Nr. 285 - 49.W.- Preis 1,40 DM - 1 H 7109 A

Belgien 43,00 bfr. Dänemark 10,00 dkr., Frankreich 7.56 F. Griechenland 170 Dr. Großbritsanien 65 p. Italien 1800 L. Jugoslawien 300,00 Din, Luzemburg 33,00 kfr. Hiederlande 2,50 kfl. Norwegen 8,50 nkr. Üsterreich 17 öS. Portugal 185 Esc., Schweden 8,00 skr., Schweiz 2,20 sfr. Spanien 175 Pts, Kanarische Inseln 200 Pts.

TAGESSCHAU

Streikrecht: Die mit dem Paragraphen 116 des Arbeitsförde-rungsgesetzes befaßte Bonner Ministerrunde hat sich auf eine Gesetzesänderung geeinigt. Danach soll Arbeitslosengeld an mittelbar von einem Streik betroffene Arbeitnehmer derselben Branche außerhalb des eigentlichen Kampigebiets nicht gezahlt werden, wenn für sie "annähernd gleiche Hauptforderungen" gestellt

er

The state of the s

In dry 1

iklank k zeigt der derlegt m Berick

is his inde Co.

n Mede

alth motes

il mode

sulfied 5

tota week

sich and

for ugen a

" kehre

Brustin

or one

. w aldkin-

which w

in real L

de Site

har ingen

المهالية ال

net feet

: what

-

) with err

· ie

in the contract

Personal Person

3317

4.1

100

174 M. C.

250

ST CHARGE

1. 1. 12

1000

Arbeitsmarkt: Eine "etwas bessere Entwicklung" auf dem Arbeitsmarkt erwartet der Präsident der Bundesanstalt für Arbeit, Franke, für 1986. Die Arbeitslosenzahl könnte um 80 000 bis 100 000 niedriger sein als 1985.

Rüstung: Großbritannien hat als erstes Land ein Rahmenabkommen mit den USA über eine Beteiligung am SDI-Programm abgeschlossen. Es regelt den Informationsaustausch und zeigt die Gebiete auf, in denen Großbritannien Beiträge leisten könnte. (S. 5)

Grüne: Gegen die drei Sprecher des Bundesvorstands, Ditfurth, Trampert und Beckmann, sind von der Parteibasis Mißtrauensanträge getellt worden. Sie sollen auf dem Offenburger Bundesparteitag behandelt werden. Der Bundestagsabgeordnete Schily will sein Mandat im Februar niederlegen.

Briefmarke: Die "DDir im November rund 44 000 der der von ihr Shari kritisten Son-dermarke "40 Jahre Eingliederung heimatvertriebener Deutscher frankjerte Briefe in die Bundesrepublik zurückgeschickt.

> seines Amts zu eigennützigen Zwecken ist der Vorsitzende des sowietischen Staatskomitees für die Versorgung mit Erdölproduk-ten, Churamschin, entlassen worden Im Zuge der Anti-Korruptions-Kampagne von Parteichef Gorbatschow mußten seit März bereits 17 Minister den Dienst quittieren. (S. 5)

Korruption: Wegen Mißbrauchs

Brandt: Anläßlich des 15. Jahrestags der Unterzeichnung des deutsch-polnischen Vertrags ist SPD-Chef Brandt gestern nach Warschau geflogen. In einem of-fenen Brief (Wortlaut S. 5) kritisierte der Vorsitzende der "Kämpfenden Solidarität" in Polen, Morawiecki, die Weigerung Brandts, mit Arbeiterführer Walesa in Danzig zusammenzutreffen.

Europaminister: Im Alter von 61 Jahren starb der italienische Minister für die Beziehungen zur EG, Loris Fortuna. Der sozialistische Politiker war maßgeblich an der Durchsetzung der italienischen Scheidungs- und Abtreibungsgesetze gegen den Wider-stand der Kirche beteiligt.



Seit 1974 meldet die Bundesrepublik Deutschland die niedrigsten Geburtenraten der Welt. Bis zum Jahr 2030, so die Prognosen, wird sie 20 Millionen Menschen weniger zählen. Sind die modernen Auffassungen von Ehe und Familie schuld am Kinderschwund? Oder die Ansprüche, die der einzelne heute an sein Leben stellt? Prämiert das gegenwärtige System unserer Alterssicherung die Kinderlosigkeit? Die Folgen der Baby-Baisse sind in jedem Fall be-Seite 6

reformpaket abzusegnen. Es ent

lastet alle Einkommensbezieher

und senkt den Spitzensatz in der

Körperschaftsteuer von 46 auf 36

Börse: An den Aktienmärkten

berrscht Nervosität, die zu star-

ken Kursschwankungen bei den

Standardwerten führte. Der Ren-

tenmarkt war etwas leichter.

(249,19). BHF-Rentenindex 104,391 (104,400). BHF-Performan-

ce Index 108,528 (108,506). Dollar-

mittelkurs 2,5240 (2,5266) Mark.

WELT-Aktienindex

Prozent (S. 9)

WIRTSCHAFT

Gerling: Der Ausstieg von Fried- ausschuß verabschiedete Steuernch Karl Flick in den Vorrube stand soll einem aktiven Unternehmer wieder zu einem vollen Einstieg verhelfen. Hans Gerling will jetzt wieder Mehrheits-, wenn nicht Alleinaktionär seines Versicherungs-Konzerns werden (S. 9)

> Konjunktur. Das Bruttosozialprodukt wuchs im dritten Quartal ebenso wie im zweiten - um real 3,2 Prozent gegenüber dem Vorjahreszeitraum. (S. 9)

US-Steuern: Präsident Rengan hat das Repräsentantenhaus aufgefordert, das vom Bewilligungs-

Goldpreis 322,50 (322,80) Dollar. **KULTUR**

Antikes Erbe: Der Schwund der antiken Substanz Roms wird immer bedrohlicher. Was Smog und sauter Regen übriglassen, fällt leichtsinnigen Touristen. Vandalen und Dieben zum Opfer. (S. 15)

Denis de Rougemont: Der durch kulturkritische Werke bekanntgewordene schweizerische Schriftsteller starb in Genf im Alter von 79 Jahren. Er gehörte zu den Vorkämpfern eines vereinten Europa.

SPORT

Tennis: Mit einem 3:6, 6:4, 6:1-Sieg über Pete-Walsh/Potter (USA) erreichten Claudia Kohde (Saarbrücken) und Hana Sukova (CSSR) das Doppel-Finale bei den australischen Meisterschaften.

Basketball: Im Europapokal der Landesmeister der Damen schlug Agon Düsseldorf den hohen Titelfavoriten ZSKA Moskau in der UdSSR 63:62. Agons Ziel: das Finale am 20. März in Mailand.

AUS ALLER WELT

Rund ums Auto: Was Autofans je erklügelt, gebastelt und erdacht haben, zeigt die Essener "Motor-Show 85". Prunkstück ist ein 18 Meter langer Cadillac mit Swimmingoool und Hubschrauber-Landeplatz. (S. 16)

Herzog von Devonshire zur Auktion, und wieder einmal purzelten die Rekorde. Für 183 Graphiken aus der herzoglichen Sammlung legten Liebhaber rund 3,6 Millionen Pfund auf den Tisch. (S. 16)

Griff in die Geschlehte: Chri-

Eine Entwicklungsmine

Wetter: Bewölkt mit Aufheiterun-Auktion: Wieder einmal bat der gen. 7 bis 11 Grad.

Außerdem lesen Sie in dieser Ausgabe: Meinungen: "DDR"-Kulturpatriot Müller - Leitartikel von Günter

stoph Dahlmann - Sein Traum war das einige Reich Jenninger: Militione um Moskau-Cahora Bassa: Der Name des Standamms strahlt nicht mehr -

Reise verwischen nicht den positiven Gesamteindruck

Wissenschaft: Schatzkammer für Forum: Personalien und Leser-Froschmänner - Kobalterz auf triefe an die Redaktion der WELT. Wort des Tages dem Pazifik-Boden

Fünfter Todestag: Der Tag, an dem John Lennon starb - Von Alexander Schmitz S. 16

Geistige WELT: Experienaussa-Ren - Der Ernsteil kommt doch

WELT des Buches: Keulenschwinger gegen Degenfechter -Über Maos langen Marsch S. 21

Auto-WELT: Große Unterschiede bei den Allrad-Systemen - Von S. 17 Wolfgang Rausch

mmer überraschend Heute: Stellenanzeigen für Fach- und Führungskräfte

Mitterrand weist seinen Premier in die Schranken

Verhältnis zerrüttet / Primas Glemp zeigt Verständnis für Jaruzelski-Empfang

A. GRAFKAGENECK, Paris Die Regierungskrise in Paris ist abgewendet, aber der Konflikt zwischen atspräsident Mitterrand und seinem Premierminister Fabius schwelt weiter. Mitterrand wies seinen in der Frage des Jaruzelski-Besuchs aufmüpfigen Regierungschef in die Schranken, indem er öffentlich die Kompetenzen abgrenzte. "Wir haben noch viel Arbeit in Frankreich vor uns. Diese Regierung muß ihr gut begonnenes Werk fortsetzen. Was mich betrifft, so werde ich weiter wie bisher die mir zustehenden Entscheidungen in voller Souveränität treffen", verkündete Mitterrand seinen

Landsleuten im Fernsehen. Es fiel auf, daß er den Namen seines Premiers dabei nicht nannte, was als Indiz für das zerrüttete Verhältnis zwischen den einst engen Freunden (verschiedentlich war von einem Vater-Sohn-Verhältnis die Rede) ausgelegt wird. Gerüchte über eine Regierungsumbildung oder den Rücktritt von Fabius hatten die französische Öffentlichkeit den ganzen Donnerstag über in Atem gehalten, nachdem am Vortag der Premier vor dem Parlament auf Distanz zu der Einladung an Jaruzelski gegangen war ("Ich bm verwirt"). Schon wollten Gerüchte

Außenminister Roland Dumas wissen. Erst die Erklärung Mitterrands aus dem 6000 Kilometer entfernten Übersee-Department Martinique, dem er seit Mittwoch einen Besuch abstattet, beendete die wilden Spekulationen. Mitterrand hatte vorher eine halbe Stunde von einem Gasthof im Fischerdorf Le Marin aus mit seinem einstigen Vertrauten telefoniert und

ihm offenbar das Bleiben befohlen. Für das Verhalten Fabius und die gesamte Entwicklung des Falles Janızelski werden in Paris folgende Erklärungen angeboten:

Fabius, das nahe Ende seiner Karriere fühlend, wollte sich eines guten Abgang verschaffen, indem er offen gegen den als zu autoritär emyfundenen Staatspräsidenten rebellierte. - Das ganze Spiel war zwischen Fa-

tei und Öffentlichkeit über den Jaruzelski-Empfang abzufangen. - Folgende Interpretation gilt in Paris als die wahrscheinlichste: Mitterrand wollte der Opposition vorführen, was sie im Falle einer "Kohabita-

von einer Ersetzung Fabits' durch von ihm zu erwarten habe, nämlich die rücksichtslose Durchsetzung der Vorrechte des Staatschefs in der Au-Benpolitik.

> Die Beziehungen zwischen Mitterrand und Fabius hatten sich schon während der Greenpeace-Affäre abzukühlen begonnen und waren nach einem verunghickten Fernseh-Duell Fabius' mit seinem Rivalen Chirac noch schlechter geworden. Auch hatte Mitterrand seinem Zögling ver-übelt, daß er sich in der Sozialistischen Partei offen als Bewerber für die Präsidentschaftskandidatur für 1988 aufbaute. Fabius hat dem Vernehmen nach durch seine Kritik an Mitterrand auch viel Wohlwollen in der Partei eingebüßt. Seine Karriere scheint einen unheilbaren Knacks bekommen zu haben.

Der umstrittene Empfang Jaruzelbius und Mitterrand abgekarlet, um den weit verbreiteten Mißmut in Parskis durch Mitterrand stellt in der Sicht des Primas von Polen, Kardinal Glemp, eine "logische Folge der französischen Politik" dar. In Rom sagte der Kardinal auf Fragen von Journalisten: "Mitterrand hat doch auch Gorbatschow empfangen. Ich sehe keinen Grund, weshalb General Jaruzelski einen weniger guten Gesprächstion" nach einem Wahlsieg der Rechtsparteien im kommenden März partner für ihn abgeben sollte."

DER KOMMENTAR

Pseudo-Diplomaten

Genf und die Wirklichkeit: Vor 14 Tagen einigten sich Ronald Reagan und Michail Gorbatschow bei ihrer Gipfelbegegnung auf eine Schlußerklärung, in der bessere Kontakte von Mensch zu Mensch zwischen beiden Völkern angestrebt werden. Reagan hatte diese Initiative 14 Tage zuvor mit seiner UNO-Rede vorbereitet, in der er sagte: Dauerhafter Friede basiert auf Offenheit, ehrlicher Kommunikation und Gelegenheiten für unsere beiden Volker, sich besser und direkter kennenzuler-

Die Wirklichkeit: Am Freitag brachte Senator Roth im Kongreß einen Gesetzentwurf ein, der die Bewegungsmöglichkeiten sämtlicher Ostblock-Diplomaten in den USA einschränken soll Bisher galten derartige Restriktionen nur für die Diplomaten des Kreml in Antwort auf sowjetische Reiserestiktionen für westliche Diplomaten in der Sowjetunion.

Es ist keine Schikane, es ist ein Akt der Selbstverteidigung. Die jüngsten Spionage-Affaren in den USA belegen den Mißbrauch diplomatischer Privilegien und Im-

Moskau setzt in

Litauen Bischöfe

Der Vorsitzende des Rates für die

religiösen Angelegenheiten beim Mi-

nisterrat der UdSSR, Konstantin

Chartschew, hat in Litauen die Be-

schöfe des Landes empfangen und

dabei die Verhaftung weiterer Prie-ster angekündigt. Dies wird in der

jüngsten Ausgabe der Untergrund-

zeitschrift "Chronik der katholischen

Kirche in Litauen" berichtet. Damit,

so Chartschew, solle verhindert wer-

den, daß in Litauen "polnische Ver-

hältnisse" einträten. Gleichzeitig for-

DW. Wilna

unter Druck

munitäten. Zielpunkt dieser Ostblock-Aktivitäten in den USA sind nicht so sehr Militärgeheimnisse, sondern die Technologie-Zentren wie "Silicon Valley" Denn dies ist das Gebiet, auf dem die Sowjets seit Jahren ihre unblutigen Kriege verlieren.

Man bedient sich, indem man diese Forschungszentren illegal anzapst. Dabei werden nicht nur Diplomaten-Agenten des eigenen Landes, sondern nahezu aller Ostblockstaaten eingesetzt, denn hier funktioniert ein gut geölter Spionage-Verbund.

Der gute Wille der Sowjetunion zur Entspannung des Verhältnisses mit uns muß an Taten. nicht an Worten gemessen werden", sagte Reagan nach seiner Rückkehr aus Genf. Die Säuberung des einstmals auch im Osten ehrenwerten Berufsstandes der Diplomaten von Geheimagenten ware eine solche Tat. Es muß ja nicht gleich heißen, daß sie damit arbeitslos würden. Es ließe sich denken, sie sehr normaler Tätigkeit im Sinne der Genfer Absichtserklärung zuzuführen: menschliche Kontakte und ehrliche Kommunikation zu fördern.

USA wollen Spionage erschweren

Ostblock-Diplomaten droht Einschränkung ihrer Bewegungsfreiheit / Gesetzentwurf vorgelegt

F. WIRTH, Washington Der republikanische Senator William Roth hat einen Gesetzentwurf vorgelegt, der die Bewegungsmöglichkeiten von Diplomaten aus Polen, der "DDR", Bulgarien, der Tschechoslowakei, Ungarn, Rumänien und Kuba in den USA einschränken soll. Sie sollen sich künftig ohne Genehmigung nicht weiter als 25 Meilen von ihrem offiziellen Standort und Ar-

beitsplatz entfernen dürfen. Bisher galt diese Restriktion nur für Diplomaten der sowjetischen Botschaft in Washington, Roths Gesetzentwurf zielt vor allem darauf ab, die umfangreiche Industrie- und Technologie-Spionage osteuropäischer Diplomaten in den USA zu stoppen. Wenn den Sowjets der Zugang zum Silicon Valley in Kalifornien verwehrt ist, brauchen sie sich nur an einen polnischen Agenten zu wenden oder einen kleineren ungarischen Diplomaten auf Urlaub' nach Kalifornien zu schicken", erklärte Roth. "Es ist witzlos, die Reisetätigkeit der So-

wjets einzuschränken, während andere Diplomaten aus ihnen befreundeten Ländern, die unter ihrer Aufsicht arbeiten, ungehinderte Bewegungsmöglichkeiten in unserem Lande haben."

Roths Gesetzentwurf sieht außerdem vor, daß sich Geschäftsleute und Handelsreisende aus allen Ostblock-Staaten beim amerikanischen Justizministerium registrieren lassen müssen. In einer Anhörung vor dem von Roth geleiteten Unterausschuß des Senats für Regierungsangelegenheiten erklärte Rozanne Ridgway, die Leiterin der Europa-Abteilung im amerikanischen Außenministerium, daß alle Missionen des Warschauer-Paktes in den USA gewarnt worden seien, daß die Reisetätigkeit inrer. Mitarbeiter unverzüglich eingeschränkt werde, wenn sie bei Spionagetätigkeiten ertappt werden.

Zahlreichen amerikanischen Kongreßmitgliedern sind solche Androhungen unzureichend. Sie dringen seit Jahren darauf, die Zahl der so-

wjetischen Diplomaten in den USA drastisch zu reduzieren und den verbleibenden Rest genauer unter die Lupe zu nehmen.

Patrick Moynihan, der lange Jahre dem Geheimdienstausschuß des Senats angehörte und auf diesem Gebiet als Experte gilt, hat die amerikanische Regierung in den letzten Tagen wiederholt aufgefordert, gegen den Mißbrauch des diplomatischen Status durch Ostblock-Staaten mit einer "Politik der Härte" vorzugehen.

Der demokratische Senator kämpft seit Jahren mit besonderem Engagement gegen die neue sowjetische Botschaft auf dem Palo Alto in Washington, die nach seinen Worten zu einem "elektronischen Spionagezentrum" gemacht werde, von dem aus die Sowjets in der Lage seien, nahezu alle Telefongespräche in Washington abzuhören. Das Gebäude liegt an einer der höchsten Stellen Washingtons in elektronischer Sichtweite" des Weißen Hauses, des State Departments

derte Chartschew die Oberhirten auf, gegen "extremistische Priester" vorzugeben.

des Numerus Clausus im einzigen litauischen Priesterseminar in Kaunas auf 100 Studenten in Aussicht, wenn sich die Bischöfe bereit erklärten, nur noch ienen die Priesterweihe zu soenden, die bereits während des Studiums als KGB-Agenten tätig waren.

Schnellbahn: Bald **Bau-Entscheidung**

Über den Bau einer Schnellbahnverbindung zwischen der Bundesrepublik und Frankreich wird wahrscheinlich schon im nächsten Jahr entschieden. Dies erklärte Bundesverkehrsminister Werner Dollinger in einem WELT-Interview. Es erscheint aus Anlaß der 150. Wiederkehr des Tages, an dem zum erstenmal zwischen Nürnberg und Fürth eine Eisenbahn verkehrte. Als mögliche Schnellbahnstrecken sind Paris-Brüssel-Köln und die Strecke von Paris durch das Saarland nach Mannheim-Stuttgart im Gespräch.

"Die Hochgeschwindigkeitszüge sind interessant, denn sie sind schneller als das Auto, aber nicht ganz so schnell wie das Flugzeug", betonte Dollinger. Wenn man allerdings die Anfahrt und die Wartezeit an den Flughäfen berücksichtige, dann werde sich zeigen, daß auf vielen Strekken die neuen Züge den Flugzeugen überlegen sein werden. Seite 6: Wortlaut des Interviews

Kohl sieht positive Bilanz mit Polen

und des Pentagons.

Warschauer Vertrag "Ledeutsame Grundlage" / Rühe warnt vor Diskussion über Statusfragen

Bundeskanzler Helmut Kohl hat in einem Telegramm an den polnischen Ministerpräsidenten Zbigniew Messner den Warschauer Vertrag, der am Samstag vor 15 Jahren unterzeichnet wurde, als "bedeutsame Grundlage" bezeichnet, auf der die Bundesregierung ihre Politik gegenüber Polen gestalte. Der Vertrag diene der Festigung von Frieden und Sicherheit in Europa und damit einem Ziel, dem die Bundesrepublik und Polen besonders verpflichtet seien.

Kohl zog eine positive Bilanz der polnisch-deutschen Beziehungen seit dem Abschluß des Vertragswerks: Das gegenseitige Verständnis zwischen Deutschen und Polen ist ge-wachsen". Allerdings müsse der Jugendaustausch intensiviert werden. In einem Schreiben an den polnischen Staatspräsidenten Wojciech Jaruzelski nannte Weizsäcker den Warschauer Vertrag "eine feste Grundlage für ein friedliches, gutnachbarlider Unionsfraktion, Volker Rühe, hat im Fraktionspressedienst der Union indirekt vor einer Diskussion über Statusfragen im deutsch-polnischen Verhältnis gewarnt. Da die Probleme im Zusammenhang mit der offenen deutschen Frage "derzeit objektiv unlösbar sind, führt ihre ständige Diskussion keinen Schritt weiter, sondern erschwert nur die praktische Weiterentwicklung der deutsch-polnischen Beziehungen".

Bei einem Empfang für das Diplomatische Corps im Palais Schaumburg hob Kohl hervor, die Beziehungen zur "DDR" hätten sich positiv entwickelt. Für die Deutschen sei entscheidend, "daß sich auf dem Weg der Vertrauensbildung auch die Chancen verbessern können, daß in Deutschland die Menschen zueinander kommen". Es sei gelungen, "diese Beziehungen im Interesse der Menschen auch in schwierigen weltpolitischen Zeiten tragfähig zu erhalten". Durch sein Treffen mit Honecker in

Der stellvertretende Vorsitzende Moskau am 12. März dieses Jahres sei "zusätzlich Bewegung in die Beziehungen gekommen". Er erwarte "zu-versichtlich", daß sich diese "positive Entwicklung in dem von dem Genfer Gipfeltreffen ausgehenden Prozeß fortsetzen wird". Von solcher Entwicklung dürfe Berlin nicht ausgenommen werden.

> Der Bundeskanzler nutzte die Ansprache vor den Diplomaten zu einer positiven Bestandsaufnahme seiner Außenpolitik. Die Kritik, daß es nicht rasch genug vorwärts gehe in Deutschland, in der EG, in den Nord-Süd-Beziehungen oder im Ost-West-Verhältnis, führe er zum einen auf verständliche Ungeduld der Menschen, zum anderen aber auch auf Unverständnis gegenüber den Schwierigkeiten zurück, mit denen die Politik zu ringen habe. Kohl wies darauf hin, daß "Politik ein ständiger Prozeß, mit dem wir Ziele ansteuern, bei dem wir Erfolge verzeichnen, bei dem wir Rückschläge verkraften

Aufgabe Häbers

W.K. Bonn/Berlin

Der Bereich Deutschlandpolitik in der "DDR"-Führung ist nach dem Ausscheiden des Deutschlandexperten Herbert Häber dem für Außenpolitik und internationale Parteiverbindungen zuständigen Politbüromitglied Hermann Axen übertragen worden. Beim kürzlichen Besuch des Politbüromitgliedes Werner Felfe in Bonn bestätigte dieser den derzeiti-gen Verzicht auf die Wiederbesetzung von Häbers Sekretärsstelle im SED-Zentralkomitee. Dieser Entschluß wird in diplomatischen Kreisen als Rücksichtnahme vor allem gegenüber Warschau und Prag gewertet, die sich über die innerdeutschen Kontakte angeblich besorgt gezeigt hätten. Hiermit wird auch Honeckers Polen-Reise in Verbindung gebracht.

Axen übernimmt Anschlag auf NATO-Pipeline

Auf zwei NATO-Einrichtungen in Frankreich und Belgien sind am Freitagmorgen Bombenanschläge verübt worden. Gegen 4.30 Uhr explodierte am Stadtrand von Versailles ein Sprengkörper vor der CEOA, einer Behörde, die für die Lieferung und Verteilung von Treibstoff im Kriegsfall zuständig ist. Gegen fümf Uhr ging in der Pumpstation einer NATO-Pipeline in der belgischen Ortschaft Wortegem-Petegem, 25 Kilometer von Gent, eine Bombe hoch. Menschen kamen bei den Anschlägen nicht zu Schaden. Urheber des Anschlags in Belgien sind nach Angaben der Polizei die linksextremistischen Kommunistischen Kämpfenden Zellen (CCC) verantwortlich.

Seite 3: Eine unsichtbare Mauer

Managua wirft Washington "Akt des Terrorismus" vor

Hubschrauber abgeschossen / USA: Kubaner kämpfen in Nicaragna der Rebellen hingegen hatte den Ab-

DW. Managua

Nach dem Abschuß eines nicaraguanischen Militärhubschraubers nahe der Grenze zu Honduras hat die nicarguanische Regierung nach eigenen Angaben bei den Vereinigten Staaten und Honduras protestiert, ihren Botschafter in Washington zu Konsultationen zurückberufen und eine Dringlichkeitssitzung des Weltsicherheitsrates beantragt.

Die Regierung Nicaraguas erhebt den Vorwurf, daß der Hubschrauber mit einer Boden-Luft-Rakete abgeschossen worden sei, die den antisandinistischen Rebellen von den USA zur Verfügung gestellt worden sei. Das Außenministerium in Managua bezeichnete ein solches Verhalten der USA als "verantwortungslos". Es sei geeignet, "den Konflikt in Mittelamerika auf eine noch unbekannte Stufe" zu treiben, hieß es in einer Verlautbarung des Ministeriums.

Das nicaraguanische Verteidigungsministerium hatte noch am Mittwoch mitgeteilt, der Hubschrauber sei wegen einer technischen Panne abgestürzt. Ein Rundfunksender

schuß eines Hubschraubers der Regierungstruppen gemeldet.

Beweise für ihre Behauptung, bei dem "Akt des Terrorismus" sie eine US-Rakete eingesetzt worden, haben die Sandinisten allerdings nicht. "Der Hubschrauber wurde eindeutig von

den Konterrevolutionären abgeschossen, und unsere Behörden wollen jetzt herausfinden, ob er von einer SAM-7-Rakete getroffen wurde", sagte ein Angehöriger der nicaraguanischen Regierungstruppen. Das Kontingent kubanischer Militärberater in Nicaragua beläuft sich nach amerikanischen Angaben inzwischen auf rund 2500 Mann

Elliott Abrams, der für Mittelamerika zuständige Unterstaatssekretär des Außenministeriums, teilte vor einem Unterausschuß des Repräsentantenhausses mit, daß die Kubaner immer häufiger aktiv in die Kämpfe zwischen nicaraguanischen Regierungstruppen und den Rebellen eingriffen. Die Sandinisten planten einen Feldzug gegen die Contras.

Ausländer finden freundliches Klima der Mehrheit der Befragten das not-

Trotz einer Gesamtzahl von

4 365 911 Ausländern in der Bundesrepublik Deutschland gibt es keine Ausländerfeindlichkeit, sondern nur ein Türkenproblem.

Auf diese verkürzte Formel läßt sich das Ergebnis einer Umfrage des Instituts für Demoskopie Allensbach zu "Einstellungen der deutschen Bevölkerung zu aktuellen Problemen der Ausländerpolitik" bringen, die vom Bundesinnenministerium in Auftrag gegeben worden war und am Freitag in Bonn vorgestellt wurde. Eine wichtige Erkenntnis der Allensbach-Untersuchung mit dem Untertitel "Zwischen Toleranz und Besorgtheit" ist es, daß das Meinungsklima gegenüber Ausländern überwiegend eher freundlich ist. Das Bundesministerium des Inneren stellt dazu fest mehr als bei vielen anderen politischen Problemen werde deutlich, daß sich die tetsächliche Einstellung zu Ausländern und die weitgehend von den Medien geprägte Meinung über

dern "in keiner Weise decken".

Der bobe Ausländeranteil wird von durchschnittlich 45 Prozent der Bevõlkerung abgelehnt, jedoch von 49 Prozent innerhalb der für Ausländer typischen Ballungsgebiete. Im Vergleich zu anderen Politikbereichen nimmt die Ausländerfrage, so das Allensbach-Ergebnis, eine nachrangige Rolle ein, nach Beseitigung der Arbeitslosigkeit, dem Umweltschutz und der Sicherung der Renten.

Zu der Feststellung, daß überwiegend - von 75 Prozent der Bevölkerung - eine Begrenzung des Ausländerzuzugs gewünscht werde, daß sich aber mit 46 Prozent dagegen und 27 Prozent Unentschiedenen keine Mehrheit für die Begrenzung des Nachzugsalters auf sechs Jahre finde kommentierte das Bundesinnenministerium, hier sei wohl die Grenze dessen, was sozialwissenschaftlich abgefragt werden könne, bereits erreicht oder überschritten. Es fehle offenbar

wendige Wissen, um sich ein fundiertes eigenes Bild zu machen.

Die Forderung "Nur Deutsche sollten wählen können" unterstützen 52 Prozent der Bevölkerung bei 25 Prozent Widerspruch, "nur Deutsche sollten gewählt werden können" unterstützen sogar zwei Drittel. Die Ausländerpolitik der Bundesregierung insgesamt wird weniger positiv bewertet als die Außen- und Wirtschaftspolitik, aber deutlich günstiger als die Sozialpolitik.

Bei der "Einstiegsfrage" zu "gesellschaftlicher Toleranz und Ausländern" mit einem Höchstwert von 77 Punkten ergaben sich für Amerikaner 61 Punkte, für Ausländer pauschal 42, für Italiener 41 und für Türken vier. Für diese letzte Gruppe wurde am häufigsten angekreuzt: "Spricht schlecht deutsch", "Hat wenig Kontakt zu Deutschen", "Hat viele Kinder" und "Ist ganz anders als

DIE WELT

Ein Brief aus Polen

Von Enno v. Loewenstern

W as der niederschlesische Solidarnosc-Vorsitzende Kornel Morawiecki in einem offenen Brief schrieb, ist außerordentlich bemerkenswert, aber nicht in erster Linie wegen der heftigen Vorwürfe, die der Arbeiterführer namens der polnischen Arbeiter und damit namens des Volkes dem Warschau-Reisenden Willy Brandt macht. Morawiecki nahm die Gelegenbeit wahr, allen Möchtegern-Anerkennern der polnischen Westgrenze einiges in die Stammbücber zu schreiben.

Er stellt erstens mit trockener Selbstverständlichkeit fest was hierzulande so gern als undenkbar abgetan wird: "Den Kommunismus müssen wir überwinden." Er erinnert weiter an etwas, was deutsche Politiker gern verdrängen, was aber für Polen selbstverständlich ist: Daß Grenzfragen im Osten nicht nur die Oder/Neiße-Linie betreffen. Mit einem Satz stellt er klar, daß die Polen mit einem Austritt der Ukraine aus dem russischen Staatsverband rechnen, sobald in dem heute UdSSR genannten Gebiet sich die Freiheit durchsetzt.

An die Ukrainer, so betont Morawiecki, haben "wir" keine Gebietsansprüche. Was immer das für Lemberg beißen mag (das beute litauische Wilna wurde pointiert ausgeklammert!) heißt es, daß er nun von den Deutschen die Abschreibung Schlesiens erwartet? Keineswegs. Er betont den "objektiven"
Standpunkt der Solidarnosć gegenüber den "komplizierten" –
also keineswegs bereits eindeutig gelösten – deutsch-polnischen Problemen. Er betont die Hoffnung der polnischen Gewerkschaft auf freundschaftliche und "gleichberechtigte" – also nicht durch Vorgaben belastete – Beziehungen zu einem "wiedervereinigten deutschen Volk". Da hat er offenbar nicht die St. Nimmerleinstags-Sorgen, die manche deutschen Politiker in dieser Frage zu bewegen scheinen. Auch seine Folgerung, daß unter dem Kommunismus die Westgebiete eigentlich keinen "polnischen Charakter" haben, ist ein wohlüberlegter Hinweis an die deutsche Adresse.

Man hat das Gefühl, daß "die" Polen nicht nur gewisse Fragen offenhalten wollen, sondern daß sie sogar die deutsche Seite ermutigen wollen, die Unterdrücker Polens unter moralischen Druck zu setzen.

Frau Thatcher hat genug

Von Reiner Gatermann

Die britische Premierministerin Margaret Thatcher ist für ihre Willensstärke und Kompromißlosigkeit bekannt. Sie hat beides in der Frage der Unesco-Mitgliedschaft ihres Landes erneut unter Beweis gestellt. Da sie sich mit Halbheiten nicht zufrieden gibt, gab es für sie keine andere Wahl, als den bereits vor einem Jahr angekündigten Austritt aus der umstrittenen UN-Organisation zum Jahresende zu vollziehen.

Wo sich andere Regierungen, darunter die Bonner, mit vagen Andeutungen einer eventuellen Verbesserung der vielseitig kritisierten Verhältnisse im Pariser Hauptquartier der Unesco abspeisen ließen und den angedrohten Austritt nicht vollziehen, verlangt Frau Thatcher klare, bindende und tief-greifende Beschlüsse. Die blieben bisher nach ihrer Auffassung aus; mit Kosmetik aber läßt sich die Britin nicht blenden.

Mit ihrem Austrittsbeschluß zieht Frau Thatcher Kritik aus allen Lagern auf sich, auch aus den eigenen Reihen. Erst kürzlich hatten sich Bonn und Tokio, die Commonwealth-Staaten und die nationale Unesco-Kommission für einen Verbleib ausgesprochen. Aber die Premierministerin will ihre Geduld mit der ineffektiven Spendierfreude der Organisation nicht langer strapazieren. Es kommt für sie jetzt darauf an, den Gegnern ihrer Entscheidung zu beweisen, daß der Abschied aus der Unesco nicht internationale Isolation auf einem wichtigen Gebiet der Entwicklungshilfe bedeutet und daß dieser Schritt nicht gemacht wurde, um Geld zu sparen.

Hält die Regierung an dem fest, was Entwicklungshilfe-Minister Timothy Raison im Unterhaus versprach, nämlich einen entsprechenden Betrag direkt für ähnliche Projekte und hauptsächlich an Commonwealth-Mitglieder auszuzahlen. dann dürfte damit sicherlich eine größere Wirkung erzielt werden, als wenn das Geld erst durch die Finger der Unesco-Bürokratie rinnt. Auf ein (direktes) Mitspracherecht bei einer Reform der Organisation kann Frau Thatcher offenbar nach den Erfahrungen der letzten Jahre leicht verzichten.

Die Unesco-Spitzenbürokraten und ein Großteil der Mitgliedsstaaten haben den Bogen überspannt. Sie konnten von Frau Thatcher keine andere Reaktion erwarten.

Der Menschenfreund

Von Carl Gustaf Ströhm

Der sowjetische Arzt Jewgeni Tschasow – als Verfolger des Friedensnobelpreisträgers Andrej Sacharow ebenso bekannt wie als Mit-Vorsitzender der "Ärzte gegen den Atomtod" - hat im norwegischen Fernseben eine bemerkenswerte Erklärung abgegeben. "Ich verstehe nicht, wie man Sacharow eigentlich bedauern kann, denn Gorki ist eine der schönsten Städte unseres Landes, "sagte er. "Ich wäre froh, wenn ich dort wie Sacharow mein Alter verbringen dürfte. Sacharow lebt doch sehr gut, immerhin bekommt er 1200 Dollar im Monat. Wie kann man sich da beklagen?"

Gorki ist für Ausländer generell gesperrt - warum? Weil es so schön ist, daß man es nicht den neugierigen Blicken unverschämter westlicher Kapitalisten aussetzen möchte? Der Gemütsathlet Tschasow wäre froh, selbst in Gorki leben zu dürfen. Aber er lebt nicht in Gorki. Was seltsam anmutet, denn bei seinen Beziehungen müßte er doch jederzeit die Aufenthaltserlaubnis für diese graue Idylle bekommen.

Allerdings könnte er dort unter Sacharow-Bedingungen weder dem norwegischen noch irgendeinem anderen Fernsehen Interviews geben, noch dürfte er nach Moskau oder gar ins westliche Ausland reisen. Er hätte kein Telefon, um mit den anderen Anti-Atom-Ärzten in aller Welt Gespräche zu führen. Und schon gar nicht bätte er 1200 Dollar zur Verfügung.

Was Sacharow bekommt, ist sein Gehalt als Akademie-Mitglied. Das hat Tschasow nach offiziellem Wechselkurs in Dollar übertragen. Damit könnte man auf dem schwarzen Markt ganz ordentlich einkaufen. Mit 900 Rubel aber kann man in Gorki kaum mehr anfangen als ein Arbeiter mit seinen rund 180 Rubel - Kohl, Kartoffeln, Brot, aus. Akademie-Mitglieder wie Tschasow leben in Moskau nicht vom Einkauf im Normalladen, sondern vom Sonderladen für Funktionäre.

Daß ein Mensch, den man zwangsweise deportiert, dem man die Verbindung zur Außenwelt abschneidet, den man durch Geheimpolizisten bespitzelt und bedrängt, dem man ein Wiedersehen mit seinen Angehörigen verwehrt - daß ein solcher Mensch sich beklagt, wundert Tschasow. Deutlicher kann er nicht zeigen, was für ein Menschenfreund er ist.



"Wir hinterlassen Spuren!"

Kulturpatriot Müller

Von Günter Zehm

Da schwoll einem offenbar der Kamm. Heiner Müller, Drama-tiker und jüngster Büchnerpreisträger, gab in der Ostberliner Lu-xusexport-Zeitschrift "Sinn und Form" ein Interview, das vor Lo-Form" ein Interview, das vor Lo-kalstolz geradezu bibbert. Die ganze "BRD-Kultur", so Müller, werde im Grunde von Gastarbei-tern aus der "DDR" (und aus Öster-reich) gemacht. Die Bühnen der "BRD" seien fest in "DDR"-Hand. "Kein westdeutsches Theater kann verzichten auf DDR-Kräfte. Und das gilt auch für die Stücke. Die Snielpläne können nicht existieren Spielpläne können nicht existieren ohne DDR-Material."

Befragt nach den Ursachen, meinte der sächsische Stücke-schreiber, die "BRD" habe eben keine eigene Kultur, alles sei dem Großen Bruder aus Übersee unterworfen, und da kämen die "DDR"-Texte mit ihrer "Widerstandsquali-tät gegen die Amerikanisierung" gerade recht. Sie seien "sprachlich komplexer und dichter", punktum.

Auch wer selber von drüben kommt, kann darüber nur den Kopf schütteln. Natürlich spielen die Zugänge aus Ost-Berlin und Leipzig, aus Jena, Schwerin oder Dresden eine nicht unbeträchtliche Rolle im hiesigen Kulturleben, aber mit "Amerikanisierung" hat das rein gar nichts zu tun. Die meisten Texte, die von ienseits der Elbe kommen, bewähren zunächst einmal eine ganz andere "Wider-standsqualität" – nämlich gegenüber den Zumutungen der kommunistischen Doktrin und der diktatorischen Kulturgängelei. Es sind Texte, die an ihrem Ursprungsort nicht erscheinen dürfen. Ein Land. das solchen Texten öffentliches Dasein und Echo verschafft, muß deshalb noch lange nicht selber steril oder fremdbestimmt sein.

Viel eher gilt das von jenem Land, das die Texte und/oder ihre Verfasser nicht duldet und über die Grenzen abschiebt. Was Müller verharmlosend als Export und Gastarbeitertum hinstellt, ist ja ganz über-wiegend etwas viel Schlimmeres: Emigration und Vertreibung, Ab-erkennung von Heimat- und Bürgerrecht, künstliche Herstellung kultureller Wüsten, ein politisch bedingter "brain drain", wie er in Deutschland nicht einmal während des Dritten Reiches stattgefunden

Literarische "Gastarbeiter" vom Schlage Müllers, anerkannte "DDR-Bürger" also, die ihre Werke

oftmais zuerst im Westen heraus-bringen, sind im Vergleich zu den Abgeschobenen oder in ihrer Heimat zum Schweigen Verurteilten eine ganz kleine Minderheit, neben Müller eigentlich nur noch Christa Wolf, Volker Braun, Stephan Heym, von den Jüngeren Christa stoph Hein und Wolfgang Hilbig. Und selbst diese sechs sind dringend auf die angeblich so ameri-kanisierte und geistlose "BRD" an-gewiesen "Selbst von ihnen kann vieles nur hier erscheinen, und nur die Tatsache, daß sie im Westen als große Nummern gehandelt werden, verschafft ihnen zu Hause Freiraum und Privilegien.

Wobei die Wertschätzung, die man im Westen erfährt, nicht ohne weiteres als absolutes und objektives Qualitätsmerkmal genommen werden darf. Heiner Müller ist zur Zeit zwar – zusammen mit dem Österreicher Thomas Bernhard der Allergrößte, sein grober Existentialjargon und sein ewiges Aufstechen von Blut- und Eiterbeulen (auch dort, wo gar keine sind) be-geistern Kritiker und Premierenti-ger, aber nicht etwa deshalb, weil sie einem berrschenden Trend widersprechen, sondern im Gegenteil gerade deshalb, weil sie voll im Trend liegen und dem Affen vom Dienst fleißig Zucker geben.

Insofern erinnert Heiner Müller ein wenig an einen anderen Müller des Theaters, an Joseph Ferdinand Müller, den zweifellos begabten Oberhanswurst aus der ersten Hälfte des 18. Jahrhunderts, der sein Publikum unentwegt und höchst



Sie fehlt uns heute: Karoline Neu-

erfolgreich mit zotigen Späßen und dem Aufstechen von farbgefüllten Schweinsblasen unterhielt. Heute wissen wir, daß jener Müller eine der ruhmlosesten, schmachvoll-sten Episoden der deutschen Theatergeschichte verkörperte. Doch als seinerzeit die Neuberin gegen ihn antrat, hatte sie alle Hände voll zu tun, um sich allmählich geneigtes Gehör zu verschaffen. Vielleicht fehlt uns heute eine zweite Neube-rin, um Müller II richtig einordnen zu können; wir haben statt ihrer nur eine Sibylle Wirsing.

Wie aber steht es mit den in der Tat recht zahlreichen Gastarbeitern im reproduzierenden Schaugewerbe, hinter dem Regiepult oder auf der Bühne selbst? Haben etwa eine Ruth Berghaus, ein Jürgen Gosch oder ein Herbert König unverwechselbare, im Müllerschen Sinne "DDR"-geprägte Handschriften mitgebracht, die den hiesigen "Amerikanismus" kontern? Auch davon kann keine Rede sein. Auch die reproduzierenden Träger von "DDR"-Pässen ordneten sich nahtlos in eine Entwicklung ein, die westliche Größen bereits vorgegeben hatten, hießen diese nun Za-dek oder Neuenfels.

Man kann geradezu von einer Nachholbewegung sprechen. Was der westen vorgemacht nat m chen die östlichen Matadore nach, nur eben nicht im Osten, wo es verboten ist, sondern ebenfalls im Westen. Das geistige Klima ist ihnen hier günstig, das vielerorts neuerwachte Interesse an gesamtdeutschen Konstellationen kommt ihnen ebenso entgegen wie die linke Couleur vieler Dramaturgien. Regisseure von drüben sind ausgesprochen Mode geworden; noch die letzte Studiobühne in Hinterhupfingen möchte sich einen waschechten Ostzonesen leisten.

Die Folgen einer solchen Begeisterung mögen nicht immer erfreulich sein, zum Beispiel wird so manchem westdeutschen Kultur-Aspiranten ein guter Arbeitsplatz weggenommen. Doch die Moden wechseln, und unterm Strich gilt auch in der Kultur, daß Konkurrenz das Geschäft belebt. Die Bundesrepublik ist zum Mekka aller deutschsprechenden Kulturbe-flissenen geworden; sie braucht sich dessen nicht zu schämen.

IM GESPRÄCH Herbert Helmrich

Gesetze lesbar machen

Von Heinz Stuwe

Mancher Abgeordnete hofft dar-auf ein Politikerleben lang vergeblich: einmal durchzisetzen, daß aus einer Vorlage, die für jeden Nicht-Juristen ein Buch mit sieben Siegeln bleiben muß, ein lestures Gesetz wird. Wie es geht, konnte wizt Herbert Helmneh (CDU), Vorsitzender des Rechtsausschusses, seinen Abgeordneten Kollegen berichten, als der Bundestag das Bilanzrichtli-nien-Gesetz verabschiedete. Helmrich, Rechtsanwalt und Notar, hätte sich keine kompliziertere Materie aussuchen können, um ein Exempel zu statuieren. Selbst im Bundesjustizministerium rangiert das Projekt unter der Kategorie "für Fachidioten".

Unbedeutend ist die Umsetzung der EG-Vorschriften in deutsches Recht nicht. Die Bilanzierungs-Regeln gelten für den Handwerksmeister mit drei Gesellen ebenso wie für den Volkswagen-Konzern. Gerade auf die Kleinen schien zunächst einiges zuzukommen. "Sie hätten sich durch alle Vorschriften des 250-Seiten-Werks durchkämpfen müssen, um hinten zu lesen: Für euch gilt nur die Hälfte", beschreibt Helmrich den Gesetzentwurf der Regierung. Er begann mit einer seitenlangen Defini-tion des Begriffs Unternehmen mit nicht weniger als dreizehn Unterbe-

Doch mit Gegenvorschlägen stieß Helmrich in der Ministerialbürokratie auf wenig Gegenliebe. Die Verbände hatten längst resigniert. Da machte er sich selbst an die Arbeit, suchte sich ein paar Berater und begann, das Gesetz schlicht neu zu schreiben. Erst als die Beamten im Justizministerium merkten, daß der beharrliche Niedersachse Ernst machte, zogen sie mit. Das Resultat: Das Gesetz wurde nach jahrelangem Zögern zügig um-gearbeitet. Heute loben die Wirtschaftsverbände nicht nur die inhaltlichen Korrekturen, sondern einstim-

mig klaren Aufbau und Lesbarkeit. Für Helmrich ist das Bemühen um verständlichere Gesetze ein Dauerthema: "Wir Abgeordneten milssen den Beamten viel öfter sagen: Macht das mal einfacher!" Helmrich ist der einzige Abgeordnete in der Entbürokratisierungs-Kommission von Bund und Ländern, die geduldig nach über-



Wenn es sein muß, aindeutig: Helmrich #000 1 Gess

flüssigen Vorschriften fahndet Mit der Rechtspolitik beackert der 5ljährige ein Feld, auf dem es an Streitpunkten in der Koslition nich fehlt. Daß Helmrich denpoch in der Öffentlichkeit selten an vorderster Front ficht, erklart er so: "Als Ausschußvorsitzender muß ich mich nicht gewaltsam in jeden Streit einmischen." Vor eindeutigen Stellung. nahmen schreckt der überlegt-be-dachtig formulierende Abgeordnete aber keineswegs zurück, etwa in der Frage der Neutralität der Bundesan-stalt für Arbeit. Helmrich hält eine Gesetzesänderung für unerläßlich

Eine Voraussetzung für bessere Gesetze ist nach Helmrichs Übergengung, daß die Politik stärker auf Wis. sen aus der Praxis zurückgreift. Bei den Anhörungen möchte er nicht nur Verbandsvertreter sehen, sondern Leute, die mit einem Gesetzumgeben müssen. Helmrich selbst hat diese Erfahrung. Als Zwanzigjähriger mit scinen Eitern über die Zonengrenze nach Niedersschsen gestoben, studierte er Rechts- und Stratswissenschaften, Volkswirtschaft und Soziologie. In Buchholz in der Nordheide hat er eine Anwaltspraxia aufgebant, in der heute drei Sozien arbeiten. Die berufliche Unabhängigkeit von der Politik schätzt Helmrich hoch. Er bedauert nur, daß ihm keine Zeit bleibt, um noch Termine bei Gericht wahr-

DIE MEINUNG DER ANDEREN

Frankfurter Allgemeine

Besonders gut ging es für den Kanzlerkandidaten der SPD, Rau, am Donnerstag im Bundestag nicht her in der Debatte, die die Grünen wegen des neuen Kohlekraftwerks im westfälischen Ibbenbüren entfesselt hatten. Sicherlich ungewollt haben die Grünen der Union einen Gefallen getan...Was der Union...einst das Kraftwerk Buschhaus war..., das ist nun für Rau das Werk in Ibbenbüren. Erst machte Rau den Fehler, daß er die Zurücknahme aller "Spargesetze" im Falle seiner Regierungsübernahme versprach . . . Nun ist er abermals in den Anschein einer Zweideutigkeit geraten. Ist er nun die ehrliche Haut, die alles, wenn auch in netter Form, so sagt, wie es ist - oder ist er doch ein politischer Taktiker, wie die anderen auch?

WESTFALEN-BLATT

Häufig ist seit dem Mittwoch zu esen und zu hören, der Sohn und Erbe des legendären Friedrich Flick habe dessen unternehmerisches Format nicht auf die Waage gebracht. Indes: Etwa 44 000 seit Jahr und Tag gutbeschäftigte Flick-Mitarbeiter in auch international gut bis sehr gut angesehenen Unternehmen der ver-

schiedensten Branchen stehen in überzeugender Weise dafür, daß der wirtschaftliche Erfolg bei Flick zu Hause war und ist.

DONAU KURIER

Bemerkenswerter als die Besuche

selbst ist bislang jedoch die unver-blümte Absage Brandts an den Arbei-terführer Walesa, ihn in Danzig zu treffen. Mit dem Hinweis, er werde sich nur in Warschau aufhalten, wes halb er Walesa auch nur dort treffen . könne, macht sich Brandt nicht einmal die Mühe, dieser Begründung den Charakter eines offensichtlichen :... Vorwandes zu nehmen.

The New York Times Zur Reise von Sacharows Fran helft es

Die Kremlherren sind zwar unbarmherzig, aber nicht taub. Sie wußten sicher, daß die Wahrheit über die Mißhandlung Andrej Sacharows andden Tag kommen würde, wenn man seiner Frau Jelena Bonner die Reise in den Westen erlaubt...Michail Gorbatschow dachte, diese Geste wurde sein Ansehen auf dem Genier Gipfel beben. Er hat sich damit nicht verkalkuliert. Man sollte ihn zu weite ren Schritten im humanitären Bereich ermutigen und ihn ermuntern die verschlossenen Türen, die den Sowjetsystem Schande bringen, 21

Die Reichsten hatten immer die meisten Selbstmörder

Wer ertrüge denn das Leben in der spannungslosen Gesellschaft? / Von Heinz-Dietrich Ortlieb

rielle Interessen. Wer ohne Beschönigung seine Privatinteressen ver-folgt, wird sich bald moralisch dis-qualifiziert haben. Wer dagegen seine Beweggründe mit einem ideologischen Heiligenschein ausstattet. fühlt sich sogar vor seinem eigenen Gewissen gerechtfertigt.

Utopisten suchen eine Gesellschaft, in der die Menschen keine Hoffnungen und Angste mehr zu haben brauchen, weil sie bereits alles bietet und keine Bedrohung mehr kennt. Indessen - wie sollte wohl eine Welt aussehen, die an jede Variante menschlicher Wesensart angepaßt wäre, damit kein Mensch mehr sich an die Umwelt anzupassen und dadurch Unlust aus Anpassungszwang zu erleiden brauchte? Und wie müßten wir Menschen uns psychisch ändern, um das Leben in einer so spannungslosen Gesellschaft überhaupt auszuhalten?

Utopische Neigungen haben immer und überall Menschen gekenn-

U topien können als Zielsetzungen gefährlicher sein als matewenn Menschen Selbstdisziplin und rationale Distanz zu sich selbst und zur Umwelt erworben haben. Sie werden verstärkt, soweit irrational überspitzte Ab- oder Zunei-gungen vorherrschen.

In Anbetracht dieser menschlichen Informations- und Reaktionsschwächen wird klar, was uns seit den sechziger Jahren passiert ist. Wir glaubten, den totalitären Kollektivismus unserer nationalsozialistischen Vergangenheit am be-sten durch sein Gegenteil, durch einen anarchistischen Individualis-mus, "bewältigen" zu können, den wir "Emanzipation" und "Selbstverwirklichung" nannten. Daß wir bereits zwanzig Jahre nach Kriegsende mit der Beseitigung der Kriegserstörungen einen Lebenstandard wie nach nie erneicht bet standard wie noch nie erreicht hatten, ließ uns die Stabilität unseres Wohlstandes überschätzen und glauben, in Zukunft sei alles mach-

Vor allem aber vergaßen wir, daß wir Menschen seit Millionen von Jahren (also gewissermaßen von

Haus aus) physich und psychisch auf Not und nicht auf Wohlstand programmierte Wesen sind. "Not" aber bedeutet etymologisch soviel wie Zwang und Bedrängnis. Sie ist das Gegenteil von Freiheit und Wohlleben. Wir Menschen sind also als Gattung daraufhin trainiert, un-ter Zwang und Bedrängnis zu le-ben und uns mit diesem Zustand interioletie und mit diesem Zustand instinktiv und rational auseinanderzusetzen, um ihn uns nach Möglichkeit vom Halse zu schaffen. Wir sind aber nicht gewöhnt, völlig ohne diese Auseinandersetzung zu le-

Wenn wir Freiheit und Wohlstand zu obersten Zielen erheben, dürfen wir nicht vergessen, daß es Ziele sind, die wir nie vollständig und auf längere Zeit erreichen dürfen, weil sie sonst wie Mittel des Rausches oder der Einschläferung existenzgefährdend werden. Nicht zufällig haben immer die reichsten und freiesten Völker und Schichten die meisten Neurotiker und Selbstmörder gehabt. Gelingt es den Menschen einmal, Not für mehr als eine Generation zu über-

winden, so finden sich früher oder später Minderheiten, die für fehlende Not Ersatz zu beschaffen wis-

Die Geschichte liefert mancherlei Beispiele, wie privilegierte Völ-ker und Schichten an zu viel Wohlstand und Freiheit zugrunde gingen. Dabei blieb häufig offen, ob sie ihre erarbeiteten oder erkämpften Vorteile nicht mehr verteidigen konnten oder dies gar nicht mehr wollten, weil sie unbewußt auf Zwang zu neuer Bewährung erpicht waren.

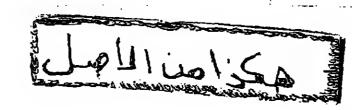
Was also wollen die besessenen Emanzipatoren - die Utopie des irdischen Paradieses oder die chaotische Tabula rasa, um beim Nichts von vorne beginnen zu können? Aber ganz gleich, was man nun will, ob das irdische Paradies, die Tabula rasa oder eine vernünftige Stabilisierung unserer Verhältnisse, um unseren realen Herausforderungen gewachsen zu sein: Keines dieser Ziele verträgt sich mit der Leistungsfeindschaft, von der unsere Bildungsreform seit zwanzig Jahren begleitet war und für die

infolge des Ausbleibens einer nach haltigen geistigen Tendenzwende eine Heilung bisher nicht in Aus

sicht steht. Für eine Tendenzwende zu eine Sicht, wie wir die Lösung unse existenziellen Probleme wieder in den Griff kriegen wollen, bleib nicht viel Zeit mehr. Schon hat sich der Gehalt der Begriffe Utopie und Realität bei uns umgekehrt. Utopien in den groteskesten Formen werden für machbar gehalten, praktikable Lösungen existen wichtiger Fragen dagegen werden gerade dadurch unrealisierber. So wird sich über kurz oder lang des Chaos, das unserer Demokrate durch ihm Demokrate durch ihre Pseudohumanität und Unregierbarkeit droht, mir noch von einem autoritären Staat eigener oder fremder Nationalität durch inhumane Masnahmen ab

wenden lassen.
Wir wollen hoffen, daß dies nicht das Ziel ist, auf welches das kollektive Unbewußte unserer schaft selbst heimlich zustrebt.

Professor Dr. Heinz-Dietrich Criteti war Leiter des Hamburger Weitwilt-schafts-Archivs (HWWA)



Eine unsichtbare Mauer stoppt die belgische Polizei

Organisation und eine brutale Verbrecher-Bande machen seit zwei Jahren in Belgien scheinbar, was sie wollen Gestern beschädigte bei Gent eine Bombe der "Kämpfenden Kommunistischen Zeilen" eine Pipeline der NATO. Der 28. Anschlag dieser Art. Die Polizei istratios. Kein Zufall-denn eine unsichtbare Mauer teilt dieses Land.

Von HELMUT HETZEL

de mang.

n an tag

orden St.

18 Car

≕ de be

count §

The Constitution

Jan 25

Trib.

பா தமித

N22

et dista

in Tallet

Tittwoch dieser Woche in Antwerpen, kurz vor Mittag. Die ersten Angestellten der Banc of America begeben sich zur Lunchpause in eines der zahlreichen schicken kleinen Restaurants in der Innenstadt. Ein junger Mann, etwa 25 Jahre, elegant gekleidet, betritt, mit einer bordeauxroten Aktentasche von der breiten Verkehrsstraße Eycklei kommend, das Bankgebäude. Niemand schenkt ihm besondere Aufmerksamkeit. Er stellt seine Aktentasche an einem Treppengeländer im Schalterraum der Bank ab und verläßt dann eiligen Schrittes das Gebäude. Mit-einem roten Fiat, Kennzeichen BCV 915, rast er davon.

Ein Bankangestellter wird auf die dunkelrote Tasche aufmerksam, Fast gleichzeitig klingelt das Telefon. Ein französischsprechender Mann warnt in seinem Anruf: "Achtung, bringen Sie sich in Sicherheit, in 30 Minuten explodiert eine Bombe der Kämpfenden Kommunistischen Zellen." Die Tasche bleibt stehen, es wird kein Versuch unternommen, die Bombe zu entschärfen.

Hauptziele sind Banken und NATO-Einrichtungen

Als der Sprengsatz wie angekündigt nach Ablauf der Frist mit einem ohrenbetäubenden Knail explodiert, hat es die herbeigerufene Polizei und Feuerwehr gerade noch geschafft, alle Menschen aus der Bank zu schleusen und die Bewohner der umliegenden Häuser zu evakuieren.

Wie ein Wunder wird trotz der gewaltigen Detonation niemand verletzt Einige Antwerpener Bürger, die den ganzen Vorgang beobachtet hat ten, sagten, die Explosion babe sie an die Bombenangriffe des Zweiten Weltkrieges erinnert. Der Bombenleentkommen und untertauchen - zum 27. Mal. denn es war der 27. Bombenanschlag, den Belgien in den letzten zwei Jahren erlebte.

Hauptziele der in Belgien agierenden "Kämpfenden Kommunistischen Zellen" (CCC), die - soviel steht bisher fest - mit Sicherheit Verbindungen zur deutschen Rote Armee Frak-tion und zu der französischen Terrororganisation Action Directe haben, sind Banken und NATO-Einrichtungen. Daß dieser Bombenterror in Belgien weiter anhält, beweist der neueste Sprengstoffanschlag vom Freitag früh in der Nähe von Gent. Auch er traf erneut eine für die Versorgung der NATO-Streitkräfte wichtige Pipeline, Es war die 28. Bombenaktion der

Alle 28 Anschläge geben auf das Konto dieser Terrororganisation, die fast immer nach dem gleichen Muster

dem Bombenattentat auf die Banc of America ließ ein anderes Kommando in einem Geldinstitut in Löwen einen Sprengsatz hochgehen und trat bei dieser Aktion noch dreister, noch unverfrorener auf. Zu zweit und unmaskiert erschienen die Attentäter in der Bank, legten die Bombe und streuten Flugblätter, in der sie die Explosion ankundigten. Das ganze Spektakel ereignete sich vor laufenden Video-Kameras. Trotzdem blieben die Bombenleger unerkannt. Das Video-Ohjektiv der Kameras war von dem für die Bewachung zuständigen Sicherheitspersonal nicht korrekt eingestellt gewesen, die Bilder waren unscharf. Anstatt exakter Fahndungsfotos von den Tätern lieferten die Videobänder den Ermittlungsbehörden nur verschwommene Konturen unkenntlich gewordener Gesich-

Dieser auf eklatanter Nachlässigkeit beruhende schwerwiegende Fehler scheint, so tönt es aus zahlreichen belgischen Medien und wird es von der Bevölkerung immer häufiger behauptet, in gewisser Weise typisch zu sein für die Arbeitsweise und das Vorgehen der belgischen Polizeibehörden bei der Fahndung nach den

Der immer noch virulente Sprachenstreit, der das Land wie eine unsichtbare Mauer in zwei völlig voneinander verschiedene Teile spaltet, macht eine auf nationaler Ebene organisierte Fahndung offenbar so gut wie unmöglich. Das durch "provin-zielle Borniertheit", wie manche Kritiker meinen, verstärkte Kompetenzgerangel zwischen Gendarmerie und Gemeindepolizei lähmt die Fahndung und läßt auch die bestangelegten Ermittlungsansätze irgendwann ins Leere laufen.

Noch immer weiß man in Belgien nicht, wer sich hinter dem mysteriösen Kürzel CCC denn nun tatsächlich verbirgt, wie groß die Terrororganisation ist und aus welchem gesellschaftlichen Umfeld die Terroristen stammen. Selbst eine auf administrativer Ebene arbeitende Anti-Terror-Ermittlungsbehörde tappt noch immer völlig im dunkeln. Ahnlich dürftig sind die Erkenntnisse über eine andere, offensichtlich aber nicht politisch motivierte, dafür aber mit menschenverachtender Grausamkeit mordende Killerbande: der "Bende van Nijvel", wie man sie getauft hat, weil sie vor rund vier Jahren zum ersten Mal in dem südlich von Brüssel gelegenen Städtchen Nijvel zuschlug. Inzwischen ist diese skrupellose Verbrechertruppe neben der CCC die meistgesuchte und meistgehaßte im Lande. Bei verschiedenen Raubüberfällen auf Supermärkte ermordete sie bisher kaltblütig 28 Menschen, darunter Kinder und Frauen.

Auch bier gift: Die belgische Polizei weiß über die Verbrecher allem Anschein nach so gut wie gar nichts. Gründe für diese Inkompetenz mag es viele geben. Einer davon ist mit Sicherheit in der komplizierten Struktur des Landes zu suchen.

Entstanden als Einheitsstaat nach französischem Vorbild, der sich durch die September-Revolution von 1830 aus dem erst wenige Jahre davor auf dem Wiener Kongreß (1815) neu gebildeten Königreich der Großniederlande löste, konnte sich in der erst etwas mehr als 150jährigen belgi-



Ein Anschlag unter 28: Im April branute ein NATO-Gebäude in Brüssel

schen Geschichte und staatlichen Selbständigkeit bei den beiden Bevölkerungsgruppen Flamen und Wallonen bisher noch immer kein "belgisches Nationalbewußtsein" entwikkeln. Man ist Flame oder Wallone, aber nicht Belgier. Nicht umsonst ka-rikiert der Volksmund dieses Lebensgefühl und Denkbild mit zum Sprichwort gewordenen Satz: "Belgier gibt es nicht - und wenn überhaupt, dann nur einen: König Baudouin."

Wir waren immer nur das fünfte Rad am Wagen, nie richtige Niederländer, nie richtige Franzosen", beschreibt ein belgischer Diplomat diesen Tathestand treffend, "ein Brüsseler Bürger wird sich nie als Belgier fühlen oder bezeichnen, so wie ein gebürtiger Amsterdamer beispielsweise mit Stolz von sich behaupten wird und kann: Ich bin Holländer."

Zwei Identitäten in einem Nationalstaat

Dieses fehlende belgische Nationalbewußtsein, das lediglich in Form einer flämischen oder wallonischen Identität innerhalb der Grenzen eines Nationalstaates besteht, mag maßdaß, sieht man einmal von Brüssel ab, in der Wallonie und in Flandern die administrativen Fäden der staatlichen Organe und insbesondere der verschiedenen Polizei-Organe parallel nebeneinander herlaufen und, sollten sie einmal auf Grund einer nationalen Problemstellung (Beispiel Terrorismus) aufeinandertreffen, kein konstruktives Miteinander, sondern eher ein chaotisches Gegeneinander entstehen lassen. Ein "belgisches

Wollknäuel* sozusagen. Diese Situation, die in Belgien auf Grund der Zweisprachigkeit des Landes wesentlich stärker ausgeprägt ist als etwa in anderen westeuropäischen Ländern und bis in die untersten Stellen der staatlichen Verwaltungsorgane reicht, kann in gewisser Weise erklären, warum die polizeilichen Ermittlungen in Sachen Terrorismus und Gewaltkriminalität bis-

her weitgehend erfolglos blieben und die Ermittlungen häufig im Sande verlaufen, weil eine Behörde über Informationen verfügt, die die andere überhaupt nicht kennt und umge-

Daß der Sprachenstreit weiterlebt und die Sprachbarriere als unsichtbare gesellschaftliche Mauer, die das Land durchschneidet, eher noch weiterwächst als abgebaut wird, dazu trägt seit einiger Zeit auch die recht unterschiedlich verlaufene ökonomische Entwicklung des Landes bei. Seit der Stahlkrise und der damit einhergehenden Verarmung der Wallonie sind die Flamen die größte Bevölkerungsgruppe mit 57 Prozent Anteil gegenüber nur 33 Prozent Wallonen. auch wirtschaftlich erfolgreicher und wohlhabender. Dies nicht unbedingt zur Freude der Wallonen.

Die "Bande van Nijvel" hat bei der Planung ihrer Verbrechen offensichtlich die flämisch-wallonische Polizei-Rivalität ausgenutzt und das poli-zeiliche Koordinationsloch benutzt, um ihre Überfälle auszuführen. Bei der Spurensicherung nach einem ihrer Raubüberfälle hätten, so wird in der belgischen Presse behauptet, rivalisierende Polizeibeamte, anstatt zusammenzuarbeiten, Spuren veranderen Seite" nicht über die gleichen Erkenntnisse bei den Ermittlungen verfügen. Auch die CCC nutzen bei ihrer Terrorstrategie dieses Koordinationsdefizit des belgischen Polizeiapparates geschickt aus.

Sollte die belgische Realität und der polizeiliche Ermitthungsalltag damit treffend beschrieben sein, dann dürften auch den von Premier Martens und seinem nenen christlich-liberalen Kabinett beschlossenen Anti-Terror-Maßnahmen nicht allzu große Erfolge beschieden sein. Die Enthüllung eines Brüsseler Polizeibeamten, er habe in den letzten drei Jahren keine Kugel mehr abgefeuert und wisse, wie viele Kollegen, fast nicht, wie er mit seiner Dienstwaffe umzugehen habe, paßt da als ein kleines Mosaiksteinchen in das flämisch-wallonische Gesamtbild, das als Staat Belgien heißt.

An der Donau braut sich ein Unwetter zusammen

einst für das Paradepferd der österreichischen Industrie. Inzwischen ist es zum Menetekel für die verstaatlichten Betriebe des Landes geworden. Und aus der wirtschaftlichen Krise droht eine politische zu werden.

Von CARL G. STRÖHM

ls VOESTler kannst du dich nirgendwo hintrauen. Du Wirst blöd angeredet." Mit diesen Worten charakterisierte ein Arbeiter des maroden Linzer Industriegiganten die Situation: Ganz Österreich ist teils entsetzt, teils empört über das Debakel des Schwerindustrie-Konzerns, dessen katastrophale Finanzlage durch die schiefgegangenen Erdölspekulationen einer Tochtergesellschaft schlagartig ans Tageslicht gelangt war.

Dabei ist das Scheitern der VOEST-Tochter "Intertrading" auf dem schlüpfrigen Londoner Erdöl-markt – über Nacht wurden hier 2,5 Milliarden Schilling verloren - nur ein geringer Teil der sonstigen roten Zahlen. So hat ein in den USA errichtetes VOEST-Stahlwerk Verluste von 5,3 Milliarden Schilling gemacht und muß jetzt verkauft werden. Der Versuch der VOEST, ins Elektronik-Geschäft einzusteigen, brachte gleichfalls Minuszahlen. Die VOEST wird im laufenden Jahr mit 5,7 Milliarden Schilling Minus abschließen. Bereits in den beiden vorausgegangenen Jahren war ein Abgang von je 2,5 Milliarden Schilling zu verzeichnen.

Wie war es möglich, daß der Para-dekonzern Österreichs – das "kleine Ruhrgebiet" an der Donau mit seinen Ablegern in der Steiermark - in derartige Schwierigkeiten geriet? Die VOEST geht auf eine Gründung des Dritten Reiches zurück: Auf die Her-mann-Göring-Werke, die nach Kriegsende (in desolatem, halbzerstörtem Zustand) als deutsches Eigentum von den Alliierten beschlagnahmt und später den Österreichern übergeben wurden. Die Übergabe führte zu einem in Westeuropa einmaligen Zustand: Österreich ist das einzige pluralistisch-demokratische Land des Kontinents, dessen Groß-

industrie (samt Großbanken) sich im Besitz des Staates befindet. Zusammengefaßt sind diese Staatsbetriebe in einer Holdinggesellschaft, der ÖIAG, die wiederum der Wiener Bundesregierung untersteht. Obwohl bereits vor der Ara Kreisky der Einfluß der "Roten" in diesem Bereich überwog, gibt es in der "Verstaatlichten" immer noch eine Art Proporz. Auch Manager und Direktoren, die der oppositionellen Volkspartei angehören oder nahestehen, besetzen in den Vorstandsetagen wichtige Posten.

Die VOEST, deren Besuch noch vor wenigen Jahren für die meisten ausländischen Staatsgäste – von morgenländischen Potentaten bis zu Honecker und Husak - so gut wie obligatorisch war, hatte in den Nachkriegsjahren einen sagenhaften Aufstieg zu verzeichnen: Von hier zog das "LD" (Linz-Donauwitz-Verfahren), ohne das eine moderne Stahlproduktion nicht mehr denkbar ist, siegreich um die Welt. Die VOEST schien jahrelang den Beweis zu erbringen, daß verstaatlichte Industrien - trotz aller privat- und marktwirtschaftlichen Vorbehalte - weltweit erfolgreich wirtschaften können. Der Aufstieg Österreichs zur Industrienation nach 1945

war jahrelang mit diesen Firmennamen verbunden.

Darm karn der Abstieg, der sich jäh

in einen Absturz verwandelte: Die Stahlkrise der siebziger Jahre führte die österreichischen Stahlerzeuger in die Verlustzone. Die Fusion der Linzer VOEST mit den gleichfalls staatlichen Edelstahlwerken der Alpine-Montan in der Steiermark brachte keine Lösung. Der Versuch des von der Wiener Regierung eingesetzten Managements, durch Diversifizie-rung und Forcierung des Anlagenbaus die VOEST auf ein zweites Bein zu stellen, versandete in der Wirtschaftskrise der beginnenden achtzi-

Der Riese VOEST - mit 70 000 Be-

schäftigten der größte industrielle Arbeitgeber Österreichs, in der Weltrangliste der Eisen- und Stahlerzeuger einst an 24. Stelle – geriet ins Trudeln. Zwar war die VOEST scheinbar immer noch erfolgreich tätig: Sie baute moderne, viel gelobte Stahlwerke und Industrieanlagen in der "DDR", der Sowjetunion sowie in fernen Kontinenten. Sie hat heute nocb 159 Tochter- und Beteiligungsellschaften von Düsseldorf bis auf die Philippinen. Aber die Strukturkrise war nicht mehr zu bewältigen. Vielleicht hätte ein radikaler Schnitt, wie er in der "kapitalistischen" Pri-vatwirtschaft üblich oder möglich ist, den Riesen retten können - aber genau das war aus politischen Gründen nicht möglich. Soziali

stische Partei Österreichs, zu Kreiskys Zeiten absoluter Mehrheit regierend, unter der Kanzlerschaft des Fred Sinowatz seit 1983 auf den kleinen Koalitionspartner FPÖ angewiesen - diese immer noch klassische Arbeiterpartei konnte und wollte nicht erkennen, daß sie als Vertreter des Eigentümers, der Republik Österreich, durch Entlassung von Arbeitern und Schlie-Bung von unrentabel gewordenen Betrieben das Problem lösen mußte. Ahnlich wie bel

> den deutschen Sozialdemokraten reich die Parole: Lieber Schulden als Arbeitslose".

Folglich wurde die seit Jahren notleidende VOEST immer weiter mitgeschleppt, wobei der österreichische Staatshaushalt für die Verluste aufzukommen hatte. Die Verluste wurden aus Steuergeldern finanziert. Fachleute sind sich darüber klar, daß kein vergleichbares Privatunternehmen ähnliche Schwierigkeiten über-

Die SPÖ fürchtete wohl, mit radikalen Sanierungen der VOEST Hand an ihr eigenes Wählerpotential anzulegen. Aber auch die christlich-demokratische Volkspartei (ÖVP) konnte sich bisher nicht dazu entschließen, das Problem der verstaatlichten Industrie grundsätzlich anzupacken. Als etwa in der Steiermark eine Krise der dortigen Staatsbetriebe zu schweren Erschütterungen zu

ten Verlust von Arbeitsplätzen, die andernorts nicht zu finden waren griffen die Landespolitiker der Volkspartei massiv ein und verlangten staatliche Unterstützung. Denn hier ging es wieder um die Wähler der Volkspartei, die durch Arbeitsplatzprobleme "außer Kontrolle" zu gera-

Fast scheint es, als hätten in dieser verfahrenen Lage einige VOEST-Manager jenen Ausweg gesucht, dem auch im Privatleben manche von schweren finanziellen Sorgen geplagte Menschen verfallen: Sie begannen zu spekulieren. Die VOEST-Tochter "Intertrading", vor acht Jahren hauptsächlich gegründet, um die bei Kompensationsgeschäften mit Ostblockstaaten oder Ländern der Dritten Welt anfallenden Tauschprodukte an den Mann zu bringen, stürzte sich in ein riskantes Erdölgeschäft - anfangs sogar mit beträchtlichem Er-

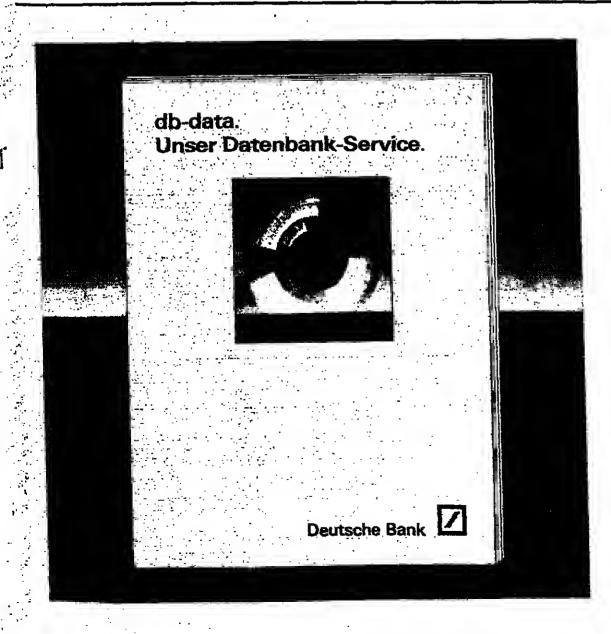
Doch das Ende war schrecklich: Die gleiche "Intertrading", die vor noch gar nicht langer Zeit im österreichischen Fernsehen als Tummelplatz smarter und alerter Geschäftsleute gezeigt wurde, die gleichzeitig mehrere Telefone bedienen und große, gewinnbringende Abschlüsse tätigen. riß den gesamten bisherigen VOEST-Vorstand in die Tiefe und führte zur schwersten politischen und wirtschaftlichen Krise, die Österreich in der 2. Republik erlebte.



Fünf vor zwölf: Fred Sinowatz

Totat enricht Kinana nitzky davon, die Österreicher müßten wegen VOEST und der verstaatlichten Industrie den Gürtel enger schnallen. Der Minister nannte die jüngsten Vorgänge einen "bitteren Lernprozeß" und versprach, man werde sich schrittweise von den Defizitträgern lösen. Bundeskanzler Sinowatz schloß sogar Entlassungen von Arbeitern nicht aus.

Österreich steht vor einer großen Emüchterung - und prominente sozialistische Landespolitiker wie der Kärntner Landeshauptmann Wagner sehen den sozialen Frieden, die sprichwörtliche österreichische Sozialpartnerschaft gefährdet, weil im Zuge des VOEST-Debakels Verteilungskämpfe von großer Härte einsetzen könnten. So fragen sich viele, ob nicht am Ende die oft geschmähte Große Koalition von Roten und Schwarzen wieder entstehen könnte.



Wenn Sie schnell wichtige Informationen brauchen: Nutzen Sie db-data unseren Datenbank-Service.

Der schnelle Zugriff auf Fachinformationen kann für Unternehmen im Wettbewerb eine wichtige Rolle spielen.

Mit db-data, unserem Datenbank-Service, bieten wir Ihnen jetzt Wirtschafts- und Technologie-Informationen aus weltweit über 500 themenspezifisch orientierten Datenbanken.

Unsere neue Broschüre zeigt Ihnen, wie Sie unseren Datenbank-Service nutzen können. Schicken Sie uns einfach den Kupon. Oder wenden Sie sich direkt an unseren Firmenkundenbetreuer – auch wenn Sie noch nicht unser Kunde sind.

Kupon		
Name	 	
Firma	 ·	
Anschrift	 	

Bitte schicken Sie mir kostenlos die Broschüre _db-data - Unser Datenbank-Service*.

Deutsche Bank AG, Z/Firmenkunden-Abteilung Postfach 10 06 01, 6000 Frankfurt 1

Deutsche Bank

CSU hofft auf besseres Klima zu den Bauern

Vor Weihnachten soll noch ein Agrarpapier verabschiedet werden

PETER SCHMALZ, München Die CSU erwartet vom Bundeskabinett die eindeutige Forderung an Bundeslandwirtschaftsminister Ignaz Kiechle, die deutschen Bauern bei den EG-Verhandlungen über den Getreidepreis im kommenden Jahr vor einem Minus zu bewahren. Eine Preisanhebung zu fordern sei unrealistisch, meinte der Vorsitzende der CSU-Arbeitsgemeinschaft Landwirtschaft, der Europa-Abgeordnete Reinhold Bocklet, gestern in Mün-chen. Ein akzeptables Ergebnis sei aber zu erzielen, nachdem das deutsche Veto in diesem Jahr auch bei der EG-Kommission in Brüssel zu einer flexibleren Haltung geführt ha-

Dennoch rechnet auch Bocklet zumindest mit einem leichten Preisrückgang; er spricht von einem "differenzierten Minus". Danach könnte beim Qualitätsgetreide eine Nullrunde durchzusetzen sein, während der Preis beim Futtergetreide nachgeben würde, was aber verkraftbar sei, da dieses Korn zumeist im hofeigenen Futtertrog verwertet wird. Zudem solle die Mitverantwortungsahgabe für Überschußmengen so gestaffelt werden, daß drei Viertel der zumeist kleineren bayerischen Landwirte davoo nicht betroffen sind.

Bocklet erwartet das Verständnis der Landwirte für eine solche Lösung: "Mehr ist nicht zu erreichen." Im Hinhlick auf die Landtagswahl in zehn Monaten und die darauffolgende Bundestagswahl meinte der CSU-Politiker, das Verhältnis der Bauern zur CSU sei zwar noch immer gestört, er habe jedoch Hoffnung auf eine Klimaverbesserung in nächster Zeit.

Flankierende Maßnahmen

Ein Agrarpapier, mit dem die Unionsparteien in den Wahlkampf gehen sollen, wird zur Zeit von einer hochrangig besetzten gemeinsamen Kommission von CDU und CSU erarbeitet und noch vor Weihnachten verabschiedet. Das Gremium, dem unter Vorsitz des niedersächsischen Ministerpräsidenten Ernst Albrecht auch die Bundesminister Kiechle und Stoltenberg sowie der baden-württembergische Regierungschef Lothar Späth angehören, wird voraussichtlich für ein Beibehalten der bisherigen EG-Preispolitik plädieren und zur langfristigen Sicherung der bäuerlichen Existenzen flankierende Maßnahmen anregen. Die Forderung Späths nach führen.

freien Marktpreisen und einem aus Steuergeldern den Landwirten zu lei-stenden Aufschlag wird keine Mehr-

Auch ein Grundsatzpapier der CSU zur "Neuorientierung der Agrarpoli-tik", das am Wochenende von der Landesversammlung der CSU-Ar-beitsgemeinschaft Landwirtschaft verabschiedet wurde, spricht sich für ein Festhalten an der hisherigen Preisgestaltung und gegen einen "ra-dikalen Bruch mit der bisherigen Agrarpolitik" aus. Um den Landwirten wieder eine Zukunftsperspektive zu geben, plädieren die CSU-Agrarpolitiker für ein Einkommen aus zwei Quellen: Der größere Teil soll weiterhin über den Preis für Nahrungsmittel kommen.

Schrittweise Aufstockung

Daneben aber soll der Bauer ein Entgelt erhalten für seine "landeskulturellen" Leistungen, denn, so steht im zweiten der insgesamt 16 Leitsätze, die häuerliche Landwirtschaft versorge nicht nur die Bevölkerung mit einem reichhaltigen Angebot an Nahrungsmitteln, "sondern sichert auch die Kulturlandschaft und erhält die Lebenskraft des ländlichen Raumes". Dies sei aktiver Umweltschutz, der in der modernen Industriegesellschaft nicht weniger wichtig sei als die Nahrungsgüterproduktion.

Bocklet regte daher gestern als rasch wirksame Maßnahme an, die bisherigen unter dem Begriff Bergbauernprogramm" zusammengefaß ten Ausgleichszahlungen in Höhe von 315 Millionen Mark jährlich schrittweise aufzustocken. Sie sollten in den nächsten fünf Jahren eine Höhe von einer his zwei Milliarden Mark errei-

Wegen der überdurchschnittlich großen Betriebe in Niedersachsen und Schleswig-Holstein erwartet der CSU-Agrarexperte von den dortigen Ministerpräsidenten wenig Unterstützung für die Forderung, die bäuerliche Agrarstruktur konsequent zu fördern und den Trend zur Massentierhaltung wirksam zu bekämpfen. Die CSU schlägt vor, Betriebe ah einer bestimmten Größe von der öffentlichen Förderung auszuschließen, das Steuerrecht zugunsten der bäuerlichen Landwirtschaft zu ändern sowie europaweit eine Bestandsobergrenze für die tlerische Veredelung einzu-

Mißtöne um Moskaureise verwischen nicht den positiven Gesamteindruck

Bundestagspräsident Philipp Jen-ninger und die Fraktionschefs der Koalitionsparteien Alfred Dregger und Wolfgang Mischnick haben ebenso wie der CSU-Landes-gruppenvorsitzende Theo Waigel eine positive Bilanz der einwöchigen

Reise einer Bundestagsdelegation nach Moskau und Leningrad gezo-gen. Vor der CDU/CSU-Fraktion nannte Jenninger die Gespräche in Moskau "nützlich, sachlich und wertvoll". Zwar solle man die Bedeutung dieser parlamentarischen Kontakte nicht überschätzen, dennoch habe er den Eindruck, daß auch der sowjetischen Seite an einer Fortsetzung geegen sei.

Die in getrennten Pressegesprä-chen übereinstimmend festzustellende Zufriedenheit mit dem Besuch wurde auch durch die Mißtöne beim letzten politischen Gespräch in Moskau mit dem Sekretar des Zentralkomitees, Michail Simjanin, kurz vor dem Abflug am Donnerstagabend nicht getrüht. FDP-Fraktionschef Mischnick sprach von einem "Ausbruch" des sowjetischen Politikers. der die Bundesrepuhlik Deutschland als _Vasall der USA* bezeichnet hatte. Weiter hatte Simjanin auf die Frage nach der sowjetischen Position zur Wiedervereinigung Deutschlands in ähnlich provokativem Ton wie bei seiner Rede vor dem Auswärtigen Ausschuß des Bundestages während seines Bonn-Besuches gesagt, es ge-be in Boon Politiker, die hofften, die "DDR" zu "verschlingen".

In den Pressegesprächen wurde das Bemühen aller Teilnehmer deutlich, noch einmal den in der deutschen Öffentlichkeit entstandenen Eindruck von Enttäuschung über den Besuchs- und Gesprächsverlauf zu korrigieren. Seinen Ürsprung hatte dieses Meinungshild wohl in der etwas ungewöhnlichen Form der Reisevorbereitung durch die sowjetische Seite. Noch am Tag vor dem Abflug am Freitag vergangener Wo-cbe waren sich die Teilnehmer der Delegation bei einer Besprechung mit Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher einig, daß die gesamte Visite ahgesagt werden solle, wenn Moskau nicht ein konkretes Programm mit Gesprächsterminen bei mindestens zwei Mitgliedern des Polithüros der Kommunistischen Partei der Sowjetunion anhieten würde. Bei dieser Donnerstagsbe-



Bundestagspräsident Philipp Jeuninger im Gespräch mit dem sowjeti-schen Staatsoberhaupt Andrej Gromyko (links) FOTO: DPA

sprechung war selbst die Unterredung mit Staatspräsident Gromyko – einem Politbüro-Mitglied - noch fraglich gewesen. Die Delegation bat Jenninger dem sowjetischen Botschafter in Bonn, Semjonow, für eine klare Antwort Zeit bis zum Freitagmorgen zu geben.

Am Donnerstagnachmittag gegen 16 Uhr traf dann aus Moskau das Fernschreiben mit der Bestätigung des Termins bei Gromyko ein. Von Absage der Reise war in den Telefonaten Jenningers mit den Delegationsteilnehmern danach keine Rede mehr. Besonders bei CDU/CSU-Fraktionschef Dregger war ein star-kes Interesse am Zustandekommen der Visite spürbar. Dazu hatte wohl auch die Bewertung durch die sowjetischen Diplomaten in Bonn beigetragen, die mit Hinweis auf den harten sowjetischen Winter erklärt hatten, trotz des eisigen Wetters werde die Delegation einen "Strahl des Frühlings" in Moskau erleben.

In den Gesprächen, die erst nach einem im Grunde rein touristischen Dreitage-Programm in Moskau und Leningrad am Dienstag im Kreml begannen, kristallisierten sich schoo sehr rasch zwei Kernpunkte heraus: die amerikanische Strategische Verteidigungsinitiative (SDI) und das deutliche sowjetische Interesse an guten Wirtschaftsbeziehungen zur Bundesrepublik Deutschland. In einem Resümee der Diskussionen mit den sowjetischen Politikern sagte CDU/CSU-Fraktionschef Dregger

gegenüber der WELT, er sehe "fundamentale Interessensübereinstimmungen" zwischen der Sowietunion und unserem Land auf zwei wichtigen Gebieten. Das sei zum einen die wirtschaftliche Zusammenarbeit, da die Regierung in Moskau zur Umsetzung ihres Planes für die Erhöhung der Produktivität - anstelle der hisher verfolgten Ausweitung - ihrer Wirtschaft die Bundesrepublik Deutschland brauche.

Beide Botschaften stellten eine ideale Ergänzung" auf diesem Feld dar. Der zweite Punkt der Interessensübereinstimmung sei die Erhaltung des Friedens. Dabei müsse man als deutscher Politiker darauf achten, daß die Interessen unseres Landes bei dem derzeitigen Versuch der Großmächte, ihrerseits einen Interessenahgleich vorzunehmen, gewahrt hliehen. Dregger sagte auch, er habe "nur angenehme Begegnungen" gehabt mit Ausnahme des Gesprächs mit Simjanin.

Der FDP-Fraktionsvorsitzende Mischnick, der als einziges Delegationsmitglied schon die letzte Reise einer All-Fraktionen-Gruppe des Bundestages nach Moskau 1973 mitgemacht hatte, nannte im Gespräch beide Reisen "protokollarisch absolut gleichwertig", wobei aufgrund der stärkeren Position Gromykos als Staatspräsident im Vergleich zu Podgorny, der 1973 die deutschen Parlamentarier empfangen hatte, die jetzige Reise sogar etwas höher zu bewerten sei.

Länder bauen in Brüssel eine eigene Lobby auf EG-Beauftragte als Kundschafter für Wirtschaft und Forschung

Die Europäische Gemeinschaft soll, wenn es nach dem Willen einiger deutscher Ministerpräsidenten geht, bald um eine Lobby reicher werden. Von einem eigenen Büro im Ent-scheidungszentrum der Gemeinschaft oder mit einem Beauftragten, der zwischen den Landeshauptstädten und Brüssel hin- und herpendelt, erhoffen sich die Landesfürsten wirtschaftliche Vorteile für ihr Bundesland. Hamburg ist schon soweit, Nordrhein-Westfalen und das Saarland zusammen mit Bremen folgen in den nächsten Monaten.

Die jeweiligen EG-Beauftragten sollen Kontakte knüpfen und pfle-gen Wert wird darauf gelegt, daß sich der Mann in Brüssel gut im Dickicht der EG-Bürokratie auskennt, um seine Landesregierung über Projekte der Gemeinschaft schon zu informieren, wenn sie noch auf dem Reißbrett sind. Vor allem den Forschungs- und Technologieprogrammen der EG gilt das Interesse der Länderchefs. Nicht weniger attraktiv scheint es zu sein, sich umzusehen, was im Sozialfond und Regionalfond zu holen ist.

Ende des vergangenen Jahres be-gannen die Länder damit, eigene EG-Beauftragte zu ernennen. Bremen machte den Vorreiter mit einer allerdings halben Lösung. Es setzte als erstes Bundesland den ehemaligen Europa-Abgeordneten Ernst Müller-Hermann als "Berater des Bremer Se-nates in EG-Angelegenheiten" ein, der seine Aufgaben von Bremen aus wahrnahm. Die Schaffung dieses Postens kostete noch vergleichsweise wenig. Müller-Hermann verlangte für seine Halbtags-Beschäftigung, die zudem bis zum Jahresende befristet ist, neben der Erstattung seiner Spesen nur eine Aufwandsentschädigung. Jetzt haben sich Bremens Bürgermeister Wederneyer und der Ministerpräsident des Saarlandes, Oskar Lafontaine darauf geeinigt, in Brüssel em gemeinsames Büro zu eröfnnen. Lafontaine und Wedemeyer scheinen zu hoffen, daß die EG-Gelder helfen können, die wirtschaftlichen Probleme ihrer Länder zu lösen.

Dohnanyi: Nicht kleckern

Hamburgs Bürgermeister Klaus von Dohnanyi machte sich das Motto eines Panzergenerals zu eigen, nachdem nicht gekleckert, sondern geklotzt werden solle. Der Hamburger Senat engagierte den ehemaligen EG-Kommisar Wilhelm Haferkamp und spendierte ihm ein Büro Brüssel Das kostet die Hamburger Steuerzahler rund 600 000 Mark im Jahr. Für die norddeutschen Länder gilt das Angebot Hamburgs, sich diesem Büro anzuschließen.

Vermutlich noch aufwendiger wird

D. SALZMANN, Bonn die zunächst schon für den Herbst geplante, dann aber auf April des nächsten Jahres verschobene Einrichtung einer EG-Vertretung Nordrhein-Westfalens sein. Auf mehr als eine Million Mark pro Jahr veranschlagt der Bund der Steuerzahler die Kosten für die Einrichtung eines Düsseldorfer Büros bei der EG. Überdies sei eine eigene Vertretung von frag-würdigem Nutzen, kritisierte der Bund den Entschluß der nordrheinwestfälischen Landesregierung, den Johannes Rau in seiner Regierungs-erklärung verkündigt hatte. Außerdem würden die Interessen von NRW bereits durch des EG-Referat im Düsseldorfer Wirtschaftsministerium hinreichend vertreten.

Bonn hat keine Bedenken

Ministerpräsident Rau sieht die Dinge etwas anders. Ein Sprecher der Düsseldorfer Staatskanzlei sagte gegentiber der WELT, das EG-Referat könne die speziellen Aufgaben eines EG-Beauftragten nicht übernehmen. Auch müsse der Vertreter seinen Sitz in Brüssel haben, die Lösung, einen Sonderbeauftragten zu ernennen, der zwischen Brüssel und Düsseldorf hin- und herpendele, sei nicht praktikabel Düsseldorfs Mann in Brüssel wird, so erwartet Johannes Rau, der Ansprechpartner sein, wenn EG-Aufträge, insbesondere in den Bereichen Kohle und Stahl, zu vergeben sind.

Die Baden-Württembergische Landesregierung erwägt zur Zeit ebenfalls, eigene Kontakte zur EG herzustellen. Noch ist nicht klar, wie die schwäbische Interessenvertretung aussehen wird. Das wird in den nächsten Monaten entschieden. Stuttgart gibt sich dabei sehr selbstbewußt. Man könne zwar, beißt es aus der Staatskanzlei, nicht abseits stehen, wenn andere Bundesländer Vertretungen bei der EG einrichteten. Allerdings sei man nicht auf Gelder aus der Gemeinschaft angewiesen. Vielmehr interessiert die Schwaben ein verstärkter Informationsfluß in beiden Richtungen. Sie sind an einem Austausch interessiert, Projekte, etwa im Bereich Forschung, Technologie wollen sie nicht nur "einheimsen" sondern mitgestalten.

Das Außenministerium steht den Ländervertretungen, wie ein Sprecher sagte, "neutral" gegenüber. Solange das Grundgesetz beachtet werde und sich diese Beauftragten darauf beschränkten, "einzelne technische Interessen" ihres Bundeslandes zu vertreten, bestünden seitens des Au-Benministeriums "keine Bedenken". Im Bonner Wirtschaftsministerium halt man sich bedeckt, wohl, weil man dort zunächst abwarten will, wie sich die EG-Vertretungen der Länder

20 000 neue Arbeitsplätze

Stolze Bilanz von Diepgen in der Berliner Etat-Debatte

Ahgeordnetenhaus ist der Berliner tisches Datum bezeichnete Diepgen Etat 1986 von der CDU/FDP-Koalitionsmehrheit gegen die Stimmen der oppositionellen SPD und AL verabschiedet worden. Der Haushalt hat ein Volumen von 22,1435 Milliarden Mark und wird zu 52.4 Prozent (11.6 Milliarden Mark) aus der Bundeshilfe gedeckt. Gegenüber 1985 beträgt der Zuwachs 2.9 Prozent Für die kommenden Jahre ist, wie

Finanzsenator Günter Rexrodt (FDP) erläuterte, im Haushalt mit einer Deckungslücke in Höhe von 500 Millionen Mark zu rechnen. Er kündigte eine Überprüfung der Suhventionen an, um diesen Betrag einzusparen und nannte als Beispiele die Gebühren für die Kindertagesstätten und die finanziellen Beihilfen für die Verhringung von Bauschutt in die "DDR". Schon Anfang des neuen Jahres werde der Senat einen "Subventionsbericht" vorlegen.

Der Regierende Bürgermeister Eberhard Diepgen appellierte an die Opposition, sich am "Wettstreit der

D. D. Berlin Ideen" zu beteiligen und Alternativen Nach dreitägiger Redeschlacht im zu nennen. Als "entscheidendes polidie 20 000 neuen Arbeitsplätze innerhalh von zwei Jahren. Zu deutschlandpolitischen Problemen forderte Diepgen die Parteien zur Konzentration auf das praktisch Machbare auf.

Kritik am Kulturahkommen mit

der "DDR" wies er zurück, denn bei diesem Abkommen sei es erstmals gelungen, die rechtliche Einbeziehung Berlins mit dem Vollzug des Abkommens – nämlich konkreten Austauschprojekten - zu verbinden. Im Hinblick auf die 750-Jahrfeier Berlins 1987 sagte Diepgen, es gelte sicherzustellen, daß sie nicht zu einem "Festival der Teilung" wird.

Die Politik des Senats, so der CDU-Fraktionsvorsitzende Dankward Buwitt, habe Berlin aus der Notopfer-Mentalität und den Zeiten des bemitleideten Almosenempfängers herausgeführt. Die positive Grundstimmung erlaube es der CDU/FDP-Koalition, "einen Schlußstrich unter die SPD-Vergangenheit zu ziehen".

Unterstützung für Kohls Kritik

Der Präsident der Europäischen Demokratischen Union (EDU) und Volkspartei (ÖVP) Alois Mock hat sich hinter die Kritik von Bundes kanzler Helmut Kohl an der Verlei hung des Friedensnobelpreises an die Internationale Vereinigung der Ärzte zur Verhinderung des Atomkrieges" gestellt.

Mock wandte sich in einer Erklärung in Wien gegen "Angriffe des Direktors des Nobelinstituts gegen jene christdemokratischen Politiker, die gegen die Übernahme des Friedensnobelpreises durch den sowjetischen Arzt und stellvertretenen Gesundheitsminister Jewgeni Tschasow protestiert haben".

Der Präsident der EDU, des Dachverbandes konservativer und christlich-demokratischer Parteien auf europäischer Ebene, bezeichnete die Übergabe des Preises an den Kovorsitzenden der Ärztevereinigung als "eine Herausforderung für jedeo Politiker, der sich der Sache der Menschenrechte verpflichtet fühlt".

Sonderschicht statt | Fischer muß auf neue Arbeitsplätze

MJ. Osnabrück

Die bei den Volkswagen-Werken im ersten Halhjahr 1986 bevorstehenden Sonderschichten sind nach Ansicht des niedersächsischen Sozialministers Hermann Schnipkoweit (CDU) das konjunkturpolitisch erfreuliche Ergebnis der anhaltend hohen Nachfrage. In diesem Zusammenhang warf der CDU-Politiker der IG Metall indirekt vor, dafür verantwortlich zu sein, daß bei VW keine neuen Arbeitsplätze geschaffen wurden. Beschäftigungspolitisch, erklärte Schnipkoweit am Freitag vor dem CDU-Landesausschuß (dem "Kleinen Parteitag") in Osnabrück, handele es sich dagegen um ein Beispiel für die Folgen der gewerkschaftlichen Weigerung, zeitlich befristete Arbeitsverträge zuzulassen. Ohne die "ideologisch begründete" Ablehnung dieser Möglichkeiten des Beschäftigungsförderungsgesetzes durch die IG Metall hätten Vorstand und Betriehsrat bei VW statt der Sonderschichten "einige tausend Arbeitssuchende" zumindest auf Zeit einstel-

Thomsen verzichten DW. Bonn/Wiesbaden

Der Planungschef beim damaligen Bundesinnenminister Gerhart Baum (FDP). Klaus Thomsen, wird dem von den Grünen gestellten künftigen hessischen Umwelt- und Energieminister Joseph (Joschka) Fischer nicht als Leiter der Zentralabteilung in dem neuen Ressort zur Verfügung stehen. Das bestätigte Fischer auf Anfrage von doa in Bonn. Zur Begründung der Entscheidung Thomsens sagte Fischer, der von ihm favorisierte Kandidat als einer der wichtigsten Beamten im neuen Ministerium sei "wohl mit sich selbst nicht zurechtgekommen".

Fischers Wunschkandidat Thomsens sollte die politische Arbeit des Umweltministeriums koordinieren. Fischer hatte auf seinen Wunschkandidaten, der nach dem Amtsantritt von Bundesministers Friedrich Zimmermann (CSU) entlassen worden war, große Hoffnungen gesetzt. Die Einrichtung eines eigenständigen Umweltministeriums ist Bestandteil der rot-grünen Koalitionsvereinba-

Herstellerbetriebe finden, die Baumwolltextilien produzieren und abge-

Von der Findigkeit, beispielsweise einen Reinigungs und Aufarbei-tungsbetrieh für Säcke aufzuspüren, in die - statt schwerer Kisten - Textilien für Sambia verstaut werden können, kann oft eine komplette Aktion abhängen. Beispiel Nummer zwei: Als äthiopische Behörden um Flußboote baten, forschten Otto und seine Mitstreiter zwischen Kap Arkona und Karl-Marx-Stadt nach einem Hersteller. Schließlich fielen ihnen die Rettungsboote auf dem Vorläufer des kürzlich von Ost-Berlin gekauften "Traumschiffs", der "Völkerfreundschaft", ein. Der Hersteller war bereit, zwei Boote "über den Plan" zu zimmern. Natürlich wäre es einfacher gewesen, die Schiffchen in Äthiopien zu kaufen. Nur: "DDR"-Mark darf eben, siehe oben, selbst angesichts solcher Nöte, nicht ausgeführt werden.

OIE WELT (USPS 603-590) is published daily except sundays and holidays. The subscription price for the USA is US-Dollar 365,00 per annum. Distributed by German Language Publications, Inc., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffs, NJ 07632. Second class postage is pold at Englewood, NJ 07631 and at additional mailing offices. Postmaster: send address changes to: OIE WELT, GERMAN LANGUAGE PUBLICATIONS, INC., 560 Sylvan Avenue, Englewood Ciffs, NJ 07632.

Am Anfang stand eine Note drei in Mathematik

Ware es für einen Spitzenpolitiker nicht reizvoll, daß er auch mal die höchste Regierungsposition haben möchte?" - "Nein, das ist kein Thema", meint Bundesfinanzminister Gerhard Stoltenberg. "Wir wollen mit unserem Freund Helmut Kohl in die nächste Bundestagswahl gehen. Ich habe als Finanzminister, aber vielleicht auch darüber hinaus Gestaltungsmöglichkeiten in dieser Regierung - somit habe ich keine Probleme mit weiterer Karriereplanung.

Klare Auskünfte des Mannes, der den Spitznamen des "kühlen Klaren aus dem Norden" nicht mehr los wird. Ausgesprochen wurden sie in einem Mammutinterview, das wahrscheinlich vier Stunden gedauert hat ımd in dem die durch ihre ZDF-Tätigkeit besonders bekannte Wirtschaftsjournalistin Fides Krause-Brewer den Spitzenpolitiker am Finanzschalter des Bundes so gründlich in die Fragezeichen-Klammer nahm, daß auch Frühstücksgewohnheiten. die Mathematik-Note Drei in der Schule oder die Fähigkeit, eine Steuererklärung fürs Finanzamt auch eigenhändig auszufüllen, nicht uner-wähnt blieben. Unter dem einzig denkbaren Titel Gefragt", der auch zum Ausdruck bringt, daß man die-sen Mann an allen Ecken und Enden braucht, ist der Text jetzt im Dagmar Zirngibl-Verlag erschienen.

"Gerhard Stoltenberg ist nicht nur konsequent in der Durchsetzung seiner Politik - er hat in seinem Leben auch viel Glück gehabt, seine Karriere ist erstaunlich", stellt die Autorin im Vorwort fest. Der gebürtige Kieler, Sohn eines Pastors, war in allen seinen Amtern jeweils sehr jung schon erfolgreich – aus dem "blonden Stol-ti" (dies sein Übername als Vorsitzender der Jungen Union zur Zeit von Bundeskanzler Konrad Adenauer) wurde, wie im "Gefragt"-Text hervorgehoben, "in geradezu logischer Folge" der weißhaarige Landesvater von Schleswig-Holstein, das Kabinetts-mitglied in wichtigster Position in Bonn. Seine Aussage zur künftigen Karriere wird im Vorwort noch einmal stabilisiert: "Er kennt seinen hohen Stellenwert. Er weiß, was der Bundeskanzler an ihm hat - und was er am Bundeskanzler hat. Aber er will sein verantwortungsvolles Amt nicht



KLAUS BÖHLE

のでは、 10mmの では、 10mmの では

衛海及蘇

* *

23

zu politischen Pressionen mißhrau-

Rückschau auf den 16jährigen Marinehelfer, der nach dem Kriegsende in der CDU die "wirklich neue Partei" mit der "modernen Konzeption" sieht, dessen Mutter 1949 in Bad Oldesloe aufgefordert wird, für diese Partei zu kandidieren. Der Neuhistoriker, der sich später mit einer Arbeit über die schleswig-holsteinische Landvolkbewegung 1918-33 hahilitiert, wird mit 25 Jahren Landtagsabgeordneter der CDU in Kiel. Als er jetzt gefragt wurde, warum er 1962, als Adenauer ihm das Verteidigungsministerium übertragen wollte, "Nein" sagte, kommt die sehr typische Antwort, er sei damals erst 34 gewesen und habe "außer den 15 Monaten auf der Flak-Station keine militärischen Erfahrungen gehabt". Er wird später Wissenschaftsminister und denkt gern an diese Zeit zu-

Zu seinem Leitwort, "den Bürgern nicht nur Freundlichkeiten zu erweisen", paßt die Anssage, daß es "zu den modischen Intümern unserer Zeit gehört", die Formel zu verwen-den, daß uns die Arbeit ausgehe, während es das eigentliche Problem sei, bezahlbare Arbeit zu ermöglichen. Und es gehört dazu das Bekenntnis, daß das Ziel der Konsolidierung des Staatshaushaltes, "obwohl gelegent-lich die Vorstellung herrscht, man könne schon wieder kräftig verteilen", noch nicht erreicht ist.

Drüben redet bei "Brot für die Welt" auch der Plan mit HANS-R. KARUTZ, Berlin nen zusammen – ein schwaches Jah-

rer Sammlung für "Brot für die Welt" ohne Glanzpapier, TV-Werbespots und Aufrufe von Politikern auskommen: Dennoch bedeuteten rund 14 Millionen "DDR"-Mark jetzt einen neuen Spendenrekord. Zwar steuerten die Bürger in der Bundesrepublik ein zehnmal böheres Scherflein (140 Millionen) bei, aber im Verhältnis zur Bevölkerungszahl schneiden die Spender drüben sehr günstig ab: Jeder "DDR"-Bewohner gah knapp elne Mark, auf der West-Seite waren es etwa 2,50 Mark pro Kopf, statistisch

Beiderseits der Elbe lagen mehr Kleingeld und Banknoten in Sammelbüchsen, Kuverts und auf den Einzahlkonten als je zuvor: Die "DDR"-Sparte der Hilfsaktion – nicht nur der Name, sondern auch das Signet ist mit dem der Stuttgarter Sammelstelle gleich - verdoppelte ihr Aufkommen gegenüber dem Rekordjahr 1983/84.

Auch die westlichen Geldgeber öffneten ihre Herzen und Portemonnaies weiter denn je: Es kamen 1984/85 rund 44,5 Millionen Mark mehr ein als ein Jahr zuvor – damit übersprang das Spendenwerk in der Bundesrepublik die 100-Millionen-Schallmauer. In 25 Jahren (seit 1959) kamen in der "DDR" rund 80 Millioresergebnis in der Bundesrepublik.

Die Unterschiede zwischen Brotspende Ost und West sind frappierend, die Bewunderung für Einfallsreichtum, Improvisationsfähig-keit und Hartnäckigkeit der kleinen "DDR"-Truppe beträchtlich: Denn das gesamte Unternehmen steuert der 57jährige Pfarrer Günther Otto, vor fünf Jahren in dieses Amt gerufen, aus der Karl-May-Stadt Radebeul: "Viele glauben, daß wir über einen großen Mitarbeiterstab verfügen. Das ist ein Trugschluß. Die Aktion wird in erster Linie verantwortet vom Verteilerkreis, bestehend aus zwölf Personen", berichtete Otto kürzlich in der Ostberliner "Neuen Zeit". Ihm selhst stebt nur eine Mitarbeiterin zur Seite.

Während im Westen Bundespräsident Richard von Weizsäcker die 27. Aktion auf den Weg brachte, Millionen mehrfarbiger Kunstdruck-Prospekte mit farbigen Kindern auf dem Titel und eine eigene Presse- und Informationsabteilung in Stuttgart die 57 Millionen Bürger in der Bundesrepublik zum Spenden animierten, muß der "DDR"-Stab sein Sammel-Brot wirlich "mit Tränen essen".

Denn die Kirchen müssen sich bei ihrer Hilfe für die Dritte Welt neben vielfacher, politisch bedingter "Konkurrenz" behaupten:

● In der Regel wird jedem "DDR"-Lohn- und Gehaltsempfänger gleich mit der Monatszahlung ein sogenannter Solidaritätsbeitrag für Hilfspro-jekte in mit der "DDR" verhundeneo Staaten der Dritten Welt einbehalten. "Soli" - ein fester Bestandteil jeder "DDR"-Lohnahrechnung.

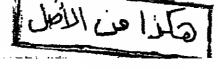
■ Regelmäßig rufen die "DDR"-Funkmedien zu Solidaritäts-Wunschkonzerten unter dem Motto "Dem Frieden die Freiheit" auf. Allein bei der ersten von vier derartigen Darbietungen kamen am 29. November auf einen Schlag schon 3,255 Millionen Mark ein - knapp ein Viertel des ge-"Brot"-Aufkommens der "DDR" für ein Jahr...

• "Brot für die Welt" kann drüben nicht, wie hier, im üblichen Sinne werben. Aber man hilft sich: Bei Kirchenkonzerten, dem stillen "Renner" der Kulturszene drüben, stehen Sammelkartons. Von den Kanzeln kom-men vielfältige Spendenbitten. "Viele rufen auch an und sagen, Brot für die Welt vertrauen wir unser Geld an. Wohin können wir's schicken?" beißt es in kirchlichen Kreisen drüben. Und diese Fragen kämen von Nicht-Kirchgängern.

Mit welchen Problemen die Helfer in der "DDR" kämpfen müssen, die niemand im Westen recht hedenkt, kam auf einer früheren Bundessynode zum Ausdruck. Aus einem Bericht von Pfarrer Otto für die Potsdamer Zusammenkunft vom Herbst 1983 ging beispielsweise hervor, daß das Ausfuhrverbot der "DDR"-Mark zwangsläufig dazu führt, im Katastrophenland selbst – also an Ort und Stelle – keinerlei Hilfsgüter einkaufen zu können. Von den Spendengeldern müssen in der "DDR" selbst Materialien gekauft und dann, mühselig genug, meist auf dem Luft-oder Seeweg verschickt werden.

Da in der "DDR"-Wirtschaft jedoch in der Regel alles dem Regiment des Plans unterworfen ist, kann nur mit Dingen geholfen werden, die überhaupt im Produktionsprogramm steben. Vorrang haben allemal Exportverpflichtungen ins westliche Ausland oder in die UdSSR. Häufig hilft der Umstand, daß manche Kombinate "über deo Plan" produziert haben und nun auf ihren Erzeugnissen sitzen zu bleiben drohen. Dann erweist sich "Brot für die Welt" als willkommener Abnehmer - bis hin zu Unterwäsche jeglichen Zuschnitts.

Apropos Textilien - hier erweist sich oft die "DDR"-Devisenschwäche. kaum teure Baumwolle importieren zu können, als hinderlich. În den Tropen sind jedoch Kunstfaser-Stoffe aus "DDR"-Produktion nicht verwendbar - also muß die Hilfsaktion



USA und Britannien: Erstes SDI-Abkommen

Interesse an Euro-Schirm gegen taktische Atomraketen

Großbritannien und die USA unterzeichneten gestern in London ein Memorandum of Understanding", in dem die künftige britische Mitarbeit an dem amerikanischen SDI-Programm geregelt wird. Das vom britischen Verteidigungsminister Michael Heseltine und seinem amerikanischen Kollegen Caspar Weinberger unterzeichnete Papier wurde nicht

And the second of the second o

e Reded

Fin Spre

KAROK.

o the word

Title 😪

and Dec

N 42 2:

· Latter

the Artes

e design

The Same

1, 31, 3

கம் வரி

1 de

1"1 "THE COME

A. 177 E.

the Partiers 5

14 162 P.

· deg

Es ist der erste SDI-Rahmenvertrag, den die amerikanische Regierung mit einem anderen Staat schließt. Er garantiert keinerlei Aufträge und spezifiziert den Umfang der britischen Beteiligung nicht, zeigt aber auf, welche Rechte und Pflichten beide Länder bei der Verwendung der SDI-Forschungsergebnisse

Wie die beiden Minister auf einer Pressekonferenz erklärten, handelt es sich bei der Vereinbarung um ein Rahmenahkommen, das einmal den Informationsaustausch regelt und zum anderen die Gebiete aufzeigt, in denen Großbritannien Beiträge zur Strategic Defense Initiative (SDI) beitragen kann. Heseltine betonte, hritische Unternehmen und Institutionen könnten sich nur über den freien Wettbewerb an dem Programm beteiligen. Früher waren einmal 18 hritische Interessensgehiete genannt worden; daran hat sich offenbar

Weinberger zeigte sich dankbar über die britische Bereitschaft, eine derartige Vereinbarung auf Regierungsebene zu treffen, wobei er das besondere britisch-amerikanische Verhältnis hervorhoh und hoffte, daß damit auch der Weg für andere Regierung zu einem ähnlichen Schritt geebnet worden sei.

Die Unterzeichnung des Memorandums war bis zum letzten Augenblick ungewiß. Noch am Vortag hatte Premierministerin Margaret Thatcher im Unterhaus erklärt, die Verhandlungen dauerten noch an; einige Details seien noch ungeklärt und sie hoffe,

Vor den Parlamentswahlen mor-

gen im griechischen Sektor Zyperns

die nach Moskau orientierte Akel-

"Demokratische Sammlung" (Disy)

unter dem Ex-Staatspräsidenten Kle-

rides. Im Mai 1981 bekamen die Kom-

munisten knapp 33, die Konservati-

ven knapp 32 Prozent. Etwa 20 Pro-

zent entfielen auf die "Demokratische

Partei" des Staatschefs Kyprianou.

prianou mit den Kommunisten zu-

Nach der letzten Wahl arbeitete Ky-

sammen, was ihm 1983 die Wieder-

wahl sicherte. Diese "Koalition" wur-

de von Kyprianou Ende 1984 beendet.

Kurz darauf verbündeten sich die

Kommunisten mit Klerides' Konser-

knapp 80 Prozent der Inselbevölke-

sein. Zu wählen haben 350 000 Grie-

-- chen. Die besten Aussichten haben

rung) scheinen die Meinungsver-schiedenheiten unüberbrückbar zu

KP mit Konservativen

E. ANTONAROS, Nikosia vativen gegen den Staatschef: Sie be-

Verfassungskonflikt überlagert die Wahlen auf Zypern

R. GATERMANN/dpa, London "vor Weihnachten" ein Agrément un-

terzeichnen zu können. Laut Heseltine sind in der vorausgegangenen Nacht bei den Verhandlungen die entscheidenden Fort-schritte erzielt worden, die die Unterzeichnung ermöglichten. Über ein finanzielles Engagement der Briten wurde nichts gesagt. Auch nicht über das zu erwartende Auftragsvolumen für die britische Industrie. Laut Presseberichten will die Regierung einen Wert von rund vier Milliarden Mark anstreben. Konkret beschlossen wurde dagegen, im Londoner Verteidigungsministerium ein SDI-Beteiligungsbüro einzurichten.

Der Außenminister im Labour-Schattenkabinett, Denis Healey, warnte die Regierung vor einem SDI-Abkommen, Frau Thatcher solle stattdessen Caspar Weinberger sagen, was inzwischen "ganz Westeuropa glaubt": Nämlich, daß der "Krieg der Sterne eine Bedrohung des Weltfriedens und ein bedeutendes Hinternis für die Abrüstung darstellt".

AP/rtr, Washington Der Leiter des SDI-Projektes, General Abrahamson, äußerte vor einem Unterausschuß des US-Senats Zweifel, daß es jemals eine perfekte Waffe geben könne; deswegen sei SDI nicht mit einem undurchdringlichen Schild vergleichbar. Aber auch ein begrenztes Abwehrsystem könne bereits eine große Wirkung auf die bestehende Situation ausüben.

Der Unterstaatssekretär im Pentagon, Perle, sagte vor dem Ausschuß, daß die USA bereit und sehr daran interessiert seien, mit ihren westeuropäischen Verbündeten beim möglichen Aufbau eines Abwehrsystems gegen sowjetische Kurz- und Mittelstreckenraketen zusammenzuarbei-

Bundesverteidigungsminister Wörner hatte in dieser Woche auf der Herbsttagung der NATO-Eurogruppe für die Entwicklung eines solchen Systems gegen taktische Atomraketen

schuldigten ihn, die Chancen für ein

Arrangement mit den Türken auf

Grundlage eines Friedensplans des

UN-Generalsekretärs de Cuellar ver-

Seither heißt das Ziel dieser unglei-

chen Partner, Kyprianou zum Ein-

lenken oder zum Rücktritt zu brin-

gen. Im Sommer verabschiedeten sie

eine Resolution, mit der sie den

Staatschef zwingen wollten, die Par-

lamentsmehrheit zu respektieren; der

Oberste Gerichtshof verwarf sie als

Kyprianou zur Wehr: Bei dieser Wahl

gehe es nicht um sein Amt, sagte er. Er hat recht: Weil direkt vom Volk

gewählt, braucht er das Vertrauen der

Kammer nicht. Aber gerade dies wol-

len Kommunisten und Konservative

ändern, sollten sie die Zweidrittel

Gegen diesen "Putsch" setzt sich

verfassungswidrig.

mehrheit erlangen.

Chinesische Studenten protestieren In Assam ist "Ausländer gegen Japan – und meinen Deng Die ideologische Front gegen "verdorbene kapitalistische Ideen" formiert sich

POLITIK

Es war ein Symbol und Fanal, als am 9. Dezember vor 50 Jahren sich in Peking die Studenten erhoben und in wütenden Protesten die japanische Expansionspolitik attackierten. Die Bewegung griff wie ein Flächenhrand auf ganz China über und zwang Generalissimus Tschiang Kai-schek, zusammen mit seinen innenpolitischen Gegnern, den Kommunisten, eine nationale Einheitsfront gegen Japan

Historisches Sendungsbewußtsein und nationale Erniedrigung standen oft Pate, wenn Chinas Studenten sich demonstrierend zusammenscharten. 1905 schon beteiligten sie sich aus Protest gegen diskriminierende Einwanderungsgesetze an einem Boy-kott chinesischer Kaufleute gegen die USA. 1915, als Japan seine "21 Forderungen" an China stellte und sich damit als ebenso skrupellos wie die imperialistischen Westmächte entpuppte, stiegen sie erneut auf die Barrikaden, um gegen die nationale Demittigung zu demonstrieren - eine Aktion, die dann vier Jahre später in der "Vierten-Mai-Bewegung" (1919) den Charakter einer das ganze Land erfasenden Massenbewegung annahm und zur Rettung des Vaterlan-

Auch nach der Gründung der Volksrepublik China waren immer dann die Studenten zur Stelle, wenn es galt, politischen Kampagnen die nötige Durchschlagskraft zu verleihen: Während der heißen Phase der Kulturrevolution (1966-68) stellten Studenten den harten Kern der "Ro-

des den Widerstand gegen Japan mo-

JOCHEN HEHN, Hongkong ten Garden", und 1975/76 setzten sie die Bewegung "Erziehungsrevolution" in Szene, die auf den als "Machthaber auf dem kapitalistischen Weg" verteufelten damaligen Ministerpräsidenten Deng Xiaoping zielte und ihn schließlich zur Abdankung

> Heute, 50 Jahre nach der studentischen Erhebung gegen die Japaner, sieht sich der starke Mann Chinas wieder Studenten gegenüber, die ihre Hörsäle verlassen und in Massenaufmärschen protestierend und demonstrierend durch die Straßen chinesischer Städte ziehen.

Mit der Vergangenheit die Gegenwart attackieren

Und obwohl sich auch diesmal ihr Protest in erster Linie an Japan entzündet, das einst seine Invasionsarmee nach China geschickt hatte und heute den chinesischen Markt mit Abertausenden von Konsumgütern überflutet, schwingen in den antijapanischen Parolen unüberhörbar regimefeindliche Untertöne mit. Die derzeitige Reformpolitik, so heißt es auf Anschlägen in den Universitäten, habe die Tore des sozialistischen China für "dekadente kapitalistische Ideologien" geöffnet und den "öko-nomischen Imperialismus" Japans überhaupt erst ermöglicht.

Die Studenten machen sich dabei eine in der Vergangenheit wohlbewährte und im chinesischen Kampagnen-Ritual oft angewandte Methode zu eigen: "Mit Hilfe der Vergangenheit die Gegenwart attackieren" (Yi

gu fei jin). Die Kritk am ehemaligen Feind Japan dient ihnen als Vehikel für die Desavouierung des Modernisierungsprogramms von Deng Xiaoping.

Und dabei kann sich der studentische Protest sogar der Unterstützung von seiten prominenter Parteipolitiker sicher sein. Chen Yun, einer der Altrevolutionäre und neben Deng immer noch einer der einflußreichsten Politiker Chinas, warnte wiederholt vor den Gefahren der Offnungspolitik: Es könne einfach nicht angehen, "daß zuerst der Aufbau der materiellen Zivilisation und dann erst der Aufbau der geistigen Zivilisation durchgeführt wird" und "die verdorbene kapitalistische Idee ,Geld regiert die Welt' den Arbeitsstil unserer Partei und die Moral unserer Gesellschaft" korrumpiere.

Und schon wird wieder der "Klassenkampf" als probates Mittel für die politisch-ideologische Erziehungsarbeit der Partei empfohlen. Dieses Prinzip Mao Zedongs, so verkündete die angesehene Guangming-Tageszeitung auf der ersten Seite, habe noch lange nicht ausgedient und könne unter gewissen Umständen wieder verstärkt eingestzt werden.

Der Gegensatz zum politischen Credo des Initiators der Reformpolitik, Deng Xiaoping, der politische Be-wegungen und Massenkritik als untaugliche Mittel verurteilt und statt dessen einer "Politik der Überzeugung" den Vorzug gibt, hätte kaum krasser formuliert werden können Kein Zweifel, die ideologische Front in China ist wieder in Bewegung gera-

raus" Wahlkampfthema

Der Sicherheitsbeamte auf dem Flugplatz von Assams Hauotstadt

Gauhan freut sich: "Ja. ja", meint er, es sei schon richtig, daß ausländische Journalisten wieder nach Assam reisen dürfen. Bisher, so erzählt er, habe er jene, die sich in den nordostindischen Bundesstaat verirrt hatten. mit dem nächsten Flug zurück nach Delhi schicken müssen. "Und das", so versichert er, "ist doch eine unangenehme Sache". Assam, seit dem indisch-chinesischen Krieg 1962 für Ausländer gesperrt und in den ver-gangenen fünf Jahren von Unruhen geschüttelt, hat sich vor zwei Wochen wieder ausländischen Berichterstattern geöffnet. Denn in dem Staat. weltweit berühmt durch seinen Tee. ist Ruhe eingekehrt.

Tatsächlich mutet das verschlafene Städtchen Gauhati an, als hätten niemals Demonstrationen und Straßenschlachten jener "eingehorenen" Assamesen stattgefunden, die sich gegen eine Überfremdung durch die Flut von Einwanderern aus Bangladesch und Nepal zur Wehr gesetzt hatten. Mit der Übereinkunft zwischen der Regierung Rajiv Gandhis und den Führern von "Assam-Bewegung" und Studentenvereinigung All Assam Students Union" hat der Ministerpräsident den Weg zu Neuwahlen der gesetzgebenden Versammlung in Assam geebnet. Die Wahlen sollen Ende Dezember statt-

Vom angehlichen Haß der Assamesen, der fünf Jahre lang Politiker beschäftigt hat, auf jene Hunderttau-sende in den 22-Millionen-Staat eingewanderte Bengalen und Nepalesen, die mit Geschäftssinn und viel Fleiß nicht nur reiche Unternehmer geworden sind, sondern auch viele Schlüsselstellungen in den Behörden halten, ist in Gauhati nichts zu spüren. So stellt auch das Assam-Papier, das den Entzug des Wahlrechtes auf zehn Jahre für alle zwischen 1961 und 1971 Eingewanderten und die Ausweisung aller später Eingewanderten vorsieht, eher eine Formulierung zur Beilegung des Konfliktes dar, denn ein

PETER DIENEMANN, Ganhati durchführbares bevölkerungspolitisches Konzept.

Die _Asom Gana Parishad -. eine sechs Wochen junge pro-assamesische Regionalpartei, die sich bei den Wahlen ein Kopf-an-Kopf Rennen mit der jetzt in Assam regierenden Kongreß-Partei liefern wird. zeigt sich zwar entschlossen, im Falle eines Wahlsieges die "Ausländer" zu vertreiben, doch wie sie das bewerkstelligen will, ist unklar. 240 000 Menschen müßten nach hisherigen Schätzungen in ihre Herkunftsländer oder in benachbarte indische Bundesstaaten geschickt werden.

Doch keiner will sie haben, da kaum einer von ihnen seine ursprüngliche Staatshürgerschaft nachweisen kann. Bangladesch und Nepal haben bereits erklärt, daß sie keine Einwanderer aus Assam aufnehmen. Und schon der Entzug des Wahlrechts bringt Probleme rechtlicher Art. Meint ein Betroffener: "Ich darf nicht wählen im Dezember und bin somit kein Bürger Indiens. Andererseits besitze ich aber Land in Assam. was nur Indern erlaubt ist. Wie paßt das zusammen?" "Einwanderer" wollen das Assam-Papier vom Gericht für nicht verfassungskonform erklären lassen.

Ob das überhaupt nötig ist, scheint fraglich. Die "Ausweisung der Aus-länder", für die im Papier ohnehin kein Zeitplan vorgesehen ist, ist in erster Linie ein Wahlkampfthema, mit dem die AGP-Partei hofft, einen Sieg über die Kongreß-Partei zu erreichen, die von Ausweisung nicht viel wissen will und sich zum Sprecher der ethnischen Minderheiten ge-

"Das Thema wird wohl hald vom Tisch sein", meint ein Politiker in Gauhati. "Was wir wirklich wollen, ist die wirtschaftliche Erschließung des Landes, eine bessere Infrastruktur, mehr Universitäten, gute Geschäfte und Tourismus." Und das ist auch die Meinung der Mehrheit der Assamesen. Die Indische Zentralregierung hat dies erkannt: Im Assam-Papier sind zahlreiche Anstöße für einen wirtschaftlichen Aufbau gegeben.

"Enttäuschte Sozialdemokraten"

Ein offener Brief der polnischen "Kämpfenden Solidarität" an Willy Brandt

Breslau, den 28. November 1985 Sehr geehrter Herr Brandt,

mit diesem Brief wende ich mich an Sie als Vorsitzender der Organisation "Kämpfende Solidarität". Unsere Organisation geht in Programm und Tätigkeit über den rein gewerkschaftlichen Rahmen der "Solidarität" hinaus. Trotz des gegen unsere Gruppierung gerichteten Terrors und der konzentrierten Kräfte des Sicherheitsdienstes SB, der Gegenspionage und des KGB kämpfen wir mit friedlichen Mitteln um die Bewahrung unserer nationalen Identität und um ein freies und selbstverwaltetes Polen.

Im Programm der "Kämpfenden t" haben wir uns in eindeutiger Weise zum Verhältnis unseres Volkes zu seinen Nachbarn geäußert, u.a. zu den Ukrainern, denen wir die Unabhängigkeit wünschen, ohne eigene territoriale Forderungen aufzustellen - und zu den Deutschen, wobel wir uns freundschaftliche und gleichberechtigte Beziehungen mit dem wiedervereinigten deutschen Volk erhoffen.

In unseren Veröffentlichungen. die notwendigerweise im Untergrund erscheinen müssen, sprechen

wir immer wieder die Frage der polnisch-deutschen Beziehungen an. So haben wir zum Beispiel in der September-Ausgabe des von mir redigierten "Niederschlesischen Bulletins" in der Einleitung zu einem deutsche Angelegenheiten betreffenden Artikel geschrieben: "Niederschlesien haben jahrhundertelang Deutsche bewohnt." Schon in diesem Satz geben wir unseren objektiven Standpunkt gegenüber den komplizierten deutsch-polnischen Pro-blemen Ausdruck Weiter heißt es: Daher ist eines für uns offensichtlich: Die Sowjets, die seit 1945 unser ganzes Land und Volk in kommunistischer Hörigkeit halten, sind auf keinen Fall als Garanten des polniaers der Westgebiete zu betrachten. Den Kommunismus müssen wir überwinden, andernfalls erwartet uns kein polnischer, son-

Wir laden Sie und Ihre Parteigenossen auch ein zum Gedankenaustausch auf den Seiten unserer Publikationen, denn nur eine solche Diskussion kann der wirklichen Verständigung zwischen unseren Völkern dienen. Ein Dialog zwischen de-

dern ein sowjetischer Charakter der

Westgebiete – und nicht nur dieser."

mokratischen Vertretern eines Volkes, den in der Bundesrepublik Deutschland lebenden Deutschen und der Regierung eines Jaruzelski. Messner oder Gierek, die keine Vertreter der eigenen Bevölkerung ist, dient einer solchen Verständigung

Wenn Sie während Ihres Besuches im Dezember in der Volksrepublik Polen im Sejm eine Rede halten werden, denken Sie bitte daran, daß sich bei der Stimmabgabe für die Mitglieder dieses Sejm zum Beisplel in Breslau nur 45,3 Prozent der Wähler beteiligt haben.

Indem Sie die Einladung Lech Walesas angelehnt haben, haben Sie Ihr Unvermögen bewiesen zu erkennen, wer die wirklichen Vertreter der polnischen Bevölkerung sind - ein Unvermögen, das Ihre Leistungen als Kanzier in den siebziger Jahren zunichte machen kann. In unserer Organisation finden

sich auch Sozialdemokraten; vor allem diese haben Sie sehr enttäuscht. Hochachtungsvoll

Der Vorsitzende der "Kämpfenden Solidarität" in Polen

gez. Kornel Morawiecki

Nicht manipulierte | Moskau entläßt Wahl in Guatemala

WERNER THOMAS, Miami

Der Christdemokrat Vinicio Cerezo (42) wird morgen wahrscheinlich zum Präsidenten Guatemalas gewählt. Es ist eine Stichwahl, weil am 3. November keiner die absolute Mehrheit erreichte. Bei acht Kandidaten gewann Cerezo 39, Jorge Carpio Nicolle 20 Prozent Dieser Zeitungsverleger ver-suchte Cerezo in die linke Ecke zu stellen und prophezeite, daß er die wirtschaftlichen Prohleme nicht lösen könne. Cerezo sei ein unzuverlässiger Partner für Washington. Cerezo selbst bemühte sich um ein moderates Image. Er schockierte weder den Privatsektor mit Verstaatlichungs plänen noch die Streitkräfte und die USA mit Kritik. Die Wahl im November war die erste seit zwanzig Jahren, die nicht von den Militärs manipuliert wurde. Sie kehren am 14. Januar 1986 in die Kasernen zurück, wenn der Präsident sein Amt übernimmt.

weiteren Minister

In der Sowjetunion ist nach einer Meldung des Parteiorgans "Prawda" ein weiteres Regierungsmitglied entlassen worden. Talgat Churamschin, der seit 1981 Vorsitzender des Staatskomitees für die Versorgung mit Erdölprodukten war, wurde "wegen Mißbrauchs seines Amtes zu eigennützigen Zielen" abgelöst und auf Anweisung des Kontrollkomitees der Partei auch aus der Partei ausgeschlossen.

Über die gegen den 63jährigen er-hobenen Beschuldigungen wurde nichts Näheres mitgeteilt.

Seit dem Amtsantritt von Michail Gorbatschow als Parteichef im März dieses Jahres sind bereits 17 Minister ihres Amtes enthoben worden. Im jetzigen Fall der Entlassung Churamschins wurde jedoch zum ersten Mal Amtsmißhrauch als Begründung ge-

as Evangeliar Heinrichs des Löwen ist die kostbarste illuminierte Handschrift des deutschen 12. Jahrhunderts. Es ist gleichzeitig ein bedeutendes Monument der weltlichen wie geistlichen Geschichte Deutschlands, einzigartig, weil die Handschrift ebenso von mittelalterlicher Frömmigkeit zeugt, wie ihre Bil-

der den weltlich-politischen Anspruch Heinrichs des Löwen kundtun. Seine Verdienste, insbesondere die Städtegründungen, u.a. München und Lübeck wie auch seine Förderung von Kunst und Kultur, werden heute deutlicher erkannt

Die Faksimilierung, die dem Original optimal angenähert sein wird, erfordert auch wegen der vielen mit Gold und Silber verzierten Miniaturen und Initialen einen außerordentlich hohen technischen Aufwand: Zehn Druckgänge im Granolithoverfahren, dazu drei Prägegänge zur Wiedergabe der Gold-SilberIlluminationen. Die Faksimile-Ausgabe erscheint voraussichtlich Ende 1988 in einer weltweit limitierten Auflage von 1000 numerierten, in Leder gebundenen Exemplaren, ergänzt durch einen umfangreichen wissenschaftlichen

Kommentar. Die Subskription (Subskriptionspreis DM 28000,-, späterer Preis ca. DM 34000,-) begann

mit der ersten öffentlichen Ausstellung des Originals in Braunschweig am 24. August 1985 und wird mit dem Ende der letzten Ausstellung in München Anfang Mai 1986 geschlossen. Der Insel Verlag möchte seinen bisherigen Faksimiles ein weiteres Stück bedeutender Buchkunst hinzufügen. Durch die Faksimilierung werden Gehalt und Gestalt des Evangeliars einer interessierten Offentlichkeit zugänglich gemacht, was das Original in seiner versehrbaren Einzigartigkeit nicht mehr leisten darf. Erst damit ist ein fast verloren geglaubtes Patrimonium wieder heimgekehrt.



Dokumeotationskassette DM 240,-Beratung und Subskriptions-Angebot durch den Buchhandel oder durch den Insel Verlag, Suhrkarap Haus, 6000 Frankfurt am Main 1

Call F:se: 0130-2220 Ferngespräch zum Ortstanf innerhalb der Bundesrepublik Deutschland Alterssicherung ist nur über Immobilienbesitz

Kinder möglich. Die Sozialver- will: denn der braucht schließ- bedeutet dies einen Minderbesicherung braucht sie als Bei-tragszahler, ebenso die private Lebensversicherung und sogar der, der seine alten Tage durch

lich zahlungsfähige Mieter. Der darf von mehr als 100 000 Mainzer Landtagspräsident Wohnungen. Das ist durch kei-ne öffentliche Förderung des Bevölkerung 1984 um 250 000

Baumarktes auszugleichen."

absiehern Menschen abgenommen hat, so

"Unsere soziale Rentenversicherung ist eine Prämierung der Kinderlosigkeit"

Katastrophe

Von HORST STEIN

Yoch immer ist die Femilie der Ort, dem neun von zehn Flindern entstammen. Wer sich mit der Frage sesonäffigt, wie wir wieder zu einem Überschülb an Geborenen gegenüber den Sterbefällen kommen könnten, der muß sich folglich mit der Familie befassen.

Denn was auch über die Erosion von Ehe und Familie bibliothekenfüllend geschrieben worden sein mag. über die Selbstverwirklichungsbedürfnisse der Frauer, mit einem erlemten Beruf, wie dem veränderten Stellenwert, den die Ausbildung von Kindern in der Gesellschaft voo heute hat: Fest steht, daß die Bedingungen, unter denen das Großziehen der Sprößlinge geschieht, zusammen mit der Einschätzung ihrer Lebens-chancen, für die Entscheidung zu Kindern eine wichtige Rolle spielen.

Unter "Bedingungen" sinn ourchaus auch die materiellen Umstände zu verstehen. Wenn das Familienförderungspaket der neuen Bundesregierung auf zehn Milliarden Mark aufgestockt wurde, so hat diese dafür Beifall verdient. Es läßt sich jedoch nicht ignorieren, daß Experten den Ausgleich aller durch Kinder bedingten Aufwendungen oder finanziellen Nachteile mit 70 Milliarden Mark jährlich berechnen. Das Minus im Lebenseinkommen bei beruflich vergleichbaren Ehepaaren mit und ohne Nachwuchs bewegt sich in der Grö-Benordnung von 350 000 Mark bei einem Kind und fast einer Million bei

- Ohwohl Elternschaft also ganz und gar kein "Geschäft" ist - von der emotionalen Seite und den ethischen Aspekten sei hier mai ausdrücklich abgesehen, so giht es dabei doch Profiteure: jene nämlich, die kinderlos allein der Karriere und dem Konsum voo Lebensqualität nachgehen. Denn ihre Rente wird dermaleinst von den

Night zu Unzecht wettert Oswald von Nell-Breuning, der streitbare Jesuit. Nationalökonom und Sozialethiker, dan die Großzügigkeit der Alterssicherung, die einmalig sei in der Welt, so scharf kontrastiere zu einer halbherzigen, knauserigen Familienpolitik. Der Zwei-Generationen-Vertrag, auf dem ja, qua Umlageverfahren, das System der Alterssicherung basiere, müsse als "Drei-Generationen-Solidarität" begriffen werden, also die Hege und Finanzierung oer nachrückenden Jahrgänge mit einbeziehen.

 Neil-Breuming: "So wie wir sie konstruiert haoen, ist unsere soziaie Rentenversicherung ungeheuerliche Prämierung der Kinderlosigkeit. Sie kann gar nicht höher prämiert werden, als es hier geschehen ist."

Dazu sagt der Bamberger Bevölkerungswissenschaftler Prof. Schmid: "Bruttolohnbezogene Renten werden längerfristig zur IIlusion, die Beteiligung

der Alten am .demographischen Risiko' wird unvermeidlich, und Rentenansprüche unabhängig von Nach-wuchsleistungen werden unerfüllbar." Und: "Vor diesem Hintergrund stellt sich auch die Frage nach Familien- und Bevölkerungspolitik neu. Wir haben nicht zu fragen, ob wir sie brauchen oder nicht, sondern gründlich und spät genug zu überdenken, was wir falsch gemacht haben . . .

Um es für jene mit der ideologischen Sperre und dem permanenten Chauvinismus-Verdacht oochmals mit den Argumenten der Volkswirtschaft auszudrücken: Alterssicherung ist nur über Kinder möglich. Die Sozialversicherung braucht sie als

bensversicherung und zogar den der seine alten Tage durch Immobilienbesitz absichern will denn der braucht schließlich zahlungsfähige Mieter. Der Mainzer Landtagspräsident Volkert: "Wenn die deutsche Bevölkerung 1984 um 250 000 Menschen abgenommen hat, so bedeutet dies einen Minderbedarf von mehr als 100 000 Wohnungen. Das ist durch keine öffentliche Förderung des Baumarktes auszugieichen."

Was an maximaler Fruchtbarkeit im gegenwärtigen Europa noch erreicht wird, und dies gilt für westliche wie für östliche Industriestaaten giei-

chermaßen, ist ein geringer jährlicher Gehurtenüberschuß bei bereits nurchschnittlich defizitärer. Kinderzahlen. "Selbst dieser Zustand erforden umfangreiche Stützungsmaßnahmen der betreffenden Staaten, die in wichtigen Bereichen der Familien-, Sozialund Steuerpolitik eine Geburtenforderung erkennen assen* (Schmid). Frankreich

und die "DDR", wie schon erwähnt, aber auch Belgien, Großbritannien und die skandinavischen Länder sind da zu nennen.

Wohl gilt es als eine Art Faustregel unter Bevölkerungswissenschaftlern - Frankreich wie die "DDR" haben diese Erfahrung gemacht -, daß geburtenfördernde Programme nur etwa fünf Jahre lang vorhalten. Dann müsse man sich wieder etwas Neues einfallen lassen. Mag schon sein, daß auch Babys, wie bei anderen Steuervorteilen, Investitionsanreizeo oder zeitlich befristeten Sozialvergünstigungen, eben früher angeschafft werden - Kinder, die man ohnehin schon eingeplant hatte. Aber nicht nur finanzielle Anreize sind wirksam. Joa-

chim Nawrocki in der "Zen": "Auch das allgemeine Klima, Kinderfeindlichkeit das Ansehen von Müttern und kanderreichen Familien in der Geselischaft. Baupolitik und Stadtplanung. Zukunffsängste. Ansprüche und Wertvorstellungen. Erziehungsprobleme wie Verantwortungsgefühl beeinflussen die Entscheidung von Eheleuten und ledigen Müttern zum

Als Direktor des Bundesinstitutes für Bevolkerungsforschung (Wiesbaden hatten der mehrfach zitierte Prof. Jürgens und seine Mitarbeiter einmal ein Modell "Mutter im Staatsdienst- entwickelt_Jürgens: _Es giht doch eine ganz nennenswerte Zahi von Müttern, die, wenn die Bedingun-generfillt wären, geme vier oder fünf Kinder hätten, die gewissermaßen hauptberuflich Mütter wären. Wir haben uns überlegt, wie es sich auf die Fruchtbarkeit der Bevölkerung auswirken würde, wenn Mütter wirtschaftlich abgesichert wären, wenn man sie zu Staats- und Kinderbeamtinnen machte. Wir kamen zu dem Ergebnis, daß man damit ungefähr die Bevölkerung in die Balance bekäme oder zumindest den Schrumpfungsorozeß aufhalten könnte." Jürgens: "Wenn man wirklich klotzen würde, dann kann man, vielleicht. möchte ich ganz vorsichtig sagen, etwas erreichen." Hier freilich ist die Zone erreicht, wo sich Wille und Vorstellung decken müssen. Wer nämlich das Ziel nicht kennt, der kann

auch deo Weg nicht finden. Die Deutschen haben im Lauf der-Geschichte schon die unerhörtesten Katastrophen erlebt und nicht zuletzt dank ihrer Volkskraft überwunden. Die Katastrophe indes, die sie jetzt lautlos ereilt hat, ist von anderer Natur. Sie kann nur durch einen nationalen Konsens überwunden werden, den Öffentlichkeit wie Parlament als ein Manifest der Familie verstehen.

- Ende -



Werner Dollinger im Gespräck. Die Fragen stellte Hans-Jürgen Makake

Konkurrenz durch das Auto nicht rechtzeitig erkannt

Adler von Nürnberg nach Fürth. Vor wenigen Tagen schaffte der Intercity Experimental (ICE) 317 Stundenkilometer, Spiegelt dies deo Fortschritt bei der Bahn wi-

Dollinger: Diese Geschwindigkeit zeigt eine unwahrscheinliche technische Entwicklung. Während man in vielen Bereichen vom Tempolimit spricht, geht es jetzt bei der Bahn nur um Tempoerhöhung. Zwischenzeitlich war sie etwas zurückgefallen.

WELT: Wodurch ist sie zurückgehlieben? Ist die Technik nicht weiterentwickelt worden oder hat sich der Staat bei diesem Verkehrsmit-

tei zu wenig engagiert? Dollinger: Ich glaube, man hat die Konkurrenz durch das Auto nicht rechtzeitig erkannt. hat zu lange auf die monopolartige Marktstellung vertraut. Und erst mit fortschreitenden Einbußen an Marktanteilen - noch sechs Prozent im Personenverkehr und 29 Prozent bei den Gütern -, mit steigenden Defiziten und wachsender Verschuldung hat man eingesehen, daß es so nicht mehr weitergehen kann. Deshalh muß nun die moderne Technik genutzt werden, und zwar nicht nur Lokomotiven und Waggons, ootwendig ist auch ein neuer Unterbau und eine moderne Signal-

WELT: Heißt das, der Staat will sich wieder für sein Unternehmen Bundesbahn verstärkt engagieren? Dollinger: Die Modernisierung der Bahn hat für die Bundesregierung hohe Priorität.

WELT: Schlägt sich dies auch in Geld nieder?

Dollinger: Ja. Und zwar sollen in den nächsten zehn Jahren die Investitionszuschüsse des Bundes auf 35 Milliarden Mark steigen, 25 Prozent mehr als in der vergangenen Periode.

WELT: Glauben Sie, daß die Bahn damit auf einen zeitgemäßen Stand gehracht wird?

Dollinger: Dessen bin ich sicher. Anfang der neunziger Jahre können die Intercity-Züge auf den ersten fertiggestellten Neu- und Ausbaustrecken fahren. Im Güterverkehr kann die Bahn mit dem Intercargo den Nachtsprung zwischen den wichtigsten Wirtschaftszentren anbieten. Unter dem Aspekt Schnelligkeit und Sicherheit kann sie dann im Wettbewerb mit den anderen Verkehrsträgern bestehen. Die Möglichkeiten des Containerverkehrs und der rollenden Landstraße sind noch nicht ausgeschöpft.

WELT: Wo sehen Sie die Zukunft der Bahn - schwere Güter auf langen Strecken, reicht das? Dollinger: Dies ist mir zu eng. Wenn

die Bahn ihre Kapazitäten besser auslasten soll, dann kann sie sich nicht so begrenzen. Das ist auch nicht das Konzept der Bahn.

WELT: Reicht das Intercity-Netz? Dollinger: Unterhalb des Schnellverkehrs muß auch die Ebene ausgebaut werden, die früher dem D-Zug-Netz entsprach. Der Bahnvorstand beschäftigt sich gegenwärtig mit dem Zubringerdienst zum Intercity-Netz Es hilft mir gar nichts, wenn ich beispielsweise in Würzburg eine ausgezeichnete Intercity-Verbindung habe, aber nach dem 60 Kilometer entfernten Neustadt, wo ich hin will, lange Wartezeiten in Kauf nehmen muß.

WELT: Sie glauben also nicht, daß sich die Bahn selbst aus dem Markt herausfährt?

Dollinger: Nein, im Gegenteil. Ich habe scherzhafterweise einmal gesagt, die Bahn muß auch ihre Mitarbeiter so einstellen, daß nicht der Mann hinter dem Schalter es als einen Akt der Gnade betrachtet, wenn er gegen Geld eine Fahrkarte ausgibt. Auch hier muß man sich um den Kunden kümmern und beraten. Und da macht

die Bahn beachtliche Fortschritte. WELT: Wenn sich die Bahn als modernes Unternehmen gibt und wie jetzt beispielsweise Hotels zulegen will, dann hagelt es auch wieder

Dollinger: Dieser Punkt wird zur Zeit stark diskutiert. Gaststätten und Ho-

Bahn nicht etwas völlig Neues, Ich kann es verstehen, daß die Bahn ihren Kunden am Bahnhof etwas zuni Essen oder eine Übernachtung breten will. Es kommt nur darauf an, wie die Lokale betrieben werden, Ich möchtc. daß auch luer der Mittelstand eingeschaltet wird.

WELT: Mit dem Mittelstand strebt die Bahn seit Jahren eine Kooperation an, aber man hört nur von Schwierigkeiten.

Dollinger: Ich sehe in den Gesprächen gewisse Fortschritte. Mit den Spediteuren gab es manche Meinungsverschiedenheiten, die nach meiner Kenntnis ziemlich ausgeräumt sind. Die Zusammenarbeit zwischen Bahn und Güterkraftverkehr empfinde ich als gut. Dies zeigt auch die laufende Zunahme des Containerverkehrs. In Freihurg giht es einen Containerbahnhof, der von privater Seite gebaut wurde. Arger giht es zum Teil mit dem Handwerk, weil die Bahn heute manche Arbeiten selber durchführt. Aber das soll kein Dauerzustand sein. Ich halte es für gut, weno die Bahn möglichst viele Verhindungen mit der unternehmerischen Wirtschaft hat.

WELT: Auch die Bahn soll stärker wie ein Unternehmen geführt wer-

Dollinger: Ja. Das steht auch im Bahngesetz. Dort heißt es. die Deutsche Bundesbahn ist wie ein Wirtschaftsunternehmen zu führen. Das wirtschaftliche Denken hat auch bei dem Einsatz der modernen Techgesagt wurde, die Bahn habe genügend Lokomotiven, sie bräuchte keine neuen, so habe ich geantwortet, ich bezweifele das nicht, aber wie ist es um die Wirtschaftlichkeit der alten bestellt. Die Bahn hat auch gemeinwirtschaftliche Veroflichtungen zu erfüllen. Und diese Verpflichtungen, die meistens von der Politik auferlegt wurden, müssen der Bahn aus dem Bundeshaushalt ersetzt werden. Dies waren im letzten Jahr immerhin 3,5 Milliarden Mark.

WELT: Die Bahn war mal ein Haushaltsrisiko Nummer eins. Ist sie das immer noch?

Dollinger: Das ist sie nicht mehr. 1982 wurde noch ein Verlust von 4,1 Milliarden Mark registriert, im vergangenen Jahr waren es noch 3,15 Milliarden und in diesem Jahr wird die Bahn knapp unter drei Milliarden liegen. Der Schuldenstand wurde bei 36 Milliarden Mark gehalten. Durch die gewaltigen Investitionen in den nächsten Jahren wird ein gewisser Anstieg nicht zu vermeiden sein. Kein Unternehmen - auch in der Privatwirtschaft nicht - wäre in der Lage, den Investitionsbedarf aus eigenen Mitteln zu decken.

WELT: Der Eigentümer Bund wird seinen Verpflichtungen auch im nächsten Jahr gerecht werden?

Dollinger: Das ist unsere Absicht. Ein Abau der Altschuldeo ist nicht möglich. Von der Zinsbelastung der Bahn in Höhe von drei Milliarden zahlt der Bund ein Drittel. Angesichts der Situation des Bundeshaushalts ist mehr nicht möglich.

WELT: Die Bahn muß sich natürlich auf Märkten engagieren, die besonders starke Zuwächse haben. Dies ist auch der grenzüberschreiteode Verkehr. Warum ist sie hier bislang nicht so richtig zum Zuge gekommen?

Dollinger: Das liegt daran, daß die Grenzübergänge zu sehr erschwert sind. Das fängt schon mit dem Loko-motivwechsel an. Wir haben einige gute Versuche laufen, bei denen wir die Abfertigungszeiten radikal herabdrücken konnten.

WELT: Mögliche zukünftige Rege-lungen für den grenzüberschreitenden Verkehr sind gerade in diesen Wochen heftig diskutiert worden. Eine mögliche Liberalisierung hat Kritik des Gewerbes hervorgeru-

Dollinger: Wenn wir die Europäische Gemeinschaft wollen – und nach den Beschlüssen von Mailand soll bis

بو الأماري في في المستدر إلى المستدر المستدر

vorhanden sein -, dann spielt der Verkehrssektor dabei eine entscheidende Rolle. Nun weiß ich, daß man einen freien Markt nicht ohne weiteres verwirklichen kann, weil die Wettbewerbsbedingungen verschieden sind. Es war immer meine Politik, zur Liberalisierung gehört die Harmonisierung. Das habe ich Mitte November in Brussel durchgesetzt. Darüber spricht interessanterweise das Gewerbe nicht. Und zum erstenmal wurde beschlossen, daß auch Mineralölsteuer, Kraftfahrzeugsteuer und Autobahngebühren entsprechend meiner Forderung zur Harmonisierung gehören. Es ist also ein Junktim geschaffen worden. Das ist ein großer Fortschritt. Ich habe auch gesagt, ich möchte keinen Verdrängungs- oder Vernichtungswettbewerb oder einen Konzentrationsprozeß zu Lasten des Mittelstandes. Diese Hinweise zeigen, daß wir die Beschlüsse jetzt ausfüllen

WELT: Aber dies darf sich doch wohl nicht nur auf die Straße be-

Dollinger: Sicher, es geht auch um die Eisenbahn, Binnenschiffahrt und früher oder später auch um die Luftfahrt. Denn ein wichtiger Punkt der Verkehrspolitik der Zukunft wird die Gestaltung der Schnittpunkte der Verkehrsträger sein. Wenn die Bundesbahn das Frankfurter Flughafengelände anfährt, so ist dies nur ein

WELT: Hier sehen Sie auch noch Chancen für die Bahn?

illinger Absolut allerd die Bahn wieder zu einer besseren Tarifklarheit kommen. Sicher haben die ganzen Werbeaktionen der letzten Jahre - rosarotes Wochenende und alle möglichen sonstigen Vergünstigungen - anziehend gewirkt. Ich möchte fast sagen, es war eine Art Einführungsrabatt oder Heranführungsrabatt an die Bahn. Aber langsam muß die Bahn wieder zu überschaubaren Tarifen kommen, damit jeder einzelne weiß, wieviel er bezahlen muß.

WELT: Die moderne Technik schafft für die Bahn auch noch ganz andere Möglichkeiten. Im Gespräch ist die Strecke Paris-Brüssel-Köln.

Dollinger: Sie können sie auch noch über Hannover, Warschau nach Moskau verlängern. Das andere Projekt könnte von Paris durch das Saarland zur Schnellstrecke Mannheim-Stutt-gart führen. Die Franzosen denken noch über eine Verbindung über Straßburg nach Die Hochgeschwindigkeitszüge sind interessant, denn sie sind schneller als das Auto, aber nicht ganz so schnell wie das Flugzeug. Wenn man allerdings die Anfahrt und die Wartezeit an den Flughäfen berücksichtigt, dann wird sich zeigen, daß auf vielen Strecken die neuen Züge den Flugzeugen überlegen sein werden. Und es gibt Schätzungen von Sachverständigen, nach denen moderne Großflugzeuge mindestens eine Strecke von 300 bis 400 Kilometern fliegen müssen, wenn sich dies rentieren soll. Unter diesem Aspekt gibt es nur wenige Strecken in der Bundesrepublik. Dort liegen die Chancen für die Bahn der Zukunft.

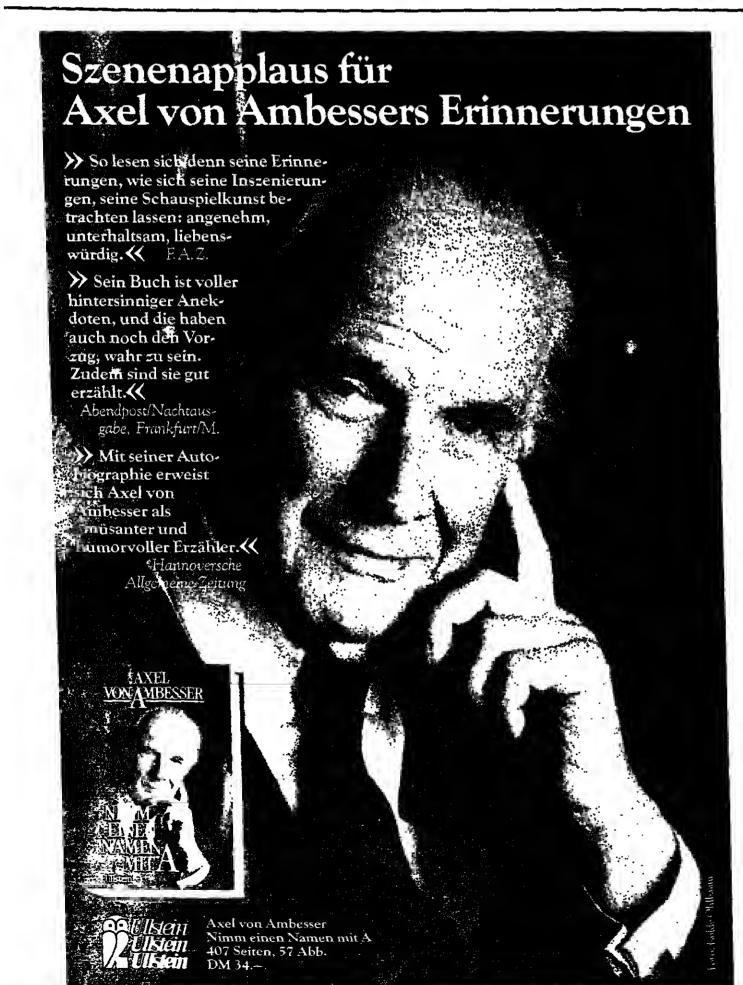
WELT: Wann werden die Entscheidungen fallen, ob es zu solchen neuen Trassen kommen wird? Dollinger: Wir werden im Laufe des nächsten Jahres die Unterlagen ha-ben, die dann nach Prüfung zu einer Entscheidung führen.

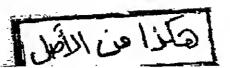
WELT: Der Intercity Experimental ist in der vergangenen Woche 317 Kilometer schnell gefahren – gui deutschen Strecken ein neuer Re-kord. Was kommt danach?

Dollinger: Weitere Dinge für die Zukunft lassen sich noch nicht voraus-sagen; denn mit dem ICE stehen wir ja erst am Anfang.

WELT: Ist die Rad-Schiene Technik nach 150 Jahren immer noch nicht veraltet?

Dollinger: Die Rad-Schiene-Technik erlebt gerade eine Renaissance.





FORUM

Briefe an DIE WELT

DIE WELT, Godesberger Allee 99, Postfach 200 866, 5300 Bonn 2, Tel. 0228/30 41, Telex 8 85 714

Von Neid und Bagatellsteuern

Subvention für Privatilieger und Schlappe für Bonn"; WELT vom 29. No-

ich war es bisher nicht gewöhnt, daß "meine WELT" unsachliche, von Neid triefende Meinungen irgendeines selbsternannten SPD-Steuerexperten unreflektiert übernahm. Die Gehässigkeit, der Füeger F. J. Strauß bediene sich selbst mit ein paar Mark, wenn er bei Stoltenberg die Streichung der Mineralölsteuer betreibe, ist unüberbietbar.

Folgendes sollte bekannt sein:

Nur ca. ein Prozent des gesamten Mineralölverbrauchs der gesamten Luftfahrt ist von der Besteuerung betroffen. Die Gesetzesänderung stellt also die Steuergerechtigkeit wieder

her.

• Von den nur ca. 15 Millionen Mark
Steuereinnahmen, auf die der Staat
ab 1936 verzichtet, bleiben ihm nur
ca. fünf bis sechs Millionen Mark, der
Rest bleibt in der Abführungsbürokratie und bei der Steuerabsetzung
der meist gewerblichen Verbraucher
hängen. Es handelt sich also um ein
klassisches Beispiel einer nutzlosen
Bagatellsteuer, auf die Neidhammel
natürlich nicht verzichten wollen.

80 bis 85 Prozent der 25 000 Piloten der Allgemeinen Luftfahrt sind nachgewiesenermaßen "Normalverdiener". Sie schränkten seit 1981 die aus Sicherheitsgründen notwendigen Übungsflüge um 30 bis 40 Prozent ein, mit entsprechend negativer Unfallbilanz. Es versteht sich von selbst, daß der Beschäftigungsgrad der mittelständischen luftfahrttechnischen Betriebe in gleichem Maße herunter ging.

lottii sog

We CE

11 de 2

o the other

Francisco C

C. W. Mar

n Meng

V 457 E

700 mg

· E

. 1.35

11.

1.50

100

1. 1. m. 2.

● Es ist für mich pervertiertes Denken, wenn die Nichterhebung einer Steuer schon als Subvention bezeichnet wird, zumal dann, wenn die Betroffenen, wie hier die Privatflieger, durch andere Gebühren (Lande- und Luftstraßengebühren) die Kosten für den Erhalt der notwenigen Infrastruktur selbst tragen.

Der Mut des Bayerischen Ministerpräsidenten, sich in dieser so billig sozialistisch ausschlachtbaren Frage mit Hartnäckigkeit und kühlem Verstand eingesetzt zu haben, verdient größte Hochachtung.

Mit freundlichen Grüßen Udo Vim, Erlangen

Eigenes Risiko

Sehr geehrte Damen und Herren, wenn die Gewerkschaftert einen Streik zur Durchsetzung ihrer Forderungen für notwendig halten, dann sollten sie ihre Mitglieder zu einem solchen auf eigenes Risiko und auf eigene Kosten auffordern:

Den Arbeitgebern und der großen Masse der nicht zum Streik bereiten Arbeitnehmer ist nicht zuzumuten, daß ihr Anteil am Beitrag zur Arbeitslosenversicherung in einem von den Gewerkschaften mit allen nur möglichen Finessen organisierten Arbeitskampf als Streikgeld herangezogen und damit seinem eigentlichen Verwendungszweck entfremdet wird.

Warum eigentlich in dieser Zeit, in welcher wir nach Jahren der Mißwirtschaft und drohender Gefahr von galoppierender Inflation und Geldentwertung, wieder auf dem Weg in eine besser als zuvor gesicherte Zukunft sind, das Gerede von Klassenkampf. Streikrecht und Streik? Ganz andere Aufgaben warten auf die Gewerkschaften, die vorgeben, die Arbeitslosigkeit beseitigen zu wollen. Mit einem Streik ist in dieser Hinsicht nichts zu erreichen. Nicht einmal den Arbeitsbesitzenden nützt er. Er schwächt nur unsere Wirtschaft und kann Arbeitsplätze gefährden. Des-halb sollte nicht Streik, sondern Solidarität die Parole der Gewerkschaf-

Mit freundlichen Grüßen Ernst Hartmann, Fintel

Sehr geehrte Damen und Herren,
Mahnwachen vor dem Privathaus
eines politischen Gegners, ein die
Bundesregierung mit dem Nazi-Regime vergleichender Bildbeitrag im
Organ der IG Metall, Transparente
mit dem Slogan "Hant den Bossen
auf die Flossen", wie im Fernsehen zu
sehen war – mir fehlt das Verständnis
für diese Art der Kontroverse, wie sie
die IG Metall als Begleitmusik zu den
Erörterungen über den Streikparagraphen praktiziert. Wohin wollen die

Funktionare?

Mit freundlichem Gruß Heinz von der Wall, Ankum

Die Redoktion behölt sich das Recht vor, Leserbriefe sinnentsprechend zu kürzen. Je kürzer die Zuschifft ist, desto größer ist die Möglichkeit der Veröflentlichung.

Wort des Tages

35 Man gerät nicht immer in einen Schiffbruch, aber man gerät überall in ein Gewitter.

Voltaire, französischer Autor (1694-1778)

Meist töricht

"Gewerkschaften verstäcken Druck auf Botha"; WELT vom 3. Dezember

Wenn der neugegründete Kongreß der südafrikanischen Gewerkschaften, wie sein gerade gewählter Präsident erklärt hat, die Stelle des wegen Terrorismus verbotenen ANC übernehmen will, wird er kaum von der Regierung Botha als Verhandlungspartner akzeptiert werden können. Denn mit Alles-oder-nichts-Revolutionären gibt es ja nichts zu verhandeln Daß weiße Geschäftente in Südafrika dies nicht begreifen zeigt wieder einmal wie so häufig in der Geschichte, daß Geschäftemacher meist törichte Politiker sind.

Professor H.-D. Ortlieb, Hamburg 52

Welches Recht?

"Ran neuni die Grennfrage enischieden"; WELT vom 2. Nevember

Sehr geehrte Herren, Ministerpräsident Johannes Rau verzichtet polnischen Gästen gegenüber in der Evangelischen Akademie Mülheim auf deutsches Gebiet und nennt deutsche Landsleute, die sich mit dem Verlust ihrer Heimat nicht abfinden wollen, "Funktionäre der Vertriebenen" und "einige jugendli-che Wirrköpfe". Da ich kein Funktionär bin, gelte ich also mit 77 Jahren als jugendlicher Wirrkopf. Von dem Gewaltverzicht, der immerhin auch von den jugendlichen Wirrköpfen verbo expresso anerkannt wird, bringt er den Wortteil "verzicht" in Verbindung mit dem nach 1918 vielberedeten sogenannten "Dolchstoß". Eine durch nichts begründete Unter-

stellung! . Woher nimmt Ministerpräsident Rau das Recht, etwas zu verschenken, was ihm nicht gehört und nie-mals gehört hat? Seine eigene engere Heimat hat er niemals verloren, er darf sie sogar als Ministerpräsident vertreten und regieren. Aber die Heimat eines großen Teils seiner deutschen Landsleute ist nicht die seine da îhn ja unser aller gemeinsame Heimat Deutschland wenig zu interessie ren scheint. Hier muß ihm das Verfügungsrecht abgesprochen werden. Er könnte sich auch gerade an den Polen ein Beispiel nehmen: Sie haben durch 150 Jahre der wiederholten Teilungen, der Nichtstaatlichkeit und der Unterdrückung den Ruf nach ihrer Heimat memals aufgegeben und am Ende ihr Ziel doch erreicht.

Zur anscheinend gewollten Herabsetzung "jugendliche Wirrköpfe" muß sich Johannes Rau fragen lassen: Wie bringt es der sich als bewußter Christ verstehende, im Rampenlicht der Öffentlichkeit stehende Mitbürger Rau fertig, sich mit solch hämischer Herablassung Menschen gegenüber zu äußern, die nichts anderes wollen, als ihre angestammte Heimat verteidigen?

Mit freundlichen Grüßen Wenzel von Reiswitz, Bad Camberg

Großerzbischof

Harmer bekingt Araditionals WELT vom 21. Nevember Sehr geehrte Redaktion,

mit großem Interesse habe ich den Artikel über die Weltbischofssynode in Rom gelesen, wo auch zwei ukrainische kirchliche Würdenträger in der Diskussion das Wort ergriffen haben. Aber die Bezeichnung des Kardinals Lubachivsky als "Großerzbischof der othodoxen Ukrainer" ist falsch. In der orthodoxen Kirche gibt es keine Kardinale. Kardinal Lubachivsky ist Großerzbischof und Oberhaupt der Ukrainischen Katholischen Kirche in der Heimat und in der freien Welt.

Mit freundlichen Grüßen Wolodymyr Maximowitsch, Vorsitzender der Ukrainischen Christlichen Bewegung in der Bundesrepublik Deutschland, München

Nur Ausflüchte

"Subvention für Privatilieger"; WELT vom 28, November

Sehr geehrte Damen und Herren, im Zusammenhang mit der Sportfliegerei stellt Klaus Gerecke, Dortmund, in seinem Leserbrief zu Recht die Frage nach dem Sinn von Bagatellsteuern und Subventionen. Auch die Numismatik leidet darunter.

Vor dem Krieg gehörte die deutsche Numismatik zur Weltspitze. 1945 wurde die damals größte numismatische Bibliothek der Welt in Berlin von den Russen geplündert und verschleppt. Einem schwachen Wiederaufschwung der Numismatik nach dem Krieg wurde durch die Einführung der Mehrwertsteuer beim Münzensammeln durch die damalige SPD-Regierung das Genick gebrochen. Heute ist die deutsche Numismatik in der Welt ohne Bedeutung.

Die damalige CDU-Opposition versprach damals die Abschaffung aller Steuern, bei denen die Eintreibung teurer ist als der Ertrag. Bis heute ist nichts geschehen. Man hört nur fadenscheinige Ausflüchte. Für mich jedenfalls gehört die Abschaffung der Bagateilsteuern zu den kommenden "Wahlprufsteinen".

Mit freundlichen Grüßen H. Schumann, Hamburg 78

GEBURTSTAG

Am 11. Dezember 1985 vollendet Professor Dr. Ing. Beinhold Laska das 60. Lebensjahr. Professor Laska steht seit 20 Jahren den metallurgisch-werkstoffkundlichen Laboratorien der Fachhochschule Dortmund und deren Vorgängereinrichtung vor. Für eine Wahlperiode war Professor Laska Dekan des Fachhochschule Dortmund. In der Anlaufphase der Universität Dortmund vertrat Professor Laska für mehrere Jahre das Studienfach Werkstoffkunde in Vorlesungen und Praktiks.

EHRUNGEN

Papst Johannes Paul II. hat dem Leiter des internationalen Instituts der Konrad-Adenauer-Stiftung, Josef Thesing, das Komturkreuz des Silvesterordens verliehen. Josef Thesing erhielt diese Auszeichnung in Anerkennung seines Einsatzes für Grundsätze der katholischen Soziallehre und seine mehr als zwanzigjährige

internationale Arbeit. Das Komturkreuz, das zu den höchsten Auszeichnungen des Vatikans gehört, wurde dem Leiter des internationalen Instituts der Konrad-Adenauer-Stiftung vom Erzbischof von Köln, Joseph Kardinal Höffner, überreicht.

Das Kurstorium für den Fritz-Reuter-Preis hat diese Auszeichnung für das Jahr 1985 Frau Irmgard Harder, Kiel, zuerkannt. Aus der Laudatio: "Mit ihren Geschichten und Betrachtungen hat sie seit vielen Jahren bewiesen, daß Plattdeutsch eine lebendige Sprache ist, mit der man alles auszudrücken vermag, was der Alltag an Freude und Sorgen bringt. Sie versteht das Handwerk des Schreibens, aber ihre Texte sind mehr als gute Handwerkskunst: Sie sind Vorbild für Arbeit mit und an der plattdeutschen Sprache." Der Fritz-Reu-

Personalien

Der Bund der Theatergemeinden hat in Berlin zum ersten Mal seinen Dramatikerpreis verliehen. Wie der Bund mitteilte, erkannte die Jury einstimmig dem Drehbuchautor Dietrich Feldhausen den mit 25 000 Mark dotierten und mit einer Auffühnungszusage versehenen ersten Preis zu Feldhausens Stück "Kartoffelschalen", eine "Farce in fünf Strängen", soll am Berliner Schiller-Theater uraufgeführt werden. Insgesamt hatten 331 Stücke am Preiswettbewerb teilgenommen. Der Bund der Theatergemeinden mit Sitz in Bonn ist ein Zusammenschluß von über 30 Besucherorganisationen mit rund 165 000 Mitgliedern.

WAHLEN

bens, aber ihre Texte sind mehr als gute Handwerkskunst: Sie sind Vorbild für Arbeit mit und an der plattdeutschen Sprache." Der Fritz-Reuter-Preis ist mit 10 000 Mark dotiert.

Der Aufsichtsrat der Deutschen Presse-Agentur (dpa) wählte den Verleger der "Ruhr-Nachrichten" in Dortmund, Florian Lensing-Wolff, zum neuen stellvertretenden Auf-

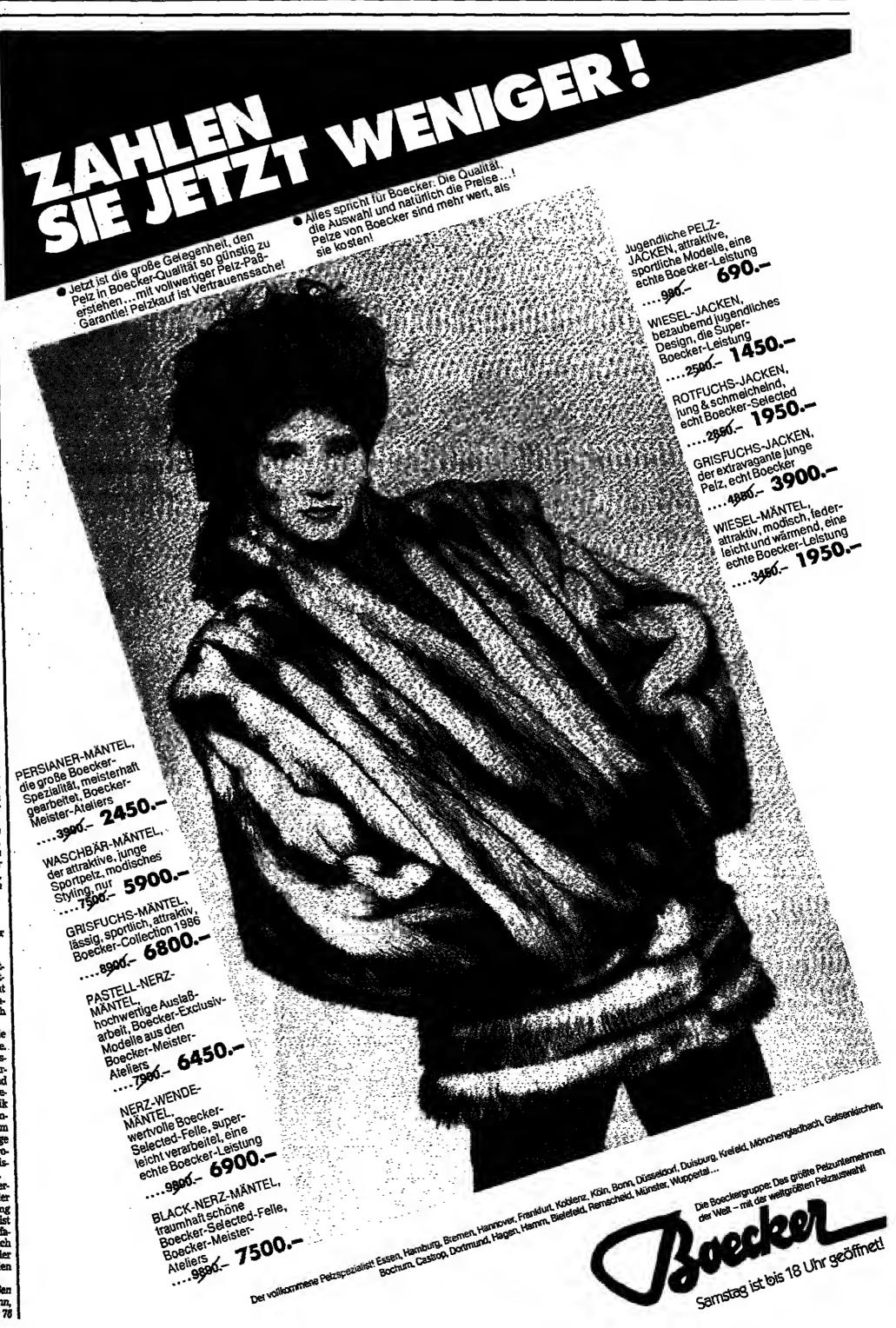
sichtsratsvorsitzenden. Lensing-Wolff löste in dieser Funktion Hans Jürgen Mesterharm ab, der über eineinhalb Jahrzehnte dem dpa-Aufsichtsrat angehörte und vor kurzem aus der Axel Springer Verlag AG ausgeschieden war. Der Aufsichtsrat kooptierte als neues Mitglied Dr. Horst Keiser (49), Vorstandsmitglied der Axel Springer Verlag AG und dort zuständig für den Bereich Marketing. An der Spitze des 15köpfigen Aufsichtsrats steht weiterhin Otto Wolfgang Bechtle als Vorsitzender.

Der Münchner Mediziner Professor Walter Land ist neuer Präsident der Europäischen Gesellschaft für Organtransplantation. Der Leiter des Transplantationszentrums der Universität München im Klinikum Großhadern wurde beim 2. Kongreß der Gesellschaft in der bayerischen Landeshauptstadt gewählt. Land be-

hält das Amt nach eigenen Angaben vorerst für zwei Jahre.

AUSSTELLUNG

Die richtigen Weichen hatte der Minister für Bundesangelegenheiten des Landes Baden-Württemberg in Bonn, Heinz Eyrich (CDU), gestellt, als er in seinem Hause die bis zum 19. Dezember dauernde Ausstellung "Auf den Spuren der Modelleisenbahn" eröffnete. Der Andrang zur Vernissage war so groß, daß sich lange Schlagen bis auf die Straße bildeten, weil viel mehr Gäste als gedacht auf 500 Meter Gleis in zwei Stockwerken 40 Eisenbahnzüge fahren sehen wollten. Vorgestellt werden ausschließlich Produkte eines. wie es in schöner Untertreibung hieß, mittelständischen metallverarbeitenden Betriebes mit 1800 Beschäftigten in Göppingen, der vor 125 Jahren gegründeten Firma Märklin, von der auch auf 300 Quadrat-meter Ausstellungsfläche Modelle aus der Frühzeit mitgebracht wurden, die Schätze des Firmenmu-



Jelena Bonner in Rom mit Fragen überhäuft "Gespräch mit Craxi war Ausdruck des Respekts für meinen Mann"

Nach einem "herzlichen" 40-Minuten Gespräch im Palazzo Chigi mit dem italienischen Ministerpräsidenten Bettino Craxi hat sich Jelena Bonner, die Frau des sowjetischen Friedensnobelpreisträgers Andrej Sacharow, den Reportern von Presse und Fernsehen gestellt, ungeachtet des ihr von Moskau auferlegten Kontaktverbots mit Journalisten. Sie betonte den _rein persönlichen" Charakter ihrer Zusammenkunft mit dem Regierungschef, die auf Einladung Craxis zustande gekommen sei.

"Mein Besuch hier", sagte die von ihrem Sohn und ihrem Schwiegersohn begleitete 62jährige, zu den sie im Palazzo Chigi umdrangenden Journalisten, "ist ein persönlicher Besuch. Vor zehn Jahren in Mailand sind wir uns freundschaftlich begegnet, und das heutige Treffen war nichts anderes als die Fortsetzung der bei dieser ersten Begegnung hergestellten freundschaftlichen Beziehungen. Das einzige, was sich geändert hat, ist, daß er Ministerpräsident geworden ist und ich zu einer Verbre-

Jelena Bonner spielte damit auf die Tatsache an, daß sie wegen "Verleumdung der sowjetischen Gesellschaft" im vergangenen Jahr zu einer fünfjähriger Verbannung verurteilt worden war. Lächelnd fügte sie hinzu: "An unseren freundschaftlichen Beziehungen hat sich dadurch nichts geandert, und das zeigt, daß Bettino Craxi ein sehr großzügiger Mensch

Reisetasche als Geschenk

Über ihr Gespräch mit Craxi berichtete Frau Bonner: "Vor allem habe ich dem Ministerpräsidenten meine Dankbarkeit dafür zum Ausdruck gebracht, daß er mir etwas von seiner Zeit geopfert und mich hierher gebeten hat. Ich glaube nicht, daß dies ein Tribut an mich persönlich war, sondern der Ausdruck des Respektes für meinen Mann und somit auch für das Land, dessen Bürger mein Mann ist. Man kann nur hoffen, daß mein Mann in seinem Land früher oder später einmal die gleich Anerkennung findet, die er in Italien und in der Welt

Weiter erzählte sie, daß sie sich mit Craxi, der ihr eine Reisetasche von

FRIEDRICH MEICHSNER, Rom Gucci zum Geschenk machte (entgegen dem Vorschlag des Protokolls, das für eine Keramik plädiert hatte), genauso ungezwungen unterhalten habe wie vor zehn Jahren, "als er mir gestattete ihn Bettino zu nennen" Der Ministerpräsident habe sie nach dem Ergebnis der Augenuntersuchung gefragt, der sie sich am Vortag in Siena unterzogen hatte. Sie habe ihn davon unterrichtet, daß sie nach Beendigung ihres bevorstehenden Aufenthaltes in den USA wo sie sich wegen ihres Herzleidens behandeln lassen will, noch einmal nach Italien zurückkehren werde.

Besuch bei der Mutter

Wie am Freitag bekannt wurde, ist der Abflug in die Vereinigten Staaten für Samstagmittag vorgesehen. Nach einem Arztbesuch in New York, wo sie sich von einem Herzspezialisten vor einer möglichen Gefäß-Operation untersuchen läßt, will Jelena Bonner noch Verwandte in Boston besuchen. Dort leben ihre Mutter und ihre Kinder. Vor der Rückkehr in die Sowjetunion macht sie wegen einer weiteren Kontrolluntersuchung der Augen noch einmal Station in Siena. Über ein Treffen mit Papst Johannes Paul IL ist noch nicht entschieden worden. Das ihr von deo Sowjetbehörden erteilte Visum ist bis Ende Fehruar be-

Zum Inhalt der Unterredung mit Craxi fügte Frau Bonner vor den Journalisten noch hinzu, daß sie "natürlich von meinem Mann, vor allem von dessen Gesundheitszustand" gesprochen habe. Auf Fragen, so sagte sie zum Schluß, könne sie wegen der von ihr eingegangenen Verpflichtung nicht antworten.

Trotzdem wurde sie mit Fragen bombardiert. Sie antwortete aber nur auf solche, die sich auf ihre Eindrükke von Rom bezogen. Dabei rief sie den Reportern zu: "Ihr habt mir meinen Besuch hier etwas verdorben. Beim letzten Besuch hatte ich Spaß daran spazierenzugehen, und auf der Straße sagte mir höchstens einmal jemand: ,Guten Abend, Frau Sacharow'. Diesmal konnte ich euretwegen weder Rom sehen, das ich als die ewigste Stadt der Welt liebe, noch Siena, wo ich mir die Augen untersuchen ließ, noch Florenz, eine Stadt, in der ich gern leben würde."

Bonn bedauert **Londons Austritt** aus der Unesco

Die hritische Regierung bestätigte den vor einem Jahr angedrohten Austritt Großbritanniens aus der Unesco. Er werde zum Jahresende vollzogen. Als Gründe nannte Entwicklungshilfe-Minister Timothy Raison im Unterhaus die "schädliche Politisierung, das ineffektive Management und die übertriebenen Ausgaben des Pariser Hauptquartiers". Die von London geforderten Reformen seien nicht in dem Maße beschlossen worden, das einen Verhleih in der Organisation rechtfertige. Großhritannien will jedoch einen Beobachterstatus beibe-

George Foulkes, außenpolitischer Sprecher der Labour-Opposition, bezeichnete den Regierungsbeschluß als "fadenscheinig und schmählich", er sei ein Tritt in die Zähne der Dritten Welt und ist ein weiterer Schritt auf dem Weg in die internationale Isolation". Eine Lahour-Regierung würde die Mitgliedschaft wieder aufnehmen. Foulkes behauptete zudem, Frau Thatcher habe sich dem druck der USA gebeugt, was von Timothy Raison heftig bestritten wur-

Die Londoner Regierung war in den vergangenen Wochen sowohl aus dem Aus- als auch aus dem Inland aufgefordert worden, nicht dem Beispiel der USA zu folgen, sondern in der Unesco zu verhleiben und von innen heraus Reformen anzustreben. London deckte hisher mit umgerechnet rund 25 Millionen Mark etwa 1.5 Prozent des Unesco-Budgets.

Bundeskanzler Helmut Kohl sieht nach den Worten von Regierungssprecher Friedhelm Ost im Gegensatz zu London Anzeichen für Verbesserungen in der Unesco. Die Bundesregierung begrüße die Veränderungen in alten Prohlembereichen der Organisation, sagte der Sprecher des Auswärtigen Amtes, Jürgen Chrobog, am Freitag vor Journalisten in Bonn. So sei die Politisierung in der Organisation vermindert worden. Der Haushalt sei auf das gewünschte Maß herabgesetzt und ein konsensfähiges Arbeitsprogramm erstellt worden. Auch die Debatte um die Welt-Kommunikationsordnung sei nun beendet.

Allerdings stehen nach den Worten Chrobogs noch Strukturreformen an. Ein Austritt aus der Unesco nach dem hritischen Beispiel ist nach Angaben von Ost für die Bundesrepublik Deutschland derzeit kein Thema.

NATO: Truppenabbau muß kontrollierbar sein

Neuer Vorschlag des Westens bei MBFR-Verhandlungen

C. GRAF BROCKDORFF, Brissel Die NATO-Staaten haben dem Warschauer Pakt bei den Wiener MBFR-Verhandlungen über Truppenreduzierungen in Mitteleuropa einen weitgehenden neuen Vorschlag gemacht, der von Experten als ein interessanter Köder mit Haken" beschrieben wird. Der Westen schlägt darin vor, daß ohne Vereinbarung über die strittige Truppenstärke des Warschauer Pakts von den Vereinigten Staaten und der Sowjetunion in einer ersten Phase Militärpersonal ohne Waffen ahgezogen wird. Zu-gleich verlangt die NATO die Annahme umfangreicher Verifikationsmaßnahmen, die - das wird in dem überreichten Text nicht mit diesen Worten ausgesprochen -, erreichen sollen. daß die Sowjetunion den Westen nicht betrügt.

Nach dem NATO-Plan sollen die Vereinigten Staaten 5000 Soldaten abziehen, die Sowjetunion 11 500. Der Abzug der Truppen soll in jenem Gehiet stattfinden, das bei den Wiener Verhandlungen als Grundlage dient: Im Osten in der "DDR", Polen und der Tschechoslowakei, im Westen in der Bundesrepublik Deutschland und den Benehux-Staaten.

Mit dem Vorschlag greift die NATO n modifizierter Form einen von der Sowjetunion am 14. Fehruar 1985 vorselegten Plan auf. Der sowjetische Vorschlag hlieb jetzt im Kern erhal-ten, was den NATO-Vorstoß für Moskau attraktiv macht. Die Umgehung der umstrittenen Frage zur tatsächlichen Stärke der Truppen des Warschauer Pakts im Vertragsgehiet kommt der Sowjetunion ebenfalls entgegen.

Besondere Belastung

Den Verzicht des Westens auf die vorherige Klärung dieser Frage, um die in Wien seit Jahren erfolglos gerungen wird, muß sich die Sowjetunion jedoch aus ihrer Sicht teuer erkaufen, denn das NATO-Angebot ist gekoppelt mit der Annahme von Kontrollen vor Ort. Andererseits enthält der westliche Vorschlag versteckt eine besondere Belastung, die an die Souveranität der Bundesrepublik Deutschland rührt.

Die NATO verlangt die Einrichtung genau definierter Ausgangs- und Eingangspunkte über die sich Truppenabzüge und Truppenverstärkungen abspielen müßten. Nach dem Vorschlag aber sollen sich beide Bündnisse dazu verpflichten, innerhalb der Vertragsgrenzen ihre Truppen nicht mehr zu verstärken. Daher würde die Kontrolle der Eingangspunkte von besonderem Gewicht sein, um festzustellen, oh ein Vertragspartner abgezogene Truppen heimlich wieder zurückbringt.

In einem weiteren Punkt fordert die NATO die Einrichtung von Inspektionen an Ort und Stelle, um möglichen Vertragsverletzungen nachgehen zu können. Der Plan sieht vor, mehr als eine Kontrolle in jedem Monat auf jeweils einer Fläche von einem zwanzigstel des Staatsgebiets der Gegenseite vorzunehmen.

Flugroute vorher festgelegt

Die Kontrollen sollen zu Fuß, mit dem Auto oder mit dem Flugzeug erfolgen. Für die Kontrolle aus der Luft soll die Bestimmung gelten, daß der Staat, auf dessen Territorium die Kontrolle erfolgt, die Maschine mit Besatzung stellt. Die Gegenseite würde ihre Sensoren in das Flugzeug einbauen, nach dem Flug wieder herausnehmen und die Ergebnisse auswerten können. Die Koordinaten der Flugstrecke würden von der Gegenseite festgelegt und wären von der Besatzung abzufliegen.

Für die Bundesrepublik Deutschland ergäbe sich bei Annahme des Vorschlags durch den Warschauer Pakt das besondere Problem, daß die Kontrollen des Ostens - sprich der Sowjetunion - sich auf ihr Territorium konzentrieren würden. In diplomatischen Kreisen wurde bemerkt, daß daraus für die Bundesrepublik Deutschland ein besonderer Status erwachsen würde: Sie wäre der NATO-Staat, auf dessen Gehiet die Sowjetunion ständige Kontrollen vornehmen dürfte. Im Gegensatz dazu dürfte es keine Kontrollen auf sowjetischem Staatsgebiet geben, denn die Sowjetunion liegt außerhalh des Vertragsgebiets.

In Diplomatenkreisen wird des halb gesagt, die Vorteile des NATO-Vorschlags würden durch die die Bundesrepublik Deutschland in eine Sonderrolle drängenden Bestimmungen zum Teil wieder aufgehoben. Dennoch habe Bundesaußenminister Hans-Dietrich Genscher dem Plan die Zustimmung gegeben.

USA: Dialog mit Moskau nicht auf SDI fixieren

Wir dürfen Moskau nicht gestatten, uns aufzuspalten"

BERNT CONRAD, Bonn Die US-Regierung rechnet damit, daß die Sowjets ihre Kampagne gegen das amerikanische Weltraumver-teidigungsprogramm (SDI) his zum nächsten Reagan-Gorbatschow-Gipfel 1986 noch massiv steigern werden. Als Hauptziel gilt die Absicht, entsprechend der zurückliegenden Anti-Nachrüstungskampagne einen Keil zwischen Amerikaner und Europäer zu treiben. Darauf wiesen gestern in Bonn zwei maßgebliche Berater Präsident Reagans hin: der Ostexperte Jack Matlock und der Abrüstungsfachmann Edward Rowny.

Die Schlußfolgerung Rownys lautete: Wir müssen beeinander hleiben und dürfen den Sowjets nicht gestatten, uns aufzuspalten. Wir müssen erreichen, daß Moskau seine Propaganda einstellt, weil sie ergebniskos bleibt, und schließlich einsieht, daß es doch über das Verhältnis von Offensiv- und Defensivwaffen verhandeln muß.

Der langjährige Abrüstungsunter-händler fügte hinzu: "Der Vorwurf Gorbstschows, dem SDI-Programm lägen offensive Absichten zugrunde, widerspricht den physikalischen Tatsachen. Diese Systeme können garnicht offensiv eingesetzt werden. Darum müsse alles getan werden, um die unlogische Argumentation der Sowjets zu "durchlöchern".

Trotz der Aussicht auf massierte Propaganda-Aktivitäten, die nach Ansicht Rownys zu einer "sehr sterilen Periode von fünf his sechs Monaten" führen werden, äußerten sich alle amerikanischen Teilnehmer einer Tagung der Konrad-Adenauer-Stiftung positiv über den Reagan-Gorbatschow-Gipfel und über seine langfristig erhofften Folgen.

Ein Schritt nach vorn

Matlock, der den US-Präsidenten auf die Genfer Begegnung mit Gorba-tschow vorbereitet hatte, bezeichnete das Treffen als einen wichtigen Schritt nach vorn. Rowny sprach sogar von einem historischen Wendepunkt".

Ministerialdirektor Horst Teltschik, außenpolitischer Berater von Bundeskanzler Helmut Kohl, ermunterte die Amerikaner, auf dem in Genf eingeschlagenen Weg weiterzugeben. Dabei komme es für die Bundesregierung darauf an, daß die von Reagan und Gorbatschow bekräftigte Formel von der Verhinderung eines Rüstungswettlaufs im All und seiner Beendigung auf der Erde als Richtschmur betrachtet werde.

Die amerikanischen Diskussionspartner waren sich darin einig. daß sich der künftige Dialog mit Moskau keineswegs allein auf SDI konzentrieren dürfe. Matlock nannte

vier zentrale Verhandlungsthemen: Die Aufforderung an den Kreml, keine militärischen Kräfte mehr au-Serhalb der eigenen Grenzen einzu-

Rüstungsverminderung und Rüstungssteuerung. Dabei geht es vor allem darum, die Erstschlagwaffen radikal zu reduzieren;

 Wahrung der Menschenrechte.
 Sollte die Sowjetunion in diesem Bereich ihre Verpflichtungen, besonders aus der Schlußakte von Helsinki, nicht beachten, wird vieles in den sowjetisch-amerikanischen Beziehungen nicht gehen.

Fortschritte nach Genf?

Kommunikation und Vertrauensbildung: Hier sieht Matlock nach dem Genfer Treffen Fortschritte.

Mit Aufmerksamkeit registrierten amerikanische Teilnehmer, mit welcher Intensität Teltschik kooperative Lösungen bei SDI und die Beachtung des ABM-Vertrages verlangte. Als Ziel Bonns bezeichnete er es, soviel Informationen über SDI und soviel Finfluß auf die amerikanische Strategie wie möglich zu erhalten. Wer aber neue Entwickhungen von vornherein ablehne, verliere an Einfluß.

Der Kanzlerberater übte scharfe Kritik daran, daß Präsident Reagan seinerzeit ohne Konsultation oder Unterrichtung der Verbündeten den Startschuß für die SDI-Forschung gegeben habe. Die Konsultationen vor und nach dem Gipfel hingegen wurden von allen Seiten gelobt. .Vielleicht eine Wende in Wien'

nannte Rowny einen bei den MBFRverhandlungen eingehrachten westlichen Vorschlag für die erste Phase einer Truppenreduzierung. Der Bonner Abrüstungsbeauftragte Friedrich Ruth hob die vom Westen geforderte Verifizierung anstelle einer vorherigen Datenklärung als neues Element hervor, das min zum Zentralthema gemacht worden sei.

ALLE MAL LESEN

Es gibt viele Menschen in der Bundesrepublik, die, obwohl sie keine Berliner sind, die Geschehnisse in und um Berlin mit großem Interesse verfolgen. Genau diese "Berliner" wollen wir ansprechen. An monches, was in dieser Stadt 1985

(S

re

Z

Sc

ist

VO

fes

nic

St

Fu ist "S Sp

kai

B Dü:

ner Lifi Ital

Bar ten' reu 93:7 ver

ten Eve lanc Mar ren, Llo: (Sei 7:5, con Bec gosl der/ Willi

38, 2 447 4 79, 1((Ohr

passiert ist, können Sie sich vielleicht noch erinnem. Mehr oder weniger genau. Manches ist sicherlich in Vergessenheit geraten. In der Nachrichtenflut unseres Medienzeitalters ganz verständlich. Hier setzt unser Jahrbuch "Berlin B5,

das Jahr im Rückspiegel" ein. Es dakumentiert in lebendigen Reportagen, Farbfotos und Hintergrundgeschichten wichtige und amüsante Ereignisse des Johnes 1985 in Berlin. So lebendig, vielschichtig und obwechslungsreich, wie das Leben in dieser Stadt war, ist auch unser Jahrbuch "Berlin '85". Ein Buch, mit dem wirklich jeder

an Zeitgeschichte Interessierte etwas anfangen kann. Falls Sie noch ein Geschenk suchen für sich oder andere, mit dem Jahrbuch "Berlin '85" haben Sie eines gefunden.



lahrbuch Berlin'85

BESTELL-COUPON

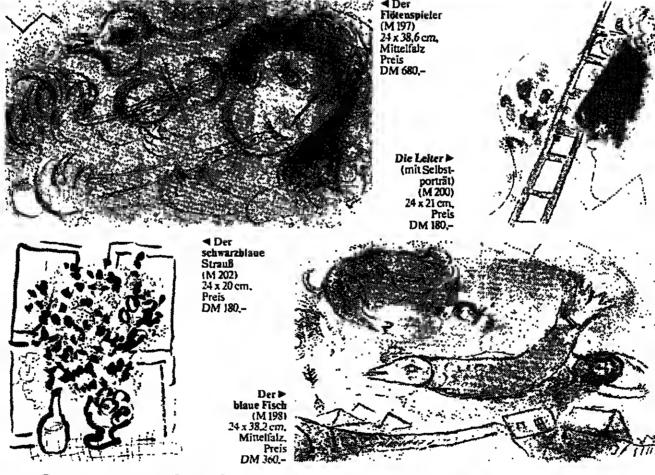
Deutsche Bank Berlin AG, Kra.-Nr. 6014005 oder Postgiro Berlin West, Kra.-Nr. 123-103

PLZ/Ort

Das Jahr im Rückspiegel

288 Seilen, farbig, DM 23,80 ma bestelle ich Exemplare Berlin 85° Stückpreis DM 23,80 pks

Ein exklusives Angebot für unsere Leser



Vier Original-Lithographien von Marc Chagall

PLZ/On:

Die Blätter sind nicht numeriert und nicht signiert. Sic entstanden zu der Monographie von Jacques Lassaigne "Chagall", Paris 1957. Die Auflage dieses Werkes heläuft sich auf 6000 Exemplare. Die in Klammern gesetzten M-Nummern heziehen sich auf das Werkverzeichnis von Fernand Mourlot, in das nur Original-Lithographien aufgenommen

Die angegehenen Preise verstehen sich einschließlich Verpackung, Versand und 7% Mehrwertsteuer. Bestellungen hei gleichzeitiger Übersendung eines Verrechnungsschecks - ausgestellt auf den Axel Springer Verlag - werden in der Reihenfolge des Eingangs umgehend erledigt. Rückgahe ist ausgeschlossen. Die verfüghare Stückzahl ist begrenzt. Wir empfehlen deshalh, umgehend zu hesteilen.

An: DIE WELT/WELT um SONNTAG, Herra Esch, Postfach 30 58 30, 2000 Hamburg 36 Bestellung Bitte liefern Sie mir folgende Lithographien von Marc Chagall Expl. "Der Flötenspieler" je DM 680,-Expl. "Der bfane Fisch" je DM 360.-Expl "Die Leiter" je DM 180,-Expl. "Der schwarzblane Strauß" je DM 180.-Expl. Der gesamten Snite (vier Blätter) zum Vorzugspreis von je DM 1.350,-Die Preise enthalten die Kosten für Verpackung und Versand sowie 7% Mehrwertsteuer. Einen Verrechnungsscheck – ausgestellt auf den Axel Springer Verlag – füge ich bei. Mit der Lieferung erhalte ich eine quittierte Rechnung. StraBe/Nr.:

Unterschrift:

Wirtschaftspolitik mit Orientierung!

LUDWIG ERHARD:

Die Soziale Marktwirtschaft ist noch nicht zu Ende geführt. Es gilt, auf ihrer Grundlage eine moderne freiheitliche Gesellschaftspolitik zu entwickeln.

Ohne Orientierung gibt es keine Maßstäbe ohne Maßstäbe keine richtigen Antworten auf Schicksalsfragen unserer Gesellschaft. Die von Ludwig Erhard geprägte Soziale Marktwirtschaft hat gültige Maßstäbe gesetzt und sich auch in Krisen als überlegene Wirtschaftsordnung erwiesen.

Die von ihm gegründete Ludwig-Erhard-Stiftung engagiert sich für eine zukunftsorientierte Entwicklung unserer sozial verpflichteten Marktwirtschaft. Anerkanntes Forum der Ludwig-Erhard-Stiftung für Information und Aussprache über Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik ist die Vierteljahres-Zeitschrift "Orientierungen zur Wirtschafts- und Gesellschaftspolitik".

Heft 25 der "Orientierungen" enthält unter anderem eine Analyse über die "Reformpolitik" der siebziger Jahre; erörtert die Alternativen zur gegenwärtigen Agrarpolitik; zieht eine Bilanz der Bodenschutzpolitik; untersucht die Belastungsfähigkeit des Staates mit Aufgaben, die der Markt lösen könnte; fragt, wie die Sozlalpartnerschaft in Österreich funktioniert und welche Grundsätze die Bildungspolitik in Japan bestimmen.

Möchten Sie "Orientierungen" beziehen, wollen Sie Mitglied des

Freundeskreises der Ludwig-Erhard-Stiftung werden? Schreiben Sie uns: Ludwig-Erhard-Stiftung, Johanniterstraße 8. 5300 Bonn 1.

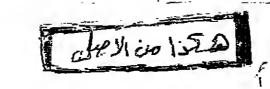


rguch, den idr, scheim iges einzu-ärlich, doß

r zeg cul 51,3075 6 2,102, le

Sorten

2.56 3.81 3.14 3.16 89.50 121.00 5.00 33.50 28.25 33.75 4.51 1.26 47.00 1.26 47.00 1.78 1.78 1.78 1.78 1.78



IJ

Kraffe 3

Joseph Go

Harana Confe

- time

WELT DER WIRTSCHAFT

Import: Ein Pullover

Mk. - Die Blüten, die der Protektionismus treibt, sind manchmal wundersam. Da werden die Firmen mit Bescheiden bedacht, die so weltfremd sind, daß niemand damit etwas anfangen kann. Ein Beispiel dafür flatterte jetzt einer Firma auf den Tisch, die Pullover aus der Türkei importieren wollte.

Nach dem vor gut 20 Jahren abgeschlossenen Assoziierungsab-kommen sollte die Einfuhr frei sein, es sei denn, sie führe zu Marktstörungen. Vor geraumer Zeit hat die EG-Kommission nun die Permanenz eines solchen Zustandes festgestellt. Es wurden befristete Einfuhrkontingente ausgeschrieben und auch im Bundesgesetzblatt veröffentlicht. Der Firma ging ein Bescheid des Bundesamts für gewerbliche Wirtschaft zu, wonach sie Pullover, Twinsets, Westen und dergleichen "bis zur Menge von 1 Stück, in Worten: eins" einführen dürfe.

Der Hinweis, es handele sich um einen Computer-Ausdruck, zieht nicht. Denn in das Programm hätte doch als Mindestmenge eine Größe eingebaut werden müssen, die Sinn macht, die den Usancen entspricht. So schreckt das alles doch nur ab. verhindert den Import. Oder war dies der Zweck der Übung? Dann ware es ganz schlimm, obwohl die Gedankenlosigkeit zum gleichen

Spärliche Hilfe Von WILHELM HADLER, Brüssel

I/ larer denn je haben sich die nur unvollkommen Rechnung getra-Staats- und Regierungschefs der . EG dem Ziel eines einheitlichen europäischen Binnenmarktes verschrieben. Ob es gelingen wird, die Hemmnisse im Waren-, Kapital- und Dienstleistungsverkehr zu beseitigen, hängt jedoch nicht nur von der Verbesse rung des schwerfälligen Brüsseler Entscheidungsverfahrens ab. sondern vor allem davon, ob die Gemeinschaft im Laufe der Zeit zu einem Wirtschaftsraum mit nicht allzu großem regionalen Gefälle zusammen-

> Zwar haben sich auf dem Luxemburger Gipfel eher die starken als die industriell schwach entwickelten Mitgliedsländer für Ausnahmen vom Einstimmigkeitsprinzip verwandt. Sie besitzen - wie Dänemark oder die Bundesrepublik - häufig höhere Verbraucher- oder Umweltschutznormen, während den anderen diese Standards schon deshalb fehlen, weil der geringere Industrialisierungsgrad sie bisher unnötig machte. Die Offnung der Märkte kann sich jedoch für die zurückgebliebenen Regionen nur segensreich auswirken, wenn sie erlaubt, sich Standortvorteile im Wettbewerb zunutze zu machen. Dies setzt (unter anderem) Kapital zum Aufbau einer ausreichenden Infrastruktur voraus, das in den ärmeren Ländern nicht oder nur teuer zu erhalten ist. Die spontanen Marktkräfte stellen

weder das optimale Gleichgewicht zwischen den Regionen her noch fördern sie es. In den "Gründerjahren" der EG haben sie eher dazu geführt, daß Arbeitskräfte aus Gebieten mit geringer Wirtschaftstätigkeit in die zentralen industriellen Ballungsräuert sing. So errei die Abstände zwischen den reichen und armen Regionen in der Gemeinschaft heute ein Ausmaß von eins zu

In den Gebieten mit den größten Problemen (Irland, Griechenland, Italien und Korsika, aber auch dem Norden und Westen Großbritanniens so wie in Teilen Mittelitaliens und Belgiens) wohnen derzeit 50 Millionen der insgesamt 270 Millionen Einwohner. Nach dem Beitritt Spaniens und Portugals wird über ein Drittel der Bürger der EG in ausgesprochenen Problemgebieten leben.

In den Römischen Verträgen wurle der Bedeutung der Regionalpolitik

gen. Als Instrument zum Ausgleich regionaler Disparitäten schufen die "Väter" Europas vor allem die Euronäische Investitions-Bank (EIB). Erst nach dem britischen Beitritt wurde der Europäische Fonds für Regionale Entwicklung (EfRE) konzipiert. :Er verdankt. seine Entstehung freilich weniger der Sorge um die Milderung des wirtschaftlichen Gefälles als viel-

mehr dem Wunsch der Briten, ange-

sichts der "Agrarlastigkeit" des EG-

Budgets, wenigstens einen Teil ihres

nach Brüssel fließenden Finanzbei-

trags in Form von Zuschüssen wieder zurückzuerhalten. Der EfRE, der in diesem Jahr sein zehnjähriges Bestehen feiert, hat sein Volumen zwischen 1975 und heute gewaltig erweitert. Die im Haushalt zugesagten jährlichen Mittel erhöhten sich (nach dem gegenwärtigen Ecu-Umrechnungskurs) von 577 Millionen auf 4,71 Mrd. DM 1984. Insgesamt wurden bisher Zuschüsse von 36 Mrd. DM bereit- oder in Aussicht

gestellt. Das ist immerhin rund ein

Zehntel aller nationalen Förderungs-

Die Statistik des Fonds weist aus, daß mit den durch den EfRE finanzierten Investitionen bis 1984 rund 637 000 Arbeitsplätze geschaffen oder erhalten werden konnten. Das regionale Gefälle wurde dadurch jedoch keineswegs gemildert. Grund dafür ist nicht nur die (gemessen am Bedarf) immer noch recht bescheidene Dotierung des Fonds. Bei einer richtigen Konzipierung der Mittelvergabe hätte das Geld zweifellos besser eingesetzt werden können.

Statt sich auf die Länder zu konzentrieren, die wirklich bedürftig sind, ist der Fonds ein Topf geblieben, aus dem sich jeder Mitgliedstaat wenn auch mit unterschiedlichen Quoten - bedient. Anstatt vor allem Vorhaben zu fördern, die eine grenzüberschreitende Strukturpolitik ermöglichen, wird das Geld nach wie vor vorwiegend nach nationalen Prioritäten verteilt und läuft damit im wesentlichen auf einen bloßen Transfer von Finanzressourcen hinaus. Eine Gemeinschaftspolitik ist jedenfalls bislang nur in Ansätzen vorhanden. Das erhöht auch bei den Geberländern nicht gerade die Spendierfreu-

INSTITUT DER DEUTSCHEN WIRTSCHAFT

Die Arbeitslosigkeit könnte bis 1990 deutlich sinken

Bis zum Ende der achtziger Jahre önnte es in der Bundesrepublik zu iner Verringerung der Arbeitslosenahlen um rund eine Million komren. Bei einem jährlichen Wirtchaftswachstum von drei bis 3,5 Proent und weiterhin verhaltener ohnpolitik bestehe die Chance, daß Jch über das Jahr 1986 hinaus auf littlere Sicht rund 300 000 bis i0 000 zusätzliche, überwiegend eue Arbeitsplätze im Jahr entstem. Diese optimistische Einschäting der zukünftigen Arbeitsmarktsiation hat der Direktor des unterhmernahen Instituts der deutschen irtschaft (IW), Gerhard Fels, gestern Köln vorgetragen.

Das IW rechnet bereits 1986 mit 1er deutlich stärkeren Rückgang r Arbeitslosigkeit als der Sachverindigenrat (SVR) in seinem Jahresgutachten. Während die Erwartung 330 000 zusätzlicher Arbeitsplätze nur geringfügig über der des SVR (300 000) liegt, prognostiziert das IW, daß jede zweite neu geschaffene Stelle von einem vorher als arbeitslos Registrierten besetzt wird - der SVR hält dies nur bei jedem vierten neuen-Arbeitsplatz für möglich.

Voraussetzung dafür sei einerseits, daß bei den kommenden Tarifabschlüssen nicht die vorhandenen Verteilungsspielräume aufgrund von Produktivitätsillusionen überschätzt werden. Entscheidend sei hierbei auch, wie widerstandsfähig sich die Bundesregierung bei den Tarifabschlüssen im öffentlichen Dienst Anfang 1986 erweise. Auf der anderen Seite müsse ein Abbau von institutionellen Hemnissen erfolgen, die den Eintritt der Arbeitlosen in die Beschäftigung behindern.

USA / Präsident Reagan hofft auf Korrekturen durch den Senat im kommenden Jahr

In den Vereinigten Staaten nimmt die Steuerreform langsam Gestalt an

In der Erkenntnis, daß eine Steuerreform anders nicht zu erreichen ist, hat Ronald Reegan das Repräsentantenhaus aufgefordert, das mit demokratischer Mehrheit vom Bewilligungsausschuß verabschiedete Paket abzusegnen. Die Entscheidung fällt in der kommenden Woche. Sie wird zeigen, mit welcher fiskalpolitischen Strategie die USA das Ziel eines dauerhaften und inflationsfreien Wirtschaftswachstums in die Tat umzusetzen versuchen.

Was im fernen Washington ge-schieht, hat für Europa einen hohen Stellenwert. Nicht allzu ernst nimmt der US-Präsident den Widerstand vieler Republikaner, die eine zu starke Belastung der Wirtschaft bekla-gen, was die Investitionsbereitschaft bremsen kann. Reagan hofft jedoch, daß der Senat im kommenden Jahr die Version des Repräsentantenhauses korrigiert und sich der Vermittlungsausschuß dann auf ein ausgeglicheneres Gesetz einigt. . .

Der von Reagan akzeptierte Ent-wurf des Bewilligungsausschusses zielt in zwei Richtungen: Entlastet werden alle Einkommensbezieher, vor allem jedoch die unteren und mittleren Klassen. Statt 14 gibt es künftig nur noch vier Steuersätze. So werden die Einkommen von Verheirateten bis zu 23 000 Dollar im Jahr mit 15, bis zu 46 000 Dollar mit 25, bis zu 100 000 Dollar mit 35 und darüber mit 38 Prozent besteuert.

Der Spitzensatz in der Körperschaftssteuer, der 1964 von 52 auf 50, 1965 von 50 auf 48 und 1979 von 48 auf 46 Prozent gesenkt worden war, beträgt nur noch 36 Prozent. Die Unternehmen verlieren gleichzeitig bishe-

AUF EIN WORT

In den USA zahlen in Zukunft rige Vorteile wie die zehnprozentigen Steuergutschriften bei Investitionen,

einigen Gruppen werden Anreize durch Indexierung geschaffen. Die Auswirkungen werden von der US-Wirtschaft selbst sehr unter-schiedlich beurteilt. Mammutkonzerne wie General Motors und IBM stützen dieses Konzept. Sie sehen Vorteile in dem reduzierten Spitzensatz. Die Absetzbarkeit der Kosten für Kundenbetreuung und die Teilnahme an Kongressen wird be-schränkt, bei Spesen auf 80 Prozent. Höher besteuert werden im Ausland erzielte Gewinne und Einkommen. Weniger generos ist die steuerliche Behandlung von Rüstungsaufträgen

verlängert werden überdies die 1981 verkürzten Abschreibungsfristen. In

und Pensionsrückstellungen. Gekappt werden sollen auch Steuervorteile, die Versicherungsgesellschaften genießen; limitiert werden zudem Abschreibungen, die Großbanken aus steuerlichen Gründen vornehmen. Eingeengt wird ferner die Praxis der US-Bundesstaaten, mit steuerfreien Anleihen nichtstaatliche Aufgaben wie den Bau privater Krankenhäuser und Universitäten zu

ten wird die Olindustrie, die andererseits aber 1991 von der Zufallsgewinnstener befreit wird.

mehr als sechs Mill. Kleinverdiener Bundeseinkommensteuern mehr. Wer 20 000 bis 30 000 Dollar im Jahr verdient, spart neun Prozent Steuern. Bei Einkommen über 200 000 Dollar sind es 5,8 Prozent. Im Durchschnitt macht die Entlastung 8,4 Prozent aus, was den US-Fiskus über fünf Jahre 126 Mrd. Dollar oder umgerechnet 318 Mrd. Mark kostet. Etwa der gleiche Betrag geht den Unternehmen verloren.

Für Amerikaner, die detaillierte Einkommensteuer-Erklärungen abgeben, wird der Grundfreibetrag je Familienmitglied von 1080 auf 1500, für andere auf 2000 Dollar erhöbt. Geltend gemacht werden können nicht mehr alle Hypothekenzinsen. Voll absetzbar bleiben die Länderund Gemeindesteuern sowie Spenden von der Bundeseinkommensteuer; Arztkosten nur, wenn sie fünf Prozent des Bruttoeinkommens übersteigen. Eine Kröte mußte das Weiße Haus insofern schlucken, als der Bewilligungsausschuß den steuerfreien Teil der Kapitalgewinne nicht von 60 auf 50, sondern auf 42 Prozent zurückgeschnitten hat. Außerdem können andere Zinsen bis zu 20 000 (Reagan: 5000) Dollar über vorhandene Investitionsemkommen hinaus geltend gemacht werden.

SOZIALPRODUKT

Weiter kräftig angestiegen

Die Zahl der beschäftigten Arbeitnehmer ist in der Bundesrepublik saisonbereinigt im dritten Quartal ge-genüber den vorangegangenen drei Monaten um 80 000 gestiegen. Sie übertraf dami den Vorjahresstand um 223 000, die Zahl aller Erwerbstä-tigen lag um 235 000 höher als vor Jahresfrist.

Nach Angaben des Bundeswirtschaftsministeriums hat sich der kräftige Anstieg des Bruttosozialprodukts auch im dritten Quartal fortgesetzt. Nach den vorläufigen Berechnungen des Statistischen Bundesamtes übertraf das Sozialprodukt im dritten Quartal das Vorjahresniveau nominal um 5,7 Prozent und real um 3.2 Prozent. Gegenüber dem zweiten Vierteljahr legt es nach Ausschaltung von Saison- und Kalendereinflüssen real um 1,5 Prozent zu, nachdem im zweiten Quartal ein Anstieg von zwei Prozent registriert worden war. In den ersten drei Monaten dieses Jahres hat es einen witterungsbedingten Rückgang um 1,5 Prozent gegeben.

Wie schon im zweiten Quartal haben zu diesem kräftigen saisonbereinigten Anstieg die Bauinvestitionen relativ am meisten beigetragen. Insgesamt expandierte die Inlandsnachfrage um zwei Prozent Der Export lag im dritten Quartal um 1,5 Prozent höher als im zweiten Vierteljahr.

EG-HANDELSPOLITIK

Strafzoll trifft die Falschen

Die EG-Zollerhöhung auf amerika-nische Walnüsse schlägt zunächst nur auf den eigenen Handel durch. Frucom, die Dachorganisation der Fruchtimporteure in der Gemeinschaft, hat von der EG-Kommission die Zollsenkung zumindest für die schwimmende Ware gefordert.

Ausgangspunkt war der Streit zwischen den USA und der EG über die Zollpräferenzen, die den südlichen Mittelmeerländern von der Gemeinschaft für Zitrusfrüchte eingeräumt worden waren. Die USA fühlten sich diskriminiert. Als Vergeltungsmaßnahme erhöbten sie den Zoll auf EG-Teigwaren. Die EG reagierte mit einer Heraufsetzung der Zölle bei US-Walnüssen von acht auf 30 Prozent und bei Zitronen auf 20 Prozent.

Schwierigkeiten gibt es für die Ware, die vor diesem Termin in Kalifornien verschifft worden war, aber nach dem Stichtag in der EG eintraf. Die EG-Kommission rechtfertigt den höheren Zoll damit, daß sich diese Ware noch in amerikanischem Eigentum befinde. Nach Angaben des Waren-Vereins der Hamburger Börse ist dies falsch. Denn in der Regel enthalten die Kaufverträge die Vertragsklausel "fas" (free alongside ship). Die US-Anbieter werden frühestens in der nächsten Saison getroffen.

GERLING / Interesse am Rückerwerb der Mehrheit des Versicherungskonzerns

Friedrich Karl Flick macht es möglich

Der Ausstieg des 59jährigen Friedrich Karl Flick in den Vorruhestand des Unternehmers verhilft einem Aktiven wieder zu einem vollen Einstieg. Hans Gerling (70), der seit dem Zusammenbruch der Herstatt-Bank 1974 im eigenen Versicherungskonzern zwar nicht mehr die Mehrheit, aber immer noch das Sagen hat, wird wahrscheinlich schon im nächsten Jahr wieder Mehrheits- wenn nicht Alleinaktionär seines Versicherungsimperiums sein.

99 Der Patient .Volks-

entwöhnt werden.

wirtschaft im Struktur-

wandel' muß stetig,

aber schrittweise von

der Droge ,Subvention'

Hans Tietmeyer, Staatssekretär im Bundesministerium der Finanzen

ium der Finanzen

FOTO: JUPP DARCHINGER

Und der aufsehenerregende Schritt Flicks macht's möglich. Zwar beißt es offiziell, Flick wolle seinen Anteil von 43,9 Prozent (61,4 Mill. DM) der insgesamt 140 Mill DM Grundkapital an der Holding Gerling-Konzern Versicherungs-Beteiligungs AG (GKB) von der Friedrich Flick Industrieverwaltung KGaA "privat übernehmen", doch will man im Hause Gerling davon wissen, daß Flick seinen Ger-

HARALD POSNY, Düsseldorf ling-Antell schon mangels Interesse und Engagement in Versicherungsdingen abgeben will.

Gerling hatte 1974 zur Befriedigung der Herstatt-Gläubiger 51 Prozent des Konzerns für 210 Mill. DM an die Versicherungsholding der Deut-schen Industrie GmbH (VHDI) verkauft. Durch Zukäufe im Lauf der Jahre und in Absprache mit Gerling brachte es Flick auf 86 Prozent des Fremdanteils von 51 Prozent Die restlichen 14 Prozent (10 Mill DM) liegen bei einem runden Dutzend mittelständischer Unternehmer. Vertraglich wurde auch für den Fall, daß einzelne VHDI-Teilhaber verkaufen wollen oder sich die gesamte Industriellen-Gruppe VHOI auflöst, Hans Gerling ein Vorkaufsrecht einge-

Den Erwerb einer Schachtel von Flicks Anteil könnte Gerling allemal bezahlen, der Rest könnte über die Börse breit plaziert werden. Schon

Zeit darüber nachgedacht, mit den Aktien des Kompositversicherers Gerling-Konzern Allgemeine Versicherungs-AG (GKA) in den amtlichen Börsenhandel zu kommen. Bisher werden sie nur im Freiverkehr gehandelt. Neben 86 Prozent GKVB-Anteil gibt es bei der GKA rund 1500 freie

Man würde Flick gründlich mißverstehen, würde er sein Gerling-Paket zum Einstandspreis abgeben wollen. Auf der anderen Seite wird Gerling Flick kaum mit einem Mini-Preis verprellen wollen. Seine Unternehmen stehen aber so gut da, daß er wenn nicht allein, so doch mit Bankpartnern eine realistische Forderung Flicks erfüllen könnte. Die Banken haben längst ihren Frieden mit Gerling gemacht. Aber etwa 250 Mill DM soliten Gerling die zehnjährige Begleitung durch Flick schon wert sein.

Die Kaufbereitschaft der Anleger flaut langsam ab

Der Dollar und Flick-diese beiden Themen beherrschten in dieser Woche die Börse und bestimmten die Tendenz, die weitgehend vom Berufshandel "gemacht" wurde. Der Aktienmarkt schließt zwar im Wochenvergleich überwiegend mit kleinen Gewinnen - der WELT-Aktienindex erhöhte sich um 0,25 Prozent auf 246,04 Punkte. Dennoch wirkt die Börse etwas unsicher.

Das Fehlen einer nennenswerten Auslandsnachfrage, die bis vor ein paar Wochen für Schwung gesorgt hatte, macht sich inzwischen immer deutlicher bemerkbar. Zudem flaut auch die Kaufbereitschaft inländischer Investoren ab, was vornehmlich mit Vorbereitungen zum Jahresultimo zusammenhängen dürfte.

So fällt es denn dem Berufshandel schwer, die richtige Orientierung zu finden. Sein Blick richtet sich deswegen mehr auf Tagesereignisse. Zu-nächst stand der Rückgang des Dollarkurses im Mittelpunkt. Er drückte auf die Stimmung, die sich dann allerdings mit der Dollarerholung wieder besserte. Die große Überraschung war für die Börsianer die Plazierung der Flick-Pakete, die dem Markt zeitweilig einen starken Auftrieb gab. Aber die anfängliche Begeisterung ist inzwischen wieder abgeflaut.

Natürlich wird es sehr begrüßt, daß der Börse mit dem Konglomerat Buderus, Dynamit Nobel und Feldmühle "frisches Blut" zugeführt wird; es

wird auch überhaupt nicht daran gezweifelt, daß sich die Aktie des aus den industriellen Kernbereichen bestehenden Teils des Flick-Konzerns bei einigermaßen attraktiven Börsenkursen gut plazieren lassen wird. Auf der anderen Seite darf aber auch nicht übersehen werden, daß dies die größte Plazierungsaktion wird, die es jemals in der Bundesrepublik gegeben hat. Und damit werden erhebliche Mittel gebunden.

Noch mehr gilt dies für die Unterbringung des Flickschen Daimler-Paketes, das immerhin knapp vier Milliarden Mark Börsenwert hat. Daß die Börse darauf zunächst noch mit einem Daimler-Kursanstieg reagiert hat, ist kaum zu verstehen. Profitiert hat von der Ankundigung der Transaktion nicht zu Unrecht die Aktie der Deutschen Bank; denn sie verdient sicherlich nicht schlecht an dem Mammut-Deal.

Der eigentliche Börsenrenner dieser Woche war jedoch die BHF-Bank-Aktie, die zunächst von 455 auf über 530 hochschoß und schließlich mit 494 schloß, nachdem die Gerüchte über einen Aufkauf des Instituts durch die Schweizerische Bankgesellschaft ebenso dementiert wurden wie die über ein Engagement der Alli-anz-Versicherung und der DG-Bank. Trotz der Dementis erscheinen die überdurchschnittlichen Kursgewinne der BHF-Bank-Aktie in den letzten Wochen außerst rätselhaft, ebenso die recht hohen Umsätze.

WIRTSCHAFTS JOURNAL

Bangemann hält Verkauf von Flick für unbedenklich Bonn (dpa/VWD) - Bundeswirt-

schaftsminister Martin Bangemann (FDP) balt den Verkauf des Flick-Konzerns an die Deutsche Bank nicht für alarmierend, sondern für einen marktwirtschaftlich und ordnungspolitisch richtigen Vorgang". Die Kritik des wirtschaftspolitischen Sprechers der SPD-Bundestagsfraktion, Wolfgang Roth, bezeichnete Bangemann gestern als unverständ-lich. Das Wirtschaftsministernum habe ebenso wie das Bundeskartellamt keinen Grund, an den Erklärungen der beteiligten Unternehmen zu zweifeln, daß nach der Umwandlung der Firma Flick in eine AG die Aktien des unternenmens breit gestreut an de Börse plaziert würden. Der Fall sei kartellrechtlich unbedenklich, wenn die Deutsche Bank die von ihr übernommenen Anteile innerhalb eines Jahres an den Börsen plaziere und während dieser Zeit kein Stimmrecht bei den Flick-Gesellschaften ausübe.

Vertrag mit der Schweiz

Essen (AP) - Die Essener Ruhrgas AG und die Swissgas, Schweizerische Aktiengesellschaft für Erdgas, haben gestern in Genf einen neuen langfristigen Erdgasliefervertrag mit einem Volumen von rund sechs Mrd. DM unterzeichnet. Wie die Ruhrgas mitteilte, werden mit dem Vertrag die seit 1977 laufenden Gaslieferungen des Essener Unternehmens an die Swissgas bis zum Jahr 2005 verlän-

Neue Opec-Tagung

Genf (AP) - In Genf ist gestern ein Ministerausschuß der Organisation erdőlexportierender Länder (Opec) zusammengetreten, um die heute beginnende Jahresschlußsitzung des Opec-Ministerrates vorzubereiten. Einige Beobachter vertreten die Ansicht, daß die Tagung die Organisati-on einen Schritt weiter in Richtung auf einen endgültigen Bruch mit dem etablierten System fester Ölpreise bringen könnte.

Langstreckentyp gesucht

Brüssel (dpa/VWD) - Europas Fluggesellschaften haben sich gemeinsam auf die Suche nach einem neuen Flugzeug begeben. In einem Rundschreiben an alle namhaften Flugzeugbau-Unternehmen haben die 20 Gesellschaften zum ersten Mal einen gemeinsamen Katalog der Speziahnerkmale für den nach ihrer Ansicht erforderlichen Typ eines Langstreckenflugzeugs von mittlerer Kapazität aufgestellt. Nach Angaben

des Europäischen Verbandes der Fluggesellschaften (AEA) vom Freitag soll die Maschine mit drei oder vier Antriebswerken ausgerüstet sein. Sie darf nicht mehr als 330 Passagiersitze enthalten. Erste Inbetriebnahmen sind für 1990 geplant.

Handel weiter ausgesetzt

London (fu) - Der Zinnhandel an der Londoner Metallbörse bleibt vorerst weiterhin ausgesetzt, nachdem sich der Internationale Zinnrat mit seiner Notstandssitzung auf kommenden Dienstag vertagt hat. Damit ist ein Ende der sechswöchigen Zinnkrise immer noch nicht abzuseben. Wie aus Kreisen von Metallbändlern allerdings verlautet, sollen die n zwisch gliedern des Zinnrats und den Gläubigerbanken über eine Lösung der Milliarden-Probleme in ein "konstruktives Stadium" getreten sein.

Verkehrswegeplan

Bonn (VWD) - Bundesverkehrsminister Dollinger hat gestern den Plan für den Ausbau der Bundesfernstra-Ben bis 1995 vorgelegt. Der Gesetzentwurf, der vom Parlament in erster Lesung beraten wurde, sieht für den Neu- und Ausbau sowie für die Instandsetzung der Autobahnen in der Bundesrepublik in den nächsten zehn Jahren 50,1 Mrd. DM vor. Dollinger wies darauf hin, daß die Bundesregierung an ihrer Planung festhalte. nach der das Bundesfernstraßennetz Mitte des nächsten Jahrzehnts 10 500 Kilometer umfassen soll. Einen Antrag der Grünen auf einen qualifizierten Stopp des Fernstraßenbaus lehnte das Parlament ab.

Asko-Anleihe

Bonn (DW:) - Asko Finance, Amsterdam, eine 100prozentige Tochtergesellschaft der Asko Deutsche Kaufhaus Aktiengesellschaft, Saarbrükken, beabsichtigt, eine 150-Mill.- DM-Optionsanleihe am Euromarkt zu begeben. Die Anleihe wird über ein internationales Bankenkonsortium unter der Führung der Deutschen Bank und der CSFB-Effectenbank an den Markt gebracht. Die Anleihe ist mit einem Kupon von drei Prozent ausgestattet. Koupontermin ist der 9. Januar. Die Emission hat eine Laufzeit von sieben Jahren und wird zu einem Verkaufskurs von 100 Prozent angeboten. Jeder Teilschuldverschreibung im Nennwert von 5000 DM sind von Asko ausgestellte Optionsscheine beigefügt, die den Inhaber dazu berechtigen, insgesamt vier Asko-Vorzugsaktien im Nennwert von 50 DM für 1140 DM zu beziehen.

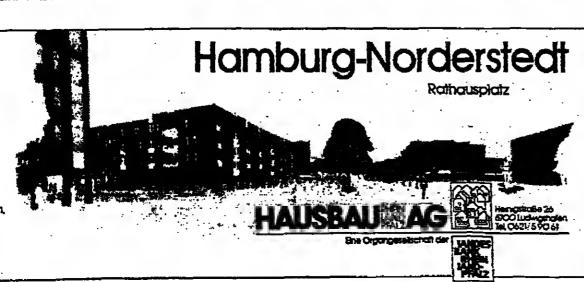
Vorderstedt ist ein prosperierendes Mittelenfrum am Stadtrand von Hamburg.

he Steigerungsrate bei der Ansiedlung von izwerbebetrieben, + 18.6° in den letzten Lahren, und die überdurchschrittlich estregene Bevolkerungszahl um 22.8% reweisen dies eindrucksvoll.

he Visitenkarte von Norderstedt ist das eliemichtete Rathaus mit Rathausplatz und athausailee. Als sudhche Begrenzung des ulhausplatzes ernehten wir 51 Eigenhumsrohnungen und einige Ladeneinheiten

He interessanten steuerlichen Auswirkungen. erbunden mit unsgünstigen Beihilten von und und Land, runden das Angebot ab. eraten Sie sich eine

Mitten-in-der-City-Wolmung".



1. Die Rattiausallee ist die erste Adresse in

Optimale Verkehrsanbindung.

3. Niveauvoll konzipierte Wohnanlage mit moderner, ansprechender Architektur, aufgelockerter Fassadengestattung, erstklassige Bauqualität mit hochwertiger Ausstattung.

Nachfragegerechte Wohnungsgrößen mit funktionellen Grundrissen von ca. 63 – 89 m²

5. Kautvertragsabschluß zum Festpreis.

6. Das erforderliche Eigenkapital kann voll aus ersparten Stevern erbracht werden.

...und 11 weitere Punkte, die überzeugen:

Das Eigenkapital ist erst bei Übergabe der Wohnung fällig.

> 7. Hohe Wohnraumnachfrage durch gezielte schwerpunktmäßig orientierte Gewerbe-

8. 5-jährige Anmietung durch Zwischen-

mieter mit Verlängerungsmöglichkeit. 9. Verbesserte Liquidität in der Vermie-

tungsphase durch Aufwendungsdarlehen. 10. Abnahme durch unabhängigen Bausach-

11. Präzise Abwicklung durch erfahrenen

unabhängigen, externen Treuhander. Mit dem Bau wird Frühjahr 1986 begonnen.

COUPON ich bitte um weitere informationen zu ihrem Angebot der Mitten-in-der-City-Wohnungen in Norderstedt, Rathausplatz Bate ensenden an HAUSBAU Rheinland-Pfalz AG Heinigstraße 26, 6700 Ludwigshafen/Rhein Telefon 06 21/59 06-1

8

...OS

per

Washington sperrt Aufträge

rtr, Washington Der amerikanische Rüstungskonzern General Dynamics Corp. der unter anderem Unterseeboote, Panzer, Flugzeuge und Raketen herstellt, wird nach Angaben des US-Verteidigungsministeriums vorläufig keine Aufträge mehr erhalten. General Dvnamics wird vorgeworfen. Verluste aus der gestoppten Produktion einer Flugahwehrkanone auf andere Regierungsaufträge ahgewälzt zu haben.

Der drittgrößte Waffenlieferant der USA wies diese Vorwürfe Anfang der Woche zurück und erklärte, die Streitsache in Höbe voo zirka 7,5 Mill. Dollar könne geregelt werden. Nach Ansicht von Experten der Rüstungsindustrie liegt die Zukunft von General Dynamics jetzt ganz in den Hän-den von US-Verteidigungsminister Caspar Weinberger.

Weinberger will so lange keine weiteren Aufträge an General Dynamics vergeben, wie die Vorwürfe nicht aufgeklärt sind. Jetzige und ehemalige Mitglieder der Konzernverwaltung waren zuvor betrügerischer Rechnungsmanipulationen angeklagt wor-

Experten erklärten dazu, eine kurzfristige Suspendierung der General Dynamics werde sich zwar nur minimal auf die Ergehnislage der Firma auswirken; könnte aber "teuer" werden, wenn sich Weinberger entschließe, das Ermittlungsverfahren abzuAuftragsbestand von insgesamt mehr als 20 Mrd. Dollar verfügt, verkaufte im vergangenen Jahr Waffen im Wert von rund 6 Mrd. Dollar. Sie lag damit im Umsatz nur knapp hinter den beiden anderen großen US-Rüstungsfabriken, der Rockwell International Corp mit einem Umsatz von 6,2 Mrd. Dollar 1984 und der McDonnell Douglas Corp, die Rüstungsgüter im Wert von 7,7 Mrd. Dollar verkaufte. General Dynamics hat jetzt 30 Tage Zeit, gegen die Entscheidung des Verteidigungsministeriums vorzugehen.

Dazu muß General Dynamics nach Angaben der Experten aber auch neue Informationen liefern. Ein Sprecher der Gesellschaft wollte zunächst nicht sagen, oh sie Einspruch gegen die Suspendierung einlegen werde. Ohnehin erstreckt sich die Sperrung der Regierungsaufträge nicht auf bereits vergebene Bestellungen.

Der drohende Verlust des Regierungsgeschäfts der General Dynamics, die 1984 Schiffe im Wert von 1,54 Mrd. Dollar und in den erstem neun Monaten dieses Jahres von 1,23 Mrd. Dollar an die Regierung verkaufte, hatte Anfang der Woche an der New Yorker Aktienbörse große Nervosität ausgelöst. Die Aktien der Gesellschaft fielen um 1,75 Punkte auf 66 Dollar ie Anteil. Das letzte Mal war General Dynamics im Mai für drei Monate für Regierungsaufträge

gesperrt worden. MINERALÖL / Paris liberalisiert den Handel

Die Benzinpreise sinken

Die Liberalisierungspolitik der französischen Regierung hal jetzt auch den Mineralölsektor erfaßt, der durch ein Gesetz aus dem Jahre 1928 zum Staatsmonopol erklärt worden war. Auf Grund dieses Gesetzes wurde insbesondere der unabhängige Ölproduktenhandel auf dem Verordnungswege verpflichtet, mindestens 80 Prozen1 seiner Importe bei den nationalen - inzwischen bei europäischen - Raffinerien zu decken. Die Durchführung dieser Reglementierung ist nunmehr zunächst his Ende nächsten Jahres ausgesetzt worden.

Die französischen Raffinerien einschließlich der staatlich kontrollierten Konzerne Elf und Total habeo gegen diese Entscheidung heftig protestiert. Sie fürchten, daß ihnen die "Unahhängigen" den Rücken kehren. Die Verluste der nationalen Raffinerien - 35 Mrd. Franc in den letzten vier Jahren -- könnten dadurch katastrophale Ausmaße erreichen. Außerdem fühlen sich die Konzerne diskriminiert, weil ihre eigenen Handelsge-

sellschaften weiterhin der Importbe-

schränkung unterworfen bleiben. Aber die Regierung denkt vor allem an den Lebenshaltungskosten-Index, in dem die Ölprodukte eine große Rolle spielen. So haben bereits eine Reihe freier Tankstellen im Hinhlick auf günstigere Versorgungsmöglichkeiten in nicht-europäischeo Ländern und an den Spotmärkten gestern den Benzinpreis um 10 Centime je Liter gesenkt. Die Benzin- und Dieselpreise wareo vor zehn Monaten freigegeben worden.

LATEINAMERIKA / Mehrere Milliarden Dollar sind im Ausland angelegt

Viel Fluchtkapital fließt nach Miami

Die Brickell Avenue, die parallel zur Biscayne-Bucht verläuft, gleicht einer Großbaustelle. Wie Pilze schie-Ben neue Hochhäuser aus dem Boden und verändern ständig die Skyline-Silhouette der Stadt. Die Brickell Avenue zählt zu den größten Finanzzentren der Welt. Fast alle Glaspalä-ste gehören Geldinstituten, die im Süden Floridas florieren. Lateinamerikanisches Fluchtkapital sorgt für einen beispiellosen Banken-Boom.

Die Schätzungen der ausländischen Einlagen erreichen mehr als 12 Milliarden Dollar. Allein auf den Konten der 40 Übersee-Banken lagen nach Angaben der staatlichen Bankenaufsichtsbehörde (Florida Comptroller's Bureau of International Banking) Mitte des Jahres 3,7 Milliarden Dollar. "Der Geldstrom fließt und fließt", wunderte sich der Behörden-Chef Wilbert Bascom. Miami profitiert von der unruhigen politischen und wirtschaftlichen Situation des lateinamerikanischen Subkontinentes: Jede Krise hringt Fluchtkapital. In Dollar Mexiko und 2 Milliarden Dollar Panama verlassen haben. Die argentinische Regierung glaubt, daß die Auslandsanlagen ihrer Staatsbürger zwischen 25 und 30 Milliarden Dollar betragen. Die Auslandsschulden belaufen sich auf etwa 40 Milliarden Dollar.

Das Geld geht nicht nur nach Miami. Die Mexikaner schätzen texanische und kalifornische Banken. Auch New York, London und die Schweiz sind bevorzugte Ziele. Aber die Florida-Metropole wird immer attraktiver. Miami entwickelte sich in den letzten Jahren zu der heimlichen Wirtschaftshauptstadt Lateinamerikas und der Karibik, die zweisprachig ist, spanisch und englisch. Mehr als 200 multinationale Konzerne tätigen von hier aus ihre Lateinamerika-Geschäfte. Die Zahl der Banken überschritt bereits die 100-Marke. Die meisten ließen sich erst in den letzten Jahren nieder, darunter auch die Deutsch-Südamerikanische Bank (seit 1981) und die Vereins- und West-

bank (1984), zwei Hamhurger Unternehmen. 34 gelten als Off-shore-Einrichtungen, die nur ausländische Kunden betreuen und nicht den amerikanischen Mindestreservepflichten und Zinsvorschriften unterliegen. 1977 hatte es nur zehn Banken in Miami gegeben. Allerdings fehlen der Stadt noch einige Voraussetzungen, um mit New York konkurrieren zu können, dem größten Finanzzentrum der Welt. Es existieren weder eine Wertpapierbörse noch ein internationaler Devisenmarkt. Diese Mängel sollen jedoch in den kommenden

Jahren beseitigt werden. Nicht nur das Fluchtkapital beflügelte Miamis Aufstieg zur internationalen Bankenmetropole. Auch schmutzige Gelder spielten eine Rolle: Der Rauschgifthandel ist eines der besten Geschäfte Südfloridas mit einem geschätzten Jahresumsatz von 10 bis 12 Milliarden Dollar. "Diese Leute bringen uns viel Geld*, gestand der ehemalige Bürgermeister Maurice Ferre, "aber wir sind nicht stolz

FRANKREICH / Bauern klagen über niedrige Einkommen – Agrarpreise gefallen

Probleme in der Landwirtschaft

JOACHIM SCHAUFUSS, Paris Frankreichs Bauern sind unzufrieden. Ihre Realeinkommen fallen in diesem Jahr nach vorläufigen amtlichen und wohl eher optimistischen Schätzungen um 7,1 Prozent niedriger aus als 1984, in welchem sie um 4,5 Prozeni gestiegen waren. Seitdem die Sozialisten das Land regieren, würde danach zwar immer noch ein jahresdurchschnittlicher Kaufkraftzuwachs von einem Prozent verbleiben, welcher dem der übrigen Bevölkerung entspräche. Aber die nichl landwirtschaftlichen Einkommen nehmen nach zwei Austerity-Jahren inzwischeo wieder real etwas zu.

Für den bäuerlichen Einkommensschwund ist die sozialistische "Politik der Strenge" allerdings nich1 voll verantwortlich. Zwar kürzte die Regierung ihre Subventionen an die Landwirtschaft für 1985 um 11 Prozent, während die Hilfeo der EG um 21 Prozent stiegen, so daß die Gesamthilfe um vier Prozenl auf rund 6 Milliarden Franc zurückging.

Aber schließlich ist die verkaufte französische Agrarproduktion ebenfalls geschrumpft (mengenmäßig um 0,7 Prozent), und zwar vor allem beim Getreide, beim Fleisch und bei der Milch. Wertmäßig ist sie nur bescheiden um 1,2 Prozeni gestiegen, ohwohl die Agrarexporte wesentlich gesteigert werden konnten. So dürfte sich der Exportüberschuß im französischen Agraraußenhandel in diesem Jahr weiter um zehn Prozenl auf 30 Milliarden Franc erhöhen.

Was die Bauern als so große Devisenhringer der Regierung wohl be-sonders verübeln, ist die Einkommensteuer, die statt der früher bescheidenen Pauschalabgabe im Zeichen der nationalen Solidaritäl ziemlich streng erhoben wird. Auch waren die jüngsten fiskalischen Erleichterungen für die diesjährigen trockenheitsbedingten Ernteschäden keineswegs zufriedenstellend. Nicht zuletzt aber beklagen die Bauern, daß im Haushaltsplan für 1986 die Ausgaben zugunsten der Landwirtschaft our um 3,9 Prozent angehoben wurden (die gesamten Staatsausgaben steigen allerdings nur um 3,3 Prozent). Ursache der Schwierigkeiten ist aber

wohl der allgemeine Verfall der Agrarpreise. Besonders betroffen sind nach den Milchbauern die Getreideproduzenten.

Ein weiterer einkommensschmälernder Faktor ist die hohe Verschuldung der französischen Landwirtschaft. Sie belastet, weil die französischen Zinssätze (auch für suhventionierte Agrarkredite) über dem EG-Durchschnitt und immer noch um vier Prozent über der französischen Inflationsrate liegen. Eine entsprechende Rentabilität wird aber von den wenigsten Bauern erreicht.

Nachdem sich inzwischen sämtliche Oppositionsführer für den Fall ihrer Wahl dafür stark gemacht haben, die Lage der Bauern mit allen verfügbaren Mitteln zu verbessern, hat die Regierung jetzt den Rindviehzüchtern zur Verbesserung ihrer seit drei Jahren rückläufigen Einkommen zusätzliche Subventionen voo 350 Millionen Franc in Aussicht gestellt. Außerdem sollen die Bauern Unterstützung erhalten, um in touristische Nebenbeschäftigungen inve-

BRITISH GAS / Die Privatisierung bringt Vorteile

Verbraucher zahlen weniger

Mit der für den nächsten Herbst vorgesehenen Privatisierung des monopols British Gas werden die Briten in den Gemiß niedrigerer Gaspreise gelangen. Das hat Energie-minister Peter Walker versichert. Das von der Regierung vorgelegte Gesetz zum hundertprozentigen Verkauf von British Gas an die Öffentlichkeit für geschätzte 30 his 40 Mrd. DM - die größte Verkaufsaktion in der Geschichte der Weltbörsen - wird kurz vor Weihnachten im Parlament debattiert und dann an die zuständigen Komitees zurückverwiesen.

Wichtige Informationen, wie etwa Kontrolle zum Schutz der Verbraucher und Wettbewerber oder die Frage, oh der privatisierte Konzern Gas importieren und Gas aus eigenen Nordseefeldern exportieren darf, werden ebenfalls erst in gut zwei Wochen mit der Veröffentlichung der Lizenz an British Gas hekannt.

Doch bereits jetzt steht fest, daß der Staatskonzern auch nach der Privatisierung als einziger den Verbrauchermarkt bedienen darf. In der Ge-setzessprache lautet dies: "British Gas wird der einzige Lizenzträger für alle Kunden sein, die weniger als 25 000 Wärmeeinheiten Gas pro Jahr beziehen und die nicht weiter als 25 Meter von einer Hauptgasleitung ent-fernt sind." Dies bedeutet, daß Wettbewerber am britischen Markt nur in meist abgelegenen Regionen sowie

Niederlage für Arthur Scargill

Als schwere Niederlage für den linksextremen Führer der britischen Bergleutegewerkschaft Arthur Scargill ist die Entscheidung der Gewerkschaft zu werten, die von der Kohlebehörde geforderte Einführung des Prinzips leistungsbezogener Lohnanhebungen zu akzeptieren. Bisher hatten Scargill und eine große Mehrheit im Präsidium der Bergleutegewerk-schaft NUM Bonuszahlungen, die von Produktivitätsverbesserungen abhängig gemacht werden, als "gewerkschaftsfeindlich" abgelehnt. Dies war noch auf der Jahreskonferenz der NUM im Sommer bekräftigt worden. Daraufhin hatte die Nationale Kohlebehörde NCB von der NUM

die schriftliche Zusicherung verlangt,

daß das Prinzip leistungsbezogener

Bonuszahlungen akzeptiert wird.

kaufen können.

1985

Beide Bereiche sind für Wettbe- iele werber aber wenig lukrativ, wobei um die Gunst der industriellen Großahnehmer ein erheblicher Konkur-renzkampf entbrennen dürfte, für den British Gas zunächst einmal wichtige Vorteile mitbringt. Denn nicht nur verfügt das Staatsunterneh-men bereits über ein eigenes Lei-tungsnetz, während die Konkurrenz für die Benutzung des Systems Ge-bühren zu entrichten hätte. British Gas bezieht auch seinen Rohstoff immer noch aus großen Nordseefeldern der sogenannten ersten Generation mil vergleichsweise hilligem Gas.

Damit der Konzern seine Monopolstellung nach der Privatisierung nicht ausnutzt, nachdem der direkte Regierungseinfluß auf die Preishildung entfällt, wird eine neue Aufsichtsbehörde geschaffen, das sogenannte Office of Gas Supply (Ofgas).
Ofgas wird mit der Macht ausge-

stattet, gemeinsam mit der Monopol-Kommission die Lizenz für British Gas zu beschneiden oder ganz auszusetzen, sollte es zu Fehlverhalten des Monopol-Konzerns kommen. Im übrigen plant die Regierung, den Verbraucherschutz durch die Schaffung einer Gasbenutzer-Organisation, das Gas Users' Council, auszuweiten. Diese Organisation wird sich mit al-len Verbraucher-Beschwerden auseinandersetzen.

Polen exportiert viele Gastarbeiter

J. G. G. Bonn Polen ist der größte Gastarbeiter-Exporteur im Comecon, berichtet die poinische Außenhandelskammer. 88 237 polnische Facharbeiter, Ingenieure, Musiker, Arzte und Wissenschaftler sind im Ausland tätig. 72 Prozent von ihnen sind Facharbeiter. Von den polnischen Gastarbeitern sind 61,3 Prozent im Comecon - vor-nehmlich in der CSSR (18000), der UdSSR (15 500), in Ungarn und der "DDR" (je 14 500), nicht eingerechnet die "DDR"-Grenzgänger – tätig. In der EG arbeiten 9,6 Prozent der polnischen Gastarbeiter. In der Bundesrepublik 5.1 Prozent. In Afrika sind 13.3 Prozent der polnischen Gastarbeiter tätig, Libyen ist führend mit 8,9 Prozent. Im Nahen Osten sind 12,1 Prozent Polen tätig. Hier ist der Irak füh-

Hamburg rechnet sich auch für Sie

Hamburgs Unternehmer wissen, daß ihre Stadt neben den anerkannlen Vorzügen einer Handels- und Industriemetropole auch eine wachstumsorienberte Wirtschaftsförderung anbielet. Dazu gehören

- erschlossene Gewerbegebiete und Industriegrundstücke für jeden Bedarf
- branchen- und produktspezifische Finanzierungsprogramme
- unkomplizierte und schnelle Beschaffung von Risikokapital für innovative Unler-
- Bereitstellung von Ausfallbürgschaften

Rufen Sie uns bitte an

040/2270190



Hamburgische Gesellschaft für Wirtschaftsförderung mbH

Hamburger Straße 11 D-2000 Hamburg 76 Telex 2165210 hwfd

HWF Wir bringen Sle ins Geschäft

Ihr Aktiendepotverwalter empfiehlt: Setzen auch Sie auf unsere Börsenfavoriten 1986 Fordern Sie kostenlos Info an.





"Der Letzte von Spandau" Warum muß Rudolf Heß (91) noch immer schweigen?

Wolf Rüdiger Hell **MeinVater**

Diese Bücher geben Antwort Alfred Holdi Der verweigerte Deutschlands

400 Seiten mit zahlr. Abb . OM 44.-

Parlamentär Rudolf Hess muß schweigen Large

214 Seiten, OM 22,-

Promotionsarbeit
Raum Düsseldorf, Aachen, Köln.
Serlöse Angebote unter H 7142 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

die Vorwahl-Nummer mit an, wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer nennen Die besten Geldtips

Geben Sie bitte

Kontinuität im Erfolg. Überdurd schnittliche Rendite mit der Keine-Zeit-Strategie

> • EEEEEEEE ist ... wenn Sie ein Kind vor dem Verhungern retten.

Laien den nachvoliziehbaren 5000 DM-Anlagetip, jede Ausgabe neue Kaufvorschläge. Regelmäßig, heute wieder neu, heiße Börsentips. Empfehlungen für deutsche, internationale und US-Aktien auch für den konservativen Anleger. Am Baknbof oder Klock kaufen, oder per Post/Telef. abrufen.

Nene Wirtschaftspresse D - 6712 Bobenheim-Roxh. Postf. 1150, Tel. 06239-1730

Gratisinfo anfordern.

Der Lukrative Börsentip riänder Str. 39, 8900 Augei

personliche Patenschaft mit einem hungernden Kind. Das kostet Sie nur ein wenig Liebe und DM 45,- im Mon

Weltweit betreut CCF schon

ohne Sie? Wir sagen Ihnen, wohin 1986 die Reise geht. Aussteigen in Deutschland? Einstelgen in Paris, Madrid, Toromo, New York? Der Finanz-Service gibt Ihnen rechtzeitig thre Signale, Wann und Was Kauten, Verkaufen und Haiten, Wir analysieren für Sie kostenios ihr Depot. Keine "helßen Tips", sondem Langfrist-Strategie auch unter steuerlich kten. Nehmen Sie uns beim Wort. Testen Sie unser offenes Muster-Depot. Steigen Sie jetzt ein: Ja, ich nehme Sie beim Wort. Senden Sie mir bis zum Ende des leufenden Quartais (wöchentlich eine aktuelle Ausgabe) den Finanz-Service kosten los und portofrei. Hören Sie während ielerung nichts von mir, erhalte ich den Finanz-Service zum Quartalspreis von DM 49.80 felmecht MwSt. und Zustellgebühren). Vartrauensgarantie: Wenn ich den nz-Service, Postfach 250 105, 5000 Köln 1 innerhalb einer Woche nach Erhalt der vierten Ausgabe mit sche, ist die Sache für mich erterliet

Fährt der Börsenzug

Wer Kapitalanlagen in den USA besitzt

... solite "ICMA kennen. ICMA - Das Internationale Cash Manag

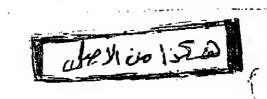
Wenn Sie z. B. US-S-Wertpapiere haben, sollten Sie auf das iCMA-Konzept Sofortige Verfügbarkeit ihres angelegten Kepitals*.
 Durch US-\$-Scheck und eine Sonder-VSA-Karte k\u00fcnnen Sie sofort und weltweit \u00fcber ihr Kapital und ihre Kreditlinie verf\u00fcgen.

Auch nach Feierabend - täglich bis 22.00 Uhr

>> Merrill Lynch

Ein führendes Investmenthaus auf dem Finanz- und Kapitalmarkt USA

4000 Düsseldorf · Karl-Amold-Platz 2 · Telefon 02 11 / 4 58 10 6000 Frankfurt/Main · Ulmenstraße 30 · Telefon 0 69 / 7 15 30 2000 Hamburg 1 · Paulstraße 3 · Telefon 0 40 / 32 14 91 8000 München 2 · Promenadeplatz 12 · Telefon 0 89 / 23 03 60 7000 Stuttgart 1 · Kronprinzenstraße 14 · Telefon 07 11 / 2 22 00



USA / Absatzerfolge für deutsche Pkw-Hersteller

Jedes dritte Auto importiert

dpa/VWD, New York ein Anstieg von 22,5 Prozent auf Importautos eroberten im November fast ein Drittel des amerikanischen Marktes, und die deutschen Hersteller liegen weiterhin gut im Rennen. Von den sieben in den Vereinigten Staaten produzierenden Automobilumternehmen konnte im letzten Monat nur Volkswagen of America bessere Ergebnisse erzielen als im Jahr zuvor: VW verkaufte 6120 Exemplace ihrer in Westmoreland, Pennsylvania, gebauten Golfs. Das war ein Zuwachs von 47,5 Prozent. Die Pkw-Verkäufe der amerikanischen Hersteller General Motors, Ford, Chrysler und American Motors gingen stark

Die Verkäufe der importierten VW-Modelle erhöhte sich in den ersten elf Monaten 1985 in den USA auf 130 230 (94 728) Autos, 37,5 Prozent mehr als im Vorjahreszeitraum. Rechnet man die US-Produktion hinzu, ergibt sich von Januar bis November

the latest sign

· Alleg

7.4 F2~

100

1. 1. S. 1.

Care

502

4.0

mehr als im vergangenen Jahr. Mercedes Benz of North America Inc., die nordamerikanische Verlitt auch im November wieder darun-

201 931 (164 804) Wagen. Die VW-

Tochter Audi setzte in den elf Mona-

ten 67718 Modelle ab, 3,5 Prozent

triebstochter der Daimler-Benz AG, ter, daß die Untertürkheimer nicht schnell genug liefern können. Im November setzte Mercedes aufgrund der leerverkauften Lager nur 7311 (8668) ab. Für die elf Monate jedoch ergab sich ein Anstieg von 9,5 Prozent auf 78 784 (70 136).

BMW of North America setzte im November 6381 (5034) Autos ab, während im Elfmonatszeitraum 80 182 (62 762) Stück verkauft wurden (plus 27,7 Prozent). Porsche Cars North America Inc., Reno, verkaufte im November 2542 (1558) und in den elf Monaten 22 822 (18 542) Stück.

NORDSTERN-GRUPPE / "Kunstversicherung" gefragt

Breitengeschäft verbessert

KARL-HEINZ STEFAN, Köln tion of Die bisher insgesamt erfreuliche Geschäftsentwicklung im Kalenderjahr 1985 habe die Konkurrenzfähigkeit der Nordstern-Gruppe erneut bewiesen, sagte Class Kleyboldt, Vorstandsvorsitzender der Nordstern Allgemeine. Bei überdurchschnittlich positivem Wachstum vor allem im Breitengeschäft. Verbesserungen der Betriebsstruktur und besserem tech-1 G 5 nischen Ergebnis sei ein weiterer OR GET Schritt zum Ausbau der Marktposition getan. So werde das Beitragsvo-(II) Market himen der Nordstern Allgemeine 1985 voraussichtlich um etwa sechs Athe mit Prozent steigen. Arrang :

Weiterhin lebbaft verläuft nach Angaben von Kleyboldt das Neugeschäft in der Sparte Leben, wobei ein überdurchschnittlicher Zuwachs der Versicherungssumme erwartet wird. Über dem Marktdurchschnitt liegende Zuwachsraten werden bei Kraftfahrt- und Unfallversicherung vorausgesagt. Die günstigere Schadensituation und die erneut verbesserte Kostenquote im Berichtsjahr lassen ein gegenüber dem Vorjahr verbessertes Gesamtergebnis erwarten, was den Rückversicherern, die in der Vergangenheit einen erheblichen Teil der Verluste tragen mußten, zugute.

Nur in der Feuer-Industrie und Feuer-Betriebsunterbrechung ist in-

verlaufs mit einem gegenüber dem Vorjahr schlechteren Ergebnis zu rechnen. Andererseits begünstigte die positive Außenhandelsentwicklung das Beitragswachstum in der

Transportversicherung. Bei niedrige-

rer Basisschadenquote wird nunmehr

ein höherer Bruttogewinn erwartet.

Klein aber fein präsentiert sich die von Nordstern weltweit in Zusammenarbeit mit renommierten Kunsthistorikern betriebene Spezialsparte "Kunstversicherung"; sie erreicht 1985 eine Beitragssteigerung von mehr als 30 Prozent. Ein wesentlicher Teil des Umsatzvolumens entfällt auf die USA und Frankreich. In Deutschland expandiert dieses Geschäft seit etwa zwei Jahren. Falls bis zum Jahresende keine spektakulären Schäden eintreten, wird die Sparte mit Gewinn abschließen können.

Sehr zufrieden äußerte sich Kleyboldt über die Entwicklung bei Nordstern Leben, wo zum Jahresende bei einer Zuwachsrate von voraussichtlich zehn Prozent mit einem eingelösten Neugeschäft von rund 1,8 Mrd. DM gerechnet wird. Mit dieser weit über dem Marktdurchschnitt liegenden Zunahme sei es, so Kleyboldt, Nordstern erneut gelungen, sich erfolgreich vom Markttrend abzukoppeln". Sehr erfreulich entwickele sich auch die Kapitalversicherung, deren folge des ungünstigen Großschaden. Anteil am Neugeschäft weiter steige.

TO ATTEMPT THE CAT KUNKUKSE

Konkurs eröffnet: Bersenbrück: Hibrink GmbH, Bramsche; Bitburg: Pleier-Bau GmbH, Speicher, Dussel-dorf: Unidach Bedachungs-GmbH i. L., Langenfeld; Essen: Holzer u. Dammaschk Ges. mbH; Gitteraloh: B. R. Hoch- u. Stahlbetonbau GmbH & Co. KC, Rictberg: B. R. Hoch- u. Stahlbetonbau GmbH, Rietberg: Hamburg: NOBEL Gaststättenbetriebs GmbH; NOBEL Gaststättenbetriebs GmbH; Haunover; Nachl d. Brigitte Makus; Moderne Media Verlagsges. mbH; ill-mer-verlag GmbH Hannover; Lehrte: Nachl d. Klaus u. Christa Albert; Neastadt a. d. Wstr.; a) G. J. Schober GmbH; Maschenmode; b) Helferich GmbH; Neuwied: Ludwig Schlösser, Transportunternehmer, Kretzhaus; Nürnberg: epe — Automatisierungs-GmbH; Offenbach: Süd-Nurd-Immobilien-Verwaltungs u. Vermietungs bilien-Verwaltungs u. Vermietungs

GmbH, Dietzenbach; Schweim: Günther Mang, Installateurmeister, Ebbinghausen: Siegen: Jost Wilhelm Hees, Kreuztal; Sigmaringen: Key-board Computer W. Rapp GmbH; Straubing: Maschinen Kett GmbH, Salching; Uelzen: Christa Schneider. Anschinßkonkurs eröffnet: Osna-brück: Martin Pohlmann; Siegen: Wilh Hees KG, Kreuztal-Fellinghauseo;

Ulm: INFO-Vertriebsges. f. Datenver-arbeitungs- u. Informationssysteme mbH, Langenau. Vergleich eröffnet: Düsseldorf: Rheineisen Eisengroßhandlung

GmbH.

Vergleich beautragt: Dören: Bentz Papier Verwaltungs GmbH; Stuttgart: OFRA Rauchwarenhandelsges. Fran-ke, Würker & Ohanian, Murthardt.

CHEMETALL/Konzentration auf Spezialitäten brachte kontinuierliche Aufwärtsbewegung

Größter Kunde ist die Autoindustrie

Mit den höchsten Zuwachsraten beim Ertrag glänzte unter den fünf Unternehmensbereichen der Metallgesellschaft AG (MG), Frankfurt, im letzten Geschäftsjahr (1984/85, 30.9.) die Chemie. Dabei kam der Unternehmensbereich nach Angaben von MG-Vorstandsmitglied Horst G. Karus auf eine Brutto-Umsatzrendite, die leicht über dem Durchschnitt der chemischen Industrie liegt (sechs his sieben Prozent). Zum Chemiebereich der MG, der im gerade zu Ende ge-gangenen Geschäftsjahr 950 Mill. DM Umsatz (plus 200 Mill. DM bei den nicht konsolidierten Beteiligungsunternehmen) erzielte, gehört die Sachtleben Chemie, Duisburg, und die Chemetall GmbH, Frankfurt.

Zwar glänzte Sachtleben im zurückliegenden Geschäftsjahr im Zeichen einer guten Chemiekonjunktur mit einem Plus von 14 Prozent beim Umsatz, beim Ertrag liegt aber Chemetall vorn, deren Umsatz um elf Prozent auf 610 (i. V. 550) Mill. DM weltweit gewachsen ist. Darin stekken auch einige Beteiligungsaufstok-kungen, aber auch in diesem Jahr

WIGGINS TEAPE

Die Expansion ist abgesichert

Die Wiggins Teape Feinpapier GmbH, Wiesbaden, mit einem Marktanteil von 40 Prozent größter Anbieter im deutschen Markt für selbstdurchschreibende (SD) Papiere, rechnet in diesem Spezialsegment mit einem Mengenwachstum von fünf bis sechs Prozent im Durchschnitt der nächsten Jahre. Im kommenden Jahr soll der deutsche SD-Papiermarkt ein Gesamtyolumen von 105 000 (101 000) Tonnen erreichen.

Bei einem Mengenplus von vier Prozent will die Wiesbadener GmhH, Tochter der Wiggins Teape Group Ltd., Basingstoke/England (ihrerseits eine Tochter der BAT), den eigenen Umsatz 1986 um acht Prozent auf 220 Mill. DM steigern. Für 1985 steht ein stark (mit etwa 18 Prozentpunkten) preisbedingter Zuwachs um 20 Prozent auf 204 (169) Mill. DM auf dem

Für den 13 000-Mitarbeiter-Konzern, der seinen Umsatz 1984 weltweit um 20 Prozent auf 792 Mill. Pfund (etwa 3 Mrd. DM) steigerte und dabei einen Netto-Gewinn von 21 Mill. Pfund verdiente, ist die Bundesrepublik speziell als SD-Papiermarkt von Interesse: Über die Wiesbadener Tochter mit ihren 31 Mitarbeitern wird ein Viertel der Konzernumsätze in diesem Segment abgewickelt. Etwa 70 Prozent aller Durchschreibsätze in Deutschland seien bereits aus solchen Spezialpapieren bergestellt.

Um die künftige Expansion abzusichern, hat die Mutter sich mit 43 Prozent (41 Mill. Pfund) an der portugiesischen Soporcel SARL beteiligt, einem Zellstoffwerk, mit einer derzeiti gen Jahresproduktion von 260 000 Tonnen auf Eukalyptusholz-Basis. Die Kapazität soll auf 360 000 Tonnen ausgebaut und bis 1990 zur vollintegrierten Papierfabrik ausgebaut werden. Der Wert der Gesamtinvestition liegt bei 400 Mill. Dollar.

1500 Mitarbeitern eine Wachstumsrate von acht Prozent. Hintergrund der seit Jahren anhaltenden erfolgreichen Aufwärtsentwicklung: Die Chemetall hat sich auf Spezialitäten konzentriert. Damit lassen sich nicht nur in Zeiten einer guten Chemiekoniunktur erfolgreich Geschäfte ma-

Sicherung und Ausbau der Chemetall-Position in renditestarken Marktsegmenten heißt denn auch das erklärte strategische Ziel der Unternehmensspitze, die diesen Geschäftsbereich als integralen Bestandteil der MG mit dem notwendigen Eigenleben sieht. Diesem Ziel dient gleichfalls der jungste Schritt auf dem Beteiligungssektor, die Gründung eines Joint Venture mit der britischen Cookson Group, wobei beide Unternehmen ihr Geschäft mit PVC-Additiven einbringen und so die Position auf dem 1 Mrd. DM starken europäischen Markt stärken.

Ahnliche Wege ist Chemetall schon häufiger gegangen, wie die inzwi-schen 14 Auslandsgesellschaften (davon sieben mit Produktionsstätten)

erwartet die Chemetall mit weltweit zeigen; zwölf davon sind freilich in zwischen eigene Tochtergesellschaften. Insgesamt entfallen 370 Mill. DM vom Umsatz auf das Auslandsgeschäft, wovon bereits rund die Hälfte über die Auslandsgesellschaften hereinkommt. Diesen Bereich will die Chemetall auch in Zukunft weiter pflegen: Besonders in Südostasien und den USA werden noch Wachstumsmöglichkeiten gesehen.

Im ührigen vertraut man bei der zukunftigen Entwicklung auf den Ideenreichtum, rund drei bis vier Prozent vom Umsatz werden für Forschung und Entwicklung ausgegeben. Im Mittelpunkt stehen ausgeklügelte technische Verfahren, wobei die Chemetall, die derzeit rund 1100 Patente und Lizenzen aktiv verwertet, auch Lizenzen ankauft. Größter einzelner Absatzmarkt für Chemetall, die mit ihrem Lithium-Know how zu den Großen in diesem Bereich zählt, ist die Automohilindustrie, für die neben Lithiumhydroxid auch die angebotene Oberflächentechnik, Klebedichtungsmassen und Neuentwicklungen für die Innenkonstruktion interessant sind.

UNTERNEHMEN UND BRANCHEN

Züblin zuversichtlich

Stuttgart (nl) - Die zu den großen Bauunternehmen zählende Zühlin-Unternehmensgruppe, Stuttgart, registriert zwar für den inländischen Baubereich eine "unbefriedigende" Ertragslage, hofft aber durch eine relativ bessere Situation im Auslandsbau auf einen Ausgleich und bezogen auf das laufende Geschäftsjahr 1985 wieder auf ein positives Ergehnis. In den ersten neun Monaten dieses Jahres nahm im Konzern der Auftragseingang um 9 Prozent zu. der Auftragsbestand verkleinerte sich aber um 8 Prozent auf 1,49 Mrd. DM. Der Gruppenumsatz nahm um 17 Prozent auf 900 Mill. DM ab.

Personalabbau

Düsseldorf (J.G.) - Bis Mitte 1986 will die Hoesch Stahl AG, Dortmund. ihre Beschäftigtenzahl "ohne Entlassungen" um weitere 1100 auf dann noch 16 000 reduzieren. Diese jetzt vom Aufsichtsrat beschlossene Anpassung folgt den umfangreichen Modernisierungsinvestitionen und

fällt mit ihren Sozialplankosten letztmals unter das Ende 1985 auslaufende Stahlhilfeprogramm, das 50 Prozent des Stillegungsaufwands als bedingt rückzahlbare öffentliche Strukturbeihilfe vorsieht. In den Dortmunder Hüttenwerken werden nach Vollendung der dritten StranggieBanlage nun Blockguß, Tiefofenanlage, Brammenstraße und Kokillenfertigung stillgelegt, dazu im Siegerland die Kaltwalzwerke Eichen und Wissen mit 410 Beschäftigten.

Produktionsrekord

Frankfurt (AP) - Die große Nachfrage nach elektronischen Schreibmaschinen und Computer wird den Umsatz der Triumph-Adler AG für Būro- und Informationstechnik, Nürnberg, 1985 um 18 Prozent auf rund 1.06 Mrd. DM steigern. Die Zahl der Mitarbeiter nahm seit Jahresende 1984 um fast 10 Prozent auf rund 7200 Beschäftigte zu. Gegenüber dem Vor-

jahr mit 531 000 bergestellten elektronischen Schreihmaschinen sollen 1985 in den Werken Frankfurt und Berlin 750 000 Stück (plus 40 Prozent) gefertigt werden. Das Frankfurter Werk beschäftigt heute 1300 Mitarbeiter und produziert nach Angaben des Unternehmens jede sechste elektronische Schreihmaschine auf dem Weltmarkt. In Berlin montieren 800 Mitarbeiter tragbare elektronische Schreihmaschinen, im Nürnberger Werk werden Personal Computer und Bürocomputer gefertigt, in Schwandorf entstehen Drucker.

Veränderungen bei Hauni

Hamburg (JB), - Dr. Heinz Gretz (60), Vorstandsvorsitzender der Hau-ni- Werke Körber & Co. KG., Hamburg, legt zum Jahresende sein Amt nieder und wird Mitglied des Stiftungsrates der Körber-Stiftung. Sein Nachfolger bei den Hauni-Werken wird der für das Vorstandsressort Produktion zuständige Gesellschafter Eberhard Reuther (43). Das hisherige Vorstandsmitglied Vertrieb. Horst Bohn (62) übernimmt die Revision der Unternehmen der Körber-Gruppe. Sein Nachfolger wird Wolfgang Jeglitza (46). Bei der Firma A. Heinen Maschinenfabrik, Varel, lösen Gerd Berding (44) und Hellmuth Lange (53) den langjährigen Ge-schäftsführer Willibert Vogel (65) ah.

Allweiler kommt voran

Stuttgart (nl) - Die im Pumpenbereich tätige Allweiler-Firmengruppe, Radolfzell, erzielte in den ersten zehn Monaten des laufenden Geschäftsjahres 1985 mit 132,8 Mill. DM einen gegenüber dem Vorjahr um 2,5 Prozent höheren Umsatz. Der Auftragseingang stieg um 9,9 Prozent. Das Betriebsergebnis des Stammhauses Allweiler AG habe sich, wie einem Zwischenbericht weiter zu entnehmen ist, "deutlich verbessert." Für die nächste Zukunft werde eine Fortsetzung des positiven Geschäftsverlaufs

MAINZER LANDESBANK / Gutachten zu DAL

Vorwürfe gegen Aufsicht

Zu neuen Vorwürfen im Zusammenhang mit der Veröffentlichung eines hisher unter Verschluß gehaltenen Gutachtens über die Ursachen des DAL-Desasters erklärte der rneinland-pfälzische Finanzminister Wagner (CDU): "Das Gutachten ist sorgfältig geprüft und ausgewertet worden. Alle notwendigen Konsequenzen sind gezogen worden. Es besteht kein Anlaß, darüber hinauszu-

In dem 130 Schreibmaschinenseiten langen, für die Gewährträger der Landesbank erstatteten Gutachen der beiden Düsseldorfer Wirtschaftsprufer Wollert und Elmendorff wird, wie die Mainzer Allgemeine Zeitung' berichtet, auch die Frage einer Verantwortlichkeit der Aufsichtsorgane der Landesbank angesprochen. Es heißt da u. a., die "negativen Auswirkungen der Risikokonzentration in dem überhöhten Gesamtengagement bei der DAL-Gruppe seien vom Bankenvorstand und em über die Risiken nicht ausreichend informierten Kreditausschuß nicht genügend ersannt und gewürdigt worden." Vor-

DW. Mainz stand und Verwaltungsrat hätten. wenn sie nur gewollt hätten, durch die Prüfungsberichte der "Treuarbeit" über die Jahresabschlüsse der Landesbank .schon vor jahren stutzig werden müssen.

Vorsitzender des Verwaltunsrats der Landesbank ist seit 1981 Finanzminister Wagner, sein Stellvertreter und gleichzeitig Vorsitzender des Kreditausschusses ist der Präsident des Sparkassen- und Giroverbandes Rheinland-Pfalz, Braun-Friderici.

"Entschieden" zurückgewiesen hat Braun-Friderici inzwischen Spekulationen über ein Auswechseln des gesamten Landesbankvorstandes mit Ausnahme des Vorstandsvorsitzenden Paul Wieandt, der am 1. Oktober letzten Jahres die Führung der Bank übernahm. Braun-Friderici gerät jetzt selhst immer mehr unter Beschuß. SPD-Fraktionschef Scharping forderte seinen Rücktritt vom Vorsitz im Kreditausschuß. Auch im Sparkassenverband ist der ehemalige Landrat umstritten. Er halte sich nur noch als "Prellbock", der Angriffe auf den Finanzminister ahhalten soll.

Lufthansa-Tochter in Berlin gegründet

In Berlin ist gestern die LIS Lufthansa Informationstechnik und Software GmbH Berlin aus der Taufe gehoben worden. Taufpaten waren einmal Lufthansa-Chef Heinz Ruhnau die Gesellschaft hält 51 Prozent vom Stammkapital, das eine Million DM beträgt - und Dietrich Jaeschke als Geschäftsführer des Berliner Software-Hauses PSI, das 49 Prozent hält.

Beide betonten, daß in der gemeinsamen Tochter das Wissen beider Partner zusammengefaßt und in Programmen für Kommunikations- und Logistiktechniken weltweit vermarktet werden soll. Ruhnau wertete die LIS als weiteren Schritt im konsequenten Berlin-Engagement der Lufthansa, Geschäftsführer Helmut Zrenner, der von PSI (250 Mitarbeiter) kommt, erwartet schon für 1990 eine hochqualifizierte Beschäftigtenzahl von 50 Mitarbeitern. LIS werde auch eher 200 Mitarbeiter haben als die Lufthansa 200 Flugzeuge (zur Zeit

Hagen Batterie mit hohem Plus

J. G. Düsseldorf Über eigenes Erwarten kräftig hat die Hagen Batterie AG, Soest, ihren Umsatz in den ersten neun Monaten 1985 um 22,1 Prozent auf 156 Mill, DM mit 33,5 (27,0) Prozent Exportanteil gesteigert. Der Vorstand des Familienunternehmens, das seit Herbst 1983 mit einem Viertel von 20 Mill. DM Aktienkapital Börsenneuling ist (1984er Dividende 5 DM plus 1 DM Jubiläumsbonus), nennt den his Ende September erzielten Gewinn "deutlich" höher als vor Jahresfrist und kündigt ein wiederum "gutes" Jahresergebnis an.

Die Belegschaft wurde seit Ende 1984 hisher um sechs Prozent auf 1311 Personen aufgestockt. Der für die deutsche Batterieindustrie hranchentypische Aufschwung der Firma erfaßte sowohl das Industrie- wie das Starterbatteriegeschäft. Einzige Ausnahme: Wegen rückläufiger Kraftwerksneubauten blieh der Umsatz mit stationären Batterien leicht unter

NAMEN

Dr. Walter Trux, Vorsitzender des der Münchener Hypothekenbank eG, Vorstands der Flachglas AG, Gelsen- ist zum Vorsitzenden dieses Grekirchen, wurde als Nachfolger von miums ernannt worden. Er ist Nachstands der Westdeutschen Landesbank, Düsseldorf/Münster, zum Präsidenten der Deutschen Marketing Vereinigung gewählt. Er tritt seine zweijährige Amtszeit am 1. Januar 1986 an.

Hartmut Mehrdorn, seit April 1985 Leiter der Unternehmensgruppe Transport- und Verkehrsflugzeuge bei der MBB Messerschmitt-Bölkow-Blohm GmbH, Ottobrunn, ist mit Wirkung vom 1. Januar 1986 zum Geschäftsführer bestellt worden.

Stuart Walker ist zum Generalbevollmächtigten der Readymix Aktiengesellschaft für Beteiligungen, Ratingen, ernannt worden.

Anton Sirch, Aufsichtsratsmitglied

folger von Konrad Vilgertshofer, ehemaliger Vorstandsvorsitzender der Bayerischen Raiffeisen-Zentralbank AG. Zum stellvertretenden Aufsichtsratsvorsitzenden wurde Armin Hermann berufen.

Dr. Heiko Lauge (47), Personal-Vorstand der Dr. Ing. H. C. F. Porsche AG, Stuttgart-Zuffenhausen, wurde mit Wirkung vom 1. August 1986 in den Vorstand der Deutschen Lufthansa berufen. Konrad Carl, Bundesvorsitzender

der Industriegewerkschaft Bau-Steine-Erden, wurde zum Präsidenten des Internationalen Bundes der Bauund Holzarbeiter (IBBH) gewählt. Er löst den Niederländer Abraham Buys

Mieten Sie Golf zum Mini-Golf-Preis!



Mieten Sie Ihren Golf, wo Sie auch der Mercedes 190E besonders preisgünstig be

vW Golf für DM 49,-/Tag (+0,39,1km) oder für DM 95,-/Tag (nct. alter lan). Reserrieren Sie den Mercedes 190E für nur DM65,-/Tog (+0,54 /km) oder für DM165,-/Tog (incl. oller km). Rufen Sie uns on. Bundes zum Ortstarif unter 0130-3366.

Gutsch	ein
Nutzen Sie e	die Vorzüge der Sixt/Budget
Budget Torrie	! es zukünftig Nutzn-oßer der entraktiven sem und bestelle hiermif kastenlos and u en porsänlichen Krediskartenantrog.
1.40me	
Vornome	
Vornome	
Berui	



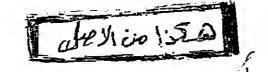
Staf Budget Autovertisetung GmbH. Dr.-Carl-von-Linde-Straße 2, 8023 München-Pullach Telefon 089/7 91 07-1, Telex 522 733 sixt d, 8tx = 33 660 #

Autovermietung

An allen deutschen Flughäfen und Wirtschaftszentren Weltweit 2.500 Stationen.

lin

中国 10 中国 10



Perent	samstag; 7. Dea.	
	### 1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975 1975	s.
	5 Sh. Bund 78 0 3.85 100, 100,15 F 7% and 85 1/75 102,3 102,25 F 7% and 85 1/75 102,3 102,25 F 7% and 85 1/75 102,3 102,25 F 7% and 85 1/75 100,7 100,	Indu.a.
**	5. Sie Bend 72 0 3.86 180.5 100.15 F 746 dpt. 84 180.75 102.55 10	Todaysk, 78/79 i.i. Todaysk, 78/76 100,07 Cost Gusta 71/86 1077 66
) 100 mm (100 mm) 100 mm (100 mm) 100 mm (100 mm)	F. dog. 78 1 1.86 1811 101.550 F dis Report 46 498 1815 191.86	Color 1/1/4
ing all	7 64 09 77 107 107 103 103 F 84 00 5 1277 1166 1165 F 74 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12 12	Konthol 7/46
institute in	# 8 005 77 1 748 710 106.356 # 79 001 E 272 115 16.750 # 6 M E 716 001 77 1 167 106 106 107 106 107 107 107 107 107 107 107 107 107 107	Delicant, 1879
- m 12.1	# Sta Band 72 0 3.84 100,15 100,15 F 74 cgt, 85 107 102,35 102,55 F 74 cgt, 87 107,5 107,7 1	NEGAL TAT TATE F To de Ma C.
The state of	F No dol. 85 11/20 10 10 10 10 7 7 66 85 6497 107.66 101.9 F No dol. 82 1 11/20 10 10 7 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	6 doj. 71094 189,756 189,750 F 89, Endmir 84 a. O. 76.2. doj. 7109 189,050 - 250 F 89, Endmir 84 a. O. 76.2. doj. 7100 189,050 100,856 F 39, doj. 0. O. 76.7558 6 doj. 6200 180,155 F 89, Minimizate 84 a. O. 155. 6 doj. 6200 180,155 F 89, Minimizate 84 a. O. 155.
ا انج حصرات: و انج و از انج	F 700L FI	Schlessong 7/86 10036 10036 12 Nt. Alexand Poor 54 mg. 1146 114 775 data exist
77 may 25	F 714 694 82 1 372 114 114 65 18 78 494 81 124 1103 1003 1003 F 714 694 82 1 372 114 114 65 18 78 494 81 172 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	*** Throwat 7148** 1812.55** 1817.56** \$1 Mign. Shin. B. no. 0. 170** 170.55** \$2. 1817.56** \$1 Mign. Shin. B. no. 0. 170** 1817.56** \$2. 1817
Are in	F F 601. 470 BPR 1115 7115 M 84 Opt. 85 98 18736 18736 F 84 001. 82 99 18736 1875 1876 1876 1876 1876 1876 1876 1876 1876	Optionsscheine F 48 dg 84 0.0 9425 94256 88 dg 8090 1001 1002 100 100 100 100 100 100 100
ं देश स्ट	F 26-00-18 1 397 313 194.5 18 75-00-18 25 1876 1976 1976 1976 1976 1976 1976 1976 19	## Add No. C. St. 15.55 St. 10. St. 1
And the State of t	F 84 OG 55 10 1075 100.1 100.5 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	*** BASE FARM**** 153:0 154.5 F. 4 SEC. No. 10, 15 116.5 1
The state of the s	6 80 055 50 8 204 1073 1073 1074 1076 127 127 127 127 127 127 127 127 127 127	The GEL SEATS 184,5 187 3 No. This result January 10,0 114,55 1
ing. Na. 19 Page Property Co.	T Fin digit 54 V 844 109:55 100 550 F 644 digit 78 88 100 7 1	## Departed RUPS 2006 287 \$64 dgt 73 a, O, DM 99.556 99.55 102.5
Control Market	F 7N dg4.85 275 105.4 105.65 [Na 7N dg4.97 87 185.25 105.50 F 8 5 7N dg4.85 375 106.2 104.3 [Na 7N dg4.87 97 106.5 104.56 F 8 7N dg4.85 85 185.3 185.4 [Na 8 dg4.87 85 185.45 185.45 F 7N dg4.85 85 185.7 85 185.4 [Na 8 dg4.84 94 105.3 60 105.3 60 F 1	THE PART OF THE PA
areal and areas areas and finan	F 99 cdg. 52 372 114 114.55	**************************************
g ;	F 9 604 M S.11 188 102 12 10 PR 604 S 8 170 S 7 170 S	## Simple Conf. (2) 15 16 16 16 16 16 16 16
a property for	E 100 cg 12 1 1 6 6 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	36 Millerich, H AUSP 3375 3340 H 49 KSS 8377 147 147 17 Col. RIFF 1 195 C 104 C 105
Land Out to Land Department D	1. F 104 dol. 215.21 11/86 104.65 184.66 15 8 doj. 25 85 104.75 104.76 [F	## HIPS AND PART 120
I THE HERRY		## High, Ship, ## Hig
yand yang	# 1 40(12 5.2) 487 104.7 104.7 104.7 10 4 104.8 10 10 4 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	18 Food 85/70 1338 1399 7 39 3 100 133750 133750 133750 133750 133750 133750 133750
" Signa 	2. F 79 dg, 22 237 787 105.2 150.2 10 6 dg, 17 33 75.50 75.50 F 6 1. F 79 dg, 22 237 105.4	18
in Imple yangs Fill on 1°51 in 1 me in 4.	3 F 76 of 35 54 178 105 15 165 1 105 1 0 7 of 178 1 105 1 10	## MEDICAL PROPERTY NAME 1985 198
********	12. F 1% Gol. 45 5.0 468 185.45 104.56 10 8 doj. 19 155 101.60 F 101.60 101	F 4 Nighth Steel Rate 1 1606 1006 100.5 10
4 15 A	# 30 of 15 S4 1738 1043 1043 0 8 of 75 75 1045 0 105 5	F A Martin Steet Name 1605 16
- a	## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ## ##	## Office file 1976
100 mg	# F 7 dgl 48 551 1289 1931 1932	3% Borley Barlet a. O. 168 1836 5 1835 5 1835 5 1835 5 1835 5 1835 6 183
Page 1 and 1	F 7 doj. 85 3.54 4/96 181 4 181 4 181 4 181 4 181 5 181	2 24 of 25 Text Sec. 2887 500 500 500 500 500 500 500 500 500 50
- 10 APP	Burdesbohm 774 dol. 84 1 105,656 105,6	7 19 dg 8 a.C. 71 197 7 dg 8 a.C. 71 197 197 197 197 197 197 197 197 197
2 to 1 mm	F F dgl 84 108,866 108,8	7 Fig. 1 Birl Florink St MO. 195. 191. 197. 197. 197. 197. 197. 197. 197
# . # . # . # . * . * . * . * . * . * .	T F & 600, 78 B. 7788 101, 75 ID1, 15 F & 66 oft, 87875 98,5 98,5 98,5 F & 66 oft, 87875 98,5 98,5 98,5 98,5 98,5 98,5 98,5 98,	## 660 18 c. C. 17 c. C. 2017 8 doj. 18 d. C. 17 c. C. 2017 8 doj. 18 d. C. 18
110a4	77 F. 104 dol. 81 9/91 117.6G 117.6 IF 6% dul. IS 69 104.65G 101.65G	
	" " F. 10 det. 42	
	177 114,0 104,0 F 104,0 F 104,0 100G 100G 100G 100G 100G 100G 100G 10	F 8 dgt 84 m, O. 1705 197. 595 Ant, Express 79/87 97.5 74 dgt 73/88 997 99.5 78 dgt 84.97 100.5 197.5 59.6 dgt 78/87 100.5 197.5 59.6 dgt 88/87 100.5 59.6 dgt
	THE HOLD THE STATE OF THE STATE	F. 3% dight 84 o. C. 87,7 87,7 10 Arab, Bonduling 85/48 100,4 100,4 burg. 1% a Honocower, M a Milinchen, 5 a Stuttgart
180 50	- Walenpreise – Termine w	F. 3% dight 84 o. C. 87,7 87,7 10 Arab, Bonduling 85/48 100,4 100,4 burg. 1% a Honocower, M a Milinchen, 5 a Stuttgart
198 54	Watenpreise — Termine Wester schlossen am Donnerstag die Gold- Kon Miss und Silbenotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh-	Fig. 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20,
The second secon	- Walenpreise – Termine w	Facility Figure Facility
The second secon	Watenpreise – Termine Etwus lester schlossen am Donnerstag die Gold- and wind Silberrotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- rend Kaffet um das Limit höher notierte, konnte sich Kaftet um das Limit höher notierte, konnte sich Kaftet um des Limit häufet um des Limit häu	Part
The second secon	Watenpreise — Termine Wester schlossen am Donnerstag die Gold- sat wad Silbenotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- rend Kaffet um das Limit höher notierte, konnte sich Kakae aur knapp behaupten. Gebreide/Gebrideprodukte Öle, Fette, Tierprodukte WEZEN Chicago (chulc) 5.12. 4.12 Sädntotten tob West	Part
The second secon	Waterpreise — Termine Wester schlossen am Donnerstag die Gold- BAL Wester schlossen am Donnerstag die Gold- BAL Kon Mat Wester schlossen am Donnerstag die Gold- BAL Kon Mat Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- Mat	Part of the Color Part
The second of th	Wise Port Services and Donnerstag die Gold- Roman Wise und Silberrotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- rend Kaffet um das Limit höher notierte, konnte bei sich Kukae ur knapp behaupten. Getreide/Getrideprodukte WEZEN Chicago (chult) Signa St.75 344.55 Mor Sp.50 320,00 WEZEN Whether (chult)	Part
The second of th	Westernoreise Termine Wise Wild Herrotierungen an der New Yorker Commex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wähmex. Wieder deutliche Gewinne behaupten. Getreide/Getrideprodukte WEZEN Chiege (vitus) E12. 4.72. Mar. 31.75 344.50 Mar. 31.75 344.50 Mar. 31.75 344.50 Mar. 31.75 344.50 Wieder Board of. 29.40 Schille New York (vitus) Wieder Board of. 29.40 Au. Datum 20.134 285.61 SOJAGO Chiegge (vitus) Daz. 19.55 19.50 Daz. 19.55 19.50 Daz. 19.55 20.00 Daz. 19.55 19.50 Daz. 19.55 20.00 Da	Discrete Property Discrete Property Discrete
The second of th	Wise instance of the control of the	Discription Processes Pr
The second secon	Wiles Wester schlossen am Donnerstag die Gold- New Wiles wird Silberrotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- sich Kaftee um dat Limit höher notierte, konnte- sich Kaftee um dat Limit höher notierte, ko	Diff. Faiser, Revisional No.
The second secon	Wiles Waterpreise Termine Etwus lester schlossen am Donnerstag die Gold- sat wad Silberrotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- sich Kaftee um das Limit höher notierte, konnte sich Ka	Fig. 6, 20 = 0. 27 10 Interded points TEL 10.2 10.0
The second secon	Wise wad Silberrotierungen an der New Yorker Compositierungen and Karlander St. 12. Bez. 18.0.0 19.	10 10 10 10 10 10 10 10
The second secon	Wile wind silberrotierungen an der New Yorker Commex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wähnstein Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wähnstein Welzer um des Limit höher notierte, konnte sich Koftee um des Limit höher notierte, konnte sich wir sich Koftee um des Limit höher notierte, konnte sich Welzer Welzer konnte son des Limit höher notierte, konnte sich Welzer Welzer konnte son des Limit höher notierte, konnte sich Welzer Welzer konnte son des Kupfer welte (offe) sächtorien fob Werk schol Welzer Welze	10 10 10 10 10 10 10 10
The second secon		10 10 10 10 10 10 10 10
The second secon	Wise with Silberrotierungen an der New Yorker Compox. Wischer deutliche Gewinne bei Kupfer. Wähmer des Limit häber notierte, konnte sich Kakee um der Limit häber notierte, konnte sich Kakee um der Limit häber notierte, konnte sich Kakee um kapp behaupten. Getreide/Gehideprodukte	Fig. 6, 10, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 20, 2
The second secon	Wiles State Schlossen am Donnerstag die Gold- Wiles wid Silberrotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- sich Kakae der knapp behaupten. Oko Sich Kakae der knapp behaupten.	Part
The second secon	Wiles inster schlossen am Donnerstag die Gold- inex. Wiseder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- inex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- inex. St. 12. 4.72. ERDNUSSO. New York (offs) Mark St. 12. 4.72. School New York (offs) Mark St. 12. 4.72. School New York (offs) Mark St. 12. 4.72. School Chicage (offs) Mark St. 12. 4.72. Mark St. 13. 13. 13. 13. 13. 13. 13. 13. 13. 13	Part
The second secon	Wile wind Silberrotierungen an der New Yorker Comex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wähnen Kuffed um des Limit häher notierte, kommte Misser sich Kufted vor knapp behaupten. Getreide/Getradeprodukte Die, Fette, Tierprodukte WEZEN Catorga (photo) Mag: \$1,75 Ma	Part
The second secon	Wile with States schlossen am Donnerstag die Gold- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- mex. Wieder wieder. Gelb. Mai. Wieder deutliche Gewinne bei kupfer. Wieder. Gelb. Mied. Wieder. Wieder. Gelb.	Part
The second secon	### Private lester schlossen am Donnerstag die Gold- wad Silbemotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder cleutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- rend Kaftes um das Limit höher notierte, konnte sich Kakae-bur knapp behaupten. Getreide/Getrideprodukte	Part
The second secon	### Programment	Part
The second secon	### Provided Control 1978 1979	Part
The second secon	Wiles was bester schlossen am Donnerstag die Gold- and Silberrotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kopfer. Wähn mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kopfer. Wähn mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kopfer. Wähn sich Kaftee hur das Limit häher notierte, kommte sich Kaftee hur knapp behaupten. Gefreide/Getradeprodukte Die, Felts, Tierprodukte EDNAISSOL New York (76) Signal St. 15	Part
The second secon	Wilson States schlossen am Donnerstag die Gold- and Stiberrotierungen an der New Yorker Co- inpox. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- rend Kaftes um des Limit häher notierte, konntes sich Kaftes in Manage Limit häher	Part
The second secon	Wile Street Schlossen am Donnerstag die Gold- wad Silheriotierungen an der New Yorker Co- mex. Wieder deutliche Gewinne bei Kupfer. Wäh- rend Kuffee um dez Limit höher notierte, kommte sich Kukee ur knapp behaupten.	Part
The second secon	Etwins tester schlossen om Donnerstag die Goldmine bei Kupfer. Wieber deutliche Gewinne bei Weit 12, 12, 12, 12, 12, 12, 12, 12, 12, 12,	The property of the property
The second secon	Water Part	The property of the property
The second secon	Wiles Wile	## Part of the Control of the Contro
The second secon	Wiles Wile	## Part of the Control of the Contro
The state of the s	Wiles Several Section Wiles Wi	## Part of the Control of the Contro
The state of the s	### CREATE Seates schlossen cm Donnerstag die Gold was verd Kartes verden Gound an der New Yorker Co. Some and Kartes verden Gewinne bei Kupfer. Wähl was sich Kartes ver kann bei Kupfer. Wähl wir den Limit häber netierte, kounte sich Kartes verden Kartes	## Part of the Control of the Contro
The second secon	Private Settle School Settle	## Part of the Control of the Contro
The second secon	Private Settler Schlossen Commerce George Settler Se	The part of the

Beseitigt treckene Heizungshit, Autoabgae autoabgae Ohne unhygienische Filtermatten

.vorsbennden, Konzentrationsfähigkeit und Leistungskraft werden durch reine, saubere Atemiuft nachweistich wesentlich verbessert. Deshalb ist es wichtig, daß der Luftwäscher kann, was Luftbefeuchter it. Stiftung Warentest (best 9/80) nicht kösses: Er befeuchtet ungesunde, trockene Heizungskrit, und er reinigt schlechte, verbrauchte Atemiuft von Zigarettenqualm, Staub. Bosterien von Zigorettenqualm, Staub, Balderien, Gerüchen, Pollen, Industrie- und Auto-obgasen. Wartungstrei. Auf unhygieni-sche filtermatten wird verzichtet.

ı5: ' ches Nummernschild Ac. dieuchte (30x15 cm)

us: Genes Plexiglas läßt sie wie die

nach dem Land der unbegrenzten Mög-lichkeiten. Lieferbar: Hawaii, Alaska,

North Caralina, Massachusetts und Ca-lifarnia (blau). Rechtzeitig zum Fest für

SCHWED-Versand, Postfach 26 6273 Waldems 1, Tel. 0 61 26 / 5 64 53

STEEN CONTRACTOR OF STREET

ÚNHEMUCHÉ BEGEGNUNG

der dritten Art - die neue Version

Überlassen Sie sich der perfekten Filmli-

lusian Steven Spielbergs, die auch Sie In Ihren Bann ziehen wird! Ray Neary

(Richard Dreyfuss) wird Zeuge der An-

kunft von fliegenden Untertassen aus einer fremden Welt. Damn beginnt eine

unglaubliche Serie von Ereignissen, die

ihren Hähepunkt in der Begegnung mit den Wesen aus der anderen Welt fin-

den. An Bord des Raumschiffes findet

die Begegnung mit den fremden Besu-

Steven Spielbergs Film gewährt uns Ir

der sogenannten "neuen Version" ei-nen Einblick in das Raumschiff und da-

mit In die Welt der Außenrdischen. Län-

ge: 129 Min., FSK ab 12, Katalog-Nr.

10003. Diese Kassette ist In jeder guten Videothek erhältlich ader zu besteller per Nachnahme für DM 99,-, (unver

bindliche Preisempfehlung, zzgl. DM 5,-

für Porta und Verpackung) bei: SCHÄFER GmbH, 2107 Rasengarten.

chem statt.

Unheimliche Begegnung

(RCA/Columbia Pictures Video)

Sonne leuchten und weckt Ferm

DM 50,- (inkl. MwSt.) van

Ventax Listwäscher am 4. 3. 1984: Der Listwäscher kommt völlig ohne Filtermatten aus. Statt dessen wird die ritermatten aus. Statt dessen wird die angesaugte Luft in eine rotierende Lamellenwalze geführt. Ein sog. Bio-Absorber erhöht noch die Wirkung, indem er Keime im Wasser gleich obtätet. Das Gerät arbeitet extrem leise." Es wird ausschließlich reines Wasser verdunstet. Selbst allerfeinste Partitiel von

Atemiait gereinigt. Das bedeutet, das in ca. 20 Minuten ein 25 m² großer Raum frei ist von Zigaret-tenqualm, Staub und Gerüchen.

Der Ventax-Luftwäscher hat sich beber Verrax-Untwascher hat sich bestens bewährt in Besprechungszimmern, Walur-, Schiaf- und Kinderzimmern, in Büros, Arztpraxen, Wartezimmern, in Computerräumen, in Friseurläden, Musikgeschäften und Antiquitätenläden, in Blumengeschäften, in Labors, bei der Haustlerhaltung.

Bei Bedarf kann Kräuterluft erzeugt werden, Indem dem Wasser ein Kräuterkoszentrat zugegeben

So kann z. B. bei Erkältungsgefahr auto-matisch und problemlos Kräuterluft in-haliert werden. Wichtig als Schutzmaß-nahme in Büros und Besprechungszim-

Ventax-Gerätebau ist von der Lei-stung des Luftwäschers so sehr überzeugt, daß wir das Gerät auf Wussch innerhalb von 14 Tagen vom Paketdienst bei Ikpen zu Hause wieder abholen lassen. Sie gehen also kein Risiko ein, Nutzen

Sie den vorteilhoften Bezug direkt vom Hersteller: LW 30 für Räume ble 50 m² = 685,- DM, LW 40 für Räume bls 80 m² sowie LW 20 bls 50 m² mit Zusatzschaltung für Schlafräume – jeweils 785,- DM (inkl. jeweils 14% MwSt.). Die Stromkosten betragen pro Tag ca. 10 Pfennig. Prospekt und Bestellung bel: Ventax-Gerätebau, Postfach 70 02

7987 Weingarten Tel. 07 51 / 4 50 11, Telex 7 32 778

"Ich bin starker Raucher. Meine Erwartungen bezüglich des Ventax-Luttwöschers sind voll erfüllt worden. Seit
mehr als zwei Jahren arbeitet er todellas und hält meinen a. 35 m² großen
Wahnsoum frei von Zigarrettenquolm,
Gerüchen, Staub und trockener Heizungstuft. Ferner schützt er nach meiner
Erfahrung durch den Zusatz von Kröuterfonzentrat auch vor Erkältungskrankheiten."

Dr. jur. H.-G. Schneider, 4630 Bochum 1

"Nach nunmehr zwähl Monaten Betriebszeit mächte ich die aktuelle Smog-Situation im Rhein-Ruthr-Geblet, von der zuch in Köln betroffen waren, zum Anlaß nehmen, meine Zufriedenheit mit ihrem Gerät zum Ausdruck zu bringen. Nicht nur wir, auch unsere Nachbarn waren von dem angenehmen Klima in unserem Wohnraum sehr angetan. Bewährt hat sich ihr Gerät auch bei Erkölitungen."

Prof. Dr. Ch. Blume-Banniza, 5 Köln

"Um ihr Gerät nicht in der ersten Eupho-

"Um ihr Geröt nicht in der ersten Euphorie zu loben, ileß ich noch einige Wochen verstreichen – um somit die Probezeit zu verlängern – bevor ich ihnen
mittellen kann, daß das Geröt Vernaxinftwischer zu meiner größten Zuffledenheit arbeitet. Allen staubempfindlichen Menschen kann man ihr Gerät mit bestem Gewissen empfehlen."

S. Max-Richter, 4200 Oberhausen 1

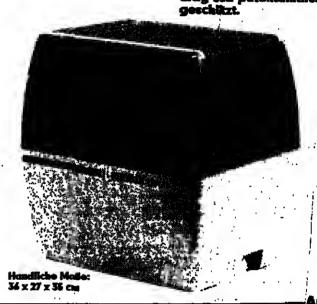
Zuerst möchte ich ihnen mitteilen, daß ihr Kundendienst aufgrund meiner tel. Anfrage Ende März in keinem Fall übertrieben hat. Ich setze den LW 40 in meinem Einfamilienhaus ein. Er steht im Erdgeschoß und, siehe da, keine Ge-nuchsbelästigung mehr. Küchengeruch, Zigarettenrauch usw. sind ehne Duft-

roccus name ic mit enter set i neer roccus name i Halogenstrohler) versucht, im Lichtkegel Staubflocken sichtbor zu macher Sie sind, seltdem der Luftwäscher läft, sehr sehr selten zu beobachten. Ile Zusätze "Kräuterkanzentrat" und "Sivaflores" haben sich, je nach Ziel ihre Einsatzes, bestens benätzt ich mit his hilbert für diese

artig usd patentamtlick

wöhrt, ich mit mich hiermit für Erfindung herlich bedanken." Dr. K. H. Schamm, 1900 Berlin 48

Das Vestax-System ist einzig-



RAMU – eine si: Entwicklung für das Auco

Das Rad läst die Mutter – Die Ge-schenkidee zu Weihnachten. Wirklich nützliche Helfer geben jedem Autafah-rer absalute Sicherheit und samit Freude am Fahren. RAMU löst ahne menschlichen Kraftaufwand festsitzende – durch Muskelkraft nicht zu läsende – Radmuttern. RAMU arbeitet nach einem sensationellen Prinzip. Sallte sich eine Radmutter nicht lösen lassen, wird RA MU auf die Jestsitzende Mutter einfach aufgesetzt, das Auta Zentimeter var ourgesetzt, das Auta Zentimeter von bzw. rückwärts bewegt – und schan ist die Radmutter gelöst. Eine Gebrauchs-anweisung wird bei Bestellung mitge-liefert. RAMU kostet nur DM 44,50 + NN u. Versandgebühren (unverb. Preis-empf.). Alleinvertrieb jür die BRD durch M. Fiedler, Postfach 1135

Telefonische Bestellung (auch Sa. und So.) bis 18.00 Uhr unter 0 41 01 / 4 57 61



Bekannte Autaren stellen hier ihre Wer-

ke und Figuren in neuen ariginellen Bänden in Vierfarbig für 9,80 DM var, Dazu gehört "Ach lieber Schaeemann" voe nos, die Geschichte eines Schnee mannes, der unbedinat zum Geburtstaa der kleinen Lea kammen soll. Oder auch Zwilck las Schildkrötenland" you Mary Raha/tring Korschunow; hier wird erzählt, wie eine kleine Schildkröte wie der in ihre Heimat zurückwandert. Wei ter "Der Froschkönig" der Brüder Grimm, das "Fiedelhänschen" mit Bildem von Reinhard Michl und viele andere. – Van größerem Format ist "Petra und der Pandabär" von Helen Zane Jensen auf 24 Seiten mit künstlerischen Zelchnungen für 19,90 DM. Oder "Mein Opa und ich" von John Burningham/ Irina Korschunow, dieses Buch ist in der Auswahlliste für den deutschen Ju-gendbuchpreis. Bei allen Preisen kondett es sich u Preisempfehlungen. sich um unverbindliche

Parabel Verlog GmbH Gelbinger Gassa 9 as in grant, the transfer of a visit

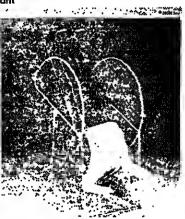


Otta Hupp

Die Wappen

und Siegel der Deutschen Städte, Flecken und Dörfer Band 1, Heft 1 und 2, Reprint van 1896 und 1898. Dem Nachdruck des Ortswap-penwerkes van Otta Hupp, einem be-deutenden Heraldiker, kommt ein hoher deutenden Heraldiker, kommt ein hoher Wert zu, der das fachspezifische Interesse bel weitem übersteigt. Dieses Werk zeigt 677 Ortswappen mit kurzen Erklärungen aus den preußischen Provinzen. Eine Einführung zum Nachdruck von Dr. Ludwig Biewer, Berlin, enthält einen historischen Überblick über die Verwaltungs- und Gebietsveränderungen des Deutschen Reiches nach dem 1. Weltkrieg und Erläuterungen zum Wappen und 2 Karten über Preußen. Wappen und 2 Karten über Preußen im Vierfarben-Druck, 184 Seiten, gebunden. 34,- DM, Preis zuzüglich Versandkosten. Lieferung: Kelturstiftung der deutschen Lieferung: Keiturstiftung der deutschen Vertriebenen, Gerch-Feck-Str. 1,

fardem Sie den Gesamtprospekt



Endlich frei von

Rückenschmerzen Rückenschmerzen
kännen Sie werden, selbst bei akut geschädigten Bandscheiben, durch die
Benützung der M-EXTENDER-Liege. Die
Theropie führt zur Aktivierung des Kreislaufs, der Durchblutung des Gehims,
der inneren Organe sowie der besseren
Sauerstoffversorgung des zentrolen
Nervensystems samit Abbau von Streß.
Leichtes, sicheres Training durch den
Handlauf ohne fremde Hilte. Einstellbore Rasterungen verhindern ein unbeabsichtigtes Überkopthängen. Wehere Informationen direkt beim Hersteller:
Modizinisch-technischer
Gerthebau L. Müllor Gabbi

Gerätebau L. Müller GmbH Postfach 48 7702 Gottmadir

Gerät paßt in jeue nachten zu versehentliche Betätigung aus. Der Mini-Kantra ist waffenschelnfrei und kostet DM 39,- inkl. MwSt. Vertrieb: NOVITAS Handelsges Citruther Weg 10

4040 Viersen 1 Tel. 0 21 62 / 1 09 71



Ohne Stifte, Kreide, Farben und Wasser wunderschöne Bilder. Die Tafeloberfläche ermöglicht ein mübeloses Halten che emöglicht ein müheloses Halten und entfernen der Wolle. Keine Farb-Wasser-Kleber-Flecken, keine Dömpfe. Ein prima Geschenk für alt (kreative Betätigung) und jung (4- bis 7jährige üben Zahlen und Buchstaben). Ältere haben viel Spaß mit Ratespielen. Erhältlich für DM 24,50 (Scheck) a. DM 28,80 NN fink Muss; 1 NN (inkl. MwSt.).

Werbeagenter Hößlein, Kirchenweg 6a in 8507 Oberasbach, Tel. 99 11 / 64 68 68 a Company of the management



Die "compakt-Küchenmaschine" MK 1001

von Siemens ist in mehrfacher Hinsicht außergewähnlich: dieses neue Geröt kann kneten, mischen, rühren, schlagen, mixen, hacken, zerkleinern, pürleren, schnitzeln, schneiden, raspeln, reiben, und das Zubehör dofür ist schon dabei. Die neue MK 1001 ist genügsam im Platzbe-dorf, aber besonders vielseitig in der Leistung – ein schönes Geschenk für 198,- DM (unverbindliche Preisempfehlung), das sich mit sinnvallem Sonderzubehör noch weiter ausbauen läßt, z. B. zu einem Fleischwolf oder einer Getreidemühle; erhältlich Im Fachhandel.

Postfack 103, 8000 München



Accessoires, Accessoires . . . Accessoires mil dem Denicolea-Symbol "d"

Neben den bewährten Denicotea-Filterpfeiten gibt es jetzt auch Pfeifenta-schen aus feinstem Lamm-Nappaleder In den Farben Schwarz und Bordeaux sowie einen Tabak-Rallbeutel (Tabak-pauch) aus gleichem Material. Die Silberkollektlan aus massivem 925er Ster-lingsilber reicht vom Zigarettenetui bla zum Kugelschreiber. Denicatea-Acces-soires aus Leder und Silber – eine Freude, sie Weihnachten zu verschenken, sich selbst und anderen. Zu beziehen über den Tabak-Fachhandel. Llefernachweis durch Denicotea GmbH.

Service of the second service of



Knaurs Großer Bibelführer Knaurs Großer Bibelführer führt mit 2500 Stichwörtern durch die Weh der Bibel und bietet damit Informationen, die das Alte und Neue Testament lebendig werden lassen. Beschrieben werden bier Personen und Stätten, die In den Bibeltexten vorkommen, und erkjärt werden alle wichtigen Sachbegriffe sowie die entscheiden Ergebnisse der modernen Bibelwissenschaft und Archöologie. Dieses umfassende Handbuch zum besseren Verständnis der Bibel hat 648 Seiten, ist mit rund 600 Forbobbildungen und Karten versehen und kostet 49,80 DM.

بديم, das. <u>findet</u>

Denn damit läßt sich alles heranpfeifen, was leicht verlorengeht, z. B. Schäüsselbund, Brille und vieles mehr des täglichen Gebrauchs. Wenn Sie etwas verlegt haben, brauchen Sie nur zu pfetfen und der Schlüsselanhänger antwortet mit einem Signal, gut hörbar auf eine Entternung bis ca. 10 m. Gebrauchen und schenken Sie Schlüsselfinder, das ariginelle Geschenk für jeden Anlaß. Zu erhalten bei: Impex Electrals GmbH, ISbert. 119/19/2. 5480 Koblezz, Telex. erhalten bei: Impex Electronic GmbH, Löhrstz. 119/119a, 5480 Koblesz, Telex 8 62 858, Tel. 92 61 / 1 27 21.

Lieferung durch Scheck vorab DM 33,92 (Inkl. Porta und Verpackung) oder per Nachnahme DM 33,92 + Nachnahmegebühr. Angegebene Preise sind Stück-



ist das Individuelle Geschenk nicht nur für frischgebackene Eltem und Großel-tem – außerdem eine bleibende Erinnerung mit ständig steigendem Wert. Wenn Sie bei der Bestellung Name, Geburtstag, Uhrzeit, Größe und Ge-wicht angeben, kommt dieses einmalig schöne Geschenk in Original Königflich **Delfter Blau zu Ihnen ins Haus,**

F. J. De Jong, 5650 Solin gen 1, Wassermannweg 6 TeL 02 12 / 4 78 32



Wenn der Louvre das Origi nal nicht hergeben will . . .

Die Kunstexperten des Louvre In Paris, der Alten Pinakothek in München und des Metropolitan Museum af Art In New Yark waren sprachlos. Zum ersten Mal in der Kunstgeschichte ist es gelungen, Werke großer Meister authentisch, originalgetreu bis ins Detail nachzubilden. Mit dem patentierten Verfahren "Re-production Rudolphe" wird jeder Pinselstrich, jeder noch so dicke Farbauf-trag, ja sogar der kleinste Altersriß, mit aufwendiger Computer-Lasertechnik derart perfekt reproduziert, daß die derart periekt reproduzien, oat die Museums-Replikate vom Original nicht zu unterscheiden sind. In streng limitler-ter Auflage werden Reproduktionen von Renoir, van Gogh, Brueghel etc. angeboten, die inklusive aufwendigen Stilrahmen um die DM 1000,— kosten. Gratiskatalog: Zeitter Galerie GmbH, Am Mühifeld 10, 8036 Herrsching



serienmäßig hergestellte Dampflok der Welt

Sie suchen ein exklusives Geschenk. Aus der Schweiz kommt diese kleine Lakomotive. Vall funktionstüchtig hat sie eine Länge van 9,8 cm. Das Varbild war die 1829 von Stephenson gebaute Rocket. Da van höchster Präzision, werden die Teile van ehemplicase Liberge. Rocket. Da von hochster Prazision, werden die Teile van ehemaligen Uhrmachem zusammengebaut. Die Rocket im
H0-Maßstab Ist aus Messing und Kupfer
gefertigt und hartvergoldet. Betrieben
wird die Racket mit Spiritus und destilliertem Wasser. Geliefert wird sie in
einer exklusiven Holzbox mit Glasfenstern zum Preis von DM 449,- inkl. MwSt.,
Versand gegen Euro-Scheck oder per Versand gegen Euro-Scheck oder per Nachnahme. Vertrieb durch:

Firma Wolfgang Lemke Flerstr. 160, 5657 Hagu



Träumereien am Kamin Erleben Sie die Video-Sensation des Jahres, entzünden Sie ihr Kaminfeuer per Knopfdruck. Sie können dabei herriich entspannen oder sich ganz einfach vom faszinlerenden Zauber des Feuers verführen lossen. 60 Min. Videocassette in HG-Qualität.

Ab Antong Dezember im Rundfuni Fermelsbandel und in den Kanfist



Die schönsten alten Deutschlandkarten 1482–1803:

Peter Meurer: Mappae Germaniae. 22 ariginalgroße Fakslmiles (15farbig), Er-läuterung, repräs. Leinenkassette, DM 280.—: Das Geschenk! — SPECULUM OR-BIS. Zeltschrift für alte Landkarten und Ortsansichten. Für Liebhaber, Sammler und Händler. Halbjf., Jahresoba DM 54,-. 15 Faksimiles alter Karten deutscher Regionen, Frankfurt bis Preußen, je DM 34,-/42,- Sonderanfertigungen zu Werbezwecken, Mengenpreise. - Zu allem Prospekte gratisi

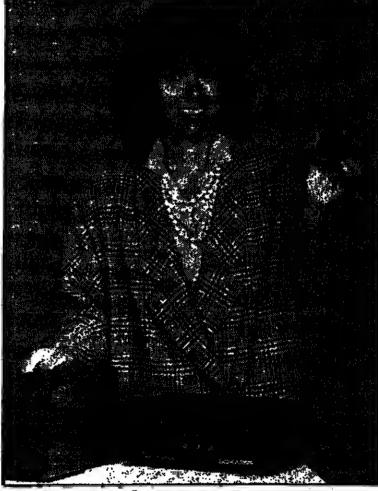
Verlag Dietrich Pfaehler, Berliner Str. 37 8749 Bad Neustadt, Tel. 0 97 71 / 81 42 Participation of the contraction of the contraction



GHOSTBUSTERS - Die Geisterjäger (RCA/Columbia Pictures Video)

(RCA/Columbia Pictures Video)
jetzt als Videokassette.
Dr. Venkmann (Bill Murray), Dr. Stantz
(Dan Aykroyd) und Dr. Spengler (Harold Ramls), drei junge Wissenschaftler
mit dem Fachgebiet Parapsychologie,
haben In New York dieses neue Service-Unternehmen gegründet.
Zum erstenmal werden die Ghostbusters in der Uni-Bibliathek fündig. Sie
haben Hochkonjunktur, als auch noch
ein übereitriger Beamter der New Yarker Müllabfuhr ihren Geistercantainer
zur "nichtdeklarierten Sondermüllanlage" erklärt und den Strom abstellt. Alle
bereits gefangenen Geister sind frei
und treiben ihr Unwesen ... Das Herz
sitzt zwar in der Hose, aber mit makabren Witzen auf den Uppen kämpfen sie
gegen die infernalischen Kräfte der finstemis. Länge 102 Min., FSK ab 12, Katalog-Nr. 10488. Diese Kossette ist in jeder
guten Videothek erhältlich.

Der nächste Einbruch bei Ihnen?



Der nächste Einbruch

bei Ihnen? Dagegen schützt Sie die neue 56fach digital codierte SCHARPF FUNK-ALARM-ANLAGE drahtlos und instal-lationsfrei. Nur FUNK macht's möglich. Quer durch die Wand. Vom Keller bis zum Dach. Kelne Wände aufzu-schlagen, keine Löcher zu bohren, kelne Handwerker tagelang im Haus. Kein Schmutz. Dafür der neueste Stand der Technik

Dafür der neueste Stand der Technik in hypermodernen FUNK-ALARM-ANLAGEN, natürlich FTZ-zugelassen, sabotagegeschützt und notstromgesichert. 2 Jahre Garantie! Kundendienst für Beratung, Lieferrung und Service von Hamburg bis München in jeder Stadt.
Scharpf Funk-Alarm verwandelt Ihr Haus

In eine Festung In jeder Minute werden in der Bun-desrepublik fünf Diebstähle und Ein-brüche verübt. Täglich 7600, Im Jahr 2,8 Mio. Wozu dieses Risiko noch länger eingehen? Schon morgen können Sie und alles was Ihnen viel Wert ist gegen Einbrecher geschützt sein. Drehttos und installationsfrei.

Über 40 000-fach bewährt. Drahtios, elegant und

hypermodern FUNK-Raumschutzgeräte in modern-ster Ultraschaff- und Passiv-Infrarot-Technik sichem alle Räume ihres Hauses. FUNK-Glasbruchsicherungen und FUNK-Kontaktsicherungen schützen alle Fenster und Türen am Haus. Im Umkreis von 100 m bedienen Sie Ihre FUNK-Alarmanlage mit dem Mini-FUNK-Handsender. Per Tatendruck lösen Sie gesen Alem zustendungen. dem Mini-Funk-Handsender. Per 18-stendruck lösen Sie sogar Alarm aus, wenn Gefahr droht, oder wenn Sie verdächtige Geräusche wahmehmen. "Es gibt nichts Besseres für die nach rtägliche Abskherung eines Hau-ses...", sagen die Kunden, die es kennen und sich und ihren Besitz

Auch Sie können wieder ruhiger ie ben, besser schlafen, sorgloser das Haus verlassen und ausgehen oder verreisen ohne das bekannte Gofühl "ob es noch einmal gutgeht?"

Von der technischen Überlegenheit des SCHARPF FUNK-ALARMSY-STEMS können Sie sich leicht selbst überzeugen. Fordern Sie eine kosten-lose Probeaufstellung an.

Mit über 10 Jahren Erfahrung und mehr als 40 000 verlauften Geräten ist Scharpf Deutschands führender Hersteller und Erricher von hochwertigen professionellen Funk-Alarm-

'n

an

er se is

es-ent

jen Em

4fache Siche heit: 1. Vor dem Haus Wenn der Einbrechersich Ihrem Haus na-hert, schaltet er durch die neue Freiland-Lichtsicherung Ihre Aißenbeleuchtung au-tomatisch ein, und ir steht plötzlich im Rampenlicht. 2. Am Haus Versucht er trotzden, ins Haus einzudringert, scheitert sein Vorhaben durch die an den Außentüren und Fenstern angebrachten Funk-Kontakt- und Funk-Glasbruchsichen und er cherungen bzw. 3. Im Haus durch im Haus as strategisch wichtiger Stelle plazierten Raumsicherungs-Geräten (Bewegungsmelden) in modernster Ultra-schall- oder Passiv-Intrarot-Technik. Da gibt es kein Entrienen, der Alarm löst eus.

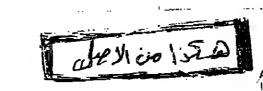
4. 24-Stunden-Wachdienst die Alarmverfolgling durch den SCHARPFNotrufdienst setzt ein. Die SCHARPFWachzentrale afbeitet flächendeckend in
der gesamten Bundesrepublik und kooperiert mit Hunderten lokalen Wach- und
Schließ-Gesellschaften, rund um die Uhr,
auch en Sonn- und Felertagen, egal, wo
Sie wohnen. Sie können sich darauf vertassen, daß bei einem Einbruch nach Ihren
Instruktionen gehandelt wird (z. B. Verständigung der Wach- und Schließ-Gesellschaft, Polizet Nachbarn, Verwandtschaft
usw.).

usw.). Wir kümment uns um Sie und sorgen dafür, daß auch während ihrer Abwesenheit aufgebrochene Türen und Fenster umbet aufgebrochene Türen und Fenster umscholossen

☐ 1. Ia. ich unteressiere mich für das SCHARPF FUNKALARMSYSTEM und bitte um Zu-sendung Ihret Informationsmappe. Ja, ich möchte mein Haus mit dem hypermo-dernen SCHARPF FUNKALARMSYSTEM absiduent um bäte um den Besseh Ihres Fachberates für Sückerheitstechnik nach tele-fonischer Vereinbarung.

3. Ich besitze eine alte unzuverlüssige – nicht gemde hypermoderne – Alarmanlage, die ich geng loswerden winde. Mit wiewiel nehmen Sie im Rahmen Ihrer Umtauschakton "alt gegen hypermodern" meine alte Anlage in

Am Sichematein 2 - 6072 Dreisich Tel. (0 61 03) 6 21 34 / 6 75 26 · Telez 4 14 326



Schwäbische Scheidung

meintlich sichersten Port des deutschen Theaters gekracht - und gleich gründlich. Das Stuttgarter Ballettwunder, funkelndes Ausstelhungstück des Tanzes, ein Dauererfolg von echt schwäbischer Solidität, hat einen Sprung bekommen. Marcia Haydée, die Frau Ballettdirektorin, hat einen alten Freund und Vertrauten geschaßt: Dieter Gräfe, den Verwaltungsdirektor der Truppe. Eine delikate Situation und zwar gleich doppelt und drei-fach. Gräfe hat schließlich, beinahe wie Marcia selbst, ein halbes Leben im künstlerischen Dunstkreis der Truppe verbracht, in der er zuletzt so etwas wie die Graue Eminenz

John Cranko hatte sich den jungen Mann zum Privatsekretär herangezogen. Gräfe wurde zu so etwas wie des schwankenden Cranko Lebensberater. Über Nacht, einer tragischen für die Compagnie, wurde er mehr als das: Crankos Tod machte ihn zum Erben der Aufführungsrechte an allen Cranko-Choreographien, dieser Zugstücke des Welt-

intra lcher
torn back
torn back
torn back
twoode to
twoode to
the orbital
control
introl
intr

m ist elem

balletts, Kassenschlager sie alle. Er verkaufte in der Folge die Aufführungsrechte in alle vier Ecken der Welt, was schließlich auch sein gutes Recht war. Das machte Gräfe zu einem wohlhabenden, unahhängigen Mann. Gleichzeitig aber war er nicht der geringste unter jenen, die sich als geistige Hitter des Cranko-schen Erbes verstanden.

Die Haydée gewann Béjart und Neumeier für die Mitarbeit bei der Compagnie. Sie zog in William Forsythe und Uwe Scholz junge Choreographen hoch, die sich inzwischen in führenden Positionen Frankfurts und Zürichs behaupten. Sie fühlte wohl, daß man bei aller Verehrung für Cranko das Ballettschiff Stuttgart in den Zukunftswind drehen mußte. Darüber mag es zu Spannungen mit Gräfe ge-kommen sein, die sich nun explosionsartig entluden.

Wolfgang Gönnenwein, als Generalintendant neu im Amt, durfte mit dieser Bombe nicht rechnen. Sie schleuderte ihn jedoch nachdrücklich dahin, wo er sich zuvor kaum befand: an Marcias Seite. So ist es nun mal im Ballett: Zum Pas de deux gehören noch immer zwei. Auf dem Vulkan tanzt es sich nun mal am sichersten mit dem Inten-

Köln: Kulturzentrum "Ignis" beginnt die Arbeit

Der arme Herr K. friert

die WELT über die Eröffnungsver-anstaltung der Kulturstiftung "Ig-nis". Emigrierte osteuropäische Künstler sollten in Köln ein Zentrum bekommen, ein Literaten-Café sollte entstehen, mit Lesungen, Ausstellungen und Konzerten. Die Pläne fanden Förderer, die Versprechnungen konnten eingelöst werden: Ein Haus in der Elsa-Brandström-Straße wurde gefunden und umgebaut. Zwar haben die Handwerker noch dran zu tun, die Stühle sind einstweilen geborgt, und man friert ein bißchen wie in Petrograder Wintern, denn für genug Heiz-öl haben die Spenden nicht gereicht. Aber was tut das: Es giht jetzt Lesungen polnischer und tschechischer Schriftsteller in Köln, und es gibt vor allem Publikum, das dies zu schätzen

Es ist vor allem die Muttersprache gemeinsamer Erfahrungen, die Vortragende und Zuhörer verbindet - so wie man einen Witz aus Ungarn ohne weiteres auch in Polen oder in der Tschechoslowakei versteht. Die Autoren aus den verschiedenen Ländern haben ein gemeinsames Thema, ob sie nun Emigranten sind oder nicht. Wiktor Woroszylski, 1927 bei Wilna geboren, Autor von Romanen, Gedichtbänden sowie Slawist (Majakowski-Forscher) und Herausgeber bisweilen verbotener Literaturzeitschriften, lebt z. B. weiterhin in Warschau und war während des Kriegsrechtes ein Jahr interniert, währenddessen aber seine Bücher weiter erscheinen durften. Er stellte nun nach den berühmten logischen Regeln der Umkehrung und Negation Überlegungen an über andere mögliche Si-tuationen: daß man Autoren frei herumlaufen läßt, aber ihre Bücher nicht gedruckt werden, oder man sperrt sie ein und druckt die Bücher nicht schließlich wäre auch der Fall denkbar, daß Autoren nicht eingesperrt und ihre Bücher nicht verboten sind.

Wiktor Woroszylski gibt Modelle und absurde Parabein zu bedenken. "Kafka I" – das hält sich etwa im Wortumfang der "Kunstreiterin" und

m Mai vorigen Jahres berichtete ist von ähnlich antithetischer Struktur - Kafka konnte nur die absurden Modelle als abstrakte Formel erfin den: sie mit Realität zu erfüllen blieb

dem realen Sozialismus vorbehalten. Kafka bleibt – ähnlich wie die ge-meinsamen Witze – ein Bindeglied der Verständigung. Karel Hvisdala hat nach einem unvollendeten Motiv aus Kafkas Tagebuch das Hörspiel Die Nachricht" wiederum mit Kafkaschen Motiven über die Spielregeln der Macht entwickelt. Wie sie in scheinbarer Normalität aus dem Hintergrund agiert und Zonen der Konversation wie auch des Schweigens, des Nichterklärendurfens festlegt, wie ihre absurde Logik in eine ge wohnte Ordnung eindringt und dort nicht als absurd wahrgenommen, sondern als notwendig akzeptiert wird - dies entwickelt Karel Hvisdala am Modell eines nächtlichen Besuchers, des Studenten Kette, beim Kaufmann Messner.

Er soll ihm eine wichtige Nachricht überbringen, die übrigens schon alle Welt weiß - nur der Kaufmann "benimmt sich nicht realistisch" und "verhalt sich kompliziert". Nachdem er eine Nacht lang Widerstand leistete und den ungebetenen Besucher nicht in die Wohnung ließ, wobei seine ganze Vergangenheit zur Sprache kam, ist er am Morgen schließlich bereit, die Nachricht zu empfangen: Es ist die seiner Verhaftung, und um seine Gelenke schließen sich Hand-

In der zweiten Veranstaltung vorgelesen vom Autor und dem Dramatiker Antonin Brousek, wurde dies zu einer Studie auch über die Psyche der Unterwerfung: Wie die Macht auf das Einverständnis und das Mittun der Erfahrenen und Vermünftigen" rechnet und vielleicht manchmal rechnen kann, wie Mündigkeit erlahmt - vielleicht wird dieses osteuropäische Kulturzentrum am Ende auch für den Westen zu einem Forum ganz unwillkommener Informationen? Berubigend, daß als nächste Veranstaltungen nur Konzerte geplant sind!

Strindbergs "Totentanz" am Züricher Schauspiel

Die neuen Vandalen kommen – Roms antike Substanz ist von Verfall und von Plünderungen bedroht

Jeder Held hat ein Recht auf seine Nase

E in Portier entdeckte den Rauh zu-erst. In einer Nische im Park der Villa Chigi zu Rom fehlte eine lebensgroße Statue. Von den Tätern keine Spur. Kunstbehörde und Polizei sind hilflos: Das Kunstwerk war nicht einmal registriert. Es kann kein Steckhrief ausgegeben werden. Ein düsterer Trost: Die Täter müssen sich mit einer Statue ohne Kopf begmügen. Der fehlte schon länger.

"Vor etwa 900 Jahren erlitt Rom durch die normannischen Horden des Robert de Guiscard die furchtbarste Verwüstung seiner Geschichte. Wir begehen heute auf würdige Art die Erinnerung an jene antike Katastro-

Das schrieb der Archäologe Cesare D'Onofrio mit bitterer Ironie anläß-lich einer Ausstellung, die das Kolosseum in einen Basar verwandelte, wo an den Imbißständen sogar auf dem antiken Pflaster gekocht wurde und Müllberge das Monument verschandelten. "Die Phinderung Roms" nannte D'Onofrio seinen Bericht, in dem er diesen und andere Exzesse amprangerte, die Roms antike Substanz bedrohen.

"Die neuen Vandalen kommen", schrieh ein Kollege, der das Fehlen von Aufsicht und die zunehmenden Diebstähle beklagte. Die Alarmrufe sind berechtigt. Die fortschreitende Verwahrlosung des antiken Erbes, der öffentlichen Anlagen, die Diebstähle in Museen und Kirchen sind offensichtlich. Die Käfige, mit denen seit Jahren die großen Monumente vom Severusbogen bis zur Mark-Aurel-Säule - eingerüstet sind, um die längst fälligen Restaurierungen vorzunehmen und das noch Rettbare zu bewahren, täuschen darüber hinweg. daß Tausende anderer Objekte aufs höchste gefährdet sind und oft für immer verschwinden.

Touristen und Besucher sind keineswegs die Allein- oder Hauptschuldigen. Oft haben sie mehr Respekt vor der Stadt als die Einheimischen. Aber auch sie nehmen gern mal ein Steinchen mit, verewigen sich auf einem Denkmal. Seutzt ein Wächter auf dem Forum Romanum: Wenn nur jeder hundertste Besucher ein Bröckchen von ein paar Gramm als Andenken mitnimmt, dann kommen schon im Jahr einige Tonnen zusammen."

Wie ein Selbstbedienungsladen unter freiem Himmel erstreckt sich auf dem Celius-Hügel gegenüber vom Palatin (von der dicht vorbeiratternden Trambahnlinie 30 gut einzusehen) die Sammlung des Antiquariums der Stadt Rom. Die Grabsteine, Reliefs und Statuen lagern hier seit dem Jahre 1940, als das Gebäude dieser gro-Ben archäologischen Sammlung auf Baus für baufällig erklärt wurde. Zehntausende von kleineren Stücken sind in Kisten verpackt - unfotografiert und unkatalogisiert.

Im Sommer 1985 verschwand von te Marmorbänke, bekritzelte Wände.



Tunmelplatz wilkürlicher Zerstörungswut: Statuen, denen die Köpfe abgeschlagen wurden, im Park der Villa Celimontana in Rom

einem Tempelchen im Park der Villa Borghese eine Riesenmarmorstatue -Gewicht rund eine Tonne. Die Diebe müssen mit einem Lastwagen vorgefahren sein, nachts mit Scheinwer-fern gearbeitet und eine Seilwinde eingesetzt haben: Die Statue stand auf dem Dach. Im Celimontana-Park, einem der schönsten Roms, erschrecken den Besucher eine Reihe von Statuen, denen die Köpfe abgeschlagen wurden. Sind es nicht die Köpfe, zertrümmert man wenigstens die Nasen. Auf dem Pincio-Hügel werden die Nasen der italienischen Patrioten, deren Büsten die Heckenwege zieren, ständig restauriert. Morgenstern erfand das Nasobem, Roms Verwaltung hat eine Nasothek eingerichtet, mit Gipsabdrücken, so daß

jeder Held seine eigene Nase wieder-

bekommen kann.

Aber das sind Kinderspiele im Vergleich mit den Raubzügen und dem Vandalismus, die sich in der riesigen Villa Pamphilij, Roms größtem Park, ereignet haben. Der Park, bis vor rund zehn Jahren Privatbesitz der Familie Doria Pamphilij, dann von der Stadt erworben und der Öffentlichkeit freigegeben, verwandelte sich in einen Tummelplatz hemmungsloser Zerstörungswut. Von regelmäßiger Aufsicht, Abgrenzung und abendlicher Schließung keine Spur. Opfer tuen, Lusthäuschen und Tempelchen des Parks. Das Ergebnis ist verheerend: abgeschlagene Köpfe und Arme, zertrümmerte Vasen, eingestürz-

Rom mit seiner Region Latium hält auch seit fünf Jahren Italiens traurigen Primat, was Diebstähle in Kirchen und Museen angeht. Alarm geschlagen wird erst, wenn aus den Sälen der großen Museen Werke geraubt werden. So verschwanden aus den Kapitolinischen Museen im Herbst 1985 am hellichten Tag zwei Renaissance-Gemälde. Es hieß, der verantwortliche Wächter sei 45 Minuten lang einen Kaffee trinken und telefonieren gegangen.

Die Alarmanlagen auf dem Kapitol wurden inzwischen bedeutend verbessert, wenn man auch noch nicht wieder auf die bewährte altrömische Methode der schnatternden Gänse zurückgriff, die einst vor den Galliern warnten. Allein im Jahre 1985 wurden die Museen der Stadt Rom viermal von Einbrechern heimgesucht.

Viele Diebstähle werden sicher nicht entdeckt oder kommen nur durch Zufall ans Tageslicht. Die Magazine der Museen quellen über von Material, das nie gezeigt werden kann. Zu groß und unübersichtlich ist das kulturelle Erbe der Ewigen Stadt. Und die Übergriffe erstrecken sich keineswegs nur auf die sichtbare, oberirdische Kultursubstanz. Vor den Toren Roms, im Norden zum etruskischen Cerveteri hin, überraschte die -onzei menrere Manner, die eine romische Villa aus dem 2. Jh. n. Chr. ausgruben. Zwei Marmorstatuen hatten sie bereits abtransportiert und für umgerechnet je 150 000 Mark verkauft. Der Rest - Wände, Fußböden

und Mosaiken - wurde rücksichtslos zerstört

Der Witz an dieser nicht vereinzelten Episode; Die Kulturbehörde erfuhr auf diese Weise erst (im November 1985) von der Existenz dieser Villa. Sie war von _tombaroli", also Grabräubern, entdeckt worden, die den Boden nach unterirdischen, intakten etruskischen Gräbern ahgeklopft hatten, die es hier noch zahlreich gibt.

Viele geraubte Kunstwerke enden im Ausland. Über Mittelsmänner werden sie verhökert und schmücken dann die Salons von Kunstliehhabern in der Schweiz, Österreich und Deutschland. Es gibt auch eine Kategorie von "Sammlern", die den Raub bestimmter Werke in Auftrag geben. Das vermutet man z.B. beim Diebstahl jener flämischen Meister, die im Frühjahr 1985 aus der Pinakothek des Kapitols verschwanden.

Für Rom bleibt das alte Dilemma: bewohntes, aber schwer bewachtes Museum oder lebendige Hauptstadt? Lösungen müssen gefunden werden, und vielleicht liegen sie näher, als man glauht. Roms Bürgermeister Signorello, seit Juni 1985 im Amt, hat einen internationalen Appell vor, in dem Länder und Institutionen aufgefordert werden, einzelne Monumente der Tiberstadt zu "adoptieren" und fur thre Restauriering, thren Schutz und ihre Erhaltung zu sorgen. Nach dem Motto: Sponsor für Kolosseum gesucht. Vermutlich darf dann eine Marmortafel vom Sponsor kunden. JÜRGEN VORDEMANN

Kolloquium in Stuttgart: Bach oder nicht Bach?

Wege zur Meisterschaft

Das Bach-Werk-Verzeichnis ist Chorāle deuten darauf hin, daß der Generalbaß von Bach vorgegeben tionen, die belegt sind, gingen verlo-ren, unter anderem drei Passionen und ganze Kantatenjahrgänge. Im dunkeln liegt vor allem die Instrumentalmusik. In diesem Bereich hat Bach offensichtlich mehr geschrieben, als bis heute bekannt ist. Deshalb werden Entdeckungen gern zur Sensation aufgebauscht, auch wenn der Echtheitsnachweis auf Hypothesen beruht. Über die Erforschung der neuesten Funde hielt jetzt die Stuttgarter Bachakademie ein Kolloquium

Im vergangenen Jahr stöberte der Musikologe Wolfgang Wiemer in einem Stuttgarter Antiquariat. Dabei stieß er auf eine Sammlung von 126 vierstimmigen Choral- und Lied-Sätzen. Die Sammlung enthielt viele bereits vertraute Chorale Bachs, aber auch zahlreiche unbekannte Gesänge. Geschrieben wurden die Noten von Christian Friedrich Penzel (1737-1801), dessen Kopien Bach-

scher Werke wertvolle Quellen nach dem Verlust der Originale sind. Die von Wiemer aufgeworfene Fra-

ge, ob 32 neuentdeckte Choralsätze Bach zuzuschreiben sind, kann weder bejaht noch verneint werden. Zwi-schen Euphorie und Zweifel überwiegt die Skepsis. Auch Wiemer muß einräumen, daß sich der Nachweis der Authentizität nicht auf gesicherte Erkenntnisse, sondern lediglich auf Indizien stützt. Vieles spricht gegen Bach, zum Beispiel, daß der Cantus firmus, also die Hauptmelodie, original aus dem Gesangbuch übernommen worden ist. Einige der Penzel-

Generalbaß von Bach vorgegeben war, die Mittelstimmen von fremder Hand, möglicherweise von Schülern, ausgesetzt wurden.

Als die detailreiche Diskussion auszuufern drohte, sprach Helmuth Rilling das erlösende Wort. Es sei irrelevant, sagte er, oh Bach die aufgefundenen Choralsätze komponiert habe oder nicht. Der Ausdrucksgehalt der meisten Stücke sei so beträchtlich, daß die Sammlung eine echte Bereicherung für die Musikpraxis dar-

Mit einer an Gewißbeit grenzenden Wahrscheinlichkeit schrieb Bach die Orgel-Choralvorspiele, die der Harvard-Professor Christoph Wolff 1984 in der Bibliothek der Yale-Universität entdeckte. Diese Orgelchoräle datieren aus Bachs früher Schaffensperiode, vermutlich aus der Ohrdrufer und Arnstädter Zeit. So kostbar der Fund an sich ist - die eigentliche Bedeutung des Notenpakets liegt in der Möglichkeit, neue Einblicke in Bachs Entwicklung zu gewinnen.

Wieder war es Rilling, der das Gespräch über Einzelfragen auf das Kemproblem lenkte. Seiner Ansicht nach lassen diese Orgelchoräle nichts von dem späteren Genie Bach ahnen. Vordringliche Aufgabe zukünftiger Forschung müsse es daher sein, die noch verborgene Brücke zu finden, die von den qualitativ recht enttäuschenden Choralvorspielen zu der turmhoch herausragenden Kantate Nr. 131 "Aus der Tiefe rufe ich, Herr, zu dir" des 22jährigen Komponisten

GERTH-WOLFGANG BARUCH

DETLEF GOJOWY

Immer wieder Morgen I m Schauspielhaus Zürich ist zeitgenössische Kritik schwärmte da-Strindbergs "Totentanz" heraus von, und die Folge dieser außeror-

gekommen, in neuer Übersetzung von Heiner Gimmler, die der ursprünglichen von Emil Schering ver-dächtig ähnelt. Und das grausam-unheimliche Stück ist völlig verinszeniert worden. Die Dramaturgie behauptet in langen, höchst überflüssigen Ausführungen, daß das Stück nicht als Ehedrama zu interpretieren sei, sondern als Dreiecksdrama.

Aber bei Strindberg geht es ja nicht um Zweier- oder Dreierdramen, überhaupt nicht um Einzelpersonen, nicht um Nora oder Frau Alwing oder den Baumeister Solness oder Rose Bernd, sondern um Menschheitsdrama oder Menschen-Drama. Shakespeare liegt zum Greifen nah. Die Macbeth-Klage "Das Morgen, Morgen, immer wieder Morgen, kriecht so in kleinem Schritt von Tag zu Tag . . . " wird im "Totentanz" als die ewige Hoffnungslosigken einer Ehe, jeder Ehe, demonstriert. Nicht, daß sich die 25 Jahre Verheirzteten Böses antun und sich Schlimmes sagen, ist das Drama, sondem daß es zum selbstverständlichen Alltag geworden ist.

Der frühe Strindberg schrieb gegen die Frauen, der späte - und . Totentanz" ist ein später - gegen das Leben. In einer Ammerkung an seinen Übersetzer stellt er ausdrücklich fest, das Stück sei "ohne Frauenhaß". Im ebenfalls späten "Traumspiel" heißt es: "Es ist schade um die Menschen. 🔯 ist schwer, ein Mensch zu sein."

Das muß inszeniert werden. Reinhardt soll es kurz nach des Dichters Tod mustergültig getan haben, die

dentlichen Inszenierung war, daß in den Jahren bis zu Hitler Strindberg kaum von deutschsprachigen Bühnen verschwand. Von den neueren Regisseuren wäre Rudolf Noelte zu nennen, der, ebenfalls in Berlin, das Stück in "Todestanz" umbenannte. was richtiger ist, und den selten gespielten zweiten Teil brachte, wo die Kinder der Verdammten des ersten Teils ein ähnliches Schicksal erleiden. Diese Inszenierung ging wirklich unter die Haut.

Diesmal, in Zürich, geht nichts unter die Haut. Statt das Leben führt Regisseur Werner Düggelin den extremen Einzelfall vor. Christiane Hörbiger schreit, zerfetzt sich im Stakkato. Zeigefinger: so böse bin ich. Jürgen Cziesla kein Hauptmann, eher ein Unteroffizier, nie bedrohlich, eher lächerlich. Als er schon fast tot ist, muß er noch das gesamte Mobiliar vor den Eingang schleppen. Zeigefinger: seht, so isoliert sind wir!

Kaum ein natürliches Wort. Die Ausnahme bildet der dritte Mann, der hereingeschneit kommt, um zu erleben, wie bose und unglücklich seine ehemaligen Freunde sind. Schauspieldirektor Gerd Heioz macht das sehr ruhig, sehr beiläufig und daher

sehr richtig. Aber eben nur er. Resultat: Anstatt vor Schrecken zu vereisen, schmunzelt das Publikum über diese kuriosen Leute auf der Bühne. Lacht auch mal, wo es wirklich nichts zu lachen gibt. Wenn es nicht vor Langeweile verstummt. CURT RIESS

Einmal ein Ritter sein! Tubiläum im Hause Disney. "Taran

Der Disney-Film "Taran und der Zauberkessel"

J und der Zauberkessel", der 25. abendfüllende Zeichentrickfilm aus den berühmten Studios, ist - nach fünf Jahren Arbeit - gerade rechtzeitig fertig geworden, um sich ins weihnachtliche Kinoprogramm einzureihen. Seine Chancen, ein Publikumsfavorit zu werden, stehen nicht schlecht. Für uns ist dieser Film allein deswegen schon bemerkenswert, weil erstmals ein junger Deutscher, der 28jährige Andreas Deja aus Dinslaken, Chef-Zeichner in Los Angeles ist und ein Großteil der Taran -Figuren seiner Feder entstammt.

Nun hat Deja das Disney-Studio keineswegs revolutioniert. Seine Figuren muten an wie alte Bekannte, und nach dem Willen der Disney-Chefs sollten sie das wohl auch. Doch "Taran" ist witzig, spannend und phantasievoll gemacht und kann klei-ne und große Zuschauer sehr wohl in Atem halten. Neben den Handzeichnungen kommt auch der Computer zum Zuge und erweitert die Möglichkeiten der Animation

Der Film spielt in Prydain, einer Art Phantasialand, und erzählt von dem armen Bauernjungen Taran, der gern ein Ritter wäre. Tagtäglich hütet er ein Schwein, das sich zu seiner Verwunderung als wahre Kassandra entpuppt. Kein Wunder, daß Pry-

dains böser König das hellseherisch begabte Tier in seine Macht bringen will, um mit seiner Hilfe den Zauberkessel zu finden, der seinem Besitzer

die Weltherrschaft garantiert. Um sein Schwein zu retten, wagt Taran sein Leben. Mit dem Mut der Unerfahrenheit bietet er der Bosheit des Tyrannen die Stirn und läßt sich auf die kühnsten Abenteuer ein. Und die sind spaktakulärer als je zuvor. Schließlich machen die "Spezial-effekte" auch vor dem Zeichentrick film nicht halt. Da zucken Blitze in allen Farben durchs All, Funken in wilden Formationen stieben durch Felsenschluchten und knorrige Wäl-

Wir bangen eine gute Stunde mit Taran. Aber der Name "Disney" verpflichtet. Und wenn "Taran" auch ein bißchen gruseliger ist als Disney-Filme sonst, wenn die toten Krieger vergangener Jahrhunderte bedrohlich aus dem magischen Kessel auferstehen, um sich zu neuen Schlachten im Dienste des Bösen zu rüsten - Taran schafft es. Er bannt den Spuk, er rettet sein Schwein, er rettet die Menschheit - und er gewinnt eine hübsche Prinzessin zur Frau. Keine Frage, bei Disney ist die Weit - zumindest in diesem Jubiläumsjahr immer noch in Ordnung.

DORIS BLUM



Seint sein Leben ein, um das heilseherische Schwein zu retten: der junge Taran in Dinneys neuem Film

KULTURNOTIZEN

Die Altstadt von Quebec in Kanada ist auf die Unesco-Liste der Welt-

Denkmäler gesetzt worden. Die Türkin Saliha Scheinhardt (39) ist neue Stadtschreiberin von Of-

fenbach geworden. Hieroglyphenschrift und Totenbuch heißt eine Ausstellung, die das Ägyptologische Institut Tübingen bis zum Jahresende zeigt.

Kirchenvertreter aus Ost- und Westeuropa treffen sich zu einer in-

ternationalen Tagung über Religionsfreiheit am 17. Februar in der ungarischen Stadt Miskolc.

Der Pianist Alfred Brendel hat eine Wohltätigkeitsplatte mit Werken von Liszt, Berg und Busoni für Amnesty International eingespielt (Philips LP 416 319-1).

Roger Leenhardt, französischer Filmregisseur und Vorläufer der "Neuen Welle", ist 82jährig in Paris

JOURNAL

Deutsche Professoren protestieren

Mit Empörung hat der Deutsche Hochschulverband von den politischen Säuberungsaktionen Kenntnis genommen, denen die Universitäten Polens zur Zeit ausgesetzt sind. Nach bewährtem Muster". heißt es in einer jetzt veröffentlichten Erklärung des Verbandes, habe die polnische Regierung damit begonnen, politisch unbequeme Wissenschaftler als "Klassenfeinde" von den Universitäten zu entfernen. Diese Maßnahme verletze nicht nur die Meinungs- und Wissenschaftsfreiheit, sie sei auch ein Angriff auf die Wissenschaft selbst. Die in dem Verband zusammengeschlosseuenen Professoren und Privatdozenten protestieren und fordern die polnische Regierung auf, die Ver-hältnisse an den Universitäten wieder so zu gestalten, "daß eine in der Freiheit des Geistes aufgehobene Wissenschaft möglich ist". Nur unter dieser Voraussetzung könne auch der Austausch fortgesetzt werden, mit dem polnische und deutsche Wissenschaftler zur Verständigung zwischen Polen und Deutschland beigetragen haben.

Verschiedene Farne aus dem Erdaltertum

Das Naturhistorische Museum Mainz zeigt derzeit verschiedene Farnarten und mehrere Fundstücke von Calamiten, den baumgroßen Vorfahren der Schachtelhalmgewächse aus der Zeit des Rotliegen-den vor 290 bis 240 Millionen Jahren. Es handelt sich um Fossilien, die bei einer Grabung des Museums bei Sobernheim in Rheinland-Pfalz geborgen und im Museum präpariert wurden.

Van Manen arbeitet in Stuttgart

Reg. Stuttgart Zum ersten Mal choreographiert der holländische Star-Choreograph Hans van Manen ein Ballett für ein deutsches Ensemble, und zwar ein Stück zu Alban Bergs Violinkonzert für das Stuttgarter Ballett, Zur Premiere am 15. Dezember steuert Basels Ballettchef Heinz Spoerli ebenfalls eine Berg-Interpretation bei nämlich die "Altenberg-Lieder". Als dritten Beitrag gibt es ein Men-delssohn-Ballett von John Alleyne aus Kanada. Solisten sind Marcia Haydée, Birgit Keil, Susanne Han-ke, Richard Cragun und Tamas Detrich. Am 10. Dezember findet im Kleinen Haus noch eine vorgezogene Uraufführung statt: die Einsame Reise" von Robert North zu Liedern von Franz Schubert.

Eine Tagung über den "Mißbrauch von Musik"

Reg. Loccum Unter dem Titel "Gegen den Miß-brauch von Musik – Für eine musi-kalische Ökologie" veranstattet die Evangelische Akademie Loccum vom 20. his zum 22. Dezember eine Tagung, die sich mit Themen wie "Musik und Umwelt", "Die Vertreibung der Stille", "Hintergrundmusik" oder "Musik in der Arbeitswelt" beschäftigt. Als Referenten sind Wissenschaftler der verschiedensten Disziplinen, Medienexperten, Pädagogen und verschiedene Vertreter der Arbeitswelt eingela-

Zweisprachige Schulen in Südungarn

Im nächsten Jahr wird in Fünfkirchen (Pécs) eine Schule mit zweisprachigem deutsch-ungarischen Unterricht eröffnet. Die zukünftigen Schüler werden schon im Kindergarten zweisprachig für ihren Schulbesuch vorbereitet. Die Schule soll an Erfahrungen ähnlicher Institute in Boly und Felsöszentmárton anknüpfen. Die größten Schwierigkeiten bereiten den Schulbehörden das Fehlen von Schulbüchern und die Tatsache. daß es nur wenige Pädagogen gibt, die die Sprache der Minderheiten gut beherrschen. In Vorbereitung sind auch neue zweisprachige Schulen, wo in Ungarisch und Serbokroatisch gelehrt werden soll.

Verleger Hans Erb†

Der Verleger Hans F. Erb ist 58jährig in Düsseldorf gestorben. Er erlag einem Gehirntumor. Der in Tirol geborene Journalist und Verleger war jahrelang Verlagsleiter bei S. Fischer in Frankfurt, wurde 1978 geschäftsführender Gesellschafter des Verlags Böhme und Erb in Düsseldorf und trat 1979 als einer von vier Geschäftsführern in den Ullstein-Verlag Berlin ein. Nach einer Kontroverse unter den Geschäftsführern schied er 1981 aus und ließ seinen eigenen Verlag in Düsseldorf wiederaufleben. Erb hat die literarische Entwicklung der Bundesrepublik in den 60er und 70er Jahren maßgeblich mitbeinflußt. Er wurde u. a. durch den Aufbau einer Taschenbuchreihe "Literatur heute" für deutschsprachige Autoren und durch die - zusammen mit Klaus Rogner betreute - Reihe "Rogner's Editiou" bekannt.

□ - 1.0.1.8.9.0.0.0.9.5.9.5.1.3.3.8.9.3.0.9.3.1.7.9.0.1.7.9

für den

7. Dez., 7 Uhr

WETTER: Regen

andert

Temperaturen in Grad Celsius und Wetter vom Freitag, 12 Uhr (MRZ):

Deutschla Berlin Bielefeld Braunlage Bremen Dortmund Dresden Dusseldorf Erfurt Essen Feldberg/S. Flensburg Frankfurt/M. Freiburg Garmisch Greifswald Hamburg Hannover Kahler Asten Rassel	9 bd 8 bw 3 Sr 7 Rs 9 he 8 a 17 bw 6 Ne 4 Bs 9 bd 11 bw 11 bw 8 bd 8 bd 8 bd 11 bw	Lübeck Mannheim München Münster Minster Nurderuey Nürnberg Oberstdorf Passau Saarbrücken Surtigart Trier Zugspitze Anstand: Algier Amsterdam Athen Barceloma Belgrad Bordeaux Bozen Brüssel	8 bd 9 bw 11 bw 7 bw 9 bw 9 bw 10 bd 8 bw 10 bd 8 bw 10 bd 11 bw 12 he 13 he 15 bw 5 bw 6 bw	Faro Florenz Genf Helsinki Hongkong Innsbruck Istanbul Kairo Klagenfurt Konstanza Kopenhagen Korfu Las Palmas Leningrad Lissabon Locarno Los Angeles Laxemburg Madrid Mailand Malaga	17 be 14 bw 14 bw 14 bw 1-13 S 25 be 15 wl 12 be 17 be 18 bb 19 bw 19 bw 19 bw 10 bb 11 bw 11 bw 12 bb 12 bw 15 bb 16 bc 16 bc 17 bc 18 bc 19 bw 19 bw 19 bw	Ostender Palermo Paris Peking Paris Peking Prag Rhodos Rom Salzburg Singapur Spirit Stockholm Stralburg Tel Aviv Tokio Tunis Valencia Varua Venedig Warschau Wien Zürich	10 18 10 -7 9 19 18 11 30 14 -4 11 21 16 29 18 18	be be by by bw
Kempten Kiel Kobleaz Kola-Bonn Konstanz Leipzig List/Sylt	9 bw 5 a 9 bw 9 bd 9 bd 8 bw 5 bw	Budapest Bukarest Casablanca Dublin Dubrovnik Edinourgh	3 Ne 14 he 18 he 5 R 14 bw 5 R	Mallorra Moskau Nespel New York Nizza Oslo	17 be 1 R 17 be 1 S 18 be	bd = bedeckt; bw - Grangel, Gw = better, Gw = the better, R = Reger schmer, S = Schnesschwarr, S = Schness	Holten Rollen Schneck Spr Spr	Se seem-

Festliches "au revoir" für Pariser WELT-Mann

EVI KEIL, Paris

Deutsch-französische Freundschaftsbeteuerungen waren unnötig. Fur die WELT und ihre Leser ist Frankreich ein vertrauter, sympathi-scher, stolzer, wenn auch nicht immer einfacher Nachbar. So flossen denn auch die Gespräche munter, als die WELT im Pariser Hotel "Bristol" ihren langjährigen Korrespondenten August Graf Kageneck verahschiede-te, um Nachfolger Peter Ruge einzu-

Die WELT hatte in den Elysee-Saal des "Bristol" geladen (wo die deutschen Bundeskanzler absteigen). Von den vielen Gästen, die Graf Kageneck ihre besten Wünsche auf den Weg mitgaben, hatte mancher "eine Träne im Knopfloch", jedenfalls sprengte mancher Abschiedgruß die im Bristol parkett-ühliche Herzlichkeit bei wei

"Deutsche und Franzoseo sind längst keine Erhfeinde mehr. Falls man den Demoskopen glauben darf, hat sich zwischen Fritz und Marianne eine dauerhafte Romanze entwikkelt", sagte WELT-Chefredakteur Peter Gillies in einer kurzen, französischen Rede - "ohne daß freilich gele-



WELT-Runde (von links): Peter Ru-ge, Peter Gillies und Graf Kage-neck FOTO: T, GRYLLA

gentliche Mißverständnisse auzuschließen wären", fügte er schmunzelnd hinzu.

Trotz der Jaruzelski-Affäre ließen es sich viele Diplomaten, Politiker, Wirtschaftler und Journalisten nicht nehmen, bei der WELT vorbeizuschauen. Eine Auswahl der Gästeliste: der deutsche Botschafter Franz Jochen Schoeller mit Ehefrau Inge, der deutsche OECD-Botschafter Klaus Meyer, der frühere Botschafter in Bonn, Henri Froment-Meurice, der sozialistische Vorsitzende des Auswärtigen Ausschusses der Nationalversammlung, Claude Estier, der Präsident der Académie Diplomatique Jacques Baumel, der stellvertretende Pressechef des Quai d'Orsay, Jacques Rummelhart, der frühere italienische Botschafter in Bonn, Mario Luciolli.

Lage: Atlantische Tiefausläufer zie-

hen über Deutschland nach Osten.

Sie halten die Zufuhr von milder

Vorhersage für Samstag: Meist be-

deckt und in der Nordhälfte länger

andauernder Regen, im Süden zeit-

weise Regen. Auch in der Nacht zum

Sonntag ooch Regen. Temperaturen

7 bis 11 Grad, nachts nur wenig nied-

riger. Mäßiger his frischer, zeitweise

stark böiger Wind um Südwest.

Meeresluft aufrecht.

Ein Coup nach Art von Christie's: Rekordsumme für Rembrandt-Graphik



Zweiter Coup des Herzogs von Devonshire

Wieder bewährte sich die Formel: Bittet der Herzog von Devonshire zur Auktion, so purzeln die Rekorde. Wie vorgestern bei Christie's in London, da auch eine mindere Kunstgattung wie die Graphik höchste Geld-Weihen empfing.

Des Herzogs erster Coup hat Geschichte gemacht. Am 5. Juli 1984 erklopfte der elfenbeinerne Auktionshammer für 71 Zeichnungen der feinsten Sorte die böchste Summe, die je eine einzelne Versteigerung erzielt hat: 21 Millionen Pfund, rund 80 Millionen Mark. Genug, um Chatsworth, das Stammschloß der Devonshires, mit regensicheren Dächern und erlesenem englischen Chintz für die Familie auffrischen zu lassen.

So überraschte es etwas, daß der 65jährige Adlige jetzt schon wieder in die Schubladen griff, die seine Vorfahren vor 300 Jahren gefüllt haben. Docb gilt es diesmal, so ließ er verlauten. Kunst zu verkaufen, um die immer noch im Überfluß vorhandene

Weitere Aussichten: Im Norden zeit

weise Regen, im Süden kaum Nie-

derschlag. Temperaturen wenig ver-

Sonnenaufgang am Sonntag: 8.14

Uhr*, Untergang: 16.14 Uhr; Mond-

aufgang: 3.10 Uhr, Untergang: 14.06

Sonnenaufgang am Montag: 8.15 Uhr, Untergang: 16.14 Uhr, Mond-aufgang: 4.39 Uhr, Untergang: 14.24

Uhr (* in MEZ, zentraler Ort Kassel).

ren zu können. So ließ er aus mehreren Tausenden Graphiken eine Kollektion zusammenstellen, die - so rühmt das Londoner Versteigerungshaus - die Beste ihrer Art ist, die seit 50 Jahren unter den Hammer kam. Viele der 183 Blätter stammen von Künstlern wie Rembrandt, Dürer oder Mantegna. Blätter, die nie öffentlich zu sehen waren. Und auf "Frische" legt man in Marktkreisen besonderen Wert. Ihr Zustand ist von der besten Art.

Im ührigen hatte man auch auf nationale Gefühle geachtet und acht der besten Werke dem britischen Museum angeboten. Zwei konnte es sicb leisten. Was sich dann das vorwiegend aus Händlern bestehende Publikum leistete, addierte sich am Schluß der Auktion mit 3614533 Pfund auf fast das Vierfache, das man sich erhofft hatte.

Zwar war es eine nüchternere Affäre als im Sommer '84. Damals schmückte die Herzogsfamilie die erund Perlencolliers zollten den Millionen Tribut. Jetzt, am regennassen Dezembertag, dirigierte der Auktionator die Auktioo im hlauen Straßenanzug. Doch nicht weniger geschickt gerade auch bei dem Versuch, bescheidenere Werke an den Mann zu bringen. So konnte man zum Beispiel eine mit züchtigem Haarkranz frisierte Nackte aus dem 16. Jahrbundert - auf harter Bank sinniereod - bereits für 700 Pfund nach Hause tragen. Oder: Vor dem großen Renaissance-Meister Mantegna hatte man feinfühlig eine Version für Normalbemittelte gesetzt. Das "Bacchanal", das der unbekannte Daniel Hopfner nach dem Stich des Italieners gefertigt hat, kostete "nur" 2600 Pfund, immerhin auch das Dreifache des Schätzpreises. Das originale Blatt hingegen - und von dessen frühen Drucken gibt es eben nur drei gute Exemplare - ließ sich der neue Besitzer, ein New Yorker Kunsthänd-

ler, glatte 221 400 Pfund kosten. Den Coup hatte man sich auf-

gespart. Rembrandts berühmteste Radierung "Christus wird dem Volke vorgeführt" erzielte in einem heißen Gefecht, das der Londoner Händler Frederick Mulder für sich entschied. die Rekordsumme von 561 600 Pfund (inclusive der Käuferprämie von acht Prozent). Damit honorierte man eines der feinsten Exemplare dieses Stiches, das sich noch in Privathand be-Rembrandt hielt auch den bisheri-

Radierplatte. Später

sind erhalten Das

Exemplar ist dos

gen Auktionsrekord für eine Graphik mit 121 800 Pfund. Der wurde noch mehrfach überboten. Darunter von den Italienern Castiglione und Mantegna, deren Blätter alle an amerikanische Händler gingen. Auch Dürer mischte mit. Sein "Heiliger Eustachius" kletterte auf 205 000 Pfund. Sein berühmter "Ritter, Tod und Teufel" war einem Londoner Händler 170 000 Pfund wert. Bisher verbuchte der verblichene Nürnberger einen Graphikrekord von 65 880 Pfund. Insgesamt heimsten 68 Graphiken Rekorde für ihren Meister ein.

Für Fans eine Orgie in Lack und Chrom

Bis Sonntag Essener Autosalon - hier werden Träume geweckt und Sehnsüchte gestillt

Schwellerleisten, Spoiler für Heck und Bug, Schürzen, Metallic-Lack-Finish, komplette Bausätze, die aus dem Serienfahrzeug vom Fließband ein Individuum machen - alles, was Autofans je erklügelt, gebastelt und erdacht haben, stellt die Essener "Motor-Show 85" noch bis morgen aus.

Wer drehte sich sonst nach einem sandfarbenen Wagen mit dem gelben Kennzeichen "19 California 34-3 B 1865", und Löchern in Windschutzscheibe und Kotflügeln um? Ein Unfallauto? Schrott? Es ist der Ford Sedan aus "Bonny und Clyde" mit 160 echten Einschußstellen aus Maschinengewehr-Salven. Und unweit davon - nur mit Kopfschütteln zu notieren - der _American Dream": Eine Cadillac-Limousine aus Stahl, mit acht Achsen, vergoldetem Zierrat, 18 Meter lang von Stoßstange vom his

WILM HERLYN, Essen Stoßstange hinten. Platz für 50 Personen, Badezimmer, Farb-TVs, Schußanlage (gegen Kidnapping) und Satellitenantenne. Die Abdeckung des Swimmingpools dient als Landeplatz für den Scorpion-II-Hubschrauber, der zur Standardausrüstung gehört. Den hraucht man wohl auch; die Karosse ist wenig wendig, hraucht zum Drehen 150 Meter. Wert des 1000-PS-Monsters: Fünf Millionen Dollar.

Da ist der Rallye-Wagen, noch original verschmutzt vom Dreck der Querfeldein-Fahrt durch Afrika, des Schweden Björn Waldegaard doch handfester. Die (jugendlichen) Besucher staunen, dürfen sich auf den Beifahrersitz zwängen, das Cockpit betasten. Es hat nichts mit den ühlichen Standardinstrumenten Tacho, Blinker und Hupe zu tun.

Elne Orgie in Lack und Chrom fei-ert hier. Wer 40 000 Mark über hat,

kann sich aus seinem Mercedes 190 ein sportliches Cabrio "stylen" lassen. Da werden Träume wach oder Erinnerungen, wenn sich die Menge staut vor den Oldtimern und den Grandprix-Wagen von 1907 bis heute. Vom blauen "Bugatti 35" - bei lächerlichen 100 PS 1,6 Tonnen schwer über den legendären "Silberpfeil" des Juan Manuel Fangio zum "Williams FW 08 - Ford V", dem letzten Weltmeisterwagen mit Saugmotor eine Rakete, kein Auto.

Dazwischen fliegende Händler, die ihren Chromlack anpreisen, als konne der Wagen zu Hause damit wieder so glänzen wie das weiße Cabrio "GFG Elisar" - ein Nachbausatz aus den 30er Jahren. Nur draußen, vor den Messehallen, ist wieder Wirklichkeit: mit von Mittelklassewagen vollgestopften Parkplätzen.

Der Tag, an dem John Lennon starb

Für einen Pazifisten hielt er sich. mordung John F. Kennedys nicht rühmtesten und kreativsten Pop-Und in einem der berühmten In- wieder getrauert hatte. Quartetts der Weltgeschichte hatten terviews auf dem "hlack alhum" hatte er noch gesagt: "Kennedy wurde er-schossen, Martin Luther King wurde erschossen", er aber wolle leben. Berühmt auch sein Satz, in seiner neuen Wahlheimat New York fühle er sich endlich unbefangen, unbelästigt und

Doch am Abend des 8. Dezember 1980, genau um 22.48 Uhr Eastern Standard Time (in Europa bereits der 9.) traf es auch ihn. "Ich kannte Johns Gang", sagte der damals 27jährige Jay Hastings, "und dann habe ich auf dieses Pfeifen gewartet." Der junge Mann an der Rezeption des altehrwürdigen New Yorker Dakota Building wartete nicht umsonst: "Mr. Lennon-? Der Ex-Beatle, der gerade von Aufnahmen zu seinem Alhum Double Fantasy heimgekommen war, hatte sich noch nicht ganz nach dem Frager umgewandt, da traf ihn schon die erste der fünf Kugeln.

Eine Legende zu Lebzeiten, war John Winston Ono Lennon, geboren am 9. Oktober 1940 in Liverpool, durch diesen barbarischen psychopathischen Akt zum Märtyrer geworden, und die Welt trauerte, wie sie speziell in den USA - seit der Erwieder getrauert hatte.

Hausmann, liebevoller Vater, Viehzüchter und nach Jahren der inneren und außeren Unruhen auch wieder aktiver Musiker, war diese schillernde Lebendlegende für Millionen Anhänger der seit 1970 endgültig getrennten und finanziell kräftig zerstrittenen Beatles das Idol, die Kultfigur schlechthin gewesen.



So unauffällig sah Lennon zuletzt cus. Nicht unauffällig geneg.

Lennon und Kollege Paul McCartney sich über lange Jahre nicht nur ideal als Songwriter-Team von Gnaden erganzt, sondern auch für einen Großteil der Spannungen gesorgt, die die Beatles endlich auseinander gebracht hatten. Und die Fan-Gemeinde nennt als Hauptursache für den Dauerzwist das Auftauchen Yoko Onos 1967, mit der Lennon sich alsbald in eine bunte Reihe künstlerischer wie politischer "Happenings" begab, die ihn mehr und mehr von der Gruppe entfernten.

1967 ist auch das Jahr des Selbstmordes von Beatles-Manager Brian Epstein, dem vor allem auf Lennons Drängen hin der dubiose Amerikaner Allen Klein folgte. Und Ende dieses Jahres eröffneten die Beatles ihr Apple-Unternehmen in London, ein konfus und naiv philanthropisch ge-leitetes Wagnis, das die immer tiefer werdende Kluft zwischen den Band-Mitgliedern um eine finanzielle Prohlemkomponente bereicherte. Der Bruch war schließlich unvermeidlich.

Die Hoffnung auf eine Wiedervereinigung der vier Liverpooler hatten die Fans nie aufgegeben - bis zu jenem Abend des 8. Dezember 1980.

Schweifender Genius in Sachen Mode

CONSTANCE KNITTER, Paris Seit 33 Jahren erfüllt er Frauentraume. Er arbeitet in Paris, in Monte Carlo, in Rom, New York, Tokio und manchmal sogar irgendwo in Deutschland. Die Rede ist von Karl Lagerfeld, dem Hamburger Modeschöpfer, der gestern in seiner Hei-matstadt mit dem Bundesverdienstkreuz ausgezeichnet wurde, wie be-reits in einem Teil der WELT-Auflage berichtet wurde.

Der Sohn des Glücksklee-Dosen-milch-Erfinders Christian Ludwig Lagerfeld verließ seine Heimat mit 14 Jahren. Er kam nach Paris der Mode wegen und eroberte von dort, ausgerüstet mit einem immensen Talent, die Welt. Trotzdem sagt er nicht ohne Stolz . Ich bin nicht Franzose, Ich hin immer Hamhurger geblieben."

Legerfelds Luxuskleider sind seit mehr als 20 Jahren bekannt. Mit seinen Entwirfen verhalf er zunächst dem Pariser Modehaus "Chloé" zu Weltruhm, dann riß er mit seinen Kreationen das klassische Pariser Couture-Haus Chanel aus einem Dornröschenschlaf und vernaßte den Chanel-Modellen der Haute Coutureund Prêt-à-Porter-Kollektionen einen zeitgemäßen modernen Look.

Schließlich eröffnete der 47jährige Designer vor zwei Jahren auf den Champs-Elysées sein eigenes Modehaus mit dem Firmennamen "Karl Lagerfeld S. A.". Für die von der New Yorker Textilgruppe "Bidermann In-dustries" finanzierte Firma mit Sitz in Paris und New York entwirft er unter anderem zweimal pro Jahr eine Prêta-Porter-Kollektion

Doch das ist nur die Spitze des Eisbergs. Da gibt es noch Parfums, Schmuck, Geschirr, Möbel, Schuhe und Accessoires, die weltweit unter dem Zeichen "KL" verkauft werden. "Ich bin ein Multinationaler der Mode. Ich arbeite wie ein fliegender Bleistift und lebe wie eine Stewardeß. Ich bin nie länger als drei Tage an einem



Hiegender Bielstift, Irrwisch, Hamburger: Kari Lagerfeld

Ort", sagt Lagerfeld in unverkennbarem Hamburger Dialekt. "Mein Erfolg sichert mir Unabhängigkeit." Und wohl auch Reichtum: Die amerikanische Zeitschrit "Women's Wear Daily schätzte sein Jahreseinkommen auf vier Millionen Dollar.

Arbeiten ist für den Junggesellen so wichtig wie Atmen. Die Concorde zwischen Paris und New York benutzt er wie die U-Bahn. Bewegung ist das Gebeimnis meines Erfolgs. Früher glaubte man, Mode könne man nur in Paris machen. Doch ich kann überall arbeiten." Der Hamburger führt das aske-

tische Leben eines Olympiasportlers. Er raucht nicht, er trinkt nicht, er ernährt sich nach einer strengen Diät. Kreativ ist er im Morgengrauen. Nichts ist ihm verhaßter als Wiederholung und Routine. Zwei Worte tauchen dennoch häufig im Gespräch auf: langweilig und amüsant. Langweilig ist für den Deutschen die Gewohnheit. Amüsant ist alles, was überrascht, schockiert. So muß man bei Karl Lagerfeld noch mit einigen Überraschungen rechnen. (SAD)

Neue Fahndung nach Mörder einer Elfjährigen

Mehr als vier Jahre nach der Entführung und dem Tod der elfjährigen Ursula Herrmann sucht die Polizei immer noch nach den Tätern. Die Sonderkommmission des bayerischen Landeskriminalamtes veröffentlichte gestern in München einen neuen Fahndungsaufruf. Ursula Hermann war am 15. September 1981 zwischen Schondorf und Eching am Ufer des Ammersees entführt und am 4. Oktober tot aufgefunden worden. Sie war in eine offenbar schon Wochen vor der Tat im Wald vergrabene Kiste gesperrt worden und darin

Säuglingstod vermeidbar

dpa, Bochum 1890 Säuglinge von insgesamt 161 589 Neugeborenen starben im Jahr 1983 in Nordrhein-Westfalen Je-der dritte Todesfall wäre nach Feststellung von Bochumer Medizinern jedoch vermeidbar. Eine jetzt veröffentlichte Untersuchung giht als maßgebliche Ursache Mängel in der Erstversorgung der Neugeborenen an 50 Prozent der Todesfälle beruhen auf Unterkühlung.

Hohe Spenden

dpa, Bonn Spenden von mehr als sieben Mil-lionen Mark sind inzwischen bei den großen deutschen Hilfeorganisationen für die vom Vulkanausbruch in Kolumbien Betroffenen eingegangen. Rund 4,8 Millionen Mark gingen an das Deutsche Rote Kreuz, 1,5 Millionen an die Caritas und 800 000 Mark an das Diakonische Werk. Die mexikanische Regierung will in den nächsten 15 Monaten die durch das schwere Erdbeben im September entstandenen Schäden beheben. Derzeit leben noch knapp 15 000 Menschen in 47 Notunterkünften.

Schweizer Fehlschuß

Bei einer Schießübung hat die Schweizer Armee im Grenzgebiet zum Fürstentum Liechtenstein einen Waldbrand mit Schäden noch unbekannten Ausmaßes verursacht. Der Brand in einem rund 150 Hektar ero-Ben Stück entstand, als die Armee trotz főhniger Winde Raketen abschoß. Das Feuer war gestern mittag weitgehend unter Kontrolle. Der liechtensteinische Regierungschef Hans Brunbart zeigte "Verärgerung" über den Zwischenfall.

Kritischer Zustand

AP, New York Die amerikanische Schauspielerin und "Oscar"-Preisträgerin Anne Baxter, die in der amerikanischen Fernsehserie "Hotel" gegenwärtig auch in tischem Zustand auf der Intensivstation einer New Yorker Klinik. Die 62jährige Schauspielerin war am Mittwoch bei einem Spaziergang in Manhattan mit Gehirnblutungen zu-

sammengebrochen.



ZU GUTER LETZT

Wenn der Hochadel sich zur Jagd trifft, läßt sich auch die Illustrierte "Bunte" nicht lumpen. Das glanzvolle Ereignis bei Fürst Johannes von Thurn und Taxis und Fürstin Gloria siedelte die Zeitschrift personell entsprechend boch an: Vom "Hofe" berichteten Philip von Studnitz und Graf Alexander von Schönburg.

Moderne Piraterie

Reeder sorgen sich über Angriffe auf Handelsschiffe

JB. Hamburg Die Kriminalität nimmt nicht nur auf dem Lande, sondern auch auf dem Wasser zu. Vor dem Hintergrund wirtschaftlicher Schwierigkeiten in vielen Staaten der Dritten Welt und der damit einhergebenden Verschlechterung der sozialen Verhält-nisse in den Hafenstädten beklagt die internationale Schiffahrt eine steigen-de Zahl von Überfällen auf Schiffe in

Regionaler Schwerpunkt der Übergriffe, die sich vorwiegend auf Ladung und Ausrüstungsgegenstände richten, sind die Hafen an der westafrikanischen Küste. Außerdem werden Raubüberfälle auf langsam fahrende Schiffe in der Straße von Malakka registriert. In der nigeria-nischen Hauptstadt Lagos dagegen, die lange Zeit die Hochburg der Piraterie war, hat sich die Lage entspannt.

Häfen und vor Küsten.

Von der modernen Variante der Piraterie sind auch Schiffe unter deutscher Flagge betroffen. In diesem Jahr sind bereits sechs Fälle registriert worden. Der Verband deut-scher Reeder weist allerdings darauf hin, daß dieser überproportional ho-ALEXANDER SCHMITZ | he Anteil in der internationalen Statistik nicht den Tatsachen entspreche. Es entstehe zwar der Eindruck, daß vorwiegend deutsche Schiffe überfallen würden. Das komme aber offenbar daher, daß die zuständigen deutschen Behörden der Aufforderung der Internationalen Schiffahrts-Organisation (IMO), derartige Überfälle zu melden, schneller und vollständiger nachkommen als andere Staaten. Auch der Aufruf der IMO an die betroffenen Hafenstaaten, für Ahhilfe zu sorgen, hat nach Meinung der deutschen Reeder wenig Eindruck gemacht.

Die Angriffe auf Handelsschiffe im persisch-arabischen Golf während kriegerischer Auseinandersetzungen machen den Reedern darüber hinaus Sorgen. Seit Herbst dieses Jahres werden zudem neutrale Schiffe von Streitkräften Irans und Iraks aufgebracht, in ihre Häfen umdirigiert und zur Ladungsinspektion festgehalten. Appelle an die Vereinten Nahonen und andere politische Initiativen hatten bislang wenig Erfolg. Die Küstenregionen im Nahen Osten gelten in der internationalen Schiffahrt nach wie vor als größtes Gefahrengebiet.

GEISTIGE WELT

Der Ernstfall kommt doch immer überraschend

Wie glaubwürdig sind Expertenaussagen? / Von WOLFGANG WILD

Immer mehr politische Entscheidungen werden heute dem Urteil wissenschaftlicher Experten ausgesetzt. Ob es nun um das Tempolimit auf den Autobahnen, um die Errichtung neuer Kohleoder Kernkraftwerke oder um den Standort von Plutonium-Wiederaufbereitungsanlagen geht -

überall werden Experten beigezogen, und um ihren Schiedsspruch entbrennen oftmals scharfe Kontroversen. Wie glaubwürdig sind solche Expertenaussagen eigentlich? Darüber schreibt auf dieser Seite Prof. Wolfgang Wild, Kernphysiker und Präsident der TU München.

ie kommt ein Politiker heute zu zuverlässigen wissenschaftlichen Informationen? Welche Kriterien hat er, um die Glaubwürdigkeit einer ge zu testen? Diese Frage ist leichter gestellt als beantwortet. Denn es gibt kein unfehlbares Kriterium, das es dem Laien gestatten würde, die Glaubwürdigkeit einer Expertenaussage festzustellen. Es gibt aber eine ganze Anzahl von Prüfungsmöglichkeiten, die auch dem Laien zu Gebote stehen und die ihm helfen, mit großer Wahrscheinlichkeit richtige von falschen Aussa-gen zu unterscheiden. Ich möchte im folgen-den versuchen, solche Prüfungsmöglichkei-🔾 ten in der Form von sechs Ratschlägen vor-

analysieren. Erster Ratschlag: "Erkunde die wissenschaftliche Reputation der Experten und raume einem international angesehenen Wissenschaftler einen Vertrauensvorschuß

we zuführen und auf ihre Brauchbarkeit hin zu

Eine objektive Feststellung der wissenschaftlichen Reputation ist natürlich schwierig, wenn nicht unmöglich, aber es gibt doch etliche Hinweise darauf, ob jemand, der mit dem Anspruch auffritt, ein · Experte zu sein, in der wissenschaftlichen Welt Anseben genießt. Ein Professorentitel ist heute sicherlich kein hinreichendes Kriterium mehr. Brauchbarer ist die Mitgliedschaft in wissenschaftlichen Akademien, denn diese Gremien haben ihre Mitgliedszahlen kaum erweitert. Weiter darf gelten: Eine akademische Karriere, die sich ausschließlich innerhalb einer einzigen Einrichtung vollzogen hat, spricht gegen, eine Vielzahl von Rufen an verschiedene Hochschulen oder vergleichbare wissenschaftliche Einrichtungen für das Ansehen eines Wissenschaftiers.

> . Das in diesem Zusammenhang beste Kriterium ist der internationale Bekanntheitsgrad, der sich etwa in der Wahl zum wirklichen oder korrespondierenden Mitglied aus--- ländischer Akademien oder in der Zuerkennung internationaler Preise niederschlägt.

All das kann auch der Laie durch Nachschlagen in einem Gelehrtenkalender leicht er-\n ge feststellen.

Etabliert oder kritisch?" Das ist doch eine Fiktion!

Selbstverständlich bietet eine hohe wis-

senschaftliche Reputation noch keine Gewähr für die Richtigkeit der Aussagen eines Experten. Die Wissenschaftsgeschichte bietet eine Fülle von Beispielen, daß in einer wissenschaftlichen Kontroverse anerkannte Autoritäten unrecht und junge, noch ganz unbekannte Forscher recht gehabt haben. Protedem ist der Laie in der überwiegenden Mehrzahl der Fälle gut beraten, wenn er einen international anerkannten Gelehrten einen größeren Vertrauensvorschuß einräumt als einem Wissenschaftler, der keine solche Reputation besitzt. Die in der Öffent-lichkeit weit verbreitete Meinung, wonach die etablierte Wissenschaft nur ihre eigenen Parteigänger zu akademischen Würden zulasse und die Vertreter einer "kritischen" Wissenschaft, die andere Ansichten vertreten, bewußt diskriminiere, trifft in aller Regel nicht zu.

Es gehört zum Wesen der Wissenschaft, daß sie kritisch ist und ihre Ergebnisse stets von neuem auf ihre Stichhaltigkeit hin überprüft. Und es ist meine Erfahrung, daß bedeutende Gelehrte begabte junge Wissenschaftler auch dann unterstützt und gefördert haben, wenn diese ganz andere Ansichiten hatten. Gegenüber abweichenden politischen oder weltanschaulichen Positionen ist ein echter Forscher fast immer tolerant, und er zollt auch dem Meinungsgegner stets gern Respekt, wenn dieser auf hohem Niveau argumentiert.

Der Gegensatz zwischen "etablierter" und kritischer Wissenschaft ist eine Fiktion; die Wissenschaft ist eine Kinbeit, und es ist sinnvoll, demjenigen, der es in der wissenschaftlichen Welt zu hohem internationalen Ansehen gebracht hat, einen Vertrauensvorschuß einzuräumen. Dieses grundsätzliche Vertrauen gegenüber dem angesehenen Gelehrten durf allerdings nicht in blinden Autontätsglauben ausarten.

Zweiter Ratschlag: "Prüfe, ob die Aussage eines Wissenschaftlers das Fachgebiet betrifft, auf dem er Kompetenz besitzt."

Man macht dem Forscher oft den Vorwurf er ziehe sich in den Elfenbeinturm seiner Wissenschaft zurück und kümmere sich nicht um den politischen Mißbrauch seiner Forschungsergebnisse. Im Zeitalter der Atombombe wird dieser Vorwurf von vielen Gelehrten sehr ernst genommen, und wir beobachten heute eher das Gegenteil: Der Forscher fühlt sieh politisch verantwortlich und engagiert eich leidenschaftlich auch für Angelegenheiten, die außerhalb des Bereichs seiner eigenen wissenschaftlichen Kompetenz liegen. Diesen Wandel im Verhalten vieler Wissenschaftler sollte man pothy bewerten, solange damit kein Autori-

tätsmißbrauch verbunden ist. In Fragen von weitreichender Bedeutung,

wie der Nutzung der Kernenergie oder der Anwendung der Gentechnologie, hat jeder Staatsbürger wenn nicht die Verpflichtung so doch gewiß das Recht, sich zu engagieren und seine Meinung kundzutun. Aber auch der berühmteste Gelehrte ist außerhalb seines Fachgebiets eben nur ein Staatsbürger und kein Experte, dessen Aussagen eine hö-

here Autorität beanspruchen können.

Der Laie sollte deshalb die Aussagen von Biologen und Chemikern zur Kernenergie oder von Physikern zur Gentechnologie nicht allzu ernst nehmen. Aber auch innerhalb eines Fachgebietes gibt es eine abgestufte Kompetenz. Ein Astro- oder Elementarteilchenphysiker ist bei der Beurteilung der Sicherheit kerntechnischer Anlagen kein Experte und bezieht seine Kenntnisse nicht aus eigener Erfahrung. Es erhöht da-her die Glaubwürdigkeit der Aussage eines Wissenschaftlers ungemein, wenn dieser selbst die Grenzen seiner Kompetenz deutlich herausstellt. Carl-Friedrich von Weizsäcker ist sicherlich unter den heute lebenden Gelehrten einer der vielseitigsten, und die von ihm zuerst aufgestellte sogenannte Bethe-Weizsäcker-Formel ist die physikalische Grundlage der Nutzung der Kernenergie, sowohl durch Kernspaltung als auch durch Kernfusion. Trotzdem hat C. F. von Weizsäcker in einem bemerkenswerten Aufsatz einmal deutlich hervorgehoben, was die Basis seiner Aussagen ist:

Jch bin ausgebildeter theoretischer Kernphysiker, habe zwar seit 1945 nicht mehr selbst über Reaktortheorie gearbeitet, habe aber seit etwa vier Jahren systematisch zahl-reiche Gespräche mit Fachleuten geführt und verdanke meiner Ausbildung wenigstens das Vokabular, in dem ich meine Gesprächspartner befragen - wie man im Umgangston sagt: ,lochern' - konnte. Jede positive Behauptung, die ich im heutigen Vortrag ansprechen werde, habe ich zuvor der Kritik mehrerer Fachleute unterbreitet. Aber ich bekenne offen und mit Absicht, daß ich in fast keiner dieser Behauptungen hinreichenden eigenen speziellen Sachverstand besitze, um sie rein sachlich zu verteidigen. Ich bin überall bei meiner Meinungsbildung nicht nur auf mein Urteil über Sateil über Menschen angewiesen. Ich muß mir bei jedem meiner Gesprächspartner selbst eine Meinung darüber bilden, welches sein Kenntnisstand, sein Partikularinteresse, seine Leidenschaft und der Grad seiner Intelligenz, seiner Selbstkritik und seiner Redlichkeit ist."

Wer in diesem Sinne die eigene Kompetenz relativiert, besitzt größere Glaubwürdigkeit als derjenige, der den Eindruck zu erwecken versucht, die eigene Position sei unfehlbar. Dem letzteren geht es nämlich zumeist nicht um die Aufklärung eines Sachverhalts, sondern um die Durchsetzung der eigenen Auffassung und Zielsetzung.

Dritter Ratschlag Mißtraue jedem Experten, der – statt Fakten leidenschaftslos zu analysieren - versucht, dich mit rhetorischem Einsatz zu einer bestimmten Überzeugung zu verleiten."

Heinz Maier-Leibnitz hat einmal gesagt. Wer beim Argumentieren energisch ein vorgegebenes Ziel verfolgt, kann nicht auf rhetorische Mittel verzichten, um den gewünschten Eindruck zu hinterlassen. Dafür gibt es zahllose Wege, vom Weglassen bis hin zur Verfälschung von Aussagen. Rhetorik aber hat nichts mit Fachwissenschaft zu

Es ist sicher für den Politiker nicht leicht, die Fähigkeit, durch rhetorischen Glanz zu überzeugen, bei einem Experten nicht als

Tugend, sondern als Untugend zu werten. Denn für den Politiker selbst kommt es ja in allererster Linie darauf an, den Wähler auf seine Seite zu ziehen und ihn von der Richtigkeit der eigenen Position zu überzeugen. Die Aufgabe des Experten in der Politikberatung aber ist eine völlig andere: Er soll nicht die eigene Überzeugung durchzuset-zen versuchen, sondern er soll über Sachverhalte zutreffende Aussagen machen. "Es handelt sich um technische Aussagen, die richtig oder falsch sind, ganz unabhängig davon, ob ihnen eine Mehrheit folgt oder nicht." (H. Maier-Leibnitz).

Man kann für oder gegen die Einführung der zivilen Nutzung der Kernenergie sein, aber die Aussage über die Strahlungsemission eines Reaktors oder einer Wiederaufarbeitungsanlage ist eine Aussage über eine objektiv meßbare Größe, die nur richtig oder falsch sein kann. Oh eine solche Aussage die eigene Position als Befurworter oder Gegner der Kernenergie stärkt oder schwächt, darf keine Rolle spielen; der Experte muß, wenn er für den Politiker und dessen Entscheidung brauchbar sein soll, die objektiv richtige Aussage machen. Dazu bedarf es keiner Rhetorik, und der Politiker ist gut beraten, wenn er Rhetorik bei einer Expertenaussage als Zeichen der Voreingenommenheit wertet und der Aussage mißtraut.

Vierter Ratschlag: . Versuche durch Stichproben festzustellen, ob der Experte mit Fakten redlich umgegangen ist oder ver-sucht hat, die Fakten im Interesse der Durchsetzung einer bestimmten Position zu manipulieren."

Dieser Ratschlag verlangt von dem Laien eine größere Bemühung und mehr Arbeitsaufwand als die vorherigen. Die Expertise muß sorgfältig gelesen und mit anderen Publikationen verglichen werden. Es ist sicher nicht einfach, als fachlich unvorgebildeter Laie Manipulationen zu entlarven.

Wie man auch als Laie eine Manipulation durchschaut

Hören wir dazu noch einmal H. Maiernet, eine Arbeit als Beleg für eine bestimmte Behauptung zitiert zu haben, das Zitat sich aber doch findet; oder wenn er aus einer anderen Arbeit einen hohen Wert, den der Autor willkürlich zu Rechenzwecken angenommen hat, als real in seine Argumentation aufnimmt; oder wenn er eine thermische Energie als mechanische Energie bezeichnet und so sehr hohe mechanische Belastungen des Reaktors angibt; alles das kann jedermann beurteilen."

Die Manipulation von Fakten kann auch derjenige erkennen, der die Richtigkeit der Fakten selbst nicht beurteilen kann. Wenn eine Manipulation nachweisbar ist, dann sollte das Anlaß genug sein, größtes Miß-trauen zu begen. Allerdings sollte der Aufweis einer vereinzelten Unrichtigkeit noch nicht hinreichen, um eine Expertise gnadenlos zu verwerfen. Jeder macht einmal Fehler, und unglaubwürdig wird ein Wissenschaftler erst, wenn sich die Fehler häufen und eine bestimmte Tendenz erkennen lassen. Denn dann ist der Verdacht erhärtet, daß der Autor im Interesse einer vorgefaßten Meinung Fakten manipuliert.

Fünfter Ratschlag: "Nimm nur Expertisen ernst, die die Sicherheit der eigenen Aussagen kritisch analysieren und begründete Fehlergrenzen angeben."

In den Naturwissenschaften und der Technik wird dem Studenten schon in den

Die Einsamkeit der Gutachter: Expertengruppe im ersten Brennelement-Zwischenlager von Gorleben

ersten Semestern beigebracht, daß ein Meßwert ohne Angaben der Fehlergrenzen wertlos ist. Er wird mit dem Fehlerfortpflanzunesgesetz und den Methoden der Fehlerrechnung vertraut gemacht. Außerdem hält man ihn dazu an, die systematischen Fehler eines Experiments zu bedenken und so gut wie nur irgend möglich zu analysieren und bei der Diskussion der Ergebnisse zu berücksichtigen. Das, was man von jedem Anfänger verlangt, muß natürlich erst recht von einer Expertise gefordert werden.

Seriöse Untersuchungen, unter denen ich die Deutsche Risikostudie Kernkraftwerke beispielhaft hervorheben möchte, entsprechen dieser Forderung selbstverständlich in vollem Maße. Da es bisber gottlob keine schweren Reaktorunfälle gegeben hat und man auch einschlägige Versuche nur in sehr eingeschränktem Umfang durchführen kann, hängt die Abschätzung der Unfallwahrscheinlichkeit unvermeidlich von Annahmen ab, die mit gewissen Unsicherheiten behaftet sind. Angaben über Sicherheitsrisiken sind deshalb abhängig von angenommenen Eingangsparametern, und sie können sich ändern, wenn diese Eingangsdaten abgeändert werden.

In einer seriösen Abschätzung des Sicherheitsrisikos wird man bei der Festlegung simistische Annahmen zugrunde legen. Das hat dann freilich zur Folge, daß Unfälle mit sehr schwerwiegenden Auswirkungen zwar hochst unwahrscheinlich, aber immerhin möglich wären. Es dürfte heute wohl allgemeine Auffassung bei den wirklichen Sachkennern sein, daß der in der Deutschen Risikostudie Kernkraftwerke ausgewiesene Schwerstunfall mit 14 500 akuten Todesfällen, 104 000 Toten infolge von Spätschäden, einer zu evakuierenden Fläche von 5680 km und einer von der Evakuierung betroffenen Bevölkerung von 29 Millionen niemals eintreten wird. Andererseits waren diese Zahlen bei der Erstellung der Studie die Konsequenz, die sich unter extrem pessimistischen, aber nicht ganz und gar unrealistischen Annahmen errechnete. Ich meine, daß es ein Verdienst dieser Studie war, solche Zahlen nicht verschwiegen zu haben, obwohl sie manchen Bürger veranlaßt haben mögen, sich gegen die Einführung einer Technologie zu wenden, bei der Auswirkungen dieser Größenordnung zumindest denk-

Vertrauen verdient eine Aussage, die alles offen auf den Tisch legt, die bequemen und die unbequemen Fakten aufführt und analysiert, die weder aufbauscht noch verharmlost, ohne Rücksicht auf taktische Überle-

Sechster Ratschlag: "Vertraue am ehesten

demjenigen Experten, der niemandem nach dem Munde redet, in dessen Gutachten sich sowohl Aussagen finden, die dir, wie solche, die deinem Kontrabenten unbequem sind."

Die Beherzigung dieses letzten Ratschlags setzt eine beträchtliche Uneigennützigkeit voraus, die sich aber doch lohnt. Gerade der Politiker ist oft - nicht zuletzt bei der Entscheidung für oder gegen eine bestimmte Technologie – gezwungen, neben techni-schen Gesichtspunkten auch politische Gegebenheiten zu berücksichtigen. Regionale oder konjunkturelle Aspekte oder die Rücksichtnahme auf die eigene Wählerschaft und vieles andere mehr können für ihn größte Bedeutung haben, während der wissenschaftlich-technische Politikberater keine in diese Richtung gehenden Überlegungen anstellen kann und soll. Auch der um eine sachgerechte Entscheidung bemühte Politiker wird darum häufig gezwungen sein, von den Empfehlungen der Experten abzuwei-

Ein gefügiger Experte, der sich die Entscheidung des Politikers zu eigen macht, ist bequem, aber gefährlich. Denn er gaukelt dem Politiker eine falsche Sicherheit vor, während der unabhängige Experte dem Politiker klar aufzeigt, wo er sich auf das wissenschaftliche Votum stützen kann und wo er die verantwortung allein zil tragen hat Dies wird den klugen Politiker zur Vorsicht mahnen und ihn oft veranlassen, sich nicht allzu weit aus dem Fenster zu hängen und sich eine Hintertür offen zu halten. Er ist dann nicht völlig desavouiert, wenn die künftige Entwicklung zeigt, daß er auf das falsche Pferd gesetzt hat.

Ich hin damit am Ende meiner Ratschläge für den Laien und insbesondere für den zu Entscheidungen verpflichteten Politiker angelangt. Wahrscheinlich kann man diesem noch weitere Entscheidungshilfen an die Hand geben; mir sind allerdings keine anderen brauchbaren Kriterien mehr eingefallen, mit deren Hilfe die Glaubwürdigkeit von wissenschaftlichen Expertenaussagen getestet werden könnte.

Die ganze Mühsal der Glaubwürdigkeitsprüfung wäre freilich unnötig, wenn wir von dem Streit der Experten und Gegenexperten und den damit verbundenen Gefahren für eine wissenschaftlich-technische Politikberatung wieder loskommen könnten. Das sollte möglich sein, wenn sowohl Politiker als auch Wissenschaftler Selbstdisziplin üben und sich an bestimmte Verhaltensregeh hinden würden.

Politiker und in fast noch stärkerem Maße die meinungsbildenden Medien müßten von der zur Mode gewordenen Konfrontationsstrategie abrücken. Wie in einschlägigen Untersuchungen nachgewiesen, führt diese Konfrontationsstrategie nicht nur zur Verunsicherung der Wähler bzw. des Publikurns, sondern provoziert auch extreme Einstellungen. Die sachbezogene Darstellung des Für und Wider durch um Objektivität bemühte Fachleute baut dagegen Polarisierungen ah und fördert tragfähige und sachdienliche Kompromisse. Den Weg, der die wissenschaftlich-technische Politikberatung auf die schiefe Bahn gebracht hat, hat H. Maier-Leibnitz am Beispiel der Enquete-Kommission "Zukünftige Kernenergie-Politik" klar beschrieben:

Die Gutachter sollen durch ihre fachlichen Leistungen ausgewiesen sein. Aber die Enquete-Kommission hat beschlossen, daß außer den "klassischen" Experten auch erklärte Atomgegner Gutachten erstellen sollen. Da es hier nicht gemügend Fachleute gibt, hat anscheinend das Bundesministerium für Forschung und Technologie, das diese Gutachten finanziert, festgelegt, daß auch die Ausgewiesenheit in anderen Fächern genügen soil. Die Kommission hat es ausdrücklich nicht als ihre Aufgabe betrachtet, die fachliche Ausgewiesenheit zu prüfen: Schon die Frage, oh die Gutachter akademische Grade erworben haben, wurde zwar gestellt, aber ihre Beantwortung wurde ver-

Mit solchen Verfahrensweisen kommt man nicht zu einer brauchbaren Politikberatung, sondern man provoziert Parteilichkeit und Polarisation. Daher fordert Maier-Leibnitz mit vollem Recht: "So kann es nicht bleiben. Das erste ist wohl, daß man wieder auf der Kompetenz der Gutachter besteht, etwa indem man frühere Arbeiten der Gut-

achter in die Diskussion einbezieht. Natürlich ist es für eine Kommission wichtig, alle auch von der Norm abweichenden Meinungen zu kennen. Aber dazu ist es nicht nötig, Personen, die sich selbst als voreingenommen bezeichnen, als Gutachter einzusetzen, die gleichberechtigt neben den anderen zu

Aber nicht nur die Politiker, sondern erst recht auch die Wissenschaftler müssen ihr Verhalten ändern. Wo der Wissenschaftler als Wissenschaftler gefordert ist, muß er sich an das Ethos der Wissenschaft binden und alle anderen Rücksichten und Bindungen demgegenüber zurückstellen. Wenn ein Wissenschaftler befürchtet, daß eine Sachaussage politische Wirkungen haben kann, die er nicht wünscht oder die er sogar für verderblich oder moralisch inakzeptabel hält, dann kann er die Aussage verweigern, aber er darf objektiv unstreitige Sachverhalte nicht ver-fälschen oder manipulieren. Denn das Ethos der Wissenschaft fordert, daß das Bekenntnis zur Wahrheit allen, aber auch wirklich allen anderen Rücksichten überzuordnen ist. Man kann, um ein Beispiel zu nennen, gentechnologische Eingriffe in die Keimbahn des Menschen aus religiösen, humanen oder sonstigen Erwägungen heraus radikal ablehnen, aber man darf trotzdem die Frage, geheilt werden können, nicht verneinen, wenn man weiß, daß es sich umgekehrt ver-

Die ethische Verpflichtung zum Bekennen des als wahr Erkannten wird oft mit dem Hinweis relativiert, daß es eine vom Eigeninteresse unabhängige, objektiv gültige Erkenntnis der Wahrheit nicht gäbe. Ob dieser Einwand stichhaltig ist, sei dahingestellt. Ich weiß recht gut, daß sich selbst Naturgesetze nicht zwingend beweisen lassen, daß sie vielmehr vorläufige, hisher bewährte Versuche sind, die Phänomene der Natur zu ordnen und für den Menschen nutzbar zu machen.

Ethisch handelt nur der. der Wahrheit respektiert

Wenn man aber bei Benutzung solcher Gesetze eine Raumsonde zum Mars senden kann, die dort weich landet und uns Informationen übermittelt, dann wäre es unvernünftig, anzunehmen, daß die von uns verwendeten Naturgesetze keinerlei objektive Gültigkeit besitzen. Bei aller historisch bedingten Einkleidung muß in den Naturgesetzen ein unbestreitbarer Wahrheitskern enthalten sein. Die Verpflichtung auf das Bekenntnis zur Wahrheit und auf das Bemühen um Unvoreingenommenheit ist deshalb sinnvoll und gerechtfertigt. Wir erreicheo zwar die volle Objektivität niemals, aber wir können uns darum bemühen, und wir können ihr nahekommen.

Ich meine, daß wir Wissenschaftler uns auf diese ethische Grundlage unseres Handelns wieder stärker besinnen sollten. Man fordert heute mit Recht eine Ethik der Technik, die uns die Grenzen aufzeigt, die dem Machbaren gezogen sind. Nicht alles, was getan werden kann, läßt sich auch verantworten. Wir müssen die Lebenschancen künftiger Generationen im Auge haben, und wir dürsen nicht um unseres eigenen Vorteils willen Entwicklungen einleiten, die diese Lebenschancen ernsthaft beeinträchtigen könnten. Das bedingt unter anderem, daß wir sorgfältig die Konsequenzen der Hypotheken prüfen, die wir unseren Nachkommen mit der Produktion langlebiger Radionuklide, aber auch mit der Vermehrung des Kohlendioxidgehalts der Atmosphäre und vielem anderen mehr aufbürden. Ich meine aber, daß wir schwerlich eine Ethik verantwortlichen Handelns entwickeln können, wenn wir uns nicht auf die Wahrheit verpflichten und wenn wir der Forderung wissenschaftlicher Redlichkeit zuwiderhan-

Der Zweck hat noch nie die Mittel geheiligt und das Mittel der Verschleierung der Wahrheit am allerwenigsten. Bemühen wir uns also um Sachlichkeit, Aufrichtigkeit, Redlichkeit und prüfen wir selbstkritisch ob unsere Aussagen wirklich durch Fakten fundiert sind und nicht aus Vorurteilen ent-



Anna begegnet dem Nikolaus

Erzählung von PETER EBNER

m Vorbeigehen hatte Anna dem jungen Mädchen hinter dem Empfangspult noch zugelächelt, dann trat sie aus dem Bürohaus ins Freie, der Nordwind blies ihr den kalten Nebel ins Gesicht, sie stellte den Kragen ihres Mantels hoch, zog den Hut tiefer in die Stirn, ging weiter.

Wie üblich war auch damals der Straßenverkehr während des Nachmittags fast zum Stillstand gekommen, kaum vier vorbei, ein Fahrzeug stand hinter dem anderen, und bei der Kälte waren offensichtlich noch mehr Leute als sonst mit dem Auto unterwegs, war all der Trubel noch ärger als bei mildem Wetter. Anna ging langsam am Gehsteig entlang, blickte zu Boden, hing ihren Gedanken nach, dieser entsetzliche Tag im Büro, nicht einmal zu einem ordentlicben Mittagessen reichte die Zeit, plötzlich war jeder Brief dringend und jedes Telephonat schien aus Übersee zu kommen, jeder war gereizt.

Und dazu diese idiotischen Weihnachtskarten, aber was heißt Weihnachtsfest? Das haben die in der Direktion schon lange gestrichen, denn irgendwelche Araber. Chinesen oder gar Japaner könnten sich ja nicht angesprochen fühlen und ärgerlich sein, alst dankt der Konzern bioß für gute Zusammenarbeit und wünscht ein erfolgreiches Neues Jahr. Auch gut, und da wir schon Anfang Dezember haben, hatte man es mit einem Mal sogar wegen dieser Karten eilig, dann waren die schon in den Briefumschlägen, aber der alte Müller hatte noch nicht neben dem Direktor unterschrieben, daher alles wieder raus

Gott sei gedankt, daß ich diesem verrückten Zirkus zu einer noch halbwegs vernünftigen Zeit entkommen bin, also jetzt ein wenig einkaufen und rasch heim, dort wird der Klaus schon am Sofa sitzen und ebenso ärgerlich sein wie vielleicht irgendein Moscheenvorstand mit einer Weihnachtskarte in der Hand, nur der Grund ist dann ein

Wiedergeburt

Von OTTO-H. KÜHNER

Mein Fleisch, so las ich, wandelt sich um In Phosphor, Salz und Magnesium.

Nun frage ich mich, was wird

- Falls man nicht irrt Aus meinem Geist?
Eine Rhapsodie?
Eine Theorie?

Ein Drama von Kleist?
Oder gar, bei seiner Belesenheit,
Der Geist der Goethezeit?
Vielleicht auch, wie es heißt,
Der "gute Geist des Turnvereins"

Der Geist des Kaiserstühler
Weins?
Oder, wenn man den Alten traut,
Der Geist, der sich den Körper

anderer, jedenfalls leidet der gute Klaus, wenn er nicht gleich vom Betreten der Wohnung weg umsorgt wird. Naja, daß ich mehr arbeite als er, daher mehr verdiene und so eher ein Anrecht hätte auf Freizeit und Umsorgtwerden, aber da ist eben Funkstille bei ihm. Eigenartig jedenfalls, daß man auch ein Ungeheuer, wie der Klaus sichtlich eines ist,

lieben kann.

Bald danach meinte Anna, daß nun nicht bioß die Straßen mit Fahrzeugen, sondern auch bereits die Gehsteige mit Leuten verstopft wären, vor dem großen Kaufhaus mußte sie sich recht grob durch die Menschenmenge zwängen. Aha, die haben einen Weihnachtsmann neben dem Eingang, oder den Nikolaus? Heute am Funften? Jedenfalls steht dort ein alter Mann, der sich wahrscheinlich mit einem Nebenverdienst seine Pension aufbessern muß, und verteilt Gutscheine.

O Gott, als oh man am Verhungern wäre in dieser Stadt und der verteile Brot, genauso drängen sich die Menschen, um einen Bon für irgendeine Sinnlosigkeit aus Kunststoff zu ergattern. Wahrscheinlich stimmts, und es war der Teufel höchstpersönlich, der den Weihnachtsrummel erfand.

Dann hat sich Anna schließlich doch durch den Menschenknäuel vor dem Eingang geschoben, in der Feinkostahteilung unten im Keller gibt es doch weitum die beste Auswahl, ich werde die gebratenen Truthahnstücke kaufen, die Klaus so gerne hat, einige Salate dazu, und am Abend gibts cold turkey. Wenn ich noch eine Flasche Sekt mitnehme, wird er bald gut gelaunt

Im Augenblick, in dem Anna das Warenhaus betreten wollte, hielt sie unwillkürlich an, dann war es aber nur der alte Nikolaus, der sie von der Seite her anblickte. Er nickt mir zu und lächelt mich an? Ja, ein lieber Mensch ist das, auch gut, aber was tu ich hitte jetzt? Mit einem maskierten Pensionisten kokettieren?

In der nächsten Sekunde war sie dann schon im Warenhaus und auf dem Weg zur Delikatessenabteilung, eine weitere Viertelstunde, und wesentlich mehr erschöpft als noch vorhin nahm sie dann den Ausgang, der in eine Nebengasse führte, um auf jeden Fall dem Gewühl vor dem Haupteingang zu entkommen. Sicherlich verteilt der Alte noch immer seine Gutscheine, jedenfalls habe ich alles, was ich wollte, die Truthahnscheiben, ein wenig Graubündnerfleisch da-

zu, das weiche, helle Brot, das Klaus so gerne mag, und den Sekt hat es sogar im Sonderangebot gegeben, also nur uoch der Autobus, und ich hin daheim.

Aber wieso gehe ich jetzt plötzlich so langsam und vorsichtig? Zaghaft wie eine alte Frau, die weiß, daß sie rechtzeitig und wohlbehalten ins Pensionistenheim zurückkommen muß, weil es sonst endlose Schwierigkeiten gibt? Naja, da kommt jedenfalls schon der Bus und ist so voll, daß man sich hineinzwängen muß, gut, das auch noch.

Langsam und sehr müde stieg Anna dann die Stufen zur gemeinsamen Wohnung im zweiten Stockwerk hinauf. Seltsam, wie finster das Stiegenhaus ist? Die haben noch nicht die Abendbeleuchtung eingeschaltet? Eigenartig, oder irgendjemand hat sie wieder abgestellt? Und der Klaus scheint auch nicht daheim zu sein, jedenfalls habe ich von unten geschaut, und hinter keinem unserer Fenster war Licht zu sehen. Oh er sich vielleicht hingelegt hat? Aber in seinem Amt kann er ja gar nicht müde werden, wovon denn?

Als sie dann merkte, daß der Schlüssel im Schloß klemmte, wurde sie ärgerlich, riß daran herum, unterdrückte einen kräftigen Fhich, war sehr ungeduldig, zwang sich zuletzt aber zur Ruhe. Endlich, die Türe sprang auf, Anna trat ein, stellte die Einkaufstasche auf den Boden. Sonderbar, der Teppich im Vorzimmer liegt schief, die Truhe an der Wand ist ein wenig zur Seite gerückt und das Bild!

Nein! Das darf doch nicht wahr sein! Anna drückte die Türe hinter sich zu und schaute fassungslos auf das Porträt über der Truhe, ein sehr entfernt mit ihr verwandter Oberst aus der Mitte des vorigen Jahrhunderts, und das Bild hatte jemand mit einem Messer von oben nach unten in zwei Teile zerschnitten, und die eine Hälfte ihres Vorfahren hing wehmütig nach links, die andere nach rechts hinunter.

Als Anna sich dann aufraffte und ins Wohnzimmer trat, fand sie es in solch einem Maß verwüstet, daß sie sich unwillkürlich nach einer Sitzgelegenheit umsah. Aber in diesem Raum gab es keine, die noch brauchbar gewesen wäre, so lehnte sie dann hloß gegen den Türstock und starrte mit weitaufgerissenen Augen und kaum atmend auf das Schlachtfeld, das sich vor ihr ausbreitete. Aber gleichzeitig war ihr klar, daß da keineswegs ein Kampf stattgefunden hatte. Nein, nur Verheerung, sonst nichts.

Und tatsächlich war alles im Raum gründlichst zerdroschen und ruiniert, die Glasscheiben des schönen Kastens zerschlagen, die Türen eingetreten, alle geschliffenen Kristallgläser waren zu Boden geschleudert worden, manche gegen die Wand, jedes Bild war kaputt, der Fernsehapparat zerbrochen, der Arm des Plattenspielers herausgerissen, die Bücher am Boden verstreut, zum Teil zerfetzt, und der gute Eierlikör, von dem es zwei Flaschen gegeben hatte, war genüßlich darübergeschüttet.

Anna spürte, wie sie weinen wollte, schreien, nichts als schreien. Luft muß ich mir machen, dieser Idiot, nein, der ist nicht verrückt geworden, dieses Schwein, erschießen werde ich ihn, vergiften. Aber im Gegensatz zu diesen Absichten, die ihr im nächsten Augenblick schon sonderbar übertrieben schienen, ging Anna äußerlich ruhig und ganz gelassen quer durch die Wüste, die vom Wohnzimmer geblieben war, betrat das danebenliegende Schlafzimmer.

O Gott, das gleiche Bild, oder ärger. Die Daunendecken waren aufgeschlitzt und alles voll mit den kleinen Federn, die angeregt durch den Luftzug, den das Öffnen der Türe



verursacht hatte, wie die Wellen eines sanften Meeres über den Boden liefen, die Kastentüren waren herausgerissen, alles am Boden verstreut, und darüber die Daunen in ihrem leisen Hin und Her. Auch hier war jedes Bild zerdroschen, und über den bübschen Berberteppich hat dieser Mensch das Ketchup, das in der großen Flasche im Eisschrank war, sorgfältig in Form eines Kreuzes ausgegossen

Die Küche konnte Anna dann wegen der tausend Scherben am Boden gar nicht betreten, und zurückgekehrt ins Wohnzimmer sah sie, erstaumt, das vorhin nicht bemerkt zu haben, den Brief, der von dem Wahnsinnigen mit den Zeigern, die er aus der teuren, alten Pendeluhr gehrochen hatte, auf einen traurig herunterhängenden Vorhangteil geheftet wurde. Dann saß sie auf der Truhe im Vorzimmer und begann zu lesen.

dem Schicksal hin ich dankbar, daß ich Kraft fand, mich für immer von dir zu trennen. Was du vorfinden wirst, ist ein bloß kleines Entgelt für die Qualen, die mir das Zusammenleben mit dir bereitet hat. Seit wir begannen, miteinander zu wohnen und auch schon vorher, warst immer du besser als ich, gebildeter, unternehmungslustiger, hühscher, aktiver, erfolgreicher, weiß der Teufel, was noch alles. Und ich im langweiligen Amt von einem Tag zum anderen, mit jedem Morgen lustloser. Und dazu warst du immer mild, duldend, wie eine Mutter mit ihrem nicht ganz leistungsfähigen Kind geduldig sein mag. Ja, ich hasse dich, wie ein Schulkind einen Lehrer haßt, der es qualt, und wann bedenkt es da schon, ob dieser Lehrer weiß, was er tut. Ich jedenfalls hasse dich, und nach der Zerstörung ist dann alles besser, da wird mir wohler sein, angenehmer, ein trauriges Stücklein meines Lebens habe ich dann hinter mir gelassen. Ja, ich übersiedle nach M. und du wirst mich nie mehr sehen "

Ohne daß es ihr möglich gewesen wäre, einen klaren Gedanken zu fassen, faltete Anna den Brief und steckte ihn in die Tasche. Wie eine aufgezogene Gehpuppe, mit steifen Gelenken und Gliedern, verließ sie die Wohnung, sperrte ah, stieg die Stufen des Stiegenhauses hinunter, betrat die Straße und ging zum nächsten Telefon. O Gott, warum hast du mir das angetan? Schlecht fühle ich mich bis zm Umfallen, und die Nummer

meiner besten Freundin habe ich vergessen. Mit noch immer zitternden Fingern öffnete sie ihre Tasche, zog den Kalender mit dem Telefouverzeichnis heraus, blätterte, natürlich, sie nickte, wählte. Du? – Ja? – Bist du es, Maria? – Ja, was mit mir los ist? Klaus ist weg, und hat die ganze Wohnung zertrümmert – Ich kann doch bei dir schlafen? – Ja, gut, in einer halben Stunde hin ich bei dir.

Dann merkte sie, daß eben ein Bus in die Station eingefahren war, sie lief, sprang im letzten Moment auf, und sah, daß sie die falsche Linie genommen hatte. Also gut, zurück zum Zentrum und dann hinaus zu Maria, warum nicht? Und ich habe ein wenig Zeit, mich zu beruhigen. Nun hatte Anna einen Fensterplatz, und draußen flog eine sehr trübe Welt vorbei, der Nebel hatte sich in einen feinen Regenschleier verwandelt, den der noch immer heftige Wind über die dahineilenden Menschen trieb, die meisten Geschäfte hatten schon geschlossen, die sonst hellstrahlenden Auslagen waren bloß schmutziggelbe Flecken hinter einem grauen Wasservorhang.

Von fern und wie im Traum börte sie dann den Ruf des Fahrers "Hauptstraße, Umsteigen". Sie stieg rasch aus, ging in jener Richtung weiter, in welcher die Haltestelle der Buslinie lag, die sie zu Maria bringen würde, ging an demselben Warenhaus vorbei, das sie vor kaum einer Stunde verlassen hatte. Die Einkaufstasche? Ja, die steht noch im Vorzimmer und kann auch dort bleiben.

Also eine Stunde bloß, und auch hier ist der Trubel vorbei. Anna hielt an und beobachtete drei Burschen, die mit großen Besen den Gehsteig vor dem Kaufhaus reinfegten, viele Leute hatten die Gutscheine des Nikolaus einfach weggeworfen. Und dann bemerkte sie den alten Mann, der eben seine Bekleidung ablegte, langsam den weißen Bart von den Wangen löste. Neben sich hatte er einen kleinen Tisch, auf dem noch einige Bündel neuer Geschenkbons lagen. Mit einer jugendlich-eleganten Geste warf er den Wattebart daneben, streifte seinen roten, weißverbrämten Mantel ab und hing ihn über einen Stuhl, der hinter dem Tischchen stand.

Einen Augenblick lang streckte er die Arme weit von sich, ließ sie wieder fallen, dann lächelte er und winkte Anna zu, deutete an, daß sie zu ihm kommen solle. Warum nicht? Wenige Schritte nur, und Anna stand neben ihm, reichte ihm unwillkürlich die Hand, jetzt erst sah sie, wie alt er wirklich war, achtzig zumindest, aber das, von hundert Falten durchzogene, runde Gesicht wirkte trotzdem frisch und gesund, Backen und Nase waren durch die Kälte leicht gerötet, Güte und Lebenskraft strahlte er aus.

"Kommen Sie, meine Liebe. Sie sind erstaunt? Gut so, aber sehen Sie, ich bin ein Mensch, der lange Zeit schon am Leben ist, der vieles gesehen hat, vieles weiß, ja, ich möchte fast sagen, daß ich im Laufe der Jahre auch gelernt habe, vieles zu spüren, vieles mit einem sechsten Sinn und jenseits jeden Denkens zu erfassen."

Dann erst ließ er Annas Hand los und griff in seine Rocktasche. "Sehen Sie, ein Gutschein von fünftausend ist ein besonderer, da gibt das Warenhaus, das mich als Santa Claus anstellte, nicht irgendeine Plastikpuppe, sondern einen ganz großen Geschenkkorb, ganz besondere Weine, Kaviar, Lachs, alles mögliche, das sehr viel Geld kostet. Sehen Sie, einen habe ich noch, und den gebe ich Ihnen, denn Sie werden das brauchen."

Als er dann den erstaunten Blick der bis dahin noch immer stummen Anna sah, setzte er rasch fort: "Natürlich nicht zu Ihrem Lebensunterhalt werden Sie das benötigen, das ist mir ganz klar, mein Kind, aber sonst? Ja, Sie verstehen mich doch? Was Sie im Augenblick brauchen, meine ich, ist eine Person, die Ihnen etwas Liebes tut, Ihnen Freude machen will. Ich weiß ja nicht, was es gab, aber schon vor einer Stunde etwa und als ich Sie im Gewühl erblickt habe. wußte ich, daß Sie einem Ungfück entgegenhetzten - und jetzt, so bin ich überzeugt, ist es schon vorbei, und Sie sind wieder auf dem Weg, der weiterführt, und hinein in eine neue Zukunft. Ja, so etwas spuren alte Manner manchmal, eigenartig?"

Als Anna dann bloß leise "Danke" sagte, den Gutschein nahm, lächeite, den alten Nikolaus im Zivil plötzlich umarmte und auf beide Wangen küßte, sich schließlich losriß von ihm und zur Busstation hin weglief, da war es, als oh der greise Mann, der zurückhlieb, sich Tränen aus den Augen wischte. Dann packte er seine Sachen zusammen und wenig später schon war er nicht mehr zu sehen.

Goldelisiuc, Kurvisil und Mortuf

Von HELMUT SWOBODA

anchmal möchte man meinen, ins Wagner'sche Mittelalter oder in die Phantasiewelt J. R. R. Tolkiens verschlagen worden zu sein, aber man befindet sich in der Alltagsrealität des Wiener Naschmarkts, der freilich in seinem eigenen Namen schon einen Hang zur verblüffenden Volksetymologie und zu wunderlichen Verfremdungen erkennen läßt, war er doch ursprünglich ein "Aschenmarkt".

Wenn man den Lokalhistorikern trauen kann, dann wurde aber selbst auf dem "Aschenmarkt" des 18. Jahrhunderts keine Asche verkauft (die damals immerhin einen bescheidenen Handelswert hatte und von den "Aschenmännern" – siehe und höre Raimunds "Aschenlied" – eingesammelt wurde), sondern vielmehr Milch: Milch in Milcheimern, die angeblich "Aschen" hießen. Ich glaube es nicht, aber vielleicht ist es dennoch wahr.

Zurück aber zu Kurvisil, der verdächtig ähnlich ist dem Hirten Kurwenal aus "Tristan", und zu Mortuf, der sich trefflich mit Gandolf im Lande Mordor schlagen könnte. Auch Goldelisiuc und Idaret sind hier zu finden, doch das Schild, das sie tragen und das ihren Namen verkündet, ist wirklich das Schild und nicht der Schild, denn Kurvisil und Mortuf, Goldelisiuc und Idaret sind ebenso wie Ziklinde, Fengel und Saftoranech keine geheimnisumwobenen Helden, sondern hiedere Obst- und Gemüsesorten, deren Bezeichnungen von den nunmehr schon überaus zahlreichen türkischen Marktleuten einfach nach dem Gehör transkribiert wurden.

Mitunter ist die Dechiffrierung nach einem schnellen Blick auf die zur Schau gestellten Früchte relativ leicht. Die "Tomotten" etwa sind ganz einfach Tomaten. (Daß Tomaten bis anno 1938 in Wien so gut wie unbekannt waren, weil sie da toch "Paradeiser" hießen, müssen Kara Mustafas Urenkel nicht wissen.) Den "Fengel" zu erkennen, hätte Goethe keine Mühe gehabt, der da reimte "Neige, / du Schmerzensreiche..."—wer nicht hessisch spricht, sieht jedenfalls; aha. Fenchel.

Äpfel hingegen sind ja nicht einfach Äpfel, sondern da gibt es verschiedene Sorten: Idaret zum Beispiel, ferner Goldelisiuc, Kloster und Mortuf. Die ersten drei Sorten werfen keine großen sprachlichen Probleme für den Apfelfreund auf: Ida Red, Golden Delicious, und Gloster. Aber Mortuf, daran kann man sich schon die Zähne ausbeißen, auch wenn der Apfel noch so mürb ist, Mortuf?! Haben Sie es erraten? Nein?! Ein schönes klangvolles deutsches Wort, voll werbewirksamer Poesie. Morgenduft, Komprimiert zu Mortuf

Artischopten und Saftoranech sind eher Schreib- und Abschreibfehler, wie sie auf Speisekarten häufig sind, wenn schwierige



ragen: Auf dem Wiener Naschmarkt
FOTO: LAIOS PERC

h Christoph Dahlmann, einer der Göttinger Sieben

fessoren, darunter die Brüder Jakoh und
Wilhelm Grimm, protestierten am 18. Noten Dänemark.

"Der Mann aus Granit", wie er nun von den Liberalen genannt wurde, war zunächst auf Spenden von Kollegen angewiesen, bis unter dem neuen preußischen König Friedrich Wilhelm IV. ihm ein Lehrstuhl in Bonn winkte, wobei der mecklenburgische Wahlpreuße immer eine gewisse Distanz gegenüber dem preußischen Königsstaat wahrte. Als Lehrer erwarb er sich in Bonn großes Ansehen, als Autor populär gehaltener Bücher über die englische und französische Revolution eine von manchen Kollegen mit scheelen Angen betrachtete Beliebtheit.

Die große Hoffmung für die Durchsetzung einer Gesamtreichsverfassung kam für ihn mit dem Jahr 1848. Er wurde Mitglied des Vorparlaments und dann der Nationalversammlung in der Frankfurter Paulskirche Mit dem zusammen mit dem Juristen Wilhehn Albrecht, einem der "Göttinger Sie-ben", erarbeiteten Verfassungsentwurf scheiterte er schon früh im April 1848. Dann wurde er, nunmehr Verfechter eines preußischen Erbkaisertums für das Reich, einer der Mitarbeiter an der von der Nationalversammlung mit knapper Mehrheit gebilligten Reichsverfassung, einer konstitutionell-demokratischen Monarchie. Doch der König von Preußen lehnte die Annahme einer deutschen Erbkaiserwürde ab. Dahlmann, der erste wahrhaft politische Historiker Deutschlands, war nicht zu spät, sondern zu früh gekommen. Als er vor 125 Jahren, am 5. Dezember 1860 in Bonn verstarb, konnte er nicht ahnen, daß ihn nur noch ein Jahrzehnt von der Reichsgründung tremte.

Worte wie "Bouillon" oder "Ham and eggs" monate- und jahrelang kopiert werden. Es handelt sich um Artischocken und Saftorangen. Und Radisken sind natürlich Radischen. Aus der Ziklinde wird in dem Ausenhlick eine Sieglinde, in dem man sieht, daß es sich um Kartoffeln handelt. (Der Phural von Kartoffel ist wienerisch ein Problem, weil die Einzahl als männlich gilt; das nur am Rande.) Ungelöst bleiben muß bis auf weiteres jedoch der Kurvisil. Die plausibelste Deutung, weil mit der Realität des Angebotenen übereinstimmend, wäre die Verballhornung des Phurals von "Kürbis": Kürbisse – Kurvisil – warum nicht? Jedenfalls waren es eindeutig Kürbisse, die so vorgestellt wurden.

Allmählich verschwindet das Pittoreske freilich immer mehr. Einmal erkannte Fehler werden emsig korrigiert, und über kurz oder lang werden solche die Phantasie beflügelnden Bezeichnungen wie Kurvisil, Mortuf und Konsorten verschwunden sein.

Allerdings nicht völlig, denn auch die Einheimischen sind mancher verblüffenden Sprachschöpfung fähig. So habe ich am Ende des Naschmarkts, auf dem sogenannten "Bauerumsrkt", wo Bauern der Umgebung ihre Produkte am Vormittag verkaufen können, den "Bure" gefunden – groß geschrieben B-U-R-E. Und davor lagen fein sänberlich die Porree-Stangen, die allerdings im Wienerischen tatsächlich sehr weich und mit Betonung auf der ersten Silbe ausgesprochen werden.

Bure und Kurvisil – man müßte einen Naschmarktstand dieses Namens eröffnen. Besitzerin: Ziklinde Mortuf.

GRIFF IN DIE GESCHICHTE

Sein Traum war das einige und freie Reich

Vor 125 Jahren starb der Historiker und Politiker Friedrich Christoph Dahlmann, einer der Göttinger Sieben

eutschland ist da durch sein Volk."
Diesen Satz prägte der 30jährige Kieler Historiker Friedrich Dahlmann in seiner Gedenkansprache nach dem englisch-preußischen Sieg von Waterloo am 18. Juni 1815. Er erregte ebensoviel Mißfallen am dänischen Hof in Kopenhagen wie in Berlin bei König Friedrich Wilhelm III. Nach Gottes und des österreichischen Staatskanzlers Fürst Metternich Willen repräsentierten die über 30 deutschen Fürstengeschlechter und die Senate der vier Freien Reichsstädte Deutschland.

Doch diese mannhaften Worte waren typisch für den Historiker Friedrich Christoph Dahlmann, einen schwerblütigen Mecklenburger, der am 13. Mai 1785 in Wismar geboren wurde. Wismar war seit dem Ende des 30jährigen Krieges schwedischer Besitz, neben dem de jure brandenburgisch-preußischen Vorpommern einer der verbliebenen Außenposten vergangener schwedischer Ostseemacht. Die Dahlmanns - Juristen, Kaufleute und Ratsherren kümmerte das nicht viel. Sie zählten zum wohlhabenden und gehildeten mecklenhurgischen Bürgertum, besaßen auch Verwandtschaft in Kopenhagen. Dort schloß auch der junge Dahlmann seine philologisch-historischen Studien mit der Habilitation ah, auf Grund einer Promotionsarbeit über die Anfänge der athenischen Tragödie und Komödie, die Aufsehen erregt hatte.

und Komödie, die Aufsehen erregt halte.
Seit 1812 lehrte er an der verschlafenen
Kieler Universität Geschichte und las über
die alten Römer und Griechen. Sehr bald
holte ihn die dänische Politik in den deutschen Herzogtümern Schleswig und Hol-

stein ein. Das Corpus der Prälaten und der Ritterschaft Schleswig-Holsteins wählte den Nichtjuristen 1815 zu seinem Sekretär, vermutlich weil man ihn zu Recht gegenüber den sich mehrenden dänischen Integrationsversuchen für einen wort- und schriftgewandten nationaldeutschen Gelehrten hielt.

Der König von Dänemark war auch Herzog von Schleswig und von Holstein. Dahlmann bekam dessen Uognade zu spüren. 1829 folgte er daher einem Ruf nach Göttingen. Hier entstand eins seiner Hauptwerke "Die Politik". Es hlieh unvollendet, beim zweiten Band über die Staatsverwaltung blieh er stecken. Was ihn hauptsächlich interessierte, war die Staatsverfassung Dahinter stand ein Fernziel, nämlich durch die Schaffung einer einheitlichen deutschen Verfassung mit einem erblichen Reichsoberhaupt die ganze Vielstaaterei gewissermaßen zu paralysieren.

Daß Dahlmann dabei kein Revolutionär war, zeigte seine entschiedene Haltung gegenüber den Studentenunruhen in Göttingen von 1831. Politik hatte für ihn viel mit Moral und Recht und gar nichts mit Krawallen zu tun. Der Herzog Ernst August von Cambridge, Generalgouverneur der britischen Krone im Kurfüstentum Hannover, zog daher Dahlmann zur Ausarbeitung einer neuen Landesverfassung heran, die 1833 von den Ständen gebilligt und feierlich beschworen wurde.

Nach der Auflösung der britisch-hannoverschen Personalunion 1837 annullierte Ernst August, ounmehr König von Hannover, sofort die ihm unbequeme Verfassung. Dahlmann und sechs andere Göttinger Proentrüstet, wohin die Eide gekommen wären? Die weit überwiegende Mahrheit der Kollegen nahm den Eidbruch hin. Die "Göttinger Sieben" wurden ihrer Ämter enthoben, Dahlmann und die Gebrüder Grimm wurden des Landes verwiesen. In die Zeit dieses Exils inmitten Deutschlands fällt

vember 1837 in heller Emporung beim Uni-

versitätskuratorium. Jakoh Grimm fragte



Einer der "Göttinger Sieben": Friedrich Christoph Dahlmann FOTO: ULISTEN

Cabora Bassa – der Name strahlt nicht mehr

Wie aus einem Jahrhundert-Projekt eine Entwicklungsruine wurde Von WILLY LÜTZENKIRCHEN

bique: Glasige Hitze liegt über welken monotonen Buschwäldern, Die Transitstra-- ße von Zimbabwe nach Malawi führt durch eine ausgeglühte, fast leblose Wildnis, ab und zu huschen Paviane über den rissigen Asphalt, liber die verlassenen Krals segeln die Geier, Menschen und Ziegen sind von der Straße verschwunden. Der zähe afrikanische Busch erstickt Maisfelder, Baumwoll- und Zitruspflanzungen, in den Bergen wittet die Flammensichel der Feldfeuer. Dürre, Krieg, Elend und Verfall, die Provinz blutet aus: 5000 oder 10 000 Menschen sind verhungert, etwa 50 000 Mocambiquaner sind nach Zimbabwe geflohen.

Behörden, Kirchen und Hilfsorganisationen sind machtlos: In der Tete-Provinz stehen die Truppen des Machel-Regimes vor einer Niederlage. Die Guerrillas der Widerstandsbewegung Renamo haben sich als ein iberlegener Gegner erwiesen, sie lähmen verkehr, Handel, Wirtschaft und Verwaltung, sprengen Brücken, Bahnlinien, Depots, Stromleitungen, greifen Städte, Armeebasen, Transporte, Kollektivfarmen, Gefängnisse und Volksläden an, sogar den

Flugplatz von Tete. Die Frelimo-Truppen verschanzen sich in einigen Städten. Der Überlandverkehr wird mit bewaffneten Konvois abgewickelt, gesithe many chert meist von Elitetruppen aus dem benachbarten Zimbabwe. Aber Straßensperren, MG-Nester an Brücken und Bahnhöfen, Kampfhubschrauber und Jagdbomber vom Typ MiG 21 können wenig ausrichten: Die Provinz wird weitgehend von der Guerrilla des nationalen Widerstandes kontrolliert. Mit bohen Verlusten können die stark demoralisierten Truppen einen Korridor für die Lkw-Kolonnen von Malawi nach Zimbabwe freihalten. Angegriffen werden auch Konvois mit Hilfsgütern, ein deutscher Experte der Welthungerhilfe überlebte mit knapper Not einen Überfall.

Die ausgezehrten Frelimo-Soldaten mit Kalaschnikow-Gewehren und schlotternden russischen Uniformen bekommen in ihren Stützpunkten manchmal tagelang keine Verpflegung und manchmal monatelang keinen Sold. Die Provinz Tete, die einmal das wirtschaftliche Herzstiick Moçambiques werden sollte, ist zur Todeslandschaft geworden. Es ist schlimmer als während des Guerrillakrieges gegen die portugiesischen Kolonialherren, der 1974 mit dem Putsch

von Lissabon zu Ende ging ... Umgeben von einem Todesstreifen aus Dure, Hunger und Krieg liegt in Tete das größte Wasserkraftwerk Afrikas, der drittgrößte künstliche See des Kontinents: das Jahrhundertbauwerk von Cabora Bassa, eine 164 Meter hobe Staumauer, höber als der Kölner Dom, die den früher einmal reißenden Sambesi auf 250 Kilometer Länge zu einem Binnensee mit 2700 Quadratkilometer che erstarren ließ, fünfinal so groß wie

ange Jahre war dies das politisch um-tenste Entwicklungsprojekt in der Drit-Welt. Von der Befreiungsbewegung. Fritimo in einem blutigen Sabotage- und Gregollakrieg bekämpft, von ihren Sympa-tigsinten in Europa mit einer jahrelangen selltischen Kampagne angefeindet, geriet Cabora Bassa zum Synonym für Kolonialismus. Unterdrückung und Ausbeutung der Afrikaner, galt als Stützpfeiler für die weitere Herrschaft der weißen Minderheit in Mocambique und im gesamten südlichen Afrika. Eduardo Mondlane, der 1969 ermordete Präsident der Frelimo, gab das Signal: "Wenn wir den Damm nicht zerstören, wird er uns für immer zerstören, und das weiße und rassistische Afrika wird endgültig die

Partie gewonnen haben." Der Damm wurde nicht zerstört, die Baustelle nicht einmal angegriffen: Weiße und schwarze Eliteeinheiten sicherten die Baustelle mit modernstem Kriegsgerät, mit

Wachttürmen, Hubschrauber-Patrouillen und einem Todesstreifen aus 80 000 Minen, der das Eindringen der Rebellen unmöglich machte. Aber die Menschen- und Materialtransporte führten durch Kampfgebiete der Frelimo und mußten als schwerbewachte Konvois organisiert werden. In der Provinz und auf der riesigen Baustelle herrschte sechs Jahre der Ausnahmezustand.

Für die 5000 Menschen, die am Staudamm arbeiteten, war Cabora Bassa keine Baustelle wie jede andere, kein schicker Auslandsjob in den Tropen, wo man schnelles Geld macht, Sonne und Gin-Tonics genie-Ben kann. Krieg, Isolation und Angst schafften ein Klima, dem besonders die europäischen Experten und Arbeitskräfte kaum gewachsen waren.

Zur selben Zeit standen Regierungen und Firmenleitungen in Europa, die sich an dem Projekt beteiligten, unter dem massiven Druck einer lauten Kampagne der politi-schen Linken, die Cabora Bassa als "kolonialistisches Bollwerk* verteufelte. Der Damm entstand nach Studien und Planvorlagen sowie mit Krediten und Fachleuten aus Europa und Südafrika: Die technische Dimension und die Kosten in Höhe von über zwei Milliarden Mark überstiegen weit die Möglichkeiten des strukturschwachen Portugal. Deutsche Firmen hatten am Auftragswert einen Anteil von über 40 Prozent.

Die Angriffe richteten sich vor allem gegen die Hermes-Bürgschaften der Bundesregierung, mit denen das finanzielle Risiko deutscher Lieferfirmen aufgefangen werden sollte. Minister und Staatssekretäre der SPD/FDP-Regierung wanden sich in einem Kiertanz, lagen unter bestigem Beschuß aus den eigenen Reihen, mußten sich aber an die Beschlüsse der Großen Koalition halten. Cabora Bassa wurde mit deutscher Beteiligung weitergebaut. Der politische Kampf gegen den Sambesi-Damm wurde auch mit allen Mitteln der Falschinformation geführt, Phantasiepläne wurden als Propaganda verwendet: so die Behauptung, daß mit der Fertigstellung des Stausees eine Million weiße Siedler (Portugiesen) in der Tete-Provinz Fuß fassen sollten. Eine völlig utopische Vorstellung, tatsächlich wollten die Behörden etwa 3000 Parzellen für Baumwollpflanzer aus Portugal schaffen. Aber nur als Nebeneffekt des Dammbaus, der den größten Teil seiner Stromerzeugung für 30 Jahre nach Südafrika liefern sollte.

Im Dezember 1974 war der 303 Meter lange Damm aus 585 000 Kubikmeter Beton fertig. Bis April 1975 wuchs der Sambesi zu einem riesigen See mit einem Volumen von 52 Milliarden Kubikmeter Wasser, Nur. Jetzt hatte sich die politische Landschaft völlig verändert. Mit dem April-Putsch enttäuschter Kolonialoffiziere begann 1974 die Auflösung des portugiesischen Reiches in Afrika. Im Juni 1975 wurde Moçambique als Volksrepublik unabhängig. Die Guerrillaführer der Frelimo bielten bei der Auffüllung des Stausees eine Siegesfeier in Cabora Bassa ab. Die Staaten, die den Damm erbaut hatten, wurden wie Aussätzige abgewiesen: Die Kraftwerkanlage, die einmal über 2000 Megawatt Strom liefern sollte, wurde ohne Wimpernzucken von der neuen Führung als Bauwerk für den Aufbau der Nation" ver-

Tatsächlich sollten die Probleme erst beginnen: Für Moçambique, einen vom rigiden Marxismus ruinierten Agrarstaat, als Kolonie schon ein Armenhaus, war der Damm eine völlig überdimensionierte Anlage, eine monströse Technik in einem Land der Maisund Erdnußbauern. Cabora Bassa ist mur sinnvoll, wenn 90 Prozent der Energie nach Südafrika geliefert werden. Die Energieerzeugung von Cabora Bassa liegt 30mal über dem Strombedarf Moçambiques. Für die Regierung in Maputo hätte das ein profitables Geschäft werden können, wenn alle Kredite abbezahlt worden wären. Aus den Stromlieferungen nach Südafrika wären Devisen in

Höhe von 200 bis 300 Millionen Mark jährlich nach Maputo geflossen, vermutlich noch mehr, da die Preise für den Billigstrom vom Sambesi bald angehoben wurden: von vereinbarten 0,3 auf 0,75 Cent je Kilowattstunde. Kohlestrom in Südafrika kostet schon heute knapp zwei Cent je Kilowatt-stunde, trotz billiger Produktionsmöglich-

Der Cabora-Bassa-Vertrag, das steht fest, ist auf die Bedürfnisse Südafrikas zugeschnitten; Nur die Industrie und die Minen von Transvaal kõnnen so viel Strom verbrauchen, wie ihn Cabora Bassa liefert. Für die Versorgung Südafrikas dennoch kein entscheidender Faktor, da die Energie vom Sambesi nur höchstens acht Prozent Anteil am Stromverbrauch hat. Über eine Stromschiene aus Südafrika erhält Moçambique selbst auch einen Anteil des Cabora-Bassa-Stroms, für den es jedoch heute kaum Be-

Die Guerrillas der Widerstandsbewegung Renamo haben einen dicken Strich durch die Rechnung gemacht: Sie sprengen die fast 1400 Kilometer lange Hochspannungs-leitung nach Südafrika immer öfter, die 6400 Masten der Leitung bieten genug Ziele für die Sabotagekommandos. Die Leitung bleibt monatelang ohne Strom, weil sich die Reparaturtrupps nur mübsam und unter dem Schutz der Armee in das Guerrillagebiet vorwagen können. Die neuen Guerrilla haben erkannt, daß sie das Regime von Feldmarschall Samora Machel empfindlich treffen und schwächen können, wenn die Masten der Fernleitung einknicken.

Durch den Krieg ist auch an neue Entwicklungsprojekte am Ufer des Stausees nicht zu denken. Die sozialistische Planwirtschaft, die Zusammenfassung zu Farmkollektiven, das völlige Fehlen von Gerät, Dünger, Saaten und Insektiziden hat die Landwirtschaft gelähmt. Die Bauern können keine Konsumgüter kaufen, die Felder wuchern zu, bis auf Reste einer kümmerlichen Snbsistenzwirtschaft, Das politische System hat, zumindest vorläufig, die Chancen verspielt, die Cabora Bassa geboten hätte.

Der Staudamm ist Segen und Fluch zugleich für ein Land im Bürgerkrieg, dessen Führung die Afrikaner nur in neues Elend stürzen ließ. Völlig ungewiß sind dabei noch die ökologischen Folgen des Dammbaus im Delta des Sambesi, wo Trockenheit, absinkende Fruchtbarkeit der Böden, Wild- und Viehsterben und ein Zusammenbruch der Fischerei befürchtet werden. So bleibt Cabora Bassa erst einmal eine Entwicklungsruine, die Moçambique wenig Nutzen bringt. Das kann sich nur ändern, wenn sich die Führung Mocambiques auf einen neuen Weg besinnt und Schlagworte von "Aufbau" und "Versöhnung" Wirklichkeit werden.

Portugal scheint entschlossen, das gesamte Kraftwerk vorläufig einzumotten. Nach Berichten südafrikanischer Zeitungen will das portugiesische Management den Betrieb "drastisch reduzieren", praktisch auf Null stellen. Damit sollen die hohen Verluste der Anlage deutlich vermindert werden. Portugal möchte die Reparaturen an der Überlandstromleitung einstellen und die Unterhaltungskosten von Staudamm und Kraftwerk-Kavernen deutlich reduzieren. Die Verluste sollen damit von jährlich 82 Millionen auf 20 Millionen Mark verringert

Die portugiesischen Kraftwerkbetreiber haben der Regierung in Maputo vorgeschlagen: "Die beste Lösung ist ein Betrieb mit minimaler Funktion, bis sich die allgemeine Sicherheitslage in Mocambique verändert hat. Damit soll Cabora Bassa als Stromlieferant aufgegeben werden. Die Stromleitung nach Südafrika ist nach wie vor von Guerrillas der Renamo unterbrochen. Lissabon erwartet von diesem Schritt, daß Südafrika die antikommunistischen Partisanen an die Kette legt und weitere Sabotageaktionen unter-



"Sterben, schlafen, nichts weiter . . . ": Hamlets nachempfundenes Grab im Park von Schloß Marienlyst

Und wenn der König anstößt, soll nachdröhnen irdischer Donner

Auf Schloß Kronborg, wo sie Prinz Hamlet zu den Ihren zählen / Von HELMUT BERNDT

espenstisch sind die Spätsommerabende in Helsingör, der Stadt am Sund, der breiten Wasserstraße zwischen Dänemark und Schweden. Auf dem bleifarbenen Wasser, vor einem wolkenverhangenen Himmel, ziehen Handelsschiffe, Segel boote und Fähren dahin. Indessen zucken vom Nordturm des Schlosses Kronborg, der zum Leuchtturm wurde, Lichtkeile in die beginnende Nacht, Schemenhaft zeichnen sich die Bastionen der Festung ab, auch die Flaggenterrasse mit der dänischen Fahne; darunter großkalibrige alte Kanonen, die ihre Mündungen auf die Meerenge gerichtet

Hier läßt Shakespeare seinen Hamlet spielen, hier beginnt das Schauspiel mit dem Wachwechsel der Soldaten, wobei um Mitternacht ein Geist in Ritterrüstung erscheint Horatio, Freund des Dänenprinzen Hamlet, ruft die nächtliche Erscheinung an, doch der Geist schweigt. Als der Hahn kräht, verschwindet er. Unmittelbar vor den Mauern des Schlosses Kronborg wurde im Halbrund ein Freilichttheater errichtet mit der Bühne vor der Ostbastion des Schlosses. neben der Terrasse, dort wo sich nach Shakespeare dieser Auftritt zugetragen haben soll.

Hamlet erscheint, er will sich selbst davon überzeugen, was in den Nachtstunden vor sich geht. Und wieder erscheint der Geist auf der Terrasse. Er winkt Hamlet zu, er möge sich mit ihm auf einen abgelegenen Teil der Bastion begeben, und spricht davon, daß er einem Mord zum Opfer gefallen sei, ausgeführt von seinem eigenen Bruder, der bald darauf Hamlets Mutter beiratete und König von Dänemark wurde. Hamlet läßt seinen Freund Horatio und den Offizier Marcellus, die beide mit auf der Terrasse waren. schwören, nichts von dem weiterzuerzählen. was sie in der Nacht gesehen haben, und auch zu schweigen, wenn er, Hamlet, künftig ein "wunderliches Wesen" zeigen werde. Und Shakespeares Drama, das in Bereiche vordringt, die die Wissenschaft erst Jahrhunderte später erkannte, läuft unerbittlich ab im Schloß Kronborg in Helsingör.

Das Schloß liegt im Nordosten der Stadt auf einer Halbinsel als gewaltige Festung. Drei breite Wassergräben sind zu überqueren; durch mehrere Tore gelangt man ins Innere. Es entstand 1577-1585 unter König Frederik II., 1629 brannte es aus. Christian IV. baute es in den Jahren 1629-1639 wieder auf. Es ist aus grauem Stein im Renaissancestil errichtet und mit Kupferplatten gedeckt, die von Patina überzogen sind. Drei eckige Türme überragen das quadratisch angelegte Gebäude. In den Kellerräumen sind ausgedehnte Kasematten zur Aufnahme der Garnison. Kronborg war Festung und Kaserne und zugleich königlicher Palast und stellt heute eines der bedeutendsten Denkmäler

dänischer Vergangenheit dar. Ihr Entstehen verdankt die Festung der geostrategischen Lage von Helsingör, dem früheren Elsinore. Hier war der Zugang für alle, die von Norden über See nach Dänemark gelangen wollten. Schloß Kronborg sperrte den Sund. Auch für Schiffe, die in friedlicher Absicht die Wasserstraße passieren wollten. Sie wurden mit einem hohen Zoll belegt. Mit diesen Einkünften wurden zum Teil die Kosten zum Bau der Festung aufgebracht.

Das Schloß war luxuriös ausgestattet. Der heute noch vorhandene Rittersaal ist 62 Meter lang; es war der größte Prunksaal ganz Nordeuropas. Hier fanden Festveranstaltungen statt, hier wurde eine englische Delegation empfangen, die im Auftrag von Königin Ehsabeth I. dem dänischen König Frederik II. die Auszeichnung des Hosenbandordens überbrachte.

Die britischen Gäste waren von dem Empfang, der ihnen zuteil wurde, beeindruckt, nicht zuletzt durch einen eigenartigen Brauch. Wann immer der König einen Toast ausbrachte, fand dieser ein donnerndes Echo durch die Kanonen der Festung, die gleichzeitig abgefeuert wurden. Als die Delegation nach England zurückgekehrt war, berichtete sie von dieser Sitte. Auch Shakespeare horte davon und baute eine entspre-

chende Passage in sein Drama ein. Von einem Festgelage, das der König gibt, weil Hamlet nach dem Wunsch seiner Mutter nicht nach Wittenberg geht, heißt es:

Soll das Geschütz heut jeden frohen Trunk. Den Dänemark ausbringt, an die Wolken Und wenn der König anklingt, soll der

Himmel Nachdröhnen irdschen Donner.

Dem zu Ehren

In den 80er Jahren des 16. Jahrhunderts war auch eine Schauspielgruppe aus London in Helsingör. Vielleicht hat Shakespeare ihr angehört. Auf jeden Fall war er über die

Stadt und Schloß Kronborg informiert. Im Schloß nimmt Shakespeares Drama seinen Fortgang. Hamlet hat dem Geist seines Vaters versprochen, den Meuchelmord zu sühnen. Er hat Gelegenheit zur Tat. Ham-

Jetzt könnt ich's tun. Er betet Jetzt will ich's tun - und so geht er

Und so bin ich gerächt?

Doch er zögert:

Hinein du Schwert! Sei schrecklicher

Wenn er berauscht ist, schlafend

Hamlet will die Tat bei anderer Gelegenheit vollbringen. Um seine Absichten zu verdecken, stellt er sich wahnsinnig. Kalt behandelt er die ihn liebende Ophelia, die darüber den Verstand verliert und sich umbringt. Als Ophelias Vater Polonius, der Kämmerer des Königs, ein Gespräch Hamlets mit dessen Mutter belauscht, tötet Hamlet ihn. Die Königin stirbt von dem Gift, das der König für Hamlet bestimmt hatte. Da ersticht Hamlet ihn. Laertes, Sohn des Polonius und Bruder von Ophelia, will Rache an Hamlet nehmen; im Zweikampf töten sich beide. So weit die blutrünstige Geschichte. in der neun Menschen sterben müssen.

Was ist historisch an dem Drama? Hat Hamlet gelebt; gab es einen Prinzen von Danemark dieses Namens, und hatte er solch Schicksal?

Eine erste Antwort darauf gibt eine Steintafel gleich hinter dem Kingang zum Schloß Kronborg. Sie zeigt ein Bild von Shakespeare, darunter eine Erläuterung, die in deutscher Übersetzung lautet: "Die Sage erzählt von einem Königssohn Amleth, der in Jylland (Jütland) lebte in Vor-Wikinger-Zeiten. Saxo schrieb im Mittelalter seine Sage nieder. Shakespeare gab Hamlets Schicksal in der Renaissance wieder und verband es mit diesem Schloß. Er sicherte damit des Prinzen ewigen Ruhm und machte Helsingörs Namen in der ganzen Welt bekannt."

Saxo, meist mit dem Zunamen Grammaticus bekannt, ein Geistlicher aus dem 12. Jahrhundert, hat die alte dänische Sage aufgegriffen und in lateinischer Sprache in seiner Dänischen Geschichte" niedergeschrieben. In dieser Aufzeichnung wird Shakespeares Hamlet-Drama erkennbar. Es geht um Brudermord, um Rache, die Hamlet (bei Saxo heißt er Amleth) vollziehen will und sich wahnsinnig stellt, um die Sühne ungestört vollbringen zu können. König, Königir Ophelia, Polonius und andere zeigen Grundzüge wie bei Shakespeares Personen.

Die Hamlet-Sage taucht in der "Lieder-Edda" auf. Ob sie aber skandinavischen Ursprungs ist, bleibt fraglich. Denn schon in der Antike gab es einen "ähnlichen Mord". den ein gewisser Tarquinius an seinem Bruder beging. Der Neffe von Tarquinius, Brutus, stellt sich wahnsinnig, um die Rache an seinem Onkei zu vollziehen. Er tötet ihn und verteidigt öffentlich den Mord, wie es auch

Für Shakespeare gab es manche Quellen; Belleforests "Tragische Geschichten" (1570) und die frühere Verarbeitung des Hamlet-Stoffes durch den Dramatiker Thomas Kyd, das Stück wurde 1589 in London aufgeführt. Grundsätzlich waren für Shakespeare bei

der Bearbeitung des Hamlet-Stoffes die Bü-cher des französischen Philosophen Montaigne (1533-1592) von Bedeutung, Max Deutschbein meint: "Auf alle Fälle hat die Lekture Montaignes ihn aufs tiefste beeindruckt und seiner angeborenen Neigung, in die Tiefe der menschlichen Existenz zu dringen, reichliche Nahrung gegeben."

Die Aufführung von Shakespeares Drama an den Bastionen des Schlosses ist zu Ende. Die Besucher brechen auf in eine kühle Nacht. Noch klingen Sätze des Gehörten

Wie ekel, schal und flach und

Scheint mir das ganze Treiben

Schließlich Hamlets Verzweiflung: Sein oder Nichtsein, d

... sterben, schlafen Nichts weiter! Und zu wissen, daß ein Schlaf

Das Herzweh und die tausend Stöße endet, Die unsres Fleisches Erbteil. - 's ist

Aufs innigste zu wünschen. Sterben ...

Der Dänenprinz, der Grübler und Unentschlossene, der Maskenträger, Intellektuelle. Pessimist und Moralist, der Philosoph,

Psychopath, schließlich der Rächer, ist an



der Zerrüttung aller Normen verzweifelt. Ihm, dem einzigen, ist es unmöglich, eine gerechte Ordnung herzustellen.

Hamlet war und ist modern zu allen Zeiten. Martin Walser schreibt 1964: "Wie anders sollte man begreifen, warum Hamlet nicht zum immer wieder aufleuchtenden Motiv der europäischen Literatur wurde, wo uns doch die Geschichte ein ums andere Mal mit Ereignissen konfrontiert, denen gegenüber wir Hamlet sind."

Helsingör ist Hamlets Stadt, obwohl er hier nicht gelebt hat und obwohl er nicht historisch ist. Er ist eine Phantasiefigur, die aus Träumen entstand, und doch ist _über keinen leibhaftigen Dänen so viel geschrie-

ben worden wie über Hamlet" (Jan Kott). Die Menschen von Helsingör, fast täglich Hamlets Schloß vor Augen, haben sich so an ihn gewohnt, daß sie ihm in ihrer Stadt sichtbares Heimatrecht gewähren. Dort, wo die Allegade und der Kronborgwei sich kreuzen, haben sie ein Bronzedenkmal für den Prinzen errichtet. Da steht er im brandenden Verkehr in mittelalterlicher Tracht und blickt auf die in einen Faltenwurf ge-

kleidete Ophelia. Damit nicht genug: Im Park des Schlosses Marienlyst liegt _Hamlets Grab", Es ist ein massiver Steinblock, wie ein antiker Sarkophag geschnitten; darauf als Sinnbild der Mythologie ein Einhorn - geflügelt und halb Drache. Es ist das Grab für einen Menschen, der nie gelebt hat.



Eingemottete Eutwicklungsruize: Der Cabora-Bassa-Staudamm in Moçambique FOTO. SLIDDENTSCHER VERLAG

Neue Aufgaben für die alten Radioröhren

Entgegen landläufigen Meinungen werden Radioröhren als Schalt- und Verstärker-Eiemente nicht aussterben. Elektroniker haben nämisch inzwischen herausgefunden, daß sich die Vorteile dieser vakuisierien Röhren durchaus mit modernen elektronischen Bauelementen kombinieren lassen. Vakuumröhren sind nämlich unempfindlich gegenüber Temperaturwechsein und lassen sich kaum von radioaktiven Stranlungen beeindrucken. Mit modernen elektronischen Bauteilen versehen, können in einer einzigen Vakuumröhre Hunderte von elektronischen Schaltfunktionen vereint werden. Diese neue Technik, von Ingenieuren des Los Alamos National Laboratory entwickelt, wird "thermionisch integrierter Schaltkreis" genannt. Mit mikroelektronischen Trioden ausgerüstet. können sehr komplexe Überwachungsarbeiten an Gasturhinen, an den Cores von Kernkraftwerken oder an anderen heißen Meßstellen ausgeführt werden. Allerdings müssen derartige TICs ganz anders als herkommliche Schaltkreise hergestellt werden. Sie erfordern hitzebeständige und vakuumfeste Halbleiterwerkstoffe.

Filter helfen bei der Trennung von Öl und Wasser

Einen Spezialfilter, der es beispiels-weise erlauht, Bilgen- oder Ballastwasser von Schiffen in Öl und abpumpbares Wasser aufzutrennen, hat die japanische Chemiefirma Asashi Chemical Industries entwickelt. Bislang war es nur mittels aufwendiger Verfahren möglich, Öl und Wasser abzuscheiden. Der Filter kann etwa 400 bis 600 Liter pro Minute zu Kosten trennen, die nur noch rund ein Zwanzigstel derjenigen mit speziellen Adsorptionsmitteln betragen. Der Spezialfilter wird in einem besonderen Verfahren aus 1,7 Mikrometer dicken Polyethylenfasern bergestellt. Außerdem werden die nicht verwebten Faserbündel mit Silikon- und Fluorpolymeren imprägniert. Der Filter, der in Form von Patronen gefertigt wird, eignet sich auch für industrielle Ol-Wassermischungen, da er seine Trennfähigkeit etwa bis zu Tempera-turen von 150°C beibehält. Nö

Ein Drittel aller Totenscheine ist falsch ausgestellt

Die Todesursache, die auf dem Toten-schein angegeben wird, stimmt häufig nicht mit den Befunden der Obduktion überein, wie jetzt Ärzte aus Colorado (USA) festgestellt haben. Von 272 Obduktionen stellten sich 29 Prozent der Todesursachen, die von einem Arzt auf dem Totenschein festgehalten worden waren, als falscb heraus. Bei weiteren 26 Prozent waren sich Arzt und Pathologe zwar in der Krankheitskategorie (z. B. Herzerkrankung) einig, an der der Verstorbene gelitten hatte, erkannten aber verschiedene spezifische Krankheiten als Todesursache an. Am genauesten konnten Todesfälle durch Krebserkrankungen bestimmt werden. Zu häufig angegeben wurden Kreislauferkrankungen und Erkrankungen der Atemwege. Unfallfolgen und Störungen im Magen- und Darmbereich wurden nicht oft genug erkannt, ebenso chronischer Alkoholismus als Todesursache. In vier Prozent der Fälle hätte die Krankheit einen anderen Verlauf nehmen können, wäre eine richtige Diagnose gestellt worden. Angaben über Todesursachen, die auf dem Totenschein gemacht werden, sind häufig die Grundlage für statistische Erhebungen. Wird einer Krankheit eine hohe Mortalität zugesprochen, könnte es daran liegen. daß sie zu häufig auf dem Totenschein vermerkt wird.

Sensor ermittelt Arsenverbindungen in der Fabrikluft

Einen Sensor, der den Arsengehalt der Luft in Fabrikationsstätten der Elektronikindustrie feststellen kann, haben ietzt Wissenschaftler der Universität von Michigan in Ann Arbor entwickelt. Arsenverbindungen sind schon in geringen Mengen tödliche Atemgifte. Sie entstehen bei der Produktion von elektronischen Bauteilen und integrierten Schaltkreisen, die in der energiespareoden Gallium-Arsenid-Technik bergestellt werden. Wegen der hohen Giftigkeit der Arsenverbindungen, die bei der Herstellung benutzt werden, müssen besondere Sicherheitsmaßnahmen getroffen werden. Hier mangelte es bislang an ausreichend empfindlichen und schnell reagierenden Sensoren für gasförmige Arsenverbindungen, wie zum Beispiel Arsin. Der Sensor arbeitet mit einem Infrarot-Spektrometer und einem angeschlossenen computerisierten Auswertesystem. Es verarbeitet die Meßwerte und vergleicht sie mit standardisierten Meßkurven aller möglichen gasförmigen Arsenverbindungen. Die Empfindlichkeit des Systems liegt bei wenigen ppm. 250 ppm Arsin gelten schon als absolut tödlich Aber auch Anteile von 25 bis 30 ppm Arsin führen nach einer Stunde zu meist irreparablen Gesundheitsschäden. Mit entsprechenden Meßkurven ausgestattet kann das System auch andere gasförmige Atemgiste erkennen und Sicherheitsschaltungen auslösen.

Schatzkammer für Froschmänner

Auf dem Pazifik-Boden sollen große Mengen an wertvollem Kobalterz abgebaut werden

e erzhaltigen I rusten der untermee. rischen Tafelberge (Guyots) im Pazifik sind wegen ihres hohen Kobaltge. halts neuerdings das Hauptziel der Exploration im Tiefseebergbau. Ein internationales Konsortium, das "Hard Minerals Consortium" (HEAC), wurde bereits unter Beteiligung der Preussag AG gehildet; die Erforschung hat oegonnen. Einen Einhlick in die Fortschritte bei dieser Exploration gah jetzt Professor Peter Halbach (Clausthal-Zellerfeld) auf der Jahrestagung der Deutschen Mineralogischen Gesellschaft in Aachen.

Die Untersuchungsergebnisse stammen von zwei Forschungsfahrten, die Wissenschaftler der Technischen Universität Clausthal-Zellerfeld zusammen mit dem US Geological Survey und dem "East-West Center" (Hawaii) durchführten. Die ausgedehnten Erzkrusten auf den gebirgsartigen Erhöhungen des Pazifik bilden die oberste Schicht des Meeresbodens. Im Gegensatz zu den lose auf dem Tiefseehoden liegenden Manganknollen ist ihr Kobaltgehalt relativ hoch, sie enthalten allerdings fast kein Kupfer. Außerdem enthalten sie nicht unbeträchtliche Mengen von Platin und Nickel, wie neuerdings entdeckt wurde.

Die Hänge der untermeerischen Gebirge Ineben den Guyots auch der Gehirgszug des Line-Islands-Rückens im zentralpazifischen Becken) sind von Wassertiefen ab 3000 Metern bis hinauf auf 1100 Meter mit den Erzkrusten überzogen. Ihr Mangangehalt liegt zwischen 16 und 30 Prozent, der Eisengehalt zwischen acht und 21 Prozent. Die Konzentration an Kobalt erreicht bis zu zwei Prozent. Darüber hinaus enthalten sie bis zu 0,8 Prozent Nickel und his zu 1.2 Prozent Platin. Die "Wertmetallgehalte" steigen mit abnehmender Wassertiefe deutlich an, Erzproben mit mehr als einem Prozent Kobalt werden in Wassertiefen von 1500 his 1100 Metern gefunden. Die Erzkrusten haben eine Stärke bis zu acht Zentimeter.

Die Exploration konzentriert sich auf einige Guyots vor allem in dem Gebiet der Johnson-Insel im Zentralpazifik, die zu den USA gehört. Die Amerikaner verfügen dort über eine Wirtschaftszone von mehr als 700 Kilometern Durchmesser. Rund um eine winzige Insel konnten sie durch die Wirtschaftszonenregelung des neuen internationalen Seerechts (200 Seemeilen-Zonen) ihren Einflußbereich enorm vergrößern. Einer der typischen "Unterwassertafelberge" in diesem Gehiet hat eine Fläche von rund 100

kleine Vulkankegel aufgesetzt, deren Hange mit Erzkrusten überwachsen sinn

Der Wert der Erzierusten liegt wegen des hohen Konslipreises noch noner als bei hochwertigen Manganknollenfeldern, die man hisher als das Johnendste Ziel angesehen hatte. Auch die sogenannte Erzbeiegung ist bemerkenswert noch: Sie betrigt bei einer Krustendicke von zwei bis dre: Zentimetern etwa 30 ois 45 Kilogramm pro Quadra: meter - selbs: wenn man nur mit einer 50prozentigen Krustenbedeckung in einem solchen Erzfeld rechnet, ist die Erzmenge größer als bei typischen Manganknollensel.

Das wichtigste und ergiehigste Metali beim Ahbau der Krusten wird das Kobalt sein - ein Metall, das heute einen Marktwert von etwa 65 Mark pro Kilogramm hat und damit fast zehamal teurer als Nickel ist. Für die Wirtschaftlichkeitsberechnung wird allerdings nur von einem Marktwert von 30 Mark pro Kilogramm Kobait ausgegangen. da der Markt sehr eng ist: Kohalt wird vor allem für temperaturfeste Stähle benötigt. Ein Bergbau auf Erzkrusten würde relativ große Mengen von Kobalt liefern und zu einer Senkung des Preisniveaus führen. Allerdings wurde eine Senkung des Kobaltpreises auch zur Erschließung neuer Anwendungen führen, für die das Metall heute zu teuer ist, und mit Sicherheit den Verbrauch dieses Stahlveredelungmetalls ansteigen las-

Der Anteil des Platins an dem Wert von Krustenerz ist erstaunlich gering. Trotzdem ist die Möglichkeit einer Platingewinnung aus Tiefsee-Erz verlockend, auch wenn dessen Gehalt erbeblich unter dem der heute geförderten Platinerze (2,5 Gramm pro Tonne Erz) liegt. Man könnte damit die Abhangigkeit von Südafrika etwas lockern, wo der größte Teil des Platins gefördert wird.

Die geologischen Untersuchungen über die Erzkrusten lassen erkennen, daß sie eine Art Nebenprodukt der Eiszeit sind. Sie verdanken ihre Entstehung dem Wachstum gro-Ber antarktischer Meereisfelder. Die erste große Ausbreitung dieser Eismassen begann schon vor rund 15 Jahrmillionen. In ihnen wurde Süßwassereis gebunden (der Salzgehalt von Meereis friert nach und nach aus), so daß höber salzhaltiges Meerwasser entstand, das sehr sauerstoffhaltig war und wegen seines hoben spezifischen Gewichts auf dem Tiefseeboden des Pazifik nordwärts

Quadratatiometern. Auf ihm and majorere. fiels. Der mitgebrachte Souereauff führte zur Ausfallung von Mangan und Eines in Oxidform aus dem Meerwasser in den Mangankrasten. An diese Ausfallungen wurden dann die Wertmetalie adsorbiert.

> Die Vorräte der Tießer-Krustenerze im Zentralpamilik werden auf rund 750 Millioner. Tonner. Em geschauft - das nur als sehr vorsichuse Hochrechnung, Diese Erze verteder sich auf eine Fläche von rund 40 000 Quadratkilometer (d. h. Guyots und Ge-birgshänge oberhalb von 2000 Metern Wassertiefe), attendings nur unter der Voraussetzung, daß von der vermuleten Gesamtfläche an Erz nur 40 Protes: gewonnen werden können. Weiche Regionen nämlich ausgebeutet werden können hängt sehr stark von der Neigung der Hänge ab, auf denen die Erzkrusten wachsen: Sie muß zwischen fünf Grad und 20 Grad Begen. Erzkrusten in flacherer Neigung sind mit Sedimenten bedeckt. Sie sind deshaln schwer erkennbar und gewinnbar. Außerdem muß damit gerecinnet werden, daß bei dem Wachstum von Erzerusten auf flachen Hängen Sediment mit eingewachsen ist und die Erzqualität verschlechtert. Erzkrusten in steilerer Lagening dürfter. Schwiengkeiten beim Abbau

Bei den Wirtschaftlichkeitsberechnungen konnte allerdings ein Hauptfaktor bisher nur gron abgeschätzt werden: die Gewinnungstechnik. Über sie bestehen bislang nur ganz vage Vorstellungen. So denken die Meerestechniker an Stachelwalzen, die über die Erzicrusten geschieppt werden und sie lockern. Eine andere Möglichkeit wäre eine ferngesteuerte Raupe mit einem Schrämkopf, die mit Eigerantrieo über das Erz fährt und es gewissermaßen abschabt. Auf alle Fälle ist der Abbau der Erzkrusten technologisch schwierig und kostenzufwendig. Von der Bewältigung dieses Problems wird es abhängen, ob sich die Förderung lohnen wird oder nicht. Es wird damit gerechnet. daß man keine reinen Erzkrusten gewinnen kann, sondern mindestens ein Drittel Gestein mitfördern muß.

Die metallwirtschaftliche Brisanz - und technologische Chance-eines solchen Bergbaus liegt darin, daß die bochgerechneten Erzreserven des Zentralpazifik mindestens 6.5 Millionen Tonnen Kobalt enthalten: Das ist mehr als das Zweihundertfache der derzeitigen Jahresforderung des Kobaltberg-baus. HARALD STEINERT

Wie man

Blender



Testplättchen, die in mehreren Schichten die für den jeweiligen Bluttest notwend. gen Reagenzien enthalten, bilden das Kernstück des neuen Systems

Briefmarke mit Innenleben

Neuer Bluttest benutzt hauchdünne Analyse-Plättchen

oderne Mikroprozessomechnik und hauchdünne Analyseplattchen werden künftig medizinische Bluttests in der Arztpraxis und in den Krankenhauslabors vereinfachen und beschleunigen. Schon nach drei bis fünf Minuten lassen sich jetzt die Blutwerte exakt bestimmen, im Abstand von 30 Sekunden erhält man weitere Ergebnisse. Benötigt wird lediglich ein Tropfen Blutplasma, der auf ein briefmarkengroßes Analyseplättchen aufgetragen

Das neuartiges Blutanalyseverfahren erlaubt rund 20 Bluttests, die zur Untersuchung der Leberfunktion sowie zur Feststellung von Herz- und Nierenerkrankungen, Diabetes, Fettstoffwechsel-Störungen und anderen Erkrankungen notwendig sind. Im Blutserum können die Substrate Glukose, Harnstoff, Calcium, Harnsäure, Gesamtbilirubin, Cholesterin und Gesamteiweiß bestimmt werden. Mit einem Elektrolyt-Modul lassen sich die Elektrolyte Chlorid, CO., Kaliu und Natriu feststellen. Für die Bestimmung von Enzymen steht ein weiteres Modul zur Verfügung.

Das in den USA entwickelte sogenannte Ektachem-Analyseverfahren ist dort seit einiger Zeit im routinemäßigen klinischen Einsatz. In der Bundesrepublik ist es seit kurzem ebenfalls verfügbar.

Der Mikroprozessor im schreibmaschinengroßen Analysegerät steuert den gewünschten Bluttest automatisch. Nach dem Auftragen der Patientenprobe läuft die Analyse bis hin zum Ausdruck der Ergebnisse ohne manuelle Eingriffe ab. Für den niedergelassenen Arzt ist das von großem Vorteil: Er kann die Blutwerte seines Patienten in dessen Beisein bestimmen und die festgestellten Werte sofort zur Diagnose heranziehen. Dem Patienten können zeitaufwendige Laboruntersuchungen erspart werden.

Hochentwickelte Beschichtungsverfah-

ren, die für die Herstellung von Farbfilmer. mit bis zu 18 feinen Schichten notwendig sind, standen Pate bei der Entwicklung der verwendeten Probentrager. Das jeweilige Testplättchen kommt nur mit dem zu untersuchenden Blut in Kontakt und wird nur einmal benutzt. Die Plättehen bestehen aus mehreren briefmarkengroßen Schichten, Alle zur Durchführung des gewünschten Tests erforderlichen Reagenzien sind bereits ein gebaut", so daß ein separater Reagenzienansatz entfällt. Sämtliche Reaktionen finden innerhalb dieses Plättchens statt.

Bei der Enzym- und Substrat-Analyse werden zehn Mikroliter (0,000 01 Liter) Probenflüssigkeit des Patienten auf das Analyseplättehen appliziert und gleichmäßig auf die darunterliegenden Schichten verteilt. In den Reagenzienschichten erfolgt die eigentliche Nachweisreaktion, auf Grund derer sich proportional zur Menge des in der Patientenprobe vorhandenen zu untersuchenden Analyts ein Farbstoff bildet.

Die Farbstoffdichte wird mit einem Reflexions-Spektrophotometer gemessen. Anhand dieses Meßergebnisses wird die betref fende Stoffkonzentration in der Probe be-

Das Plättchen für die Elektrolyt-Analyse enthält zwei dünne identische, nur einmal verwendbare ionenselektive Elektroden, die durch eine Brücke verbunden sind. Werdet auf die eine Elektrode zehn Mikroliter Probenflüssigkeit und auf die andere Elektrode die gleiche Menge an Referenzsubstanz aufgegeben, bilden sich zwei elektrochemische Halhzellen. Die Flüssigkeiten diffundieren in der Mitte der Brücke.

Ein empfindliches Voltmeter im Analyse gerät mißt die Potentialdifferenz zwischen diesen beiden Halbzellen. Daraus läßt sich die Elektrolyt-Konzentration der Patientenprobe ermitteln. DIETER THIERBACH

Suchaktion im Sternenzelt

Auf Hawaii entsteht jetzt das stärkste Teleskop der Welt

as leistungsfähigste Teleskop der Welt soll demnächst im W. M.-Keck-Observatorium auf Hawaii entstehen. Es wird aus 36 sechseckigen Spiegeln besteben, die zu einem Hauptspiegel zusammengebaut werden. Die Produktion der Spiegel wird 1986 beginnen und etwa zwei Jahre dauern. Sie werden im Auftrag des California Institute of Technology (Caltech) bei der amerikanischen Firma Itek Optical Systems bergestellt. Das Glaskeramik-Material für die Spiegelträger wird von der deutschen Schott-Gruppe geliefert. Die einzelnen Spiegel werden dann mosaikartig so zusammengesetzt, daß daraus ein Zentralspiegel von etwa 10 m Durchmesser entsteht.

Nach der Fertigstellung wird das Segment-Spiegelsystem in dem Observatorium installiert, das auf einem über 4000 Meter bocb gelegenen Grat des Mauna Kea auf Hawaii liegt. Das neue optische System soll den Astronomen gestatten, doppelt so weit in den Weltraum zu sehen und damit ebenfalls doppelt so weit zurück in Richtung der Entstehung des Universums, als das mit dem größten heute existierenden Teleskop mözlich ist. Dieser Blick über zwölf Milliarden Jahre soll vor allem Aufklärung über die Entwicklung neuer Galaxien geben.

Nach Rechnung der Wissenschaftler wird man mit dem neuen Teleskop in der Lage sein. Objekte der 26. Größenordnung zu entdecken, die also etwa 200 Millionen mal schwächer sind als das, was man mit bloßem Auge wahrnehmen kann. Auf Grund der Segment-Spiegeltechnologie wird das neue Teleskop vier mal so leistungsfähig sein wie Caltech's 6-m-Teleskop im amerikanischen Mount-Palomar-Observatorium. Dieses gilt seit 1948 als das modernste in der optischen Astronomie.

Jeder einzelne Spiegel hat einen Durch-messer von etwa 1,80 m, ist fast 7,5 cm dick und wiegt rund 630 kg. Über ein computerkontrolliertes Steuerungssystem wird die Position der Spiegel kontinuierlich korrigiert, um Einflüsse wie Schwerkraft, Temperatur und andere Faktoren auszugleichen.

Die Korrekturgenauigkeit liegt bei einem Tausendstel der Dicke eines menschlichen

Zur Herstellung der Spiegel wird u. a. eine besondere Technik der "Spannungspolitur" eingesetzt. Mit diesem Verfahren können die Techniker eine nicht-axialsymmetrische Oberfläche auf den sechseckigen Spiegeln herstellen, wobei der Polierdruck so gering gen Oberfläche gehalten werden kann.

Das Rohmaterial wird vor der Bearbeitung unter genauer Druckkontrolle verformt Danach wird der Spiegel zu einer Kugelform geschliffen und poliert. Durch das Aufheben der Verformungskräfte nimmt der Spiegel dann elastisch die gewünschte nicht-axialsymmetrische Oberflächenform an. Diese optische Form ist für jeden Einzelspiegel entsprechend seiner Position in der Facette des Gesamtspiegels un terschiedlich. Noch vorhandene Oberflä chenfehler werden mit einem computergesteuerten Oberflächen-Bearbeitungsverfahren korrigiert.

Der Einsatz des Positionierungssystems in Verbindung mit den relativ leichten Spiegeln führt zu einer erbehlichen Kosten- und Gewichtsersparnis. So genügt für den Segment-Spiegel eine Trägerkonstruktion, die viel leichter ist als die des Hale-Teleskops auf dem Mount Palomer, dessen Gewicht etwa um zwei Drittel höber ist als das 200 Tonnen schwere W. M.-Keck-Teleskop. Mit dem neuen optischen System konnte auch die Brennweite verkürzt und damit die Länge des gesamten Instruments auf 17 m begrenzt werden. Der erforderliche Aufbau wird trotz der extrem höheren Leistung somit nur so groß sein wie beim Hale-Teleskop mit seiner 40 m-Kuppel.

Der Spiegelträger wird von der deutschen Schott-Gruppe aus einem extrem temperaturbeständigen Glaskeramikmaterial hergestellt und dann an Itek zur Weiterbearbeitung geliefert. Das Teleskop soll 1991 in Betrieb genommen werden.

LUDWIG KÜRTEN



Das neve Teleskop soll im W. M. Keck-Observatorium auf einem 4000 Meter hoben Grat des Yulkans Mausa Kea (Hawaii) errichtet werden

ausblendet Teder Autofahrer kennt die Situation,

wenn ihn bei einer Nachtfahrt die Scheinwerfer eines nachfolgenden Wagens über Rück- und Außenspiegel blenden. Wegen der Dunkelheit sind seine Pupillen weit geöffnet. Sie verengen sich durch das grelle Licht, wodurch die Sicht auf die dunkle Straße behindert wird; die Unfallgefahr wächst Abhilfe schaffen könnte der von Fried-

rich Baucke von der Forschungsabteihung der Mainzer Schott Glaswerke entwickelte abblendbare Spiegel auf elektrochromer Basis. Darunter versteht man Systeme, die den Grad ihrer Lichtdurchlässigkeit nach Anlegen einer elektrischen Spannung verändern können. In der Regel ist es die schon seit rund 150 Jahren bekannte Bildung von sogenannten Bronzen aus Oxiden von Metallen wie Wolfram, Vanadium, Titan oder Molybdan.

Bel Schott wurde das gelbliche Wolframoxid WO, gewählt, das nach Reaktion : it Alkali etallen oder Wasserstoff in die hell- his dunkelblaue oder gar schwarzblaue Bronze MexWO, übergebt. Der Index "x" gibt an, wieviele Atome Alkalimetall oder Wasserstoff sich mit dem Wolframoxid zur Bronze verbinden.

Bringt man nun eine solche Bronzeschicht in einem Spiegel noch vor dem eigentlich spiegelnden Belag an, so passiert zweierlei: Liegt das gelbliche Wolframoxid vor, so wird alles Licht, das auf den Spiegel trifft, voll und ganz reflektiert. Wird eine elektrische Spannung angelegt, so verbindet sich dieses Wolframoxid mit dem Wasserstoff zu der mehr oder weniger hlauen Bronze. Diese Farbe nun vermindert die Lichtdurchlässigkeit, so daß weniger Licht auf den hinter der Bronze liegenden Reflektor fällt.

Daher ist die Reflexion vermindert, und es wird nur ein ganz bestimmter rozentsatz des eingestrahlten Lichtes zurückgeworfen. Die Höhe dieses rozentsatzes ist abhängig von der Farbtiefe der Wolframbronze: Je dunkler das Blau ist, desto weniger Licht wird reflektiert.

Eine wichtige Voraussetzung zur Nutzbarmachung dieses Effektes in der Praxis ist die Tatsache, daß die zugrunde liegende Reaktion umkehrbar ist. Durch das Anlegen einer elektrischen Spannung in umgekehrter Richtung wird die Bronze also wieder zu Wolframoxid und Wasserstoff. So erhält man ein System, das den jeweiligen Lichtverhältnissen angepalit werden kann.

Bemerkenswert dabei ist, daß der durch eine kurzzeitig angelegte elektri-sche Spannung erreichte Zustand, wie er im Auto bequem durch die Batterie geliefert werden kann, beliebig lange ohne zusätzlichen Energieaufwand erhalten hleibt. So ist ein Weg für stufenlos abhlendbare Autospiegel vorgezeichnet, die sich an jede Beleuchtungssituation im Straßenverkehr anpassen und Blendern keine Chance lassen.

MANUELA BREMSHEY

Die Immunpolizei schläft nie

Auch bei der Anästhesie drohen allergische Reaktionen

häufigsten Komplikationen bei ärzt-Betäubungsmaßnahmen. Wenn solche Schwierigkeiten während einer Narkose plötzlich auftreten, kann dahinter eine allergische oder pseudoallergische Reaktion des Patienten stecken. Dies wurde jedenfalls bei einem Symposium an der Medizinischen Hochschule Hannover deutlich.

Allergien im landläufigen Sinne werden meist nur an sichtbaren Veränderungen der Haut oder an Schwellungen der Schleimhaut erkannt. Beide Symptome sind, wie Professor Alfred Doenicke von der Universität München betonte, relativ barmlos. Viel gravierender seien Unverträglichkeitsreaktionen mit Auswirkungen auf Herz und Gefäße. Mastzellen, die im Körper in größerer Zahl vor allem in der Haut, in der Lunge, im Darm und im Blutplasma vorkommen, setzen dabei Histamine frei.

Diese Substanzen wirken als "Mediatoren" der Immunreaktion, das heißt sie spielen eine komplizierte Mittlerrolle zwischen den verschiedenen Zellen des Immunsystems. Darüber hinaus beeinflussen sie Frequenz und Stärke des Herzschlags. Im ungünstigsten Fall kommt es zu unregelmäßi. gen Kontraktionen des Herzmuskels oder zu Spasmen der Koronararterien bis hin zum Herzstillstand.

Als Auslöser solcher Allergien während einer Operation kommen, wie Professor Ingo Schedel aus Hannover berichtete, vor allem Röntgenkontrastmittel, intravenös verabreichte Anästhetika und Mittel zur Entspannung der Muskeln in Frage. Künstliche Implantate könnten außerdem zu andauernden Unverträglichkeiten führen.

Risikopatienten sollten, so meinte Professor Jonathan Moss aus Chicago, vorbeugend mit sogenannten "Histamin-Antagonisten" Gegenspielern des Histamins im Körper behandelt werden. Zu diesem Patienten-

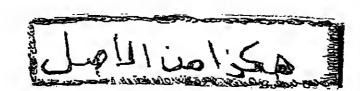
erz- und Kreislaufversagen sind die kreis gehörten beispielsweise auch Perso nen, in deren Blut sich Antikörper gegen Papainverbindungen nachweisen lassen-it den USA rund ein Prozent der Bevölkerung Papain kommt unter anderem in Papaya früchten. Fleischzartmachern, Zahncreme und Kosmetika vor und wird in der Medizio bei der Behebung von Bandscheibenschi-den eingesetzt. Besteht Überempfindlich keit gegen die Substanz, kann es zu allergischen Reaktionen kommen.

> Oft stehen die Mediziner vor Problemen wenn es darum geht, die allergieauslösend Substanz genau zu ermitteln. Dr. Madelein Ennis von der Universität Marburg wies i Hannover darauf hin, daß oft nicht einma das zur Narkose verwandte Medikamen selbst verantwortlich sei, sondern das vom Hersteller benutzte Lösungsmittel. Auch Wechselwirkungen der vielen verschiede nen Medikamente, unter denen ein Chirur giepatient normalerweise stehe, spielten er ne große Rolle. Detaillierte Studien über solche Wechselwirkungen werden inzwischen an isolierten Mastzellen durchgeführt

> Daß auch bei der Verwendung von Knochenzementimplantaten Risiken bestehen. machte Dr. Michael Tryba auf dem Symposium deutlich. Von zehn Patienten, die einer Hüftgelenk-Ersatz erhielten, reagierten zwei mit Ausschüttung von Histamin und 12 schem Abfall des Blutdrucks. Auch Tryb empfahl in bestimmten Fällen die rechtzeit ge Gabe von Histamin-Antagonisten.

Doch auch dieser Weg ist nicht ohne Pro bleme, wie Professor Ulrich Klotz aus Stuti gart unterstrich. Bestimmte Gegenspiele des Histamins treten mit anderen Medika menten in Wechselwirkung und hockiere deren natürlichen Abbau in der Leber. As diese Weise kann es leicht zu einer Überd sierung mit einer erhöhten Gefahr von N benwirkungen kommen.

JÖRG ALBRECH



Keulenschwinger gegen Degenfechter

H. E. Salisburys Standardwerk über Maos Langen Marsch

Tarrison E. Salisbury, einer der gebildetsten amerikanischen Journausten alter Schule, ist in Deutschland detsten amerikanischen Journalisten durch seine sorgfältig und gescheit erarbeiteten Bücher über die Sowjetunion bekannt geworden. Mit "Der Lange Marsch" hat der Publizist eine ungemein intensiv recherchierte geschichtliche Darstellung und Bewertung dieser jahrelangen Operation, die zur Legende der chinesischen Revolution wurde, vorgelegt. Salisbury beherrscht die Kunst, eine Fülle von Einzelbeiten erschöpfend darzustellen, ohne damit den Zusammenhang des Ganzen zu sprengen oder aus dem Auge zu verlieren. Sein Buch hat gute Aussicht, zum Standardwerk dieser ge-

Harrison E. Salisbury: Der Lange Marsch

1. Hely

.

12

Aus dem Amerikanischen von Elke Scheidt. S. Fischer Verlag, Frankfurt/M. 494 S., 39,80 Mark.

schichtlichen Epoche zu werden, einer Folge menschlicher Leiden und militärischer Ta-

Revolutionen schaffen sich ihre Legenden, die Französische den Sturm auf die Bastille, die Russische den Sturm auf das Winterpalais. So die Chinesische den Langen Marsch. Die den Legenden zugrunde liegenden Taten sind für den operativen Ablauf ihrer Revolutionen meist nicht so bedeutend gewesen, wie die spätere Verklärung sie ihnen zuweist. Aber das mindert nicht ihre politisch-psychologische, ja myt-



hische Kraft, Man kann mit Salisbury auch in der Bewertung des Langen Marsches

Ein militärischer Sieg ist es nicht, wenn von einer Armee von 86 000 schließlich 4000 ührlg bleiben, was immer für tapfere Kämpfe geliefert wurden. Die späteren erbitterten Kämpfe innerhalb der Führung des chinesischen Kommunismus und das schreckliche Ende mancher Figuren in der Kulturrevolutioo lassen daran zweifeln, daß der Lange Marsch die Kämpen zu einer "verschworenen Gemeinschaft" zusammengeschweißt hat. Verschworene Gemeinschaften haben bei genauerer geschichtlicher Betrachtung eigentlich alle ihre fragwürdigen Bedenklichkeiten gehabt. Zur Rettung der kommunistischen Revolution hat die Entführung Tschiang Kai-scheks im Dezember 1936 und die anschließende Phase relativer Zusammenarbeit zwischen der Roten Armee Chinas und der Kuomintang vielleicht mehr beigetragen als der Lange Marsch.

Seine eingehenden Studien machen Salishury auch zum Historiker. So, wenn er feststellt, daß Mao vor dem Beginn des Langen Marsches nahezu entmachtet und vom Ausschluß bedroht war und sich dann in der Anfangsphase des Marsches, krank und geschwächt, mit viel Geschick und Energiegegen die "Bolschewiki", die Moskau-hörige Führungsgruppe, durchsetzte und sich schließlich selbst die Führung sicherte. In dieser Gruppe spielte der Deutsche Otto Braun eine mächtige und zwielichtige Rolle. Er konnte später China verlassen und ist in den 70er Jahren in der "DDR" gestorben.

Salisbury ist ein packender Schilderer der dramatischen Höhe- und Tiefpunkte der innerkommunistischen Streitigkeiten, die viele Voraussetzungen für den Jahrzehnte späteren Ausbruch des sino-sowjetischen Konflikts schufen und ihn verständlicher machen. So die wie ein Krimi ablaufende Auseinandersetzung zwischen Mao und General Tschang um die Leitung der Operationen und damit um die politische Linie der KP Chinas, Mao hat 1960 zu Edgar Snow gesagt, diese Krise von Anfang September 1935 sei "der dunkelste Augenblick meines

Rückzug ist in der Kriegsgeschichte stets eine taktische, allenfalls operative Kampfform gewesen, um das Gesetz des Handelns zurückzugewinnen. Der Lange Marsch ist die weiträumigste und längstwierige Rückzugsoperation der Geschichte. Sie geht nicht nur weit über die taktische und operative Dimension hinaus, sondern war strategische Umformung eines politischen Programms. Das wird bei Salisbury aus der Fülle der Einzeldarstellungen sehr deutlich zu einem Gesamtkonzept geformt. Maos Führungskunst blieb in der ganzen Zeit dauernd um-



mehr genialisch als praktikabel. Salisbury vermittelt einen lebendigen Eindruck, wie Mao immer wieder durch seine persönliche Wirkung, seine Überzeugungskraft sich und seinen starkeo Willen durchsetzt. Heute nennt man so etwas Charisma, ein meist miBverstandener Begriff aus dem Griechischen. Maos Lehren vom Kriege, die alle moderne Guerrilla-Taktik nachhaltig beein-

flußt haben, gehen auf seine in diesem Feld-

zug gemachten Erfahrungen zurück.

Außer Otto Braun wirkte noch ein anderer, ganz anderer Deutscher zu dieser Zeit in China, der ehemalige Chef der deutschen Heeresleitung der Reichswehr, General-oberst a. D. Hans von Seeckt als Militärberater beziehungsweise operativer Planungschef Tschiang Kai-scheks. Vergleichend mit anderen Quellen und Kommentaren scheint mir Salisbury die Auswirkung Seeckts auf die tatsächliche Kampfführung der Kuomintang etwas zu überschätzen.

Die Berichte über Kämpfe wie die Überquerung des Baipass-Flusses, die Schlachten von Quangchang und Quingangpo oder um Hwili und am Xiang-Fluß sind nicht so detailliert, daß sie nur noch den engagierten Fachmann interessieren können, sondern bleiben Teil der Gesamtdarstellung.

Ein besonderer Reiz des Buches liegt in dem sich dauernd wiederholenden Einblick in die persönliche Frühgeschichte der handelnden Gestalten. Mao und Tschou En-lai sind frühe Rivalen. Sie sind grundverschiedene Persönlichkeiten. Mao aus einfachen Verhältnissen, grobschlächtig, Sohn eines wohlhabend gewordenen Bauern und Kornhändlers, der nicht lesen und schreiben,

stritten, und viele Militärs hielten sie für aber gut rechnen kann. Ehrgeizig und intelligent arbeitet Mao sich nach oben, entdeckt die Kraft seiner Wirkung auf andere Meoschen, übersprudelnd von Einfällen und Gedanken, Visionär und Beweger, dem Chaotischen nie ganz fern.

Tschou En-lai, wie er selhst einmal sagte "einer bankrotten Mandarin-Familie eotstammend", von Erscheinung und geistiger Souveränität ein Edelmann bis in seine letzten Tage. Mao leidenschaftlich, von urtümlicher Vitalität. Tschou sich selbst und die Form vollkommen beherrschend. Der eine ein Keulenkämpfer, der andere ein Degen-

Aus dem Rivalen wurde der jahrzehnteange stets konstruktiv arbeitende Chef des Stabes des gewaltigen, mitunter chaotischen Volksführers, Tschou, der eigentliche Architekt des heutigen China. Salisburys Leser geht den Weg, den die beiden aufeinander zu nehmen, mit: "Einige glauben, Mao sei immer eifersüchtig gewesen auf Tschous Gewandtheit und Später auf seinen weltweiten Ruf. Doch wie auch immer, die Allianz dieser beiden ungleichen Partner erwies sich als unzerbrechlich. Die beiden Männer ergänzten einander. Mao war dabei der Philosoph, der Mann ..., der den unmöglichen Traum träumte ... ein Genie in der Führung von Menschen, Tschou war Pragmatiker, Diplomat, Humanist, der Mann, der sich um die Kleinigkeiten kümmerte."

Er war vor allem der Mann, der den Weg vorgezeichnet und trotz aller Widrigkeiten geebnet hat, den Deng Xiao-ping China in den vergangenen Jahren geführt hat. Tschou hat Deng in der Kulturrevolution, seines eigenen Lebens nicht mehr sicher, vor dem Außersten geschützt, 1973 nach Peking in

die Führung zurückgeholt, und als er seine Kräfte schwinden fühlte, den Geistesverwandten in seine Nachfolge eingeführt. Deng, beim Beginn des Langen Marsches 30jährig, ist der einzige aus den damaligen Führungskadern, der heute noch ganz maßgebend an der Spitze steht. "Jahre später, als Deng nach Maos Tod schließlich Chinas Führer geworden war, wurde ein kluger Chinese gefragt, was das Volk von Freimut und Hartnäckigkeit Dengs halte, die ihn in einen Parteistreit nach dem andereo stürzten. "Deshalb vertrauen wir ihm", sagte der Chi-

Eines der faszinierendsten, sicher das grausigste, Kapitel ist "Mit kaltem Auge überblicke ich die Welt" (Mao-Zitat), das vom Schicksal der alten Kameraden Maos vom Langen Marsch während der Kulturrevolution. "Warum behandelte Mao seine Genossen des Langen Marsches so brutal und stürzte China in die Anarchie? ... Niemand im beutigen China hat eine "einfache Antwort, aber ein weiser Überlebender meinte, die Antwort könne in Maos mächtigem Glauben an die Zerstörung als der elementaren Methode gesellschaftlicher Veränderung liegen... Kein Chinese, der den Langen Marsch mitgemacht hat, glaubt, daß das Chaos der Kulturrevolution ein Zufall war. Niemand glaubt an etwas anderes, als daß Mao es selbst wollte."

Salisburys Buch ist mehr als die Geschichte des Langen Marsches. Es ist ein Lehrstück über Philosophie und Geist und über die Menschen Chinas in der umwälzendsten Epoche seiner mehr als 3000jährigen Geschichte.

FRIEDEMANN PAULS

Erinnerung an Max Ernst

Er war der Sohn eines berühmten Malers - aus dessen erster Ehe, lernte aber auch die Frauen zwei, drei, vier usw. und die jeweiligen Trennungskonflikte kenoen. Er war "Halhjude" nach den Nürnberger Gesetzen und wurde deshalb zum Amerika-Einwanderer – ohne Ausbildung und Beruf. Schließlich konnte er sich jedoch vom mächtigen Einfluß des Vaters freimachen und zu einem respektierten Maler entwickeln. Davon erzählt immy Ernst in den Erinnerungen an seinen Vater Max Ernst: "Nicht gerade ein Stilleben" (Verlag Kiepenheuer & Witsch, Köln, 447 S. mit Abb., 38 Mark). Es ist ein Buch, das eindrucksvoll und oft anrührend die Zeit- und Kunstgeschichte mit ihren mittel- und unmittelbaren Auswirkungen auf die Biographie eines jungeo Mannes im Dunstkreis der Prominenz lebendig werden läßt. P. Jo.

Meister der schwarzen Magie

Knittlingen wäre nichts, wenn dort nicht der Doktor Faust geboren worden wäre. Der Leiter des dortigen Faust-Museums, Dr. Günther Mahal, ist ein ausgewiesener Kenner seiner Materie, ein rühriger Ausstellungsmacher und einfallsreicher Puhlizist in faustischen Belangen. Sein jüngster Coup ist das "ABC um Fanst", ein "amüsantes Glossarium mit einer tiefen Reverenz vor dem Meister der schwarzen Magie" (Eulen Verlag. Freiburg i. Br. 120 S., 19,80 Mark). Amusant ist es tatsächlich geworden, strekkenweise sogar lustig und obendrein lehrreich, jedenfalls für alle, die nicht wußten, was Faust mit FKK zu tun hat: In Wien erschien 1949 eine Zeitschrift,

> Dissertationen Sach- und Fachbücher Belletristik

HAAG + HERCHEN Verlag Fichardstr, 30, 6000 Frankfurt/M, 1 Telefon (0 69) 55 09 11-13 Bitte Informationen unter Angaba des Themenbersiches anfordern,

ein Fachorgan sozusagen, das "Illustrierte Magazin für Probleme der Erotik, des Liebes- und Sexuallebens, für fortschrittliche Lebensführung und Freikörperkultur". Der Titel war "Mephisto".

Schwierige stumme Kunst

Wie stemmt man einen Balken, wie läßt man einen Drachen steigen, wie steigt man eine Treppe hinauf, ohne es wirklich zu tun? Anleitungen dazu gibt die "Anatomie der Pantomime" von Anke Gerber mit Fotos von Clement de Wroblewsky (Rasch und Röhring Verlag, Hamburg, 208 S., 58 Mark). Hier können Adepten des mimischen Theaters Einblick gewinnen in eine Kunst, die zu erobern vor allem absolute Körperbeherrschung voraussetzt. Irgendwann auf dem Weg von disziplinierenden Basisübungen bis zu komplexen Bewegungsabläufen in Spielszenen, die Mimen wie Marceau und Molcho so atemberaubend mühelos gelingen, wird man erkennen, daß die stumme Kunst allein aus Büchern nicht zu lernen ist.

Unfreiwilliger Humor

Seine Hexen- und Totentanzszenen gehörten zu den stärksten Leistungen des deutscheo Holzschnitts, liest man über Hans Baldung Grien - nur hat er keinen Totentanz in Holz geschnitten. Er betätigte sich als Karikaturist z.B. für die "Fliegenden Blätter", erfährt man bei Lyonel Feininger - aber tatsächlich hat er für die "Lustigen Blätter" gezeichnet. Das sind Beispiele, die nicht geeignet sind, das Vertraueo in die Zuverlässigkeit von Fritz Winzers zweibändigem "rororo Künstler Lexikon" (je 156 S. mit zahlreichen Abb., 12,80 Mark) zu fördern. Und wenn man dann ooch belehrt wird, daß Steinlen "das Leben der Arbeiterschaft und des Proletariats behandelte" oder Maria Sibylla Merian (1647-1717) ihre Pflanzenhilder malte und stach "als es noch keine Fotos gab", ist man geneigt, die Bände statt bei den Nachschlagewerken unter der Ruhrik "unfreiwilliger Humor" aufzubewahren.

Bunte Kommentare

Das Personal ist bekannt, aus dem Fernsehen. Dort agiert es ernsthaft und jovial. Die Rollen, die ihm Horst Haitzinger in seinem "Bonnoptikum 2" (Bruckmann Verlag, München. 128 S., 39 Mark) zuteilt, lassen die telegenen Auftritte jedocb wett hinter sich. Was dort allenfalls unfreiwillig komisch ist, gewinnt in Haitzingers Karikaturen seinen Witz aus der unverkennbaren Ähnlichkeit mit lebenden Personen. Es sind, in jeder Hinsicht. bunte Kommentare zum politischen Zeitgeschehen, die ins Schwarze (und Grüne und Rote) treffen.

Hinweis

Das Gedicht "Wiedergeburt" von Otto-Heinrich Kühner auf Seite II dieser GEISTIGEN WELT ist dem Band "Der Traum von einem schöneren Land" entnommen, der in der Reihe "Textura" beim Henssel Verlag in Berlin herausgekommen ist.

Schaut nur in eure Seelen!

Lüscher auf der Suche nach dem Harmoniegesetz in uns

efindeo sich Psychologie und Psychia-Brie in einer ähnlichen Situation wie die Humanmedizin? An letzterer wird schon so lange kritisiert, daß sie sich zu sehr mit einer Symptomenbehandlung begnügt, den Menscheo als Ganzes therapeutisch jedoch vernachlässigt. Die Ablehnung, auf die etwa eine ganzheitlich und biologisch orientierte Krebsbehandlung trotz ihrer nachweislichen Erfolge stößt, ist nur ein Beispiel

Nun erhebt einer der namhaftesten europäischen Psychologen, der Schweizer Professor Max Lüscher, einen ähnlichen Vor-wurf gegen die "Seelenheilkunde". In seinem jüngsten Buch schreibt er: "Auch eine

May Lüscher: Das Harmoniegesetz in uns Econ-Verlag, Düsseldorf. 224 S., 29,80

Psychiatrie, die nur Krankheitssymptome naturwissenschaftlich objektiv beschreibt und klassifiziert, die aber die Funktionalität und das Harmoniestreben der Seele nicht versteht, bietet keine sinn-orientierte Therapie. Es gehört zur Tragik unserer Kultur, daß die naturwissenschaftliche Psychologie und Psychiatrie die Seele in ihrem Streben nach dem harmonischen Gleichgewicht nicht verstehen."

Lüscher, der sich schon vor nahezu vierzig Jahren einen Namen durch den nach ihm benannten Farb-Test gemacht hat, beklagt im Grunde das gleiche, was ernsthafte Kritiker auch an der Medizin auszusetzen haben: Daß die Überschätzung der "technischen" Erfolge zu einer Unterschätzung des Individuums geführt hat. In den psychologischen Disziplinen kann das erst recht verheerende Folgen haben. Denn die Seele und ihre Probleme sind noch schwerer erfaßbar oder gar meßbar. Lüscher: "Das Subjekt wurde zur Illusion deklassiert. Damit ist das Streben des Subjekts nach sinnvoller Harmonie entwertet worden."

Konrad Lorenz hat das einmal ganz scharf ausgedrückt: "Ein echter Massenwahn der heutigen Menschheit besteht in dem Irrglauben, es habe nur dasjenige reale Existenz, was sich in der Sprache der exakten Naturwissenschaften ausdrücken und quantifizierend beweisen läßt. Damit wird die ganze Welt der Emotionen, werden menschliche Würde und Freiheit, kurzum alles, was einen wirklichen Wert darstellt, für Illusion er-

Dieser Situation setzt Lüscher seine aus langiähriger Patientenerlahrung gewonnenen Theorie vom .Harmoniegesetz in unsentgegen. Seine Darstellung ist in mancherlei Hinsicht sehr eindrucksvoll. Die Emotionen, so sieht es Lüscher, stehen in einer gesetzmäßigen Abhangigkeit zueinander.

Der dranghafte Anspruch nach Geltung zum Beispiel ist abhängig von dem Gefühl, nicht zu genügen, Aggressivität von einem Gefühl der Frustration. Diese gesetzmäßige Abhängigkeit bezeichnet er als Funktionalität. So wie die Kausalität von Ursache und Wirkung ein Grundgesetz der Naturwissenschaft ist, so bildet die Funktionalität ein Grundgesetz der Psychologie.

Wem es gelingt, das richtige Gleichge-wicht entsprechend diesem Gesetz zu halten, der findet auch seine innere Harmonie. Die Betonung liegt auf "richtig". Denn ein Gleichgewichtsverhältnis besteht nach Lüscher auch zwischen dem Defizit, das jemand empfindet, und der Übertreibung eines anderen Gefühls, zu der er dadurch neigt. Aus solchen verschobenen Relationen resultieren nach seiner Auffassung alle psychischen Probleme und Leiden.

Diese Betrachtungsweise hat zumindest den Vorteil, daß psychische Vorgänge leichter durchschaubar werden. Jeder Mensch fragt sich ja immer wieder: Was kann ich tun, um mein seelisches Gleichgewicht zu behalten oder zu stärken?

Lüscher weist Mechanismen und Wege auf, wie man durch eine genauere Kenntnis seiner "Selbstgefühle" sicherer dazu finden kann. Auf diese Weise mag es zum Beispiel auch gelingen, aus deprimierenden Enttäuschungen oder aus Gefühlen der Unsicherheit und Angst zu Einsichten zu gelangen. die man als befreiende Lösung empfindet. Ja, man könnte diese funktionale Betrachtungsweise sogar zu Hilfe nehmen, um Blockaden zu beseitigen, die eine echte Bedrohung der Existenz darstellen.

Ganz sicher stimmt Lüschers Satz: "Wer mit dem Regulationssystem der Psyche vertraut ist, dem wird es leichter fallen, seine Situation zu durchschauen, die nötige Einsicht zu gewinnen, sie zu erleben und Probleme zu lösen."

Lüscher geht aber noch einen logischen Schritt weiter. Der Mensch sucht ja nicht nur nach der Harmonie in sich selbst, sondern auch nach der Harmonie als Gleichgewichtsverbältnis zwischen sich und der Welt. Diese Harmonie ist abhandengekommen, wenn jemand am Sinn des Lebens

Die Wege, die nach Lüscher zur Harmonie mit der Umwelt und den Mitmenschen führen, verlangen gewiß nicht nur Selbsterkenntnis, sondern auch Selbstbescheidung. Vor allem setzen sie eine Abkehr vom egozentrischen Denken voraus. Aber das ist es doch eigentlich, was wir verlangen müssen. wenn wir mehr Verständnisbereitschaft erwarten im Miteinander - oder mehr Harmonie. Lüscher hat - so könnte man es auch sehen - diese uralte Weisheit mit den Mitteln der modernen Psychologie neu fundiert.

MANFRED KÖHNLECHNER

Wer erschoß Sahlheimer?

uf Seite 46 von Lothar Schönes Roman "Sahlheimer" (Merlin Verlag, Vastorf. 204 S., 24,80 Mark) resumiert der Kriminal-Beamte Brosius den Ermittlungsstand im Falle des ermordeten Titelheiden, eines Germanistik-Professors: "Ist er an seinem Beruf eingegangen? Keine Hinweise, keine Motive, keine Verdächtigen, nichts, den Mann hat niemand gekannt. Ist in einer Zwischenwelt spazierengegangen. Plötzlich ein Schuß mitten ins Herz. Tot." - Am Ende des Romans weiß der Kommissar und mit ihm der Leser nicht viel mehr: "Diese Geschichte ist noch lange nicht zu Ende."

Allerdings: Was wie eine realistische Kriminalgeschichte beginnt, entpuppt sich mehr und mehr als surrealistisches Tableau - letztlich ist "Sahlheimer" eine Parabel für die Vagheit und Austauschbarkeit menschlicher Wahrnehmung und ein Sinnbild für die Absurdität menschlicher Existenz Nichts ist definitiv und eindeutig erklärbar, sondern stets auch eine Gegenposition möglich.

Und so wird auch - wie in einem Vexierspiel – eine Vielzahl möglicher Erklärungen für Sahlheimers Tod durchgespielt: vom Selbstmord über die Beauftragung eines Mörders bis zur Selbstauflösung oder gar der These, Sahlheimer

sei eine Erfindung . . . Analog zur inhaltlichen Uneindeutigkeit auch das Form-Prinzip des Romans - nämlich die Collage, die Verknüpfung mehrerer Ebenen: außer den Recherchen von Brosius und dessen dadurch ausgelösten eigenen Existenzzweifeln vor allem Sahlheimers Tagebuch mit verschiedenen Strängen, wie den Eintragungen über den Uni-Betrieb, sein sich immer mehr reduzierendes Leben, vor allem seine Liebesgeschichte mit S. und seine zunehmende Verstörung nach deren Verschwinden und der erfolglosen Suche in Italien.

Bis zur Hälfte etwa liest man "Sahlheimer" mit Interesse, dann aber läßt die Spannung merklich nach, und der Roman ermüdet mehr und mehr bis zum enttäuschenden Ende. Vor allem ein gerüttelt Maß an Tiefsinn und die allzu dünnblütigen Persiflagen wirken recht bemüht. - Lothar Schöne schwehte wohl so etwas wie eine Umsetzung und Synthese von Gedanken aus Albert Camus' "Der glückliche Tod" und Lewis Carrolls "Alice im Wunderland" vor, wie versteckte Hinweise im Roman andeuten. Das war ein allzu kühnes Unterlangen. THOMAS SCHUMANN

Wärme beim Haushund

"Die Fans von Union", Christa Moogs literarisches Debüt

Thrista Moog, 1952 im thüringischen Schmalkalden geboren, ist 1984 von Eisenach nach West-Berlin übergesiedelt. An ihrem ersten Prosaband, den sie bescheiden "Geschichten" nennt, überzeugen weniger literarisches Können und stilistische Reife als vielmehr genaue Beobachtungsgabe und die Fülle des Erlebten zwischen Thüringer Wald und Rügen an der

Fast hat man bei diesen 30 Texten, von denen manche kaum eine Seite lang sind, den Eindruck, als erzähle sich hier "DDR"-Wirklichkeit selbst, als hätte die Autorin nur aufschreiben müssen, was sie in ihren vier Berufen alles gesehen und gehört hat.

Schon als Kellnerin, wofür sie neben dem Abitur den Facharbeiterbrief erworben hatte, erfuhr sie bedrückende Einzelheiten aus dem Gaststättenmilieu und über die kleinen Leute aus der Provinz, die sich für ihr bißchen Glück abrackern und ausgebeutet werden. Was sonst im "realen Sozialismus" immer als "werktätige Bevölkerung" vorgeführt wird, fehlt hier völlig oder besteht our aus einer Ansammlung von Trinkern, vom Leben Enttäuschter, Asozialer, die allesamt, wie es von Staats wegen heißt, keine "Perspektive" mehr haben.

In der vielleicht dichtesten Geschichte "Meine Kollegin Marianne" wird von einer abgehärmten Putzfrau berichtet, die "ganz unten" lebt, nacheinander vom Ehemann, vom Lebensgefährten, vom Sohn geprügelt wird und schließlich bei ihrem Haushund Wärme und Geborgenheit findet.



Christa Moog FOTO: MARIANNE FLEITMANN

Christa Moog hat, das merkt man in jeder Zeile, die Republik und ihre tiefen Widersprüche mit dem wachen Blick derjenigen, die einmal darüber schreiben will, aufgenommen, ehe sie sie verlassen hat. Entstanden sind dabei keine durchgeformten Erzählungen, sondern eher sozialkritische Skizzen

und Reportagen, wie man sie aus dem Band

DDR konkret" (1978) und Kurt Bartschs

Textsammlung "Kaderakte" (1979) kennt.

Schon als Lehrerin - sie hat in Halle Germanistik und Sport studiert - findet sie Schulverhältnisse vor, die sie resignieren und dann den Beruf aufgeben lassen:

"Im Lehrerzimmer empfängt mich der Qualm von siebzig bis achtzig Zigaretten. Die Doping-Zentrale in der Schule. Aufputschmittel sind, außer Nikotin, Kaffee

Christa Moog: Die Fans von Union Geschichten. Claassen-Verlog, Düsseldorf, 120 S., 24 Mark.

und Tabletten jeder Art. Die Fenster bleiben zu. Man will wenigstens in der Pause seine Rube haben. Ich ziehe den Tauchsieder aus der Steckdose und gieße das kochende Wasser auf den Kaffee. Keine Acesal, habe ich bereits entschieden ... Zwischen grölenden Kindern taumle ich über den Flur und bin eine der ersten im Lehrerzimmer. Ich wühle in meiner Tasche, drücke zwei Acesal durch die Silberfolie und schleppe mich zum Waschbecken."

Wann dann das Ausscheiden aus dem Staatsdienst erfolgt, wird nicht mitgeteilt, aber die Jahre, die danach kommen, sind auch nicht leichter, selbst, wenn es über diese Zeit einige heitere Geschichten gibt wie die vom "Abendessen am Meer" in Binz auf Rügen, wo sich zwei abgerissene und hungrige Tramper unter die FDGB-Urlauber mischen und auf Staatskosten mitessen.

Zwei Erzählungen handeln von der Umweltverschmutzung, die offiziell kein Thema ist. In der ersten, "Göhren, 20. August 1980", gibt wiederum die Ostsee bei Rügen, hier plötzlich von der Ölpest verseucht, die Kulisse ab. Die zweite, "Der Wecker ist auf halb sechs gestellt", spielt im Industrierevier, beginnt als Alptraum, der unversehens Wirklichkeit wird:

"Thre Hand ist voller Speichel, auch die Wange ist naß. Die Leuchtzeiger des Wekkers stehen dicht beisammen. Gleich Viertel vier. Als sie den Schalter der Lampe drückt, spürt sie einen stechenden Kopfschmerz. Sie schließt das Fenster. Es war das typische Zeug. Phenol Phenolverbindungen und JÖRG BERNHARD BILKE Diplomkoufmans
In der Schittahrts- und Immobilien
branche tätig bestens sitniert, 38 Jahr
alt, 180 groß, schlank und dunkelhasrig, sucht für liebevolle Zweierbeziehung, evil. spätere Ehe mit Kindern
din Bekanntschaft einer wirklich gutdussehenden jungen Frau, auch Ausländerio. Zuschr. u. P 7189 an WELTVerlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

47j. Erzieherin sucht dauerhafte Parlnerschaft. Bist Du ca. 185 groß dann schicke mir hitte ein Foto mit.

Zuschr. u. F 7162 an WELT-Verlag Postfach 16 08 64, 4300 Essen.

Alleinstehende Witwe fortge-schrittenen Alters, 1,70 m, schlank, sportlich und naturver-

bunden, sucht aufrichtigen Freund Zuschriften unter G 7163 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Rufen Sie uns einfach an

Täglich 15-19 auch Sa/So. Manager 19/188, schlank, symp. Ersch, sportl. hultiv. viels. Interess

Xrstin 27,174, app. Etscheiming, immet gut galaunt sucht weltoff. Partner.

Dolmetscherin 34/166, mas. Schön-heil, natütlich im Wesen, winscht

Schicke Bloodine 36/168, m. erot Ausstrahlung, selbst. (Pelabraoche) finanz. unabh. su. außergew. HN.

DPV - Deutschlands

seriose Partnervermittlung

Frankfurt Goethestraße 30

•069-28557**1**

Rinen zuverlässigen und fröhli-chen

PARTNER

wimscht sich große, schlanke dunkelbionde, sportlich-elegan-te, frauliche Sie (53 J.), Raum

Braunschweig. Zuschriften unter A 7157 an WELT-Verlag, Post-

fach 10 08 64, 4300 Essen.

Welcher groffzügige Geschäfts-

sich selbsthew. Parmet.

Partnerin.

Aligäu

INA Unter diesem Zeicher heben schon viele Partner zu einer harmonischen Leber

Sportlich? Musisch? Zartlich? Von ansehnlicher Erscheinung? Wie soll er sein, ihr idealtyp? Bei mir treffen sich die vielseitigsten Wünsche. Und Woche für Woche Schon sett 1968 Meine Erfahrung könnte ihnen helfen. Ihrem Glöck zu begegnen. Tun Sie den ersten Schritt und schreiben Sie mir

Bernhard Hoffmann, Wildsteig 37 5600 Wuppertal 1, Btx 584 603096 Telefon (02 02) 7 28 43 / 72 25 03 Erfolgreiche Eheanbehnung seit 1968 · Mitglied im GDE



Jetzt um diese Zeit eespfindet men m besonders stant: Atlentsen tat wen! Dashalb suche ich [Geschafsfras, sermdgen, SJ Jehre eventweil auf diesem Wege einen aufrichtigen um erhorungsfrendigen Herm Schon wäre in Sie sich für Literatur, Musik und Reef

We let der Rebewolle Mann, für den ich (Arzt-tochler, Akademiserte, sebstandig, vermögerd, agenss Haus, ledig, kinderka, 27 Jahrej weder-zällen sein und geben der? Wenn Se wie eh-kstensen haben en Mask, Kuhur, (Arzet, Litera-ber, Gestroffen Gaograchen und am hamson-schler Für- und Mitenanderleben, dankt wir bei-de der Eresteinstein

leh brauche Nicht Dimum snehe ich Nich, nine verständnissolie, zuwirtassige Frau vin 40 mit, Herz und Virmtand ich non 50 Jahre. selbstansig, mit mehreren Geschäften, vermögend, umteng-rechten Grundbestz, vermögend, umteng-rechten Grundbestz, verleibt gliebenstetert z. S. klusik, Gaspritche, Butmett, Resent Sport, und das Wichligste – miterunder reden! Lesent Sie um dem Zufalt ein Schnippotten schlegen? E in

um dem ZuSit ein Schneppener schengereit is. Geborgenbeit, Zärtlichteit, Lebengfreide sicht ich mit einer Frau zwieden 40 und 50 für einer Nauferlang Wils sit die Frau, die noch dermal ein listeriase Partherschaft will, im genentsam der zweiten Teil des Labens traf und erfüllend aussteschoplen? Ich bis 52 Jahre. Beitr gut späent Geschlaftemann, absolut umgebunden, schlach beweglich, den leutungefen und misstehen Din gen sowie den sportfachen. Sie ein, zugesen, um seche noch annal die Labet, tiel des Empseches

Hattel tett, Akadeotiker, seithetändig, 40 Jahre, 185 cm hoch. Trotz allem Errechten (Grundbestz, Varmögen) seht mit au menem Gluch noch de Frau, die mit mit gemeinseht durch dick und dum galt. Interesteran Sie son für Musik, Sport, Segen, Reten, Subahren, Remen, altuelles Zuntgeschehen? Wenn ja, dann melden Sie sich belle schnell Erst gemeinsam wurden weisomphatt – oder? 27 å.

Zu zweit ist das Leiben doppelt schönl ich Unternehmer, mehrfacher Meteoner, 66 Jehrs gang, sehr abby, mochte werder mit einer che-manten, nindkuroffen Dame alles einten durfen, was das Leiben beitet, Da ich sehr vieleren, internebiert bei [2. 6]. Kunst, Kultur, Muerk, Web-mann einer sehre der sehre der General der sehre sehre mit eine der sehre der sehre der sehre sehre sehre mit eine der sehre der sehre seh

Seriosität, Exidusiväät und Zuvertässig-keit eind die Basis für Vertratien. Die Partner- und Ebevermittung mit inter-nationalen Verbindungen. Seit Jehren erfolgreich tätig. Vertranen auch Sie sich uns an, Institut Benecke Zentrale: Oststr. 115

4000 Düsseldorf 1 Tel. (02 11) 13 33 99 15-20 Uhr

Hübsche Philippininnen zum Heiraten. Bereit, in die BRD zu kommen, Seit 1976 haben wir Tausende kommen, Seit 1976 haben wir Tausende Filipinas nach Europa vermittelt. Sie künnen der nächste Gifteltiche sein! Testen Sie uns, u. vergleichen Sie – wür machen keine leeren Versprechungen. 6 Originalfarbfotos passender Damen er-halten Sie kostenlos gegen Übersen-dung ihres Fotos unti ihrer Personal-angaben (Luftpost) durch: ATS INTER-NATIONAL, P.O. Box 2259 V. Manila, Phil. 2800

Harmonie-Partner-Findungsmethode schönste und einfachste Art. Ih Lieblingspariner in erhalten auf enlages Informationsmethod -Weller, Tel. 071 \$1/7 33 55

15 Tischler Die persönliche Eheund Partnervermittlung Manachen nicht Computer Mitglied im GDE

Unterlagen Bergstr. 26 2 Hamburg 1 040 / 34 61 70

Dame, mobile Sechzigerin, 165

Dame, mobile Sechzigerin, 165; cm, Witwe, vielseitig interessiert, reisefreudig, wirtsch. unahhän-gig, sucht kultivierten Herrn m. Herz u. Geist. Bildzuschr. erbe-ten u. D 7160 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

1.73, Ende 50, getrennt lebend, suchi liebenswerte Lebensgefährtin bis

Zuschriften, möglichst mit Bild, er-beten unter N 7322 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Philippinische Damen

bübsch und liebenswert, sucher netten Ehemann, Auch Brief-

freundschaften möglich. Info durch:

GFIC, Landweg 5, 2201 Kollmar

Seriose Partnervermittlung

bis zum Erfolg! Schnell – Korrekt – Preiswert

VIP

Europas größtes

Institut für Partnerschaft

Dortrausel, Ostwall 5 Tel.-Nr, 02 31/52 20 78

Stattgart 1, Hasenbergstr, 48h Tel-Nr, 0711/623613

Worches 40, Ohmatr. 8 Tel. Nr. 0 89/39 10 60

turt 90, Hamburger Alice 2-Tel.-Nr. 0 69/77 50 55

Hamburg: Wer zieht zu mir? Gesucht: Sie, um 50 J., gesund, gebildet, nett, Nichtr., etwas Vermö-gen, gern m. Kind, von IHM: 1,80, schlk., gesund, sportl., unkompli-ziert, Akadem., eig. Firma etc. etc. Mein Ziel: Eine heile, harmonische

Zuschr. u. E 7181 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. 46j. Beamtin, blond, schlank, mädchenhaft-damenhafter Typ, haustraul. u. gesellschaftl. gewandt, liebt Tennis, Langlauf u. kultiv. Zuhause, sucht

2 hübsche Polimen, 33 J. 4. 39 J., aus Hamburg, beide ledig, suchen durch mich einen Lebenskameraden. Sie sind sportlich modern geldeidet, haben vernünftige Ansichten und sind sehr kinderlieb. Kontaktaufnehme über Eheu. Partnervermittung Friedel, 3200 Häldesheim, Butterborn 68, Tel. 0 51 21 / 51 02 09. Seit 22 Jahren in der Vermittlung tätig.

JUNGER MANN 38, 190, schlank, sporti, Kauf-mann, sehr zuverlässig, möchte gutaussehende, zärtliche Frau für ein gemeinsames Leber kennenlernen. Bitte nur Bikkzuschriften unter V 7284 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Freibau non 39/172 blond, schilk, gutsussehend, natürlich und kultiviert. Sie ist sportlich (Tennis Reiten, Ski), kulturell interessiert, kl. Musik, Lyrik, zudem auch eine perfek-te Gastgeberin. Sucht "Ihn", geist-reich, kultiviert und weltoffen. Nicht der Status zählt, sondern der Mensch selbet Either. Sie zich zusanzenhen. bellost. Fühlen Sie sich angesprochen?
Dann rufen Sie an 06121/801740
.WIR" für Partnersuchende, KaiserFriedrich-Ring 53, Wiesbeden.

PERUANERIN 22. attraktiv, hübsch, Premdsprachen-sekretärin, eus akad. Familie, 2. Z. in Deutschland, st. euf diesem Weg gutsi-luierten Herrn bis 50 J. zwecks Heirat. iulerten Herrn bis 50 J. zwetze mens-Nur ernstgemeinte Zuschriften, evil mit Bild, unter N 7168 an WELT-Ver-lag. Postfach t0 68 64, 4300 Essen

Sic 37/165 blond, ettraktiv u. liebenswert, Eine reizende, charmante Frau mit Liebe zur Musik u. anderen schöngeistigen Dingen, jedoch auch praktisch ver-anlagt (Gartenarbeit und Kochen).

Außerdem interessiert sie sich für Meditation, gute Literatur etc. Sucht "fin", männlich, dynamisch, surfgeschlossen. Einen Mann sus dem Leben. Sind Sie interessiert? Denn rufen Sie an 081 21/80 1740 WIE für Partnersuchende, Kai-ser-Friedrich-Ring 53. Wiesbaden.

J. in hoher, interessanter Position, prominent im Wirtschaftsle-ben, hiendende Erscheinung, sehr gewandt, sportlich interessiert, in ausgezeichneten Ver-hältnissen lebend, wunscht glückliche Ehe. Näberes: Fran Karla Schulz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr 3, Tel. 65 11 / 55 24 33, DIE Ebean-bahnung seit 1914.

Romantischer und särtlicher Chefarzi
41 J. 181, schlank, dunkel, männl,
sportlich i Hobbyfliegert, Reit- u. Wasscrsport, itzbe Anthquiläten, alte Häuser, bewohne selbst eine gr. Villa mitten im Grünen, nahe einer Großstadt... Num sollten Sie nicht zögeru... blitte rufen Sie doch gleich
0 51 39 / 8 78 38 an! Ehe- u. Partnervermitthung Swbine, isg. 14-19 Uhr, auch
Sa./So. atischer und särtlicher Chefare

● Treffpunkt ● für Partnersuchende vorweihnachti. Teestunden an den Adventssonntagen - Große Silvesterparty nur für Alteinstehende – die Gelegen-heit des Jehrse, sich zwanglos ken-nenzulernen – mit Tenzen – Lechen – Fürten und guter Stimmung ins neue

Blidhübsche MTA, 27/168 ein attrationes, seibetbewulttes, temi-nines, apartes Geschöpf – armutig, sportlich (Segein, Tarinis, Golf), mit lengen blond. Haaren – aus seitr guter (Azzi-)Familla – Tel. (2211/327162 DO, tiigl. 15-19 Uhr, auch am Wochenende.

Bezaubernde Mädchenfrau 24/182, aus erstid. Unternehmertsmille, mit Abl und med. Beruf, sicheren, gewandlern Auftreten, sportt-musisch (spielt Klavier), etn anschreiegnatürlich, liebensw unkompliziert.

47/184, Dipl.-Kfm. geach. — ein "Top"-Mann. Riffrunge-pos., hoh. Eink., in hervorragend. Ver-hältnissen lebend – gewandt, weltst-fen, mehreprachig, sportli, musisch, lustiviert – debel mit charmeniam rakutiviert – dabel mit charmentam na-türlichem Wesen – sehr gut aussahend – ein Menn zum Verlieben . . . sucht Charm. "Sie" aus guter Fernille, mit entspr. Niveau – geme soch mit Ki.



nicht alleine

Claudia Püschel-Knies Unseer Grass und Erfahrung können Sie vertrauen: T. 0 40 / 34 21 47 Hamburg Tel. 05 11 / 32 58 06 Hannover Tel. 0 69 / 28 53 58 Frankfurt

Düsseldorf, T. 0211/327160 Ko 90 (Konig Tel. 9 89 / 29 79 58 München Thom, Wimmer R. 15/Altstedtring, Maxforum, Ecice Maximilianetr, T, 6 S1 21 32 46 84 Wiesbaden T, 6 S1 21 32 46 84 Wiesbaden T, 6 S2 41 22 40 11 Makes T, 6 S2 14 27 45 5 6 Manchelm T, 66 21 / 40 S3 64 Manchelm T, 68 31 / 30 76 43 Seerbricken T, 67 21 22 44 55 Karbaruba T, 67 21 / 24 45 Karbaruba T, 67 21 / 30 7 42 Frolburg

Kenneniernen noch vor den Felartagen möglich. Tägl. 15–19 Ubr auch Sa./So. tür Sie da...

> mann mit Herz und gehobenem Niveau, ca. 45-50 J., sucht hübsche, brünette DAME 39, zum Liebhaben und mehr. Zu-schriften unter Y 7155 an WELT-Verlag, Postf. 10 03 64, 43 Essen.

lek liebe das Leben leidemschaftlich krung, laß es mas gemeinsten gerio-fen... 30 J. bl. lange Haare, tolle Figur mit Uppigen Formen, anschmisgsam, kinderlieb, sportlich, relesfreudig, dwr such häuslich u. romantisch. Ich bebe Abende am Kamin, Weihnschlen zu zweit im Schnee... So bis ich! Und wie hist Daf Laß uns doch gleich mai telefo-nieren... nieren . . . 051 39 / 8 78 39, Ebe-u. Partpervermitt-hung Sabine, High 14-19 Uhr, auch Sa./So

Bezakiung erst nach HEIRAT st das Weihnachtsangebot der Deutsch-Philippinische Ehev. 5249 Breitscheidt, Abt. 5 Sofortvermittlung möglich!



Postfach 1247, 2112 Jesteburg

Dipl.-Ing., 63/179, ein igdl sportl. eleganter Mann, gewandtes, sicheres Auhreten beruft. erfelgreich. großzügig u. gefühlsbetant, vielseitige interessen, wänscht sich eine glickliche Partnerschaft m. einer Frau pasenden Alters. Tel. 84183/57 49 v. 18-19 Uhr.

Tel. 04183/57 49

19-19 Uhr.

Hähers Beamtar, 51/180, früher Tursiertänzer, auch sonst sportl., häuslich. sehr naturverbunden u. unternehmungslustig. Würde auch wieder heiraten. Suche eine Dame passenden Ahers, ob gesch. verw. oder ledig. Kinder euch engenehm., die eine Zweisamken zu schätzen weiß n. die meine altmodischen Grundsätze wie Treue. Aufrichtigkeit u. Ehrlichtet teilt. interessier? Tel. 64183/57.49 y. 10–19 Uhr. kelt teilt. Interessiert? 04183/37 49 v. 10—19 Uhr.

Unternehmer, 44/182, schik., gutaus-sehende manni. Erschehung, sporti., guter Gastgeber u. Unterhalter, charakterlest, vermögend u. weitgereist, mochte eus Zeilmangel auf diesem Wege eine charmante, jugendt, aus-sehende junge Frau kennenlernen, die mit heiden Stöckelschuben mitten im Leben stebt. Tel. 94183/57 49 v. 10-19 Utr.

ich bis kein "Magnum", aber auch groß, schik., sporti., dunkelhaerig, von Beruf Bankkaufmann, aus gü-tem Hause, 28/184 u. in gesicherter rem name, 25/184 it. in gesicherter Position, Suche eine junge Mädchen-frau passenden Alters die noch Wert euf Treue, Zärtlichkeit, Liebe it. Ge-borgenheit legt. Ich würde Sie gern mit einem kl. Weihnachtsgeschenk überraseben, Kennen wir uns ken-nenlernen? T. 84183/57 49 y. 18-19 U. Augest., 27 J., eine liebe u. zärl. un-verheiratete junge Mädchenfrau mit ki. Wobaung u. Auto. Würde gern mit einem jungeo Mann bis 40 J. in gesi-cherter Position ein Leben zu zwelt aufbauen. T. 04183/57 49 v. 18–19 U. Leit. Sachbeartelteria, 38 J., mit er-wachsener Tochter, lebt allein in ihrer hübschen Wehnung, ist schlk, häuslich u. naturverbunden. Würde gern die 1. Kerze am Adventskranz zusammen mit einem niveaurollen Herra bis 50 J. ausjunden. Wer meldet sieb? Tel. 64183/57 49 v. 10–19 Uhr.

sied? Tel. Bells/19/4 vv. 10-17 um.
Temperumentrolle Kronkenschwester, 49 J., rassis. mit bloodem Wuschelkupl, liebevall, zärtl., anpassungsfäbig, wünscht sieb für ihre Zukunft einen dynamischen, niveauvollen Mann bis 66 J. Ibrigens habe ich zwei wohlgeralene erwachsene Kinder; aber alles weitere vertate ich line. 04183/57 49 v. 10-19 Uhr.

Seitr hönsliche Witwe, SS J., hat ihren Mann jahrelang geoflegt. Möchte noch einmal an der Seite eines netten Manoes Geselligkeit u. Geborgenheit spüren. Wenn Sie auch mal ein Tänzchen wagen u. zur Weitmachtszeit nicht mehr altein sein wollen. sollten Sie sich melden. Tel. 94183/57 49 v. 18-10 ihr. 18-19 Uhr.

Er esneahnt agen und Partnervermittburgen. dem einzigen Verband, der in Stillung Warente

Milghed im Gesan

CINCL WITH GREAT STANDING WELL

TO Heart Heart

Seriöse nationale und internationale Ehe- und Partnerschaftsvermittlung bietet Kontakte zu charmanten philippinischen Damen

Postfach 110915 - 4000 Düsseldorf 11

Ich bin eine verwitwete Geschäftsfrau und stehe im beruflichen Engagement

Als Lebenspartner stelle ich mir einen Herrn zwischen 55 und 65 Jahren vor, der gläubig, gütig und großzügig ist. Bildzuschrift erwünscht unter B 7158 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Computermüde – aber lebensfroh Bin geschiedene, berufstätige attrakt. Vierzigerm (mit Studium) u suche "Verwirklichung" bei einem Akademiker (ah 50) - mit Charakter, Gemit und in guter Position, der mit mir und meinem Kind eine liebevolle, heile Familie bilden möchte. Kein Institut – Diskretion. Bitte Bildzuschr. m. Tel.-Ang. unter W 7153 an WELT-Verlag, Posifach 10 08 64, 4300 Essen.

Möchten Sie eine Familie heiraten?

Der größte Wunsch meiner Kinder (Mädch. 12 u. 9 J., Junge 5 J.) und mir wäre, wieder eine vollst. Familie zu haben. Witwe, attr., MTA, 42, jungebl., zierl., 186, ev., finanz unahh., sucht gebild. (Akad.) schlanken, warmherz. Partner/Vater (bis 52, such m. Kind). der mit uns einen Neubeginn wagt. Wir sind eine gesunde, fröhl., nett auss. Familie, recht musisch begabt. Wohnen in Nerdd., sind ortsungeb. Haben Sie Mut, uns kennenzulersen, auch wenn wir schon so eine "große" Familie sind? Zuschr. u. C 7159 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen.

We list sie?
... die charmante, blonde Schönheit mit guter Figur, mit Herz, Geist und Humor, ca. 23-28 Jahre jung und 170-178 em groß... die repräsentieren kann und die schönen Dinge im Leben gern zu zweit erleben mochte, Aus Faritatsgrunden wird Vermögen nicht unerwupscht, jedoch keinesfalls Bedingung.

Hier ist er ... fröhlicher Schlitzemann, Mite 36, 185 cm groß, schlank, dunkelhaarig, erfolgreicher, dynamischer Unternehmer, sympathische, gepflegte Erscheinungzuverlässig u. wahrheitsliebend, mit vielseitigen Interessen, vital, reischustig, humorvoll u. zärtlich, Nichtraucher, möchte nach strebsamen Jahren seinem Leben einen neuen Inhalt geben und dem glücklichen Zufall etwas nachheifen. Zuschriften bitte mit Bild. Distretion selbstv. Zuschr, u.L. 7166 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen

Der Schweiz exidusivites

Partnerwahlinstitut für ANSPRUCHSVOLLE.

Wettweite Verbindungen. Introduction Frau M. Th. Kläy ngasse 45, CH-3001 Ber Tel. 0041-31 2221 12

Wir senden Ihren die Unterlagen. eticheingetragen set 1958)

Geschäftsfrau, 50 J., mit viel Charme, frischem, natürlichem Wesen, erfolgreich im Berut, selbständig (Herrenausstatter), mit schöpem Villenbeim, ein lie benswerter Mensch mit viel frau lichem Flair, wünscht glückliche Ehe. Näheres: Fran Karla Schniz-Scharunge, 3000 Hannover-Kleefeld, Spinozastr. 3, Tel 95 11 / 55 24 33. DIE Ebeanbahmang seit 1914.

PHILIPINIUNEN Su. Brieffreunde u. Phepariner, Potoliste gratis, Vollständ, Anschriften geg, geringe Cebühr, Kein Eheinstitzt, PPI-Verlag, Posti, 12 22 W. 6238 Hofbelm.

Dipl.-ing.

35, 185, gute berufliche Position, elgunes Haus, sacht liebevolke Partnern Zusehr, n. M. 7167 an WELT-Verlag Postfach 16 08 64, 4300 Essen

Nette Damen suchen Tagesfreizeitpartner o. fin. Inter, bei strengst. Diskretion. Info. mit ca. 300 Fotos gegen DM 3,-Briefin. nur von: EAT, 6650 Offenback 3, Postf. 9 63/8

Uber 3200 attr. Dumes aus besten Kre-sen sucten Herren vom Niveau eines "DE WELT*-Lesens Foto-Karler in 1800 Damen 9ec. DM 50.— Europas gr. Ehevermittl "W CT., Post. 24 64, 2350 Nauminister Tel. 0 43 21 : 1 51 56

40 Jahre **WEG-BEMEINSCHAFT**

40 Jahre erfolgreiche Partnervermittlung Deutschlands größte evangelische eneanoannung, Grober Partnerkreis aller Berufs- und Aftersgruppen. Nachweisber 1000fache Erfolge. Mitglieder im ganzen Bundesgebiet. Prospekt verschl. ohne Absender. . WEG-GEMEINSCHAFT

Postfach 224/Wa 4930 Detmold Tel. (0 52 31) 249 08 Mitglied im Berufsverband GDE

्राचरका श्रीशृह्यास्त्रका स्टब्स्



MABANFERTIGUNG aus feinsten Naturfasern

temden - Blusen - Sakkos - Hosen DR. DIETRICH BRÜGELMANN nsterdamer Str 52-60 - 5000 Köln 60 0221,764868 Unseren Katalog senden wir Ihnen gerne zu

Exklusive Webpelze Damenjacken u. - mäntel in hervorrag. Optik u. wertv. Verarbeit. Bitte lord. Sie uns. Prosp. an: Webpelzversand Erika Plate, Postf., 2889 Bahrenborstel

Schlank werden ohne zo fasten) zymen. Kein Medikament! ospekt anfordem I ILSE FRÖMSDORF, Tel.08331/4411, Ma - Fr.v. 9 - 12 u 14 - 17 Uhr



Stilkamine

Bildheuerinche Meleterteistungen aus der Werkstatt Stegemern. Individuelle Austührung - mit oder ohne Aufbau. Großer Ferblatzlog gegen Schutzgebühr. Kamineau Stegemann 4405 Nottuin, Postfach 1103 Telefon (02502) 8077

PR-Ideen

state orlogischer Warte - Albertsdeen für ale
ranchen Behrt neuerliges Werbe-Handbuch grädendu

erWerbeckenter, Th. Heuss-Sir 4/7WES49, Sotto Beuret

Neu! Die geheime Video-Liste. Tips, Tricks u. zahlreiche Adressen von Videospezialversendern. DM 30.- an Video-Welß, Himmelreich 19, 6967 Buchen. Die geheime Li-ste kommt postwendend.



GEBIRGSLUFT Besser atmer und wohlfühler GARA-APPARATE, Pesti. 21 81 27 - K 41

FRIEDRICH KROTE · 5400 KOBLENZ POSTFACH 1) 60 - TEL : 82 61 / 121 49 **USA-Pilotenkoffer**

Wir bieten Ihnen den Koffer, den sich jeder würscht, zu einem sensationellen Preis. Dieses klassische Gepäckstück der reiseerfahrensten Männer bietet das Optimum für den Urlaube- und Geschäftsreisenden. Das Material (echtes Vollrindleder) und die Vararbeitung sind erstklassig. Sein stilivolles Innenleben, die beiden Stirmtaschen und die Schweizer Zahlenschlösser machen jede Reise zu einem sicheren Vergnügen. Die geschmackvollen Farben (Bordeaux und Schwarz) runden das Bild ab. Größe 45×33×18,5 cm. WEINNACHTS-SERVICE.
WEINRAGANTIEREN AUSLIEFERUNG VOR WEIN-NACHTS-SERVICE.
Tale VORLIEGT.

Telef. Bestell-Service: 0 40 - 6 03 52 37 tägi. DM 198,00 (auch Wachenende) von 9,00 bis 22.00 Ufir. DM 198,00 BESTELL-COUPON - OHNE RISIKO - 8 TAGE RÜCKGABERECHT! Senden Sie mir __St. Pilotenkoffer zum Einzelpreis von DM 198.00

Ich zahle per
Nachnshme DM 198,80
+ DM 8,50 Vers. Kosten
beil. Scheck DM 198,80
+ DM 4,00 Vers. Kosten
Unitersch

Vomame

SABINE HMYK-GROTH EXCLUSIV-VERSA AHRENSBURGER WEG)

2000 HAMBURG 87

7036 Schönaich T. 0 70 31 / 5 10 43 Selbständig machen

ill einem Versandgeschäft. Wir zeigen ihner ns "Gewußt wie". Sofort kontentose Informe men unfordern: Verlag P. Kirchmeist Ringstr. 3/W0712, 7504 Weingarben. **ENDLICH** die richtigen

Socken! Beste Schurwollqustitit und trotzi enarm halibar und waschmaschinenfo Riesenguswähl (280 Uni-Moglichkeit Rieseneuswahi (280 Uni-Moglichkeiten, in 12 versich. Größen von Schuhigr 35-53, Auch ohne Gemmil Genstige Preise, weit vom Hersteller direkt zum Verbraucher. Nutzen auch Sie diesen modernen und vernünnigen Vertrebsweg!

Freiprospekt anfordern bei:

WEISSBACH ipflabnk GmbH. 5800 Hager ich 74 43 22 Teles f Postfach 74 43 22 Teles B 23 585 oder Tel. (0 23 31) 4 67 63 von 6-24 Uhr

SCHON WARM Limmutel: Hausschein Ferbornspekt gretie I Veller-Versand. Am Welken-berg 20, 2071 Annabersbeit, Telefrin 040/8054/51

Supersteaks --für Sie zu Hause! Versand von frischen Filet- und Rumpsteaks von Black-Angus-Rindern US-Beef etc. Grefi-Fleischhandel 5401 Brodenbach Moseluter Tel 4 26 45 / 16 40 + 36 76, Tr. 8 62 685

RÜCKEN? Bandscheiben? Hentiche Hilte Weltneuheit! Gratis probleren POTENZ bis ins

Hilfe ohne Pillen. Neu in Europa Verblüffende Erfolge. Prosp. -,80 DM. Perseus, 8 München 82, Askeripted 7/5 Maßkonfektion Ganz Wir fertigen nach foren Maßen! Da.- v. Herren-Hosen u. Röcke ab DM 95.-, Kostime, Arzige v. Märzel sowie Trachten für Vereine. Sanfirnuster

Arbeitslos. Da machte Frank M. sich selbständig all sintin signen, ukrativen Kleinuntermernen. Heiße fahrt er Mercete: Wie auch Sie erfolgrech ihr eigener Chall serenz, zeigneuert Wirtschaft, geschiebt, die Beschäftlichen. In Hause Str. 4746549, 3300 Besch in Geschäftlichen. In Hause Str. 4746549, 3300 Besch in Geschäftlichen. In Hause Str. 4746549, 3300 Besch in Geschäftlichen in Geschäftliche in Geschäftlichen in Geschäf

Fettarme Leberwurst fein u groh aus Fleisch und Leber chemiefret gemästeter Schweine Kilopreis zö., DM fret Haus.

Bartetzko Irachaberg, 3138 Bad Bevensen Tel. 0 58 21 / 78 06 + 4 12 30 Daunen-Decken

Stegbetten, Karostepp- u Federbetten von nöchster Oualrät, dreid vom riersteller, datier ungewohnlich preswent Auch alle Sonderänfertigungen aufglich, Wir reimgen uarbeiten ihre eigenen Dauper-Dacken od
Federbetten auch suf. Fordern Se unverbindlich Spezialisatiog an. Kain Vertreterbesuch. Washeverund Reinhard KG Post. 5 02 03, 6960 Osterburken Tel. Se.-Nr. 0 62 91 / 80 45, Teg + Mar

Wein-Präsente

Geschenktip für Weihnachten: Überraschen Sie Ihre Geschäftspartner mit einem edlen Weinpräsent (Withg. Genossenschaftsweine). Wir übernehmen den Versand in Ihrem Namen.

Chr. Ulmer Großhandel

TRESERE Prospekte kostenios OCHELL STHERMITSSYSTEME W. Hebaletrade

4600 Dortmund 76 2 (0231) 6 54 80 Rheingaver Riesling Qualitätsweine ab Weingul. Erzeugerahfüllung. Preisliste anferdern bei Weingut Janetzki Rheingaustraße 38

6227 Oestrich/Rheingau Familien- Wappen Fordern Sie meine schrift. Graze-Info an: Martechiler, Niedernheitstr, 14s, 4 Düsseldorf Tel.: 02 11 / 45 19 81

ganze Seiten, geräuchert, 1000–1800 ; je too g DM 7.-, eb 5 Seiten DM 8,50 7% MwSt. Delikalemen-Vermand Cl 7% MwSt. Delikalemen-Vermand Ch. Hombrek, Stadt 56, 2838 Sulingen, Tel KLASSISCHE OBERHEMOEN

in 60 Größen, Armeilängen und Weiter DM 39,75. Ohne jedes Rielko für Sie

Nutzen Sie Hur Chance und for Sie gleich Gratis-Prospoit 6 PAUL SAARMANN SEIDENSTICKERSTR 27 48 BIELEFELD. 25 05 21 / 7 14 67 Das unverlierbare Ronlette-System Utople oder bereits praktizierte Reali til! Gratis-Info durch Herzog GmbH Nedderfeld 32, 2000 Hamburg 54.

Der ideenmarkt! zeigt Markithicken auf: Neuhellen, Er findungen und neue Ideen, Gratispro spekte WS I unbedingt anfordern: E. S Kneer. Der Ideeumarkt, Posti. 708 7320 Göppingen.

Fjord-Lachs, wie wir ihn selber mögen: mild, ohne Gräten und Flossen, fettarm vorgeschnitten. Prompter Versand bei Vorkasse: Ca. 750g nur DM 62.-USER LICEN Bit den Mühren 91. 7(0)) Hambur (1. VERSME SMR (faformation praix.)

Glinstig - Video-Vertella u. Verkauf, Angebote einzuholen bei Versand für Video, Bernd Hoffman Amtweister-Stoite-Str. 35a, 4968 Mir den, Tel. 95 71 / 53 94 78

Erfolg und Reichtum ist kein Zufall, sondern das Ergebnis bester Informationen. Schon viele treiben mit unseren Hilten ihren eigenen Erfolg kraft. Voll voran. Wir setzen Ihnen keine Grenzen, wieweit Sie unsere Ideen und Programme nutzen. Legen Sie noch heute den Grundstein und vertangen Sie kostenlos und unverbindlich unser Verlügsprogramm (Rückporto angenehm): Stephan Schiesser

BRIEFMARKEN Achtung, Philatelistent Klein bt diese Arzeige, eber groß unser Angebot. Zur Zeit sind Briefmarken günstig wie seit Jahren nicht mehr! Wir werkaufen nur Jahren nicht mehr! Wir verkaufen nur gute Cualisis, teure Markert sind ge-prüft, zu cs. 40-55% vom neuestest; Kataiog, Des Angebot enthält Deutsch-land und Westeurope, auch Seurmiun-gen, Zubehör zu Sonderpreisen, Gela-genheiten etc. Die neueste Proleitete ist kostenios und ohne Kautzwang. Brief-tenten Hubert Steizer, Heuptstr. 110, ARM Bleiefeld II. 7 mil 15 21 43 19 43. 4800 Bielefeld 14, Tel. 05 21 / 43 19 43.

Teniers, David d. J. (1810 Antwerpen – 1890 Brüssel), Inte-rieur mit musizierendem Bauernpaar. OVH., 22×17 cm. Gutschten Dr. Binder 1932, DM 15 000. Tel. 02 31 / 71 50 57

Aus 18karätigem Gold Juveelen-Kopien

unglaublich representativ mit dem synth. Schmuckstein syment, der aussicht wie kupennerne Brikenten, wie diese geschilften ist, aber nur einen Bruchteit devon kostet, z. B. Enkartiser in 750-Weißpold-Fassung ab DM 886., mit Trage-Sarantiel Auch mit synth. Pubin, synth, Saphir und amaragdgrünen Dubelten verarbeitet. Von Taussinden getragen, von Millionen unerkannt. – 170-Seiten-Fastziog mit nd. 4500 Weihringlichkeiten unverbindlich – auch teiefonisch. Tag und Nacht (d. 62 (d.) 5 41 41.

Jaadaemälde Tel 9 30 / T \$1 33 18

Schäler-Schmack, Postfach 1 72 67 6940 Weinheim

SILBER AUSTE AMENICO Leader Landson de la constante la co

1986: zum 200. Todestag Friedrich des Großen



Friedrich der Große Der große Kurfürst

Die herühmten Reiterdenkmale der Schöpfer Preußens, Friedrich d. Gr. und Gr. Kurfürst, einmalig in der klassischen Form des Porzeilan-Medaillons, Durchmesser i 2cm. Eindrucksvolle Wiederga-he in hochweißem Bisquit-Porzellan, bestätigt durch die blaue Marke F der Porzellan-Manufaktur Fürstenberg, Geliefert in Luxus-Kassette mit Beiheft frei Haus je DM 108,- incl. MwSt. Bitte ausführlichen Bildprospekt anfordern bei Herausgeher

Münzeompagnie, Postfach 200304, 4 Düsseldorf I, Tel.: 0211/326998

Jetzt Katalog autordem



Englische Stilmöbel John Langford Glockenstr. 31 4000 Düsseldorf Tel. 0211-486426

eschenuhren ens Gleshitte/Dresdee Lange & Söine - Dennete Unverligbeitenten P Trechenskrischen keuft zu Höristpreisen Uhrmathersteiste B U S E - 65 MAINZ Heisfelbergerfallgesse 8 - Tcl. 06137/23-4015

H. 80 cm, 1. Jh. v. Chr., Echtheitsattest. Rarităt dekorativ Amphora Ang. unter X 7000 an WELT-Verlag. Postfach to 06 64, 4300 Essen

BIEDERMEIERMÖBEL Stzmöbel. Tische. Sekratiere, Glas-, Eck-u. Kleinmöbel. Kommoden, Schranke, Spiegel. RITTER ANTIK

Fahrgusse 26. 8 Frankfort/NI. 1, T. N 69 / 28.38 7 ARCHĂOLOGIE Ansgrabungsstücke aus ver schiedensten Spochen der Anti-ke mit Echtheitsgarantie, Katalog-Schutzgebühr DM 10,— Galerie Günther Puhze, Stadtstr. 28

7800 Freiburg, Tel. (07 61) 2 54 76 KOMPLIZIERTE TASCHENUHREN repariert und restauriert Untranschermeister BUSE 6500 MA I NZ · Hold elbergerfaßgasse 8 Tel. (96131) 23 49 15 · Gelainsereparaturen

A. P. Weber, H. Janssen, Wunderlie Kolcoschies, Christo: Lithos, Rad., Be Christine Blieske-Versund-G 1 Elehpind 6, 2153 Neu Wulmstorf Kollektion 15 Mini-Skutptu ren, sig., num. Edition etc. Galerie ZAK, Inselgasse 11. 7750 Konstanz, Kat. 2.-Gai. und Firm. Extra-Preis

Alte Bibel NT 1. Eintragung v. 4. Aug. 1851, Augsburg (m. Heiratsurkunde v. 1902) meistbietend au verk. Zuschr. unter S. 7281 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Seltene Stadtansichten,

Landkarten, Varia bis 1880 republik, Ostgebiete und mit über 5000 Positioner Kurpfälz, Kupferstichhandlung Dochgeniste 14 \$730 Neustradt Weinstraße

Weihnachtsteller 1976 DM 190,-1979 DM 180,--1982 DM 195,--

1978 DM 90. 1979 DB 1980 DM 250. 1981 DB Rosenthal, Jahresteller sus Porz 1979 DM 180,-1981 DM 250,-1972 DM 400.-1974 DM 600.-Wir verkaufen auch Bing & Gröndahl Königl. Kopenhagen, Barenther, Ber-lin-Dealga, Wedgwood und Desirée. Bitte Gratispreisliste aufordern. fen nuch Bing & Grond

Ingrid Riel - Kunsthandel -Emanuel-Geibel-Str. 12 2390 Flensburg, Tel. 04 61 / 5 25 30 BURG KONRADSHEIM

Bil-Antiques

6012 Ertesbadt-Luchenich
BBA Roin - Robienz.
ABA First - Luchenz.
Aban Erist - Luchenz.
Aban Erist - Luchenz.
Aban Brist - Luchenz.
Aban Bri eolmor Mo - Fr 16-18-30, Se + S - 17 Unr außerhalb der gesetzeichen Lade schlußzeiten keine Berstung, kein Vertuurf.

Auf 2500m² Ausstellungsfläche finden Sie Mahagoni-Mübel © Bledermeier © Berc Rokoko © Rustlissies Eichenmobilieru, V Lindamöbel sowie bemeite Möbel ist Grag MARITIME ANTIQUITATEN Bilder u. Bücher, Modelle und Dokumente von anspruchsvol-

lem Sammler gesucht.

Angebote unter M 2441 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Für Liebhaber und Sammler

& Meissen Schürk Nachf. 3280 Bad Pyrmoni Kurhaus Arkaden Tel. 05281/4667

Antike engl. Standahren große Auswahl, mit u. ohne Mond phase, Messing-u. Emailleziffernbl Messing u. Emailleziffernbl. e Qualitäten. Feinstes ant Charlotte G. Kölle, 04 21 / 25 92 41

2DMDDD Diamanten

suf von Diamanten mit internations Expertisen av glastigan Preisen, Fuchs-Diamanten, Waldpark 9 7531 Eksingen, 0.72.32, 8 18 67 Postfach 10 08 64, 4300 Esten.

Qriefmarken Briefmarken Gutschein
Gutschein
Gegen Ernendung dieser Guscheines erhalten Sie die untern engekreuzten Preisiektstoge und ein Werbegeschenk Erleutschend-Hauppreisieke
Erleutschend-Hauppreisieke
VERSANDHANZLUNG (VERSER
POSTFACH 380, 1000 BERLIN 45

-ANTIQUES

REFECTORIUMS-TISCHE Eiche massiv. Semi-Antik 170 cm bis 350 cm lang ab 2250,- DM frei Haus. Fordern Sie unseren Katalog. HANS D. NEUMANN DORSTENER STR. 3

4285 RAESFELD Edition "Nobelpreisträger für Literatur" ebzugeben. Komplett his 1977, 73 Bücher in hervorr. Ausst., z. B. Einband bochweiße Taftseide mit Gold- u. Blindprägung, fa-dengebunden, Format 15,7 × 22.2 cm, VB DM 3000,-. Telefon 0 22 35 / 4 27 40

POSTHORN-SATZ postfr. sign. Schlege mar DM 1300,-Einzelwi 55% Mi. Lief. a. Rechn. SPITZENWERTE-LISTE gratis. H.Faber, Johan

Silberaustellung
Zur Eröffnung findet eine Silberaustellung statt. Wir zeigen ausgesuchte Stücke des 18., 19. und 20. Jahrhunderts. Samstag/Sontag. 7. und 8. 12., von jeweils 11–18 Uhr.
Antiquitäten Mähleubeck
Sadowastraße 12
Sote Wuppertal-Eiberteld
That 22 42 72 18 44 9, 21 45 78 Tel. 62 62 / 31 38 44 o. 31 65 78 (So. kein Verkanf, keine Beratu

NEUERÖFFNUNG Antiquitäten im MÜHLENHOF vorm. Föckenhoi · Hönnepel

Auf über 4000 que neugestakteter Ausstellungsfläche bleten wir Ihaen Antiquitäten - Geschenke Technikgeschichte 1000 Gemilde und Ikonen aus dem 18. and 19. Jahrhunder

Meissener Potzellan und vertrolles, Sit-ber, autike Orientieppiehe und Grücken alauticher Provenienzen, vietfältige Ans-wahl an Mäbeln (auch potiert). Bielen-und Gisserbränken und Trahen teurch harestautiert), zur Vennsch uite Teite mit Wissen Sie, wie eine Dampfontze (nah-itoniert oder ein Flahdampfer von inner aussieht? Nein? Dann besochen Sie dock einmal unser sehenwertes Technik, und Landwirtschafts-Muserim.

nititen im Müldenhof (Inb. Fam. I. Wiln.sch.

Teleton 02824 - 2014 and 2015 4192 Kalkar-Niedermörmter Düffelsanühle 34 Nahe Rheinbrücke Rees Ablahrt Niedermörmter-Hünnepe

ge-uno ten

natsten-

en-

ing

ga Zu

ger en

be-ilfe

ler

∦.ick

žim

end gen aus

res

nach Net.



Vrou

AUKTIONEN

14. Dez.: Schlüter, Hamburg - Kunst und Antiquitäten 29./21. Dez.: Henry's, Mutterstadt Kunst und Antiquitäten 21. Dez.: Galerie Unter den Linden,

AUSSTELLUNGEN

Reutlingen - Uhren

Kunst aus Schweden II - Galerie Maennig, Gelsenkirchen-Buer (bis 20. 1. Dubuffet rétrospective - Galerie Beyeler, Basel (bis Jan 86)

Ulay & Marina Abramović - Tanja Grunert, Köln (bis 24, Dez) Köln. Schwarz-Weiß - Galerie Heinz Holtmann, Köln (bis 20. Dez) Heiko Herrmann: Ölbilder, Goua chen. Zeichnungen - Galerie Rolf Oh-

se, Bremen (bis 21. Dez) Jeachim Zschetzschingek: Lebenslandschaften - Galerie Annanuts, Berlin (bis 31. Dez)

Der La Tour blieb unverkauft

SAD, Paris Das "Ereignis des Jahres" im Pariser Versteigerungshaus Hotel Drouot fand nicht statt. Das Gemālde eines jungen Manns mit Pfeife von Georges de La Tour, für das man eine Rekordsumme erwartete, hlieh unter dem Limit und wurde vom Besitzer zurückgezogen. Die Versteigerer hatten für das Werk mit einem Erlös von 10 bis 20 Millionen Francs gerechnet, das höchste Gebot betrug acht Millionen Francs. La Tour soll das Bild wenige Jahre vor seinem Tode gemalt haben, allerdings vermuten Experten die Mithilfe von La Tours Sohn Etienne oder anderen Gehilfen. Von dem Thema eines jungen Mannes mit Pfeife existieren von der Hand des Künstlers noch sieben andere Versionen. Der letzte La Tour, der versteigert wurde, war ein Bild von streitenden Musikern, das vor 13 Jahren Paul Getty bei Christie's in London für fast zwei Millionen Mark erwarb.

Lempertz-Auktionen

Schlemmer und Polke stiegen wie Raketen

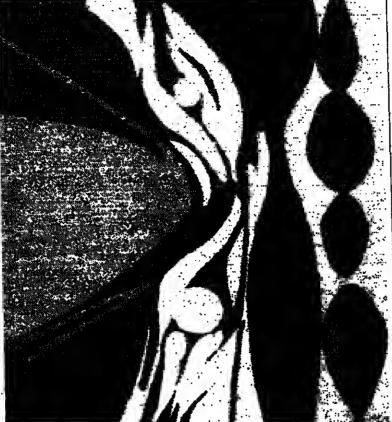
Der herbstliche Dreisprung am Kölner Neumarkt brachte eine beachtliche Weite: im Hause Lempertz ist man mit den Ergebnissen der drei Auktionen Alte Kunst, Ostasiatica und Moderne Kunst überaus zufrieden.

Zunächst ließ sich das Geschäft schleppend an - der erste Vormittag mit den ganz alten Meistern war recht enttäuschend. Die zahlreichen Rückgänge auch guter Bilder machten wieder auf die generell zu hoch ge-schraubten Erwartungen der Einlieferer aufmerksam, die ein arges Hemmnis sind: Bei zu hobem Limit beginnt der Ausruf zu hoch, und es kann sich kein Bietgefecht entwikkein. Aber es gab auch einige tröstende Zuschläge, so ein Ludolf Bakhuy-zen mit 32 000 Mark (Taxe 20 000) und Caspar Netschers Porträt von Wilhelm von Oranien, das zur Taxe von 40 000 Mark wegging.

Beim 19. Jahrhundert belebte sich das Geschäft. Die Achenbach-Gemälde gingen mit Preisen bis 90 000 Mark gut weg und sorgten für optimi-stische Stimmung Militärische The-men fielen durch, billige Dekorationsware florierte, Riesenformate fanden kaum Interesse. Aber Spitzenbilder hringen noch immer Spitzenpreise: Hasenclevers Revolutionssatire vom durch eine Katze im Schlaf gestörten Bürger übertraf mit 54 000 Mark die Taxe um 9000 Mark, und Leo von Klenzes prachtvolle Landschaft mit dem Castell von Massa di Carrara" (aus Familienbesitz) stieg von 90 000 in Windeseile auf den neuen Rekordpreis von 360 000 Mark.

Als großen Erfolg darf man auch die Versteigerung der Dosensammhing Crüwell ansehen, von der fast alle Stücke abgesetzt werden konnten. Teuerstes Objekt war hier eine Pariser Goldemaildose aus dem Jahr 1772, die 20 000 Mark erbrachte.

Grund zur Zufriedenheit hatte die Abteilung Ostasiatica. Thre Auktion, gekennzeichnet durch ein überaus niedriges allgemeines Preisniveau. brachte durchweg gute Zuschläge in der Nähe der Schätzpreise; auch



"Grönklang": Dieses späte Bild von Ernst Wilhelm Nay (1966) erreichte bei Lempertz 42 000 Mark

"schwierige" Sammelgehiete wie schlag von 5300 für einen Ohjektka-

Tsuba und Indischer Stein waren erfreulich nachgefragt. Bestens gingen Farbholzschnitte, und Netsuke erwiesen sich als eine "feste Burg" des Geschäfts. Typische Ergehnisse bei den Netsuke waren die 4100 Mark für die auf 2800 geschätzten "zwei klei-nen Oni bei der Reinigung eines gro-Ben Schuhes von Shoki", die 4800 Mark für das auf 4000 geschätzte "grasende Pferd" und der Zuschlag zur Taxe von 9000 für den über die Venusmuschel krabbelnden Kappa aus

Auch Tibet fand Anklang: Das Thangka mit der zentralen Darstelhing des Bodhisattva Manjushri war für 5000 Mark im Angebot, stieg auf 12 000, und das Lotosmandala (Nepal, 18. Jahrhundert) mit der Darstellung des Chandamaharoshana erreichte mit 12 000 Mark seinen Schätzpreis.

Die moderne Kunst war, durch einen viel höheren Anteil zeitgenössischer Kunst im Angebot als sonst üblich, eine Art Wagnis. Aber es hat sich gelohnt. Jankel Adlers Fischstilleben, auf 3000 geschätzt stieg - dank der Düsseldorfer Ausstellung - auf 7000 Mark. Für Quadratl-Albers gab es mit 19 000 Mark einen Zuschlag in Taxennähe. Horst Antes lag mit einem Zu-

sten fast 100 Prozent über dem Schätzpreis und Eduard Bargheer, gerade bei Lempertz Contempora ausgestellt, schaffte schöne 6000 Mark für eine auf die Hälfte taxierte .Prozession". Auch seine Mitstreiter im klassischen Geist, Edvard Frank und Werner Gilles, kamen gut an: 7500 Mark für einen auf 4000 Mark taxierten Frank waren superb, ebenso die 12 500 für einen auf 8000 Mark geschätzten Gilles. Hier zu sammeln lohnt sich!

Stilleben des Nazi-Künstlers Padua blieben unverkauft, dafür gab es Spektakuläres im Zeitgenössischen zu vermelden: Blinky Palermo stieg von 8000 auf 13 000 Mark, Picasso lag meist gut über der Taxe, und Sigmar Polke, einer der hellsten Sterne am heutigen Kunsthimmel, polierte sein Image mit einer Raketenfahrt von 6000 auf 29 500 Mark weiter auf. Spitzenpreise gah es auch für Nolde (125 000 Mark), Klee (120 000 Mark für ein etwa 550 cm² kleines Aquarell), Chagall (115 000 Mark für ein Aquarell) und Oskar Schlemmer, dessen "Intérieur mit sechs Figuren" den schon strammen Schätzpreis von 190 000 Mark um glatte 100 000 übertraf. GERHARD CHARLES RUMP

STARGARDT: Musiker-Autographen sind die begehrtesten Handschriften

Sanft glänzt die Abendsonne

Franckensteins Taschenmesser mit einem faksimilierten Namenszug kostete 320 Mark und wurde von einem deutschen Sammler gegen lehhafte internationale Konkurrenz ersteigert. Freilich war das Taschenmesser nicht der Hauptgrund dieser Erwerbung im großen historischen Sitzungssaal des Marburger Rathauses bei der jüngsten Autographen-Auktion des international renommierten Hauses J. A. Stargardt. Vielmehr stellte das Messer eine Beigabe zu dem eigenhändigen Brief so wie zwei eigenhändigen Portrait-Postkarten des Freiherm Clemens von Franckenstein (1875-1942) dar, der nichts mit dem Helden aus Marv Shelleys gleichnamigen Roman von 1818 zu tun haben kann, denn er war

ein bedeutender Münchner Musiker. Musiker-Autographen waren bei dieser Handschriften-Auktion am meisten begehrt, so wie sie es schon seit einer Reihe von Jahren sind. Sie gelten für viele heute als gute Kapitalanlage, da die Sprache der Musik universal verstanden wird und nur im Preis steigen kann. So war auch das teuerste Stück der ganzen Auktion ein Musikautograph: 150 000 plus 15 Prozent Agio und sieben Prozent Mehrwertsteuer zahlte ein Sammler für ein zweieinhalb Seiten langes Morgenlied auf den Text "Die frohe neu belebte Flur" und ein Abendlied "Sanft glänzt die Abendsonne..." von Franz Schubert.

Zwei Schubert-Lieder als Kapitalanlage

Beide hatte der Komponist eigenhändig signiert und auf den 24. Februar 1816 datiert. Der Druck dieser Lieder erfolgte erst 1895 in der Gesamtausgabe aller Werke Schuberts. Erst jetzt wird das Originalmanuskript der Forschung zugänglich.

Noch unzugänglicher und sogar im Köchel-Verzeichnis falsch beschrieben war ein ganz eigenhändiges Mozart-Manuskript aus früher Zeit (Salzburg zwischen 1768 und 1772), das zum letzten Male 1929 durch den Berliner Antiquar Leo Lidtmannssohn in einer Versteigerung angeboten worden war und seitdem als verschollen galt. Es batte damals (1929) laut beiliegender Auktionsrechnung genau 633,50 Reichsmark gekostet, jetzt mußte der stolze Erwerber, ein Berli-

Mark plus Agio und Mehrwertsteuer hinblättern.

Er tat es offensichtlich gern und kaufte vor Freude über die auf 50 000 Mark geschätzte Rarität gleich noch ein paar weitere teuere Manuskripte hinzu. Zum Beispiel drei eigenhändige Briefe des Berliner Jura-Professors Friedrich Karl von Savigny aus den Jahren 1833-1840 für 5500 Mark, in denen er sich über zeitgenössische Probleme so ausläßt: "Der Straßenaufruhr nimmt immer mehr überhand. Wenn die Studenten darauf ausgehen, den Bundestag zu ermorden, so haben sie nicht mehr Zeit, die Rechtswissenschaft zu studieren, die ihnen ganz andere Anweisungen gibt. Aber auch abgesehen von diesen tollen Abscheulichkeiten ist die stete Spannung durch politische Ereignisse und Erwartungen ein ungemeines Hindernis für den stillen, innigen Eifer wissenschaftlicher Bestrebungen. Das geht durch alle Länder durch, es ist eine große Krankheit, die bestan-

den sein muß, so gut als die Cholera. Dem gleichen Sammler war ein eigenhändiges Schreiben Arthur Schopenhauers von 1857, in dem er sehr selbstbewußt von seinem Ansehen und dem seiner Philosophie spricht, 11 000 Mark wert (Schätzpreis 6000 Mark).

Aber zurück zu den Musik-Autographen. Bei 50 000 Mark überbot ein englischer Händler mit dem hübschen Namen MacNut die deutsche Heinrich-Schütz-Gesellschaft, die unbedingt eine Stammbucheintragung von "Henricus Sagittarus" vom 31. März 1644 aus Kopenhagen für den wandernden Studenten der Pädagogik aus Nürnberg, Johann Huldreich Augenstein, hatte kaufen wollen. Es stand außer einem kurzen Vers von dem Barockdichter Martin Opitz und freundlichen Wünschen für den angehenden Pädagogen nicht viel darin, aber: Heinrich Schütz-Autographen sind von allergrößter Rarität. Seit über 50 Jahren ist keines mehr im Handel aufgetaucht; und überhaupt hat es seit Bestehen eines normalen Autographenhandels - also vor ca. 150 Jahren - bisher nur dreimal Gelegenbeiten gegeben, von ihm etwas eigenhändiges im Antiquariat zu er-

werben. Vergleichsweise häufig kommt hingegen Ludwig van Beethoven vor, von dem diesmal zwei Autographen bei Stargardt angeboten wurden: Ein

ner Finanzmagnat, dafür 130 000 undatierter Brief aus Wien, wahrscheinlich vom November 1805 an den Bariton Friedrich Schastion Mayer, der in den ersten Vorstellungen des "Fidelio" am 20., 21. und 22. November 1805 den Don Pizarro sang. Der Brief war bisher unbekannt und nicht gedruckt. Beethoven hittet den Bariton um die Rückgabe seiner Noten, "sobald beyde Akte geschrie-

MacNut aus England kaufte auch diesen Brief für 22 000 Mark. Da nimmt es nicht Wunder, daß der deutsche Musik-Antiquar Hans Schneider aus Tutzing für ein eigenhändiges Liebeslied Beethovens ge-gen internationale Konkurrenz 90 000 Mark hinlegen mußte ehe er das schwungvoll geschriebene Skizzen-hlatt zu dem Lied "An die Geliehte" nach dem Gedicht von Joseph Stoll Ob daß ich dir vom stillen Auge in seinem liebevollen Schein die Thräne von der Wange sauge" vom Dezember 1811 sein eigen nennen durfte.

Ein Brief für England vom Hamburger Bach

Ein Brief des kaum in Erscheinung getretenen zweiten Sohnes von Johann Sebastian Bach, des "Hamburger Bach", war dem englischen Händ-ler Otto Haas 12 000 Mark wert.

Aber nicht nur Musiker-Autogra phen waren gesucht, sondern auch Quellen für heimatgeschichtliche Forschung: Alles was Pommern betraf wurde bei dieser Auktion von einem Berliner Sammler gekauft und meist zu saftigen Preisen: So mußte dieser 3800 Mark (statt geschätzter 500 Mark) für ein kurioses Sprachdenkmal des Bürgermeisters von Kolberg, Joachim Nettelbeck, hinlegen. Nettelbeck schreibt darin an einen "Konigl. Hoch Preisliches Juvernemang" (preußisches Gouver-nement) und will "Schut nach der Schneide Muhlen fahren lassen".

Wesentlich teurer wurde ein kurioses Autograph des Reformators Martin Luther. In einem eigenhändigen Brief aus Wittenberg vom 12. Oktober 1524 an den jungen Nürnberger Humanisten und späteren Senator Hieronymus Baumgartner (1498-1565) hittet er diesen, sich endlich zu entscheiden. Katharina von Bora (Luthers spätere Frau) zu ehelichen.

KARL PRAHLOW

Diese einzigartige Kunstgalerie ist durchgehend geöffnet! 00 Kunstwerken auf 420 Farbseiten bietet Kunstkauf mit Garantie, Fordem Sie Firen ARTES noch heute an! Schutzgebühr nur DM 30-52-4840 Rheda-Wiedenbrück-Abc 6200 Tel 05242/44034

Je höher die Ansprüchs - desto geringer die Auswahl

SCHACHSPIEL

GOLD · SILBER · MARMOR

Das axklusive Weihnachtsgeschenk für Anspruchsvolle. Geist + Gold - was für eine Komblnation für das königliche Spiell Bestellen Sie noch heute, da begrenzte Stückzahl. Achtung!

Das kleine Atelier Teleton 0 61 57 / 8 49 43

Ihre Chance für das Weihnachtsgeschöft! 6102 Pfungstadt 2 Borngartenstraße 15

LEISSETT - Erlesene Großauswahl DELLBRUGGER + KLINGEN 6300 ESSEN 1, nur 1 Min, vom Hbf., Tel. 0201 : 221051

ANTIQUARISCHE BUCHER

Aus Nochlaß verkaufe ich ca. 4000 seltene ältere Bücher aller Gebiete sowie naturkundliche Grafiken. Listen frei bei Angabe der Sammelgebiete.

Sebaldsbrücker Heerstr. 235A 2800 Bremen

sowie alte Orienttepp steigert für Sie: Telefon 62 12 / 3 61 32 32

Antiquitäten kauft oder ver-KARBSTEIN U. SCHULTZE 4 Düsseldorf, Hohensollernstr. 36

Gemälde, 17.-19. Jahrhunder

Alto Bücher, Lexika Zeitschriften (600 gute Bücher) v. Pri reiswert, Liste: R. Judith, Nenenhaus 8 36 Wuppertal 12, Tel. 02 02 / 40 35 71

(immer erreichbar)

Orient-Teppich-Haus

Repräsentant ausgesuchter alter, antiker Teppich-Raritäten Zur Wintersaison 85 200 wertvolle Stücke als

SONDERANGEBOTE

Pers. Bidjar 207×1,23 \$290 Pers. Bidjar

1995.-1,70 × 1,22 4.000:-Pers. Bidiar 4950. 2,62 × 1,58 9-990 Pers. Bidiar

Kaiserstruße 20 · Dortmund 1 Tel. 02 31 / 57 49 42 eden Sonntag Besichtigung von 11.00 bis 18.00 Uhr. Keine Borstung – kein Verhauf

vollplastische Zinnfiguren dis Soldaten vergangener Zellen da-stellen. Eigene Olbernehung bester Chettild, darunter Preisträger Intern. Wellbewissen. Bei arnstit. Internesse Zusendung von Fartstota. Erd. Festig-stellung eitzelner Figuren nach Aufafon 02373/12358

Antike Vitrinenschränke Eiche, 18.-19. Jahrh., Fotos und Informationsmaterial auf Wunsch. Antiquitäten Wilmsen Tel 0 25 01 / 5 80 88

GEMÄLDE

Ständige Verkaufsausstellung zeitgenöszischer Kunst im Hol-steinischen Kamp 17. Kunsthaus Gustav Klose Tel. 0 40 / 29 46 63

ler v. Privat geg. Gebol zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. A 7311 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

FINGERHÜTE aus Silter, Gold, Melesen, 100-S.-Ferbicata-log add. Fingerhüte aus aller Welt. Kat. DM 20.-, bei Best. voll vergütet. P. J. Walter, Maximilianetr. 2a, D-8990 Lindaw'S., Tel.

083 82/2 27 36 Scientin-Gemälde

utike Teppiche, Schränke, Truben

Tel. 02 06 / 87 02 64 Große Jahresiöffel obe & Berking, aus 1979 und 1980, preisginstig abzugeben. schriften erb. unt. X 7286 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufe Mover's Gr. Konv.-Lexikon 1982 Tel. 92 88 / 86 82 54

GEMÄLDE der Barbizon-Schule, Münchner Schule u. Postimpressionisten. Ford. Sie mein neuen Gemildeprosp. an Calcrie Dr. Freero, Ottostr. 13, 8 München 2, Tel. 0 89 / 59 21 70.

Alter Yábris - Petag — Raritāl bsolut ungewähnl, sehr schon, sehr seken, 3,60 × 2,80 m. Petagsonderanfortigung, Spitzengunktit (orig. H.-Jakoby-Gutachleo), Sarcugh, alt, ca. 70 J., 360 « 2,82 m, herit alte Pfl.-Farb., kjass.-wertv., umstandehal-ber functig von Privat. Tel. 049 41 / 52 85

GRONAU-EPE GALERIE GEORG VAN ALMSICK

MUNDERTWASSER, FUCHS, BRAJIER und HRDLICKA (I - Penter - Cottle Australiang vom 1-22. December 1985 Mp -8c. 15-18 Uhr und mach Vereinber HAMM-RHYNERN

Ständig Spitzemmerke des 19. und frühen 20. Jahrhunderts, Eddustrangebot Neuer Meister in der Tradition altmeisterliche BALERIE MENSING

MALL-Pitt: MEX-PRIPE Des Speciellaus für Olgemilide Desenborf 2-5, 4700 Henser-Brynnern Mo-Fr. 8,30-18 Uhr, Sa. 10-14 Uhr, So. 14-17 Uhr (Beelchtigung – keine Beratung – lehn Verlauf) HEIDELBERG **GALERIE STEMMLE-ADLER**

Bauerntspanse 6 em Kurpfülzischen Museum Telefon 0 62 21 / 18 36 86 Bits 11. 1.: Expressionistan / Graphik und i -- Artelian auf Panier --

ML, Do., Fr. 15-19 Uhr, Se. 10-14 Uhr KARLSRUHE

IKONEN

1966 in 4178 Kavelger, Kappelanpletz 11 Geoffn, Mo.-Fr. 11-10 Uhr, Se. 11-14 Uhr, So. 14-18 Uhr, Russleche und grinchische Bonen von 18-19, Leichyndert, Wir fresse uns auf Zhan Beauch. Ber Bursengelarie U. Dritsoules, Wüschen-Kevelner Standig Anioust, Restaurieurgi Tel. 889 / 26 46 47 0 81 65 / 22 34, 0 28 32 / 52 46 (Herr Clave) KEVELAER

GALERIE KOCKEN klindige Ausstellung samhafter Imgell, Delf, Misé Chages, Dell, Mich Sondersusstation; vom 10. 11. 1965 bis 31. 1. 196 Sondersusstation; vom 10. 11. 1965 bis 31. 1. 196 Sondersusstation; vol.—Se. 0.00–18.00 Uhr So. 14.00–18.00 Uhr 4178 Koveleer, Hauptstr. 23, Tel. 0 28 32 / 7 81 36

Ständig metrore textent Genflide zur Ar ndividuelle Beratung, 50 m Schaufensterfror

No.-Fr. 030-1230, 10.00-18.00, Se. 10.00-14.00, i Sa. 16.00, So. 14-16 Utr Besichtigung, lesine Ben tung, tolin Vertaust. ZÜRICH GALERIE MAEGHT LELONG

CHILLIDA Di.-Fr. 9.30-12.30 Uhr, 14.30-18.30 Uhr Sa. 9.30-15.00 Uhr

Graphik aus 4 Jahrhunderten Alta Landkarten (Ortolius, Biset), Seutter ...)
Alta Städteansichten (Braun-Hogenberg, Merken, viele Ansichtes
Dekonstive Graphik, u. a. Blumen (Besler, Redouté, Curtis ...),
Karikan,ven (Daumier, Hogerth ...), Jagd, Benule, Schilfe usw. DIE GRAVÜRE Rüttenscheider Str. 56, 4300 Essen 1, Tel. 02 01 / 79 31 82

Nutzen auch Sie die Möglichkeit einer werbewirksamen Anzelge im GALERIEN-SPIEGEL. Übersichtlich, informativ und erfolgreich Tel (040) 3474418

MOHRMANN, Hamburg ersteigert seit 50 Jahren zu

Briefmarken

Weihnachtsteller KPM - Rosenthal, ab 1971, auch 198 gunstigst! Tel. 0 30 / 3 65 53 48

Contract- u. Handelshuch i. Stadt Kirchhayn/Ndr.-Lausitz v. 1593–1660 in altem Pergamenteinband, aus Ub-r-resten eines Manuals, zu verk. Tel 07 61 : 653 66

Gabein, sehr schöne Optik, Stuck DM 300,- v Priv. zu verkanden, sehr, erb. u. C 7313 an WE! T-Verlag. Postfach 10 00 64, 4300 Essen Otto Modersohn Stilleben, von Privat gunstig zu ver

Dänische Königslöffel

Alte China-Teppiche Orient-Tappiche Golshan An der Alster 81, 2000 HH 1, Tel. 24 58 09

Weihne, Johnson u. Künstlerteller Meißen. Rosenthal (Wiinblad + Trad.) Heinrich-Ikonen usw., I. Wahl und günstig! Gratisinfo Christine Blieske-Versand T 1 Ekchpfed 6, 2153 Neu Wulmstor

> Horitake Jahresteller 77-81, Tel 02 08 / 5 11 64 Hereke-Seidenteppich

11> 178, 1,4 Mio. Knoten, erworben 27 000.-, zu verk, 1 DM 15 000,-

Tel. 0 44 02 18 29 81 Sa. ab 18 Um Aus Edelsteinsammhmu! Spitzensaphir, 5,75 ct, Saphir gelb 8,72 ct. 6+12 Sternsaphir. Rune. Sternspinelle, Chrysoberyl-

le, Smaragdrohkristalle, Herren-

ring m. Sternrubin u. Brillant-

ring, 0,46 ct, mit Saphir, 1,7 ct, v. Priv zu verk., Tel 02 31 / 59 32 62

(LAUS FISCHER Colonnaden 13 (1. Etage)

75 Tel. 040/34 51°53 oder 34 24 43 Verkoufe Weihnachtstelle Rosenthal-Wiinblad, 1973, zu 550,- DM 1974–1982, je DM 400,-, 1973–1982, zu sammen DM 4000,-. Zuschriften unter ¥ 7287 an WEL.T-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kirman-Royal In, 354 Meter, günstig v. Tel. 0 40 / 5 36 59 82

Alto Ritterrüstung d, mit Wappen und Ziselierungen Tel 0 52 73 / 47 34

Zu verkaufen Rosenthal Jahres- und Weih-nachtsteller. Tel. 6 21 06 / 6 24 32, ab 18 Uhr @ 22 38 / 5 16 33.

 Jh., feinstgemalte Originale, günsti-ger Verkauf, aus Siga.-Nachlaß v. Priv. Angebote unter L 6770 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

CHINA-U.TIBETER- TEPPICHE

bevor Sie nicht bei uns waren.

Antike Feldbrandsteine

Forughan, 36 Jahre 1.35 × 1.85 m, Schätzwert BM 65 000,-gegen Gebot zu verkaufen. Tel. 02 02 / 74 00 18

Max Slevogt (1868–1932) "Seelenmesse der Georgentier", Radierung von 1911, Pro-bedruck, rechts unten signiert, 28-17.5 cm, im Passepartout, Werksverzeichnis: Slevens 425 IVV. sehr guter Zustand und andere Slevogel-Lithographien gegen Ge-bot abzugeben. Zuschr. unt. B 7312 an WELT-Verleg, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

E Bilder berunmte Künstler, v. Priv. Tel. 62 11/37 99 78

Reighterd Teppichimport, Poett. 5 01 03, 8960 Onterburken (Nordbad.), direkte Auto-bahnaustahet A&I, Tel-Sammel-Nr.: (2 62 91) 80 46, Tag. + Nacht Kaufen Sie keine englischen Antiquitäten

Erlesene Stücke in 15 Ausstellur Englands Antiques-Direktimport englands Amoques-Arekmasport Einglinge: Hellweg 21 + Sücting 2, 4630 Bochum, Nähe Hbl., Ruf 02 34 / 8 74 57 oder 47 07 11 (geöffnet ab 11 Uhr)

TIFFANY-Lampen, Kopien salt, Granitpflaster, antike direkt vom Hersteller Tel. (0 41 05) 6 63 44 Tel: 02 02 / 44 50 12 Rosenthal-Sammeltellar

von Privat, zum Teil zum halben Kata-logpreis. WTP 75. WTG 76, 77: JT Dali und Vasarely. Noritake JT 77, 78, auch Tausch. Tel 0 44 71 / 44 76

Spinette, Cembali, Clavirord ; Selbsthau Instrumentsokatalog and t Dr. Fresen, Ottostr. 13, 8 Munchen ; Tel. 0 69 / 59 21 70. Tiffany-Lampen, Einzelstücke n. selbstentworfenen Motiven u. ausgefal eren Formen dir. v. der Horstellerini Be sichtigung u. Verkaul auch am Wochen inde.

Tel. 0 40 / 89 63 39

KUNSTPREIS-JAHRBUCH



Teil 1: DM 89,- incl. Porto (im Ausland DM 92,-)

KUNSTPREIS-JAHRBUCH INTERNATIONALE AUKTIONSERGEBNISSE

Teil 2: DM 89,- incl. Porto (im Ausland DM 92.-)

UNSTPREIS-JAHRBUCH Ihre Orientierungshilfe im intern. Kunst- u. Antiquitätenmarkt

Porto (im Ausland DM 152,-)

Tell 1: Gemälde, Ikonen, Buchmalerei, Graphik, Tell 2: Europäische Antiquitäten und Sammlungs-Photographie, Plastik, Medaillen, über 900 Seiten, gegenstände (Möbel, Keramik, Süber, Glas, Waf-über 1200 Abbildungen u.a.), Antikeo, Kunst Ostasiens und des Orients, Kunst Schwarzafrikas und Beide Teile zum Vorzugspreis von DM 149,- incl. Ozeaniens, Kunst der Eskimos und Indianer 790 Seiten, mit 1800 Abbildungen

Bestellungen bitte an: WELTKUNST VERLAG, Nymphenburger Straße 84, 8000 München 19, Telefon 089/18 1091

Bonnifaz

In Paris hat man die Palen An die Hintertür befahlen, Und die Banner Maskau-Truppe Aus des Bundestages Gruppe

Kam grad mit Verfrühung schon Heim aus der Sawjetunian. Jenninger, der Reiseleiter, Gab sich später tratzdem heiter:

Nur um etwas Zeit zu sparen, Sei man hastig abgefahren . . . Ach, van Ost nach West die Brücken Haben dach sa manche Tücken

Auch nach nach dem Genfer Gipfel. Wa die Menschheit einen Zipfel Neuer Freundschaft greifbar glaubte – Bis der Alltag Träume raubte.

NAHOL



_Naht ihr euch wieder, schwankende Gestalten?"

ZEICHNUNG: KLAUS BÖHLE

ährend viele Sozial-wissenschaftler noch immer das mittlerweile vertreten, das eine gesamt-gesellschaftliche Tendenz zur Arbeitsunlust beschreiben soll, kößt sich neuerdings eine virulente Arbeitswut diagnostizieren, besser bekannt unter dem Namen "füror labo-

Dieses Phänomen ist nicht nur in kleinbürgerlichen Schwarzarbeiterkreisen wie denen der Anstreicher, Mau-rer und Automechaniker weit verbreitet, sondem auch im gehobenen Management, wenn es zum Beispiel gilt, sei-ne bisher erst vier Aufsichts-ratsmandate zu verdoppeln.

Nun ist Fleiß bekanntlich eine Tugend und Tugend Ausdruck einer humanen Gesinnung. So bleibt es nicht aus, daß in allen Schichten und Altersgruppen Anstrengungen derartige Gesinnung zu ver-wirklichen.

Mütter bemühen sich die Gesichter Ihrer süßen Babys gewinnbringend an Werbe-agenturen zu verkaufen. Kin-der warten täglich auf das Ensellschaft. würden gerne Tennisprofi oder Schlogersänger werden. Doppelverdiener träumen von ukrativer Abendbeschäftigung und damit dem Qua-

tro-Job. Hausfrauen schreiben Bücher über die Bewältigung von Lebensproblemen. Rentner erhöffen sich leichte ma-nuelle Tätigkeiten oder Bera-tungsaufgaben etc.

Diese leider unvollständige Liste wird von der Bundesan-statt für Arbeit sorgfältig regi-striert. "Wir müssen bei etwa 60 Millionen Bundesbürgern

Arbeitswut

von mindestens 74,23 Millio-nen Arbeitswilligen ausgehen", heißt es in einer ersten Stellungnahme. "Zum Glück ist diese ansteckende Krankheit noch nicht meldepflich-

Auf die Frage an einen erfahrenen Psychologen, wel-che Erkenntnisse es bei der Behandlung des "furor labo-ris" gibt, antwortete dieser leicht resigniert-arbeitswütig: Die Arbeitslosen haben lei-der kein Geld für eine Therapie, die übrigen potentiellen Klienten keine Zeit, weil sie doch so schrecklich lange nach zusätzlicher Beschäfti-gung suchen müssen."

GEORG REFFGEN



n meinem Sanatorium habe ich einen netten jungen Mann kennengelernt, der mir schon seit ein paar Tagen wegen seines düsteren Gesichts aufgefallen war.

Bei seinen Spaziergängen schleppte er immer einen kleinen Transistorempfänger mit sich berum. Die heiteren Klänge, die dem Kästchen entströmten, bildeten einen erschreckenden Gegensatz zu dem gequälten Gesicht, in dem sich fast ständig lautlos die Lippen bewegten. Der junge Mann war nicht krank, er war Schlagertexter.

Auf einer einsamen Bank hoch über dem Tegernsee kamen wir ins Gespräch. "Sie haben keine Ahnung", stöhnte er, "unter welchem Streß wir leben. Die Vertragsstars müssen beschäftigt werden, die Produzenten schreien nach Texten, und zwar nach Texten, die auf der Linie lie-

"Wie ist denn die Linie?" begehrte ich zu wissen.

Eine gute Frage", lobte er mich, "die Linie ergibt sich aus der Beobachtung der Hitparaden. Einmal ist es Italien, dann ist es Umweltverschmutzung, dann plötzlich Mexiko und zwischendurch immer mal wieder Lebenshilfe."

interessierte mich. Das "Wie geht denn Lebenshilfe?" Meine offensichtliche Unwissenheit schien ihn etwas ungeduldig zu machen. "Mein Gott, wie soll ich Ihnen das kurz erklären. Das Modell war: "Hier ist ein Mensch..." Kennen Sie das?" Jetzt konn-

te ich aufholen: "Natürlich. Geht das nicht weiter: ... der will zu dir, schick ihn nicht fort, öffne die Tür?"

"Richtig", strahlte er, "das war ein Riesenhit. Der Komponist und der Texter haben so klotzig verdient, daß sie sich an ihren Türen gleich drei neue Sicherheitsschlösser haben anmachen lassen. Wissen Sie, der Erfolg zieht allerlei unerwünschte Elemente an. Auch das Ding mit der Lavi war ein dicker Hund,

Robert Lembke

Lebenshilfe

wissen Sie, das "Willst du mit mir geh'n, dich mit Windrosen dreb'n!"

Er schnalzte genüßlich mit der Zunge. Aber eine Windrose dreht sich doch gar nicht", warf ich

-Wieso soll sich die nicht drehen?" Er schien verblüfft

zu sein. "Eine Windrose ist doch nur eine Zeichnung, eine Einteilung aufeinem Kompaßhlatt,

über dem die Nadel spielt." Er blieh ungläubig. "Bei der Daliah dreht sich das Ding, und das finde ich gut. Wind, das ist doch ein Hauch von Freiheit, von wildem Unge-

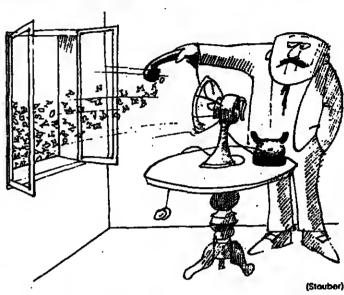
stüm, und Rose, das ist Poesie. Und die zwei miteinander! Das muß sich einfach drehen. Wenn's das Ding noch nicht gabe, müßte man es glatt erfinden. Das ist Lebenshilfe. So was müßte einem einfallen."

Sein Blick wurde richtig

Ich wagte einen Vorstoß. Meinen Sie nicht, daß die Texte einen gewissen Sinn er-geben und vielleicht, wenn das nicht zuviel verlangt ist, in richtigem Deutsch geschrieben sein sollten. Man könnte ja unter Umständen einen bedürftigen Hilfsschullehrer oder einen der aufgrund des Radikalenerlasses zur Zeit un-beschäftigten Pädagogen gewinnen, der für ein paar Mark da mal drübergeht?"

Das war praktisch das Ende unserer Bekanntschaft. Er erhob sich. "Das hätte ich mir denken können, daß Sie auch diesen Baader-Meinhof-Leuten nachtrauern. Unsere Branche will die Welt nicht zerstören, sondern verbessern. Dazu muß man nicht denken, das muß man fühlen. Leute, die denken, kaufen unsere Platten ohnehin nicht. Und was ihren Deutsch-Fimmel angeht, Sie Faschist, Sie könnten ja Meuchelpuffer statt Revolver sagen. Wir sind weltoffen. Ein Hauch Engsch oder Italienisch Spanisch - das vertreibt den Mief aus den deutschen Stu-

Er stockte, dann jubelte er. "Jetzt hab' ich's! Das ist der Text: Hier ist ein Mief, der will hinaus'."

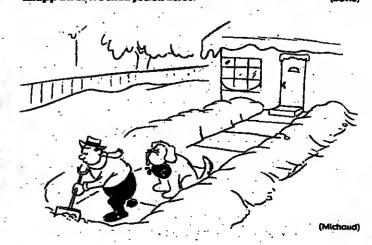




Ein Bankier ist ein Kerl, der Ihnen bei schönem Wetter einen Regenschirm leiht und ihn zurückverlangt, sobald es regnet.



IG



Fräulein Müller, ich bin das Junggesellendasels leid – besorgen Sie mir eine Ebefrau und sage





Betrachtet man die außerordentliche Schwäche der Menschen, den Zwiespalt zwischen ihrem Schicksal und ihrem Temperament, ihr Unglück, das immer größer ist als ihre Schuld, ihre Tugenden, die nie ihren Pflichten gewachsen sind, so muß man meinen, daß auf Erden nichts gerecht ist als das Gesetz der Menschlichkeit und die Stimmung der Nachsicht.



gut

sehr gut

gut

gut

AUTO WELT

Radar-Hinweis ohne Bestrafung

Partnerschaftliche Hinweise sind häufig erfolgreicher als Geldstrafen und schwarze Punkte in der Verkehrssünderkartei. In der Gemeinde Wachtberg bei Bonn wurde die erste Radaranlage installiert, die dem Autofahrer per Ampel mitteilt, was die Tempomessung ergeben hat. Wer zu schnell ist, kann das ablesen "Sie fahren über 50!". Die freundliche Ermahnung, die abschüssige Strecke docb langsamer zu fahren, bleibt ohne weitere Folgen und Auswirkungen. Es wird nicht heim-lich fotografiert und nicht abkassiert. Den-noch ist der Erfolg bisher überwältigend. Früher fuhren die Hälfte der mehr als 3000 täglich passierenden Autofahrer auf diesem Straßenstück zu schnell, jetzt sind es nur noch knapp zehn Prozent. Der elektronische Appell an das Gewissen bewirkte bel vier von fünf Schnellfahrern eine Besinnung zum Positiven. Wenn dieses System nicht nachahmenswert ist ...

can enger
longen a
construction by
little de
construction

ORG REP

4



Reprüsentative Fahrzeuge mit spektakviärem Tuning (im Foto der Mercedes) werden immer bäufiger geordert 🛛 FOTO: DIEWELT

Sportlichkeit Trumpf bei Leihwagen

Den Passagieren, die den Flug-hafen München vom Gate in Richgetrimmt mit Spoilern, tiefgelegtem Sportfahrwerk, formschönen Alufelgen, 205er Breitreifen und einem ledernen Lenkrad im Innern des Wagens. Dabei handelt es sich nicht um ein Schaustück eines Autoveredlers, sondern um die Offerte einer Leihwagenfirma.

Der allgemeine Trend zu mehr Sportlichkeit macht auch bei den Mietwagenanbietern nicht halt. Während früher Leihwagen einen eher nüchternen Eindruck mach-ten und ausschließlich zweckdienlich zu sein hatten, verfügen heute die großen Verleihfirmen wie interRent, Avis, Hertz und wie

zeugen. PS-starke Porsche-Typen, die SL- und SEC-Modelle von sind selbstverständlich.

Um besondere Individualität in Sachen Sportlichkeit bemüht sich seit geraumer Zeit der Münchner Autoverleiher Sixt-Budget. Mit annahernd 200 über das Bundesgebiet verteilten Mercedes 190 E, die eigens vom Bottroper Autoveredler Brabus mit einem Sportpaket ausgerüstet wurden, bieten die Minchner neben diversen Cabrios und Geländewagen das umfangreichste Angebot an Special Cars.

Auch die Frankfurter Autobansa, mit zirka 5500 Mietwagen nach den Branchenführern interRent und Avis etwa gleich groß wie

PETER HANNEMANN, Köln ches Angebot an sportlichen Fahr- letzten Wochen ihre Fahrzeugflotte um mehrere bundert Einheiten sportlich ausgestatteter und bis Quattro erganzt.

Mit spezifischen Extras wie Sportfelgen, Breitreifen, Sport-lenkrad und Schalensitzen sollen die individuellen Ansprüche der Kundschaft auch auf diesem Gebiet befriedigt werden. Autohansa wie auch Sixt-Budget bieten das sportliche Fahrvergnügen im Rahmen der normalen Tarife und Konditionen an.

Die Großen der Branche sehen dieser Entwicklung zum aufwendigen Individualistenfahrzeug mit großer Skepsis entgegen und ver-weisen zunächst auf ihr sportliches Serienangebot. Ob sie sich allerdings auf Dauer dieser Mode

schen Flagge gezeigt. Mit den "Gestylten" bietet die VW-Tochter in fast allen Stützpunkten den Mercedes 300 E in SL-Look an, einschließlich Breitfahrwerk, Spoiler, Schwellern und eben den Kühlergrill der Mercedes-SL-Mo-

Motor:

Wie weit der Trend indes reicht, zeigen immer mehr kleinere Verleihfirmen in den Großstädten Hamburg, Düsseldorf und München. Dort ist, wie bei den normalen Autovermietern der Golf, der Porsche das Einsteigermodell. Hochkarätige Sportwagen wie Ferrari, Lamborghini oder Maserati dienen einer speziellen Klientel zu einem ganz besonderen Vergnügen - wenngleich auch nur für eine begrenzte Zeit. Kosten spielen dabei offensichtlich keine Rolle, denn die Exoten sind stets aus-

zur Stoßstange weißer Fahrzeuge vom Typ VW-Golf und Audi-90-Daimler-Benz oder neuerdings tung Ausgang verlassen, sticht er auch die Audi-Quattro-Palette gleich ins Auge: der schneeweiße Mercedes 190 E, auf Sportlichkeit

entziehen können, bleibt abzuwarten. So hat interRent inzwi-

radern wird ein

Anteil des An-

triebs an die Hin-

terachse geleitet.

Durch einen beim

Bremsen aktivier-

ten Freilauf, der

abkoppelt, bleibt die ABS-Wirkung

Trotz des ge-

meinsamen Vis-

co-Prinzips darf

nicht mit jenem

Antrieb

BMW/Ford

voll erhalten.

dieser

von

Hinterachse

höberer

immer

Kupplungen progressiv den Vorderrad-Antrieb zu und sperren das Zentraldifferential nach Computer-Anweisung. Der Computer erhält seine Informationen über Sensoren, die den Radschlupf und den Lenkeinschlag messen. Bei Betätigung des Bremspedals werden alle Zusatzfunktionen abgeschaltet, so daß ein in

das System integriertes ABS voll Welches System ist das beste? Die weitaus wichtigste Aufgabe des Allrad-Antriebs ist die Traktionsverbesserung auf winterlich glatter Fahrbahn. Hier gibt es praktisch keine Unterschiede zwischen den Syste men. Auf trockener Fahrbahn sind die Allrad-Vorteile vergleichsweise gering. Hier scheidet der einfache zuschaltbare Allrad-Antrieb ohnehin aus. Ohne jede Einschränkung mit ABS kompatibel sind die Systeme von VW (Golf) und Mercedes bzw. Porsche. Bei BMW/Ford ist die Beeinträchtigung der ABS-Funktion minimal, während diese bei Audi nur erhalten bleibt, wenn das Zentraldifferential ungesperrt ist. Zuschaltbarer Allrad-Antrieb ist ohnehin nicht mit ABS vereinbar. Dafür aber ist er mit

Bisher ist weder ein Golf syncro noch ein Mercedes oder Porsche mit Allrad-Antrieb lieferbar. Es bleibt also abzuwarten, wie sich die ständig wechselnde Kraftverteilung zwischen den Achsen auf das Kurvenverhalten im Grenzbereich auswirkt und ob nicht die uneingeschränkte Kompatibilität mit ABS durch ein ungleichmäßiges Fahrverhalten erkauft werden mußte.

Abstand am billigsten. Permanenter

Allrad-Antrieb kostet etwa doppelt

soviel, der Mercedes-Antrieb das

Das Testat VW Golf GTI 16V

Zwei Überlegungen führten zum schnellsten Golf mit 16-Ventil-Motor: Die Gilde der überzeugten GTI-Fans verlangte von VW ständig mehr Leistung. und die Konkurrenz umwarb diesen Kundenkreis bereits mit sportlichen Mehrventilmotoren. Für Golffahrer gab es die lange Zeit nur beim Tuner. Nach vierjähriger Reisezeit produziert das Volkskwagenwerk jetzt die Spitzenmodelle von Golf und Scirocco mit dieser Technik. Die 1,8-Liter-Motoren leisten 139 PS und machen den 1430 kg schweren Golf 208 km/h schnell. Der Preis der Spitzenvariante, die ebenfalls mit Katalysator zu haben ist: 25 595 Mark (der baugleiche Scirocco GT 16V: 27 190 Mark).

An die rein funktionelle Form des Golf befriedigend haben sich die Kunden gewöhnt, auch an die pummelige Heckpartie. Die äußere Linie verheimlicht, wie enorm groß das Platzangebot im Innenraum ist. Zwei winzige rote Zeichen, ein größerer Frontspoiler und eine rote Leiste an der Stoß-

stange weisen bescheiden darauf hin, daß es sich hier um den V16 handelt.

Gegenüber dem Vormodell gibt es erheblich mehr Raum sowohl auf den Vordersitzen als auch auf den einzel ausgearbeiteten Platzen im Fond. Die Instrumentierung ist komplett, das Armaturenbrett sportlich (mit geändertem Tachometer). Die Sitze sind angenehm geformt. Variabler Kofferraum, Minuspunkt: Die Gesamtgestaltung des Innenraums ist sehr

Ein günstiges Drehmoment kennzeichnet den Motor mit vier Ventilen pro Zylinder. Den Maximalwert erreicht das Triebwerk bei 4600 Touren. Der kraftvolle und laufruhige Motor beschleunigt den Golf in 8,5 sec von 0 auf 100. Verbrauch: 9,5 Liter Super auf 100 km.

Daß kein Fahrzeug dieser Klasse ein so sicheres Gefühl und angenehmes Handling vermittelt, ist eine Feststellung, die bereits für das Basismodell gilt. Das tiefergelegte, straffer abgestimmte und durch stärkere Stabilisatoren nochmals verbesserte Fahrwerk garantiert bis in bochste Kurvengeschwindigkeit absolut neutrales Verhalten.

Der Federungskomfort hat durch die sportlichen Modifikationen nicht gelitten. Das Auto wird mit Bodenunebenheiten aller Art gut fertig. Beim Sport-Golf gelang den Technikern ein ausgewogener Kompromiß zwischen Bequemlichkeit und Härte.

Optimale Fahrerposition, übersichtliches Armaturenbrett. Die bequem und gut konturierten Sportsitze geben genügend Seitenhalt bei zügiger Kurvenfahrt. Verbesserte Schaltung. Gute Bremsen, aber ABS fehlt noch.

Vom ersten Modell an wirkte der Golf in allen Details solide und hochwertig verarbeitet. Lediglich in der Gestaltung des Innenraums könnte etwas mehr Liebe

verwandt werden.

GESAMTURTEIL

Jedes siebte im Oktober gekaufte Auto war ein Golf. Das Elitemodell mit der aufwendigen Technik ist in der Summe aller Eigenschaften in der Klasse bis 30 000 Mark kaum zu überbieten. Erfreulich, daß VW beim V16 auf "Kriegsbemalung" und halbstarke Renn-Verzierungen verzichtet hat.



Große Unterschiede in den Allrad-Systemen cro noch das Audi-Prinzip verwendet,

WOLFGANG RAUSCH, Bonn Wieder einmal hat ein früher Winter zu einem Chaos auf unseren Stra-Ben geführt. Wer während einer Rutschpartie hilflos seinem Glück vertrauen mußte, vergeblich eine verelste Steigung zu bezwingen versuchte oder gar im Graben gelandet ist.

wird zumindest in Gedanken zum potentiellen Allrad-Käufer. Längst sind die Zeiten vorbei, da der Allrad-Antrieb nur Geländewagen vorbehalten war. Subaru hat als Pionier den Allrad-Antrieb auch bei den Pkw eingeführt, Audi hat ihn ge-sellschaftsfähig gemacht. Mittlerweile haben die meisten Hersteller zumindest einen Allrad-Pkw im Programm - zur Verwirtung vieler Kun-

den, denn Allrad ist nicht gleich All-Um bei den beiden Veteranen zu beginnen: Die Audi Quattros haben einen permanent mitlaufenden Allrad-Antrieb, während der Subaru (wie auch der Toyota und andere) ein Fronttriebler ist, dessen Hinterachse nur bei Bedarf zur Traktionsverbesserung zugeschaltet wird. Auf trockener, fester Fahrbahn darf der Subaru (und alle anderen Autos mit zuschaltbarem Allrad-Antrieb) nur mit Frontantrieb gefahren werden, weil in Kurven nicht nur die Räder einer Achse, sondern auch Vorder- und Hinterachse einen ungleich langen Weg zurücklegen. Bei den (angetriebenen) Rädern einer Achse erfolgt der Ausgleich über das Achsdifferential, aber die bei zugeschaltetem Allrad-Antrieb starr miteinsnder verbundenen

Achsen können die Drehzahldiffe-

renz nur über den Reifenschlupf aus-

gleichen. Bei rutschigem Untergrund

ist das kein Problem, aber bei trocke-

ner Fahrbahn kommt es dadurch zu

schlechter Lenkbarkeit und hohem Reifenverschleiß.

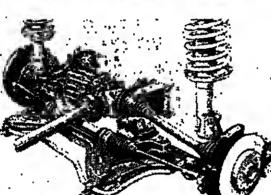
Bei den Audi Quattros wurde das Problem dadurch gelöst, daß auch zwischen den beiden Achsen ein Differential angeordnet ist, das die Drehzahldifferenz zwischen den Achsen in ähnlicher Weise ausgleicht, wie das Achsdifferential zwischen den beiden Rådern der betreffenden Achse, Das bedeutet natürlich einen böheren Aufwand. Noch größer wird der Aufwand dadurch, daß das Zentraldifferential sperrbar sein muß, weil sonst nur ein durchdrehendes Rad über das Achs- und das Zentraldifferential den gesamten Vortrieb lahmlegen würde.

Diese beiden "klassischen" Antriebssysteme waren lange Zeit allein auf weiter Flur. Sie haben den Nachteil, daß bei starr verbundenen Achsen kein ABS-Bremssystem funktionieren kann, also auch nicht bei den Quattros, wenn deren Zentraldifferential zur Traktionsverbesserung

Wichtigstes Entwicklungsziel aller Techniker, die sich mit einer Optimierung des Allrad-Antriebs beschäftigen, war deshalb die uneingeschränkte ABS-Funktion, ist doch gerade bei optimaler Traktion, wie sie der Allrad-Antrieb ermöglicht, auch eine optimale Verzögerung dringend er-wünscht. Ford und BMW haben unabhängig voneinander einen fast identischen Allrad-Antrieb entwikkelt, der sich in zwei wesentlichen Punkten von dem des Audi unterscheidet: Die Verteilung der Antriebskraft zwischen Vorder- und Hinterachse erfolgt nicht gleichmäßig, sondern im Verhältnis von 1:2, und statt der mechanischen Sperre des Zentraldifferentials gibt es eine

Visco-Sperre. Die ungleiche Verteilung der Antriebskraft ermöglicht ein Fahrverhalten, das dem eines Hecktrieblers ähnlich ist. Ob das ein Vorteil ist, bleibt Geschmackssache. Durch die dynamische Achslast-Verlagerung kann gegenüber dem Audi-Prinzip beim Anfahren etwas mehr

ist VW bei dem Golf syncro einen völlig neuen Weg gegangen. Hier ersetzt eine Visco-Kupplung das Zentraldifferential. Bei Drehzahlgleichbeit zwischen den Achsen ist der Golf praktisch ein Fronttriebler, aber mit wachsendem Schlupf an den Vorder-



Litradastrieb beim Golf, System Syncro

Vortrieb auf den Boden gebracht werden, aber dafür ist die Richtungsstabilität etwas schlechter. Fazit: Beide Auslegungen sind gleichwertig.

Sperrwert automatisch und progressiv in Abhängigkeit von der Drehzahldifferenz der durch sie verbundenen Achsen bzw. Räder. Bei Drehzahlgleichheit gibt es also keine Sperrwirkung aber dreht ein Rad durch, kann es zu einer quasi-starren Verbindung kommen. Ein ABS-System ist theoretisch stets funktionsfähig, aber es war ein boher Aufwand erforderlich, um die Beeinträchtigung der ABS-Funktion auf ein praktisch bedeutungsloses Minimum zu reduzieren. Während der Passat syn-

Eine Visco-Sperre verändert ihren

verwechselt werden; dort gibt es ein Zentraldifferential mit Visco-Sperre und eine konstante Kraftverteilung zwischen den Achsen, hier ersetzt die Visco-Kupplung das Zentraldifferential, und die Kraftverteilung ist schlupfabhängig variabel. Es handelt sich strenggenommen nicht um einen permanenten, sondern um einen permanent betriebsbereiten Allrad-Antrieb.

Das gilt auch für das fünfte und aufwendigste Allrad-Prinzip, wie es Mercedes (und ähnlich Porsche für den 959) entwickelt hat. Obwohl es hier ein Zentraldifferential gibt, wird bei Drehzahlgleichheit nur die Hinterachse angetrieben. Tritt an den Hinterradern Schlupf auf, schalten hydraulisch betätigte Lamellen-

Auf Ihre Gesundheit, verehrter Leser. Mögen Sie und Ihre Mitarbeiter verschont bleiben vom Risiko und Ungemach des Autowinters. Wie? Ganz einfach: Lassen Sie rechtzeitig Eberspächer-Heizungen

einbauen. Die vertreiben Nässe und Kälte aus den Kabinen, bevor der Fahrzeugmotor gestartet und auf Temperatur gebracht wird. Wer in in Eberspächer-Heizgerale investiert, der kann Frost und Frust vergessen. Ein für allemal.

z.B. im Pkw

Hezkomlort à la Eberspächer heißt: Schnellstart mit ringsum abgetauten Scheiben, mit mollig warmer Kabine und - wenn Sie wollen - mit betriebsbereit aufgeheiztem Motor und Kühlwassersystem. Auch beim Hatten und Parken können Sie das gewünschte Temperaturniveau ohne Motorbetrieb aufrechterhalten. So fahren Sie gesünder, sicherer, komfortabler. Und natürlich wirtschaftlicher, denn eine Eberspächer-Heizung braucht ja nur einen Bruchteit der Energie, die lur den Betrieb eines Fahrzeugmotors erforderlich ist.

z.B. im Lkw

Wer seinen Arbeitsplatz hinter dem Steuer hat, braucht bei jedem Wetter ein gesundes Betriebsklima. Mit den bärenstarken Brummi-Heizungen von Eberspächer kann man nicht nur vorheizen, sondern auch zusatzheizen, wenn's die Motorheizung allein nicht schafft; und auch dauerheizen,

wenn das Fahrerhaus beim Laden im Großmarkt oder beim Warten vor dem Zoll oder während der Pause auf dem Parkplatz nicht auskühlen soll. Konnen Sie sich übrigens vorstellen, daß erne Eberspächer-Heizung billiger sem kann als die Krankmeldung

eines Fahrers?

z.B. im Boot

sind Gründe genug,

um Eberspächer anzupeilen

Wenn schon manche Segelpartie wegen Kälte und Nässe ins Wasser gefallen ist, wenn klamme Klamoften und kalte Kajüten den Spaß vermiesen, dann wird es höchste Zeit für eine Eberspächer-Bootsheizung. Die heizt, und luftet und trocknet gleichzeitig. Die verlängert die Saison der Freizeitkapitäne und steigen das Wohlbefinden der Bordfrauen, Kurzum; der Kurs stimmt, Solides Zubehör, wirtschaftlicher Betrieb und lange Lebensdauer

Motorunabhängig heizen

Wer Wind und Wetter Paroli bieten will oder muß. der sollte sich für ein millionenfach bewährtes Heizsystem und für eine international anerkannte Marke entscheiden: Eberspächer. Mehr über Gerätetypen, Einbau-

möglichkeiten und Bedienungsvarianten erfahren Sie dort, wo man sich mit Autoelektrik auskennt. Schriftliches direkt

vom Hersteller.

anforderung Bitte schicken Sie mir kostenios und unverbindlich komplette Informationen über ⊟Bootsheizungen

Informations-

J. Eberspächer

Eberspächerstraße 24 D-7300 Esslingen

AUTOMARKT

OFF-ROAD-Sonderschau ab 6. Dez. '85

An- und Verkauf Mercedes —

Porsche - Ferrari

ab 1980, Neuwagen + Verträga RETHIEX GoobH 4330 Mülheim a. d. Ruhr, Geitlingstr. 10 Tel. (02 08) 43 40 99, Tx. 8 561 188

T.O.P. TRADING + ENGINEERING GMBH TEL: 040/4919039-TX: 2165690TOP

Wir suchen ständig

Merc. 190-500

Porsche, BMW

Gebraucht- u. Unfallfahrzeuge.

Diskrete Barabwicklung Antohaus Trabert, Frankfurt

Tel. 0 69 / 73 28 82 + 7 38 28 48 Telex 4 185 290

500 SEL

neu oder Vertrag gesucht.

Tel. 92 93 / 44 35 39

Audi 4000/5000

u oder gebraucht, f. sof. od spätere Lieferung gesucht.

V.A.G Lukner Tel. 09 11 / 56 00 18

Barzahler sucht dringend

Mercedes, Porsche,

BMW und Ferrari

Tel. 0 89 / 76 54 57. Fa. Hanich

Daimler-Benz-Neuwagen

Ankant Kiel (04 31) 6 50 03

Wir suchen Daimler-Benz, Porsche, Ferrari Mauwagen und Verträge schnelle und seriose Abwick-

lung We-Ge mbH, Dermstadt Tel. 0 81 51 / 2 80 71-74 Telex 4 197 251

DB - gesucht

Neuwagen-Verträge und

Gebrauchte

Höchstpreise

Tel. 0 71 30 / 68 29, Autobans

Höchstpreise

Tel. 95 61 / 31 46 12, Tx. 99 775

Ferrari, alle Porsche, nur Neuwagen, sof lieferbar.

LOR

SUCHT:

560 SEI

PANTHER & Bitter Mercedes - Porsche - BMW uw 200 0 - 500 SEL sol lieferbal

ANKAUF

316 bis 323 i mit Automatik

Mirbaeb Excl. Automobile 0 40 / 45 67 89, 0 46 / 45 36 11

Daimler-Benz-Neuwagen

Ankaof, 260 SE bis 560 SEC

Untalleragen, Detektwagen

lle Types, für Europa-Export Mercedes-Gebrauchtwagen

auf zu Höchstpreisen sofor Barzahlung mit Abbolung.

Telefon 62 21 / 37 15 12

ERLENBUSCH-AUTOMOBILE

– neuwertige – gebraucht Porsche, DB, Ferrari.

Uwe Ohlsen Automobile

Merc. 250 D, 190 D, 2.5, 500

Ferrari, VW Golf GTD

Neufahrzeuge u. Verträge Telefon 0 60 71 / 4 10 34 - 36

ab Montag Telex 4 199 317, Händler

Barankani — Hōchstpreise

DB 300 SL, 420 SL, 500 SL DB 230 E - 300 E, alte W 124 T

Modelle, DB 300 SEL -420 SEL, DB 500 SEL - 560 SEL DB 500 SEC - 560 SEC

Sprechen Sie zuerst mit uns, verkaufen Sie nicht ohne unser Angebot, Schnelle und problemiose Abwicklung überall.

Besuchen Sie uns. ständig großes Angebot Neu- und Gebrauchtwagen, Ausstellung

FRANKFURT

Ferrari-Ankauf

412 - 328 GTS - Testarossa -GTO, Neu- uud Gebrauchtver-

Tel. 0 61 81 /44 10 01, gew. Telex 4 102 244 eth d

Hohe Uberpreise

200 D + 250 D, Neuwagen und Verträge gesucht.

190 E, 190 D, Golf GTD zu guter

Konditionen, neu, gesucht. Ga-rantiert seriöseste Abwicklung.

AUTOMOBILE

6000 Frankfurt Tel. 0 69/7 35 00 68 - Tx 4 17021

Hennige

Barrw 735 I, 9-82, Zub.
Cadil, Fleebu., 9:62, 11 953 km
Cadil, Sevilis, 1-79, Zub.
Bulck Eleitra P, AV, 11 93
Cher, Corvella, 4-94, 7077 km
Chery Van., 7-80, Zub.
Oldsm, Castom Cr. Kbt., 12-30
Oldsm, Enfass Coepé, 4-81
Biorgas (Ed) 44, 6-83, 21 954 km
Positisc Yrans AM, 4-79, 26 655 Meder
Chrysler Le Barne, 9-83, 24 935 km

Femart Hondial, 7/83, 40 345 km Inguar XI 5,3 Sever, HE, 4/83 DB 508 SEL (ABS), 4/85, 4997 km Postaka 911 SC, 3/83, 41 912 km Holls-Royce Silver Spar, 6/84

Merc., Porsche, BMW neuwertig, gegeo bar gesucht.

Fa. Mitzing, Hamburg Tel. 9 40 / 6 05 08 58, Tz. 2 174 954

Mercedes-Vertrag

für sof. oder später gesucht. Tel. 0 22 33 / 6 62 22 tl. 7 89 69

Sprechen Sie mit uns, wenn Sie Ihren uwagen, Gebrauchtwag

DB 230 E - 300 E, alle W 124 T Modelle, DB 300 SEL - 420 SEL, DB 500 SEL - 560 SEL DB 500 SEC - 560 SEC PORSCHE/FERRART

WANDER AUTOMOBILE GMBH

Wir suchen

trei verfüßbare DB-Verträge für Januar 1986 (DB 300 SL, 300

Autohaus Manfred Schäfer

6550 Bad Kreuznach Tel. 66 71 / 6 10 49, Tx. 42 780

Zahle Höchstpreise

für Porsche + Merc.

Telefon 0 89 / 8 50 74 22

Automobile Rad & Simeth

Mercedes

nur gepflegt, auch ältere Modell

gesucht, Mirbach Excl. Antomobile GmbH

Tel. 0 40 / 45 87 89

Neuwageu dringend gesucht;

DB 190 - 560 SEC

Porsche 911 Cabrio, Targa,

Turbo, Ferrari, Jaguar

Tel, 07 11 / 81 40 44 / 5

Tx. 7 252 237

560 SEL, C

500 SE, SEL, SEC, SL,

300 E, SE,

Ferrari u. Porsche

DB 500 SE, SEL, SEC, SL

ab Bt. 80

380 SE, SEL, SEC,

280 SE, 280 TE,

300 E, 230 E

BMW sebraucht

320, 323 i A., ab Bj. 83

635 CSi A.

Tel. 8 40 / 23 18 14 od. 15

Tx. 21 65 231 koku d, Händler

Suche 560 SEL/SEC

Merc. W 124, Porsche, Ferrari und Golf GTD

Gebrauchte Fahrzeuse

erfahrenzier Jaguar-Partner. W ien Großauswahl NEU und geb und V.L.P.-Service. AUTO BECKER Suilbertu⊈str, 150 - 4000 Dässeldorf Tet, 02 11 - 33 80-1 - Telex 08 562 574

IAGUAR

Suchen Merc.-Neuwagen 500 SEL / SEC / SL **☆ 92 91 / 71 13 46** Kraftfabrzeughandel

gebrauchte \$L Tel. 0 75 28 / 70 94, Handler

Mercedes-Pkw T. 02 08 / 5 80 02 - 28, Tx. 6 56 423 Suche DB 300 TDT

Autohaus Erchadi Tel 02 01 / 66 16 14 ■ Baraufpreis ■ Mercedes-Modelle bis DM 5000,-Ferrari-Modelle bis DM 30000,-- Tel. 07 61 7 80 81 - (Hdl.)

THE LUCK THE PARTY OF THE PARTY

200 Turbo EZ 11/83, Autom., a. Extr., DM 28 500,-. Tel. 05 21 / 3 44 15

Audi 200 Quattro Mod. 86, Neufahrzeug, 0 km, m Nachl., sof. lieferb, Tel. 04 21 / 66 30 22

Audi Coupé Quattra Vorführwagen, 500 km, schwarz-met., Ganzlederausst., Stereoanl. usw., DM 41 500,- inkl. MwSt. Finanzierung durch V.A.G-Kredit-bank 4,9% effektiv bei 25% Anzahlung. Eintausch u. Leasing gleichfalls möglich. Antohaus Süd, 4 D'dorf 13 Wilhelm-Kreis-Str. 2 T. 02 11 / 76 10 07

735 E Autom. 4/84, SSD, met., Color, ZV, Alufele 35 500,- inkl. MwSt. Handelsagentar, 02 01 / 40 25 02

WANDER AT TOMOBILE GMBII

Von Privat zu verkaufen: Baujahr 1980, schwarz, 25 000 km, Neuzustand.

blau, EZ 3/83, 77 000 km, e + FH, Color, Velous sukrad, Becker Radio/Cass Tel 0 40 / 8 30 26 30, ab 12 Ukr BMW 732 i A.

BMW 732 i Aut.

Bj. 5/81, 68 000 km, graumet., Au-tom., ABS, Klima, LM-Felgen, Color, Stereo-Radio, Bestzust., v. H. G. Willerscheidt D'dorfer Str. 65 4 D'dorf, & 02 11 / 5 16 53

Hener BMW 5351 M 10 000,- DM unter NP, Vollau Telefon 02 03 / 39 71 07

BMW 745 i 1985, viele Extr., 46 900,-Tel. 02 21 / 6 30 17 15

BMW 325 i. Neuwagen 4tūr., Antom., Klima, weiß, Voll-ausstg., 48 222,– inkl. MwSt. Autohaus Köhler Tel 0 21 66 / 5 26 64

BMW 745 i Executive liamantschwarz/Leder buffa fabrikneu, 79 000,- DM inkl. 14% Weiland AHG, T. 0 69 / 73 10 99 Telex 4 189 081

BMW 745 i Executive brikneu, Leder, alle Extras, dis ant-schwarzmet., VB 10000,- t v. Privat.

633 CSi 77, bordeauxmet., Led. grau, Col., BBS, Reif. neu, Extr., TUV 12/87, VB 14 200,- oder Tausch.

BMW M 635 Neuwagen met., sof lieferbar, sehr preiswert. Tel 0 49 / 44 56 56

Tel. 8 52 22 / 5 07 32

Citroën CX 25 i E familiale 1985, v. Extr., 23 900,- DM. Tel. 62 21 /8 36 17 15

Ferrari Mondial Cabrio Ferrari 328 GTS, rot/ten Ferrari Testarossa, rot/schwar

Sofort lieferbar Ferrari 328 GTS i Kraft fahrzeughandel Tel. 02 01 / 71 13 46, FS 8 571 220

> Range Rover BASE u. Voque

85er. Schaltung u. Autom. erbebl. Tel. 0 22 34 / 5 27 01 u. 5 81 23

Von Privat zu verkaufen:

230 GE

met., geh. Ansstg. Autom. R-Cass., 8x15 BBS mit 275 R-15

Dunlop, Kaufpreis 46 500,— inki MwSt., Leasing auf Anfrage

Tel 08 21 / 7 10 10 51

Tx. 5 89 233

300 GD

12/81, weiß, 60 000 km, viele Extr. Tel. 0 22 71 / 8 54 69

Cabriolet CON-MODA

Honda Preivde EX, ABS

Inv. 7/1984, 15 000 km, schwarz

Tel. 90 41 - 1 - 2 01 38 00 int. 24 56 ab Montag

permet., Neupreis sFr. 46 600,-Preis DM 30 000,-

Fahrzeug restauriert, techn. u. optisch Bestzustand Näheres unter Telefon 0 61 35 / 5 51 04 (Mo.-Do. 8-16 Uhr, Fr. 8-12 Uhr)

Range-Rover-Neuwagen günstig, sofort ab Lager lieferbar Buscher-Impex Tel. 0 21, 01 / 6 95 44 Exportwagen Ferrari 328 ETSi DM 113 900,— Ferrari Testarossa DM 232 000,— Experturelse olme MwSt. Nefon 07 81 / 7 80 81 (MdL) lang, 3/84, 25 000 km, zypr.-grün-

er/schwarz, fabrikneu, 114 000,- inkl. 14% MwSt Weiland AHG, T. 9 69 / 73 10 99 Telex 4 189 081

Ferrari-Ankoví Zender Exklusiv-Auto, Florin-str./Industriegeblet, 5403 Milheim-Kärlich, Tel. 02 61 / 2 86-50

Ferrari 308 GT\$i

328 GTS rot/tan, Tel. 02 21-73 47 69 7 33 42, Tx. lux 60 132 jwaut

weiß/Led, weiß weiß/Led, schwarz rot/Led, schwarz 308 GTSI rot/Led.schwarz Testarossa schwarz/Led. schw Tel. 07 11:2 26 10 69 - gewerblich Telex 7 22 090

> **328 GTSi** Mod. 86, rot, creme, Preis VS. Telefon 8 72 31 / 5 54 35

Jaguar 4.2 Sovereign hwarz/schwarz, Neuwage DM 59 500,- inkl. 14% MwSt. 400 i/GT Weiland AHG, T. 8 69 / 73 10 99 Telex 4 189 981 4/84, 13 500 km, 1, Hd., Doppelkli-ma, DM 115 000,-Mondiol 4 V Jag. XJS 5.3 HE Neufahrzeug, SSD, rot/schwar DM 83 000,-

cla.-blau, Leder beige, EZ 3/85, ca. 8000 km, volle Ausst., evtl Autotel, LP, DM 85 600,-, nur für im Kundenauftrag Modena Motorsport Langenfeld DM 57 000,- + MwSt. Tel. 6 21 73 / 2 21 84 Sa. + So. T. 6 89 / 9 63 35 91 werkt. 0 89 / 22 67 76 Testarossa neu, netto DM 222 500,-

2/83, 47 000 km, 39 900, - DM Tel. 08 71 / 6 47 36 od. 2 65 42 Ferrari 328 GTS, Neuwagen

p7, DM 130 000,- inkl. MwSt. Jeguer 4.2 Severeign und 5,3 XJS C Tel 04 21 / 3 49 99 08 Mod. 86, Preis VS Handler, Tx. 246 086 Telefon 0 72 31 / 5 54 35

> Jaguar XJ\$ 5,3 HE 12/84, ca. 42 000 km, Kompi-Ausst, m. zusätzl, Extr., Top-Zust., dunkelblau, l. Hd., 65 900 inkl MwSt oder Leasing-Vertr. zu übernehmen. Mo.-Fr. 8.00-17.06 Uhr Tel 0 62 51 / 6 38 89

> > Jag. XI 6 Sovereign Neuwagen, cirrus/grey, bucks-kin, Vollausstg., DM 45 000,-. Tel. 0 21 94/1 54 99 od. 0 20 58/83 42

Jaguar-Neuwageri iuscher-Impex, Tel. 6 21 01 / 0 95

Jaguar 5,5 Sov.

4/85, 14 000 km, Vollausst. Tel. 04 31 / 1 50 58, Händler

Jag. XJS 3,6 Cabrio VAG Lukner, 69 11 / 56 00 18

Jaguar-Gelegenheite Extr., 68 735,-5.3 HE Sov., 11/85, regeotgrdoeskin, DM 66 462.-3.3 HE Sov., 1/85, cranberry/dc cm, Radiaufchrom Stereo, To pom., DM 54 469,-5,3 HE Sov., 5/84, saphir/ Extr., DM 48 800,-Finanz. – inzahlungn. – Leas Otto Schmidt GmbH Jag.-Vertragsbindler 28 Bremen, Tel. 04 21 / 5 15

Nov! Joguer XJ 4,2 Sov schwarz/schwarz, für DM 50 : ink!

Neu! Jaguar XISC 5,3 Cab black/biscuit, für DM 87 000.

BKAUF FINANZIERUNG LEA WANDER AUTOMOBILE G Tel. 069/730286 Telex 411757

chwarz, schwarze Leder Neuwagen (1800 km), m. e: Preisnachl zu verk.

Tel. ab Mo. 10 Uhr 8 40/3 69 Jaguar-Neuwagen laguar-Verführwage laguar-Gehrauchtway

Leasing Jaquar-Vertragshändi Norbert Kuntz Kieler Chaussee 17 2383 Gettorf, T. 0 43 46 / 58

HEFER **Autohaus**

Saturs Mercedes 806/70 Hd_ dkl-blau, 150 0003

Merc. 500 SEC Cou fabrika, 85 u, 86, ab 98 000, Mercedes 500 SE fabrika., 85 u. 86, ab 95 DM

Mercedes 500 St fabrikneu, 86, Ausw 110 000,- DM

Merc. 300 SE - 420 a fabriko., Ausw. ab 75 000. Ferrari 308 GTSi, GTo Testaross. brikn., Ausw. ab 105 000, **Asion Martin Coupe**

84, 25 000 km, 110 000,-Mainzer Landstr. 27 - 6 Frankfurt/M. Tel. 8 69 / 73 30 88 and 73 39 91 Tolex 4 11 189 AH st

Felgen, Radio/Cass. etc.; zust., DM 54 900;- im Ku

Porsche 924 Carre

Bauj. 8/81, indischrot, km. 1, Hd., LM-Felg., 1 Cass., Heckwisch., Sportfahrwerk, neuw. DM 42 900, im Kundenat

EZ 3/85, 9000 km, weiß, Ki +8" LM-Feig, Teilleder-/ el. Fersterh, Hecksci

Heckwischer, Redio-Sperre, Servol, etc., unver liche Preisempfehlung 66 000, , jetzt DM 53 900,

Autohaus Zeisler Porsche-Direkthia Kaiserstr. 108-112 5060 Wuppertai 11 Tel. 02 02 / 78 17 81

kristallerunmet., EZ 2/85, 1, 12

52 900 im Kundenauftrag

graphitmet., EZ 4/85, 6000 Klima, Dach, Servol., 54 000,- inkl. MwSt.

silbermet, EZ 9/85, 2500

Ledersitze, Servol, Dach, 53 000,- inkl MwSt.

Porsche 944 Turbo indischrot, EZ 8/85, 7000 Klima, Dach, Radio, DM 74 0 inkl. MwSt.

schwarz, EZ 7/85, 8000 km, ABS, Hifi-Kiangpak, 107 500,- inkl. MwSt.

graphitmet., EZ 1/85, 37 000 kg Klima, Leder, SD, DM 59 90 inkl MwSt.

Audi Sportquattro

Porsche 928 S

Audi quattro

Würzburg

Porsche 944

Porsche 944

Porsche 944

auftrag.

Mwst.

GT/210 PS

Porsche 944

Tel. 0 22 35 / 7 63 06 oder 80 83 37 Telex: 888 924 – May-Fahrzeughandel – Telefon 0 62 09 / 34 58 Geprüfte Gebrauchtwagen mit Garantie vom PORSCHE-Händler

(Mo.-Do. 8-16 Uhr, Fr. 8-12 Uhr)

Näheres unter Telefon 0 61 35 / 5 51 04

Aachen

Porsche 924 Dienstwg. kristaligrünmet., el. Außen-spieg., Radiovorber., abnehmb. Hubdach, DM 38780,— inkl. MwSt.

Porsche 944 Dienstwg. silbermet., abnehmb. Hubdach, Beif.-Spiesel, Servol, Radio, 7300 km, EZ 8/85, DM 51 200,inkl. MwSt. Porsche 944 Turbo

Dienstwa. kristallgrünmet., abnehmb. Hubdach, Heckwisch., Beif.-Spiegel, Servol., 7500 km, EZ 8/85, 69 500,- inkl. MwSt. Porsche Carrera Dienstwg.

grandprixweiß, SD, 2. Spieg., LM-Felg., Front-+ Heckspoiler, Heckwisch., Radio, 5000 km, EZ 8/85, DM 74 900.— inkl. MwSt. Porsche 928 S Dienstwg. granatrotmet., ABS, HiFi-Klangpak, Schmiedefelg., Ra-dio, 14 300 km. EZ 11/84, DM

88 500 - inkl. MwSt. Porsche 928 S Dienstwg.

tom. ABS. Radio. Schmiede-felg. 2000 km, DM 110 000,- inkl. MwSt. Finanz. über VAG-Kre-ditbank nur 4,9 % eff. Jahreszins.
Mehrere Porsche 944 Neuwagen in versch. Farben + Ausst.
ab Lager sofort lieferbar. Sportwagenzentrum
Eintracht-/Talstraße

Tel. 92 41 / 51 89 30 Augustin/Siegburg

Porsche 944 Turbo Dienstwagen EZ 10/85, granatrotmet.. viele Extr., 8000 km, DM 67 500,- inkl.

Porsche 944 EZ 10/83, indischrot, 42 000 km, el. Hubdach, weit. Extr., sehr gepfl., DM 35 000,- im Kunden-Porsche 944 EZ 5/82, weiß, Extr., 15 000 km, DM 47 500,- im Kundenauftrag.

BMW 635 CSi Autom. EZ 11/84, 39 800 km, met., ABS, el. SSD. Buffalo-Leder, Klima, Abı, ZV, el. FH. Radio-Cass., Tempomat, AHK, DM 62 500,-inkl MwSt. **Audi Quattra**

EZ 10/61, viele Extr., 171 000 km, DM 22 500,- inkl. MwSt. **Audi Quattro** EZ 1/84, weiß, 36 800 km. ABS. Hubdach, weit. Extr., DM 42 650,- inkl. MwSt.

Autohaus Hoff Porsche-Direkthändler Augelar, B 56 5205 St. Augustin 2 Tel. 0 22 41 / 33 20 81

Bremen BMW 745 i "Executive" EZ 12/84, zobelhraunmet.. 22 000 km, Vollausst., unverbindliche Preisempfehlung DM 94 000,-, jetzt DM 63 500,- inkl.

Porsche 911 SC Torgo EZ 2/83, weinrotmet., 52 000 km, Schmiedefelg., DM 48 500,- im Kundenauftras.

Porsche-Zentrum
Bremen
Schmidt + Koch GmbH
Stresemanner Tel. 04 21 / 4 49 52 75 + 2 46

Duisburg Porsche Correra Cabriolet EZ 2/85, 6200 km, dunkelbiau-

met. Ganzleder weiß, Klima, 7+8 J 18 Zoll-Felg., DM 89 900.inkl. MwSt. Autohaus Röchling
Porsche-Direkthändler
Anf der Höhe 47
4100 Duisburg
Tel. 92 03 / 31 80 20

Essen

BCHULTZ GRUPPE Vorsprung durch Leistung

Größte Porsche-Gebrauchtwogen-**Ausstelluna** im Ruhrgebiet

Porsche 944 EZ 1/85, 17 000 km, schwarz-met., Dach, el Fensterh, 7+8 Zoll + div. Extras, DM 48 500,-im Kundenauftrag.

Gottfried Schultz Sportwagenzeutrum In der Hagenbeck 35 4300 Essen Telefon 02 01 / 62 00 81

Geldern Porsche 944 Turbo

Dienstwogen alpinweiß, EZ 7/85, 12 000 km, versch. Extr., DM 68 900,- inkl. Porsche 944 Dienstwg. graphitmet., EZ 2/85, 9000 km, sehr viele Extr., DM 51 900,-

Porsche 924 S Dienstwg. zermattsilbermet. EZ 11/85, 2000 km, verscb. Extr., DM 41 900.– inkl. MwSt. Autobans Minratb Porsche-Direkthändler Weseler Str. 159/152 4176 Geldern

Tel. 0 28 31 / 1 20 01 Gießen

Porsche 911 Turbo 11/85, weiß, Ganzleder schwarz, 850 km, SSD u. v. m., DM 110 000,- inkl. MwSt. Autobaus Scheller Porsche-Direkthändler Tel. 96 41 / 27 91 u. 6 16 23

Hamburg

14x 944, ab 28 500,-5x Carrera, ab 61 500,-5x Carr. Cabrio, ab 59 900,-4x 928 S, ab 48 900.-2x Turbo, ab 114 500_ Raffay Porsche-Zentrum Hamburg Eiffestr. 498

10x 924, ab 25 800,-

2000 Hamburg 26 Tel. 0 40 / 21 19 54 11 Heidelberg Porsche 928 S

schwarzmet., EZ 5/84, 25 000 km, el SD, ABS u. a. m., unver-bindliche Preisempfehlung DM 114 000,-, jetzt DM 82 000,- inkl. Porsche 928 S meteormet., Bj. 62, neuer Mot.

30 000 km, viel Zubeh., DM 52 000,- inkl MwSt. Autovertrieb
Haussmann
Porsche-Direkthändler
Eppelheimer Str. 5-7
6900 Heidelberg
Tel. 0 62 21 / 16 90 51

Krefeld 4× 924, ab 22 500,— DM 2× 624 S, Dsiwg., ab 42 500,— DM 5× 944, ab 36 700,— DM 2× 944 Turbo, ab 64 900,— DM 2× 911 Cabrio, ab 57 000,— DM

Tölke & Fischer
Porsche-Direkthändler
Gladbacher Str. 345
4150 Krefeld 3× 928 S. ab 88 200,- DM Tel. 0 21 51 / 3 32 91

Leverkusen



SCHULTZ GRUPPEI Vorsprung

Porsche 911 SC Correra EZ 6/85, 15 000 km, moosgrün-mei., Klima, SD, Spiegel re., ZV, Radio, 7+8" Fuchs-Feigen, DM 69 900,- inkl. MwSt.

Rhein-Wupper
Autohandelsges.
Porsche-Händler
Schlebuscher Str. 24
5090 Leverkusen
Tel. 6 21 71 / 4 00 36 Lindau

Merc. 280 GE long Kombi EZ 6/80, orig. 43 000 km, beide Sperren, Radio, Aluräder, AHK usw., DM 29 900,- inkl. MwSt. Porsche 928 S Autom., EZ 4/83, 46 000 km, Leder, P7, el. Fahrersitz, Klima usw., DM 66 000,- inkl. MwSt. m. Autotel

Autohaus Limag
Porsche-Händler
Riggersweiter Weg 5
8990 Lindau
Tel. 0 83 82 / 66 01 (nach Gesch.-Sehluß H. Schaff-hauser, Tel. 0 83 89 / 5 50)

Lingen Porsche 944 Turbo Bj. 7/85, 6900 km, indischrot, Teilled schw., Klima, Sp. re., Sportsitz li., Schmiedefelgen, Heckwi. usw., beutige unverbindliche Preisempfehlung 78 700,-, jetzt DM 69 900,- inkl MwSt. Porsche 944

Bj. 3/82, 97 000 km, silb.-met., Schmiedefelg., Heckwi., Kälte-anl usw., inkl. VAG-Jahresgar., DM 29 900,- inkl. **Audi 200 Quattro** Mod. 85, 30 000 km, steingraumet., Treser, Sp. vo. + hi., Tre-ser-Turboräder, inkl. Kotfü-gelverbr., heutige unverbindliche Preisempfehlung DM 75 990,-, jetzt DM 53 900,- inkl

MwSt. Bernh. Rosemeyer
Automobile
Porsche-Handler
Lindenstraße 7
4450 Lingen Tel. 65 91 / 40 61

Verlangen Sie H. Rosemeyer Lüneburg Merc. 500 SE

EZ 10/84, anthrazitmet., Leder-sitze, 21 600 km, Klima, Color, LM-Felg., Radio, DM 65 000,- im Porsche 911 Turbo EZ 82, platinmet., 78 700 km, 1. Hd., Kälteanl, Autotel, DM 74 800,- inkl. MwSt. Porsche 944 Turbo

zermattsilbermet., Ledersitze, Klima, Hubdach, Sperr-Diff., Extr., DM 77 900,- inkl. MwSt. Volvo 760 GLE EZ-83, schwarzmet., 78 700 km, Autom., Servol., ZV, LM-Feig., beheizb. Sitze, el. Fensterh. + Spies., Klima-Autom., Leder-sitze, DM 24 800, inkl. MwSt.

BMW 323 i EZ 10/84, 11 100 km, schwarz-met., 159 PS, 5-Gang, Sperr-Diff., Color, SD, Recaro, MK-Spez-Fahrwerk, BBS/RS 7x15, Sportauspuff, weit. Extr., DM 38 000,— im Kundenauftrag. Quattro EZ 83, rot, 79 000 km, SD, Nothelle-Fahrwerk, DM 37 000,- inkl. MwSt.

Antomarkt Havemann Porsche-Direkthändler Vor d. Bardowicker Tore 44d-4 Tel. 0 41 31 / 3 30 88 Moers

Dienstwagen

8500 Nürnberg Tel. 99 11 / 32 71 31 Porsche 928 S Autom.

keiblau, Ganzled blau, el. Dach, viele Extr., DM 99800,- inkl. **Porsche Carrera**

Cabrio Dienstwg. EZ 8/85, 5900 km, Mod. 86, weiß-goldmet., Ganzled. braun, Klima, versch. Extr., DM 84 900,-inkl. MwSt.

Porsche 944 Dienstwg. EZ 9/85, 1800 km, Mod. 86, silbermet., el. Dach, Servol., versch. Extr., DM 50 900,— inkl. Porsche 924 S Dienstwg.

EZ 9/85, 1300 km, steingraumet, el. Dach, Servol, versch. Extr., DM 41 900, – inkl. MwSt. Autohans Minrath Porsche-Direkthändler Rheinberger Str. 46/61 4130 Moers

Mönchengladbach

Merc. 280 SE EZ 3/84, 22 000 km, blaumet., SSD, Radio-Cass., Kopfst. hint., Color. ZV, LM-Felg. Wurzel-holz-Verkleid., Spieg. re., verchr. Radlaufverkleid., DM 54 950 inkl. MwSt. Merc. 380 SE EZ 8/83, l. Hd., silberdistelmet., Autom., Color, ABS, Kopfst. hint., Spieg. re., ZV, 43 500,-inkl. MwSt.

Waldhausen & Bürkel Forsche-Direkthändler Hohenzilernstr. 230 4950 Mönchengladbach Tel. 0 21 61 / 2 16 77

Nürnberg 4,9% effekt. Jahreszins Porsche 911 Carrera 3,0 L 147 kW (200 PS), Bj. 76, neuer Motor und Getriebe, TÜV neu, Kautoreis DM 22 000, Anzah-hung DM 12 900, 38 Monatsra-ten a DM 597,50. In Partner in Sachen Auto.
Autohaus Tarnwald
Porsche-Händler
Witschelstr. 89-82
8560 Närnberg

Offenbach Porsche 911 Torga EZ 1/85, 16 000 km, preußischblaumet., Zubeh., Fa.-Leasing 36 Mon., monatl. Rate DM 1124,18

Porsche 911 Cabrio Ausstellungsfahrzeug rot, Ganzieder, P.7, Klima, Stereo-CR usw., Fa-Leasing 36 Mon., monatl Rate DM 1698,82 Porsche 928 S EZ 11/85, Geschäftsfahrz., me-teormet., 1500 km, Ganzleder, Autom., Sportfahrwerk, Ste-reo-Cass., Klangpak usw., Fa.-

Leasing 36 Mon., monatl Rate DM 1811,44 Porsche 944 Turbo Geschäftsfahrz., EZ 11/85, 1500 km, Dach, Stereo-Cass usw., Fa.-Leasing 36 Mon., monatl. Rate DM 1 268,22

Porsche 944 Ausstellungsfahrz., 215er Reif., Servol., Dach usw., Fa.-Leasing 36 Mon., monatl. Rate DM 812,05

Porsche 944
Geschäftsfahrz, weiß, 6000 km,
215er Reif, Dach, Servol,
Heckschürze, el. Fenstert,
Stereo-Cass. usw., Fa.-Leasing
36 Mon., monstl. Rate DM 929,27.
Privat-Leasing bei allen Fahrzengen auch ohne Mietvorauszahlung mögl, Finanz mögl, 25 % Anzahlung, 36 Mon., 4,9 % eff. Jahreszins. Weit. interessante Neu- + Gebrauchtwagen 929.27.

Reinhold Bittorf GmbH Porsche-Direkthändler Domstr. 42–49 6650 Offenbach Tel 0 69 / 88 80 66 Waldenbuch

Porsche 911 Turbo 900 km, dunkelbłau, 117 500,-Antohaus Götz Porsche-Händler Stuttgarter Str. 20 7035 Waldenbuch

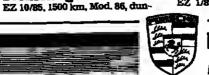
Wuppertai

Zeisler-Angebot: Porsche SC Cabriolet Bj. 83, weiß, 36 000 km, Ganzle-

306 PS, tornadorot, Sondersi rie, DM 199 000,- inkl. MwSt. Merc. 230 GE karminrot, EZ 9/84, 24 000 kn. DM 39 900,- im Kundenauftra Autoham Spindler
Porsche-Direkthändler
Leistenstr. 19-25
8700 Wärzburg
Tel. 99 31 / 7 20 41 - 48







280 TE Autom. lber, SD, Color, Radio, ZV AHK, weit, Extras. Tel 07 11 / 27 47 26

leum

1111

5.3 50

1 1 1

3.6 Cal

· soll alk

-

·legen

7 3.

to the second

A lines

War II US

A KARCETT

TO MORE

MIS 3.E CLX

Tal Series

in the Offi

ar-Newwe

-Vorting

A. Trink

Vertrags

rbert Kum

in a parent

RCEDE

3 0 0 0 B

ausdotus.

Cedes Ger

500 SEC 12

codes 500 g . .

rcedes sas

TE-M

Ferrar

Schmuckstück seiten schön, diamantblaumetal-lic, 280 SE, Erstzul 4/85, 11 000 km, Vollausstatt, mit Winterrei-bereift. Neumreis fen, 9fach bereift, Neupreis 76 500,-, VB für nur 51 900,- DM + MwSt # 9 36 / 4 31 85 23

500 SL neu, Mod. 88, signalrot, Leder schwarz, Volksusstg., DM 90 998,- + MwSt. Tel. 0 79 45 / 28 10

DB 300 E 199/271 Weiland AHG, T. 0 68:/-73 10 99

280 SE 4/84, Klima, Tel-Anschluß Front- u. Heckspoiler, Alufelg, M+S, 5-Gang, Radio, el FH. Tel. 02921/70130, ab 18 Uh

190 E 2,3-16 SSD, ZV, elektr. Fensterh., noch nicht zugel., DM 54 600,-Autoh. Fritz, Tel. (87 11) 77 10 97-99

500 SEL, Mod. 86 weiß/Led. blau, 104 880,- DM. Tel. 0 89 / 91 43 89 Car Bavaria

560 SEL, 172/278 560 SL, 568/275 beide Fahrzeuge in US-Ausfüh-rung sofort lieferbar. Tel. 0 40 / 43 60 55 oder 68 73 48 — gewerblich

500 SE, Mod. 84 hrazitmet., Klimaani, 4 el. FH. npomat, Wiwa, Velours, ABS, el. nerstellg., 2. Außenspiegel, Abs, itzverstellg., 2. Außenspiegel, Alu. × Chromradaufschutz, el. SD, wd Glas, Beck/Mexico, aut. Aut., Kopist I. Fond, Langstreckeniahr-zeug, 86 000 km, VB 59 500,-+ Auto-telefon B 2, DM 7000,-Tel. 0 75 51 / 49 52 ed. 00 41 / 72 72 29 72

500 SL, neu (86) hwarzmet., 199, Leder dattel omplett mit Klima, DM 2000,-

Tel. 0 23 31 / 4 12 11, PS 9 23 482

GELEGENHEIT 450 SEL 6.9 Bj. 5/78, braunmet, Leder dattel, SSD, Tempo, Klima, Hydro Ra-dio, Telefon usw., erstkisssig, un-Fa. H+R Gilg, Tel: 0 75 74 / 37.02

500 SL 147, 272; 500 SL 040, 277; 500 SL 355, 272; 500 SEO 147, 972; 500 SEL 040, 271; Ferrari 308 n Martin tee GTS 1, neu, sofort. Tel. 0 61 09 – 2 33 08

> Neufahrzeuge 300 E. 355/274, 172/071 300 E, 353/2/4, 1/2/4/1 500 SEC, 904/274, 737/274 500 SEL, 940/271; 702/275, 737/972 500 SL, 199/274, 940/271 200 S, 568/977 280 SEL, 737/972, 587/277

Carex Automobile Tul. 0 40 / 42 04 65, Tx. 2 13 740

reelufra

MTERNATIONALE SPEDITIO RUCK & CAR - SHIPPING © 040/4417 66 (₹2 2164 850

Frankfurt © 06107/3084 122 412.918 Wünchen

© 089/67 2077 3D 5215 232 New York, N.Y. P. (718)-917-6300 1D 853 597 Alberry, N. Y. C 518)-463-5196 05 145 322

Houston, Tk. (713)-468-0406 JL 790 447

Portland, Or. (503)-257-0518 (3 380161 Sea Francisco, Ca. (415)- 872-2977 Tu 3718703.

Charleston, S. C. (803)-722-2721 III 810 8611826 ** (003)-722-2721 29 010 00 1020 Los Angeles, Ca. ** (714)-855-8567 07, 910 585 2608 AICA-member worldwide transport comm/sir insurance dot/sps

300 SL, 147/272 420, 440, 470, 506, 532, 565, 570, 583, 592, 873, DM 78 000,-Tel. 0 22 61 / 5 37 35

DB 300 TDT weiß, SSD, AHK, Alu, Win ZV, Radio/Cass., Autom Export. 31 000.- DM.

500 St EZ 24. 5. 85, 3600 km. blauschwarz Vollausstatung, von Privat, gegen Höchsigeboi. Tel. 875.51/4952



DIE TWELT Auto-Julie

behrich für Ausglauf und Unterhaltu ♥ 50 cirkulla Antonnia ♥ Der Forenia 139 4 Autos, die die gebout v 4 Wer al bester Katalysator, Mod. 86, sofort lie

Host Verlag, 5300 Bonn 3, Tel. 02 28/44 26 30

Daimler-Benz u. Porsche Neuwagen sofort in großer Auswahl vor Jahresende lieferbar

590 SEL - 500 SEC - 500 SL - 420 SEL - 300 SEL - 300 SE 300 E - 300 D - 230 E - 190 E 2,3/16 - 190 E Porsche: 911 Turbo - Carrera Coupé - Targa - Cabrio Wir bieten: glinstige Preise -- Leasing -- Inzahlungnahme Fa. Anto-Erkinsiv f. Danb. Neckarstr. 16, 7632 Sindelfingen Tel. ab Montag 0 70 31 / 8 32 05 / 6, Telex 7 285 537

280 SEL

Mercedes 500 SEL

stattung, 199/975, Vollansstat

Telefon 0 61 21 / 2 30 81

Telex 4 186 771 antid Auto-Prestige

230 E / 124

Tel 05 21 /3 44 15

300 SL, neu

signalrot, Leder schwarz, alle Extras, DM-85 500,- inkl. MwSt.

Autohandel, 2 0 89 / 8 57 60 66

190 E, 230 E, 300 E, SE, 420 SE,

Viw u. NW in div. Ferben und Ausstat

tungen, auch mit original BRABUS

New in different colours and equip-

ments on request with original BRABUS autosport modifications.

AUTO BUSCHMANN KG

Telefon 02041/9606-1* und 9844-6*

Telex 8570650 mbtu d

diamentbl., Leder grau, Mod. 86, Vollausstg, gegen Gebot. Tel. 92 11 / 72 28 99

230 E / 124

km, rauchsilber, ABS, eSD, ZV, 5-G., u. a., DM 48 795, inkl, Tel. 02 11 / 72 20 42

Rarität: 300 SL Roadster

patrolailber

4× 500 SEL

champagner

2× 500 SE

500 SL

3/85. weiß/Leder schwarz

280 SL

3/85, rot/Leder schwarz

lle Fahrzeuge haben Voll-

möglich.

Hosa-Automobile T.08 71 / 3 10 31 - 6 50 01 - 7 34

380 SE; 3/85

dki-bi, Leder, Autom., ABS, 4x FH, el Sitze, Tempomat, 4x Sitzhzg. usw.. DM 57 800,- im

280 SL, 12/84

silb.-met., 9000 km, Autom., ABS, alu, RC usw., DM 57800,- netto + MwSt. = DM 65 900,- inkl. MwSt.

Autohaus Schmitz Tel. 0 69 / 86 12 68

Großauswahl

Mercedes-W 124

z. B. 230 E, 300 D

weitere Fahrzeuge auf Anfrage.

500 SL, Neuwagen

Autopark Knöchel Tel. 0 60 21 / 2 47 06, Tx. 4 188 952

500 SL Roadster

Automatic, schwarzblaumetallic.

Armlehne vorn, Klima-Autom. Color, heizh. Hecksch., Schein-

werfer-Wasch, Sitzheiz, vorn.

Modell 1986, solort lieferbar, zum Listenpreis abzugeben.

Tel 9 03 52 / 49 31 01

289 \$1, 5/85, Leder etc., 6000 km DM 65 000,- inkl.

500. SEC, 5/85, 30 000 km, Lede alle Extras, DM 93 000,- inkl.

500 SE, 5/85, Superausstatt., DM

73 000,- inkl.

Firma, Tel. 09 91 / 3 08 13 Telex 6 9 787

2000,- DM unter Liste

190 E 16-Veut.

ferbar.

Tel. 02 81 / 53 67 91

SEL, neu, Veiour, Volista statt., DM 88 000,- inkl.

Leder

schwarz,

grao, Verdeckstoff Tempomat, Antenne

Diebstahlwarnanlage.

W 124

TENT AN

500-560 SEL, C

autosport Tuning.

8000 km, v. Extr., 44 800,

Modell 86, 904/278, Vollaus

DB 500 SEL, neu, schwarz, Preis. DM 95 760,- inkl. MwSt. nantichan, Leder grau, neu, Voll-ausst, DR 72 500,- (univerbindliche DB-Preisempfehlung 83 600,-). DB 280 SEL, classicweiß, neu, viele Extras, Preis: DM 76 380,-inkl. MwSt. Autohandel, #2 9 89 / 8 57 80 68

DB 280 S, classicweiß, neu, viele Extras, Preis: DM 61 580,- inkl. Fa. Ruff-Haas GmbH u. Co. KG 7244 KBlinger Tel. 07 11 / 31 10 09

Erich Schulz top cars essen

Besuchen Sie uns auf der Essene INTERNATIONALEN MOTOR-SHOW

283 900,-125 400,-TESTAROSSA TESTAROSSA 285 YU.PORSCHETURBO 225 400,PORSCHETURBO 125 400,PORSCHETURBO 272 500,PORSCHETURBO 89 500,MERC. 600/RR SILVER SHADOW
und 50 weltere Exclusiv-Autos jederzeit lieferbosi

ESSEN - LIMBECKER PLATZ 1 Tel. (12 01) 25 \$5 \$5 + 72 01 \$4 and car der Show in Holle 2 and Holle 18/11

230 SL Bj. 4/64; cz. 125 000 km, dunkel-blau, 2 Dächer, schönes Fahr-zeug, DM 34 500,- VB. Telefon 0 71 81 / 33 65

560-SEL-Vertrag Liefer. 1. Quartal 8 420 SE 199/278 450 SEL Bj. 8/77, DM 14 500,-Porsche 928 Bj. 8/78, rot, Vel rot, ATM 65.000 km, DM 26 000,-Porsche Cabrio Liefer, Juni 86, 3 % v. Liste

Porsche 911 Targa lischrot, Bj. 75, DM 15 500,-BMW 635 CSi Bi 7/79, 5gang, hennarot, Leder schwarz, DM 20 500,-BMW 435 CSI Bj. 6/77, silbermet., Leder weiß, 102 000 km, DM 14 500,-**BMW 320i** 4/84; burgundrot, 4ttirig. 29 000 km, DM 22 000,-

Telefon 0 62 49 /34 58

EZ 11/61, gar. orig. 23 000 km, 1. Hd., 2 Dächer, blan, Leder beige, Originalzustd. nur ernsth: Anrofe ab DM 170 000 -: 500.SEL "Tel. 09 11 / 22 29 42 in Düsseldorf, anthrazitmet., mit allem erdenklichen Zubehör, 1. Mercedes-Jahreswagen Hd., EZ 7/82, NP 107 000,-, VKP von Werksangebörigen (Groß-ausw.) ift. gimstig abzugeben. Fa. Gabel, 5843 Biblis Telefon 9 62 45 / 84 56 47 000.- DML Tel. 02 11 / 37 56 37

380 SE 2/83, 90 000 km, 25 Extras wie Klima, ABS, Airbag, SSD, el. Sitzverstell., Sitzbrg, el. FH, Becker-Mexico, usw., mtallfrei, scheckheftgeoffegt, Neupr. DM 92 600.-, VB DM 54 900.-(Privatverkauf). 300 SL neu 190 E, 2,3-16 V 702/271, neu, Vollausst., 76 380, DM Telefon 0 30 / 8 91 49 55 Tel. 92 11 / 44 39 82 + 42 73 49 Händler

DB 260 E fabrikneu, o. Eintrag, rauchsilbermetallic, Lederpo, cremebeige, ABS, Klimaanl, eSSD, RadioGrand-Prix-Vollstereo, el. FH
4fach, WD-Glas, Scheinw.-WiWa., el. Sitzhzg, Kopist. hi, AuBensp, H. + re. beheizt, autom.
Ant., Arml. vo. Ausstlegal, M+
S-Haftgürtelreit. 4fach, Feuerl,
DM 65 000, Inkl. MwSt. 6× 500 SEC 5/85, schwarz, rauchsilber und 3/85, schwarz, rauchsilber und i, anthrazit/Leder grau, dkl-blau/Velours grau

> Tel 0 61 72 / 7 10 20 500 SL, neu Mod. 86, Vollausetg., 5000 DM u. LP

Firma Octtinger

Tel 02 09 / 37 88 52 DB 500 SE, 4/84 Hd., 59 000 km, scheckhf. gepfi. Klima div. Extr., patrol-met/Stoff beige, DM 55 000,-inki, MwSt. (Export: 48 246,-..

Twe Ohlsen-Automobile Tel 4 62 21 / 86 29 71 ed. 4 69 44 Telex 4 61 626 280 TE "Lorinser" 11 Mon. alt, 14 000 km, Komplett inki, Fahrwerk, 7"-Rial, blause ramwerk, 7"-Bial, blauschwar sehr viele Extras, NP ca. 65 000 jetzt 46 950,- DM inkl. MwSt.

Antomobile D. warme Tel. 62 61 / 30 65 59 190 E, Autom. rauchsilber, 11/84, 38 000 km. Kli-

mabile D. Warwel

ma, Tempom., eSD, Radio-Cass., Color, LM etc., NP DM 45 700,-, für DM 34 900,- inki. zu verk. Tel. 0 53 22 / 60 55 Sa. + So. von 10-17 Uhr

> 380 SL rot, Led. schwarz, 6 Wo. alt, 16 500 km, Extras. Tel. 0 21 02 / 3 34 19

380 SE, Neuwagen Mod. 85, 939/275, Vollausstg., DM 62 500,-Tel. 0 21 04/1 54 00 od. 0 20 58/83 42

Mercedes-Benz 240 TD EZ 8/85, 12 000 km, weiß, Stoff blau, Color, SD, ZV, Doppelrollo, Radio/Cassette, DM 32 800,- + 14% (4592 - DM) = 37 392 - DM. Tel 0 43 36 / 35 19, ab Mo.

Mercedes Ihr Mercedes im Zender-Look! Extravagantes Karosseric-Styling und exklusive Innenaussiai-tung Alle Arbeiten werden von alisten im eigenen Fachbe-trieb durchgeführt. Zender Exkinsiv-Auto Florinstraße/Industriegebiet

5403 Mülheim-Kärlich Telefon 02 61 / 2 85-0

Neuwagen: Verkaufe - Tausche: 280 SL, 300 SL, 500 SL, 200, 200 D, 300 E, 300 SE, 420 SEL, 500 SEL DB 580 SE, Bj. 11/84, 24 000 km. NP: 83 000,-; suche: SL od. 711er neuw. od. Neuwagen (Wertausgl.) Tel. 9 65 61 / 57 94 oder

Antohans Köhler Tel. 8 21 66 / 5 26 64 Telex 8 528 145

540 SEL, 040/214, 904/278, 587/278 560 SEC, 040/271, 904/278, 147/274 500 SL, 529/278, 558/274, 558/271 286/420 SL, 040/274, 172/275 7x 280 E, 2x 280, x 280 E, 3x 380 D

Antohaus Sternfeld, Essen T. 92 01 / 77 99 42, Tr. 9 571 339

DB 380 E erst 36 000 km, Bj. 1982, Vollausstg., wie z. B. ABS, SSD, Nivesunusgi, Klima, el FH, LM-Felg., el Sitzverst. Sitzhzg. re. + li., DM 49 500,- inkl. Tel. 0 29 41 / 16 17. Händler

Merc. 500 SEC Mod. 84, dunkelblau, Vel grau, SSD, ABS, Tempomat, Radio/ Cass, Klima, Alu, WarnanL, weidenauftrag. Tel. 0 40 / 7 66 49 48 Telex 2 162 931, Händler

0 65 65 / 24 55 (pciv.)

Erstklassige Personenwagen mit und ohne Stern. Hier ein Teil unseres Angebotes:

Arnsberg 1 MB 500 SEL

Bj. 4/85, 4700 km, blau/Leder blau, Vollanstattung einschl. Wurzehniß, inkl. MwSt. DM 94 500, MB 190 E Bj. 8/84, 12 300 km, silbermet., Servol, 5-Gang-Getriebe, Zen-tralverr., SSD, wd. Glas, Ah-Felgen m. Breitreifen, Radio,

Fahrwerk tiefer gelegt, i. KA., DM 37 900,-MB 190 D 11/84, 12 000 km, sandbeige, Servol, wd. Gles, Radio-Cass.,

Audi "Quattro" Bj. 4/85, 2200 km, anthr.-met., Servol., SSD, Zentralverr., el. Fensterh, 5-Gang-Getr., Ra-dio, Diff.-Sperren, perm. Allradantrieb, inkl. MwSt. DM 33 200.-Rover

Bj. 7/82, 72 506 km, schwarz, Leder, Automatic, Servol, el. SSD, Klimaanlage, inkl. MwSt. DM 15 800.— DAT × 10%. Anto Roder Vertreter der Daimler-Bess AG Arusberg / Menden/

Tel 023 73 / 171 42

Van den Plas 3.5 1

Baden-Baden

Merc. 240 GD Station, kurz, EZ 12/80, Diff-Sperren, Kotiligelverbr., Breitr., Servol, etc., DM 22/900, inkl. MwSt. isuzo Trooper

Stationswg, EZ 10/84, 14 000 km, Klima, Standhz, Turbo-Umbau, met., Radio, Ramm-schutz, Zusatzscheinw, u.a., DM 23 900,- inkl. MwSt. Range Rover EZ 7/84, 28 400 km, Autom., Rsdio, ZV, AHK, Servol, DM 31 900,- inkl MwSt.

Range Rover EZ 7/84, 28 000 km, Radio, Servol. Autom., ZV, AHK, DM 32 600, - inkl. MwSt. EZ 9/83, 40 500 km, Radio-Cass.

Servol, met., Velour, Color, SD, ZV, Kopist bi, Spoiler usw. DM 19 700.- inkl. MwSt. BMW 728 i EZ 6/83, ABS, Klima, LM, Ra-dio, ZV, el Fensterh, Color,

Sitzhz., Spiegel re., DM 22 900,-inkl. MwSt. **BMW 318 i**

EZ 10/83, 46 200 km, Radio, 5-Gang, Spoiler, Nebell u. div., DM 14 200,- inkl. MwSt. **BMW 728 i** EZ 3/82, 107 000 km, met., Velour, Color, AHK, Radio, ZV, Spiegel re., DM 17 900,— inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG
Niederl. Baden-Baden
Gebrauchtwagenabtig. Sinzheim an der B 3

Tel. 0 72 21 / 68 53 44 + 45

Bad Homburg

BMW 525 E EZ 83, 22 000 km, Autom., SD, DM 23 500,-**BMW 528 i**

EZ 83, 63 000 km, SD, DM BMW 520 i EZ 83, 81000 km, SD, DM 13 400 -Opel Senator CD 3.0 EZ 61, 77 000 km, SD, Autom., DM 15 000,-VW Santana E

EZ 82 84 000 km, Klima, Radio-Cass., Servol, Winter, DM

Dr. Werner Vogler
GmbB & Co.
Vertreter der
Daimler-Benz AG Hessenring 64 6380 Bad Homburg 1 Tel. 0 61 72 / 1 21 60

Bochum

Merc. 500 SEC blaumet., EZ 9/84, 50 300 km, SD, Radio-Cass., Airbag, ABS, Klimzautom., Sitzhz., Tempo-mat n. weit. Zubehör, 1. Hd., DM 81 300,- inkl. MwSt. Merc. 380 SEL silbermet., EZ 7/81, 97 000 km, ABS, SD, LM-Felg., wd. Glas, ZV, unfallfrei, DM 39 000,—inkl.

Merc. 280 S silbermet. EZ 7/80, 51 000 km, SD, ABS, wd. Glas, Radio, ZV, Hd., unfallfrei, DM 27 200,inkl MwSt.

BMW 525 i blaumet., EZ 1/83, 105 700 km, ABS, Klimasnl, Radio, wd. Glas, ZV, 1. Hd., unfallfrei, DM 17 500 - inkl. MwSt. Porsche 928 \$ 701, EZ 12/84, 3900 km, Autom., SD, BBS-LM-Felg, ABS, Ra-

Gebrauchtwagen von Mercedes-Benz

Autom., Color, Klima, Tempo-mat etc., im Autirag DM

Porsche 911 SC Cabrio

EZ 1/83, weiß, 33 000 km, Perl-mutt-Armaturenbrett, Color, Fuchsfelg, Radio, Carrera-Spoller v. + hi., Leder etc., DM 56 950.—.

EZ 12/82, goldmet., 83 300 km, Klima, Leder, Autom., SD, Ra-dio etc., in Auttrag DM 12 500,-.

EZ 12/84, blaumet., 9700 km, SL,

SD. ABS, Autom., Radio, im Auttrag DM 33 700,-

EZ 9/84, silbermet., 19 900 km, ABS, el SSD, SL, el Si., Sitzhz, Leder, Color, ZV etc., im Auf-trag DM 38 700.—

EZ 7771, goldmet., 106 500 km, LM-Felg., ZV, Radio, Alarmanl. etc., im Antirag DM 29 850,-.

EZ 7/85, 4800 km, blauschwarz-met., Leder, Klima, ABS, Air-bag, el. SSD, Fensterh., Color etc., DM 63 800.—

Merc. 190 E 2,3/16

Merc. 500 SEL

Volvo 264 GLE

Merc. 190 D

Merc. 190 E

Merc. 280 SL

dio, 1. Hd., unfailtrer, DM
94 500, inkl. MwSt.
Fahrzeng-Werke
LUEG GmbH
Großvertreter der
Daimler-Benz AG
Universitätsstr. 44-46
450 Bookum Tel: 92 34 / 31 82 37

Bremen

Merc. 230 E EZ 7/85, Autom., Leder, el. SD., el. FH. Tempomat, Spoiler, Fahrwerk tiefer, Breitr., DM 58 500 - inkl MwSt Merc. 280 SE EZ 4/83, Autom., Velours, el. SSD, ABS, Aluf., el. Fensterh., DM 41 500,- inkl. MwSt. Heinz Meinhardt KG Vertreter der Daimler-Benz AG 2300 Bremen 70

Tel. 94 21 / 66 10 57 Celle

Merc. 190 E 2,3 / 16 EZ 7/85, 7000 km, rauchsilber, SD el. Klima, Fensterh, weit. reichh. Ausst., DM 59 700,- inkl.

Albert Mürdter GmbH
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Am Ohlhorsiberge 5 3100 Celle Tel 0 51 41 /8 10 11

Duisburg

MB 500 SEL EZ 6/85, ca. 2190 km, mangan-braunmet/Leder brasil, Zu-satzheizung, Dachantenne Netz B, elektr. Schiebedach, Einbau-B, elektr. Schiebedach, Kinbsuteilesatz TekaDe BSA 33, Tempomat, ABS, Nivesuregulierung, Außensp. re. elektr., Heckantenne sutom, Klimaanlage, wärmed. Glas, Scheinwerferwischanlage, Leichimetallräder 5fach, Sitzheizungen, Holz-Austührung Wurzelnuß, Ausgleichsgetriebe m. begt. Schlupf, Diverses, DM 97 500, inkl. MwSt.

MB 500 SE EZ 2/84, cz. 31900 km, blau-met_Velours grau, ABS, Auto-matik, Klimaanlage, Leichtme-tallräder, Radio m. Cass, elektr, Schiebedach, Zentral-vervierelang, wärmed, Class verriegehing, wärmed. Glas, Tempomat, Fensterheber elektr. 4fach, Diverses, DM 63 500,- inkl. MwSt.

MB 280 E EZ 9/83, ca. 44 000 km, grun-met./Stoff creme, ABS, Automet/Stoff creme, ABS, Anto-matik, Klimaanlage, Radio m. Cass., Standbeizung, wärmed. Glas, Armlehne vorn, DM 27 800.- inkl. MwSt.

Daimler-Beuz Aktiengesellschaft Niederlassung Duisburg Wintgenastr. 35a Tel.: 62 63 / 39 84 33 oder 4 34

Düsseldorf

Merc. 500 SE EZ 1/82, 87 000 km, silberdistel, Stoff creme, Autom., SD, ZV, Ahi., Spiegel re., Color, Heck-lautsp., DM 43 900,- inkl. MwSt.

Daimler-Bens AG
NiederL Düsseldorf
Verkunishaus
am Handweiser Lenschstr. 10 1949 Neuss Tel. 92 11 / 5 66 72 91

Grafing

Merc. 280 SE EZ 10/84, anthrazit, 14 100 km, Autom., SD, ABS, Radio-Cass., DM 53 700,-Merc. 280 SL EZ 8/84, 13 500 km, lapisblau, Led. creme, ABS, el. Fensterh, wd., Sitzhz, Becker-Mex., DM 68 500.— im Auftrag ohne MwSt. Auto Lentner KG Vertreter der Daimier-Benz AG 8018 Grafing

Tel 0 80 92 / 7 02 36 Wasserburg, Tel. 0 80 71 / 80 01 meh Geschäftssehinf 0 80 71 / 48 71

Hamburg

1x 500 SL 7x 500 SEL 12x 280/380 SE/SEL 2x 280 SL 45x 190/190 E/190 D/

190 E 2,3/16 3x 230 E W 124 Inspessmt ca. 190 verschiedene gebrauchte Merc-Benz Gebrüder Behrmann

Antomobile Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Segeberger Chanssee 55-63 2 Norderstedt bei Hamburg Telefon 9 40 / 5 27 38 64 Mo.-Fr. 8-18 Uhr, Sa. 18-13 Uhr

Hannover

Alfa Rameo GTV 6 Grand Prix, EZ 8/84, rot, 18 700 km, Breitreifen, Fahrwerk tie-fer, LM-Felg. Standhz. etc., im Auftrag DM 28 800~ Porsche 928 S EZ 7/81, braunmet., 105 000 km,

Minden

Merc. 280 SE Merc. 280 SE EZ 4/82, ABS, el. Fabrersi., Ra-dio-Cass.-Blaup., DM 27 500,-inkl. MwSt.

BMW 732 i anthrazitmet., Stoff schwarz, EZ 7/90, 5-Gang, SD, LM, ZV, DM 13 000,- inkl. MwSt.

Antohaus
Harald Sieg GmbH
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Eeke Ringstr-Portastr.
4954 Minden Tel 05 71 / 88 88 20

Mosbach

Merc. 500 SEL EZ 6/85, nauticblaumet., Leder grau, Vollaussig., DM 98 000,-inki, MwSt. Merc. 289 SEL
EZ 8/85, nauticolaumet., Leder
grau, Vollausstg., DM 79 800,inkl. MwSt.

EZ 1/85, 14 000 km, braumpet, Leder, Klima, ABS, el. Sitze, Color, LM-Felg, etc., DM 73 500, Autobans Gramling 6950 Mosbach-Neckarelz Tel. 0 62 61 / 6 36 35 Daimler-Benz AG
Niederl. Hannover
Podbielskistr, 293
3800 Hannover
Tel.: 05 11 / 6 46 54 50 / 4 51

Heilbronn

Geschäftsleitungswagen Merc. 280 SE EZ 8/85, nautichlaumet., SD, Velour, Autom., ABS, Ni-veaureg., Color, Scheinw.-Waschanl, Aluf, div. Zubehör, 7000 km, DM 81 000, inkl MwSt

Merc. 380 SE EZ 3/82, orientrot, Klima, Ra-dio, el. Fensterh. 41., Color, Aluf., ABS, aut. Ant., 59 000 km, DM 39 400,- inkl. MwSt. Antohans Assenheimer
Vertreter der
Daimler-Benz AG
Stuttgarter Straße 2

Tel. 0 71 31 /6 21 43 22

7100 Hellbron

ltterbeck Merc. 500 SEL Vollausst., 10 Monate, 95 000,-DM inkl MwSt. Merc. 280 E Bj. 82, 19 500,- DM inkl. MwSt. Merc. 230 TE

4 Monate, Automatik, 43 500,-DM inkl. MwSt. Merc. 230 E 4 Monate, 33 900,- DM inkl. MwSt. Merc. 230 E

Bj. 80, 18 000.- DM inkl. MwSt. Merc. 200 Automatik, 4 Monate, 31900,-DW inkl MwSt Merc. 190 E 16 V

Monate, 69 000,- DM inkl. MwSt. BMW 528 i Bi. 83, 26 500,- DM inkl MwSt. Wohamobil Honey

(150 000, - DM Neupreis) 48 000, -DM inkl. MwSt. Gebr. Peters oHG Vertragswerkstatt der Daimler-Benz AG Wilsumer Str. 8 Wilsumer Str. 8 4459 Itterbeck, Tel. 8 59 48 / 2 33

Köln

Alpina B 6 2,8 EZ 12/84, schwarzmet., ABS, SD, DM 44 900,- im Kundenauf-

Daimler-Benz AG Verkaufshaus Porz Frankfurter Str. 778 5000 Köln Tel. 0 22 63 / 3 60 60

Krefeld

Merc. 380 SE EZ 2/82, 83 500 km, dunkelblau, Stoff blau, ABS, Autom., Klima, Ahr., Radio-Cass., SD., ZV., Hecklautspr., aut. Ant., Fen-sterh, 2fach, Arml., Splegel re., Kopfst. hi., AHK, abnehmbar., WD. Glas, orthop. Si. li. + re. DM 42 900,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Gebrauchtwagen-Center Krefeld Dießmer Bruch 61 4150 Krefeld Tel. 0 21 51 / 54 00 61

Marktredwitz

Vorführwagen 190 E 2.3-16

rauchsilbermet., Stoff schwarz, Antiblockiersystem, Radio Eu-ropa Cass., Schiebedach elektr., Zentralverriegelung, Außen-spiegel re. elektr., wärmed. Glas, Hecklautsprecher, EZ 8/85, 11 200 km, DM 54 500,- inkl. MWSL

Matthes GmbH
DB-Vertretung
8599 Marktredwitz Tel.: 0 92 31 / 85 48

rauchsilber, Velour brasil, EZ 8/85, 6000 km, Vollausstg., DM 61 560,- inkl. MwSt. silberdistel Stoff cremebelge.

Mönchengladbach

Jag. XJ 12 HE 5,3 Lim., 298 PS, EZ 7/82, 77 200 km, blaumet., Lederp., Autom., Kli-ma, Radio usw., DM 25 500,-Porsche 944 EZ 10/82, 47 000 km, weiß, Autom., Glasdach, Spoiler, Seitenschweller, el. Fensterh, Radio usw., DM 31 920,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG
Niederlassung
Mönchengladbach
Krefelder Str. 180 4050 Mönchengladt Tel. 0 21 61 / 60 81

Ratingen

Merc. 280 SLC EZ Mai 1981, silberblaumet., 78 000 km, Autom., Klima, Aluf., Color. Stereo, Erstbes., DM 45 800, inkl. MwSt.

Vertreter der Daimler-Benz AG Boschstraße 5-7 Tel 0 21 02 / 4 10 91

Schwelm

BMW 735i EZ 3/84, 42 000 km, SD, wd., Radio-Cass., met., LM-Felg., DM 34 950,- inkl MwSt. Merc. 280 SE EZ 2/83, 80 000 km, Klima, LM, Radio-Cass., ZV, Velour, DM 36 950, inkl. MwSt.

Dr. Gustav Westemann KG
Westemann KG
Vertreter der
Daimler-Benz AG
In der Grasiake 33 Tel. 0 23 36 / 4 07 30

Siegen Merc. 500 SE EZ 8/85, diamantblaumet., Leder blau, el SSD, Radio-Mex., ZV. Color, Airbag, Klimasu-tom, Ahrl, el. Fensterh, Tem-pomat, ABS etc., DM 83 500,-inkl MwSt. Merc. 380 SE

EZ 8/85, diamantblaumet., Led

EZ 8/83, diamanibiaumet., Led. blau, 3600 km, el. SSD, Tempo-mat, Radio-Cass., Color, Aluf., el. Fensterh., Klimaautom., ABS etc., DM 77 500,— inkl. Merc. 280 TE EZ 6/85, nauticblaumet., Stoff blau, 17 400 km, SSD, Autom.,

ZV, Color, Niveaureg, Fondsitze get. etc., DM 46 750,- inkl. MwSt. Morc. 190 E 2,3 / 16 EZ 4/85, rauchsilber, Stoff schwarz, 15 800 km, el SSD, Radio, 5gang, ZV, Color, Ni-veaureg., ABS, Aluf., DM 52 950,- inkl. MwSt.

Heinrich Bald Fahrzengfabrik GmbH & Co. KG Vertr. der Daimler-Benz AG Leimbachstr, 149 5900 Siegen Tel. 02 71 / 3 37 40 + 33 74-2 43

Uelzen

DB 380 SE EZ. 5/85, 7400 km, astralsilber, Tel. 0 23 27 / 30 42 15-2 17



sehr viele Extras, inkl. MwSt. DM 78 900,-**DB 500 SE** EZ 9/82, astralsilber, sehr viele Extras, inkl. MwSt. DM 44 800,-DB 500 SEC

EZ 3/84, 52 500 km, dunkelblau, Klimatisierungsautom, Airbag, ABS, weitere Extras, inkl. MwSt. DM 79 900,-Opel Senator 3.0 E EZ 3/83, 28 100 km, blaumetal-ic, Velours, SSD, Automatik, Bordcomputer, Radio, inkl. MwSt DM 25 500,-VW Scirocco GTX

EZ 3/85, 23 000 km, viele Extras, im Kundenauftrag DM 20 300,-Frido Anders Vertreter der Daimier-Benz AG 3116 Velzen Tel. 65 81-1 70 31 Samstag ab 14 Uhr: 0 58 02 - 3 30 Sonntag ab 17 Uhr: 0 58 22 - 17 64

Vechta

BMW 325 i

Merc. 190 E EZ 3/84, silbermet, Mot. neu, ABS, el. SD, Autom., Servol., Drehzahlm., ZV, Spiegel re., Radio-Grand-Prix-Cass., el. Ant., Sonnenblende bel., el. Fensterh. 4fach, Color. Scheinw.-Waschanl, gr. Batterie. rie, Außentemperaturanz, Heckl., Fondbei, DM 36 950,-inkl MwSt.

neu, nicht zugel, silbermet., el. SD, ZV, Radio-Cass., AHK ab-nehmb., Spiegel re., Kopfst, im Fo., Fahrw. tiefer gel., unver-bindliche Preisempfehung DM 38 600, unser Preis 34 500, inkl. MwSt. Merc. 500 SLC

EZ 3/81, lapisblaumet., 160 000 km, el. SD, el. Fensterh. Color, Scheinw.-Waschanl., Arml vorn, im Auftrag DM 48 500, Merc. 230 E EZ 4/84, classicwelß, 24 881 km, SD el., Autom., ZV, Radio, im Auftrag DM 27 500,-.

Merc. 190 D EZ 7/84, silberblaumet., 35 104 km, el. SD, Autom., Servol., ZV,
AHK abnehmb., Heckl., Ahrl.,
Ber. 195/60, Fahrzeng tiefer
gel., Stofffanger v. + bi., Seitenschweiler in Wagenfarbe lakkiert, DM 35 910, - inkl. MwSt.

Anders GmbH Daimler-Benz AG Karl-Friedr.-Benz-Str. 7 2848 Vechta, Tel. 0 44 41 / 1 22 57 + 0 42 43 / 88 84 H. Wilkens

Wuppertal Porsche 928 \$

EZ 8/84, grünmet., Leder schwarz, 56 000 km, Autom., ABS, Alarmani., Hiff-Stereo-Ani., Ahuf., DM 71 800,- inkl. MwSt. Renault Alpine A 310 S EZ 2/84, silbermet., Leder grau, 23 000 km, ABS, SD, Klima, Scheinw.-Waschanl, Sitzhz, Hecklautspr., Sitzhz. Sitzhz., Hecklau 32 500,- inkl. MwSt. Merc. 500 SEC EZ 9/84, silbermet., Leder grau, 23 000 km, ABS, SD, Klima, Scheinw.-Waschanl, Aluf., Sitzhz., Hecklautspr., DM 82 500,- inkl. MwSt.

Daimler-Benz AG Niederi. Wuppertal Verkanfshaus Dentscher Rine 600 Wuppertal Langer Samstag von 9–19 Uhr geöffnet Tel. 02 02 / 7 19 14 30–4 32

Lastkraftwagen vieler Fabrikate. Hier ein Teil anseres Angebotest

Wattenscheid

Merc. 2628 AK

3-S-Kipper, EZ 11/84 Merc. 1628 S großes Haus, EZ 1/84 Fahrzeug-Werke
LUEG GmbR
Großvertr. d.
Daimler-Benz AG Berliner Str. 80-86 4630 Bochum-Wattenscheid

Ein großes Angebot von Gebrauchtwagen aus dem ganzen Bundesgebiet vermittelt Ihnen außerdem

Daimler-Benz AG Zentrale Gebrauchtwagen-Vermittlung Postfach 202 7000 Stuttgart 60 Telefon (0711) 17-91165

TOT LANGE ! 0 69 TIME 138 73 39 9 4 11 189 M

the 924 Cm 10 PS 2 Tre- 944

 $\mu_{i} : \mathbb{R}^{d_{i}}$ #LIpnu che cai

: ne 954 the setup Chr oss in

secure ess s ः वय्राधाः i Sportage Porsche Cabria

Geschäftsfahrzeug

Porsche 928 S Automatik

Autohaus Müller & Bruer KG Wipperfürth, Tel 0 22 67 / 40 75

Turbo-Neuwagen: Mod. 85. Vollausst., Indischrie schwarz, 98 000. – DM Exportpries inkl. MwSt. 111 720. – DM.

Mod. 86, Vollausst... indischrer champagner, Exportnreis 103 00° inkl. MwSt. 117 420,- DM. dt. Tel. 62 62 75 57 62 + 59 57 92 Te

911 Targa

r.-blaumet... Top-Alisst., KJ anzieder, Schmiedefelgen etc., k fristig lieferbar. **Tel. 9 40 / 44 92**

P. 911 Carrera Coupe weiß/Led. burgund. EZ 9/85, 87 Winkl. (unverbindliche Preisempfeh

rot, Led. schw., schw/Led. 78 000,— inkl. (unverbindi. Press fehlung 85 000,-), Inz. mogl.

T. 09 41 / 2 85 16, ab Mo. 5 80 61 RE

Carrera Cabrie, Turtiolor⁰ abrikneu, 86, weiß, bl. Lederer Extras, DM 125 000,-. e

Persche Turbe

85, weiß, alle Extras, 5000 km⁹ 105 000.-

Antohaus Saturski 6 Frankfurt, Tel. 6 69 / 73 36

73 39 91 Telex 4 11 189 AH sat 10

REISEMOBILE

Camping

Wohnmobil MB 207 C

MB 218 Hochdach

Daimler-Renz AG

Renzstr. 23, 8400 Regenst. Tel. 09 41 / 78 92 81-2 82-0

ROLLS ROYCE

Silver Shadow I

preis. Tel. 0 71 51 / 5 52 92

R

GEORG VON OF

Madesche Laudete, 330-360 2000 Franklint sen Make

SPORTHAGEN

Aston Martin DB Y 8

Mirbach Excl. Automobile Gmi Tel. 0 40 / 45 87 89, Tx. 2 165 15

Corvette Targa
Sportfahrwerk, Turb. I
Gr. V. leichte Mängel,

Bj. 77, 75 000 km, 1. Hd., 58 000,-.

F. F. F. E. E. IGE

Reserve-Mot., ca. 400 PS,

km, 12 800,-; 5gang-Getr.,

Pa. CUP, Tel. 6 49 / 5 11 66 68 -

TO BUYORY.

Achtung, Gewerbetreibende

VW 1T 45 D Großraumpritsc 2/83, Plane, Gar., 15 000,- ink

V.A.G-Dörge Tel. 0 55 51 / 24 81

Ein Beitrieb der Beitrieberten und bei der Beitrieberten und bei Generaliente Open

Bj. 79, 48 000 km, diaman

met. Leder blue, in gutem 4

Preis VB 90 000,- DM E

Rolls-Royce

NDL Regensburg

EZ 4/85, 6300 km, Kompl.

stattung, DM 39 500,-, im Au

mit Teilverglasung, EZ 27 080 km, für Wahamob

bau geeignet, DM 21000,-MwSt.

95 000,~1

P. 944 Turbo

Turbo-Look, fabrikneu, 95 000,- inkl. 14% MwSt. sp 000,- inkl. 14% MwSt. 5. Weiland AHG, T. 0 69 / 73 10 99 — Telex 4 189 681

Umbau für USA Conversion

DOT/EPA, Transport, Versi-cherung, Bond, Zollabferti-gung, eigene Niederlassung in USA. Autohaus Manfred Schäfer 6550 Bad Kreuznach Tel. 66 71 / 610 40 Tx. 4 27 80 Houston (713) 4 61 40 55

neu, dunkelblau, Leder, Klimaau-tom., SD etc., DM 94 000,- inkl MwSt. 450 SEL 6.9 Mod. 80, 1. Hd., alle Extras auße SD, Topzustand, DM 29 000,-.

Tel. 67 11 / 71 24 19, gewerblich pajettrot. Leder creme, 1/85, NP beute 145 000,- DM, günstig abzu-

280 SL

Tel 8 22 93 / 10 78 190 D, 5/85, 12 000 km, metallic, SSD, Extras, DM 31 300,- inkl. MwSt.

500 SEC, neu, Mod. 86. Leder etc., DM 115 000,- inkl.

Weitere Fahrzeuge verfügbar.
Finanzierung und Leasing möglic
PA. MM – Tel. 02 51 / 31 15 65,
Tx. 8 91 516

280 E Automatic Bj. 9/80, SD. Color, ZV. Alarman-lage, Radio/Cass. 77 000 km. Super-Zustd Tel. 0 61 02 / 63 53

500 SEL, Mod. 86, 355, 272, 702, 27 Vnllsusstattung 500 St. 040, 274 Festpr., 79 000,-MwSt.

500 SEL 10/84, 33 000 km, blauschwarz-met., Led. grau, Vnilaus., Lorin-ser-Umbau, ca. 250 PS, Cp.-Sitz-

MwSt.

190 E, 5/85, 10 000 km, metallic, etc., NP 130 000,— Kaufpreis SSD. Extras, DM 32 500,— inkl. 106 000,— inkl. MwSt., Leasing auf Anfrage. Tel. 98 21 / 7 10 10 51, Tx. 5 39 233 Fa, Tel. 09 91 / 3 08 13, Tx. 9 9 787

Mercedes S-Klasse (Modelle 1986)
500 SE - 500 SEL, 500 SEC, 500 SL
W 124: 200, 230 E, 260 E, 300 E, 200 D, 250 D, 300 D
W 201: 190, 190 E + 16-Ventiler, 190 D, 190 D 2,5
Porsche: Carrera (Coupé, Targa + Cabriolet) 911 Turbo
Neufahrzeuge: Vorführwagen sofort lieferbar. Leasing-Finanzierung: günstig + unbürokratisch, Sonntag Besichtigung von 11 - 14 Uhr
(keine Beratung, kein Verkauf).
Antohans-Süd GmbH. Bachumer Str. 103-106, 4350 Recklinghausen-Autohaus-Süd GmbH, Bochumer Str. 103-105, 4350 Recklingha Süd, Tel. 0 23 61 / 79 04, Telex 8 29 957



190, 190E, 200, 230E, 280S/SE, 280SL, 380SE, 500SL, 500SEC, 500SEL, 190 Sport Polo, Golf (Diesel + GTD) Passat Variant Bussa 60PS, 78 PS savrie Diesel

ODEL: Corsa, Kadett, Ascona, Rekard+Caravan BMW 316, 3181, 518, 5201, 5251, 5281, 7281 FORGE Fiesta, Escort, Sierra, Transit Busse ALCI 80, 100, 200 Turbo und Quettro

Keisterbach (am Flughafen Ffm.), Lg. Komweg 46, Telefon 0 61 07 / 60 71 lünchen, Einsteinstraße 106, Teleton 0 89 / 47 60 15, Telex 5 22 546

diamant-

PKW Verkauf

Altdorf

Neuwagen,

Alpina B 6 / 2,8

Auto Stahmer

Blaichach

inkl MwSt.

Bernhard Lindner

Burgberger Straße 21

Sa. u. So. 0 83 76 / 82 28

BMW 628 CSi Autom.

42 000,- inkl. MwSt.

Tel. 02 28 / 6 07 - 2 31 u. 2 32

BMW- + Alpina-

Vertragshändler

8976 Blaichach

Bonn

5300 Bonn

Dinklage

Alpina B 7 Turbo

Tel. 0 83 21 / 20 24

schwarz, m. sämtl. Zubehör.

ABS (unverbindliche Preis-

empfehlung DM 69 700,-),

jetzt für DM 62 700.- inkl.

BMW-Vertragshändler

8503 Altdorf bei Nbg. Tel. 0 91 87 / 38 48 u. 18 48

anthrazitmet., 13. 9. 85, 3800

km, viel Zubehör, unver-

bindliche Neupreisempfeh-

lung DM 66 206,— inkl. MwSt., jetzt DM 58 900,—

Firma, 7el. 89 91 / 3 08 13, Tz. 69 787

500 SEL, 86, 355/278, 147/274, 904/972 500 SEL, 040/271, 355/278, 040/27 500 SE, 172/278, 904/278, 702/273 500 SL, 901/272, 040/271, 568/271 360 SL, 355/278, 147/272, 147/274 280 SL/SEL, 172/271, 702/273, 877/271

Daimles-Benz 199, 2316, 199, 271 250 SE Coupé, Bj. 66, nrig. 36 000 km, Orig-Lack, Zust. Ia, goldmet, Leder dattei. Angebot nicht unter 38 000,-.

Tel. 0 94 53 / 85 26

0 Mon., 6000 km, schwarzmet, Leder schwarz, Klimaautom, Vollausstg, DM 76 000, – zzgl. MwSt., VS, v. Pri-Tel. 0 40 / 7 10 23 75 Vnn Firma abzugeben DB 500 SL, Mad. 86

rauchsilber, m. vielen Extras, so fort lieferbar.

Tel. 0 21 02 / 3 57 67

- Car Moving System

Überseeverschiffungen, Luft

fracht + Inlandiransporte von Pkw u. Lkw, Teileversand, MB-Werksabnahmen

Tel. 0 69 / 73 62 71

580 SL neu, 702/271, Vollausstattung

oder 500 SEC, Bj. 10/84, 929/275, alle Extras

Tel 446 46 / 2 05

280 CE Bj. 12/81, Autom., TÜV + ASU neu

Tel. 04 21 / 25 07 25

500 SEC

3/85, nauticblaumet., Leder grau. Vollausstg., 13 500 km, unfallfrei. v. Privat, DM 95 000,—zzgl. MwSt.

Tel. 0 41 21 / 2 04 25 nder 9 22 39

380 SL

heckheft, char SD. Mittelarmi.

Innenieder schwarz, Extras, VB = LP Porsche 928 S ca. 5000 km, meteormet., alle Ex tras, Mod. 86 Tel. 82 63 / 2 77 95

Neuwagen sofort lieferbar: 260 SE - 300 SE - 420 SE 500 SEL - SEC - SL Kraftfahrzeughandel Telefon 92 41 / 71 13 46 FS 8 571 220

500 SLC, Mod. 81 Vollausst., 63 000,- DM ink MwSt. 300 TD Bj. 82, Autom., Klima + div. Extra 30 000,- DM inkl. MwSt. Mehrera 190 E ab aj. 53, aus Lagerbestand e Auswahl Daimier-Benz, Neu und Gebrauchtwagen. Autosalon 2000 Kruppstr, 84, 4000 Düsseldorf Telefon 02 11 / 77 55 35

Cars for Export All European brands, new or will locate, shipping + DOT/ EPA service available.

We are only 20 minutes from Frankfurt. TECHNOTRADE, MEMBER OF AICA Limburger Str. 3, 6240 Königstein Phone 0 61 74 / 40 69, Tx. 4 10 711 Fax. 061 74 / 48 93

Merc.-Neuwagen 290 - 300 E / 590 SEL - SEC, 500 SL, zu günstigen Preisen (auch Leasing möglich). Weiland AHG, T. 0 89 / 73 10 99

DB 280 SEL

weiß/Leder blau, Neuwagen, mit Zollkennzeichen, i. Kd.-Auftrag

DM 59 500,- (Exportoreis). Weiland AHG. T. 0 69 / 73 19 99 Telex 4 189 081

Telex 4 189 681 280 S 2]. 84, 1. Hd., 10 500 km, metallic, Le-der, ABS, LM, Klima etc., DM 63 500, VB

FA. CUP. Tel 0 40/511 68 68 - 9 500 SEL - Neu -199/278, Vollausstattung, Export preis 80 000,- DM.

Tel. 0 65 63 / 20 82 od. 9 65 67 / 6 0

230 E

DB 280 SE Tel 06 41 / 7 82 48

> Movel MIS 190 E 2.3-1E, 199-271 Volausse, für DB-Listergreis Metal 855 190 E 2.3-16, 702/271 gute Acesst., für OM 65 000,- er61. Sent 188 420 St., 199/278 Next 200 St., 568/274 Men! NB 500 SEL 147/271 Neul 10 50 SEC, 147/274 y. 702/277

WANDER AUTOMOBILE GMBH Tel: 059/730286 Telex 411757 WAG

450 SLC astraisibermet., 62 000 km, Bj. 73 sehr gepfl., viele Extras. Tel 0 55 42 / 86 64

6× 500 SEL rktisweiß, champagnermet, dur kelblau, anthrazitmet., rauschsilber Preisempfehlung 64 31 / 1 50 50, Hancier

500 SEC silberblau, AMG-Gahrw., 1. Hd. 32 000 km, 8/83, 18-Ventiler kann Weset 92 81 / 2 14 78 oder 2 94 70 ab Mo.

> 300 SEL/500 SEL (86) Beide 929/274 abzugeben. Tel. 0 \$2 \$2 / 7 56 90 od. 7 20 96

300 TD/84 16 000 km, SD, Servo, AHK, Ah, Color, Vel., Dachreling, wie neu, 36 000,-. Automarki Glesing Tel. 0 89 / 8 92 44 3

280 SEL, neu Autom, Kli., ABS, Col., e, Si. Tel. 8 22 33 / 6 62 22

260 SE, neu eL, Autom., SD. Col., n. zug Tel 6 22 33 / 9 62 22

Gebrauchtwagen vom BMW Händler.

maanl., DM 24 900,- inkl. Vertragshändler der BMW AG autohaus Saurstruße 4 6500 Mainz Tefefon 06131 / 31017

Oberhausen

MwSt.

Autohaus Muhra GmbH BMW-Vertragshändler Buschhauser Str. 196 4200 Oberhausen 11 Tel. 02 08 / 6 58 48

Offenbach

Porsche 928 S rubinrotmet, EZ 1/84, 1. Hd., unfallfrei, Klimaanl, DM 74 500,- inkl MwSt. BMW-Niederlassung Offenbach Spessartring 9 6050 Offenbach

Telefon 0 69 / 8 50 00 10

BMW 323 i Autom. EZ 4. 84, ABS, Klima, Alu-Felgen, SSD, alle Extr. 34 000,- DM inkl MwSt. BMW 728i Actom EZ 12. 82, ABS, Klima, Alu-Felgen, versch Zubeh, 25 000,- DM inkl MwSt. **BMW 5281** EZ 6. 82, Alu-Felgen TRX, 19 900,- DML BMW 635 CSi

EZ 5. 85, ca. 10 000,- Zube-här, 32 500,- DM inkl MwSt.

EZ 6. 84, ca. 22 000,- Zube-hār, 39 900,- DM inkl. MwSt.

Finanzierung mit 3,9 % Zins

EZ 9. 82, alle Extras, DM 37 500.-BMW 525 i Motorsport EZ 5. 80, viel Zubehnr, 19 900, - DM. BMW 323i Sport



Mainz

Jaguar XJS Coupė EZ 1/80, 63 000 km, TÜV-

Peugeet 504 TE Coupé Mod. 81, 1. Hd., 75 000 km, met., Stereo, Alu. Autom., DM 15 950,- im Kundenauftrag

Autom., Klimasutom., ABS, el. Fh. 4×, Sitzhz., 550, 531, 504, 510, 543, 590, 570, 811, 221, 222, 480, 452, 877. BBS-Feig. 7". Schweller-Verbr. Front- u. Hecksp., Rad-laufleisten, Fw.-Verbesserung Scheinw. Amerika, DM 59 000, Becker-Automobile Hbg. 0 40 / 66 69 66

Weiden/Opf.

, Drehzahlmesser, gepflegter iragenwagen, 1. Hd., DM 23 000.-. Tel 65 61 / 1 51 75 od. 81 18 93 Neufahrzeuge 280 TE, dunkelblau

> 280 SEL, schwarz, Leder dattel 300 SL, blauschwarz, Leder grau 500 SL, schwarz, Leder dattel Tel. 0 26 71 / 73 63 Tx. 6 69 410 Handler

> auchsilber, Stoff creme, Autom. div. Extras. DM 47 500,- inkl. Tel. 0 46 21/3 75 51 Handler 300 E

230 E W 124

199/278, 9/85, 1600 km, e. Si., ABS Kli., SD. Tel. 9 22 33 / 6 62 22

380 SE 32, silber, Vel., Klima, FH, Stered 4 M+S, Ia, 38 800,—inkl. MwSt. Tel. 94 21 / 5 15 01 Händler

500 SL, Mod. 86 147/274, 587/275, ab 67 500,-500 SEL, Mod. 85

4tir., Bj. 70, nur 13 000 km, schw./ Led. rot. a. Extras, im Auftrag DM 250 000,—. Tel. 0 63 31 / 4 72 40 - gewerbl

Merc. 300 SEL, 6,3 Tel 440 / 45 26 11

190 E, 190 D - 2,5

sofort lieferbar!

Firma Wals, Pliezhausen Tel. 0 71 27 / 72 32 oder 33 Tx. 7 266 111

Aus Betriebsauflösung zu ver

kaufen:

5x DB 307 D

5x DB 508 D 5x DB 608 D

Tel. 0 68 72 / 22 25

sucht Partner.

Mercedes 300 S Roadster, 1954

Mercedes 300 D Cabriolet, 1953

besichtigen.

Ang. unt. D 7138 an WELT-Ver-lag, Pf. 10 08 84, 4300 Essen.

PORSCHE

911 Carrera Caupé

11/84, 11 000 km, Extras, DM 63 000,-.

beide Fahrzeuge preiswert, z. Z. auf der Motor-Show in Essen,

Halle 10, nebenemander

Finanzierung oder Leasing mög-öch.

Tel. 06 81 / 9 18 90 280 SE 300 SL, neu silber m. Leder, alle Extras T. 9 69 / 47 46 69 / 47 46 94 - Handler

11/80, 93 200 km, silberblaumet., Autom., ABS, el. SD, Ahr-F., Scheinw-Wi, Kopfst. i. F., WD-Glas, Arml. v. el. Sp., ZV, Heck-lautspr., Rad/Cass. Bamberg, DM 25 400,- + MwSt. = 28 950,-500 SEL, 380 SEL, 280 SEL 500 SEC, 500 SL, 280 SL 500 SE, 380 SE, 280 S inkl 420 SE, 300 SEL, 300 SL 260 SE, 200, 230 E, 300 D Tel. 0 40 / 9 47 27 21

380 SEL Bj. 81, silber, Leder grau, SSD, ZV, ABS, Remotec m. P7 etc., VB 41 000.-Tel. 0 41 96 / 7 47 66

6/85, 1 Tag Zulass., 1600 km. Amest. rauchsiber, once Aufor Tel. 0 40 / 6 05 68 58

230 E

eu, weiß, Stoff schw., SD, 5-G usw., DM 45 000,- inkl. MwSt.

DB 500 SL Mod. 88, noch nicht zugelass tras, 21 verk. Tel 0 41 96 / 7 47 68

DB 450 SEL Bj. 79, 119 000 km, garantiert, 1. Rd., Top-Zust., silbergrünmet, Autom., Tempomat, Klima, Alu, Velour, el. FH etc., VHB DM Tel. 0 40 / 68 14 19

Gut eingeführtes **Autohaus** Oldtimer-Importeu

tätig im Export mit Mercedes, BMW, Porsche, 50 Mio. Umsatz, gegen Abstand zu vermieten. Frankfurt, Mainzer Landstraße.

Angeb. u. L 7144 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

190 E, neu, schwarz 380 E, neu, anthrazit, Leder 500 SEL, Mod. 85, anthrazit OM 38 000 DM 78 900 DM 79 900 506 SEC, Bj. 5/83, blau, Velour DM 78 900 911 7 arbo. neu. rot. Leder so, neu, rot, Leder DM 120 000, 508 SL-Vertzag st. SEL, SEC

HM-Automobile Tel. 06 41 / 8 18 74, Tx. 4 82 975

Wir bieten folgende Fahrzeuge a DB 190 E,

Tx. 4 197 231 were

500 SE. '86

ausstattung, 85 000,-+ 14% MwSt.

Tel. 0 45 21 / 3 75 51, Handler

Auf Lager.

T. 0 78 21 / 4 78 14 od, Tx. 7 73 807

86/500 SEL mit 487

Firms, Telefou 9 89 / 95 85 10 FS 5 24 566

280 SEL

5/83, 55 000 km, met. 932, Vel. 952

190 E

j. 83, 37 000 km, riedgrün, Servo

DB 230 E Porsche 911 Turbo 444/071 o. 199/078 DB 300 SL indischrot, Ganzleder schwarz, Net Muschrot, Ganzeder Sriwarz, Neu-wagen, noch nicht zugel., Mod. 86. Stofff, m. Aufpr. d. Sitzheizung li. v. ce., Batt. 88 Ab. Diff.-Sperre, Beif.-Sp., Alarmant., el. SSD, sofort liefer-bar, DM 125 755, inkl. MwSt. **DB 260 SE** Ferrari GT\$ 328 und viele weitere Fahrzeuge au Sle gerne. WE-GE mbH. Darmstadt Tel. 0 51 51 /2 89 71 - 71

*** Tritz fürs Auto 0.50 67 / 23 17 · Rund-um-die-Uhr-S **₩** 500 SL, '86 neu, arcticweiß, Led. dattel, 89 900, + 14% MwSt.

911 Carrera Cp. . 86, rot, Vollausstg., o. Zul. l. MwSt., 7500,- unter Liste. Tel. 02 11 / 72 20 42 inkl My

911 Turbo, Mod. 86 o. Zul., rot. 8500,- unter Liste inkl. 4/94, 57 000 km, rubinrotmet., alle MwSt. Lextras, DM 65 000,- + MwSt., Au-MwSt. Tel. 92 11 / 72 29 42

500 SEL, 929/278, 199/278, 500 SL, 172/271, 588/274. 500 SEC, 040/271, 172/271. Alle Mod. 85. 300 SL, 473/273. 420 SEL, 355/278. 300 E, 355/271, 904/278. 300 D, 829/178. 88er Mod., W 124/126, in div. Far-Porsche 911 SC Coupé 83, schieferblaumet., SSD, Put Felgen, Volleder blau, Stereo-Cass DM 47 600,- inkl. MwSt. ben sofort od kurzfristig liefer-bar.

Porsche 911 SC Coupé il 83, 44 800 km, schieferblaum Extr., DM 48 800,- inkl. MwSt. Pa. CUP, Tel. 0 40 / 5 11 66 68 -9 Carrera-Cabrio

Tel. 0 61 03 / 8 73 25 Efz

904/278: 221, 222, 223, 256, 412, 440, 452, 487, 506, 532, 543, 581, 590, 811, 540, 673, 731, 872, 873, 677, unverb. Listenpr., DM 105 450,— (DM 92 500,— netto), VK-Preis DM 102 600,— (DM 90 000,— netto). 928 S, neu 32-Vent, mit Kat., preußisch-blau, Leder champ., 118 000,- DM. Firms: 9 89 51 / 6 13 33

Porsche 944 12/83, 26 900 km, Hubdach, Servo/Co lor, indischrot, Neuzustand, für Di 38 000,- inkl. zu verkauten. Tel 02 12 / 1 64 11

P. Carrera Cabria 1/84, weiß/Ganzleder, dkl.-blau, DM 65 000,- inkl MwSt., (Export: 57 000,-).

Uwe Ohlseu-Automobile Tel. 0 62 21 / 86 20 71 oder 4 60 44 Telex 4 61 626

Carrera-Vertrag Tel. # 40 / 7 38 49 42

Porsche 928 S Bj. 1985, schwarz, Ganzlede schwarz, 11 500 km, 2× Sitzhei zung, Differentialsperre 40% elektr. Außenspiegel, Radii Außenspiegel

elektr. Außenspiegel, Radio Köln, Sportsitze, geschm. Leicht-metallielgen. Spurverbreitung, Sportstoßdämpfer. Verstärker für Radio, elektr. Schiebedach, u. v. a Zub., nur DM 89 500.-. Lea-singbeispiel: 36 × DM 2013.-, Rest-wert 40% = DM 35 800.-. ohne Km-Begrenzung. Autohams-Süd GmbH

Bochumer Str. 103, 4350 Reck-linghausen-Süd, Tel. 8 23 61 / 70 04, Telex 9 299 57

928 S Bj. 82, 65 000 km, alle Extras. Tel. 02 28 / 35 58 43

Po. 938 Turbo, neu i. 86, rot, Leder schwarz, 112 000 DM inkl. MwSt., Kfz-Firma. Tel 96 41 / 0 35 13

911 SC Carrera weiß Leder schwarz, Extra DM 76 000,- inkl MwSt. 911 Targa Bj. 81, geh. Ausstg., DM 24 500,-**944 Targa** 1/83, 1. Hd., Extras, DK 29 500,-MwSt.

Tel. 07 11 / 71 24 18, gewerblich 3x Porsche Coupé u. Targo Bj. 79-81, Turbolook Antosaion 2009 Kruppstr. 84, 4000 Düsseldorf Telefou 92 11 / 77, 55 35

911 Carrera n n zugel ind-rot, Lede viele Extres, zu verk

Tel. 9 73 \$1 / 5 23 88 911 Carrera Cabrio 3/84, 16 000 km, indischrot, Ganz leder schwarz, RUF-Fw., 7+8×16

P7 neu, Kaufpreis 72 000,- inkl. MwSt. Tel. 98 21 / 7 10 10 51. Tx. 5 39 233

500 SEC, Mod. 86 Tel. 92 81 / 53 67 91 ed. 0 28 53 / 12 5

944 Turbo, neu

Zul., Led., Klima u. v. m., Pre VS unter Liste inkl. MwSt. Tel. 02 11 / 72 20 42

Mod. 86, schwarz, Leder grau, Voli ausstg., DM 119 500,- inkl. Tel. 0 28 61 / 23 88 Porsche Turbo, Neuwagen

Po. Turbo, neu

od. 86, indiscirrot, Led. schw DM 112 500,- inkl. MwSt. Tel. 05 11 / 73 08 61 Tx. 9 220 119, Händler

Turbo brandneu, rot/Leder creme, Voll ausst., ohne Zul, Inzahlungn. um Tausch möglich Tel. 98 71 / 2 10 31 / 659 61

Porsche 928 S

totel kann geg. Aufpreis fibern. werden. Tel, 0 22 95 / 50 70

Neuwagen 944 Turbo Katalysator, steingraumet., Led-grau, alle Extr., 12% unter unverb. Preisempf., evtl. Pkw-Inzn. VAG Lukner, Tel. 09 11 / 56 90 18

911 Turbo, neu, 86 Leder champagner, DM 120 000,-

HM-Automobile, T. 96 41 / 9 18 74 Porsche 911 Cabrio. schwarz. Ganzleder schwarz

FREAUF FINANZIERUNG LEASING WANDER AT TOMOBILE GMBH Tel : 0 69/73 02 86 - Telex 4 11 757 WAG

P. Turbo, 86, neu

blauschwarzmet (DB), Ganzled. weiß-grau (Ausstg. 959), geänd. Fahrwerk n. Ausputtanlage, Felg. in Wagenfarbe, 130 000,-inkl Tel. 0 21 52 / 5 43 72 n. 5 37 56

Auto-Prestige

THE HOLES Porsche 928 S Modeli, neu, granatroime, Leder weiß, Top-Ausstat Tel. 9 61 21 / 2 30 81 Telex 4 186 771 anitd

Div. überholte Motoren 0 Getr. etc. für Porsche-Kfz Fa. CUP Telefon 0 40 / 5 11 66 68 / 9

Übrigens, wenn der Schulbus hält, sind Kinder meist nicht mehr zu halten. Deshalb: Halten Sie. Sicherheitshalber.

IHRE VERKEHRS WACHT Wir sorgen für helle Köpfe im Verkehr

EZ 6/82, 77 000 km, el. SD, el. 500 SEL, Mod. 86 geprüft-gepflegt-zuverlässig 147/274, 904/278, ab 93 000,-904/278, 737/274, ab 80 000,-Tel. 99 41 / 9 88 18.

de

it

Cochem

Heinz Wehry

BMW-Vertragshändler

2843 Dinklage/Langwege Tel. 0 44 43 / 6 91 u. 26 91

BMW 635 CSi EZ 9/85, 9000 km, diamantschwarz. Leder buffalo-anthraz, alle Extr., DM 72 000,-. BMW 635 CSi

met., Vel. nutriabraun, SSD, Color, el. FH. Becker-Elektronic. TRX. DM 59 000.-. BMW 635 CSi Autom. DM 64 000.-Leasing u. Finanzierung

Herten BMW 745 i A. Gövert Automobile GmbH & Co. KG

Herne Bj. 12/82, 52 000 km, Radin u. Cass., ABS, et SD, TRX-Be-DM 42 000,- inkl. MwSt. reif., Color. 2. el. Außensp. Autohaus Meyer KG ZV, el FH, el. Ant., DM BMW-Vertragshändler Baumstr. 10–20 BMW-Niederlassung Bonn Vorgehirgsstraße 95–96 4690 Herne 1 Tel. 0 23 23 /5 64 93

Königswinter

Porsche 928 S EZ 11/84, 15 000 km, Klima, met., SSD, WSG, EZ 5/85, 11 000 km, baltic-85 000 - inkl. MwSt. blau, Lederpolster, el. SD. BMW 528 i A Scheinwerferwi-wa., Bordcomputer, DM 79 840,-inkl. MwSt. BMW 528 i A

EZ 84, 24 000 km, graphitmet., Leder perlbeige, SSD, Klima, Color, TRX, Radio,

25% Anz. 3,9% eff. Jahreszinssatz AHG - BMW-Vertragshdl. Industriegehiet 5590 Cochem-Braunheck Tel. 0 26 71/84 87

FS 8 69 410

AT-Mator 0 km, EZ 82, weiß, Leder schwarz, ESSD, el. FH 4fseh, el. Spiegel re., Radio/Cass., TRX etc., DM 36 000,- inkl MwSt. Kaiserstr. 239-241 Tel. 0 23 66 / 3 50 23/24

BMW 635 CSi Schaltwageu Bj. 83, 1. Hd., unfalifrei, lapisblau, Leder, Klima, TRX,

DM EZ 11/84, 30 000 km. met., SSD, ZV, LM-F., WSG, DM 32 000,- inkl MwSt. EZ 83, 90 000 km, ABS, schwarz. Leder, Klima, met., 2. Spiegel, DM 24 000,- inkl. MwSt. BMW 735 i A EZ 2/84, 30 000 km, met. ABS, TRX, 2. Spiegel, WSG, el SD, el Fh. v., Sonnenrol-

ln, Radin-Elektronik, DM 42 000,– im Kundenauftrag. Radin-Elektronik, DM

BMW 732 i A

Fh., met., LM-F., WSG, ZV,

AHK, DM 24 000,- inkl. MwSt. **BMW 320 A** EZ 2/80, 80 000 km, met., SSD, DM 9500,- im Kundenaustrag. **BMW 320 A** EZ 10/82, 58 000 km, met.,

Servo., SSD, LM-F., WSG, Kunstleder, Radio, DM 15 000,- inkl. MwSt. $\mathbf{D}\mathbf{M}$ Chevrolet Camaro Autom., EZ 6/79, 70 000 km., DM 6000,- in Kundenauftrag.

Suzuki Hasselbeck Tuning 410 SJ EZ 5/84, 10 000 km, DM 15 000,- im Kundenauftrag. Nissan Patrol EZ 10/84, 8000 km, DM 22 000,- inkl. MwSt.

Autohaus Wagner BMW-Vertragshändler 5330 Königswinter Nlederdollendorf Tel. 0 22 23 / 2 20 65

Köln **DB 280 SE** Bj. 84, unfallfrei, 32 000 km. SD. Niveauregul. etc., DM 41 500,- im Kundenauftrag.

Clevischer Ring 129 5000 Köln 80 Tel. 02 21 / 62 10 83

Mönchengladbach Citroen CX 25 GTi Turbo Mod. 85, 29 000 km, mit Werksgarantie, blaumet, ZV, LM-Felgen, Servn, Kopfst. hinten, DM 23 980,inkl. MwSt.

200 gebranchte Automobile aller Fabrikate. Theodor-Heuss-Str. 89-91 4950 Mönebengladbach Tel. 0 21 61 / 8 10 60

AUTO-FRIEDRICH KG BMW-Vertragshändler Hochstraße 8 8480 Wieden/Opf.

BMW 323 I 190 PS

mäglich

-auch durch die Fernsehserie "Der 7. Sinn".

NACHRICHTEN

Lewis Schnellster

Val d'Isere (sid) - Der Amerikaner Douglas Lewis war schnellster Laufer beim letzten Training zum ersten europäischen Abfahrtslauf des alpinen Ski-Weltcups in Val d'Isere, der heute auf alle Fälle ausgetragen werden soll. Er erreichte eine Zeit von 2:03.94 Minuten. Es folgten der Italiener Michael Mair (2:04,05) und Karl Altiger aus der Schweiz (2:04.40). Markus Wasmeier, der am Knie verletzte deutsche Weltmeister im Riesensialom, landete auf Platz 17

Sperr qualifiziert

,nwdadir.

larga

ineia Can

4 Turba

Ing, Ima

the Tube

in are of

off on the

MOBIL

mping

MEM hot

@ Hochday

S ROYO

-Royce

: VONO

ancien III

E. Street of the

7,23 281

THE PERSON OF

RTWAGE

PREHO

elir

Ope

Königssec (sid) – Der ehemalige Junioren-Europameister Michael Sperr gewann mit Bremser Schmaberger auf der Bahn in Königsee die interne deutsche Qualifikation im Zweierbob für das internationale Pokalrennen am Sonntag. Mit insgesamt 1:40,97 Minuten war Sperr schneller als Fischer/Langer (1/41,03) und Kurbjuhn/Groni (1:41,22).

Sicherheitsklingen

Bonn (sid) - Neue Sicherheitsklingen und die Kevlar-Schutzkleidung werden vom B-Jugend-Bereich aufwärts innerhalb des Deutschen Fechter-Bundes ab Januar 1986 verbindlich. Der Internationale: Fecht-Verband hatte die Einführung zunächst auch für Januar 1986 beschlossen, das Exekutiv-Komitee verschob den Termin wegen Produktionsprobleme aber auf die Junioren-WM im März.

Mitchell kommt

Frankfurt (sid) - Der vom Fußball-Bundesliga-Klub Eintracht Frankfurt verpflichtete Australier Dave Mitchell (23) trifft heute in Frankfurt ein. Er ist sofort spielberechtigt, wird aber heute im Spiel gegen den 1. FC Köln noch nicht eingesetzt.

Bernhard Langer führt

Sun City (sid) - Bernhard Langer führt zusammen mit dem Amerikaner Lee Trevino nach der ersten Runde des mit einer Million Dollar dotierten Golf-Turniers von Sun City im südafrikanischen Homeland Bophutatswana, Beide benötigten 69 Schläge.

Preisgelder erhöht

London (dpa) - Beim internationalen Leichtathletik-Grand-Prix 1986 werden preisgelder in Höhe von 763 000 Dollar ausgeschüttet. Diese Summe liegt knapp 250 000 Dollar

Kristen Europameister

Genf (sid) - Der Kölner Radprofi Jupp Kristen gewann in Genf die Europameisterschaft im Omnium-Fahren, einer Vielseitigkeitsprüfung aus fahren und einer Einzelverfolgung über 4000 m. Kristen kam wie der Schweizer Urs Freuler auf zehn Punkte, siegte aber, weil er im Verfolgungsfahren 0,9 Sekunden schneller

ZAHLEN

STATE SHEET STATE OF THE SECOND STATE OF THE S

haften von Australien, Halbfinale; Wilander Herren, Halbfinale; Wilander (Schweden? – Zivojinovic (Jugosla-wien) 7:5, 6:1 0:1, abgebrochen. – Da-men-Doppel: Kohde/Sukova (Deutschland/CSSR) – Walsh/Potter (USA) 3:6, 6:4, 6:1.

BASKETBALL Europapokal der Landesmeister, Damen: ZSKA Moskau – Agon 08 Düs-seldorf 62:63.

ROLLHOCKEY

Junioren-Europameisterschaft in Palma de Mallorca, erste Runde: Deutschland – Portugal 0:6, Italien – Schweiz 7:1, Frankreich – England 3:0, Spanien - Niederlande 3:0.

Der erfolgreiche Fecht-Trainer Emil Beck sieht schwarz für die Zunkunft

"Wir werden 1988 die wenigsten Medaillen nach dem Kriege gewinnen"

Es schien alles so hoffmingsvoll in dieser ersten Adventswoche: Die Rodler zeigten denen aus der "DDR" endlich, wie man am schnellsten von oben nach unten kommt, Boris Bekkers verbindlich gemeldeter Biorhythmus für den vierten Advent ließ die Vorweihnachtsfreude Purzelbäume schlagen und Willi Daume bereitete mit der Verpflichtung des Nobel-Kochs Eckart Witzigmann zum Olympia-Lukull sogar der einfallslo-sen Steak-Stopferei ein Ende. Und da geht plötzlich einer hin, einer, der immer jubelt und von dem es niemand erwartet hat - nămlich Fecht-Bundestrainer Emil Beck - und stört

diese Stimmung. Wir werden 1988 die wenigsten Olympiamedaillen haben, die es jemais nach dem Kriege für eine deutsche Mannschaft gegeben hat," sagt Beck. Das Menetekel steht an der Wand: Trotz Becker und Schockemöhle, Groß und Langer, trotz Witzmanns Lamm-Crepinetten - die deutschen Athleten bewegen sich auf den Stand von Entwicklungsländern zu. So sieht es jedenfalls Beck.

Heinz Fallak, als Vorsitzender des Bundesausschusses für Leistungssport (BAL) so etwas wie der oberste Generalstäbler des deutschen Spitzensports, will allerdings von dieser Beckmesserei nichts wissen. "So," sagt er, "kann ich mich der Kritik nicht anschließen. Ich teile diesen Pessimismus so nicht.* Und: "Ich will keine Katastrophe an die Wand malen." Dann versucht er, Becks verbale Hiebe zu erklären: "Ich verstehe

Emil Beck durchaus: Er hat Erfolg,

andere nicht. Da gerät man eben mal in Rage." Ist es wirklich so simpel? Karlheinz Gieseler, der Generalsekretär des Deutschen Sportbundes (DSB), vermutet hinter dem Frontalangriff Becks, des Chefs der Trainerkommission, schließlich doch mehr als Fallak, zumindest mehr Taktik als nur puren Zorn: "Vielleicht liegt darin auch ein gewisser Zweckpessimismus, um aufzurütteln. Denn es ist schon etwas Wahrheit an dem, was

Eben. Und desbalb sagt Emil Beck auch im Gespräch mit der WELT: "Ich war doch völlig überrascht, welche Möglichkeiten wir hierzulande haben. Wir haben ja alles doppelt, alles! Das heißt: Wir haben wirklich die besten Trainingszentren der Welt! Wenn es also so ist, dann stimmt doch irgend etwas nicht. Dann verpufft doch viel zuviel. Nehmen wir mal als Beispiel irgendemen beliebigen Olympia-Stützpunkt: Da kocht jeder Verband sein Suppchen. Und der Ef-

KLAUS BLUME, Born einem solchen Stützpunkt nicht vier, fünf Sportverbände der trainingsbegleitenden Maßnahmen gemeinsam bedienen, also der Masseure, der Arzie, der angewandten Technologien, der Biomechanik?"

Daß nämlich die im Juni verabschiedeten Leitlinien für den Spitzensport (Punkt 1: "Alle unsere Möglichkeiten zur Förderung der Spitzensportler sind auszuschöpfen") vielerorts als imverbindlich angesehen würden, erbost Beck mit Recht "Verständlich," bekräftigt Gieseler, "denn die Leitlinien sind schließlich die Ergebnisse der letzten beiden Olympischen Spiele. Und sie sollen auch jener Euphorie vorbeugen, die nach



eptischer Blick in die sportliche Zukonit: Emil Beck.

Los Angeles herrscht. Denn in Seoul werden nun einmal die Osteuropäer wieder am Start sein."

Auch Beck sieht das. Aber er be-

fürchtet, daß man ganz andere Gedanken hegt: Nämlich, wie man sich am besten der neuen Förderungsmaßnahmen zum Schein und damit zum Eigennutz bediene. Beck erklärt das so: "Es wird Medaillen geben, durch Michael Groß oder Paul Schockemöhle: Doch Groß, Schockemöhle und auch Boris Becker - das allein ist doch nicht der deutsche Spitzensport. Da gibt es emiges mehr, weil auch einiges an Mehr möglich ist. Zum Beispiel durch die optimierte Kaderförderung der Sporthilfe. Durch die Möglichkeit, finanzielle Rücklagen für den Zeitpunkt des Rücktrittes und des Überganges ins Berufsleben zu schaffen. Natürlich muß der Sportler dafür in seiner akti-Auscheidungs-, Punkte-, 1000-m-Zeit- fekt? Na also. Warum sollten sich im ven Zeit gewisse Auflagen erfüllen. Euch eben der Sport."

Aber ich befürchte daß man sie in

Wirklichkeit nicht einhalten wird."

Beck befürchtet obendrein, daß die Fachleute, nämlich die Trainer, von den Inkompenten, also den ihnen übergeordneten nebenamtlichen Funktionären, immer mehr an die Wand gespielt werden. Weil nämlich die Funktionäre auch kunftig die Mannschaften aufstellen werden, wird der Leistungsstandard des deutschen Spitzensports peu a peu sinken. Beck: "Wir Trainer sind nur in der Trainerkommission des BAL vertreten, sonst nirgends. Das ist eine Blamage. Ansonsten ist kein Trainer irgendwo verankert. Die Trainer haben nichts zu sagen in den Fachverbanden. Auch ich habe nichts zu bestellen, wenn es um die Mannschafts-Aufstellung geht." Das jüngste Beispiel, wo so etwas hinführt, liefert derzeit der Deutsche Turnerbund. Dort weigert sich jeder Bundestrainer, das Amt des Cheftrainers zu übernehmen. Der Grund: Man mag nicht unter dem nebenamtlichen Fachwart Zschunke Dienst tun. Aber Zschunke, der Mathematiker, ist nun einmal der Chef.

Im siebenten Punkt der DSB-Leitlinien heißt es: "Der Leistungsspoirt der Bundesrepublik Deutschland braucht auf allen Ebenen mehr höher qualifizierte Trainer." In der olympischen Kernsportart Leichtefhletik sieht es zum Beispiel damit düster aus - im Junioren-Bereich, Nach Professor Berno Wischmann, dem früheren Cheftrainer der Leichtathleten. hat das seine Ursache darin, daß Stellenwert und Verdienstmöglichkeit des Nachwuchstrainers ganz unten angesiedelt ist. Wischmann: "Im Grunde bleibt uns aber keine andere Wahl: Unsere besten Trainer müssen die jungen Athleten unter ihre Fittiche nehmen. Warum scheuen wir uns eigentlich davor, für unsere im Aufbautraining befindlichen Trainer einen Orden "Verdienter Trainer der Bundesrepublik zu stiften?"

Der Deutsche Schwimmverband (DSV) hat dieser Tage eine Klausurtagung abgehalten. Inhalt: Die ständige Schulung von Vereins- und Landesverbandstrainer. Spät kommt die Rinsicht, aber sie kommt mitunter.

Was Beck sieht und jetzt beklagt, hat vor Jahren Manfred Ewald, der NOK-Chef der _DDR" schon überaus passend beschrieben: Filzokratie, Geschaftelhuberei, Inkompetenz in hohen Amtern und womögliche Bereicherung ohne Gegenleistung. Ewald sagte: "Was bei uns der Sport ist, ist bei Euch die Wirtschaft, und was bei uns die Wirtschaft ist, daß ist bei

TENNIS / Claudia Kohde im Doppelfinale

Navratilova: In zehn Jahren zehn Millionen

Claudia Kohde durchlebt in Melbourne nicht nur ein Wechselbad der Gefühle, auch das Wetter wirft sie und die anderen Tennisstars bei den Meisterschaften von Australien von einem Extrem in das andere. Nach ihrer Halbfinal-Niederlage im Einzel gegen Chris Evert-Lloyd bei 33 Grad am Donnerstag, zog die Saarbrückenerin gestern bei Regen und nur noch 20 Grad ins Doppelfinale ein. Mit 3:6, 6:4, 6:1 schlugen Claudia Kohde und ihre tschechoslowakische Partnerin Helena Sukova im Halbfinale die Amerikanerinnen Barbara Potter/ Sharon Walsh. Dieses Doppel war das einzige Spiel, das gestern beendet wurde. Als der Regen einsetzte, mußte das Herren-Halbfinale zwischen Mats Wilander (Schweden) und Slobodan Zivojinovic (Jugoslawien) beim Stand von 7:5, 6:1, 0:1 für den

Schweden abgebrochen werden. Claudia Kohde sorgte nach anfänglichen Schwierigkeiten mit sicheren und harten Aufschlägen für den letztlich noch klaren Sieg des an Nummer zwei gesetzten Doppels. Die Endspielgegnerinnen am Sonntag werden heute zwischen Martina Navratilova/Pam Shriver (USA) und Anne Hobbs/Jo Durie (Großbritannien) ermittelt. Das Siegerpaar erhält immerhin 40 000 Dollar.

Slobodan Zivojinovic, der Doppelpartner des früh gescheiterten Wim-

bei diesem Turnier auch bei einer Niederlage mit 25 000 Dollar seine größte Kasse in einem Turnier überhaupt, seit er Profi ist. "Insgesamt habe ich mit Tennis in diesem Jahr 81 000 Dollar verdient. Davon muß ich jetzt erst mal mein Haus in Florida einrichten." Noch lebt er bei Boris Becker in Monte Carlo. Zivojinovic: "So ein richtiges Zuhause habe ich

eigentlich zur Zeit gar nicht." Im Spiel gegen Wilander sah der Jugoslawe, der im Viertelfinale sensationell den Amerikaner John McEnroe ausgeschaltet hatte, anfangs so aus, als wolle er mit Volldampf auch noch ins Finale stürmen. Trotz einer Ellenbogenverletzung, die er mit einer dicken Bandage, Salben und Wärmebader kurieren will, zeigte ihm Wilander aber mit 13 Assen wie groß sein Ehrgeiz ist, die Meisterschaften von Australien zum dritten Mal hintereinander zu gewinnen.

Das Spiel wird heute fortgeführt. Danach findet das Damen-Finale zwischen den Amerikanerinnen Chris Evert-Lloyd und Martina Navratilova statt (original im Fernsehen, ARD ab 8.00 Uhr). Auch bei einer Niederlage schraubt Martina Navratilova ihren Gewinn an Preisgeldern auf zehn Millionen Dollar, seitdem sie vor zehn Jahren Profispielerin wurde. Ihre Nebeneinnahmen (Werbung) werden auf das fünffache geschätzt.

FUSSBALL

Uwe Rahn bleibt bis 1989 in Mönchengladbach

sid/dpa. Düsseldorf Zehn Minuten lang hat Fußball-Nationalspieler Uwe Rahn mit Manager Helmut Grashoff von Borussia Mönchengladbach verhandelt, dann war sein neuer Vertrag für drei weitere Jahre bis zum 30. Juni 1989 unter Dach und Fach. Uwe Rahn war noch am Dienstag beim 1. FC Köln, um über einen Wechsel zu reden. Sorgen bereitet den Gladbachern vor dem Heimspiel gegen den VfB Stuttgart das Stadion am Bökelberg. Wegen schadhafter Barrieren wurden Teile der Nord- und Südkurve gesperrt, so daß das Fassungsvermögen um 17 000 auf 19 000 Zuschauer gesenkt wurde.

Nur 20 000 Zuschauer werden im Münchner Olympiastadion erwartet. wenn der FC Bayern gegen Pokalsieger Bayer Uerdingen antritt. Die Münchner müssen weiterhin auf Nationalspieler Lothar Matthaus verzichten, der vom DFB-Sportgericht zu einer dreitwöchigen Sperre verurteilt wurde und erst am 18. Dezember im Pokalspiel gegen den Vil Bochum wieder mitwirken kann.

Heute spielen (15.30 Uhr) Bochum - Nürnberg Frankfurt - Köln K'lautern - Hamburg (1:4)Bremen - Schalke (1:M M'Gladbach - Stuttgart (0:0)München - Uerdingen In Klammern die Ergebnisse der

BASKETBALL/Sensation: Düsseldorfer Europacup-Erfolg in Moskau

Endspiel-Termin schon vorgemerkt

National ist Agon Düsseldorf schon lange eine Macht. In nun schon 120 Punktspielen der Bundesliga ist die Mannschaft unbesiegt. Nun sorgt der deutsche Basketball-Meister der Damen auch international wieder für Aufsehen. Selbst Experten rieben sich verwundert die Augen, als sie die Nachricht vom überraschenden 63:62-Sieg im ersten Viertelfinal-Gruppenspiel um den Europapokal der Landesmeister beim hohen Titelfavoriten ZSKA Moskau hörten.

"Ich habe gewußt, daß es möglich ist, aber nur im stillen auf einen Sieg gehofft. Jetzt haben wir der Konkurrenz rechtzeitig Respekt eingeflößt", freute sich der amerikanische Trainer Tony Di Leo (31) über den großen Coup, der an das bisher erfolgreichste ·Jahr des siebenmaligen Meisters erinnerte. 1983 stürzte er im Halbfinale das Daugawa Riga (18maliger Eu-

sid, Moskan 52:49 (Hinspiel 73:75), unterlag aller- zählten zu den Wegbereitern des 23. dings im Endspiel gegen AS Vicenza

> Mit einer kämpferischen und taktischen Meisterleistung trumpften die Rheinländerinnen in der Halle des Armeeklubs in Moskau auf, der Riga in der UdSSR ablöste und erstmals im Meistercup vertreten ist. Dem athletischen, jungen Sowjet-Team mit sechs Nationalspielerinnen - drei gewannen im September in Italien mit der UdSSR souveran die Europameisterschaft - setzte Düsseldorf erfolgreich sein spielerisches Potential ent-

Wir haben konzentriert kombiniert und nur aus klaren Positionen geworfen", kommentierte Di Leo. Die holländische Nationalspielerin Anita Blange (25 Punkte), Spiehnacherin Ana Aszalos (23) und dazu die ropacup-Sieger) in Düsseldorf mit Maria Kuczmann (102 Länderspiele)

Europacup-Sieges im 48. Spiel. Schon in den nächsten Gruppenspielen des Viertelfinales gegen Stade Français Versailles (12. Dezember/22. Januar), Vysoke Prag (8. Januar/30. Januar) und dem Rückspiel gegen Moskau am 16. Januar soll die Statistik zum Positiven korrigiert werden. Der Sprung ins Halbfinale ist keine Utopie, Trainer Di Leo macht aus seinen hochgesteckten Saisonzielen keinen Hehl: "Wir wollen ins Finale."

Der 20. März ist für die Relse nach Mailand zum Endspiel insgeheim schon registriert. Der verhaltene Optimismus ist begründet, denn während ihres verlängerten Weihnachtsurlaubs wird die USA-Studentin Heidi Wayment, die bis zum Ende der letzten Saison wesentlich am Aufschwung der Düsseldorfer Damen beiligt war, die Mannschaft zusätz

Lester Piggotts Abschied vom deutschen Turf - mit 20 000 Mark Garantie Co ist das mit den Großen des daß eine große Ara des Galoppsports den Rekord von Altmeister Sir Gor-

Sports: Wenn sie zurücktreten, dann geschieht es oft in Etappen. Schließlich kann auch eine Abschiedstournee sehr lukrativ sein. Zum Beispiel die von Jockey Lester Piggott. Am 29. Oktober startete er in Nottingham zu seinem "unwiderruflich letzten Rennen*. Vielleicht gilt das für England. Morgen jedenfalls sitzt er in Hannover in drei Rennen im Sattel der Pferde Martinalia, A Tempo und My Rocketson. Diese Ehre muß den Pferdebesitzern 2000 Mark wert sein, zu zahlen an den

Rennverein, der Piggott für eine Ga-

rantiesumme von 20 000 Mark ver-

pflichtet hat. Dennoch: Was in Not-

tingham begann und in Hannover

noch nicht endet, ist die Tatsache,

zu Ende geht.

Angefangen hatte alles damit, daß der erfolgreiche Jockey Keith Piggott anno 1938 seinen dreijährigen Sprößling Lester auf em Pony namens "Brandy" setzte und seiner Frau stolz zurief: "Iris, der Junge ist in allen Sätteln gerecht!" In der Tat: Mit zarten zwölf gewann der Knabe sein erstes Rennen. Mit siebzehn konnte er bereits 110 Siege für sich verbuchen, mit achtzehn galoppierte er als jüngster Derby-Sieger der Geschichte ins Buch der Rekorde.

Nur zwei Lieblingsziele konnte der bewundernd "Maestro" genannte 50 Jahre alte Jockey nicht erreichen: Den zehnten, mehr als die Kronjuwelen begehrter" Derby-Sieg. Und

don Richards, der zwischen 1921 und 1954 insgesamt 4870mal als Erster durchs Ziel gegangen war.

Fest steht aber: Piggott hat 29 "Classics" gewonnen und ist damit unbestrittener Turf-Weltrekordler. Er hat das erreicht mit einem stählernen Willen (das erforderliche Gewicht von 53 kg beispielsweise hält er trotz seiner Vorliebe für Schokolade, indem er eine Mahlzeit oft durch eine seiner geliebten Havannas ersetzt) und mit einem geradezu magischen Können im Sattel. Der Londoner Turf-Journalist Geoffrey Lester: Richtig lebt er eigentlich nur auf dem Rücken eines Pferdes."

Pflegeleicht ist Piggott bestimmt nicht. Selbst Trainer John Sutcliffe -

den Menschen, die sich der Freundschaft des introvertierten Stars rühmen können - sagt: "Er benutzt jedermann zu seinem größtmöglichen eigenen Vorteil" "Lester ist mit kurzen Armen und langen Taschen auf die Welt gekommen", bestätigt der gleichfalls befreundete Haarkunstler und Millionar "Teasy Weasy" Raymond. Großbritanniens reichster Berufssportler (nach seriösen Schätzungen mindestens 80 Millionen Mark Vermögen) ist nämlich nicht nur extrem geschäftstüchtig - er ist auch ausgesprochen geizig. Das geht so weit, daß Piggott es schlicht ablehnt, den Rennbahn-Helfern die sonst selbstverständliche Siegeslage zu spendieren. Kein Wunder, daß

Piggott überdies der Ruf eines Börsenfuchses vorausgeht. "Aber darüber spricht er ebensowenig wie über seine anderen Investitionen oder gar über den Kontostand", verrät Figaro Raymond. Nur so viel könne er sagen: "Ich glaube nicht einmal, daß er das Geld an sich mag. Was er genießt, ist es, welches zu verdienen." Ebenso verschlossen wie der Geschäftsmann ist auch der Privatmann Piggott - "eine ausgesprochene Auster", die sich um keinen Preis von irgend jemand ins Wohnzimmer gucken läßt. Die (übrigens angeblich an

Schwerhörigkeit und einem leichten Sprachfehler laborierende) Auster von Newmarket ist seit Februar 1960 mit der Pferdezüchterin und -agentin

Susan Armstrong verheiratet. Das Paar hat zwei erwachsene Töchter, Maureen und Tracy. Die Piggotts besitzen eine teure Stadtwohnung in London, leben jedoch in der Regel in einem Bungalow auf dem Gelände ihrer "Eve Lodge"-Stallungen in Newmarket. Dort will sich der Star-Jockey nach seinem Abschied aus dem Sattel als Trainer betätigen. Im Gegensatz zu so vielen anderen Grö-Ben des Sports gonnt sich Lester Piggott kaum Luxus. "Das braucht er auch nicht", erläutert Freund Raymond, wo immer er hinkommt, überschlagen sich die Leute ja nur so, es ihm auf ihre eigenen Kosten behaglich zu machen." Morgen also noch einmal in Deutschland, in Hannover... JOCHEN ZWIEKIRSCH

Wir haben die schmerzliche Pflicht, Sie vom Ableben unseres Firmengründers und hochgeschätzten Chefs, Herrn

Heinz Huber

Träger des Großen Verdienstkreuzes des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland

in Kenntnis zu setzen.

Sein Leben war erfüllt von der Verantwortung für sein Werk und seine Mitarbeiter. In seinem ganzen Tun und Handeln war er uns stets ein Vorbild. Sein Urteil und sein Rat waren überall geschätzt und anerkannt. Seine zahlreichen Ehrenämter auf Bundes- und Regionalebene sind ein Zeugnis für sein großes Ansehen. Es ist uns Verpflichtung, sein Lebenswerk in seinem Sinne fortzuführen.

Wir gedenken seiner mit Hochachtung und Dankbarkeit.

H. F. Huber & Co. G.m.b.H. Hamburg - Eggenfelden/Ndb. Geschäftsleitung und Mitarbeiter

Hamburg, den 5. Dezember 1985

Trauerseier am Montag, dem 16. Dezember 1985, um 11 Uhr in der Halle B des Krematoriums Hamburg-Ohlsdorf. Anschließende Beisetzung im engsten Familienkreis.

An- und Verkauf

POSTHORN-SATZ Einzelw. 55% Mil. Lief. a. Rechn. SPITZENWERTE -Tel. 02 28/46 77 08 inmalige Gelegenbek zur Kapitalanlage

Brillanten

Kinkaräter River (E) hipenreis Schliff u. Proportionen jeweils "sehr gut" ab DM 18900-, und 5 Halbkaråter River (E), hipemein.

Halbkarster River (E), inpenrein, ab DM 4900,-, mit international an-erkannten Expertisen "HRD" oder

JGP, v. Privat. Jeder Stein ist mit Mikrofilm der Expertise vom Ex-

pertisenersteller original versiegelt.

Angebote unter F 7140 an WELT-Verlag, Post1 10 08 64, 4300 Essen.

Exclusiver Herren-Pelzmantel

Dauseneinziehdecke

europ, orig. Gansedame, DM 286... Betten Epch. 5688 Endevormwald Tel. 4 21 85 / 2 91 22

Sabr. Bilrochtrichtungen

Variationen und M jamien gesocht.

Fa. Breekt Tel. 06 21 / 10 10 40 od. 31 2531

Farnschraiber

An- und Verkauf, Eckard von Heyd 3000 Ramburg 80, Wentzehter 6 Tel. 040 ! 27 63 96, FS 2 12 286

135 x 200, 5 x 7 Karos, Einschlitte natu Pillmenge 1050 g, weiße, fedrige, os

r. mod Schnitt, 52-54, 21 verk Tel 0 23 31 / 5 87 30

Lederpatchwork 50 Stück Jecke I, 40,- DM, Weste - DM, Sweetshirt 45,- DM, Blou-sons 75,- DM + MwSt.

Tel. 02 02 / 44 45 71 Ebel, Armbandulm, 18 ct. Chrono-graph, cw. Kalender, DM 25 500,- VB. hr. u. D 7290 an WELT-Verlag Postfach 10 06 84, 4300 Essen

Charakterhoroskop Biorhythmus, ca. 12 Seiten Text, 44.- Bitte Geburtsdatum, -zeit (Ca.-Zeit) und -ort angeben.

Container für Büro. Unterkunft + Lager

Graeff raum rent GmbH 8346 Manuhelm 54 Pfingstweidstraße 25-27 Tel. 96 21 / 89 40 71, Tr. 4 53 329

Davis-Cup München L 12 1985, noch einige Karte: Danerkarten, gegen Gebot abzi geben Schriftliche Anfragon unter P 7323 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Weihnachten und Neujahr Bei unserer 17tägigen Studien-reise vom 20. 12. 1985 bis 5. 1. 1986 nach

Südafrika sind noch 2 Plätze frei Terramusica Studienreisen GmbH Bahnhofstr, 12, 4400 Münster Telefon 92 51 / 51 10 68-69



Bringen wir Licht in diese Dunkelheit der Verfolgten, Entrechteten und Gewissensgefangenen!

— 10. Dezember — ",TAG DER MENSCHENRECHTE"

Am 10. Dezember 1948 wurde die Allgemeine Erklärung der Menschenrechte von der Generalversammlung der Vereinten Nationen angenommen. In mehr als zwei Drittel aller Staaten werden diese Grundrechte noch heute verletzt.

Trầumt einer allein, ist es nur ein Traum. Träumen viele gemeinsam, ist es der Anfang von etwas Neuem.

IHRE SPENDE BRINGT LICHT!

Deutsche Bank AG, Frankfurt/Main Kto. 405 2031, Blz. 500 700 10 PGA Frankfurt/Main, Kto. 3269 66-602

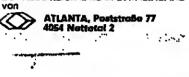
INTERNATIONALE GESELLSCHAFT FÜR MENSCHENRECHTE - Deutsche Sektion e. V. -, Kaiserstraße 72, 6000 Frankfurt/Main 1



- Anzeige

ATLANTA Dataeinbände mlt patentierter Mechanik

Ein vallkommen neues System zur Abla-ge van Computerpapieren und -larmu-laren. Schnell und einlach zu bedienen idren. Schnell und einlach zu bedienen wie noch nie: mit nur einet Bewegung Aufreihstifte Ireilegen, Deckbiatt abnehmen und die Data-Farmulare zudet ausheften. Deckleiste wieder auflegen und die Klemme andrücken. Das ist alles. Die neuen Dataeinbände können als Irontale Mappen und euch lateral verwendet werden. Zur eptischen Unterscheldung werden zu in versche Unterscheidung werden sie in verschledenen Forben gelielert.
Der NEUE KLICK & KLAR-DATAEINBAND





Arbeitsplätzen Die Fa. Sill entwickelte ein neuartiges Indirekt-Beleuchtungsprogramm. Der Grundkärper der neuen Strahlereinheit besteht aus einem Aluminiumgehäuse mit Stimseiten aus Alu-Druckguß. Das Gehäuse wird in zwei Gräßen angeboten und enthöh Varschaltgeräte, Kandensator und Steckverbindung für die baumöglichkeit einer Schaltoutamotik Zur Bestückung sind Metalklampflam-pen van 70 bis 250 W oder Natium-Hochdrucklampen van 150 bzw. 250 W vorgesehen. Als Zubehör werden Stondfüße für Bodeneinsatz, Schreib-Aktenschrankmontoge

FRANZ SILL Gabh Lichttechnische Spezialfabrik Ritterstraße 9–10, 1000 Berlin 61 Tel 0 30 / 6 14 30 95



Meine Füße haben mich fast umgebracht

bis Ich des Schweizer MANIQUICK entdeckte. Es hondelt sich hier um ein kamplettes Set mit entsprechendem Zube-hör. Ein kleines Gehäuse aus Kunststaff mit starkem Matat und biegsamem Wellenkabel. Zum Set gehören eine Saphir scheibe zum Kürzen det Nägel, ein Saphirkonus zum Schleifen von Hatnhaut, Schwielen und dicken Nägeln sowie zwei kleine Saphirfräsen zum Behandeln van Hühneraugen, eingewachse-nen Nägeln und Nagelhaut. Die Saphir-Zubehörteile sind ungbrutzbar. NCVA, Postfack 1501, Abt. WamS Telefon 8 88 21 1 5 86 01



Strahlenschutz Der Einliuß von Erdstrahlen auf das Energieleid des Menschen ist allgemein bekannt. Unrehiger Schlaf, Reizbarkeit u. ä. m. kännen erste Anzeichen sein. Zum Schutz var Erdstrahlen gibt es die RAYONEX-Entstörgeräte mit unter-schiedlichen Reichweiten zum Preis von DM 32,- bis DM 380,- (unverbindliche Kastenlaser 4-Wachen-Test und Inlar-

RAYONEX Strahlentochnik GmbH Hach 40 60, 5940 Leanestadt 14 Teleton 0 27 23 / 8 08 70



Opas Stempel ist aut! Schneller, sauberer und klarer stempeln Sie mit einem modernen, kamlortablen Stempel, mit dem Trodat Printy. Ob im Büro, Geschöft oder im Haushalt – mit dem kleinen Stempelautamaten gibt et weder unscharfe Abdrücke noch verschmutzte Finger. Der Trodat Printy besitzt ein eingebautes Forbkissen, das Sie selbst austauschen können. Gute Büro- und Stempel-Fachgeschäfte führen den Trodat Printy. ren den Trodat Printy.

Trodat-Stempelwaren GmbH 8500 Nilraberg 90, Tel.: 99 11 /50 15 20

NEUHEIT van Kaut

Raumtrockner Schimmelbildung, Schwitzwosser leuchte Wände und Karrosian müssen nicht seini Nüchtem



nicht seint Nüchtem kalkuliert, ist zu hohe Feuchte eine teure Sache! Nun gibt es den Raumtrockner für den privaten Bereich. Günstig in der Anschaftung (DM 1299,- Inkl. MwSt.), wirtschaftlich im Verbrauch: 250 Watt. Solide und farmschön die Verarbeitung und extrem leise im Betrieb und dennoch leistungslähig genug, um einen Raum von bis ca. 180 m³ wirtschaftlich zu entfeuchten. Dank selner überzeugenden Technik Dank seiner überzeugenden Technik auch in ungeheizten Räumen. Somit ouch geelgnet in unbewohnten Ferien-häusem zur Minderung der Heizkosten. A. KAUT GmbH & Co., Tannenbergstr. 35 56 Wuppertal 1, Tel. 02 02 / 30 18 61



Telefonieren durch die Steckdose? Jetzt ist es möglich - mlt dem ersten drahtlasen, installationsfreien, hausinternen

Telefan. Keine Kabelverbindung – Stecker in die Steckdose, fertig. Unter Ausnutzung det varhandenen Netzleitungen ist man von jedem Raum sprechbereit, auch über mehrere Stramkreise, Sie können von Raum zu Raum, ven Etage zu Etage durch die Steckdose telefonieren. Den Härer abnehmen – autamatisch ertant bei der Partnerstelle ein Rulzeichen, und die Verbindung ist hergeslellt. Das Telelan ist nicht platzgebunden – jede Steckdose ist ein Anschluß. Es ist gleich-zeitig Tisch- oder Wandmodell. Postgenehmigt, anmelde- und gebührenfrei. Die Anlage besteht aus zwei Geräten und ist lieferbar in den Telefanfarben Belge, Grün und Rat. 1 Jahr Garantie. Sie erhahen die Anlage zum Kamplett-preis van 268,- inkl. MwSt. und kaulen ohne Rislka, da 10 Tage Rückgaberecht. Fordem Sie Informationsmaterial an. micro-electric GmbH, Osterdelch 92, 2800 Bremen 1, Tel. 04 21 / 49 82 82,



Durchsichtige Teppichschutz-Unterlage aus Palycarbonat

Der Teppichschutz ist enorm bruch- und reißfest, vergibt nicht und ist bei norma-iem Gebrauch unzerstärbar. Stattroffes zerstören des touersten Teppichbe-den. Darum ist es wichtig, einen Tep-pichschutz als Unterlage zu benutzen. Dabei ist die Unterlage zu berützen.
Dabei ist die Unterlage universell einsetzbat, ab im Büro, zu Hause, im fitnescenler, in der Tumholle oder als Unterlage für das Krafttroining. Sie ist 2 mm
dick, hat abgerundete Ecken, extrem
lache Kanten und eine rulschsichere Oberfläche. Stalpem ader Ausrutschen witd damil ousgeschallet. Gratisprospekt amardschen bei: Herstellung wad Vertrieb: Ursula Fricke, Auf der Bowe 23, 6806 Viemheim, Tel. 0 62 04 / 7 17 23, Postlach 13 43 W



Adressendruck vom Camputer direkt auf den Umschlag

Eine Ideallösung für jedermann. Erfarderlich sind lediglich ein Direktdrucker und dieser Adres-Computer. Er ist so klein und einfach wie eine Schreibmaschine. Kann Adressen erfassen, spein chem, ändem, sartieren, selektieren und ousdrucken auf Selbsiklebeetiketund obsarticken dut serbstkebeetiker-ten oder direkt auf Umschläge und Briefbögen mit angeschlassenem Di-rektdrucker. Elektronisch sauber, leise, schnell. Jeder kann es. Und weil er sa preiswert Ist, lahnt sich die Anschaffung oder Miete schon lür wenige hundert Adressen für Trusende sowiese Wich-Adressen, für Tausende sowieso. Wich-Adressen, für (ausende sowiesa Wich-tig auch: die niedrigen Adresträgerko-sten von unter 3 Piennig pra Adresse, die einmalig sind, weil sich Disketten immer wieder neu verwenden lassen. Bitte Prospekt anfordem von

STIELOW AC 278 Postfach 20 20, 2000 Norderstedt Tel. 8 40 / S 23 81 - S 37 (Prosp.-Vers.)



Von 230 000 Franklermaschinen in Deutschland sind 100 000 öher als 10 Jahre, längst abgeschrieben und über-reif zum Umtausch gegen ein Gerät der

Portoprinter elektronisch spelchert elektronisch Porto und zeigt digital alle Zählerstände. Infarmiert zuagital die Zamerstande. Intaniert zu sötzlich über Verbrouch pro Tag eder Kostenstelle. Frankiert elektronisch fehlerfrei, langlebig und kutfleise. Druckt zugleich Sendungsarten. Bietet Farbwerksgarantie und erstmalig Datum-Schneileinstellung bequem van außen. Und ist leicht zu haben. Besonders zur Und ist leicht zu naben, besonders zu Zeit durch außergewöhnliche Inzah-lungnahme jeden Altgerätes. Bitte ta-xieren lassen, und Ihre hohen Erwartun-gen bestätigen sich prompt. Prospekt anlardem von: STIELOW PM 276 Postfack 20 10, 2000 Norderstedt Tel, 0 40 / 5 23 61-8 S7 (Prosp.-Vers.)



Schneiden unter Spannung Nicht immer ist es möglich, ein zu bear-beitendes Kabel mit absoluter Sicher-heit zu identifizieren. Um jede Persoheit zu identifizieren. Um jede Personengetährdung van vornherein auszuschließen, sollte man deshalb im Zweifel ein neuartiges Schaeidgeröt, das auch im Fehlerfall unter Spannung stehende Kabel schneiden kann, einsetzen. Das Gerät mit der Typenbezeichnung "CP 095-2/KV-1990 schneidet Kabel bis 60 KV und einem max. Durchmesset von 95 mm. Die kleinere Ausführung "CP 08-2/KV-1990 schneidet Kabel bis max. 55 mm Durchmesser. Das GS-geprüfts Gerät besteht aus einer Kabel schere, einer Despelkeibes-Fußprungemit Sicherheitsvestit und Maxemeter, einer Berpelkeitung. Der Lieferunfang von KKT umfaßt Wertzeuge und Verbindungsmateriallen für den Kabel-Leistungs- und Freileitungsbau sowie die Schiffahrt für Guerschnitte von 0,25 bis 1200 mm² und Kabeldurchmesser größer als 100 mm.

Gesunde Luft

schenkt dieser Burg Electronic Luftbe-leuchter. Er sargt für die medizinisch richtige Feuchtigkeit von 50-60%, rei-nigt zusätzlich die Atemluft und reichert

nigt zusatzuch die Atemlutt und reichert sie mit negativen lanen an. Dadurch entsteht eine gesunde Raumatmosphä-re. Kaplschmerzen, Müdigkeil und Un-kanzentriertheit verschwinden, und die

Anlölligkeit lür Erkältungen sinkt. Mensch und Pflanzen fühlen sich wieder

wohl. Geräuschloser Lauf, autamat. Wasserentkalkung und eingebauter Hy-grostat sorgen für aptimalen Wahnkom-tort. Nähere Informationen:

Kaufhof-Filales.

Burg and Storck GmbH Bei dez Lisden 9, 7447 Alchtol Tel. Q 71 27 / S 02 SS

Ca. 3000 v. Chr.

bringt's ins Lot

STABA-technic

Metalikelle van

Innenausbau leicht

gemacht – Lattenunter-

kanstruktion – der Kell

STABA-technic erweitert das Programm der Belestigungstechnik rund um das Profilhalz: die neuen Lattenkeile mit Sä-gekamen. Die Varteile, keine Probleme

mehr bei unebenem Umergrund, eul dem die Latte angebracht werden soll;

das Ausstemmen von Lüftungskerben in

dünne Latten entfälh - die Problemiö-

sung in Feuchtröumen; der neue Metall-keil hat Sögekamen, dadurch sitzt er

test im Holz und damit zwischen Latte

und Untergrund – das lästige Bestrei-chen der Holzkeile mit Leim entfällt. Auch preislich bietet der Metalikeil füt

Normalverbrauches und Handwerker

eine Alternative: 40 Metallkeile kosten

etwo B Mork (unverbindliche Preisemp-fehlung). STABA Metalikelle sind über-

all do erhältlich, wo sie Profilhalzkraller

kaufen können, über den Fachhandel

PROBLEMLOS STARTEN -

Fast alle modernen Fahrzeuge besitzer heute eine Startautomatik. Die Nachtei-

le dieser Einrichtung sind von ofler

Stadt- und Kurzstreckenfahrem wohl-bekannt: Insbesondere im Herbst und

Winter Isi der Benzinverbrauch hoch. AEROTECHNIK hat sich dieser Probleme

SPAREN MIT DEM HANDCHOKE

MWSL).

AEROTECHNIK, Fohrzeugteile

Wie Stromlaufpläne

einfacher erstellt werden

und was ihre Manipulation, Verwehung und Auswertung erleichtert, zeigt RU-PLAN, ein interaktives graphisches CAD-System der AEG Saltware-Technik

Denn schon noch kurzer Einerbeltungszeit ermöglicht die dialogorientierte Benutzerführung in deutscher Sproche effizientes Arbeiten. Die heute angebotenen unterschiedlichen grafischen Bildschilme und Plotter sind anschließ-

bar, und die Kapplung mit kundenspezi-fischen DV-Systemen und Datenbanken ist gegeben. Falgende Auswertungen stehen für die Bearbeitung von Strom-laufplänen zur Verfügung wie die Stück-, Geräte- und Netzilste, die Quer-

verweise bei verteilt dargestellten Ge-roten v. o. m. Dieses System verwaltet

durchgehend die im Stromlaufplan ver-

durchgehend die im Stromlaufplan ver-wendeten Geräte und prüts lee anline, elsa unmittelbor bei der Eingobe. Z. Z. laufen Entwicklungen, die den Anschluß treiprogrammierter Steuerungsonlagen betreften, sowie das Schaltschrank-Layout und die Bemaßung. Und die RU-PLAN-Software ist auch für zahlreiche unterschiedliche Rechner verfügbar. AEG Seftware-Teckelk GmbH & Co. KG

GmbH & Co. KG

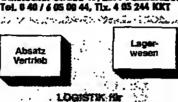
Postf. 48, 7701 Büsinger Tel. 0041 53 / 5 30 27

and the second second second second second

und die Hobbymärkte.

Teles: 07 266 139 stek d Erkültlich bei interfunk und in

ier als 100 mm. KKT Kobelkosfektionstechnik GmbH Ohistodter Stroße 17, 2071 Ammersbe Tel. 0 40 / 6 05 09 44, Tlx. 4 05 244 KIKT





Eine Logistik für Handel und Industrie

bietet Software Partnet an. In Betracht kommen dal ür die Bereiche Absatz und Vertrieb, das Lagerwesen, det Trans-part sowie Materialwirtschoft und Enkouf. Erstellt wird dabei ein Kanzept aus den Anforderungen des Kunden und den Erfahrungen des Partners; ein Pflichtenheft zeigt die vallständige Übersicht der Anwendungen für den Kunden. Der Systementwurf selbst erfolgt nach neuzeitlichem Saftware-Engineering, die Reallsierung geschieht mit den aktuellen Datenbank- und Programmlersystemen. Bei Inbetriebnahme, Organisations-Unjerstützung und Wartung hilft Softwore Partner; diese Gesellschaft arbeitet für IBM-30XX, -45XX, /36 und DEC-Systeme sowie Perconst. Compaties. sonal-Computer.

Software Partner solischaft für Proble durch augewandte Informatik mbH Tyflus-Reiber-Str. 17, 6100 Darmstodt



Die GDO Dr. Heiß wurde im Jahre 1968 durch Dipl.-Kfm. Dr. Peter Heiß gegründet.

Im Gründungsjahr woren es 2 Mitarbelter, heure beschäftigt die GDO Dr. Heiß 50 festangestelhe Mitarbeitet unterschiedlicher Fachgebiete und Ausbildungswege. Die GDO Dt. Heiß hat über 1000 Projekte auf den verschiedensten Gebieten der Datenverarbeitung entwickelt, in enger Zusammenorbeit mit dem Kunden werden auf seine individuellen Anlarderungen ausgerichtete Lö-sungen realisiert. Die GDO Dr. Heiß biesungen redisiert. Die GDO Dr. Heis bie tet neutrale Beralung, da sie ahne irgendeine Bindung an DV-Hersteller oder andere Einrichtungen tätig ist. Für die Mikrocamputer-Aktivitäten wurde 1983 die Tochterlitma GDO Camputer-Systemhaus GmbH gegründel.

6901 Drossenheim bei Heldelberg Goethestr. S, Pl. 8, 27 0 62 21 / 86 50-0



bisher auf helles und weitreichendes Licht verzichten mußten, setzt die GS 1 neue Maßstäbe

Mit 55 Watt gebündelter Halogenlicht ist sie der wohl stärkste netzunabhängi-ge Handscheinwerfer. Objekte und Personen lassen sich auch noch auf gräßte Entlernung einwandtrei erkennen. Aufgrund dieser enarmen Leistung, kambi-niert mit einer aufwendigen Technik (Sensartasten, Dimmerschaltung, Tief-entladeschutz etc.), ist die GST eine Innavatian auf dem Gebiet der Lichttechnik und wurde sawahl van der deutschen Polizel als auch van verschiedenen Stellen der Bundeswehr bereits

EBY Lichttechalk GmbH Feldonand, 5180 Eschweil



Die exklusive Geschenkidee

Verschenken Sie einen larmschönen Deckenventilatar zum Fest. En Blick-fang, der in jedem Raum eine behagli-che Atmosphöre schafft. Festags-Azgebote: Casabianca (4 Fiugel) 448 DM und Casobianco de Luxe (5 Fiugel — Fota) 478 DM. Preise Incl. MwSt. und Versondkosten. Gleich onrufen:

Vom-Propeller 1. Huha Tel. 0 48 21 / 8 60 49, Ostorstr. 24 2211 Münsterdari (auch Sa. + Sa.)

Frischzellen – warum lächeln Sie?

Das ist eine Erfahrung, die Patienten häufig machen: Sle fühlen sich wohl. Sie sehen gut aus. Sie sind van einer mitreißenden Vitalität. "Was haben Sie nur gemacht?" werden sie van Freunden und Bekannten gefragt. Wenn sie antwarten: "Ich ha-be eine Frischzellentherapie gemacht", dann erleben sie die unterschiedlichsten Reaktionen: Erstaunen, Interesse, Neugier, manchmal aber auch ein Lächeln, das ein kleines blöchen spöttisch ist. Das Erstaunen und das Interesse an einer Behandlung, die sa sichtbar positiv wirken kann, sind verständlich. Warum aber dieses Lächeln? Es resultiert fast immer aus Unkenntnis.

Der Stoff, aus dem Legenden sind

Seit jenem 1. April 1931, an dem Prof. Dr. Paul Niebans dle Frischzellentheraple entdeckt hat, haftet diesem Bebandlungsverfahren etwas Wunderbares an. Hinzu kam: Niehans war ein illegitimer Königssohn. Er hatte Papst Pius XIL, den seine Arzte schon aufgegeben hatten, gerettet. Der König von England und der Kalser von Japan, die Reichen, die Schönen und die Mächtigen Ile-Ben sich van ihm behandeln. Es war der Stoff, aus dem man Schlagzeilen und auch Legenden macht.

All diese Sensationsmeldungen waren natürlich viel interessanter als die Untersuchungen, die in amerikanischen und deutschen Universitäten und Forschungslabars gemacht warden waren.

Man lächelte über den 73jährigen Charly Chaplin, der nach einer Frischzeilenkur noch einmal Vater wurde, und nahm die vielen unbekannten Patienten, die durch die Therapie von Rheuma, Bronchitis, Ademverkalkung, qualenden Abautzungs- und Verschleißerscheinungen

gebessert oder geheilt wurden, kaum zur Kenntnis.

Frischzellensanatarium Block in Lenggries wurde die Methode van Niehans übernommen, verbessert und weiterentwickelt.

Wirkungsvoll, autwendig und ungefährlich

Sie hat nicht das geringste mit Wunderheilung zu tun. Sie ist, wenn sie verantwortungsvoll angewendet wird. eine überaus aufwendige, aber auch ungefährliche Naturheilmethode, bei der le-bendfrische Zellen von ungeborenen Schafen in den Körper des Menschen implantiert werden.

Das Frischzellensanatarium Block unterhält eine eigene Herde van 600 gefleckten Bergschafen. Sie wird laufend tierärztlich, klinisch, bakterialogisch und serologisch untersucht. Es stehen, eine besandere züchterische Leistung, jede Woche eine ausreichende Zahl Spendertiere zur Verfügung, die am Tage var der Gewinnung der Frischzellen noch einmal mit den madernsten Mitteln überprüft wird. Ein Team van 25 Mitarbeitern wirkt bei der Gewinnung und Aufbereitung der Zellen mit. Dadurch ist es mäglich, daß die Implantation der Zellen bereits 40 Minuten nach ihrer Gewinnung erfalgt. Anschließend werden die etwa 50 Patienten sechs Tage lang rund um die Uhr betreut.

All diese Voraussetzungen haben zu einem beachtenswerten Ergebnis geführt: Im

Frischzellensanatorium /695 Block hat es im Verlauf vor 35 Jahren, in denen mehr ak 55 000 Patienten behandel* worden sind, nicht einen ein zigen ernsthaften Zwische tail gegeben. Aber es gibio viele fälle von Patienten. die nach jahrelangen chron \$5 000 schen Leiden durch eln16 18 Frischzellenkur geheilt adr-gebessert warden sind.

Ein Grund zur Freudeater

Besonders empfiehlt sich city de Frischzellentherapie – bei d len Abnutzungs- und Vephir schleißerscheinungen ang Leas wendet - bei Arteriosklesse : se, Vitalitätsverlust, allder meinen oder krankheits 5 15 dingten Alterungsprazess und sogenannten vegetat sev nerväsen Funktiansstärt gen aus.

Die Frischzeilentherapie man immer eine Ganzheitsmes zin. Deshalb werden im natorium Block auch stets bis 35 verschiedene Zell^{ihris} ten gespritzt. Sie sollen eder Kürper eine Art Kettenrenk tion bewirken, um den /2 69 samten Organismus zu r talisieren.

Es ist also kein Wunder, ege viele Patienten nach eitzg Frischzellenbehanding ger, frischer und gesürind aussehen. Kein Grund zuzu nem spöttischen Lächein Grund, sich zu freuen.

Deutsches Zentrum für Frischzellentherapie Gmb Sanatorium Biock Latschenkopfstraße 2 8172 Lenggries/Obb. Tel. 0 80 42 / 29 11 Telex 5 26 231, BTX *



Vitale Gesundheit und jugendliches Aussehen durch biologischen Sauersto.

nach Dr. Dr. v. Brunowsky.")

Es ist ein beglückendes Gefühl zu wissen, daß es in unserer Hand liegt, unsere Lebenserwartung zu verlän-gern, ja die Zahl der vor uns liegenden Jahre sogar zu ver-

angenommen und bietet einen Umrüst-satz auf HANDCHOKE an. Er läßt sich doppeln. direkt auf dos Gehäuse des Thermocho-kes mantieren. Zeitaufward: ca. 39 Min. Sallen die Herz-/Kreislaufschäden sawie die Krebsge-Mit diesem Umbausatz bietel AERO-TECHNIK dem sparwilligen und umweh-bewühten Autalahrer eine echte Hilfe an. Einwandlreie Funktion sowie eine Verbrauchsmisderung von misdestens 15% bei Kurzstreckenfahrten werden fahr ebensa gebannt werden wie heute sa viele Seuchen und Infektlanskrankheiten, sa kammen wir um eine tägliche garantiert. Valles Rückgaberecht bei Nichtzufriedenheit während 1 Jahr. Im Preis von DM 79,- (inid. MwSt.) sind alle Telle sawie eine delaillierte Embauan-Hydro-lanisatian nicht herum. Natürlich wirkt eine bialogisch ausgeglichene Ernähleitung inbegriffen. Auf Wunsch elektr. Kamakt für Kantrollampe (DM 12,- Inkl. rung diesen Gefahren entgegen; eines der gräßten Übel unserer Zeit ist jedoch das ständig zunehmende Sauerstaff-Defizit in den Kärperzel-Bitte unbedings Kfz-Typ und Baujahr angeben. Verland per NN. len, Das körpereigene immunsystem wird dadurch ge-schwächt und der varzeitige The Very Conf. Book and Colonial Alterungsprazeß mit allen seinen Verschleißerscheinungen

eingeleitet. Das Saverstoff-Defizit Ist mit ein Auslöser für fast alle Erkrankungen einschließlich die der Atemwege.

Wir atmen toten Saverstoff

Warum kann dieses Sauerstaff-Defizit trotz des hahen Saverstoffgehalts der Luft entstehen?

Weil der Sauerstaff der Luft, dle wir einatmen, ein bialaaisch fast tater Saverstaff lst. Diese Tatsache wurde in der

Die verhängnisvoile Kurve Durch die tägliche Inhalation von Hydro-lonen (cs. 1 Minute) tätk sich

UdSSR zuerst erkannt, und zwar daß der Sauerstaff biolagisch nur dann aktiv ist. wenn er ein negativ geladenes Ion darstellt!

Die negativen Hydro-lonen entstehen auf natürliche Weise am Fuße von hohen Wasserfällen durch den sogenannten Wasserfall-Effekt.

Dieser Effekt wurde in Deutschland bereits van dem Nabelpreisträger van 1905, Professor Philipp Lenard, entdeckt und wird auch "Lenard-Effekt" genannt.

lonisierte Luft kann heilen

Die russischen Akademiemitglieder A. Mikulin und I. Ostriakaw haben ein Zimmergerät konstruiert, das negative Hydro-lanen entwickelt. Es handelt sich um den sogenannten Hydro-lanisatar Pl 1, der in etwa 20 Minuten Inhalatian einen "lanenstaß" erzeugt.

Die beiden amerikanischen Autaren Sheila Ostranderund Lyn Schroeder schreiben im Kapitel "Die Wissenschaft untersucht den Energiekörper": "Jetzt verstanden die Bialogen von Alma-Ata allmählich, warum das Einatmen ionisierter Luft bei vielen Arten van Krankheiten eine hellende Wirkung hat. Die Sowjets haben festgestellt, schan das

Besprühen einer Wunde beschleunigt die Heilung.

Aufgrund der Forschungen von Dr. Dr. Konstantin Brunowsky*) wurde var ca. 30 Jahren Deutschland ein Gerät entwickelt, das et-

wa 20mai stärker ist als das Pl 1, weil es mit Spezialdüsen arbeitet.



AQUAMED-T 1" heißt dieg: neue praktische Gerät für ganze Fomilie, das ah stram leicht an jede Wass leitung oder Dusche and schlassen werden kann.

Es produziert Hydra-land die jeder zu Hause einatm kann. Nach 20 Atemzüg kann der Kärper 12 Stund lang den Sauerstaff aus di Luft besser aufnehmen ut verwerten.

Der biologisch aktive Saved stoff kann somit die körpere genen Abwehrkräfte (Immu system) stärken, die Zelle neverung fördem und die L benserwartung beachtlic verlängern.

Bei Beschwerden känne deshalb sawahi Erkrankur gen der aberen Atemwege Heuschnupfen, Asthma, Bran chitis als auch Durchblutungs stärungen sawie Verschlei ßerscheinungen des Gefäß systems, des Bindegewebesk und des Bewegungsappara tes behandelt werden.

Das AQUAMED-T1 können Sie: mit 14 Tagen Rückgaberecht für DM 298,00 inkl. MwSt. bezlehen. Gratisinfarmation

NOVAT, Zum Anger 26 b 3430 Witzenhausen 5 Eilbestellungen: Tel. 05 51 - 37 16 24

*) Dr. Dr. Konstamin von Brunowsk deutscher Naturwissenschaftler, i lehrter ersten Ranges und Mitglier mie der Wissenschaften in Motke

Was leisten die zahllosen internationalen Musikwettbewerbe wirklich?

Über Größe befindet das Publikum

Wettbewerbe en masse gibt es inzwischen beinabe für jedermann. In der Musik ist es fast wie im Fernsehen. Wie dort die Quizsendungen, so häufen sich auch immer mehr Musik-Wettbewerbe, und längst steht die Frage, ob sich der ganze Rummel überhaupt lohnt?

Spätestens seit Ivo Pogorelich, der erfolgreiche Verlierer im Warschauer Chopin-Wettbewerb, sich-über den Kopf des Gewinners hinweg eine Riesenkarriere unter die Nägel riß, zweifelt man deutlich am Wert von künstlerischen Auseinandersetzungen, die meist eher Bravheit, Fleiß und gute Nerven prämieren als künstlerischen Wagemut, interpretatorisches Anderssein, gestaltende Phantasie. Aber es ist auch schon vorgekommen, daß ganze Jurys auf den Leim interpretatorischer Nachmacherei krochen und man schlankweg Schallplatten-Imitatoren auszeichnete. Fort also mit den Wettbewerben?

Nein, dies denn doch nicht! Einige besitzen ja durchaus eine hervorragende Reputation. Sie erfreuen sich überdies einer Anteilnahme des Publikums, die ganze Städte in musikalische Wallung bringt, der Moskauer Tschaikowsky-Wettbewerb etwa oder der Warschauer, der Chopin gewidmet ist. In ihnen zu bestehen kommt schon musikalischem Nationalheldentum gleich und wird entsprechend gefeiert.

Doch auch ohne an Wettbewerben teilzunehmen, geschweige denn sie zu gewinnen, lassen sich rühmenswerte Karrieren machen, Manchmal meint man sogar, es hätte sich insgeheim längst die Profession des Wettbewerbspielers herausgebildet, eines Musikers also, darauf geeicht, nicht mehr vor Publikum, sondern ausschließlich noch vor Jurys zu spielen.

Es gibt tatsächlich instrumentalisten, die bestreiten Wettbewerbe wie andere Schachturniere. Sie prunken

Die Preistrüger des 11. Internatio-nales Chopis-Wettbewerbes – So., 25.05 Uhr, ZDF

mit ersten, zweiten und dritten Plätzen da oder dort. Sie siegen ausdau-ernd im Obskuren, tüchtige Handwerker der Musik, die vielleicht einmal, ohne Umschweif über das Konzertpodium, den Weg zu pädagogischen Aufgaben finden und von dort schnurstracks nun wieder in Jurys delegiert werden, die genau über ihresgleichen befinden. Das internationale Funktionärstum der Musik ist schließlich kaum weniger schlagkräftig organisiert als das jeweilige Pendant in der Politik oder im Sport, nur tritt es nicht gerade mit Fortissimo auf.

Wem also Wettbewerbe wirklich nützen, bleibt unentschieden. Nur eins ist gewiß: Schaden stiften sie

oder sogar Sieger Monate später zwanglos und freudvoll, ohne jedes Rivalitätserinnern, miteinander musizieren zu hören schafft geradezu Hochgenuß. Wettbewerbe können also durchaus Freundschaften stiften. Die freilich kommen seit eh und je auch ohne vergleichbare Mühen zu-

Auffällig sind natürlich die hoben Teilnehmer- und Siegerquoten von Musikern aus dem Ostblock. Sie melden sick denn auch nicht aus Eigeninitiative zum Wettbewerb an, wie zumeist ihre westlichen Konkurrenten. Sie werden von Gremien ausgesucht, absolvieren schon im vorab Wettbewerbe um die Teilnahme am Wettbewerb. Sie bleuen sich das abwegigste Repertoire monatelang ein, dürfen Zeit verschwenden, die ihre Kollegen im Westen kaum haben. Man stellt den Streichern kostbare Instrumente aus staatlichem Besitz für den Wettbewerb leihweise zur Verfügung. Doch was hilft's?

Über die Zukunft bestimmt dennoch ausschließlich das Publikum in den Konzertsälen der weiten Welt. Es geht hin, die jungen Künstler zu hören - oder auch nicht. Das allein ist für die Karriere entscheidend: ein zweites Mal eingeladen zu werden zu einem Konzert in em und dieselbe

Bilanz der Deutschen Fernsehprogramm-Messe ARD/ZDF 1985 in Hamburg

"Derrick" schlägt "Dallas" in Rom

Dlich-rechtlichen Fernsehaustalten ihre gemeinsame Jahres-Messe für TV-Programme, was einerseits einen gewissen kommerziellen Reiz bietet (annähernd zwei Prozent des Programm-Jahresetats der Sender), andererseits auch so etwas wie Präsenz des deutschen Namens im Ausland anstrebt. Beide Elemente sind indes kaum buchenswert, denn selbst ein gelungener Verkauf bringt bestenfalls 30 Prozent des Bruttoerlöses in die heimische Kasse, und wo der nationale Werbeeffekt zu suchen ist, fragt man sich vergeblich, wenn man erfahrt, daß die wirklichen Erfolge bei "Derrick", dem "Alten" und Erik Odes _Kommissar" zu suchen sind.

Auch wenn es erfreulich ist, daß unser "Derrick" in Italien "Dallas" um ganze zehn Prozent schlägt und sogar in italiemischer Sprachfassung beliebter ist als auf deutsch in seinem Ursprungsland, so hat das kulturpoli-

C'eit 1975 betreiben unsere öffent- tisch wohl nicht viel zu sagen. Mehr nen geschieht Erfreuliches: Kinderzu sagen hatte in dieser Hinsicht, daß vor Jahren Erik Odes "Kommissar" die Distanz der Norweger aufhob und als erste deutsche TV-Produktion von Oslo ausgestrahlt wurde.

Auf den großen Märkten haben wir ohnehin kaum etwas zu suchen. In den USA, dem größten TV-Markt, sind die Programmstrukturen so starr zurechtgeschnitten, daß unsere Sendelängen, die variabler sind und sich oft auch nur aus der Stoffsubstanz: herleiten, dort wenig Liebe finden, Große Würfe wie "Die Geschwister Oppermann", "Heimat", "Das Boot" sind selten und stellen meist eine Kooperations-Form von Produktion und Finanzierung dar.

Trotzdem betreiben unsere Sender, ihre Vertriebs- und Produktionstochter (Bavaria, Studio Hamburg, Telepool) das mühselige Geschäft, denn auf manchen Gebieten und im Verkehr mit den kleineren Fernsehnatio- nen.

programme, Tiersendungen und Reportagen finden Anerkennung von Jugoslawien bis Finnland, von Bulgarien bis Island. Freilich haben diese kleineren Länder keine Quotierung ausländischer Programme (in Japan sind sie auf drei Prozent beschränkt).

Aber warum hat das deutsche Fernsehspiel keinen Anklang mehr im Ausland? Liegt es tatsächlich nur an der draußen ungebräuchlichen Länge unserer Produktionen? Haben wir zu wenig Humor? Konnte es sein, daß wir immer weniger und immer schwächer produzieren? Oder ist auch im Ausland die pflegeleichte Konsum-Serie im Vormarsch? Die "Schwarzwaldklinik" exportiert sich jedenfalls mit links. Freilich ist die frohe Botschaft; dieses Produkt sei auch nach den USA verkauft worden, nur ein Gerücht, ein falsches, wie die zuständigen Fernsehmenschen beto-

Die WELT stellt vor: Video-Hits für den Gabentisch und Highlights von 1985

Meisterwerke von Wenders und Leone

stritten bestes Werk, Krönung einer Regisseurlaufbahn und Mammutfilm, Es war einmal in Amerika" (VPS Video, 228 min auf zwei Kassetten) mit Robert De Niro in der Hauptrolle. De Niro als "Noodles" und Partner James Woods als "Max" sind die swarten und nicht zimperlichen Helden dieser unvergleichlich sorgfältigen Studie zweier Schicksale im Amerika der Prohibitionszeit. Kleine Betrügereien aus nackter sozialer Not machen die beiden zu Lebensfreunden, und Leone zeichnet ihre Wege nach oben an die Spitze der Gangsterwelt aus Flüsterkneipen, Zockertum, Prostitution und erbarmungslosen Positionskämpfen. Als ergrauter Herr unserer Tage kehrt Noodles an die Stätten der "Karriere" zurück, deműtig geworden durch den ehemals begangenen Verrat an dem Freund. Ein ganz großer Film, aufwendig, mit großer Detailliebe, praller Bilderbogen einer lebendig gemachten wirren

 Von Amerika nach Spanien, und zwar mit einer hier ganz anderen flambierten" Gudrun Landgrebe. Yerma" (Embassy, 107 min) ist die Furcht vor dörflicher Verhöhnung alles daran setzen will, wie alle anderen Frauen auch Mutter zu werden. Yermas Mann Juan begehrt sie nicht, und so sucht sie verzweifelt die Gunst des jungen Hirten Victor (Matthieu Carrière). Doch die Hoffnung auf leidenschaftliche Liebe und Mutterschaft gipfelt im tragischen Fiasko.

ten- und Milieustück aus spanischer Provinz.

· Nochmal Spanien, und zwar in Francesco Rosis "Carmen"-Fassung für Genießer opulenter Bilder und Bizets Musik. Placido Domingo und die singende Lockenkatze Julia Migenes-Johnson verschaffen dem groß-

angelegten Rosi-Stück nicht nur Höhepunkte am laufenden Band, sondern imponieren hier auch durchaus als Schauspieler. Diese "Carmen" ist wohl das beste Komplementärkino zu Carlos Sauras Workshop-Studie.

• Nastassja Kinski und der ehemalige Ballett-Gott Nurejew sind die Stars in James Tobacks "exposed" (Warner Home Video, 96 min), der aufregenden Geschichte eines Mädchens, das von zu Hause ausbricht und in New York zum Top-Modell avanciert und auf einem feinen Empfang Daniel kennenlernt, einen Konzertgeiger, der als Einzelkämpfer aus privaten Motiven Jagd auf Terroristen macht und Elizabeth (Kinski) für seine Zwecke als Lockvogel einspannt. Harvey Keitel spielt den wirren Bombenbruder Rivas, dem Eliza-

E ine der ganz großen Sensationen Imre Gyöngyössys und Barna Kabays beth sich (scheinbar) anschließt. Am Film ist ein großartig geratenes Sit- Ende einer dramatischen Verfolgungsjagd lassen Verfolger und Verfolgter ihr Leben. Kinski und Nurejew spielen hier fast unterkühlt in einem deutlich auf optische Ästhetik und zugleich recht anspruchsvolle Dialoge setzenden Film.

> Nastassja Kinski zum zweiten – in der künstlerischen Krönung des ablaufenden Jahres, Wim Wenders' lange Zeit so kummerumwölktem Spitzenfilm "Paris, Texas." Harry Dean Stanton spielt auf unvergeßlich eindringliche, wortkarge Weise einen Mann, der auf der Suche nach seiner Frau eine überwältigend schöne Odyssee durch den Südstaat unternimmt. Sein Bruder nimmt sich des vällig heruntergekommenen Suchers an, der begibt sich dann mit seinem bislang seit der Scheidung vom Bruder betreuten - Sohn, geschickt recherchierten Hinweisen folgend, nach Houston, wo er die geliebte junge Frau wiederfindet - als Peepshow-Girl. Ergriffen und betroffen macht der Höhepunkt des Wenders-Triumphs: ein langes Gespräch im Peepshow-Room, währenddessen hinter der Einwegscheibe sie langsam erkennt, wer unsichtbar auf der anderen Seite sitzt und sein Leben aus gemeinsamen Zeiten erzählt. Am Ende vermittelt Stanton seiner Ex-Frau die Wiedervereinigung mit dem Sohn und geht, wieder allein und verstummt, aus dem schönsten Film, den ein Deutscher je gedreht hat.

Peter Schulze-Rohrs spannender Krimi "Hautnah" mit Armin Mueller-Stahl

Ein Spionageprofi wird ausspioniert

Tch würde einen dicken Preis aus-A setzen für den Regisseur, der es Film, Dold, der sich als Observieschafft, etwa das Violinkonzert von Brahms ebenso spannend aufzubereiten wie eine Tatort-Folge." Können vor Lachen, denkt sich der Gesprachspartner von Peter Schulze-Rohr, dem altgedienten Fernsehhasen, Leipziger Jahrgang 26, der das Wunschdenken nicht lassen kann. Für sich selbst hält er sich lieber an das Sujet des spannend gemachten Krimis, so such in seinem jüngsten nach dem Drehbuch von Norbert Ehry mit dem Titel "Hautnah", von einem der auszog zu spionieren - und selbst ausspioniert wurde.

Das Thema Technik, die sich verselbständigt, fasziniert ihn ebenso

wie den Protagonisten in seinem rungs-Profi seiner Arbeit mit Wonne und ohne kritische Gedanken weiht. Dold läßt sich von den spielerischen

Hastnah - So., 20,45 Uhr, ARD

Möglichkeiten seines Kabel- und Kamera-Metiers verführen.

Daß sein Thema - wie es sich mit der immer umfassenderen Kontrolle des Individuums leben läßt, wo der Segen zum Fluch wird - immerhin hautnah" aktuell ist, wird dem studierten Juristen Schulze-Rohr nicht entgangen sein, ebensowenig wie die "umwerfenden" Qualitäten seines metallen blickenden Hauptdarstellers Armin Mueller-Stahl.

Der Überwachungsspezialist Dold hat sich eine Sondermoral zurechtgezimmert. Sie lautet: Wer nichts zu verbergen hat, den kratzen auch meine paar Mikros nicht. Als Dold den Auftrag erhält, den Gangsterboß Rodinski vom Bahnhofsviertel einer Großstadt zu überwachen, stößt er auf wenig salonfähige Verbindungen zur "honorigen" städtischen Behörde. Der Filz wird dichter, verstrickt auch den Spion, der jetzt aussteigen will. Zu spät. Die Videobänder, die andere zur Strecke bringen sollten, stellen ihn selbst kalt. Und das Geschäft im Bahnhofsviertel floriert wie INGRID ZAHN Um, ARD



Samstag



Dokumentation VOR Susanne Auch schon vor rund 70 Jahren

gab es Alternativen: Mit Rausche-bart und Römersandalen gründe-ten Freikörperkultur-Anhänger 15.00 Ele Hous steht les Wied

Das Leben meiner Großmutter Marie Holder Film von Friedemann Beyer 16.15 Schook mir eine Tafel Schokolaund andere Schlager der 20er Jah-

re gesungen von Marjol Flare, begleitet vam Solonarkest Pluche
aus Groningen
Ausschnitte aus einem Konzert anläßlich des Norddeutschen Theatertreffens 1982
16.45 Unsere kleise Farm
Die neue Neille (2)
17.30 Hier und Heute unterwegs
(red. West)

(reg. West)
18.06 Tagesschau
18.05 Die Sportschau
U. a. Fußbail: Erste Bundesliga

Wasserball: Europapokal Dazw. Regionalprogramme 20.00 Togesschau
20.15 Obnsorg-Theater
Brand-Stiftung
Komödie von Günther Siegmund
Mit Heidi Kabel, Warner Riepel,

Hilde Sicks u. c. 21.55 Ziekung der Lottozahlen 22.06 Tagesschau 22.19 Das Wort zum Sountag Caritasdirektor Dr. H. P. Rieder,

Caritasdirektor Dr. H. P. Reden,
Stuttgart

22.15 Warte, bis es dunkel ist
Amerikanischer Spielfilm (1967)
Mit Audrey Hepbum, Efrem Zimbalist jr., Alan Arkin u. a.

2.00 Auf eigene Faust
Amerikanischer Spielfilm (1959)
Mit Randolph Scott u. a.



11.00 Programmyorschau 11.30 Chemie 10. Folge: Edle und Gemeine - die Hierarchie der Metalie 12.00 Nachbarn in Europa

14.00 Diese Woche Schlagzeilen und Bilder 14.20 Damais Vor vierzig Johren

SPD in Ost und West 14.38 Gute, alte Binmelbahn Ein gutes Dutzend Schmolspur-bahnen dampfen heute noch un-ter Denkmalschutz durch die "DDR", die melsten in Urlaubsge-bieten wie dem Harz, im Erzgebir-

ge oder an der Ostsee. 15.00 Quiz As Musik zum Raten von Günther Schran Der Freund

16.35 Die Sport-Re Ski-Weltcup Abtahrtslauf der Herren in Val d'Isère Reporter: Harry Valérien

17.17 Danke schön

Die Aktion Sorgenkind berichtet, und Der große Preis. Wochenge-

17.25 heute 17.30 Lände 17.30 Länderspiegel 18.20 Solid Gold

Amerikanische Tommi Ohmer **Hitparade** 10. Folge: Die Mutprobe
20.15 Aus Nürnberg:
Zug um Zug
150 Jahre Deutsche Eisenbahnen

Fin Show-Expres präsentiert von Hans Rosenthal

21.55 heuts
22.00 Aktuelles Sport-Studio
Moderation: Dieter Kürten
Gewinnzahlen vo Anschl. Gewinnzahlen vom Wochenende 25.15 Der Denver-Class 0.45 heute



Randolph Scott und Karen Steel in dem Western um "Auf eigene Faust" – Sa., 0.00 Uhr, ARD

Sonntag schaften von Australien in Mel-

bourne
9.30 Programmvorschau
16.00 Nibelungenlied (2)
19.45 Die Sendung mit der Maus
11.15 Neues aus...
12.00 laterautionaler Frühschoppen
Gastgeber: Werner Höfer
12.45 Tagesschau
mit Wochenspiegel
15.15 Magazin der Weche

7.30 Internation

mit Wochenspieger 13.15 Magazin der Woche 13.45 Kater Mikesch (2) 14.15 Pinchas Zukerman und Itzhak Perimon 14.45 Keine Ferien für den Lieben Gott

14.45 Keine Ferien für dem lieben Gott Französischer Spielfilm (1949) 16.15 Die Schseilen und die Schönen Grand-Prix-Historie 16.45 Vespergottesdienst (ev.) 17.15 Wir über uns 17.20 ARD-Ratgeber: Recht Themen: Mißstände im Strafvoll-

zug / Illegale Leiharbeit / Urteils-schelte 18.05 Togesschay

18.10 Sportschau 18.40 Lindenstraße Fernsehserie von Hans W. Geissendörfer 1. Fölge: Herzlich willkommen 19.16 Weitspiegel 19.45 Sportschau-Telegramm 19.55 Adventssingen

Adventssingen aus der Stadtkirche in Esslingen ous der Stadtlärd am Neckar 20.00 Tagesschau 20.15 Rudis Tagesshow Mit Rudi Carrell Sketchgast: Nena 20.45 Houtnah

Femsehfilm von Norbert Ehry Mit Armin Mueller-Stahl v. a. Regie: Peter Schulze-Rohr Eine Reise in sein Leben

Film von Ken Howard 23.45 Doutscho Günter Gaus im Gespräch mit Professor Hans Mayer

9.00 Programmvorschau 9.30 kurzfilm international

9.30 kurzfilm international
Erstaunliches vom Lande
10.00 Der Kongret tauzt
Deutscher Spielfilm (1931)
Mit Lilian Horvey, Willy Fritsch v. a.
Regie: Erik Charell
11.25 Masaik
12.10 Das Sonntagskonzert

12.45 heute 12.47 Sonsingsgespräch Mit Peter Weck spricht Alois

13.15 Ussera Nachbarn, die Skanding

Robben im nördlichen Eismeer 14.55 Bettkastengeschickten Mi wie Milch 15.05 Im Land der Lieder ZDF-Kinderchor-Wettbewerb 1985

16.45 Zem Advent Die Limburger Domsingknoben singen 16.55 Tageboch (kath.) 17.10 beute 17.12 Die Sport-Reportage Mit Amim Basche

Simsalabim - Bam - Bum oder Der Barometermacher auf 19.00 heute 19.10 benner perspektiven

19.10 bonner perspektiven
19.30 Bilder aus Europa
Die oberen Tousend
20.15 Johannes Heesters
Ich knüpfte monche zarte Bande Vier Geschichten zur Unterhaltung Vergangenen Dannerstag feierte Johannes Heesters seinen 82. Geburtstag. Trotz seines Alters steht der Klinstier immer noch geme vor der Kamera.

21.15 heute / Sport om Sonatog 21.30 Blanche – oder das Atelier im Frei noch Motiven des gleichnaml-gen Romans von Paul Kornfeld Regie: Hansgümher Heyme 25.05 Die Preisträger des 11. Internatio-tatien Chopin-Wettbewerbs 2.05 Brief dus der Provinz

Stahl als obgehörter Abhörspezialist Pold in "Havtsak" – So.. 20.45

Ш.

WEST 18.00 Heblames Español (58)
18.30 Die Michael Braun Talishow
19.00 Aktuelle Stunde
20.00 Tagesschau
20.15 Sport im Westen
21.00 Gott und die Weit
Noch ein langer Weg zum
des Eindens?

Weg zum Konzil des Friedens? Vor drei Jahren wurde die Musik zu diesem Ballett von Christoph Willibald Gluck in einem Prager

Archiv gefunden. Es schildert eine Episode aus dem trajanischen Krieg. 22.05 Strick durch die Rechnung Amerikanischer Spielfilm (1958)

Regie: Don Slegel
25.25 Tips für Leser
Anschl. Letzte Nachrichten

NORD
18.00 Seconstruße
18.30 Kloster obne Mönche
Peter Eligios Modell für Drogen-

peter Eiglös Modell für Drogensüchtige

19.00 Hobbythek

19.45 Stemenhimmel im Dezember

20.01 Ein Spion wird gemacht
Fronz-schweiz. Fernsehfilm

21.55 Vor vierzig Jakren

22.25 Agenten, Spione, Verritter
Dokumentation über die Arbeit
der Geheimdienste

der Geheimdienste 25.40 Nachrichten HESSEN 18.06 Ich trage einen großen Namen 18.45 Pfarrer als Soldaten 19.20 Sport-Journal 20.06 Klaowerkstatt

20.50 Die Geschichte der Adèle H. Französischer Spielfilm (1975) Mit Isabelle Adjani v. o. 22.25 Poemi asolani

Film über den Komponisten Gion Francesco Malipiera 23.25 Nachtlicht SÜDWEST

18.00 Aus 1901 Tag Die Geschichte vom weisen Al Sld Anschl. Die kleine Dampflok Leben an einer Wasserstraße in

20.00 Rebecco Amerikanischer Spielfilm (1940) Mit Laurence Olivier, Joan Fontoine, George Sanders u. o.

22.05 Lourence Olivier Porträt des großen englischen Schauspielers, Regisseurs, Thea-terdirektors und Produzenten 25.55 Nachrichten

BAYERN 18.45 Residence 19.00 Das Leben auf unserer Erde 10. Thema und Variation 19.45 Sport am Samstag 20.15 Das kleine Techaus

Amerikanischer Spielfilm (1956) Mit Marian Brondo, Glenn Ford Regie: Daniel Mann 22.15 Z. E. N. 22,28 Rundschau 22,35 Konzert mit Horst Stein und den Bamberger Symphonikern 25,50 Rundschau

13.30 Nikiaas, ein Jungo aus Flanden Der Wunschtrau

14.00 Gauner gegen Gauner Diamantenausverkauf 15.00 Krokodil Oh Tannenbaum

15.30 Musichox 16.30 Captais Future Der Herrscher von Megara: Jogd auf den allmächtigen Schatten 77.90 Eleonorg 18.80 Gene Bradley in geheimer Mis-Vier Milionen für eine Ikone

Oder: Regionalprogr 18.30 APF blick

18.50 APF blick
Nochrichten und Reise-Quiz
18.45 Die Barrikaden von San Antone
Amerikanischer Spielfilm (1956)
Regie: Frank Lloyd
Anschließend: APF Wetterblick
20.30 Im Zeitgesprüch
Theo Sommer Interviewt den
japanischen Ministerprösidenten
Yasuhiro Nakosone rasuhiro Nakasone

21.30 APF blick Aktuelles Show und Künstler Sport und Wetter

Sport und wetter

22.15 Verflucht bis zum jüngsten Tog
Amerikanischer Spieltilm (1969)
Regie: Mortin Ritt

23.55 APF blick Letzte Nachrichten 0.10 Drei Uhr nachts Französischer Spielfilm (1956) Regie: Jean-Pierre Melville

3SAT

18.00 Bilder gas Österreich Ein Länder-Magazin

19.86 houte 19.50 Der Prototyp Femsehspiel von Sven Severin und Hans Gert Knebel Mit Matthias Habich, Lydia Kreibohm, Astrid Jacob u. a. Regie: Sven Sevenn

20.50 Aspekto - Literatur Gespräche mit Autoren über neue Bücher Moderation: Alexander U. Mar-

tens 22.05 Faust (Margarethe) Oper in 3 Akten von Jules Barbier und Michel Carré Musik von Charles Gounod Mit Francisco Arazia, Ruggero Rai-mondi, Walton Grönrooz u. a. Inszenierung und Bildregie; Ken

RTL-plus

0.45 3SAT-Nachrichtes

18.53 7 vor 7 - Die Bilder des Toges 19.23 Programmvorschau 19.30 Löwenjagd 20.10 RTL-Spiel 20.15 Wie geht's? 20.20 KTL-Spiel 20.50 Hexe ohne Besen

Amerikanischer Spielfilm (1967) 21.55 RTL-Spiel 22.00 Dall-as 22.50 Schack der Matia

ItalienIscher Spielfilm (1970) 8.27 Wetter / Horoskop / Bettbupferi

Ш.

18.00 Doctor Sauggles

18.30 Fraues-Frages Die Braut 19.00 Aktuelle Stunde 29.00 Togesschau 20.15 Valerland — Erle deutsche Geschichte (5)
Der Nibelunge Not

21.45 So isses Leben live mit Jürgen von der Lippe Entickeldung für Madagas

udkumentation über das Leben eines Deutschen auf einer Insel 0.00 Lette Nachrichten NORD

18,00 Sesanstrafie 18,30 Urlaubers Hinterland 19,15 Deutschlands grüne 0.00 Tagesschau 20.1S Sport III 21.1S Berliner Assichten

22.00 Argumente
In Rhodingen tut sich was
Ein Planspiel mit und gegen den
Computer
23.15 Friihstlick im Pelz: Meret Oppen-

heim 0.00 Nachrichten HESSEN Reisewage zur Kuzst: Senegal 18.45 Rund vans Zwiebeimuster 19.00 Landwirtschaft

Erwerbsgartenbau unter Glas
19:50 Sportkalander
20:15 Des Teufels General
Ein Rim von Helmut Käutner nach
dem Theaterstück von Cari Zuck-Mit Curd Jürgens u. a.

Nochwort: Georg Hensel 22.20 Streitfragen Waffen im Weltoll – Deutsche Betelligung ja oder nein? Diskussion zwischen Politikern und Wissenschaftlem

Gesprächsieltung: Wilhelm v. Stemburg und Klaus-Rüdiger Met-SÜDWEST 18.45 Auf unseren Straßen – Kinder im Verkehr (18) Das Straßenfes 19.00 Der Forellenhof

Der 75. Geburtstag 20.00 Troffpunkt Fevery 20.50 Nor keine Henny Nor keine Hernaungen Scharaden mit Michael Schanze Fernsehserie von Hans W. Geissendörfer

1. Folge: Herzlich wilkommen Nur für Baden-Württemberg: 21.45 Sport im Dritten 22.30 Nachrickten Nur für Rheinland-Pfalz: 21.45 Fluttich 22.55 blanco BAYERN

18.45 Rondschau 19.00 Weiknacktskonzert in der Len bachgalerie 19.40 Das Gespensterhaus Schweizer Spielfilm (1942) 21.20 Durch Land und Zeit 21.25 Rundschou

21.40 Mit Motorschlitten zum Nordwol 22.55 Ich werde dick töten, Weff!
Spielfilm von Wolfgong Petersen
25.55 Rundschau

※SAT 1

12.00 Das Mädchen und der Rowdy

Ballett 13.00 Festival mit Ben Turpin Liebe, Schüsse und ein General 13.38 Scooby-Doo-Show 14.00 Die Waltons

15.00 Siebstel Tiere im Nordwesten Amerikas 15.30 Musichox 16.30 Männerwirtschaft Oscar ols Erzieher 17.80 Rot und Schwarz Femsehfilm in fünf Tellen

18.00 Dusty Dusty Oder: Regionalprogramme 18.30 APF blick Nochrichten und Reise-Quiz Kinerischblende Ein Film und seine Geschichte Von Prominenten im Studio erzählt Anschließend:

...und am Sonntag WELT...SONNTAG

Deutsch-österr, Spielfilm Anschließend: APF-Wetterblick 20.30 Los Asgeles 1937 Ein Fall zum Ausruhen 21.39 APF blick Aktueiles,

Show und Künstler. Sport and Wetter

22.15 Wie ich den Krieg gewann
Englischer Spielfilm (1966)
Mit John Lennon v. o. O.OS APF LIN APT DUCK Letzte Nochrichten

3SAT

10.00 Ng, sowas! Musik und Gäste bei Thomas Gott-18.45 Tips & Trends 19.00 houte 19.15 Advents:

19.45 Sonatogskino Sissi Osterreichischer Spielfilm (1955) Mit Ramy Schneider, Karlheinz Böhm, Magda Schneider u. o. 21.25 Erianera Sie sich . . . Alles gerettet Ein Stück vom Ringtheaterprozeß unter Benützung der Originalpro-

Von Carl Merz und Helmut Qualtinger Mit Attila Hörbiger, Paul Hörbiger, Kurt Sowinetz u. c. 22.55 3SAT-Nachrichten

RTL-plus

18.53 T ver T - Die Bilder des Toges 19.05 Ela Tag wie kein andere Immensee Deutscher Spielfilm (1943) frei nach der Novelle von Storm

22.10 Finale 25.05 Wetter 25.07 Haroskop 25.12 Betthupfe

. . . . er i

Freu epil ad Ohio - B ¹geŋ` UST Onkhei Asbiole Unches

100 d

Son d Surch Shein

a sind

therepi tden in JUCK SM ie sole Ketten um den INUS THE Mandell 1 Rod & andlym nd ges

n Locket LGOOF ven für apie 🚤 05b.

Grund

UNTERRICET UND FORTBIEDING

fee-Sprachreisen:

<u>Auch diesmal</u> wieder mit der <u>Note>gut(</u>

SCHÜLER-PROGRAMM Der Sprachkurs

für die guten Noten: Ferienund Intensivkurse für alle Leistungsstufen in England. Frankreich. Jersey, Malta

und USA. test-Noten für fee Unterricht: gut Lernerfolg: gut Gestfemilien: gut

Freizeit, gut Reise: gut

fee-Sprachreisen GmbH

ERWACHSENEN-PROGRAMM »GUT« Der Sprachkurs für den guten Job: Einzel-Crash-Kurse, **Gute Noten** Hochintensiv-Kurse, auch von den Medien: Intensiv. u. Ferienkurse,

Geradezu ideale Lembedingungen! (WDR-Fernsehen über fee) Endlich richtig Englisch lernen! (SQNNTAG AKTUELL über fae) Bitte fordem Sie von fee die neuen ausführlichen fee-Programme an

SPRACHREISEN Leibnizstraße 3

Telefon (0711) 63 80 48 7000 Stuttgart 1 Wir haben Erfahrung! FACHBUCH 85 - INTERNATE SUPERLEARNING SPIELERISCH LERNEN.

in England, Schottland.

Jersey, Irland,

Melta und USA.

Frankreich, Italien

Spanien, Portugal,

otzichen Hinweisen für Etiem. Das Fachbuch ist erhältlich endung der Schutzgebühr in Höhe von DM 20,- von der EURO-INTERNATSBERATUNG, 8000 München bo Gnilparzerstraße 46, 781, 0 89 / 4 48 72 82.

Englisch in England



Sprachkurse zum Ausbau threr beruflichen Möglichkeiten in kleinem Kreis mit persönlicher Atmosphäre Erwerb des Cambridge Certificate, inlänger und Fortgeschrittene, Wirts führungskräfte, Schüterferlenkurse.

Die neuen Kataloge sind da

Europa-Sprachclub

Ein Bertelsmann-Unternehmen

En proßer Name bürgt für wehwede Erfahrung und gibt Ihnen Sicherheit.

Englisch in England

25% ERMÄSSIGUNG bei Aufenthaltsdauer von 90 Tagen oder länger (nkl., Sonderburse für Cambridge-Prüfungen)

SONDERWEIHNACHTSKURSE: Schreiben Sie an: REGENCY SCHOOL OF ENGLISH

FRANZÖSISCH ODER ENGLISCH IN FRANKREICH

REGENCY LANGUES
116 Champs-Elysées. 75 008 PARIS, Tel. [1] 45 63 17 27, Telex ISO BUR 641-605

REGENCY SCHOOL OF ENGLISH & FRENCH

118/119 Palais de la Scala Monaco, Tel. (93) 50 49 00, Telex 4 69 870 118

Norddeutschlands älteste freie Schule für Jungen und Mädchen. Ab Klasse 5 (Staatl, anerkannt).

Alle schulischen Abschlüsse.

Informatik (als Grundkurs) in der Oberstufe.

Geregelte Hausarbeitsstunden mit Lehrerbetreuung.

Vielseitiges Förder- und Freizeitungebot.

Legastheniker-Programm — Diabetiker-Betreuung.

ist vom British Council anerkannt und Mitglied von ARELS-FELCO?

CHURCHILL HOUSE SCHOOL RAMSGATE

Hauptkurse (2–40 Wochen), Examenskurse, Crash-Kurse, Business-Kurse, Ferienkurse, Für alle Altersgruppen, Anfänger und Fortgeschrittene. Verlangen Sie noch beute eine kostenlose Broschüre.

49 – 42 6 PENCER SQUARE, RAMSGATE-ON-SEA, KENT, ENGLAND Tel-Durchwahl 00 44 – 8 43 – 58 68 33

Ausbildung-Fortbildung-Umschulung

kostet nur DM 330,- wochentlich einschließlich Underricht und Unterbringung mit Halbpension?

PÄDAGOGIUM BAD SACHSA 3423 Bed Sachsa/Südharz - 2 0 55 23 / 10 01

Abitur vor eigener Prüfungskommission.

INTERNATSGYMNASIUM

hat eine 100%ige Examens-Erfolgsqunte?

pekanntes 100-Zimmar-Hotel am Meer (London 100 km) und ungere ebango bekannte Englisch-Sprachschule sind im selben Gebäude.

es, Kent, England, Tel. 8 43-59 12 12, Telex: 9 6 454

test

GUT

Sprachkurse f
 ür Erwachsene und Sch
 üler.

6 Sprachen - 11 Länder - alle Kursarten.

Über 25 Jahre ESC-Sprachreisen:

Termine von Januar bis Dezember 1986.

ell, bei Pro Interacto eV, PF 67464 2 Hemberg 67, Tal. 6 @ / 6 16 18 sechs Teilnehme Sprachreisen M für Erwachsene test tur Schüler GUT

England Frankreich 3 Beisplele eus dem Schülerprogramm Wochen Ostern England ... DM 1340. Wochen Edinburgh ... DM 1690.-Wochen Malta ... DM 1548.-

Cassettenprogramme

für Sprachen

nternate der BRD u. CH finden Si etailierten Angaben im Internati kntalog, Schutzgeb. DM 40,-.

ganzheitliches Lernen Basier Str. 25/W, 7800 Freiburg

Alle Bespiele mit Flug, Unterbringung, Hauptours, Betreuung etc. sprachreisen wanthalerstr. 40 - 8000 M.Cinchen fon 089 / 53 95 01 - Telex 521 34 8

EUROPA SEKRETÄRINNEN AKADEMIE

20 Jahre internationale Berutsausbildung für Abiturientinnen. tung auf anspruchsvolle Positionen.

Europäisches Diplom () nach einheitlichem Examen, Voltzeit-

Anerkannte Mitoliedsschulen:

Akademie für Wirtschaft und Verwaltung Im Eichholz 10 · 4780 Lippstadt

Euro-Sprachschule Nürnberg Am Plärrer 6 · 8500 Nümberg Telefon (09 11) 26 43 63

Euro-Sprachschule München Herzog-Spital-Str. 3 8000 München 2 Telefon (0 89) 26 60 76 Fachinstitut für Sekretärinnen Kisseleffstr. 11e 6380 Bad Homburg Telefon (0 61 72) 2 61 34

Frandsprachenschule Georgsplatz 6 · 2000 Hamburg Telefon (0 40) 32 74 72

Sekretärinnen-Schule S 1,8 · 6800 Mannheim 1 Teleton (06 21) 2 48 64 Sekretärinnen-Fachschule Oberbeyern Am Sonnenbichi 1+2 8213 Aschau Telefon (0 80 52) 3 49

Königstr. 49 - 7000 Stuttgert 1 Telefon (07 11) 22 58 71 Wirtschaftsschule Dr. Buhmann Telefon (05 11) 32 69 51 Würzburger Dolmetscher-Schule Herzogenstr. 6 · 8700 Würzburg Telefon (09 31) S 21 43 Bitte informieren Sie sich

Hotelfachschule Stadthagen Köche, Restaurantfach-, Hotelfach-, Hotelkaufleute werden durch 2jährige (Apr./Okt.) Fortbildung Führungstufättel Staatl. anerkanntl Staati, gepr. Betriebswirt/Hotel-u. Gaststättengewerbe Hotelberufstachschule f. Schüler m. Hauptschule/Mittil. Reife/Abitu einjähr. Grundausbild. ab Sept./März u. 1/2jahr. Kurse · Wohnhein 22 (0 57 21) 30 61, Hüttenstr. 15, 3060 Stadthagen, Beihilf., AFG/BAlòG



Vom British Council anerkannte Sprachschulen Verlangen Sie gratis und unverbindlich das Kursprogramm.

Dep. 44, 33 Wimborne Rd., Bournemouth BH2 6NA/England, 1.0044202/292128 oder beim Sekretariat für das deutsche Sprachgebiet:

Seefeldstrasse 17/44 Anglo (ontinental

SUPERLEARNING

die zanite Schnell-Lemmethode

nteneiv-Sprachtraining ir Industrie u. Handel jährige Schulbesuche in USA u. Frankreich Langzeitkurse mit

 Feriensprachkurse Sprachen-Aus- und -Weiterbildung an über 25 euro-Sprachschulen in Deutschland

Haupistr. 25, Tel. 0 60 27 12 5

Sprachreisen macht uns so schnell niemand vor – dann schon eher nach!

Qualitätsurteil GUI Schüler-Sprachreisen nach England - Heft 2/85

Für Schüler und Erwachsene

 Großbritannien Malta

 USA (Austausch) Frankreich

Italien Spanien Partuaa:

 Griechenland kompoß Sprachreisen

KUNSTSCHULE SCHOOL OF GRAPHIC *A*LSTERDAMM HAMBURG DESIGN

Oie erfolgreiche Privatschule für die Berufsausbildung zum Graphik-Designerfinn Internationale Auszerchnungen und zahlreiche I. Preise Direktor Gard F Setzke, Graphik-Designer AIGA Das 1946 gegründete renommerte Lehrinstilluf ist mit über 200 Studie-renden aus dem In- und Austand stets vollbesetzt. Broschure durch Kunsischule Alsierdamm. Internationale Schule für Graphik-Design Ferdinandstrasse 17 2000 Hamburg 1 (West/Germany)

Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch, 65 000 lernen Sie wann + wo Sie wollen. außergewöhnlichen Tonbandkassetten nach Prof. Dr. Losani en Sie leicht, gut und schnell. Gratisinformationen direkt vom

4.30 701 Sinterplatz

stsichecheit für den TMS ducch mehrtägige Schulung Testiraining für Medizinische Studiengänge Friedhold Flos KG

Moramsenstraße 19 1000 Berlin 12 flos Tel (030) 3235067

> FRANZÖSISCH in Gem Diplom Allience Française Alle Stufen – Kleine Gruppen Grebeginn: Janz. + April 1996 Eintritt Jederzeit möglich. besorgen Ihnen die Unterkunft

cole CH-1204 GENF - Franz, S Quei de l'ile 15 - T. 0041/22/28 70 91

Staatl, anerk, priv. Realschule mit Internat für Mädchen und Jungen Elisabeth-Engels-Stiftung

GANZTAGSSCHULE nelt bei ihren Schulproblemen, die Real schule ab KI 5 be KI 10 bestet weensee Lernhale in let Geoppen Fachobistigs

iger Herbar

i/695

Verlag für moderne Lemmethoden Postlach 6 28 12, 22 61 Tüßing, Tel. 0 96 33 / 14 50 Immobilienmakle rryide Hölerin-institut, 7858 Well/Rheigphir:

Schule für Psycholog/515 scommusychologe, Psychotherapo, G. Berussertuctragung und Personichkeit berussherbage sind berussherten unterzonischen Serulsertuchtigung und Personichkeitsbildungen be Lampbage sind berulsbegleitend and it 2 Sow-unterschiegest stad zeptielsen Propiett II 2 Sow-meterschiegest stad zeptielsen Propiett II 2 Sow-BILDUNGS UND GESUNDHEITSCH

NICHT VERSETZ nogieren Sie rechtzeitigt Es ist strylor (*) Inste zu wiederholen, wenn self Joh (11757) Grundlagen tehten. Wir schließen Leistungsgruppen ofte Kenntnistück unterrichten weiter: Man verbessert

● 2-7 Schüler/Innen pro Klasse! erk. Radischul- u. Gymnosiatzweig
 Ablitzvorbereitzing (BW u. Hess J/3 69

Kerpfalz-luturust, Diersteies 6901 Banmental bei Reiden/988

Sprachen-**Dolmetschersch**

Abschlußprutungen am Institut der Staatsprütung gleichgeste Anertwant für alle Studienford rungen aus offend Mitteln sesserbeginn Marz und Sonte Semestergebühr DM (1030 - (mit. DM 185 -) Forden Sie Prospekt

ENGLISCHES CON INSTITUT Piteinstraße 141 - 6600 Heidelt (UU), Telefon (0 62 21) 3 71 24/5/L SE

Kaufm.-prakt. Arzthelfer nur! dahr. Arztekammerprüfung zusätzi. Praktikum. Beginn Aprili med. Software. Bitte Freiprospekt anfordem.

WAS ELENANGEROTE

Datenverarbeitung

Anglo-Continenta

Wir sind ein erfolgreiches DV-Service-Unternehmen mit vielseitigen Aktivitäten und lösen für die gesamte Gruppe Deutsche Babcock sowie einen großen Kreis von weiteren Kunden verschiedenster Branchen alle anstehenden DV-Probleme auf technischem, kommerzieliem, wissenschaftlichem und verwaltungstechnischem Gebiet. Dabei bedienen wir uns der modernsten Methoden und Techniken (Dialoganwendungen mittels Datenbanken,

Wegen des ständig wachsenden Aufgabenumfangs suchen wir

Dipl.-Mathematiker

zum Einsatz in der Systemprogrammierung. Zu ihrem Aufgabengebiet wird vorrangig die Betreuung verschiedener Komponenten des Betriebssystems unserer IBM 3090-200 gehören.

Auch Berufsanfänger erhalten eine Chance. Wir erwarten von den Bewerbern neben der Bereitschaft zur konstruktiven Zusammenarbeit mit Kunden und Kollegen Flexibilität. Einsatzfreude und Präzision bei der Lösung der gestellten Aufgaben und bieten dafür eine leistungsgerechte Bezahlung sowie ein gutes Betriebsklima.

OBERHAUSEN GMBH

Ausführliche Bewerbungen bitten wir zu richten an: DVO-Datenverarbeitungs-Service Oberhausen GmbH Duisburger Straße 375, 4200 Oberhausen 1

DVO-DATENVERARBEITUNGS-SERVICE

Als mittelständisches Tiefbau-Unternehmen im Raum Osnabrück/Münster sind wir auf innerörtlichen Straßen- und Kanalbau spezielisiert. In dieser Spezialisierung liegt – neben der selbstverständlichen Qualität unserer Arbeit – unser Wettbewerbsvorteil. Wir suchen

Bauleiter/Tiefbau

planung, als solider Techniker wie als flexibler Praktiker, in der sowohl motivierenden wie auch konsequenten Menschenführung und schließlich als geschickter Vertreter unseres Unternehmens gegenüber Auftraggebern und betroffenen Dritten.

Wir denken an einen Olpl.-Ing. TH/FH mit mindestens 5jähriger Bauleiter-Erfahrung im Tiefbau, nicht älter els 45 Jahre.

Wenn Sie an dieser vielseitigen Aufgabe, die ein hohes Maß an betriebswirtschaftlicher und sozialer Verantwortung beinhaltet, eins Hereusforderung sehen, schreiben Sie ums bitte über die von uns beauftragte Unternehmensberatung, am besten gleich mit Ihrer kompletten Bewerbung: Handschreiben, tab. Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniekopien, Angabe von Gehaltsvorstellung und frühestmöglichem Eintrittstermin, Kennziffer: 985.



Partner der Bauwirtschaft

Unternehmensberatung GmbH – BDU Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11

Unsere Bereter bürgen für absolute Diskretion. Sperrvermerke werden selbstverständlich

Die Ostfriesen-Zeitung erscheint in Leer/Ostfriesland.

Sie ist die regionale Tageszeitung für Ostfriesland mit einer verkauften Auflage von rd. 41 000 Exemplaren und drei

Bezirksausgaben. Die Redaktion hat 34 Mitarbeiter, die am Verlagsstandort Leer und in vier Außenredaktionen arbeiten.

Seit Anfang 1978 ist ein Redaktionssystem im Einsatz.

Für den kürzlich verstorbenen Stelleninhaber suchen wir den

Chefredakteur

der in der Lage ist, die Redaktion zu führen und Leitlinien zu formulieren sowie durchzusetzen.

Bewerbungen sind zu richten an

Ostfriesen 3eitung

Geschäftsführer H. J. Schmidt (persönlich/vertraulich) Postfach 18 60, 2950 Leer

Wir sind ein expandierendes Markenartikelunternehmen für konsumnahe Gesundheitsgerä te und Gesundheitsprodukte mit Neuheitscharakter. Für unsere amerikanische Tochterfirma suchen wir einen jüngeren

Vertriebsleiter

zum Einsatz in USA

mit Aufstiegsmöglichkeiten zum General-Manager. Wir fordern sichere Sprachkenntnisse in Englisch und Deutsch. Bitte bewerben Sie sich mit tabellarischem Lebenslauf, Foto und Zeugniskopien en unsere Agentur Werbung und Grafik KG, Kirchdorfer Str. 31, 8941 Fellheim

Wir sind ein renommiertes französisches Unternehmen für anspruchsvolle Kinderbekleidung.

Für drei Kollaktionen der internationalen Klasse suchan wir

eine(n) Exklusiv-Repräsentantin(ten)

für das gesamte Bundesgebiet.

Zu den Aufgaben der neuan Mitarbeiterin oder des neuen Mitarbeiters gehören Kundenbesuche und der ständige Kontakt vom Wohnort aus zu den Kunden und zur Zentrale in Paris.

Ein aigener Wagen ist Bedingung. Die Beherrschung der französischen Sprache ist sehr willkommen, andernfalls wäre Englisch erforderlich.

Wir bieten Ihnen attraktive Konditionen.

Bitte senden Sie aussagefähige Bewerbungsunterlagen (in deutscher Sprache) unter V 7350 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

• Techn. Zeichner Produziert Ing.-Assistent wird izamer mehr Konstrukteur ine Ausland. CAD/CAM <u>Zukuaft</u> baben in Deutschland SEEBER-TECHNIKUM **Techniker** mit Köpfchen!

Marketing und Vertrieb elektronischer Qualitätsprodukte

Als internationale, expansive Unternehmensgruppe sind wir mit unseren Produkten -- elektronischen und elektromechanischen Bauteilen -- weltweit gut am Markt eingeführt.

Unsere überdurchschnittlichen Wechstumsraten beruhen auf hoher Produktqualität, aufwendiger Forschungs- und Entwicklungsarbeit sowie einer konsequenten und strategischen Marktbearbeitung.

Für unsere deutsche Vertriebsgesellschaft mit Sitz in Düsseldorf suchen wir einen

Geschäftsführer

der unser Unternehmen sicher führt und dynamisch weiter ausbaut.

- Seine Aufgabenschwerpunkte tiegen in:

 ☐ der strategischen Planung, Umsetzung und Kontrolle aller unternehmerischer
- der Erstellung und Weiterentwicklung der Marktkonzeption
 der Führung und Motivation der Mitarbeiter.

Wir wünschen uns einen Diplom-Ingenieur als Vertriebsprofi, der mehrjähnge Führungserfahrung in Marketing/Vertrieb von Automationskomponeneten und/oder freiprogrammlerbaren Steuerungen nachweisen kann. Er sollte über ausreichende kaufmännische Kenntnisse verfügen, außerdem ist die Beherrschung der englischen Spreche in Wort und Schrift erforderlich.

Engagierten und überzeugend auftretenden Herren im Alter zwischen 35 und 45 Jahren bieten wir unter der Telefon-Nr. 0 22 61 / 70 31 42 die Möglichkeit zu einer ersten telefonischen Kontaktaufnahme mit unseren Beratern, den Herren Jochen Kienbaum und Walter Jochmann. Sie sichern Ihnen absolute Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperrvermerken zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Geheltswunsches/Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 803 en Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Chersche Psychology VERSIN

Ctal ber be

rachenund scherat

Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Führendes Einrichtungsunternehmen

Wir sind ein renommiertes, mit bester Reputation versehenes Unternehmen der Einrichtungsbranche mit langer Tradition und über 150 Beschäftigten. Unsere Geschäftsstellen gehören zu den ersten Adressen der Branche. Der Standort unserer zentralen Verwaltung befindet sich in einer attraktiven Stadt Nordrhein-Westfalens.

Wir suchen als Nachfolger für den im kommenden Jahr in Ruhestand gehenden bisherigen Stelleninhaber den

Kaufmännischen Leiter

Der Verantwortungsbereich des Stelleninhabers umfaßt das Finanz- und Rechnungswesen, die EDV, das Controlling, das Versicherungs- und Steuerwesen sowie das Personalwesen. Zur Bewältigung seiner Aufgaben steht ihm ein Stab von Mitarbeitern zur Verfügung. Trotzdem muß er in der Lage und bereit sein, neben den mehr übergeordneten Aufgabenstellungen auch Detailfragen, insbesondere auf den Gebieten der EDV und der Buchhaltung, zu bearbeiten.

Wir sprechen Herren an, die neben der fachlichen Kompetenz auch über persönliche Autorität verfügen. Auf der Basis einer qualifizierten Ausbildung sollte unsere neue Führungskraft mehrjährige Berufserfahrung in vergleichbaren Funktionen nachweisen können. Idealerweise sollten diese Erfahrungen im Handel erworben worden sein.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser Berater, Herr Dr. Wolfgang Lichius, unter der Telefon-Nr. 0 22 61 / 70 31 25 gerne zur Verfügung. Er sichert Ihnen Vertraulichkeit und sorgfältige Beachtung von Sperrvermerken zu.

Interessenten bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen Bewerbungsunterlegen (tabellanscher Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) unter der Kennziffer 862 809 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Gent, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphie, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Wir errichten Industrieanlagen schlüsselfertig weltweit

dabei kommt den lokalen Bau- und Montageleistungen besondere Bedeutung zu. Darüber hinaus projektleren und liefern wir Teileinrichtungen, Insbesondere auf den Gebieten Stahlbau, Blechbearbeitung und Rohrbau.

Während die Bau- und Montageleistungen -- vielfach mit Hilfe unserer Tochtergesellschaften -- im Ausland erbracht werden, liegt unsere mit erstklassigen Fachleuten besetzte Zentrale in einer reizvollen Stadt des Rhein-Main-Gebietes.

Gesucht wird ein

Technischer Geschäftsführer

der die Leitung des zu einer größeren Gruppe gehörenden, expandierenden Unternehmens zusammen mit seinem kaufmännischen Kollegen übernimmt.

Wir erwarten einen führungserfahrenen, vielseitigen Diplom-Ingenieur (TH), der ähnliche Aufgaben bereits erfolgreich bewältigt und das Format hat, sich In kurzer Zeit einzugrbeiten und den Gegebenheiten des Hauses ebenso wie den unterschiedlichen Erfordemissen und Bedingungen des jeweiligen Austendsgeschäftes gerecht zu werden.

Sehr gute, eußerhalb Deutschlands vervollkommnete Englisch-Kenntnisse sind unerfäßlich, längere Auslandserfahrung und möglichst weitere Fremdsprachenkenntnisse von Vorteil.

Wenn Sie diese langfristig zu sehende Aufgabe reizt, steht Ihnen zur ersten vertraulichen Kontakteufnahme unser Berater, Herr Dr. Carlo Koch, unter Telefon 0 22 61 / 70 31 19 zur Verfügung. Aussagefähige Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellungen, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Kennziffer 98 1272 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Chefberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Kartsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphis, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Karrierechance im technischen Vertrieb

Wir sind die Tochtergesellschaft eines internationalen Konzerns, der in einem Spezialbereich der Investitionsgüterindustrie weltweit führend ist. In Deutschland erwirtschaften wir in diesem Jahr 30 Mio. DM.

Zur Unterstützung unseres weiteren Wachstums suchen wir einen hochkarätigen

Geschäftsführer

Er ist für die zielorientierte Führung eines größeren Mitarbeiterstabes in Vertrieb, Projektierung, Kundendienst und kaufmännischer Verwaltung verantwortlich. Neben eigenen Vertriebsaktivitäten auf höchster Ebene bestimmt er die Produkt- und Preispolitik im deutschen Markt. Die Wachstumsziele steckt er In enger Kooperation mit der Europazentrale ab.

Für diese herausfordernde Führungsfunktion suchen wir einen den Anforderungen des "General Managements" genügenden Diplom-Ingenieur oder Diplom-Kaufmann. Sie sollten schon in leitender Vertriebsposition stehen, wobei als Branchenhintergrund die Investitionsgüter-Industrie bevorzugt wird. Außerdem erwarten wir die Beherrschung der englischen Sprache in Wort und Schrift.

Wenn Sie in dieser Aufgabenstellung eine berufliche Herausforderung sehen und zwischen 35 und 45 Jahre alt eind, stehen Ihnen unsere Berater, Frau Claire Scollar und Herr Walter Jochmann, unter der Telefon-Nr. 0 22 61 / 70 31 42 geme zu einer ersten vertraulichen Kontaktaufnahme zur Verfügung. Sie sichem Ihnen jegliche Diskretion und die Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Angabe des Gehaltswunsches/Eintrittstermins) senden Sie bitte unter der Kennziffer 862 805 an Postfach 10 05 52, 5270 Gummersbach.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Unternehmerische Herausforderung

Seit über zwanzig Jahren sind wie als Ingenieurbüro führend in der Deponietechnologie bzw. in der Planung und Projektierung von Abfallbeseitigungsanlagen. Unsere Tätigkeit beschränkt sich im wesentlichen auf den norddeutschen Raum.

Als Nachfolger für den Leiter dieser Unternehmung suchen wir die engagierte und erfahrene Persönlichkeit als

Geschäftsführer

Wir stellen uns idealerweise einen promovierten Ingenieur der Fachrichtung Wasserwirtschaft vor, der über mehrjährige Erfahrungen in unserem "Spezialgebiet" verfügt. Er sollte in der Vergangenheit bereits eine größere Anzahl von qualifizierten Ingenieuren geführt haben und ein verhandlungssicheres Auftreten im Umgang mit öffentlichen Auftraggebern besitzen. Daß wir eine akquisitorisch starke, unternehmerisch geprägte Persönlichkeit erwarten, ist für diese Position selbstverständlich.

Wenn Sie diese sehr anspruchsvolle Tätigkeit enspricht, und Sie den hohen Anforderungen entsprechen, setzen Sie sich bitte mit uns in Verbindung.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gerne zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 790 222 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philedelphie, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Der Kontakt lohnt sich

Wir sind ein großes norddeutsches Elektrizitätsversorgungsunternehmen mit rund 6000 Mitarbeitern und beliefern Hamburg mit Strom und Fernwärme. Unsere Abteilung Kerntechnik sucht einen

Dipl.-Physiker oder Dipl.-Ingenieur

mit Erfahrungen auf dem Gebiet der Kerntechnik und der Anwendung reaktorphysikalischer Programme.

Die Tätigkeit umfaßt sämtliche Aufgaben. die für einen sicheren und wirtschaftlichen Einsatz von Brennelementen erforderlich werden. Dazu gehören u. a. das Durchführen von Kemfalgestudien, Eretellen van Brennelementbasisdaten und von Brennelementbeladeplänen.

Der Bewerber sollte über sollde Englisch kenntnisse verfügen.

Wir bieten Ihnen ein anforderungs- und leistungsgerechtes Gehalt sowie gute Sozialleistungen.

Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir selbstverständlich behilflich.

Bewerber und Bewerberinnen, die en unserem Angebat interessiert sind, senden bitte zur Vorbereitung eines Gespräches ihre vollständigen Bewerbungsun-terlagen an unsere Personalabteilung.

HAMBURGISCHE ELECTRICITÄTS-WERKE AG Überseering 12 · 2000 Hamburg 60

VOCO

Wir sind Arzneimittelhersteller und arbeiten auf dem Gebiet der Dentalmedizin weltweit.

Für die Bereiche Entwicklung und Produktion suchen

CHEMIKER

Sie sollten Interesse an der Entwicklung und Herstellung von Praparaten für die Anwendung in der Zahnmedizin haben und bereit sein, in einem expansiven Unternehmen tatkräftig und kreativ mitzuarbeiten.

Wir wünschen uns einen jungen Chemiker, der nach Beendigung seines Studiums den Einstieg in das Berufsleben sucht. Wir bieten Ihnen eine interessante, vielseitige Tätigkeit mit guten Entwicklungsmöglichkei-

Bitte bewerben Sie sich schriftlich mit den üblichen Unterlagen bei

Postfach 767 · 2190 Cuxhaven Tel, 04721/21045



Als milchwirtschaftliches Unternehmen sind wir ein anerkannter Partner der weiterverarbeitenden Nahrungsmittelindustrie.

Zur Ausweitung unserer Verkaufsaktivitäten suchen wir einen einsatzfreudigen

Verkaufsleiter

Nahrungsmittel

Wir übertragen Ihnen die Führung und den Ausbau unseres Verkaufs. Sie beraten und betreuen unsere unterschiedlichen Kundenzielgruppen. Weiterbin wirken Sie maßgeblich mit bei der Fortentwicklung unserer Marketingkonzeption.

Sie können eine mehrjährige erfolgreiche Verkaufstätigkeit aus der Nahrungsmittelindustrie nachweisen und haben erste Führungsaufgaben wahrnehmen können. Ihr Alter sollte zwischen 30 und 45 Jahren liegen.

Wir bieten Ihnen eine interessante Dotierung und einen Dienstwagen zur privaten Nutzung. Standort unseres Unternehmens ist eine Kleinstadt im westlichen Teil

Bitte senden Sie Ihre Unterlagen an die von uns beauftragte Unternehmensberatung. die Ihnen Vertreulichkeit zusichert und für erste Auskünfte zur Verfügung steht.

Motivation

Unternehmensberatung GmbH

Mrtglied m BDU Bürgermeister-Spitta-Aliee 3, 2800 Bremen 41, Telefon 04 21/23 90 49

Mitarbeiter. In wichtigen Teilbereichen sind wir absolut führend.

einschlägige Branchenerfahrung

Über Ihre Bewerbung würden wir uns freuen.

Verkaufstalent

Einfühlungsvermögen

einen Schuß Dynamik

Zum 1.4.1986 suchen wir für den Bereich MiKROBIOLOGIE ie einen

für das PLZ-Gebiet 43-46 einschl.

DICKINSON

MIKROBIOLOGIE

Wir sind die deutsche Tochtergesellschaft eines internationalen Unternehmens im Bereich medizinischer Diagnostik und Technik. Weltweit beschäftigen wir ca. 20.000

Verkaufsrepräsentanten

(idealer Wohnsitz Ruhrgebiet/Münsterland)

für das PLZ-Gebiet 40-42 und 56-59 einschl.

Ihre Besuche finden in Krankenhäusern, Laborgemeinschaften und Instituten statt.

Wir bieten:

Firmenwagen

ausbaufähige Position

gute Sozialleistungen

ansprechendes Gehalt, Verkaufsprämje

(idealer Wohnsitz Düsseldorf/Hagen)

Auf unserem Sektor des Kunststoff-Verpak-kungsmaschinenbaus sind wir mit ca. 200 Mio. DM Jahresumsatz weltweil die führende Adres-se. In erheblichem Umfang kommen hydrauli-sche und pneumatische Ausrüstungen und

Für diesen Fachbereich suchen wir den

Techn. Einkäufer

der neben mehrjähriger Einkaufspraxis über EDV-Erfahrung verfügt sowie gute technische Kenntnisse auf den genannten Gebieten nachweisen kann, wie sie z. B. im Rahmen einer Ingenieur- oder Technikerausbildung erworben werden. Ein die Mitscheiter der Konstruktion werden. Für die Mitarbeiter der Konstruktion unseres Hauses sollten Sie ein kompetenter Gesprächspartner sein, für den kostenbewußtes Denken, Zielstrebigkeit und Durchsetzungs-vermögen selbstverständlich sind.

Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, bie-Ien wir ihnen neben der interessanten Aufga-benstellung die Möglichkeit, sich zum Grup-penleiter und ggf. stellvertretenden Einkaufs-leiter zu qualifizieren.

Reizen Sie Angebot, Aufgabenbereich und Ent-wicklungsmöglichkeiten? Dann erbitten wir Ih-re vollständigen Bewerbungsunterlagen mit tabell. Lebensleuf, Lichlbild, Zeugniskopien so-wie Angaben zur Einkommensvorstellung und zum Eintrittstermin an unsere Personalleitung, z. Hd. von Frau Karutz, Tel. (0 30) 74 90-2 09, Zentrale 74 90-1.

BEKUM Maschinenfabriken GmbH Lankwitzer Straße 14 - 15 1000 Berlin 42 (Mariendorf)

Wir eind ein international tätiges mittelständiges Unternehmen und entwickeln und fertigen technisch hochwertige Holzbearbei-

Für unsere erweiterte Produktionspalette suchen wir einen quall-

Konstruktions-Ingenieur

Das Aufgabengebiet umfaßt das selbständige Bearbeiten von Aufträgen in der Konstruktion, Weiterentwicklung unserer Produkte sowie des Zeichnungs- und Stücklistenwesens. Erfahrungen im Bereich Elektronik und Maschinensteuerung sind unbe-

Bitte senden Sie Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlegen mit

Boettcher & Gessner GmbH & Co. Feldstraße 150

2000 Wedel (Holstein) / bei Hamburg

Wir sind ein junges Unternehmen Im Bereich Kommunikationsund Informationstechnik.

Für den bundesweiten Vertrieb unseres "Mailbox-Systems" suchen wir für unsere Geschäftsstellen in Hamburg, Hannover, Düsseldorf, Frankfurt, Sluttgart und München schnellstmöglich

Vertriebsrepräsentanten

die unsere Geschäftsstellen eigenverantwortlich leiten und die üblichen Anforderungen erfüllen, um ein neues, innovetives Produkt zu vermarkten.

Ihre Aufgabe besteht in der Verhandlungsführung mit Großkunden sowie in der Betreuung unserer Händlerorganisation.

Unser Geheltssystem ist so eusgelegt, daß überdurchschnittliche Leistungen mit überdurchschnittlichen Einkommen honoriert werden. Fünfstellige Jahresgehälter sollten die absolute Ausnahme bilden.

Sind Sie interessiert, mit großen Entscheidungsbefugnissen in einem jungen Team zu erbeiten?

Dann richten Sie Ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlegen mit Lichtbild an Herm Hillig, oder informieren Sie sich vorab bei ihm unter der Telefonnummer 0 40 / 38 13 76.

Deutsche Mailbox GmbH Blücherstraße 11 **2000 Hamburg 50**



Esotherik-Managementwissen

als Beruf.

Tel.: 07 11 / 29 30 94

Wir sind ein mittelständisches Vertriebsunternehme lic mit Hauptsitz in der Nähe von Bonn. Unseren Umsatz von ca. DM 50 Mio. erzielen wir mit mehr als 60

Wir suchen baldmöglichst einen aufgeschlossenen, branchenkundigen

Pharma-Kaufmann

der unsere Kontakte zur Industrie vertieft und ausbaut. Die Aufgabe ist vielseitig und mit Reisen verbunden; ein Firmenwagen wird gestellt.

Die Konditionen entsprechen der Aufgabe. Wir bitten um ihre Bewerbung.



Kraemer&Martin

Chemie · Pharma Laborbedarf

Zum Siegblick 45 5205 St Augustin 1 Buisc Felefon (0.2241) 6.2031 33**(61** Felex 889606 kums d ielex 889606 kums d

er

rbar 95

18

i**te** Iber

69.

西北京

Wir fassen zum 1. Januar 1986 für unsere industriellen Zielgruppen und für das Handwerk unsere Handelsaktivitäten Metalle, Rohre und Schweißtechnik zur KRUPP HANDEL METALL UND ROHR GMBH zusammen.

Wir suchen zur weiteren Pflege und zum Ausbau unserer geschäftlichen Aktivitäten gule Führungskräfte, die Interesse haben, in unserem aufgeschlassenen Führungskreis mitzuarbeiten.

Rufen Sie uns bitte an oder schicken Sie uns Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, wenn Sie eine Führungsaufgabe in der

Leitung NE-Metalle

an unseren Standorten Duisburg, Hamburg, Stuttgart ader im Saorland übernehmen möchten. Wir bieten engagierten Führungskräften ein interessantes Tätigkeitsfeld

KRUPP HANDEL GMBH Ostfeldstraße 7 · 4300 Essen 1 · Tel.: 0201/188 - 2215

mit angemessenen Vertragsbedingungen.



Immobilienvertrieb und -verwaltung

Wir sind ein technisch führendes mittelständisches Bauunternehmen mit Sitz in eine mittleren Großstadt im westlichen Nordrhein-Westfalen. Rund 330 Mitarbeiter sind in der Bereichen Hochbau, Ingenieurbau, Betonfertigteilbau tätig. Im Wohnungs- und Gewerbebau, erbeiten wir als Bauträger, Baubetreuer und Objektverwalter. Der Immobilienvertrieb. erfolgte bisher durch firmenfremde Organisationen.

Sowohl für die Immobilienverwaltung als euch insbesondere für den Aufbau eines eigenen: Immobilienvertriebs suchen wir den/die

Die verantwortungsvolle entwicklungsfähige Position ist selbständig wahrzunehmen und direkt der Geschäftsführung unterstellt.

Der Bewerber (die Bewerberin) sollte zwischen 30 und 45 Jahre alt sein und muß praktische : Erfahrung im Immobilierwertrieb (An- und Verkauf von unbebauten und bebauten Grundstücken, insbesondere Eigentumswohnungen und Emfamilienhäuser) nachweisen können. Erforderlich sind Kenntnisse der Vertriebswege, Vertriebsmittel, Finanzierungsformen, Fördermittelbestimmungen für den Immobilienvertrieb.

Im Bereich der Verwaltung eigener und fremder Immobilienobjekte muß die Kenntnis der Kostenmietberechnung nach II. BV sowie der Verwaltung von Eigentümergemeinschaften

Geboten wird ein ettraktiver Arbeitsplatz In einem jungen Team, bei leistungsgerechter Bezahlung (inklusive Erfolgsprämie).

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, senden Sie bitte Ihre Bewerbung mit Darstellung Ihrer Qualifikation, Ihrer gegenwärtigen Tätigkeit, hendschriftlichem, tabellenschem Lebenslauf, neuestem Lichtbild, Zeugniskoplen, Einkommenserwartung sowie frühester Verfügbarkeit an die von uns beauftragte Unternehmensberatung unter der Kennziffer

burbaum-partner

Partner der Bauwirtschaft

Unternehmensberatung GmbH - BDU Hoppengarten 19, 4000 Düsseldorf 31, Telefon 02 03 / 74 61 11 Unsere Berater bürgen für absolute Diskretion. Sperrvermerke werden selbstverständlich

Leiter Vorratswirtschaft

Krupp Industrietechnik GmbH ist mit rund 9.500 Mitarbeitern in Werken und Tochtergesellschaften im In- und Ausland ein weltweit erfolgreiches Unternehmen des Anlagen- und Maschinenbaus.

In unserem Werk in Wilhelmshaven werden unsere international bekannten Fahrzeug- und Großkrane kanstruiert, gefertigt und verkauft. Wir erweitern und modernisieren unsere Produktionsanlagen und erarbeiten im Zuge dieser Maßnahmen auch für den Bereich **Logistik** eine neue Kanzeptian. Zur Umsetzung dieser Ziele und zum Ausbau der

logistischen Verantwortung suchen wir einen "Leiter Vorratswirtschaft" mit Verantwortung für die Gebiete Wareneingang, Bevorratung und Bereitstellung. Ein eingespieltes Team langjähnig tätiger Mitarbeiter sowie geeignete Einrichtungstechnik sind varhanden.

Wir erwarten einschlägige Erfahrungen im Bereich des allgemeinen Maschinenbaus ader aus einer

ähnlichen Branche sowie die Befähigung logisti-sche Zusammenhänge rasch zu erkennen und um-zusetzen. Hierfür stehen moderne Systeme der EDV zur Verfügung.

Führungserfahrung setzen wir voraus.

Wenn Sie an dieser interessanten, zukunftsweisenden Tätigkeit interessiert sind, bitten wir um Zusendung vallständiger Bewerbungsunterlagen oder um telefonische Kontaktaufnahme (0 44 21/2 94-4 48).

KRUPP INDUSTRIETECHNIK GMBH. Geschäftsbereich Kranbau, Personalabteilung Industriegelände West, Postfach 7 40 - 2940 Wilhelmshaven

® KRUPP INDUSTRIETECHNIK

Becton Dickinson GmbH, Postfach 101629, Tullastraße 8-12, 6900 Heidelberg, Tel. 06221/305-0

Spitzenposition Handelsunternehmen Sanitär/Heizung

Als mittelständieches Unternehmen zählen wir zu den ersten Adressen in unserer Branche.

Der hohe Anspruch an Qualität und Aufbau (Bestimmung) unseres Sortimentes, sachgerechte Beratung, Preiswürdigkeit und schnelle Belieferung sichern uns einen festen Kundenstamm bei Großabnehmern sowie weiterverarbeitenden Betrieben.

Im Zuge der Nachfolge suchen wir den .

Leiter des Geschäftsführungsbereiches Sanitär/Heizung

der für

- Absatzplanung
- Sortimentsgestaltung
- Vertriebssteuerung und -abwicklung

verantwortlich ist.

Wir denken an einen Vertriebsfachmann, der in einer ähnlichen Aufgabenstellung (z. B. als technischer Kaufmann) Erfolge nachweisen kann.

Durchsetzungsvermögen und Verhandlungsgeschick sind ebenso notwendig wie die Bereitschaft, sich voll für die Belange der umfangreichen Aufgabe einzusetzen.

Erste vertrauliche Kontakte können Sie mit unseren Beratern, den Herren B. Graupner und H. Simon unter den Rufnummern 0 22 61 / 70 31 26 oder 70 31 09 aufnehmen. Absolute Vertraulichkeit und die Beachtung von Sperrvermerken sichern wir zu.

Schriftliche Informationen mit den für eine Vorabbeurteilung notwendigen Daten senden Sie bitte unter der Kennziffer 981 270 an Postfach 10 05 47, 5270 Gummers-



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Unser Name steht weltweit für hochwertige, zukunftsorientierte Produkte der Energietechnik. Immer wieder neue, maßgeschneiderte Lösungen für unsere Kunden entstehen aus unserem umfassenden Know-how, das auf über 100 Jahren Tradition basiert. Dieser Fähigkeit und dem Vertrauen unserer Kunden in die Qualität der F & G-Produkte verdanken wir unseren Erfolg.

Die Betriebswirtschaft (Administration) hat In unserem Hause einen bedeutenden Stellenwert, denn der Erfolg unseres Unternehmens ist weitgehend auch dadurch geprägt, daß wir unsere einzelnen Geschäftsgebiete nach operationellen und betriebswirtschaftlichen Zielen führen.

Wir suchen eine

Dipl.-Kaufmann Betriebswirt

Nach ersten Aufgaben in unserer zentralen Administration, wie Bedchterstattung auf Basis permanenter Solf-Ist-Vergleiche in Vertrieb und Technik, Erarbeitung und Durchsetzung von Richtlinien eines entscheidungsorientierten Rechnungswesens, Mitarbeit an der Entwicklung und Pflege von fachspezifischen Datenverarbeitungsverfahren, einschlägige Sonderaufgaben im Controlling, wollen wir ihnen zu einem späteren Zeitpunkt die verantwortliche Führung und Steuerung eines kleinen qualifizierten Mitarbeiterteams übertragen, mit dem Sie ent-

acheldungsorientiert die administrative
Betreuung und mitverantwortliche Realisierung der operativen und strategischen
Ziele eines Geschäftsgebietes, einschließlich der operationellen Planung,
Budgetierung und Berichterstattung,
sicherstellen.

Als Dipl.-Kaufmann/Batriebswirt verfügen Sie über die fachliche Qualifikation. Ideal ist es, wenn Sie 3-5 Jahre Erfahrung im Controlling eines Industrieunternehmens mitbringen und Jetzt in eine Führungsaufgabe hinelmwachsen wolUmfassendes Wissen aller betriebswirtschaftlichen Bereiche eines Controllings, persönliches Engagement, Mobilltät, Flexibilität sowie die Fähigkeit, selbständig zu arbeiten, sind gleichermaßen erforderlich, um diese äußerst vielseitige und verantwortungsvolle Aufgabe zu

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung, Ihre Zuschrift richten Sie bitte an unser Personal- und Sozialwesen (ESK). Für telefonische Vorabinformationen steht Ihnen Herr Voges unter 02 21 / 6 76 25 70 zur Verfügung.



FELTEN & GUILLEAUME ENERGIETECHNIK GMBH

Schanzenstraße 30, 5000 Köln 80, Mülheim



Kunststoffverarbeitung

Wir sind ein expansives, wirtschaftlich gesundes mittelständisches Unternehmen, welches in einer modern ausgerüsteten Betriebsstätte in einer Kleinstadt Ostwestfalens vornehmlich technische Kunststoff-Spritzgußteile, aber auch Serienerzeugnisse eus Metall oder in einer Kunststoff-Metallkombination herstellt.

Auf einem wichtigen Sektor unseres Produktionsprogramms sind wir Marktführer in der Bundesrepublik.

Der im Zuge des weiteren Ausbaus gesuchte

Bereichsleiter Technik

wird verantwortlich sein für die Entwicklung neuer Produkte – vom Entwurf über die Erprobung bis zur Serienreife – für die Werkzeug- und Betriebsmittelkonstruktion sowie für den Werkzeug-

Weiterhin werden die Rationalisierung der Fertigung und die Qualitätsoptimierung unserer Produkte zu seinen Schwerpunktaufgaben gehören.

Bei der Besetzung denken wir en einen 30- bis 40jährigen führungserfahrenen Fechhochschulingenieur mit Werkzeugmacherlehre, einen Werkzeug- und Vorrichtungskonstrukteur oder an eine Fachkraft ähnlicher Ausbildung mit mehrjöhriger Erfehrung entweder euf dem Gebiet der Kunststoffverarbeitung – technische Spritzgußteile – oder in der Rationalisierung von Serienfertigungen.

Unsere neue Führungskraft sollte über die Fähigkeit verfügen, analytisch und wirtscheftlich zu denken, eußerordentlich einsatzfreudig und beharrlich sein sowie zielonentiert arbeiten können.

Für eine erste telefonische Kontaktaufnahme steht Ihnen unser persönlicher Berater, Herr Dr. Ulrich Würzner, Tel. 02 11 / 45 55–2 60, zur Verfügung. Ihre Kontaktaufnahme unterliegt jeglicher Art von Diskretion, die von Ihnen gewünscht wird.

Ihre Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch, Eintrittstermin) senden Sie bitte unter der Kennziffer 840 086 an den mit der Weiterleitung der eingehenden Bewerbungen beauftragten Anzeigendienst, Füllenbachstr. 8, 4000 Düsseldorf 30.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Chance für jüngere Führungskraft

Wir sind die rechtlich selbständige Berliner Tochtergesellschaft eines europäischen Konzerns und betreiben automatisierte Massenfertigung von Produkten, die in vielen Varianten an eine begrenzte Zahl von Welterverarbeitern im ganzen Bundesgebiet gehen und uns einen Umsatz In der Größenordnung von 200 Mio. DM bringen. Für unser in den Konzern eingebundenes Berliner Rechnungs- und Berlichtswesen suchen wir einen praxiserprobten Fechmenn els

Abteilungsleiter Rechnungswesen/EDV

der die Verantwortung für diesen Bereich voll ausfüllen kann. Unsere EDV-Anwendungen laufen über DFÜ auf einem Großrechner einer Konzemgesellschaft in der Bundesrepublik. Der Positionsinhaber hat die fachliche Aufsicht über die entsprechenden Mitarbeiter und erstellt gemeinsam mit unserem Wirtschaftsprüfer die Abschlüsse. In enger Zusammenarbeit mit dem Controlling in unserer deutschen Zentrale erstellt er unsere kurz-, mittel- und langfristigen Unternehmensbudgets, sorgt für deren Umsetzung und überwacht die Einhaltung, Zugleich soll er das vorhandene Werkscontrolling systemetisch weiterentwickeln. Die Position ist disziplinarisch dem örtlichen Werkleiter direkt unterstellt und mit Handlungs- und Bankvollmacht ausgestattet.

Bevorzugt wird ein gut ausgebildeter Betriebswirt mit Erfahrung Im Rechnungswesen In der produzierenden Wirtschaft, der auf erste Führungserfahrung verweisen kann. Gute Kenntnis der allgemeinen EDV-Anwendungen Im kaufmännischen Bereich, vor ellem im Rechnungswesen, ist eine unerläßliche Vorbedingung.

Interessenten im Atter um 30 bis 35 Jahre, die eine herausfordernde Aufgabe anstreben, können einen ersten telefonischen Kontakt mit unseren Beratern, den Herren W. Greiner und J. Weise, unter der Rufnummer (0 30) 8 82 67 83 eufnehmen. Diskretion sowie die Beachtung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

Vollständige Unterlegen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugnisse sowie Angaben zum Gehaltswunsch und Eintrittstermin) richten Sie bitte unter der Kennziffer 810 724 an Bleibtreustraße 24 in 1000 Berlin 15.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hamburg, Karlsruhe, München; Zürich, Basel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelona; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

Vertriebsmanagement in einem innovativen Konzern

Wir sind eine in Europa tätige Produktions- und Vertriebsgesellschaft. Unsere Verpackungssysteme, die euf ausgereifter Entwicklung und höchstem Fertigungsniveau beruhen, sind von unseren Kunden der Lebensmittel- und Pharmaindustrie anerkannt und zeigen ständig steigende Absatzzahlen.

Zum weiteren Ausbau - auch unseres europäischen Vertriebs - suchen wir den

Vertriebsleiter

Er soll aufbauend auf einer sehr guten kaufmännischen Auebildung bereits einschlägige Erfahrungen im Vertriebs- und Marketingbereich mitbringen. Er soll nicht als "Erster Verkäufer" auftreten, sondern als strategisch und konzeptionell denkender und arbeitender Manager unsere hochwertigen Produkte in Markterfolge umsetzen. Er soll bereits über Führungserfahrung verfügen und verhandlungssicheres Englisch sprechen.

Wenn Sie in einem erfolgreichen Unternehmen mitarbeiten wollen und eine reizvolle, aber auch höchst ansprüchsvolle Aufgabe suchen, sollten Sie sich mit uns in Verbindung setzen.

Für erste vertrauliche Kontakte stehen Ihnen unsere Berater, Herr Lutz und Herr Neumann, unter der Rufnummer 0 40 / 32 46 06 gern zur Verfügung. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

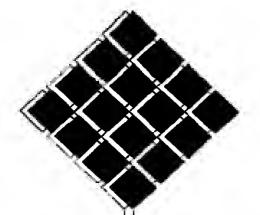
Wenn Sie diese gestalterische Aufgabe reizt, echicken Sie bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Gehaltsvorstellung, Eintrittstermin) unter Angabe der Kennziffer 790 223 an Ferdinandstraße 28–30, 2000 Hamburg 1.



Kienbaum Personalberatung

Gummersbach, Düsseldorf, Berlin, Bonn, Hemburg, Karlsruhe, München; Zürich, Besel, Genf, Wien, Hilversum, Barcelone; Philadelphia, San Francisco, São Paulo, Johannesburg

P.Tc



LSI LOGIC PRODUCTS GMBH

Wir sind das technologisch führende Unternehmen auf dem Sektor der Entwicklung und Herstellung anwendungsspezifischer ICs in HCMOS-Technologie für Datenverar-beitung, Telekommunikation und verwandte Anwendungen mit höchsten Zuverlässigkeitsansprüchen, LSI LOGIC, 1981 gegründet, hat derzeit bereits fast 1300 Mitarbeiter; der Umsatz in diesem Jahr betrug zum Ende des dritten Quartals 1985

bereits 98,6 Millionen US-\$. Weltweit betreibt LSI LOGIC heute 11 Entwicklungszentren, unter anderem In London, München, Düsseldorf, sowie demnächst in Stuttgart, Paris und Schottland. Im Zuge des weiteren Ausbaus unseres Unternehmens, insbesondere zur Unterstützung des europäischen Marktes, wird LSI LOGIC ein

Halbleiterwerk in Braunschweig

bauen, das Anfang 1987 in Betrieb genommen werden soll. In dieser Fertigungsstätte werden wir anwendungsspezifische integrierte Scheltkreise (ASICs) in CMOS-Technologie mit 1,5-Mikron-Geometrien euf 6-Zoll-Scheiben herstellen. Begonnen wird mit den Backend-Prozessen - bel Gate Arrays also mit:

Metallisation **Assembly (Montage) Testing (Prüffelder)** und den dazugehörenden **Engineering-Tätigkeiten**

Die Erweiterung um die Frontend-Arbeitsgänge, d. h. Gesamt-Wafer-Fab, ist bald vorgesehen.

Wir sind ein 4-Sterne-Hotel

Selbstverständlich sind die zu einem kompletten Werk gehörenden Bereiche wie

Qualitätsabsicherung **Facilities Administration** inklusive Einkauf

Sollten Sie Interesse an einer tatkräftigen Mitarbeit in einem dieser Bereiche haben und über entsprechende Qualifikationen verfügen, senden Sie uns bitte Ihre aussage-fähigen Bewerbungsunterlagen. Oder – sollten Sie jemanden kennen, der sich für eine solche Aufgabe interessieren könnte, würden wir uns freuen, wenn Sie diese Person auf unsere Anzeige aufmerksam machen würden.
Unsere Leistungen im gehaltlichen und sozialen Bereich entsprechen dem, was Sie

von einem High-Technology-Unternehmen erwarten können. Bitte richten Sie Ihre Korrespondenz, möglichst auch unter Angabe einer Telefonnummer, an:

LSI LOGIC PRODUCTS GMBH Herrn Wolfgang Spalek Langer Hof 6-8 3300 Braunschweig

Elektrotechnik/Elektronik

Wir sind ein selbständig geführtes mittleres Maschinenbauunternehmen im Verband der HELLA-

Bei uns werden flexible Handhabungsgeräte, Rundtaktautomaten und automatische Maschinenstra-Ben geplant und realisiert. Dieser Unternehmensteil umfaßt ca. 250 Mitarbeiter und expandiert.

Daher suchen wir den verantwortlichen

Gruppenleiter Elektrokonstruktion

Neben einem erfolgreichen ing.-Studium in der Fachrichtung Elektrotechnik/Elektronik sind eine handwerkliche Ausbildung sowie mehrjährige praktische Erfahrungen im Schaltanlagenbau mit frei programmierbaren Steuerungen und in der Antriebstechnik erforderlich. Führungserfehrungen in einer vergleichbaren Position sollten nachgewiesen werden können. Wir bieten eine Dotierung, die Sie zufriedenstellen wird.

Wenn Sie diese in jeder Hinsicht attraktive Aufgabe interessiert und Sie zwischen 35 und 45 Jahre alt sind, nehmen Sie bitte gleich schriftlich Kontakt mit

KREISSPARKASSE HEINSBERG

neu zu besetzen. Der Stelleninhaber wird außerdem zum

Vertreter des Vorstandes

gemäß § 13 (2) b SpkG NW bestellt.

WIR SUCHEN ...

WIR BIETEN ...

WIR SIND ...

ist zum 1. September 1986 durch die Berufung des derzeitigen Stelleninhabers zum Vorstandsmitglied einer anderen Sparkasse die Stelle des

eine verantwortungsbewußte, dynamische und entscheidungsfreudige Per-

sönlichkeit mit umfangreicher Berufserfahrung, insbesondere im Kreditgeschäft. Notwendig sind neben Kontaktfreudigkeit und Verhandlungsgeschick Durchsetzungsvermögen sowie unternehmerische Initiative. Erwartet wird die Bereitschaft zur kooperativen und motivierenden Mitarbeiterfüh-

Die erforderliche theoretische Grundlage (durch die einschlägigen Fachprü-

fungen innerhalb der Sparkassenorganisation oder eine vergleichbare

eine Anstellung nach § 17 SpkG NW auf der Grundlage eines fünfjährigen Dienstvertrages entsprechend den Empfehlungen der nordrhein-westfäli-

eine Sparkasse mit einer Bilanzsumme von ca. 1,8 Mrd. DM, die Kundenein-

lagen betragen ca. 1,5 Mrd. DM, das Kreditvolumen nahezu 1,2 Mrd. DM. Wir

führen 62 stationäre Geschäftsstellen und 1 fahrbare Geschäftsstelle und

Der Kreis Heinsberg (215 000 Einwohner) liegt zwischen den Großstädten

Bewerbungen mit den üblichen Unterlagen sind bis zum 21. Januar 1986 an den

VORSITZENDEN DES VERWALTUNGSRATES

Leiters der Kreditabteilung

rung und zur kollegialen Zusammenarbeit im Vorstand.

Ausbildung nachgewiesen) wird vorausgesetzt.

schen Sparkassen- und Giroverbände.

beschäftigen zur Zeit 602 Mitarbaiter.

KREISSPARKASSE HEINSBERG

Aachen und Mönchengledbech.

HERRN KARL GRUBER

POSTFACH 13 07

5140 ERKELENZ



BREMER WERKZEUG- UND MASCHINENBAU

Dortmunder Straße 5 2800 Bremen 1

im Hochsauerland und suchen per sofort einen stelly. Direktor überdurchschnittlicher Bezahlung. Bewerbungen sind zu nich-**Sporthotel Droste** 雪 (02972) 1881, FS 17297236 Office Managerin

Sky Channel

Sky Channel Keleerstr. 11, 6000 Frankfurt 1 Tel. 0 69 / 28 99 34

Au-pair-Girl

for Amer. family: Loving home, 4 small girls, in Wash. D. C. area. Start Jan-Feb, housekeeping, some child care, drive, speak Eng. Private room and salary. Respond Jane Woods, 4301 Gregg Rd., Brookeville, MD 20833, USA. Include letter recommendation

DIE WELI UNABHÄNGIGE TAGESZEITUNG FÜR DEUTSCHLAND

Herausgebert Axel Springer t, Dr. Herbert Kremp

Ponn: Borst Hillesheim, Hamburg
Verantwortlich für Seile I, politische Nachrichten: Gernot Facius, Klaus-J. Schwehn
(siellv.), Klaus Jonaystsellv. für Tagesschung;
Deutschland: Norbert Koch, Bidliger v. Wolknwisky istellv. Eluterantionale Politik: Banfred Neuber, Ausland: Jürgen Luminski, Marta Weidenhiller istelle; i. Seile z. Burthard
Miller. Dr. Manfred Howold (stellv.); Bundeswehr. Rudiger Monisc; Osteuropa: Dr.
Carl Gustaf Ströhm; Zeitgeschichte: Walter
Görlitz; Wirtschaft: Gerd Brüggemann. Dr.
Leo Pischer (stellv.); Industrepolitik: HansBaumann; Geld und Kredt: Claus Dertinger;
Feullleton: Dr. Feel: Dittmar, Reinhard
Beuth (stellv.); Geustige Welf-WELT den Buches: Alfred Starfmann. Peter Böbbis
(stellv.); Permerben: Dr. Bauory Nolden; Wisschasschaft und Technile Dr. Deter Thierbach;
Sport: Prank Quechnau, Aus aller Welf. Khut
Teske; Beire-Welf. Tund Auto-WELT: Hebrz
Horrmann. Burgl. Cremers-Schiemann. E France, Schiemann, Birgil Cremers-Schiemann, Birgil Cremers-Schiemann, Birgil Cremers-Schiemann, Bur für Reise-WELT-Report-Ansland mit Kings-Lüble: WELT-Report-Ansland mit Kings-Lüble: WELT-Report-Ansland mit Kings-Lüble: WELT-Report-Repo

Zentralredaktion: 5309 Bonn 2, Godesberger Allee 90, Tel. (02 28) 30 41, Telex 8 85 714, Femkopærer (82 28) 37 34 65

1000 Berlin 61, Kochstraße 50, Bedaktjou: Tel. (0 30) 8 58 18, Telex 1 84 565, Amzeigen: Tel. (0 30) 25 81 20 31/32, Telex 1 84 565

2000 Hamburg 36, Kaiser-Wilhelm-Straffe L. Tel. (0 40) 34 Tl. Telex Redaktion und Ver-treb 2 170 018, Amerigen: Tel. (0 40) 2 47 43 80, Telex 2 17 001 777

3000 Hannover 1, Lange Laube 2, Tel. (05 11) 1 79 11, Telex 8 22 919 Anzeigen: Tel. (85 11| 8 49 00 00 Telex 92 20 106

4000 Düsseldorf I, Graf-Adolf-Platz II, Tel. (02 III 37 30 43/44, Anselgen: Tel. (02 III 37 50 61, Telex 8 587 756

8900 Frankfurt (Main) 1, Westendstraffe 8, Tel. (069) 71 73 11; Telez 4 12 449 Fernkopierer (069) 72 79 17 Anzeigen: Tel. (069) 77 90 11 - 13 Telez 4 183 525

9000 Minchen 40, Schellingstraße 39–43, Tel. (6 69) 8 30 13 81, Telex 5 22 8 13 Ameigen: Tol. (0 89) 8 50 40 38 / 29 Telex 5 23 536

Vertrieb: Gerd Dieter Lelliet

leiter: Dr. Ernet-Digtrich Adio

Postfach 50 07 69 7000 Stuttgart 50

MAHLE GMBH

Personalabteilung

Pragstraße 26-46

Zentrale

Spezialmaschinen- und Apparatebau

Wir gehören zu den Branchenführern und haben auf dem deutschen und internationalen Markt aufgrund unseres fortschrittlichen Produktionsprogramms und konsequenter Innovation einen hervorragenden Namen. Unse re Produkte: Maschinen und Apparate in erster Linie für die Taxtilvered lungs-Industrie. Im Zuge der Altersnachfolge suchen wir den tüchtiger

KONSTRUKTIONS-INGENIEUR

Maschinenbau oder Verfahrenstechnik

der nach gründlicher Einarbeitung in wenigen Jahren die Position des Leiters Entwicklung übernehmen solt. Die Aufgabe umfaßt Entwicklung und Konstruktion neuer marktgerechter Produkte, die Anpassung und Verbesserung unseres bestehenden Programme und die Leitung eines qualifizierten Teams in Ihrem Bereich. Die umfassenden Erfahrungen des Jetzigen Stelleninhabers werden Sie dabei nutzen und übernehmen. Sie en sind direkt der Geschäftsleitung unterstellt.

Als Diplom-Ingenieur (TU/FH) Maschinenbau/Vertahrenstechnik und mit i Als Diplom-Ingenieur (TUFH) Maschinenbauvernanensechnik und mir in Konstruktionserfahrung. Einsatzfreude und Belastbarkeit, der über Fühntrungspotential und technische Kreativität verfügt, finden Sie eine Position in mit Perspektive in unserem gesunden und erfolgreichen Unternehmen mit Sitz in einer landschaftlich besonders reizvollen, verkehrsgünstig gelegenen Mittelstadt in Nordwürttemberg. Englisch sollten Sie können; ihr i ideales Alter: Anfang 30 bis Anfang 40.

Bewerbung mit tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto, Eintrittstermin,



Mit über 6500 Mitarbeitern in mehreren süddeutschen Werken gehören wir zu den namhaften Unternehmen der Metall- und Kfz-Zulieferindustrie. Präzisionsmoto-renteile bilden den Schwerpunkt unserer Fertigungsprogramme. Unser Export erstreckt sich auf welt über 100 Länder in Europa und Übersee.

Für unseren Verkauf Ausland suchen wir einen

Länderreferenten

Nach gezielter Einarbeit übertragen wir Ihnen eine Ländergruppe zur selbständigen Bearbeitung. Sie sollten über verhandlungssichere französische und gute englische Sprachkenntnisse sowie über Verkaufser-fahrung verfügen und möglichst mit dem Kfz-Ersatzteilgeschäft vertraut sein.

₽G

Spezielle Marktkenntnisse werden Sie auf Reisen und in Verhandlungen mit unseren Kunden erwerben und

Wir bieten eine sichere Position, leistungsgerechtes Gehalt sowie die zeitgemäßen sozialen Vergünstigungen eines Großunternehmens, wozu unter anderem auch betriebliche Altersversorgung, Gleitzeit und Weiterbildungsprogramme gehören.

Senden Sie uns bitte Ihre handschriftliche Bewerbung senden sie uns brite inte handschimulche bewerbung mit Kurziebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien und ge-gebenenfalls weiteren Qualifikationsnachweisen. Falls Sie vorab noch Fragen haben, beantworten wir diese gerne unter Telefon (07-11) 5 01 - 24 09.

einzureichen.

Bei der

agent.

fstyr.

aussage

duktomp grif north

echnik

7.35 an de Entwicks i; ussung or

indung ere rancimbe S

in also ha

1. 40 5350

Literte Centil

11 . 15.760 ... TOWN

1028,

heart is not

THE PURPLE

passmath

11.325E

in the con-

المالي ليزون

kas na Fissir.

it is a full

371.436 **(-177**1

prof.550ff

3 11 En F "1

121 41 TV MP

the property

20 miles

A PRINCIPAL PRIN Wilder

:h fur

Wirtschaftsjurist für Leitungsaufgabe

Wir sind ein bekanntes Großunternehmen der Investitionsgüterindustrie mit Sitz in Hamburg. Durch innerbetrieblichen Aufstieg ist eine Position vakant geworden, die wir wieder durch einen Volljuri-

Aufgabenstellung ist die Leitung einer Abteilung, die sich mit Betriebswirtschaft, Revision, Datenschutz, Steuerrecht sowie mit juristischen und betriebswirtschaftlichen Sonderaufgaben befaßt.

Neben den juristischen Examina (möglichst mit Prädikat) sollte der erfolgreiche Bewerber eine Banklehre oder eine vergleichbare Ausbildung nachweisen. Ausgeprägtes Verständnis für wirtschaftliche Fragen und Kenntnisse im Steuerrecht sind erforderlich. Gute Englischkenntnisse wegen unserer internationalen Aktivitäten sind wichtig.

Wenn Sie sich für diese verantwortungsvolle Aufgabe kompetent halten, erbitten wir ihre Bewerbung unter Kennziffer 8824 mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild zunächst an unseren Personalberater, der Sperrvermerke beachtet und Ihre Unterlagen an uns



Wolfgang Radau + Partner (BDU) Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 Telex Nr. 2 173 371

chon an Ihrer Zukunft

Wir gehören zu den Großen der chemischen Industrie, produzieren und vertreiben unsere Erzeugnisse auf internationaler Ebene. Auch in der Bundesrepublik Deutschland betreiben wir Produktionswerke und Verkaufsniederlassungen mit großem Erfolg.

Um die Kontinuität unserer Unternehmensentwicklung zu gewährleisten, brauchen wir für unser Werk in Bützfleth bei Stade jüngere

Verfahrens- oder Chemie-Ingenieure für die Produktion

Innerhalb des Gesamtproduktionsbereiches werden Sie schon während der Einarbeitung verantwortlich an produktionsorientierten Problemlösungen mitarbeiten; das schließt ein die Überwachung und Steuerung des Ablaufs, die Weiterentwicklung, Planung und Optimierung der Produktionsprozesse von chemischen Anlagen, die ständige Verbesserung bestehender Produkte und prozeßbezogene Forschung.

Sind Sie erfolgreich, übernehmen Sie umfassende Aufgabenberelche in Eigenverantwortung. Nicht zuletzt unser bewährter Führungsstil (Delegation von Verantwortung), die kurzen Entscheidungswege, die Möglichkeit, eigene Ideen realisieren zu können sowie leistungsgerechte Einkommenssteigerungen sind Argumente dafür, um bei uns Ihre Karriere zu beginnen.

Voraussetzungen sind: fundierte technische Ausbildung, gute Kenntnisse in Verfahrenstechnik, Chemie sowie Meß- und Regeltechnik, Kontaktfreudig-keit und im Ansatz erkennbare Führungsqualitäten; ausbaufähige Englischkenntnisse sind erforderlich.

Nehmen Sie bitte schriftlich Kontakt auf mit unserer Personalabteilung z, Hd. Frau Küster. Wir antworten prompt.

DOW CHEMICAL GMBH Personalabteilung, Frau Küster Postfach 11 20, 2160 Stade



Projektingenieur Sondermaschinen

Wir sind ein bedeutendes deutsches Konzernunternehmen und entwickeln und produzieren seit Jahren erfolgreich komplexe Sondermaschinen und Anlagen.

Für unsere Produktgruppe Spiralrohrmaschinen, Spiralrohrwerke und Sonderanlagen suchen wir einen engaglierten und kreativen Projektingenieur, der nach Ausscheiden des derzeitigen Stelleninhabers die Projektierung übernehmen soll.

Aufgabenstellung:

- Basisentwürfe aufgrund von Anfrager
- Technische Angebotsausarbeitung

 Mitwirkung bei Kundenverhandlungen auch im Ausland.

Wir wollen diese anspruchsvolle Aufgabe einem jungen Maschinenbauingenieur übertregen, der möglichst schon einige Jahre in der Konstruktion oder Projektierung, vorzugsweise im Schwer- oder Sondermaschinen-

Um diese Aufgaben erfolgreich zu erfüllen, wären folgende Fähigkeiten und Kenntnisse sehr von Vorteil:

- Gute Fachkenntnisse Im ellgemeinen Maschinenbau, Ausbaufählge englische Sprachkenntnisse
- Möglichst abgeschlossene Lehre in der Metallbranche.

Natürlich helfen wir bei der Einarbeitung in diese komplexe Materie. Wenn Sie sich für diese Aufgaben geeignet halten, würden wir uns über ihre Kontaktaufnahme mit tabellarischem Lebensleuf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild über unsere Personal-Werbeagentur unter Kennziffer 8815 freuen. Sperrvermerke werden beachtet, absolut vertrauliche Behandlung ihrer Bewerbung wird selbstverständlich zugesichert.



UBI WERBEDIENST GMBH

Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Investitionsgüterindustrie

Wir sind ein bekanntes Unternehmen der metallvererbeitenden Industrie. Unser Firmensitz ist Hamburg. Aufgrund der Eingliederung einer Tochtergesellscheft in unser Finanz- und Rechnungswesen müssen wir die Abtellungen personell verstärken. Wir suchen:

Leiter Geschäftsbuchhaltung

Neben mehrjährigen Erfahrungen eus Führungspositionen mit Aufgabenstellungen eus den Bereichen Geschäfts-, Bilanz- und Kontokorrentbuchhaltung erwarten wir Kenntnisse auf den Gebleten Finanzwesen (Akkreditivabwicklung und Disposition) und Steuerwesen (Kennziffer 8825).

Die genannte Organisationsänderung erfordert ferner mehrere

Geschäftsbuchhalter

mit fundierten Erfahrungen aus der Geschäfts-, Bilanz- und/oder Kontokorrentbuchhaltung (Kennziffer 8825a).

Wenn Sie bei uns tätig werden möchten, erbitten wir Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild unter Angebe der Kennziffer en den von uns zunächst zwischengeschalteten Personalberater, der Spernvermerke beachtet und Ihre Unterlagen an uns



UBI UNTERNEHMENSBERATUNG

Wolfgang Radau + Partner (BBU) Baurstraße 84 · Postfach 52 03 63 · 2000 Hamburg 52 Telefon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Wir suchen den

Leiter Devisenhandel

für unser Hamburger Haus Er muß unsere Kunden umfassend beraten und betreuen. Die Aufgabe ist eusbaufähig.

Über Einzelheiten dieser Funktion und die Entwicklungsmöglichkeiten sowie Vollmachten möchten wir mit Ihnen persönlich sprechen. Senden Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie Herrn Bürsing unter der Ruf-Nr. 0 40 / 33 30 82 30 en.

> DELBRÜCK & CO PRIVATBANKIERS Ballindamm 5, 2000 Hamburg 1 Postfach 10 16 26

Junges, dynamisches Großhandelsunternehmen im Glas-, Porzellan-, Karamik- und Haushaltsartikelbereich sucht zum baldigen Eintritt einen jungeren,

Mitarbeiter für den Vertrieb

Aufgabenstellung ist die intensive Betreuung unserer Industrie- und Märktekunden.

Wir denken an einen Mitarbeiter mit mindestens Sjähriger Erfahrung in dieser Branche, der bereit ist, sich durch Engagement und überdurchschnitt-liche Leistung eine Lebensstellung aufzubauen. Eine rege Reisetätigkeit ist mit dieser Position

Sige richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter Y 7353 an WELT-Verlag, Postfach

Projektingenieur Handhabungstechnik

Wir sind ein bekanntes deutsches Konzernunternehmen mit breiter, technisch anspruchsvoller Produktpalette. So entwickeln und produzieren wir u. a. Industrieroboter für Schwerlast-Einsatzfälle. Für diese Produktgruppe suchen wir einen tüchtigen Projektingenieur.

Aufgabenstellung ist die Erarbeitung kundenspezifischer Lösungsvorschläge zu handhabungstechnischen Problemstellungen.

Übertragen wollen wir diese Aufgaben einem Konstruktionsingenieur mit Kenntnissen und Praxis aus Vorrichtungsbau und Automatisierungstechnik. Kenntnisse in CAD-Systemen und der englischen Sprache sind erwünscht, aber nicht Bedingung.

Wenn Sie an dieser technisch anspruchsvollen und zukunftsorientierten Aufgabenstellung interessiert sind, freuen wir uns über Ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild. Sie erreicht uns direkt unter der Kennziffer 8822 über den zunächst zwischengeschalteten Personal-Werbedienst, dem Sie mitteilen können, wer Ihre Bewerbung nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstrafie 84 Postfach 52 03 63 2000 Hamburg 52 Telefon 040 89 20 03 05 Telex Nr. 2 173 371

Konstruktion und Entwicklung **Produktionsautomaten**

Wir sind ein bekanntes Großunternehmen der Investitionsgüterindustrie mit Sitz in Hamburg. Unter anderem sind wir seit mehr els 20 Jehren erfolgreich in der Automatisierung der Produktionstechnik tätig. Unsere Produktionsautomaten werden weltweit u. a. in der Automobilindustrie und der eisen- und metaliverarbeitenden Industrie eingesetzt.

Zur Mitarbeit an einem Entwicklungsvorhaben (Stichwort: "Schnelle Zuführtechnik") und zur Verstärkung unserer Entwicklungs- und Konstruktionskapazitäten, suchen wir einen Entwicklungs- und Konstruktionsingenieur für

Hydraulik

Von der Ausbildung her sollte der Bewerber eine Ausbildung als Dipl.-Ing. (FH oder TH) der Fachrichtung Maschinenbau mitbringen. Erfahrung auf dem Gebiet der Hydraulik, insbesondere der Servohydraulik sowie Englischkenntnisse wären von Vorteil.

Wenn Sie sich durch diese Aufgabenstellung angesprochen fühlen, erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugniskopien und möglichst Lichtbild. Sie erreicht uns unter der Angabe der Kennziffer 8793 über den zunächst zwischengeschalteten Personalwerbedienst, dem Sie auch mittellen können, wer ihre Unterlagen nicht erhalten soll.



UBI WERBEDIENST GMBH Baurstraße 84 Postfach 52 03 63 2000 Hamburg 52 Telelon: 040/89 20 03-05 · Telex Nr. 2 173 371

Die "Rarität" für den Marketingmanager Substanzprofil und klarem Berufswegziel

Mit über 300 Mio. DM Jahresgruppenumsatz; dazu kontinuierlich quelitativem Wachstum gehöran wir zweifelsfrai zur Spitze der europäischan Möbel- und Einrichtungsindustrie. Unsere optimal populären, klassischen Markenmöbel haben im Merkt einen hohen Stellenwert. Der Fachhendel – besonders auch die Kunden unserer Handelspartner – schätzen dia Idaenvialfalt, ebenso kreative, vor allem auch funktionala, wettbewerbsbestimmende Möbelprogramma.

Unseren Unternehmenserfolg werten wir ele Gemeinschaftsleistung unserer Mitarbeiter; bei uns gilt der Mensch - er soll sich bei uns wohl fühlen und seine berufliche Heimat haben, in der er seina Individualitätsinsel findet, auf der er sich selbstverwirklichen kann.

Angewandtes Marketing wird bei une im Teamwork prektiziert und in permanentar Innovation den Marktrealitätan angepaßt, Wail wir wissen, daß Erfolg und Zukunft eines Unternehmens nur "in den Köpfen" des Managements "steckt" ~ nirgends sonst ~, stellen wir höchste Ansprüche an unsera Führungscrew.

Unter dieser Prämisse suchen wir den

Ressortchef Marketing

Das Anforderungsprofil unseres Marketingmanagers charakterialeren wir so: Varantwortung und Waisung für die Koordination aller auf die effektiven und potantiellen Märkte ausgarichteten Aktivitäten unter Beachtung der Marktwirklichkaiten; Erarbeitung von untarnehmensspezifiachen Marketingfakten und -daten und deran Umsetzung in ain aussagequalifiziertes Informetionssystem, das sowohl als Basisdatei für die Ererbeitung von Marktstrategien, aber euch als Informationsträger für dia Vartriebsmitarbeiter und Handelspartner aingesetzt wird. Eine weitera Hauptaufgabe ist – basierend auf den Analysen: Produktanforderung, Produktplanung, Produktvermarktung und "last but not least" Angebotsanpassung – dia Definition von Kollektionsrahmenfeldern für dia Einführung neuer Programme und deran Koordinierung innerhalb

Ist das Ihra berufliche Lebensaufgabe? Jal Denn sollten wir uns bald zu einem persönlich-vertreulichen Informetions- und Persönlichkeitsdialog "zusammensetzen"; eina Begegnung, die nicht nur uns, sondarn auch unseren Gesprächspartnam wesentlicha – auch für das spätere Berufsleben – nützlicha Aufschlüsse gibt. Wir aprechen auch mit Herren, die wissen wollan, ob sie auf dem richtigen Weg sind und "ihre Karrterelaiter stellen möchten". Kant hat schon recht, wenn er apostrophiert: "Die Möglichkeit zu antscheiden, reicht werter als die Möglichkeit

Für dia Kontakt. ufnahme erbitten wir aussagefähige Bewerbungsuntarlagen (Telefonnummer vermerken) unter der Kennziffer 1 325 125 an die von uns beauftregte NEUHAUS + PARTNER BERATERGRUPPE GMBH, Uhlandstraße 33, 4800 Bielafeld 1, Tel. 05 21 / 15 20 30; MICHAEL H. METHE ist Ihr Gesprächapartnar für ainen arsten, absolut vertraulichan Kontakt. Diskretion, ebenso Beachtung Ihrer Sperrwünsche, werden ausdrücklich zugesichert.



NEUHAUS + PARTNER · BERATERGRUPPE GMBH · MANAGEMENT + KARRIERE

8000 München 90 · Bergstraße 15 · 089/695913-14 • 4800 Bielefeld 1 · Uhlandstraße 33 · 0521/15 20 30 4000 Dusseldorf 1 · Brehmstr 63 · 0211/636990 | 8650 Kulmbach · Kulmitzweg 13 · 09221/2949 | 3563 Dautohetal 3 · Hinterlandstr 23 · 06468/237

Unser Herstallungsprogramm umfaßt chirurgische Instrumente. Implantate und Geräte.

Wir suchan für unsera Konstruktionsabteilung einen jüngeran

Ingenieur der Medizintechnik

Schriftlicha Bewerbung bitte an:

Howmedica International, Inc. Prof.-Kuentscher-Str. 1-5, 2314 Schönkirchen, Tel. 0 43 48 / 10 21





Flugzeugbetreuung

Als Spezialist in der Ausrüstung und Betreuung von Flugzeugen aller Größenordnungen und Einsatzzwecke hat sich unser Unternehmen weltweite Anerkennung erworben.

Wir suchen im Bereich Projektplanung und -überwachung zum baldmöglichen Eintritt

Projektbeauftragten **Angebots- und Vertragsadministration**

Aufgeben:

- botserstellung
- Leistungsverfolgung der Vertragsvolumina (Kosten- und Terminverfolgung)
- EDV-Einsatz in der Projaktplanung und -überwachung

Quelifikation:

- Erarbeitung von Vorgaben zur Ange- abgeschlossene betriebswirtschaftliche und technischa Ausbildung
 - mehrjährige Berufserfahrung in der Projektbeerbeitung und Abwicklung von Auslandsprojekten
 - Erfehrung als PC-Anwender
 - gute englischa Sprachkanntnisse

Ingenieur Projektbetreuung Flugzeug- und Komponenteninstandsetz.

Aufgeben:

- technische Vorbereitung Jung, Verfolgung und Betrauung __ender Pro-
- Koordination und Überwechung während der Inatendsetzung
- Unterstützung des Vertriebs in der Projekterfahrung Angebotsvorbereitung

Qualifiketion:

- Dipl.-Inganieur Flugzeugbau oder vergl. praktische Erfehrung
- mehrjähnige Berufserfehrung in der instendhaltung von Großflugzeugen und deran Ausrüstung
- gute englischa Sprachkenntnisse

Neben einem attraktiven Gehalt bieten wir umfangreiche soziale Vergünstigungen, einen Standort mit vielen Möglichkeiten der aktiven Freizeitgestaltung, gleitende Arbeitszeit und die Mithilfe bei der Wohnraumbescheffung.

Bitte senden Sie zur Vorbereitung eines persönlichen Gespräches ihre eussagefähigen Bewerbungsunterlegen en unsera Personalebteilung.

DORNIER REPARATURWERFT GMBH

8031 WeBling/Oberpfaffenhofen

Wir entwickeln Konzepte, Programme und Hardware für den Rechnereinsatz auf dem Gebiet der BILDDATENVERARBEITUNG, der GEOMETRI-SCHEN DATENVERARBEITUNG, der TEXTVERAR-BEITUNG und generell der PROZESSÜBERWA-CHUNG und -STEUERUNG. Für diese Aufgaben suchen wir Mitarbeiter und Mitarbeiterinnen der Fachrichtungen

Physik Mathematik Informatik, Inf.-Ing.

auch Berufsanfänger. Die Vielfalt unserer Aufgaben ermöglicht Ihnen eine Ihren Neigungen gemäße

Ferner suchen wir einen QUALIFIZIERTEN MITAR-BEITER aus den vorgenannten Fachrichtungen für die BETREUUNG unserer weltweit im Einsatz befindlichen GRAPHISCHEN SYSTEME.

URW UNTERNEHMENSBERATUNG

Harksheider Str. 102, 2 namour Tel. 0 40 / 60 60 50 (Dr. Rubow)

> Private, erfolgreiche Schulgruppe - In fast allen Bundesländern vertreten - sucht für ihre Sprechschule in Norddeutschland einen

SCHULLEITER

Sie eind eine reife Persönlichkeit zwischen 30 und ca. 45 Jahren mit ekademischer Ausbildung und mit Führungs- und Berufserfahrung möglichst im Bereich Erwachsenen- und Sprachaus-

Sie aind verantwortungsbewußt und schauen keine Verwaltungsarbeit. Sie sind begeisterungsfehig und belastbar. Sie werden von Ihren Kunden und Mitarbeitern als adaquater Geschäftspertner geschetzt.

Wir bieten Ihnen eine eusbaufähige Führungsaufgebe mit interessanter Grundvergütung und erfolgsabhängigar Tentleme. Reichen Sie uns bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen ein unter M 7343 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.



Wir sind ein Außenhandeleunternehmen und betreiben weltweit den Export von Industrieanlegen, Maschinen und Ausrüstun-

NAHOST u. FERNOST

stehen wir vor wachsenden, interessanten Aufgaben. Daher suchen wir zum beldigen Eintritt einen

EXPORTKAUFMANN

mit einschlägigen Erfahrungen

im Verkauf Wir erwerten: Akquisitionstätigkeit in den genannten Gebleten, Beratung der Kunden. Ausarbeitung von Liefervorschlägen, Kennlnisse in Vertragsgestaltung, Projekt- und Auftragskoordi-

Interessenten bitten wir um Einsendung vollständiger Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe des möglichen

Hüttenstreße 3 · Postfech 41 28 · 4000 Düsseldorf 1



Die HYPO-BANK ist eine der großen Banken Deutschlends. Eine kreative Bank, bei der die Technik dem Menschen dient und nicht umgekehrt. Deshalb stehen Sie bei uns im Mittelpunkt. Auf Sie kommt es uns an. Auf Ihre Ideen, Ihre Persönlichkeit, Ihr Engagement.

Aufgrund der positiven Geschäftsentwicklung der Niederlassung Hamburg suchen wir einen qualifizierten

Kreditsachbearbeiter

Wir erwarten fundierte Fachkenntnisse und praktische Erfahrung im gesamten Kreditgeschäft. Kontaktfreudigkeit, sicheres und karrektes Auftreten setzen wir ebenfalls voraus. Eine Bank- oder gleichwertige Ausbildung sollte vorhanden sein.

Als großes Bankinstitut bietet die HYPO-BANK viele interessante Aufgaben. Jeder engagierte Mitarbeiter kann über ein breitgefächertes Aus- und Weiterhildungsprogramm seine Fähigkeiten vervollkomminen und sich so auf die Übernahme neuer verantwortungsvoller Aufgaben vorbereiten.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Baverische Hypotheken- und Wechsel-Bank AC, Niederlassung Hamburg. Alstertor 17. 2000 Hamburg oder rufen Sie Herrn Harder an unter der Tel.-Nr. 040/33407-265.

o. fir. Info.

ache Areis spen dige. soiet. MAFT

GDE

nik Ve US.

#log.

C S Z

JNG

DF repel

enke

A Sil-Inchen M Aut-Dielen-Jauch

mter

) pt

Baustoffhandel

Wir sind ein leistungsstarker Verbund mittelständischer Baustoffhändler mit Sitz in der Nähe von Siegen.

Die qualitativen und quantitativen Anforderungen an unseren Einkauf wachsen ständig. Deshalb suchen wir zum 1. 4. 1986 oder früher einen

Einkäufer

im Innendienst.

Unser neuer Mitarbeiter sollte zwischen 25 und 35 Jahre alt sein und den Baustoff- und Baumarkt kennen.

Weitere wichtige Voraussetzungen sInd

- Verhandlungsgeschick
- Durchsetzungskraft - Organisationstalent

Es erwartet ihn, neben einer leistungsgerechten Dotierung, ein moderner Arbeitsplatz in einem jungen, flexiblen Team.

Wenn Sie diese Position interessiert, schicken Sie bitte die üblichen Bewerbungsunterlagen mit neuerem Lichtbild an unseren Personalberater: Fritz Wider, Rudersdorfer Straße 51, 5901 Wilnsdorf, Telefon 0 27 39 - 29 75 / 34 77 (auch am Sonntag zu erreichen).



Baustoffhandel

Wir sind ein leistungsstarker Verbund mittelständischer Beustoffhändler mit Sitz in der Nähe von Siegen.

Wir wollen die Kontakte zu unseren 130 Gesellschaftern verstärken, um ihnen das Konzept und die vialfältigen Dienstleistungsangebote unserer Kooperation überzeugend darzustellan.

Wir suchen deshalb zum 1. 4. 1986 oder früher alnen weiteren

Repräsentanten

Die vielseitige Tätigkeit umfaßt alle Bereiche der Zusammenarbeit zwischan Gesellschaftern und Zentrale. Sie arfordart ein hohes Maß an Flaxibilität, Sensibilität und alnen kritischen Blick für das Machbare.

Die Position ist marketingorientiert und der Geschäftsleitung direkt unterstellt.

Unser neuer Mitarbelter sollte zwischan 30 und 40 Jahre alt sein und möglichst über eine Ausbildung im Marketingbereich verfügen. Erfahrungen aus dem Baustoffhandel wären von Vorteil, aind jedoch keine Bedingung.

Sollten Sie sich angesprochen fühlan, dann schicken Sie die üblichen Bewerbungsunterlagen mit einem neueren Lichtbild an unseren Personalberater: Fritz Wider, Rudarsdorfer Str. 51, 5901 Wilnsdorf 1, Tal. 0 27 39 / 29 75 / 34 77 (auch am Sonntag zu erreichen).



23

1

7.

Star.

∵ € niat

1 754

... 33

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Le V Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die unternehmerisch denkende und handelnde Persönlichkeit mit ausgeprägtem menschlichen und fachlichen Format

Wir sind ein Handelsunternehmen in der Produktionsverbindungsbranche im Großraum Hamburg mit einer marktführenden Position. Die trendsichere Einkaufs- und Sortunents-

Geschäftsführer Groß- und Einzelhandel - Baubeschläge/Baubedarf/Werkzeuge -

Um den Erwartungen der Inhaber voll gerecht werden zu können, sollten Sie in der Lage sein, die folgenden Aufgabenstellungen qualifiziert zu erfüllen:

... Umsetzung der mit finnen abgestimmten Unternehmensziele durch motivi

Consequing our mit innen augestammen, omet neutrienscheie und innereteiler kanstruktive Führung der Ihnen unterstellten Führungskräfte und Mitarbeiter Förderung und Ausbau der verschiedenen Vertriebswege auf der Basis eines erfolgver-

sprechenden Marketingkonzepts

Oberwachung des absatzorientierten Einkaufs unter Berücksichtigung der Marktbedürfnisse sowie der internen betriebswirtschaftlichen Kenngrößen

Sicherstellung einer funktionierenden Administration durch Aufbau der unternehmensgerechten EDV sowie Nutzung des dann zur Verfügung stehenden Datenmaterials zur laufenden Optimierung aller betrieblichen Aktivitäten

Um diese anspruchsvollen Aufgaben erfolgreich zu bewähligen, sollten Sie eine fundierte betriebswirtschaftliche und kaufmännische Ausbildung absolviert und sich auf der Basis einer mehrjähri-

gen Führungserschrung mit den wichtigsten Aspekten der Unternehmensleitung vertraut gemocht haben. Auch das notwendige technische Verstindnis missen wir voraussetzen. Sie konnen nicht nur ein Handeisunternehmen ertrags- und kostenberußt steuern, sondern sind auch Vertriebsmann genug, um die Möglichkeiten des Marktes voll auszuschößen. Dabei ist unablingbur, daß Sie Verhandlungsgeschick bei unterschiedlichen Ansprechpartnern, vom Handwerksbereich bis hin zum Objektmanagement, erfolgreich nachweisen konnen. Gründlichkeit im Tagesgeschößt ist Ihnen ebenso eigen wie Ausdauer, Einsatzbereitschoßt und Durchsetzungsfähigkeit bei der Realisierung betrieblicher Ziele. Daß Sie absolut vertrauensvoll und koopprativ mit den Inhabern zusummenarbeiten, halten wir für eine Selbstverständlichkeit. Ihr Alter sollte zwischen Mitte Dreißig und Mitte Vierzig liegen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Obwohl wir uns idealerweise einen Branckeninsider vorsiellen, und Sie uns auch dann willkum men, wenn Sie den unbedingten Ehrgerz und Willen haben, sich in für Sie neue Gebiete rasch einzuarbeiten. Wenn Sie also an einer Position interessiert sind, die Unien ein hiches Muß au Unabhängigkeit, aber auch die Moglichkeit bietet, um Erfole des Unternehmens zu partizipieren, dann sollten Sie sich mit der von uns beauftraeten Personal & Management Beratung Wnifram Hatesauf GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bann 1, in Verbindung setzen. Bute senden Sie Hatesaul Gmoth, Proppetsorier Alke 43, 3500 bonn 1, in Veromoung seizen, aute seinem au zur Herbeiführung eines vertiefenden Kontoktes Ihre aussaveluhigen Unterlagen Itaheilonischer Lebenslauf, Luchibild, Zeugniskopien, fruhester Eintrinstermin, Gehaltsangabet unter Angahe der Kennziffer I 42299 an die üben genannte Anschrift. Selbsiverstandlich ist auch unser Bera-ter. Hert Hetzel, gerne bereit, Ihnen unter der Rufnummer 0228-2603-118 weutere Eutzelheuten zu nennen. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wahlen 5te bitte die Rufnunmer 0228-2603-0. Da wir wissen, daß der in Frage kommende Fahrungskraftentarkt ercht eng ist, konnen Sie van und Verstende der Angeleich in der Bescheidigten bliere Soggenstande einschliebe. voller Diskretion und Vertraulichken bei der Berncksichtigung Ihrer Sperreermerke au

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Sie erhalten die Chance, die Vertriebspolitik eines absoluten Marktführers verantwortlich mitzubestimmen

Wir sind die deutsche Vertriebsgesellschaft eines weltweit führenden Unternehmens der Bauzubehör-Branche mit einem bekannten Markennamen. Unser Erfolg beruht auf der Überlegenheit der Produkte, einem zielstrebigen Marketing und unserem Bemühen um jeden Kunden, 'als ob er unser einziger wäre'. Unserer Außendienstorganisation kommt dabei eine ganz besondere Bedeutung zu. Als

Bereichsleiter Verkauf - Mitglied der Geschäftsleitung -

sollten Sie diese qualifizierte Mannschaft führen und die Vertriebspolitik konzeptio-

Um diese, für einen echten Vertriebsprofi überaus interessante. Herausfarderung annehmen zu können, müssen Sie dem folgenden Profil gerecht werden:

Nachweislich erfolgreiche Vertriebserfahrungen in einem mittelständischen oder größeren Unternehmen, idealerweise in der Bauzubehörbranche oder einer

Fundiertes Know-haw, analytische Fähigkeiten und Kreativität, um als Mitglied der Geschäftsleitung an der Weiterentwicklung der Vertriebspolitik vermitwortlich mitwirken zu können

Überzeugende Persönlicheit, um als Gesprächspartner unserer verschiedenen Kundengruppen, zu denen ebenso Händler, Architekten, Vertreier von Baugeseilschaften wie verarbeitende Handwerker gehören, akzeptiert zu werden

 Überdurchschnittliche Führungsfähigkeit zur Steuerung einer größeren Außen-dienstorganisation und damit zur Umsetzung der Vertriebspolitik am Markt Wir glauben, daß Sie diesen Anforderungen am ehesten gerecht werden, wenn Sie thre vertrieblichen Erfahrungen auf der Basis einer fundierten Ausbildung, z.B. als Dipl.-Kaufmann oder Wirtschafts-Ing. erworben haben und um 40 Jahre als sind. Thr überdurchschnitzliches Engagement und die Bereitschaft, Verantwortung zu übernehmen, setzen wir voraus. Wir verlangen viel, bieten Ihnen ober eine ungewöhnlich attraktive Aufgabe in einem Unternehmen, dessen Produkte und Erfolge

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

weit überdurchschnittlich sind. Die leistungsorientierte "Ausstattung der Position und unser Unternehmenssitz in einer der Metropolen Deutschlands sollten weitere Gründe sem, sich mit unserem Berater, Herrn Friederichs, unter der Rusnummer 0228/2603-1 15 in Verbindung zu setzen. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Auch wenn Sie zur Zeit keine Veränderungsabsichten haben, sollten Sie ein Gesprüch mit unserem Berater

Ihre aussagefähigen Bewerbungsunierlagen (labellarischer Lebenslauf, Lichibild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/32269 an die von uns beauftragte Personal & Managemen Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bann 1.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Als fachlich qualifizierter Bauingenieur mit Führungserfahrung und Organisationstalent erhalten Sie bei uns eine anspruchsvolle Karrierechance

Wir sind ein sehr erfolgreiches, stark diversifiziertes, mittelständisches Unternehmen in Boden-Württemberg. Durch unser spezielles Knaw-haw und die damit verbundene Leistungsfühigkeit haben wir uns in einem hart umkämpften Markt überduschschnittlich gut durchgesetzt. In einem speziellen Bereich sind wir sogat Marktführer. Unser Erfolg liegt nicht nur in der Anwendung neuer Technologien und Arbeitsmethoden, sondern auch in einem optimalen Preis-/Leistungsverhältnis.
Zur Absicherung der Führungskontimität suchen wir in unserer Sporte Tief- und Straßenbau den

Oberbauleiter Tief- und Straßenbau

Von Ihrem Können überzeugen Sie uns, wenn Sie folgende Aufgabenschwerpunkte erfüllen:

 Leitang und Steuerung der gesamten Bouingenieurleistungen und kaufmännischen Abwicklung in Ihrem Verantwortungsbereich

Konsequente Termineinhaltung entsprechend den Vertrogsbedingungen Optimale Realisierung der Auftrage bezüglich der Qualitäten

Motivierende Führung eines qualifizierten Mitarbeiterstammes Sie werden der Aufgabenstellung am ehesten gerecht, wenn Sie auf der Grundlage einer inge-nieurwissenschaftlichen Ausbildung im Bauwesen bereits praktische Erfahrungen als Bauleiter sammein kommen. Neben der fachlichen Qualifikation und der Fähigkeit zur Führung der Mitar-belter und zur optimalen Abwicklung der Bauaufträge erwarten wir auch das dafür erforderliche Durchsetzungsvermögen und die Fähigkeit, gesetzte Ziele konsequent zu etreichen. Vom Altet her sollten Sie zwischen 35 und 38 Jahre alt sein. Wir sind ein alteingesessenes, modern geführtes und sehr aufgeschlossenes Unternehmen, in dem Sie nicht nur einen selbständigen Arbeitsbereich antreffen, sondern auch im Rahmen Ihrer per-sönlichen Weiterentwicklung aktiv unterstützt werden. Die finanzielle Ausstattung der Position

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

und die sonstigen Rahmenbedingungen werden Sie unt Sucherheit überzeugen. Der Dienstsitz fiegi in einer auraktiven Region in Baden-Württemberg mit einem hahen Freizenwert. Wenn Sie die Aufgaben und die angebotene Position ansprechen, sollten Sie sich unt unseren Bernsern, den Herren Reinart: und Hatesaul, in Verbindung setzen, die Ihnen auch telefonisch unter der Rufnummer 0228/2603-126 Vorahinformationen geben können (nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnuttiner der Zentrale 0228/2603-01. Ihre missugefahlgen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsungabe frühester Eintritistermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/12249 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Alice 45, 5300 Bonn 1. Die kansequente Berücksichtigung von Spertvermerken wird Ihnen selbstverständlich zugesichert

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen E Telefon 0228/2603-0

Als Mitglied der Verkaufsleitung tragen Sie die Verantwortung vor Ort und für das Gesamtunternehmen

Als weltbekanntes Unternehmen haben wir uns mit speziellen Produkten in den Bereichen Bau/Ausbau eine mit Abstand marktfährende Position erworben. Wir genießen ein hervorragendes Ansehen bei unseren Kunden, das zum einen auf der Spitzenqualität unserer Produkte, zum anderen aber auf der qualifizierten und fachlich-fundierten Beratung unseres Außendienstes beruht. Wir bauen diese erfolgreiche Vertriebsorganisation aus und suchen deshalb Sie als

Leiter Verkaufsbüro

rn mit den Ihnen unterstellten Fachberatern sind Sie zuständig für die Betreinung unsere Kunden in Hessen, Rheinland-Pfak und im Sparland. Das Verkaufsbüro befindet sich in Darmstadt. Wir werden diese Aufgabe nur einem "gestandenen Vertriebs den folgenden Ansorderungen gerecht wird:

 Fundierte Erfahrungen und Erfolge in der Führung einer Außendiensteinheit in einem Unter nehmen mit berutungsintensiven, anspruchsvollen Produkten, z.B., als Leiter eines Verkaufs-

Fachliche und analytische Fählgkeiten, um Entwicklungen im Verkaufsgebiet aufmerksam zu verfolgen, notwendige Aktivitäten zu planen und mit den Mitarbeitern zeiturebig umzusetzen Persönliches Format, um einen Außendienst erfolgreich zu führen und zu begeistern und enge Kontakte zu den wichtigen Kunden innerhalb Ihres Gebietes schaffen zu konnen

bezirkes oder einer Vertriebsniederlassung.

Die Aufgabe, die wir Ihnen übertragen wollen, ist herausfordernd und verantwortungsvoll. Wir werden Ihnen etwa 10 qualifizierte Mitarbeuer unterstellen und Ihnen die Verantwortung für ein

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

nen anvertrauen. Nach der Einarbeitungszeit soll die Position mit Prokura ausgestattet werden. All dies verlangt, daß Sie die Instrumente eines qualifizierten beratungs intensiven Betriebs bereits in mehrjahriger Praxis angewendet haben. Sie sollten daher zwischer 30 und 40 Jahre alt sein. Wenn Sie diese Darstellung einer ungewöhnlichen Vertriebsaufgabe als Herausforderung versiehen, sollten Sie.sich mit unserem Berater. Herrn Steinmetz, unter de Rufnummer 0228/2603-116 in Verbindung setzen. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wählen

Sie bitte die Rufnummer der Zentrale: 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Gehaltsangabe, frühester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/52279 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Bei uns können Sie Ihre DV-Erfahrung optimal umsetzen und gezielt erweitern

Der Produktionsfaktor Infarmation hat für uns als führenden Markenartikler strategische Bedeutung. Aufgaben, die nicht alltäglich und daher besonders attraktiv sind, erfordern eine Verstärkung unseres Bereiches "Informatiuns Systems". Zu den wesentlichen Projekten gehören: Die konzeptionelle Entwicklang neuer Informationssysteme, in verstärktem Maße unter Einsatz von Standard-Software; der Ausbau unserer Systemumgebung (MVS-Umstellung in 1986) im Rahmen unseres internationalen SMA-Verbundes; die Erweiterung unserer Datenbank als Basis für Decision-Support-Systeme und End-User Computing, Daher suchen wir qualisizierte Mitarbeiter für die beiden Positionen:

System-Entwickler und System-Spezialist

Qualificierte Ausbildung als Informatiker, Betriebswirt, Mathematiker, Ingenieur foder gleichwertige Fachrichtung) mit entsprechender mehrjähriger fachbe-

 Im Bereich System-Entwickhung: Erfahrung in der methodischen Entwicklung und Betreuung von DV-Anwendungen für einen der Bereiche Marketing: Vertrieb. Produktion, Finanzen; Projektleiter-Qualifikation; nach Möglichkeit Kenntnisse der SAP- und oder PAISY-Software

 Im Bereich Systemprogrammierung: Erfuhrung in der Arbeit mit moderner System-Software (MVS, JES, VTAM: NCP); Datenbankkenntnisse (ADABAS); praktische Erfahrung mit Programmsprachen der vierten Generation

Sie werden bei uns in einem engegierten, jungen Team mitarheiten und Gelegenheit finden, sich durch Leistung zu profilieren. Ihr Dienstsitz ist eine attraktive Großstadt in Nordrhein-Westfalen.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Bitte nutzen Sie die Möglichkeit, sich über diese reizvallen und interessant darbietenden Aufgabenstellungen vertraulich zu informieren. Unser Berater, Herr Pfersich, steht Ihnen unter der Rufnurnmer 0228/2603-127 gerne zur Verfügung. Nach 18.00 Uhr und aus Wochenende wahlen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 02 28/2603 · 0. Ihre aussagefähigen schriftlichen Bewerbungsunterlagen Itabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/22289 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45. 5300 Bonn 1. Selbstverstandlich sichern wir Ihnen absolute Vertraulichkeit und strikte Berücksichtigung von Sperrvermerken zu.

4

65

| TPSPC

id in-ins iss. ab.

nor.

THE STATE OF THE S

=

fin info 3,-

Non-DIE Americans

4-1

DE

.3

277, 73 , z. B. *seide

Sung)

Pel

eier gnen:

hke

lank-thacp doch

Das Immobilienkreditgeschäft ist einer un-serer wichtigsten Geschäftszweige. Für die Bearbeitung kurz- und langfristiger Finanzierungen, insbesondere von Großobjekten, suchen wir eine/n qualifizierte/n

Immobilienfachfrau/-mann

mit mehrjähriger Berufserfahrung. Sie sollen mit unseren Kundenbetreuern eng zusammenarbeiten und für unsere Kunden ein sachverständiger Gesprächspartner sein. Zu Ihren Hauptaufgaben wird es gehören, Objekte und Kreditnehmer zu beurteilen, die Kreditentscheidung in unserem Hause herbeizuführen und anschließend das Kreditverhåltnis zu betreuen.

Wir stellen uns einen Mitarbeiter vor, der neben einer Bankausbildung ein wirtschaftswissenschaftliches oder ein juristisches Studium abgeschlossen hat, eigenverantwortlich und selbständig arbeiten kann und bereit ist, sich in diesem interessanten Gebiet ständig fortzubilden.

Wenn Sie an dieser anspruchsvollen Aufgabe interessiert sind, möchten wir Sie gern kennenlernen. Zur Vorbereitung eines persönlichen Gesprächs erbitten wir Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres Gehaltswunsches (Jahresbruttobezüge) an die Hessische Landesbank

Girozentrale – Abteilung Personalbetreuung Postfach 11 08 33 6000 Frankfurt am Main 11 Telefon (0 69) 1 32 22 14

Helaba Frankfurt Hessische Landesbank - Girozentrale-

TEXACO



Wir suchen für unsere Mineralöl-Raffinerie in Heide/Holstein

2 Diplom-Ingenieure

Fachrichtung Verfahrenstechnik

Aufgaben:

Verfahrenstechnische Betreuung von Prozeßanlagen mit Wirtschaftlichkeltsstudien

Erstellen und Betreuen von Programmen zur Reduzierung des Energieein-

Betreuung von Prozeßanlagen zur Optlmierung der Ausbeuten und Produktverteilung.

Einsatz von DV-Programmen zur Optlmierungskontrolle. Erarbeiten von Daten zur Pflege und Verbesserung der Optimierungsprogramme.

Anforderungen:

Guter Studienabschluß in thermischer/chemischer Verfahrenstechnik.

Flexible Appassung an wechselnde Problemstellungen Erwünscht: einschlägige Berufserfahrung und gute englische Sprach-

Guter Studienabschluß in Verfahrenstechnik mit guten Kenntnissen in

Wärme- und Stoffaustausch. Grundkenntnisse der Datenverarbeitung. Erwünscht: einschlägige Berufserfahrung und gute englische Sprach-

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen unter

Angabe Ihres Gehaltswunsches an die Deutsche Texaco AG, Erdölwerke Holstein, Personalabteilung, Postfach 14 40, 2240 Heide.

Deutsche Texaco AG

erichtswesen, **Budgetierung und Planung**

Aufstieg im Rechnungswesen

Besitzen Sie eine abge-schlossene kaufmännische Ausbildung mit Kenntnis-sen im Buchhaltungssen in outractings:
wesen? Heben Sie durch
ein abgeschlossenes
Studium hervorragende
Kenntnisse in betriebswirtschaftlichen Methoden oder Verfahren (insbeson dere Planung/Kosten- und Leistungsrechnung)? Macht es Ihnen Spaß, an der Überwachung und Anpassung einer Budget- und Berichtswesen-Organisa-tion mitzuwirken? Dann bieten wir Ihnen eine anspruchsvolle Position als qualifizierter Mitarbei-ter. Sie führen Untersuchungen und Analysen durch, halten Kontakt zu Wirtschaftsprüfern, Sehörden und anderen Instanzen, Sie optimieren EDV-Programme und helfen bel der Kontrolle und Durchführung der Jahresabschluß-Arbeiten. Weitere Aufgaben sind die systematische Aufbereitung und Darstellung von Daten sowie die Über-

wachung der Planung/ Berichterstattung unserer Tochtergesellschaften. Sie werden Gesprächspartner auf allen Ebenen des Unternehmens haben. Es liegt bei thnen, Ihre Entwicklung so zu beein-flussen, daß Sie in eine Führungsaufgabe hineinwachsen. Wir sind ein namhaftes Unternehmen einer internationalen Firmen gruppe und gehören in unserer Branche zu den Marktrührer. Wir bieten ihnen ein gutes Gehalt und die sozialen Leistungen eines modern geführten Unternehmens, dazu gehört auch die Erstattung eventueller Umzugs-kosten. Über ein Ihnen eventuell entgehendes Weihnachtsgeld werden wir uns bestimmt einig. Sitte bewerben Sie sich schriftlich mit vollständigen Unterlagen.

AGA Gas GmbH 2000 Hamburg 36 Wir sind ein konzernunabhängiges, mittelständisches Unternehmen und besitzen mit unseren Produkten innerhalb der Investitionsgüterindustrie eine erfolgreiche Marktstellung. Zur Absicherung und zum aktiven Ausbau unserer Position suchen wir einen vertriebserfahrenen

Verkaufsleiter

Unsere Suche konzentriert sich euf ainen Bewerber mit solider kaufmennlscher Ausbildung, mit gutem technischen Einfühlungsvermögen und vor allem Erfahrungen in der Mitarbeiterführung. Wir erwarten nicht, daß Sie ein Branchenkenner sind, jedoch sollten Sie bisher in entscheidender Position des Verkaufs von technischen Produkten oder Anlagen gestanden haben.

Wir setzen voraus, daß Sie Praktiker sind, Aktivitäten und Impulse setzen können und sowohl die Kontrolle els auch den Gesamtüberblick des Verkaufsgeschehens im Tagesablauf beherrschen. Sie müssen in der Lage sein, Vertriebsziele mit der zur Verfügung stehenden Mannschaft, insbesondere der im Innendienst, durchzusetzen.

Die Position ist mit entsprechendem Freiraum für Selbständigkeit und Eigenverantwortung eusgestattet, und wir werden Sie sicher auch in finanzieller Hinsicht zufriedenstellen.

Vollständige Bewerbungsunterlagen erbitten wir unter X 7352 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Wir sind

ein guteingeführter, leistungsfähiger

Wir suchen

Gruppenleiter(in) ELEKTROEINKAUF/Haushaltsgeräte Gruppenleiter

ELEKTROVERKAUF/Handwerk/Handel für das Stammhaus in Hannover.

Wir erwarten

gute Branchenkenntnisse, Verhandlungsgeschick, Durchsetzungsvermögen und die Bereitschaft zur Teamarbelt.

Sollten Sie an einem Arbeitsplatz mit guten Entwicklungsmöglichkeiten Interessiert sein, senden Sie bitte Ihre eusführlichen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, dem frühesten Eintrittstermin und der Angabe Ihrer Gehaltsvorstellungen an:



HERMANN ALBERT BUMKE Elektro-Sanitár-Helzungs-Großhandlung - Personalleitung -Engelbasteler Damm 5/9

Für die Entwicklung und Fertigung unserer analogen und digitalen Meßgeräte auchen wir einen

Entwicklungsingenieur und einen

Leiter

der elektronischen Fertigung

Gefordert sind Eigenverantwortung und dynamischer Einsatz mit persönlichen

und technischen Cualifikationen, Zu-schriften erbeten an: V 9687, Annoncen-Expedition Doll, Deichmannhaus, 5 Köln 1

Hausverwalterin ab 35 Jahre (für Berlin), die an

selbständiges Arbeiten ge-wöhnt ist und mit Nixdorf-Computer umgehen kann, wird kurzfristlg gesucht. Be-werbung mit Lichtbild an GBG, Priva Baubetreuung

Ludwigkirchstr. 3 1000 Berlin 15

Dynamischer

ENTWICKLUNGS-INGENIEUR

für Interessante Aufgabenstellungen in der Video-/ Steuer- und Regel-Technik von einem Spezial-Unter-nehmen der Film- und Ton-Branche gesucht.

Ausreichende Leistungsnachweise erwünscht und mit den Bewerbungsunterlagen (Diskretinn zugesichert) erbeten unter K 7297 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wir haben einen Super-Mitnahmeartikel (die Verkaufsrakete für alle Pkws), der Ihnen täglich 500,- bis 1000,- DM nebenbei

erfolgreiche Vertreter

Säum Intermarketing, 8622 Burgkunstadt, PF 233 Tel. 0 95 72 / 12 42

Führendes Immobiliengeschäft in Dortmund sucht eine

Sekretärin/Büroangestellte

repräsentativ, 30-40 Jahrs, selbständiges Arbeiten ist Voraussetzung, Umgang mit Kunden, perfekt in Schreibmaschine, Vorbereitung Buchhal-tungsarbeiten.

Bewerbung mit den üblichen Unterlagen, Gehaltswunsch, Lichtbild und Tel. Angabe unter F 7294 an WELT-Verlag, Postfach 1D 08 64, 4300 Essen

Wir eind ein moderner Fnrd-Betrieb in Niedersachsen und verkaufen 600 Einheiten. Für die kaufmännische Leitung suchen wir

stelly. Geschäftsführer

zum baldigen Eintritt.

Wenn Sie entsprechende Kenntnisse in Marketing / Vertrieb, Belriebswirtschaft, Finanzen, EDV, Organisation sowie Personal-führung besitzen und nicht äfter als 40 Jahre sind, würden wir Sie geme kenneniemen. Sollten Sie bereits Ford-Erfahrung haben,

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit Lichtbild und allen erforder-lichen Unterlagen unter W 7351 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Als Hersteller von Korrosinnsschutzbeschichtungen für den schweren Korrosinnsschutz suchen wir einen

Chemie- bzw. Lackingenieur für unsere Entwicklungsabteilung, und einen (eine) Chemie- bzw. Lacklaboranten(In)

für unser Entwicklungs- und Betriebslabor. Erfahrungen im Bereich von Korrosionsschutzbeschlichtungen sind erwünscht, aber nicht Voraussetzung. Wir bieten eine gute Dotierung sowie die üblichen Sozialleistungen.

Ihre Bewerbungsunterlagen mit handechriftlichem Lebenstauf, Gehaltswünsche und frühesten Eintrittstermin senden Sie bitte



LUDWIG DITTMERS GMBH Witternstraße 2 2102 Hamburg 93

Energietechnik

Man kennt uns im Bereich der Energietechnik als ein Dienstleistungsunternehmen, das nicht nur ein hervorragendes Engineering anbietet, sondern auch bereit ist, sich als Betreiber der entwickelten und gebauten Anlage voll zu engagieren. Wir entwickeln, planen, beuen, betreuen und betreiben Anlagen für die Wärme- und Kälteerzeugung, die bei maximaler Energieausnutzung Erdgas in Wärme, Kälte oder Strom umwandeln. Für unsere gut beschäftigte Montageabteilung suchen wir einen engagierten Fachmann als

bauleitender Monteur

der über umfangreiche, langjährige Erfahrungen in den Bereichen Rohrleitungsbau und kältetechnische Anlagen oder im Wärmepumpenbereich verfügt.

Der geeignete Bewerber sollte nach Möglichkeit seinen Berufsweg in den Positionen Fachmonteur, Richtmeister oder Obermonteur genommen, vielleicht auch im Maschinenbau eine Lehre absolviert haben. Ferner sollte er die R III/WIG-Schweißprüfungen abgelegt haben oder die Fähigkeit mitbringen, diese Prüfungen kurzfristig nachzuholen. Organisationsvermögen, Belastbarkeit, Flexibilität, Kontaktfreudigkeit und Verhandkungsgeschick gehören zu den Faktoren des Persönlüchkeitsprofiles, auf die wir den größten Wert legen. Die Position ist gut dotiert. Auch die übrigen Vertragsbedingungen werden Sie zufriedenstel-

Wenn Sie an einer sicheren Position in einem finanziell gut fundierten Unternehmen Interessiert sind und sich voll engagieren wollen, so senden Sie bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, lückenlose Zeugniskopien) unter Angabe Ihres Einkommenswunsches und des frühestmöglichen Eintrittstermins an den von uns beauftragten Personalanzeigendlenst der Unternehmensberatung Dr. Witthaus GrnbH., der (hnen auch zu ersten Informationen, am Wochenende (Sonntag von 18–20 Uhr) unter der Rufnummer 02 08 / 7 69 65 zur Verfügung steht. Er bürgt auch für die Vertraulich keit Ihrer Kontaktaufnahme

Unternehmensberatung Dr. Witthaus GmbH

Personelberatung · Managementberatung · Training · Frischung Postfach 22 13 · 4330 Mülheim a. d. Ruhr · Telelon (02 08) 7 69 63-65

Maschinenbau

Als Gesellschaft der Gruppe DEUTSCHE BABCOCK fertigen wir Maschinen für die Chemiefaserindustrie sowie Erzeugnisse des alige-meinen Maschinenbaus und verfügen über weltweite Geschäftsverbindungen. In unseren Maschinen und Anlagen setzen wir modernste elektrische und elektronische Systeme ein.

Zum frühestmöglichen Eintrittstermin suchen wir

Elektroingenieure (TU/FH)

Ihre Aufgabe ist die weitgehend selbständige Planung und Entwicklung der Antriebs- und MSR-Technik. Hierbei kommen u. a. Mikroprozessorregelungen, SPS-Steuerungen, Frequenzumrichter und Thyristorregler für drehzahlgeregelte Antriebe zur Anwendung. Ergebnis Ihrer Arbeit sind fertigungsreife Schaltpläne und Stücklisten sowie Funktionsbeschreibungen.

Unsere weltweiten Aktivitäten erfordem Englischkenntnisse und die Bereitschaft zu gelegentlichen Auslandsreisen. Sein sollten über Verhandlungsgeschick und sicheres Auftreten verfügen. Kenntnisse in Hydraulik und Pneumatik erleichtern Ihnen die tägliche enge Zusammenarbeit mit unseren Maschinenbauabteilungen.

Für einen ersten telefonischen Kontakt steht Ihnen Herr Kirchenwitz zur Verfügung, an den wir auch Ihre Bewerbungsunterlagen zu richten bitten.

Telefon (0 43 21) 30 53 48 Christianstraße 160/164 2350 Neumünster

NEUMÜNSTERSCHE MASCHINEN-. UND APPARATEBAU GMBH



UBAE ARAB GERMAN BANK SOCIETE ANONYME

Im Zuge des Ausbaus unseres Wertpapiergeschäftes suchen wir

Wertpapier-

mit Dienstsitz in Luxemburg.

Mehrere Jahre Erfahrung und englische Sprachkenntnisse sind Voraussetzung.

Wir erwarten von Ihnen:

- Einsatzbereitschaft
- gewandtes Auftreten - akquisitorische Fähigkeiten

Wenn Sie sich durch diese anspruchsvolle Aufgabe herausgefordert fühlen, senden Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

UBAE ARAB GERMAN BANK

Postfach 1 15 · 22-24 Blvd. Royale Luxemburg **Telefon 2 44 81**

Wir gehören zu den führenden Herstellern von Groß-, Mittel- und Kleinwerkzeugen zur spanlosen Umformung von Blechen sowie von Vorrichtungen zur Weiterverarbeitung von Blechteilen.

Die Spezialität unserer Abteilung Konstruktion-Vorrichtungsbau ist das Planen, Projektieren und Konstruieren von roboterbestückten. flexiblen Fertigungssystemen.

Zur Verstärkung dieser Abteilung suchen wir einen

Ingenieur

Techniker

als Projektieiter mit Erfahrungen auf diesem Gebiet. Kenntnisse der Angebotskalkulation sind von Vorteil.

Wenn Sie interessiert sind, rufen Sie uns bitte an, oder senden Sie ihre Bewerbung an:



NOTHELFER GMBH Personalabteilung Bleicherstraße 7 · 7980 Ravensburg

Telefon (07 51) 27 31

abk

THE PROPER ries alle.

FH

at Entire

Alteropy.

and Inc.

. Engely

576

and and a

Fr. 12

A Profession

- 20,67

Parties, 1.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir vertrauen Ihnen die Schlüsselposition in unserem Unternehmen an

Wir sind ein traditionsreiches Unternehmen der Foodbranche. Die Tradition ist aber für uns nicht der Larbeer, um darauf auszuruhen, sondern beinhaltet die Verpflichtung, permanent das Marketingkanzept zur Erfolgssicherung den jeweiligen Gegebenheiten anzupassen. Der wirtschaftliche Erfolg unserer mehrere 100 Millionen Umsatz realisierenden Gruppe zeigt, daß uns das bisher zelungen ist. Zur Festigung unserer Weltbewerbsschigkeit am Markt und zum weiteren Ausbau unserer Positian sprechen wir diejenige Unternehmerpersönlichkeit an, die als unser zukünftiges

Vorstandsmitglied - Bereich Absatz

der gesamten Unternehmensgruppe die notwendigen Impulse zu geben vermag Wir möchten insbesondere mit dem Marketingprofi ins Gespräch kommen, der

- aufbauend auf einem qualifizierten wirtschaftswissenschaftlichen Hochschul-
- abschlu B eine konsequente und erfolgreiche Laufbahnentwicklung in einem Markenartikelunternehmen mitbringt.
- Vertriebserfahrung und Verhandlungssicherheit auf höchster Ebene zeigt, sowie als überzeugende Persönlichkeit die Mitarbeiterorganisation durch Vorbild und Engagement mativieren kann

Sie werden insbesandere dann unser Ihnen entgegengebrachtes Vertrauen rechtfertigen, wenn Sie nicht nur über das Marketinginstrumentarium des klassischen Marken-

artiklers verfügen, sondern darüber hinaus erfalgreiche Vertriebserfahrung in leitender Position aufweisen. Darüber hinaus erwarten wir, daß Sie zur Erreichung der gesteckten Ziele die notwendigen Management- und Führungstechniken beherrschen und ersolgreich angewendet haben. Wir wollen nicht nur die erste Leitungsebene, sondern insbesondere auch einen überdurchschnittlich qualifizierten Profi unterhalb der Vorstandsebene ansprechen. Maßgeblich für uns ist Ihre umfassende personliche Identifizierung mit unserem Haus sowie Ihre Persönlichkeit, die sich durch ein hohes Maß an Durchsetzungsvermögen und dynamischer Aktivität auszeichnet.

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Wir sind uns darüber im klaren, daß der für diese Aufgabe in Frage kommende Kreis qualifizierter Führungskrafte außerardentlich eng ist und wochten daher auch mit unternehmerischen Personlichkeiten ins Gespräch gelangen, die derzeit noch keinen konkreten Wechsel in Erwägung gezogen haben. Für eine erste, absolut vertrauliche Kontaktaufnahme stehen Ihnen unsere Berater, die Herten Hatesaul und Hetzel, zur Verfügung. Sie erreichen sie unter der Rufnummer 0228-2603-118. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnuntuer 02.28-2603-0. ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen ttabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, frühester Eintrittstermin, Gehaltsangabet richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer I 42 189 an die von uns beauftragte Persanal & Manusculent Beraiung Wolfram Hatesaul GmbH, Pappelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Unserv Berater verbürgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berucksichtigung von Sperrvernierken,

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Übernehmen Sie den PR-Bereich für einen bekannten deutschen Markenartikler Wir sind ein führendes deutsches Unternehmen und haben uns in der Foodbranche einen klingenden Namen gemacht. Basis unseres Erfolges sind exzellente Produkte, ein kansequentes Marketing und eine überzeugende Carporate Identity. Im Rahmen unserer firmenpolitischen Zielsetzungen spielt daher der weitere Ausbau des PR-Bereichs eine bedeutsame Rolle, deshalb suchen wir Sie als

Leiter (in) Öffentlichkeitsarbeit

Um diese interessante Aufgabe erfalgreich zu managen, sollten Sie die falgenden Aufgabenschwerpunkte und Varaussetzungen erfüllen:

- Konzeption, Planung und Realisation aller PR-Maßnahmen
- Ausbau und Pslege der Kantakte zu den Medien sowie unseren relevanten Profunde elgene jaurnalistische Begabung und entsprechendes Beurteilungs-
- Wirkungsvolle Durchführung von öffentlichen Veranstaltungen und
- Persönliche überzeugende Ausstrahlung nach innen und außen Leitung und Steuerung eines hochqualifizierten Mitarbeiterteams

Für die Kanzeptian und Realtsierung unserer PR-Arbeit suchen wir eine Persönlich-Für die Kanzeptian und Realisterung unserer PK-Arbeit suchen wir eine Persönlichkeit, die zu unserem jungen und dynamischen Unternehmen poßt, und die sich im
Medien- und Öffentlichkeitsumfeld wie ein "Fisch im Wasser" bewegen kann, Wir
gehen selbstverständlich davon aus, daß Sie ein profundes Handwerkszeug für diese
Funktian mitbringen, darüber hinaus Kreativität, Engagement und Kantaktstärke zu
Ihren wesentlichen Eigenschaften zählen. Sie spielen im Rahmen unseres Kommunikatiansmanagements eine enischeidende Rolle, so daß Sie von uns ein großes Maß
an eigenem Gestaltungsspielraum und Verantwortung erhalten. Ideal wäre, wenn Sie

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

das spezielle Feeling für die Markenartikelindustrie mitbringen. Die Aufgabe bringt es mit sich, daß wir Sie uns eher jung vorstellen. Der Dienstsitz unseres Hauses liegt Im Bereich einer attraktiven Großstadt in Nordrhein-Westfalen. Wir wissen, daß der in Frage kommende Kreis von Danien und Herren für diese Aufgabe relativ klein ist. Sie sollten daher Im Varfeld Ihrer Entscheidungsbildung nicht zögern, unseren Beraier, Herrn Friederichs, anzurufen. der Ihnen unter der Rufnummer 0228/2603-112 gerne Vorabinformationen gibt. Nach 18.00 Uhr und am Wochenende wählen Sie bitte die Rufnummer der Zehenslauf. 228/2603-0. Ihre aussasefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lehenslauf. Lichhild. Zeueaussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebenslauf, Lichubid, Zeug-niskopien, frühester Eintriltstermin, Gehaltsangabe) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/32 209 an die Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Die kansequente Berucksichtigung von Sperrvermerken sowie absolute Vertraulichkeit sichern wir Ihnen zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Wir brauchen Sie zur Optimierung unseres Beschaffungsmanagements

Als erfolgreiches Unternehmen der Nahrungsmittel- und Diäteilkbranche verfügen wir über festverankerte Markenprodukte mit hohem Marktanteil und einem hervorragenden Image bei unseren Abnehmern. Grundlage unseres erfolgreichen Markikonzepis ist insbesondere die hahe Akzeptanz unserer Produkte, die in starkem Maße von der Qualität der Rohstoffe abhängt. Deshalb möchten wir sicherstellen, daß sich unsere Beschaffungsmaßnahmen auch in der Zukunft an diesem hohen Anspruch arientieren. Wir suchen Sie

Bereichsleiter Einkauf

dem wir das Gesamteinkaufsvolumen im dreistelligen Millionenbereich anvertrouen wollen. Zur Erfüllung unserer Anforderungen erwarten wir von Ihnen:

- Systemotische Beobachtung der einschlägigen Beschaffungsmärkte und kansequeme Ermittlung der leistungsfähigsten und kostengunstigsten Bezugsquellen unter Berücksichtigung unserer Qualitätsvorstellungen
- Sicherstellung des termin- und sachgerechten Einkaufs von Rohstaffen und sonstigen Fertigungsmitteln inklusive Zukausprødukten
- Einsatz der EDV-Möglichkeiten für das Beschaffungsi mäßer Fährungs- und Managementtechniken
- Führung, Mativation und Steuerung der unterstellten Mitarbeiter durch Anwendung zeitge-

Diese Aufgabe können Sie erfolgreich wahrnehmen, wenn Sie auf der Basis einer soliden kaufn oder technischen Ausbildung qualifizierte Berufserfahrung auf den Gebieten Einkauf, Beschaffung bzw. Materialwirtschaft sammeln konnten. Gunstig wäre auch, wenn Sie diese Erfahrung in der Lebensmittelindustrie gewonnen huben. Die Beherrschung der duzugehörtgen fachlichen Instrumentarien und Methoden setzen wir voraus. Mit dieser Ausschreibung sprechen wir durchaus auch Herren der "zweiten Linie" an, die Ihren nächsten Karriereschritt planen und die Chance suchen, sich in einer interessanten Führungsauf-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

gabe zu profilieren. Wichtig für uns ist aber insbesondere, daß Sie in der Lage sind, über das Beschaffungsmarketing hinaus neue Impulse in unser Unternehmen einzubringen, sawie das gesamte Einkaufsmanagement im Bezug auf die Gesamtlogistik mit unseren Handelspartnern zu verbessern. Wir wissen, daß der in Frage kammende Führungskröftemarkt ausgesprochen enu ist. Deshalb bieten wir Ihnen die Möglichkeit, sich neutral über diese Aufgabenstellung bei unseren Bergtern, den Herren Hatesaul und Hetzel, zu infarmieren. Sie erreichen sie unter der Rufnummer 02:28/2603-118. Nach 18:00 Uhr und am Wochenende wählen Sie hute die Rufny 0228/2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (tabellanscher Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, fruhester Eintrittstermin, Gehaltsungabe) richten Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1/42 199 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Walfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater verburgen sich für absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermerken.

Ihr Gesprächspartner Bonn für Führungspositionen Telefon 0228/2603-0

Wir suchen die erfahrene Verkäuferpersönlichkeit, die selbständig arbeiten und am eigenen Erfolg teilhaben will

Wir sind ein nanhafter Hersteller von Papiererzeugnissen fur den raglichen Gebrauch, insbesandere für den "gedeckten Tisch". Unser marktgerechtes Sortiment genügt höchsten Qualitätsanforderungen. Unsere Vertriebsstrategie kanzenmert sich auf Graßverbraucher und den einschlaeigen Fachgraßhandel. Zur Bearbeitung der Region Rhein-Main sucher

Gebietsleiter

Sie sollen im Rahmen einer überwiegend auf unser Programm ausgenehieten Vertretung, alternativ im Rahmen eines Jesten Anstellungsverhaltnisses, unsere Position in diesem inter Regionalmarks nachhaltig ausbauen. Als thre wesenshehen Aufgaben sehen wir an:

- Systematysche Analyse und Erfassung aller Murktmoelichkeiten speziell im Bereich der Großverbraucher sowie deren gezielte Umsetzung in aktive Geschaftsbeziehungen
- Intensive personliche Betreuung und Berutung unserer Kunden, wobei wir Sic durch zentrale Markenngak gestäten nachhahig unterstätzen werden
- Aufmerksame Beobuchtung und Analyse der Entwicklung bei unseren Abnehmern und Wentbewerbern sowie Umsetzung Ihrer Erkeantnisse in Produktideen und gezielte Murkt-

im Grunde also unternehmerisch tötig zu sein und danut uuch Ihr Eurkommen durch Leistung und persönlichen Einsatz maßgeblich zu gestalten. Dies setzt allerdines varaus, daß Sie mit Produktbereich und Ahnehmerkteis bereits weitgehend vertraut sind, über tragfähige Kantakte verfugen und damit in Ihrem neuen Engagement nach kurzer Zeit voll durchstarten kannen Sicher sind Sie imstande, uns aufgrund thres Werdeganges und threr bisherigen Erfalge zu über-

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

zeugen, daß Sie diese Varaussetzungen mitbringen. Ihr Alter sallte etwa zwischen 35 und 45 Jahren liegen. Auch wenn Sie aus personlichen Grunden in der zenunnten Reelon nicht tutte sein konnen, sind wir durchgus an einem Kantakt mit Ihnen interessiert. Wenn Sie die angebotene Chance retzt, senden Sie bute thre uussagefuhgen Bewerbungsunterlagen trabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskapien, fruhester Eintnitstermin, Gehalts angabe) unter der Kennziffer 1/22/239 an die von uns beauftragte Persanal & Management Berutung Wolfram Hatesaul GmbH, Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1, Univer Beruter, Herr Pfersich, sieht Ihnen unter der Rufnummer 0238-2503-122 für weitere Informationen gerne zur Verfügung. Am Wochenende und nach 18.00 Uhr wahlen Sie bitte die Rufnummer der Zentrale 0228/2603-0. Absolute Vertraulichkeit und die konsequente Berücksichtigung von Sperrvermer ken sichern wir Ihnen selbstverständlich zu.

Ihr Gesprächspartner für Führungspositionen Bonn Telefon 0228/2603-0

Eine verantwortungsvollere und interessantere Aufgabe wird Ihnen kaum jemand bieten können

Wir sind ein bedeutendes Unternehmen und haben in einem zusunfisitsechwien Markt technologisch hochwertiger Produkte weltwelt überdurchschnittlichen Erfolg. Die Grundlagen dafür schen wir einerseits in der Spitzenqualitut und dem nühen Innavationsgrad unserer Produkte, andererseits in der Qualifikation unserer Mitarbeiter und des Manaeements. Für eine Vertrauensstellung bei der Betreuung anserer Top-Mitarbeiter suchen war Sie als

Leiterin Sekretariat/Administration - Personalvorstand -

The Autsahen, die wir Ihnen übertragen, wild ausgesprochen veruniseartungsvoll und vielseite: Verantwortische Durchführung aller Arbeiten im Vorstandssekretariat

- Personitette Betreenung aller Personal, und Gehaltsangelevenheiten unserer rund 50 Top-
- manager on la- und Ausland Organization selectional administrative Betteraing con VIP's und hochrangigen Personen in just
- das Unternehmen wiehtteen Zielerungen Mitarbeit bei der Purchtührung von Projekten (z.B. internationale Gehaltsvergleiche
- Aktive Mitarten bei der Organisation in den Bereichen Personalbeschaffung und PR Aus dieser umfangreichen Aufenbenpalette ergibt sich, daß wir hohe Anforderungen an Ihre personhelte Cantilkation in Hinbick and Vertragenswardigheit, verstige Fleschilata und Selb-

strapon, beispieleweise als Personalia abearbeiterin, mit. Die Arien ihn einem Personalcompu ter sollte tinnen Span magken, varame Sektelanalitätistelien mar en Ihuen selbstverstundlich sein. Unsere internationale Austrichtung verlangt außerdem, auß Sie die englische Sprache sicher in Wort und Schrift bekerrseiten. Die Aufezbe steilt eine unversandleite Chance für Damen zwischen Ende zwanz zurich Antanz vierzie der, die zur der Beier fechlicher und persönliche

Personal & Management Beratung Wolfram Hatesaul GmbH

Qualifikanion in einer Vertrauensstellung in starkem Maße eigenverantwartlich agieren wollen, Ein attraktives Gehalt und die Loge unseres Unternehmens, dreißig Autominuten von Frankfurt entfernt, sollten weitere Grunde sein, unbedingt telefonischen Kantakt zu den Herren Keuenhof oder Friedericht aufzunehmen. Sie erreichen sie unter der Ricfnummer 0238-2603-117. Nach 18.00 Uhr und um Wochenende wohlen Sie hitte die Rufnummer der Zentrale 0228-2603-0. Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen Hahellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien Gehaltsangabe, fruhester Eintrittstermin) senden Sie bitte unter Angabe der Kennziffer 1-32229 an die von uns beauftragte Personal & Management Beratung Wolfrem Hateszul GmhH. Poppelsdorfer Allee 45, 5300 Bonn 1. Unsere Berater sichem Ihnen absolute Vertraulichkeit und konsequente Berücksichtigung von Sperrverinerken zu.



Europas bedeutendster Getriebe- und Lenkungshersteller



Fertigungsvorbereitung

Wir beschäftigen in verschiedenen Fertigungsstätten des In- und Auslandes über 25 000 Mitarbeiter und rüsten Kraftfahrzeuge aller Klassen, Schiffe, Hubschrauber, Werkzeugmaschinen und Baufahrzeuge aus.

Für die vielfältigen Planungsaufgaben in der Fertigungsvorbereitung unseres Geschäftsbereichs Friedrichshafen suchen wir zum frühestmöglichen Termin qualifizierte

Planungsfachleute

tür die Einsatzgebiete Arbeitsablaufplanung, Betriebsmittelplanung, Angebotskalkulation und Zeitstudien.

Das Aufgabengebiet umtaßt u. a. Festlegung von optimalen Fertigungs-abläuten unter Berücksichtigung modemster Technologien, Erarbeitung und Durchführung von Rationalisierungsvorhaben, Durchführung von Kapazitätsuntersuchungen, Konzipierung der erforderlichen maschinellen Ausstattung von Produktionsanlagen sowie kalkulatorische Bearbeitung von Antragen.

Für diese vielseltigen Aufgaben bevorzugen wir Diplom-Ingenieure (FH) und Techniker mit guten REFA-Kenntnissen, einer abgeschlossenen Lehre in einem Metallberuf und guten englischen Sprachkenntnissen. Für die NC-Programmierung suchen wir außerdem

Programmier-Ingenieure

tür die Feinplanung von Fertigungsabläufen auf modernsten NC-gesteuerten Bearbeitungssystemen.

Bewerber für diese Stelle sollten über ein abgeschlossenes Ingenieur-Studium und Kenntnisse in der NC-Programmierung/NC-Organisation

Auch Techniker mit Metallfacharbeiterausbildung und einschlägiger Berufserfahrung erhelten ihre Chance.

Wenn Sie Interesse haben und sich einer der angebotenen Aufgaben gewachsen fühlen, sprechen Sie mit uns. Wir bieten Ihnen gute Entwicklungsmöglichkeiten, leistungsgerechtes Gehalt sowie überdurchschnittliche betriebliche Sonderzahlungen und Sozialleistungen. Auch unser attraktiver Standort am Bodensee wird Ihnen zusagen.

Wir erwarten Ihre Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Einkommensvorstellung. Telefonische Auskünfte gibt Ihnen Herr Dohm unter 0 75 41 / 77 - 25 84.

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG. Personalabteilung Postfach 25 20 7990 Friedrichshafen 1



15 Card . 18 20 0.00 S12" - 172 Schwickstrom

Für die Beratung unswer kunden die Ausführungsplanung und die Bauuberwachung suchen wir einen versierten.

Elektro-Ingenieur (FH)

mit Erfahrungen im Industrie- und Kommunathau und der Instaliation von Produktionse mit thunger mit SPS

Die Tatigkeit gewährt Enfaltungsmöglichkeiten, erforden aber auch Indiative Verhandlungsgeschick und Führungsfahigkeit.

Bitte schildern Sie in Ihrer Bewerbung ausführlich ihre bisnengen

Heinrich Becker Elektrobau GmbH

Breslaver Straße 5, 6450 Hansu Main Telefon: 0 61 81 : 18 48



Seit 40 Jahren stellen wir Haushaltsgeräte u. a. aus Glas her. Dänisches Design und kreetiver Pfiff haben uns inzwischen zum

Ausbau der **EDV-Organisation**

Dafür suchen wir einen Fachmann, der über praktische Erlahrung im Hardware-Einsatz und der Software-Konzeption verfügt sowie selbständiges und verantwortliches Arbeiten gewohnt ist. Darüber hinaus soil er zur Unterstützung der Geschäftsleitung in der Lage sein, die Ablauforgenisation in allen Unternehmensbereichen zu optimieren.

Wenn Sie die Sicherheit und Dynamik eines stetig wachsenden Unternehmens schätzen . . . geme in einem jungen Team arbeiten . . und nichts dagegen haben, "vor der Haustur Hamburgs" zu arbeiten (etwa 30 Autominuten ab City)

dann sollten Sie uns Ihre schriftliche Bewerbung unter Angabe Ihrer Gehaltsvorstellung und Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins einreichen.

Peter Bodum GmbH

(Tel. 0 41 91 / 40 58, Herr Leidreiter) Boschstraße 6, 2358 Kaltenkirchen

Marktführer auf unserem Gebiet gemacht.

Die starke Expansion der deutschen Geseltschaft unserer inter-national tatigen Unternehmensgruppe erfordert den

DEUTSCHE BUNDESBANK

erfolgreich in den wesentlichen Soarten des Bauwesens arbeitet

Für unsere Niederlassungen in Übersee stellen wir erfahrene Bauingenieure und Baukaufleule für Straßen-

Bauleiter enbau - Englisch in Wort und Schnit

Die Deutsche Bundesbank nucht für ihre

che, vorzugsweise Englisch, sind erwunscht.

jungore(n)

Hauptableilung Presse und Information

einein) - moglichst durch Promotion wissenschaftlich ausgewiesene(n) -

Diplom-Volkswirt(in)

Erwartet wird die Fahigkeit, volkswirtschaftliche Zusammenhänge anschau-

lich darzustellen, sowie eigenstandiges Urteilsvermögen in wirtschafts- und

währungspolitischen Fragen Die ausgeschriebene Position verlangt Gewandtheit in Wort und Schrift, rasche Auffassungsgabe und Aufgeschlossen-

neit gegenüber den Medien. Gute Kenntnisse in wenigstens einer Fremdspra-

Wir bieten Beschaftigung im Angestelltenverhaltnis. Eine spatere Übernahme

in das Beamtenverhältnis ist bei Erfüllung der beamtenrechtlichen Vorausset-

Richten Sie bitte Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an die Deutsche

zungen möglich. Bei der Wohnraumbeschaffung sind wir behilflich.

Bundesbank, Personalabteilung, Postfach 10 06 02, 6000 Frankfurt 1.

Zweiter Baukaufmann

Bauleiter Nord-Yemen riebeu · Englisch in Wort und Schrift

> **Bauleiter** haltarbeiten (Airport) · Englisch in Wort und Schnft

Bauführer

Bauleiter

End- und Straßenbau mit Erfahrung in der Sandspülung · Französisch in Wort und Schrift Vermesser / Abrechner Erd- und Straßenbau · Französisch in Wort und Schrift

Schachtmeister

Baustofflaborant

Erster Baukaufmann

Herren, die an diesen selbständigen und verantwortungsvollen Aufgaben in der Bauausführung interes

F. C. Trapp GmbH & Co.
Bauuntemehmung · Breiter Weg 6-8 · 4230 Wese

Ihre Zukunft in guten Händen

DOW CHEMICAL ist ein weltweit operierendes Unternehmen mit Hauptsitz in den USA und zählt mit über

Die Produktnaleste umfaßt über 2000 Fabrikate. Spitzenerzeuenisse im Bereich der Chemiegrundstoffe und

endprodukte. Für die Industrie, für Haushalt und Gewerbe, für die Landwirtschaft, für das Gesundheits-

Die deutsche DOW-Organisation, in denen um die 2000 Mitarbeiter tätig sind, umfaßt zwei große Werke,

Um den wachsenden Anforderungen auch zukünftig gerecht werden zu können, möchten wir schon jetzt unseren Fach- und Führungsnachwuchs in den Bereichen Produktion, Forschung, Verkauf und Verwaltung verstärken. Wir setzen dabei auf Hoch- und Fachschulabsolventen mit Vorzügen für selbständiges, kreatives Arbeiten, mit hohem fachlichen Niveau, dem Willen zur Leistung und guten englischen Sprachkenntnissen.

50,000 Mitarbeitern zu den Großen in der Chemie-Branche.

fünf Verkaufsbüros und einen wachsenden Forschungsbereich:

Die Basis unseres Erfolges sind die hervorragenden Leistungen dieser Mitarbeiter.

Für unsere Produktionswerke in Rheinmünster und Stade/Bützfleth suchen wir

Chemie-Ingenieure der Fachrichtungen Verfahrens- und

und -entwicklung. **Elektronik-Ingenieure**

Anwendungstechnik sowie ProzeBplanung

für Aufgaben in Prozeßsteuerung, Apparate- und

Steuerungstechnik.

Für unsere Forschungsbereiche in Rheinmünster und Stade/Bützfleth benötigen wir

Chemiker

der Fachrichtungen Polymerchemie, organische Chemie und Analytik.

Für unsere Computerzentrale in Stade brauchen

Telekommunikationsund Bürokommunikations-Spezialisten

mit Ausbildung als Informatiker, Mathematiker, Systemanalytiker oder Fernmeldetechniker.

Für unsere Verkaufs- und Marketingorganisation brauchen wir

Sales-Trainees

der Studienrichtungen Naturwissenschaften, Betriebs- oder Volkswirtschaft.

Sicher stellen Sie sich diesen Herausforderungen und wollen sich innerhalb unserer Organisation eine Karriere aufbauen, dann schicken Sie uns bitte unter Bezug Ihres Einsatzbereiches Ihre

komplette Bewerbung. Wir bieten Ihnen viel beruflichen Entscheidungsund Entwicklungsspielraum in eine Atmosphäre der "Open door policy".

Wir freuen uns auf ein Gespräch mit Ihnen.

Dow Chemical Deutschland Personalabteilung Grüneburgweg 102 6000 Frankfurt/Main 17 mark of the Dow Chemical Comes

Förderungsprogramm Führungsnachwuchskräfte

Planen Sie Ihre berufliche Zukunft mit uns. Wir bieten Ihnen eine Förderung nach Maß:

Im Rahmen eines 12 Monate dauemden individuellen

Förderungsprogrammes werden Sie gründlich auf Ihre zukünftigen Führungsautgaben vorbereitet.

In dieser Zeit werden Sie In verschiedenen Bereichen unseres Unternehmens aktiv mitarbeiten. Ihre praktische Tätigkeit wird durch fachspezifische und fachübergreifende Seminare begleitet. Für dieses Förderungsprogramm suchen wir

Diplom-Ingenieure

der Fachrichtungen Eisenhüttenwesen, Verformungskunde, Werkstoffkunde, Maschinenbau, Elektrotechnik und Diplom-Intormatiker.

Wirtschaftswissenschaftler

mit dem Abschluß als Dipl.-Kaufmann, Dipl.-Ökonom oder Dipl.-

Neben einem guten Hochschul- oder Fachhochschulabschluß erwarten wir von Ihnen Einsatzfreude, Zielstrebigkeit, Kooperationsbereitschaft, Interesse an der Übernahme von Verantwortung sowie Bereitschaft zur Weiterbildung. Gute Sprachkenntnisse sind von Vorteil.

Sind Sie interessiert - dann schicken Sie uns bitte Ihre Bewerbungsunterlagen.



THYSSEN STAHL AKTIENGESELLSCHAFT

Kaiser-Wilhelm-Straße 100 · Postfach 11 05 61 · 4100 Duisburg 11 Telefon (02 03) 52-2 55 65





17-18 Uhr

Auskunft auch sonntags

Als mittelständisches Unternehmen hat sich unser Auftraggeber ausschliaßlich auf die Produktion von Armaturen in Einzelfertigung spezialisiert. Wir suchen einen 35- bis 45jährigen Diptom-Inganiaur (FH/TH) als

Leiter Konstruktion und Entwicklung Armaturen in Einzelfertigung

Gehaltsrahmen TDM 85 bis 120 p. a.

der aina mindestens fünfjährige Berufserfahrung als erster oder zweiter Mann oder Gruppenleiter in der Konstruktion von Armsturen nachwalsen kann. Für diese Position aignet sich nur eine Persönlichkait, die unternehmerisch denkt und handalt, gerne Kontakt zum Kunden hat und Pionierarbeit leisten will. Englische Sprachkenntnisse setzen wir voraus.

Bitte richten Sia ihre Bewarbung, deren vartrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstvarständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Einkommansvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstarmin untar Kennziffer 1238 an die



100

1.10

 (G_{n}, \mathcal{A}_{n})

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland Österreich

Mit dem Blick für das Wesentliche

und dem Know-how des "Generalisten" - mit dieser Aussage lassen sich die Erwartungen en das zukünftige Mitglied unserer Führungsmannschaft am besten zusammenfassen. Das fachliche Spektrum ist breit: Schwerpunkte sind Finanz- und Rechnungswesen einschließlich betrieblicher Kostenrechnung. Personalwesen und allgemeine Verwaltung. EDV/Orgenisation sollten Sie mit abdecken können. Hinzu kommen Fragestellungen aus der Unternehmensplanung sowie Controlling und Beratung der europäischen und überseeischen Vertriebsgesellschaften. Rund 15 Mitarbeiter sind kooperativ und motivierend zu führen.

Idealerweise ist unser

kaufm. Leiter

Dipl.-Wirtschaftsingenieur oder Dipl.-Kaufmann mit Verbindung zur Technik und mehrjährigen Erfahrungen aus Unternehmen des Maschinenbaus. Die Fähigkeit, sich in spezifische Belange schnell einzuerbeiten und fehlendes Wissen zu erwerben sowie die Bereitscheft zur Detailarbeit, setzen wir voraus. Vor allem erwarten wir ein hohes Maß an Kreativität, Initiative und Durchsetzungsvermögen. Fremdsprachenkenntnisse wären vorteilhatt.

Und nun zu uns: Als Maschinentabrik mit über 350 Mitarbeitem in Hamburg vertreiben wir ein breites und anspruchsvolles Programm – international gelten wir ale kompetenter Problemiöser. Unser Unternahmen ist modern ausgestattet und organisiert, wächst kontinuierlich und ist kerngesund.

Die Position ist dem Geschäftsführer direkt unterstellt und gut dotiert.

Weitere Informationen erteilt Ihnen gern der von uns beauftragte Berater, Herr A. Piech, der Ihnen Diskretion und die strikte Einhaltung von Sperrvermerken zusichert. Sie können ihn telefonisch unter 0 40 / 81 75 25 erreichen. Zuschriften erbitten wir an

TWP-TREUHAND WIRTSCHAFTS- UND PERSONALBERATUNGEN GMBH

Wedeler Landstraße 43 · D-2000 Hamburg 56

Vertriebsmitarbeiter(innen)

Wirsind ain stetic axpandierendes Unternehmen der pharmazautischen Industria mit Sitz in der Universitätsstadt Marburg. Wir antwikkeln, produziaren und vartreiben weltweit hochwertige biologische Präparate für den Human- und Veterinärbereich.

Für unsere Abteilung "Verkauf Pharma Ausland" suchen wir

Lander-Gruppen-Leiter n Abstimmung mit dam Verkaufsieiter soll er die Verkautsregion ...Industrieländer außerhalb Europas" selbständig und eigenverantwortlich führen, d. h. Koordination und Moderation zwischen Zentrala und Auslandsgesellschaft übernehmen, Seine Aufgabe wird es sein, dia in Zusammenarbeit mit den Pharmaentungen erstellten Länderkonzepte zu aktualisieren und

zu überwachen und mit dar Bereitstellung aines optimaian Sarvice dia Erfüllung der gesatzten Ziale zu garantie-

Der von uns gesuchte Bewerber sollta neben den von uns als selbstvarständlich vorausgesetzten Eigenschaftan wia hervorragenden Sprachkenntnissen, Reisebereitschaft und Belastbarkait über ausreichende Auslandserfahrung als Pharma- oder Marketingleiter mit nachweisbarem Erfolg verfügen.

Zonenleiter

In Abstimmung mit dem Länder-Gruppen-Leiter wird der Zonenleiter weitgehend selbståndig für die Markt- und Ergebnisposition in den von ihm betreuten Ländern verantwortlich sein.

Von der Erstellung kurz- und langfristiger Umsatzplanungen, der Realisierung der Vorgaben bis zur systematischen Kontrolle der Umsatzantwicklung wird sein weitgespanntes Aufgabenfeld reichen.

Nur ein vertriebserfahrener Mitarbeitar mit Kenntnis internationaler Geschäftspraktiken wird zur Ausfüllung dieser Position in der Lage sein.

Weitere Einzelheiten zu den beschriebenen Positionen sowie zu Arbeits- und Anstellungsbedingungen möchten wir gerne persönlich mit Ihnen besprechen, Ihre ausführlichen Bewerbungsunterlagen senden Sie bitte unter dem jeweiligan Stichwort "Länder-Gruppen-Leiter" bzw. "Zonanleiter" an das

Personal-und Sozialwesender Behringwerke AG Postfach 11 40 3550 Marburg

Behringwerke AG





Auskunft auch sonntags

Unser Auftraggeber ist ein namhafter, mittelständischer Zulieterer der Elektronikindustnie und beschäftigt rund 200 Mitarbelter. Das Fertigungsprogramm liegt Im Bereich der Spezialkabel und -leitungen für Daten- und Signalübertragung. Gesucht wird der

stelly. Fertigungsleiter Spezialkabel u. -leitungen

Der ideala Kandidat ist ein etwa 35jähriger Ingenieur mit Studienschwerpunkt Produktion oder Varfahrenstechnik, der eine mindestens fünfjährige Berufserfahrung als erstar oder zweiter Mann in der Fertigung eines branchenverwandten Unternehmens nachweisen kann.

Außerdem suchen wir einen 32- bls 40jährigen Dipl.-Ing. der Fachrichtung Nachrichten- und/oder MeB- und Regeltechnik als

Gruppenleiter

Entwicklung und Konstruktion intelligente Kabelkonfigurationen

Der Idaala Kandidat kommt von einem vergleichbaren Kabelproduzenten, aber auch ein Bewerber aus dem Bereich der nachrichtentechnischen Geräte oder von ainem Elektronik-Steckarproduzenten usw. hätte gute Chancen bei dieser Ausschreibung. Der Stelleninhaber berichtet dem Geschäftsführer direkt; seine Führungsverantwortung soll sich anfangs auf drei Mitarbeiter erstrek-

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, deren vertrauliche Bahandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angaben über Elnkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffar 1293 (stellv. Fertigungsletter) und 1294 (Leiter Entwicklung und

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Österreich



Auskunft auch sonntags

Diase Anzelge erschelnt Im Auftrag eines traditionsreichen mittelständischen Unternehmens der Stahlverarbeitung mit Sitz im südlichen Westfalen. Die jahrzehntalanga Firmengeschichte zeugt von sollder und konsequenter Unternehmensführung. Durch eina marktgerechte Produktionspolitik erwirtschaftete man in den letzten Jahren - einschließlich der konjunkturell schlechteren eine durchgehend günstige Ertragssituation. Das Fertigungsprogramm ist vielseitig und erfüllt anspruchsvollste Kundenwünsche. Das technische Knowhow bietet ein gutes Fundament für die waltere Gesamtentwicklung, Gesucht

um TDM 100 p. a.

Der ideala Kandidat ist ain Diplom-Betriebswirt oder Diplom-Kaufmann Im Alter um 40 Jahre mit mindestens fünfjähriger Berufserlahrung als erster oder zweiter Mann im Finanz- und Rechnungswesen eines exportorientierten mittelständischen Unternehmens. Seine Führungsverantwortung erstreckt sich auf alle klassischen Funktionen des kaufmännischen Bereiches. Der Positionsinhaber berichtet dem Inhaber direkt.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung, daren vertrauliche Behandlung zugesichert wird (Beachtung von Sperrvermerken ist selbstverständlich), mit tabellarischem Lebenslauf, Lichtbild, Handschriftenprobe, Zeugniskopien, Angabe über Einkommensvorstellung und frühestmöglichen Eintrittstermin unter Kennziffer 1262 an die

Personalberatung PSP

Porges, Siklossy & Partner GmbH

Kaiserstraße 6 · 5300 Bonn 1 · Telefon (02 28) 21 20 95

Deutschland

Österreich

Führungsaufgabe für den erfahrenen Systemprogrammierer

Für 1986 planen wir den Übergang auf das Betriebssystem MVS/XA für unsere Anlagen IBM 3083-B mit 24 MB/CH und Siemens 7890-E mit 32 MB/24 CH sowie den Aufbau großer Btx-Rechnerverbundlösungen. Im Bereich der individuellen Datenverarbeitung führen wir eine Anwendersprache ein und integrieren den umfangreichen Bestand an PC's in das Inhouse-Netz. Wir suchen den

<u>eiter Systemprogrammierung</u>

und Datenbankmanagement

mit folgenden Aufgabenschwerpunkten:

- Leitung und Führung der Bereiche Betriebssystern, Datenbank- und Basissysteme wie ADABAS, Btx. CICS, ROSCOE, TSO, VTAM/NCP u.a.
- Sicherstellung hoher Verfügbarkeit und guter Performance der eingesetzten Hard- und Software-
- Unterstützung der Anwendungsentwicklung beim technischen Design von Datenbanken und Anwen-dungssystemen
- Unterstützung beim Aufbau der individuellen Datenverarbeitung, des Datenmanagements und des Security-Systems.

Wir erwarten ausgeprägtes Planungs- und Dispositionsvermögen, Führungserfahrung, evtl. auch als zweiter Mann und fundierte Kenntnisse auf den Gebieten Systemprogrammierung, Datenbanktechnik. Dialogsysteme und Netzwerke.

Wenn Sie sich für diese Position interessieren, bitten wir um Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Angabe threr Gehaltsvorstellung und des möglichen Eintrittstermins oder um Ihren Anruf (Tel. 0 89/76 76-6485 Herr Fuchs).

Hauptabteilung Personal · Am Westpark 8 · 8000 München 70 Kennwort: PGA

Unser Auftraggeber ist ein bedeutendes Großuntemehmen.

Für das zur Firmengruppe gehörende Großrechenzentrum in Norddeutschland suchen wir einen

Systemprogrammierer

der im IBM-Großanlagen-Bereich zu Hause ist und spezielle Kenntnisse im MVS/SP, JES 3 haben sollte.

Eine mehrjährige Erfahrung im systemnahen Arbeitsbereich (auch IMS DB/DC) ist für die Erfüllung der anspruchsvollen Aufgaben wesentliche Voraussetzung.

Wenn Sie die oben erwähnten Voraussetzungen erfüllen, nehmen Sie bitte telefonischen Kontakt auf mit unserem Herrn Vogt unter Tel. 07 21/ 88 23 29. Gleichzeitig erbitten wir Ihre schriftliche Bewerbung. Vertraulichkeit und Einhaltung Ihrer Sperrvermerke sind selbstverständlich.

GHB Gesellschaft für Unternehmensberatung mbH Postfach 51 01 26, 7500 Karlsruhe 51



Wir sind eine anerkannte Gutachter- und Sachverständigen-Organisation. Zur Erfüllung der umfangreichen Aufgaben auf dem Arbeits-

"Kraftfahrwesen"

suchen wir aus den Fachrichtungen des Maschinenbaus, der Elektrotechnik oder der Fahrzeugtechnik

Diplom-Ingenieure (TU)

für unsere Dienststellen Hamburg, Flensburg, Kiel, Oldenburg und Norderstedt.

Diplom-Ingenieure (FH)

für unsere Dienststellen Kiel und Oldenburg

Wir bieten eine umfassende Ausbildung und einen sicheren Arbeitsplatz mit guten sozialen Leistungen und betrieblicher Altersversorgung. Die Gehaltsregelung erfolgt in Anlehnung an

Der Arbeitseinsatz soll erfolgen:

in der Abt. 3.1 als amtilch anerkannter Sachverständiger für den Ktz-Verkehr. Einstellungsvoraussetzung ist neben den theoretischen Fachkenntnissen eine mind. 11/2 jährige Ingenieur-Tëtigkeit in der Kfz-Fabrikation bzw. in einem Kfz-Betrieb.

In der Abt. 3.2 als Sachverständiger für die regelmäßigen Untersuchungen von Fahrzeugen, Betreuung größerer Fuhrparks, Fahrerberatung, Zeitwertermittlungen von Kraftfahrzeugen sowie Erstellung von Schadens- und Unfallgutachten. Wir erwarten hier Erfahrungen auf dem Gebiet des Kraftfahrwesens.

Wenn Sie an einer selbständigen und verantwortungsvollen Tätigkeit interessiert sind, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild und Angabe der Abteilungs-Kennziffer an:

Technischer Überwachungs-Verein Norddeutschland e. V. - Abteilung Personal- und Sozialwesen -

Große Bahnstraße 31, 2000 Hamburg 54



Die AUGUST-BRÖTJE-WERKE gehören zu den führenden Unternehmen der Heizungstechnik in Europa.

Angeschlossen sind eine bedeutende Großhandelskette und ein eusgedehntes Beretungs- und Kundendienstnetz In der Bundesrepublik.

Für den In den Ruhestand gehenden Mitarbeiter suchen wir einen Versorgungelngenieur, Helzungstechniker oder Helzungsbauermei-

Vertriebs-Ingenieur

für den Raum Hamburg/Schleswig-Holstein.

Die Aufgabe besteht - nach Einarbeltung im Heuptwerk - in einer weitgehend selbständigen, verkaufsfördernden Tätigkeit in Beratung und im Vorverkauf unseres gesamten Lieferprogramms und erfordert gute Kenntnisse euf dem Gebiet der Heizungstechnik, vertriebsoriertiertes Denken, gute Verhandlungsführung und ein hohes Maß an Einsatzbereitschaft. Der Bewerber sollte möglichst bei Planem, Behörden und ggfs. dem Fechhandwerk eingeführt sein.

Wir erbitten Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen (Lebenslauf, Zeugniskoplen, Lichtbild und Einkommensvorstellungen).

BROTI

AUGUST ERÖTJE GmbH & Co. · Werke für Heizungstechnik

- Personalebteilung -Postfach 13 54, 2902 Rastede, Tel. 0 44 02 / 8 02 16

- ein Unternehmen der BRÖTJE-Gruppe -

Wir sind ein Unternehmen mit etwe 14 000 Mitarbeitern mit mehreren Werken und Fertigungsstätten im In- und Ausland. Für die Produktion unserer Sparte Kunststoffe suchen wir zum baldmöglichen Eintritt einen

Diplom-Ingenieur (TH)

Für die Bearbeitung von Projekten zur Einführung von Datenverarbeitung in den Bereichen: beitung in den Bei

- Arbeitsvorbereitung

Fertigungssteuerung und Betriebsdatenerfassung

Anlagensteuerung und Prozeßdatenerfassung

Von unserem neuen Mitarbeiter erwarten wir ein abgeschlossenes Hochschulstudium, einige Jahre Berufserfahrung und fundierte Kenntnisse in den oben genannten Arbeitsgebieten.

Wir bieten eine der Position engemessene Vergütung, die In einem Großunternehmen überdurchschnittlichen Sozialleistungen sowie zusätzliche Altersversorgung.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit vollständigen Unterlagen an



Dynamit Nobel

Aktiengesellschaft Personalwesen / Abt. Angestellte Kenn-Nr. 66880 5210 Traisdorf (Bez. Köln)

LANDESHAUPTSTADT

Chetarzt/-arztin als Nachfolger für den in den Ruhestand trefenden Stelleninha-

Die psychiatrische Fachkirnik (Psychiatric, Psychosomatik und Suchtkrankheiteni versorgt im Rahmen der saktorisierten Psychiatrie Teile des Stadfgebætes Hannaver und des Umlan-des. Die Klinik verlügt über 143 vollstationäre Beiten sowie über weitere 55 toilstationare Plätze einer externen Tagesklinik im Stadtzentrum von Harmover Das Behandlungsprogramm der psychiatrischen Vollversorgung umfaßt neben den klassi-schen Krankheitsformen alle Neurosen- und Suchterkrankungen. Eine Entzugsstation für Oroger- und Alkoholkranke ist vorhanden.

Gesucht wird eine leitendelt Arzt Arzun als engagiene Personlichkeit mit umfangreichen Kerintnissen auf diesem Fachgebiet und möglichst langerer klinischer Weiterbildung. Die Position desider Chefarzies arzun erfordert daniber hinaus Organisationstalent sowie die Fahigkeit, Mitarbeiter anzuleiten und zu führen. Besonderer Wert wird auf die Bereitschaft zur kollegialen Zusammenarbeit mit allen medizinischen Abtaitungen, der Pflegedienstleitung und der Verwaltung gelegt. Voraussetzungen für die Ermachtigung zur Weiterbildung auf dem Gebiet Psychiatrie müssen gegeben sein. Die Einstellung erlolgt durch einen Einzeldienstvertrag in Anlehnung en den BAT (leitender Arzt BAT I) sowie mit den

üblichen Sozialleistungen des öffentlichen Dienstes. Die Ausübung von Nebentätigkeiten [Privatambulanz) und die Behandlung von Wahlleistungspatienten wird nach den geltenden Richtlinien der Landeshauptstadt Hannover gestattet. Bewerbungen richten Sie bitte mit den übtichen Umerlagen (Lebenslauf, Lichtbild und Kopien von Zeugnissen und der Approbationsurkunde, insbesondere nähere Erläuterungen der

bisherigen Tetigkeiten einschließlich wissenschaftlicher Arbeiten) bis zum 15. 1. 1986 unter Angabe der Kennziffer 547 an das Personalemt der Landeshauptstadt Hannover, Postfach 125, 3000 Hannover 1. Walter Committee of the Committee of the

Zum Aufbau elnes Geschäftsbereiches

Elektroniker/Physiker

gesucht.

Der erfolgreiche Bewerber ist in der Hybridtechnik zu Hause. SDM, Lichtwellenleitertechnik, Einsatzgebiete von Hybriden und deren Anforderungen sowie die Wehrtechnik und den industriellen Anwendermarkt kennen Sie.

Dann sind Sie unser Mann.

Sie beginnen, ein Labor einzurichten, danach eine Laborproduktion, dann eine Kleinserienproduktion. Zwischendurch testen Sie immer wieder den Markt. Gleichzeitig beginnen Sie, einen Vertriebsweg aufzubauen.

Sie berichten an den GF der Gesellschaft.

Bei guter Entwicklung des Geschäftes können Sie bei Eignung

Geschäftsbereichsleiter

werden.

Interessiert? Dann schreiben Sie mit ausführlichen Unterlagen, besonders über ihre Erfahrung im Markt, an unsere beauftragte Agentur.

AKOM

Agentur für Marketing Postfach 13 20, 4952 Porta Westfalica

S Präzisionswerkzeuge TITEX PLUS

Die bedeutende metaliverarbeitende Industrie in der genzen Welt arbeitet mit unseren Werkzeugen. Als einer der namhaften Internationalen Hersteller mit Produktions- und Vertriebsgesellschaften im in- und Ausland sind wir gefordert, unsere Kunden fachkundig bei der Lösung von Zerspanungsproblemen zu beraten.

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen

Außendienstmitarbeiter/ **Technischen Berater**

zur Bearbeitung des Gebietes Wuppertal / Remscheid / Sollngen

In dieser Aufgebe werden Sie Erfolg haben, wenn Sie über eine technische Ausbildung oder über eine in der Praxis erworbene vergleichbare Qualifikation verfügen, einige Jehre industrielle Verkaufs- und Beratungspraxis - evtl. bereits auf dem Gebiet der Präzisionswerkzeuge - Reisebereitschaft und Freude am Kontakt mit Menschen

Erwarten Sie eine Aufgabe in einem aufstrebenden Unternehmen mit traditioneller Sicherheit? Dann freuen wir uns über Ihre schriftliche Bewerbung. Herr Weber steht Ihnen jedoch auch gerne für eine telefonische Vorabinformation unter der Tel.-Nr. D 69 / 79 31 - 5 45 zur Verfü-

Günther & Co. GmbH & Co. Postfech 90 04 49 Voltastraße 31, 6000 Frankfurt (Main) 90

Bewerber auf Chiffre-Anzeigen

bitten wir, die Chiffre-Nummer auf jeden Fall deutlich sichtbar außen auf dem Umschlag zu vermerken. Gelegentlich erreichen uns Zuschriften ohne Angabe der Chiffre-Nummer. Um sie an die Inserenten weiterleiten zu können, müssen wir sie öffnen. Das kann zu

Mißverständnissen führen. Also daran denken: Nicht nur innen im Anschreiben. sondern schon außen auf dem Umschlag die Chiffre-Nummer angeben! Herzlichen Dank.

DIE WELT Anzeigenabteilung

Volkswagen.

Wir laden Sie zur Bewerbung ein.

Sie kennen uns Deshalb brauchen wir Ihnen nichts über unser Unternehmen zu sagen. Wir stehen am Beginn neuer, großer investitionsvorhaben, mit denen wir die Zukunft des Autos gestalten werden Darum ist es interessant, in den kommenden Jahren bei Volkswagen mitzuarbeiten.

Für die Qualitätssicherung des Werkes Emden suchen wir

Diplom-Ingenieure (TU/FH)

der Fachrichtung Kunststoff-oder Chemotechnik. Ihre Aufgaben:

Selbständiges und verantwortliches Durchführen von Untersuchungen und Funktionsprüfungen im Rahmen der Bemusterung, Eingangskontroile. Fertigungsüberwachung und Schadensermittlung innerhalb des Fachgebietes nichtmetallische Werkstoffe und Fertigteile (Thermoplaste. Duroplaste, Elastomere, GFK).

Wir erwarten von Ihnen neben einem guten Studienabschluß oder einer gleichwertigen Qualifiketion EDV-Grundkenntnisse, Eigeninitiative. Durchsetzungsvermagen sowie die Bereitschaft zur Teamarbeit Erwünscht sind ferner Englischkennt-

Damen und Herren, die sich der technischen Herausforderung der Gegenwart und Zukunft stellen wollen. senden bitte ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Angabe ihres Gehaltswunsches und fruhestmoglichen Eintrittstermins an

VOLKSWAGEN AG Werk Emden Personalwesen Gehalt 2970 Emden 1

Volkswagen da weiß man, was man hat.

Satellitenkommunikation

ANT Nachrichtentechnik in Backnang ist in Deutschland führend auf dem Gebiet der Nutzlasten für Kommunikationssatelliten. Für die Entwicklung von Satelliten-Nutzlasten und von Bodenstationen in unserem Fachbereich Raumfahrt suchen wir

Diplom-Ingenieure (TH) Nachrichtentechnik/Elektronik/ Hochfrequenztechnik

für Entwurf, Planung und Optimierung von Satelliten-Nutzlasten

Bodenstationen

komoletten Satellitenfunksystemen

Wir erwarten

qualifizierten Hochschulabschluß, Kenntnisse der englischen Sprache, gutes Auftreten und Einsatzbereitschaft.

zusätzliche soziale Leistungen, Möglichkeiten der beruflichen Weiterbildung und Unterstützung bei der Wohnraumbeschaffung. Wenn Sie eine dieser interessanten Aufgabenstellungen anspricht und Sie an einer langfristigen Mitarbeit in einem expandierenden Unternehmen Interesse haben, bitten wir um Zusendung Ihrer Bewerbungsunterlagen (Zeugnisse, Lebenslauf, Lichtbild, Gehaltserwartungen) unter der Kennbezeichnung RA/E, oder rufen Sie uns an: Telefon 071 91/13-2666.

ANT Nachrichtentechnik GmbH Personal- und Sozialwesen Gerberstraße 33 7150 Backnang

Nachrichtentechnik

9.50

. " ;

(a,b,a,a)

111

 $\mathcal{F}(\gamma_{n})$

arte i

Technische Markenprodukte

Wir sind ein Unternehmen mittlerer Größe mit Sitz in Norddeutschland. Unsere Produkte haben hohes Ansehen und eine führende Stellung im Markt. Zur Unterstützung unserer erfolgreichen Verkaufs-aktivitäten suchen wir den tatkräftigen, jüngeren

Werbe-Assistenten

der unserem Marketing-Leiter direkt berichtet. Ihre Aufgabenschwerpunkte bestehen in der Entwicklung von Marketingkonzeptionen und Verkaufsförderungsmaßnahmen, der PR- und Mediaplanung, der Er-erbeitung von Texten sowie der Terminabsprache und Terminüberwa-chung in der Zusammenarbeit mit unserer Agentur.

Da wir weltweit vertreten eind, müssen wir gute englische Sprach-Da Wir Weitweit Vertreten eind, müssen wir gute englische Sprachkenntnisse voraussetzen. Wir stellen uns vor, daß Sie z. B. eine
einschlägige Ausbildung als Werbekaufmann absolviert heben oder
nach einer anderen beruflichen Grundausbildung über eine werbefachliche Weiterbildung Ihren Weg in diese Eranche angetreten
haben. Sie haben danach vielleicht für einige Jehre in einer Agentur
gearbeitet und möchten nun den nächsten Schrift in Ihrer beruflichen

Wenn Sie über diese Voreussetzungen verfügen und in einem soliden und erfolgreichen Unternehmen ihre Fähigkeiten mit Engagement und Zuverlässigkeit unter Seweis stellen wollen, dann nehmen Sie bitte schriftlich (komplette Bewerbung) unter Kennziffer 1780 Kontakt auf über die von uns beauftragte Personalwerbe Union GmbH. Oiskretion ist selbstverständlich.

PERSONALWERBE

2000 Hamburg 50 Telefori (040) 4 39 28 18 und 4 39 95 91

Papier-/Textil-/Kunststoff-Industrie / 80 Mio.

Auf unserem Spezielmarkt gelten wir – ein traditionsreiches Unternehmen mit 400 Beschäftigten und Sitz im Großraum Stuttgart – auch international als erste Adresse. Wir sind finanziell gut fundiert, wirtschaftlich gesund, unsere Entwicklungen und Produkte genießen hinsichtlich technischem Standerd und Qualität Weltgeltung. Unsere führende Marktposition wird abgesichert durch Beteiligungsinteressen in Europa und Übersee. Gesucht wird jetzt im Zuge der eltersbedingten Nachfolge ein tatkräftiger

Die Aufgabe umfaßt die Bereiche Finanz- und Rechnungswesen, Materialwirtschaft, EDV und Organisation, Personal und Verwaltung. Ein Schwerpunkt liegt im Beteiligungs-Controlling, speziell in der Wahrnehmung unserer Interessen in USA. Die Position ist gut dotiert und mit Prokura ausgestattet und bietet bei Eignung und Bewährung Aufstiegschance in die kaufmännische Geschäftsführung.

Gesucht wird ein Diplom-Kaufmann oder Diplom-Wirtschaftsingenleur, ca. Mitte 30 bis Mitte 40, mit Erfahrungsschwerpunkten im Bereich Finanzen/Controlling sowie gutem techniVerhendlungssicheres Englisch ist unabdingbar, ebenso wie Führungseignung und mittel-ständische Denkweise. Loyalität und persönliche Integrität setzen wir voraus.

Wenn dies Ihre Lebensaufgabe sein könnte, bitten wir um Ihre aussagefähige Bewerbung einschl. Handschreiben, Lichtbild sowie Angaben zur Einkommenssituation und Verfügbarkeit unter der Kennziffer 1149 W an die beauftragte Unternehmensberatung in Sindelfingen. Herr Dr. L. Heimeier (Telefon 0 70 31 / 61 99-48) steht für telefonische Zusatzinformationen zur Verfügung und bürgt für absolute Vertraulichkeit.

Unternehmensberatung BDU - 7032 Sindelfingen - Postfach 320 - Bahnhofstr. 14 - Tel. 0 70 31/61 99-0 - Telex 7 265.753 D 4000 Disseldort · Königssilee 31 · Tel. 0211/32 50 98-99 D 2000 Hamburg 36 · Neuer Wall 38 · Tel. 040/3677 37-38



Als Tochtergesellschaft zweier nahmhafter deutscher Kosmetikhersteller produzieren wir qualitativ hochwertige Grundund Stückseifen für den deutschen und europäischen Markt. Unsere moderne Seifenfabrik mit ca. 120 Mitarbeitem befindet sich in einer reizvotlen Kleinstadt mit hohem Freizeitwert im Dreiländereck zu Frankreich und der Schweiz.

Für die technische Betreuung unseres Betriebes suchen wir einen erfahrenen

Betriebsingenieur

Ihre Aufgaben:

n

14172

- Sicherstellung der technischen Funktionsfähigkeit aller Maschinen und Anlagen im Rohstoff- und Verpackungsbetrieb
- Planung und Realisierung von Wartungen und Instandhaltungen
- Projektierung und Durchführung von Investitionen
- Planung und Kontrolle der Reparatur- und Investi-
- Führung eines Teams von Mitarbeitern.

Unsere Anforderungen:

- ▶ Ingenieurstudium Maschinenbau (FH), Schwerpunkt Verpackungstechnik oder mehrjährige praktische Erfahrung mit Verpackungsmaschinen sowie entsprechende Qualifikationen
- Erfahrung in der technischen Betreuung von Produktions- und Verpackungsmaschinen
- Erfahrungen in systematischer Störungsbeseitigung
- Fähigkeit zu analytischer und konzeptioneller Arbeit
- Einsatzbereitschaft und Durchsetzungsvermögen.

Wir bieten Ihnen neben guten Sozialleistungen und einem attraktiven Gehalt einen euf die Zukunft ausgerichteten verantwortungsvollen Arbeitsplatz ein einem entwicklungsstarken Unternehmen. Durch gezielte Weiterbildungsmaßnahmen unterstützen wir Ihre persönliche Entwicklung.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (mit Lebenslauf, Zeugniskopien, Foto und Gehaltswunsch) schicken

HIRTLER GmbH, Personalabteilung z. Hd. Herrn Weis Tiergartenstraße 1 · 7843 Heitersheim



NIVEA tesa Hansaplast 8x4 temagin atrix

Beiersdorf ist mit mehr als 40 eigenen Gesellschaften in fast 100 Ländern em Markt. Entwickelt und vermarktet werden Produkte für den privaten Verbrauch, für das Boro; Großverwender in der

Industrie, den Arzt und das Krankenhaus. Es sind Markenartikel von internationalem Rang. Der Beiersdorf Umsatz liegt bei DM 3 Milliarden. Weltweit sind 14.600 Mitarbeiter tätig.

Erfolg ist kein Fremdwort für unser Unternehmen. Die Mitarbeiter und die anerkannten Produkte waren und sind die Erfolgsbasis. Reizt es Sie, engagiert den Expansionskurs der kommenden Jahre im Rahmen unserer medical-Sparte mitzusteuern? Für die Konfektionierung Einzelpflaster/Hansaplast

Leiter Pflasterherstellung

thre Aufgaben:

 Organisation und Gewährleistung eines reibungslosen Fertigungsablaufes in zwei getrennten Produktionskostenstellen

- ► Einsatz, Anleitung und F0hrung von 110 Mitarbeitern (incl. Angestellte) Umsetzung von Hygiene- und Qualitätsanforderungen
- ► Mitwirken bei der Einführung neuer Verfahren und Technologien
- administrative Aufgaben bearbeiten bzw. ûberwachen.

Unsere Anforderungen:

 Ausbildung zum Ingenieur (oder vergleichbare Ausbildung/Erfahrung)

Damen und Herren, die an dieser verantwortungsvollen und interessanten Tätigkeit interessiert sind, senden ihre Bewerbungsunterlagen mit Gehaltsvorstellungen bitte an: -

► Erfahrung in der selbständigen Leitung von Fertigungseinheiten Erfahrungen in der Konfektionierung sensibler

Produkte wünschenswert

▶ Kenntnisse in Betriebswirtschaft und EDV ► Bereitschaft, vorhandene Kenntnisse zu erweitern und neue Systeme aufzunehmen.

Wir bieten Ihnen neben guten Sozialleistungen einen auf die Zukunft ausgerichteten verantwortungsvollen Arbeitsplatz in einem entwicklungsstarken, internationalen Unternehmen. Mit Hilfe unserer erfolgreichen Weiterbildungsprogramme unterstützen wir Ihre persönliche Entwicklung.

Beiersdorf AG, Personalentwicklung Dubben 10, 2104 Hamburg 92 Telefon 040/79619 260

Beiersdorf AG



Elektronik für Wissenschaft und Industrie

Innerhalb unseres Unternehmensbereiches eind wir im Philips-Werk für Meßtechnik u. a. verantwortlich für die Entwicklung, Konstruktion und Fertigung von hochwertigen elektronischen Meßsystemen und Anlagen für den anspruchsvollen industriellen Anwender.

Für unsere Hardware-Produktentwicklung "Industrielle Wägeund Dosiersysteme" suchen wir mehrere

PHILIPS

Diplom-Ingenieure TH/TU

Elektronik/Nachrichtentechnik

Ihre Aufgaben; ☐ Mitarbeit an der Entwicklung

- einer neuen Produktfamilie:
- Mitarbeit an Studien Digitales Hardware Design Erstellung von Prototypen
- Entwicklung bis zur Serienreife Erstellung der Fertigungs-
- dokumentation Betreuung des Fertigungs-
- ablaufes

Ihr Profii:
☐ Sie haben einen überdurchschnittlichen Studienabschluß en einer renommierten techni-

- ☐ Sie verfügen über Erfehrung und Kenntnisse in der Hardund Software der Mikroprozessoren 8051, 8085 und 68000
- Sie haben gute Kenntnisse in der Meßtechnik
- Unsere Konzemsprache ist Englisch
- Die Position bietet Ihnen anspruchsvolle Tätigkeiten mit guten Entfaltungsmöglichkeiten. wenn Sie die Bereltschaft zur Teamarbeit mitbringen.

Meiendorfer Straße 205 2000 Hamburg 73 Personalabteilung/Herr Rieke Telefon 0 40 / 67 97 - 3 23

Philips GmbH Unternehmensbereich Elektronik für Wissenschaft und Industrie, Werk für Meßtechnik



BREMERHAVEN

Leiter der Produktentwicklung (Lebensmitteltechnologe o. ä.)

Wir produzieren Tiefkühlkostprodukte für verschiedene Abnehmerkreise (Einzelhandel, Großküchen, Heimdienste). Die schnelle Entwicklung unserer Branche und die sich ändernden Konsumentenbedürfnisse verlangen von uns eine ständige "Auffrischung" unserer Produktpalette. Für diese Arbeit suchen wir einen quelifizierten Lebensmittelfachmann, der sich mit gutem Gespür euf die Bedürfnisse der Konsumenten einstellen und möglichst auch geschmackliche Entwicklungen "voreusahnen" kann. Er soll bei uns neue Produkte kreieren, geschmackliche Abstimmungen vornehmen und Rezepturen für die industrielle Produktion erarbeiten. Da wir bei dieser Position insbesondere euf die Kreativität großen Wert legen, sind wir u. U. bereit, auch einen Bewerber ohne Industriepraxis zu akzeptieren. Auf jeden Fall setzen wir aber neben einer theoretischen Qualifikation einige Jahre Berufserfahrung voraus.

Wir haben in den letzten Jahren weit überdurchschnittliche Zuwachsreten erreicht und erwarten euch für die Zukunft eine positive Entwicklung. Unser neuer Mitarbeiter kann mit seinen Ideen und Impulsen die Entwicklung unseres Unternehmens In hohem Maße aktiv

Ihre Bewerbung (Lichtbild, Lebenslauf, Zeugniskopien und Gehaltswunsch) erbitten wir an unseren Berater, Herm Szabó, der Ihnen für irgendwelche telefonischen Vorabfragen unter der Tel.-Nr. 0 40 / 49 27 19 zur Verfügung steht.

Attila Szabó Personalberatung, Postfach 28 01, 2000 Hamburg 20





REEMTSMA

Eine national und international tatige Unternehmensgruppe. Marktführer im deutschen Organitien- und Siergeschaft

Für unseren Zentraleinkauf suchen wir baidmoglichst einen

Packungs-**Druckspezialisten**

Aufgaben:

 Sawohl im Team als auch selbständig neue Druckobjekte betreuen. - Mit den Druckereien Entwicklungsaufgaben für endere Verfahren erarbeiten und den Einsatz der Druckträger optimal einschätzen - Aufbau der Verpackungen nach

Maßen und Qualität überwachen.

Anforderungen.

- Ausbildung zum Drucker, Setzer ade: Lithograph.

- Erfahrung in der Herstellung hochwertiger Packungen.

- Gute Sachkenntnisse über Karton, Papier und andere Metenalien.

- Einschlägige beruffiche Erfahrungen aus Verpackungsdruckereien bzw. Markenartikelunternehmen der Konsumouterbranche

 Selbstandiges Aufgabengebiet. - Die Chance, eigene Ideen

umzusetzen und neue Wege 2u

- Gute saziale Leistungen, ein der Aufgabe entsprechendes Gehalt. Interessierte Damen und Herren bitten wir um aussagefahige Bewerbungsunterlagen.

H.F.&Ph.F Reemtsma . GmbH&Co Personalwirtschaft Parkstraße 51 2000 Hamburg 52

ATIKA R1 R6 West ERNTE Stuyesant REVAL Roth-Händle

Als führendes Unternehmen im Bereich der Medizintechnik planen wir als zusätzliche Serviceleistung die Bereitstellung aussagefähiger EDV-Programme für die Ärzteschaft.

Zur Lösung dieser Aufgabe suchen wir einen engagierten

Software-Mann

der mit der Programmierung von Personal-Computern vertraut ist. Er muß in der Lage sein, im engen Kontakt zu den wichtigsten Chefärzten selbständig Projektkonzeptionen zu erarbeiten. In eigenverantwortlicher Tätigkeit ist er direkt dem kaufmännischen

Bedingt durch die Zusammenarbeit mit verschiedenen Kliniken ist die Stelle mit häufiger Reisetätigkeit verbunden.

Sie fühlen sich von einer vietseitigen und verantwortungsvollen Tätigkeit angesprochen? Dann senden Sie bitte Ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an:

SYNTHES GMBH, Personalabteilung Im Kirchenhürstle, 7801 Umkirch



Explosionsgeschützte Geräte und Anlagen

Wir sind weltweit eines der führenden Unternehmen auf dem Gebiet des Explosionsschutzes. Unsere Geräte finden insbesondere ihren Einsatz in Raffinerien, chemischen

und petrochemischen Werken und im Off-Shore-Bereich. Wir entwickeln, fertigen und vertreiben sie in unserem Werk Eberbach am

Vertriebsingenieur für Export

Die Aufgabe umfaßt die Kundenbetreuung, Planung und Angebotsbearbeitung von größeren Projekten, Markteinführung neuer Geräte und ist mit Auslandsreisen

Wir erwarten neben einem Studium der Elektrotechnik. Kontaktfreude und gute Englisch-Kenntnisse in Wort und Schrift. Französisch-Kenntnisse sind von

Projektierungs-Ingenieur

Die Aufgabe umfaßt die selbständige Projektierung von Steuergeräten und Steuerverteilung nach ständig wechselnden Kundenspezifikationen. Wir erwarten neben einem Studium der Elektro-

technik eine mehrjährige Berufs-

elektrischen Steuerungen und

Anlagen. Gute Englisch-Kennt-

nisse sind von Vorteil.

erfahrung in der Projektierung von

Wir bieten interessante und anspruchsvolle Aufgaben in einem jungen Team. Das spezielle Fachwissen werden wir Ihnen durch eine gründliche Ausbildung in unserem Hause vermitteln.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter dem Kennzeichen

"X" an unsere Abteilung Personalund Sozialwesen.

BROWN, BOVERI & CIE AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte Postfach 101680 6900 Heidelberg

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.

STAATSBAUAMT **BAD KREUZNACH** ist die Stelfe eines

DIPLOM-INGENIEURS (TH/TU)

der Fachrichtung Elektrotechnik

für die Leitung eines betriebstechnischen Sachgebietes zu besetzen.

Aufgabengebiet:

Entwurfs- und Ausführungsplanung von betriebstechnischen Anlagen und Einrichtungen sowie die Koordination eingeschalteter Ingenieurbūros.

Anforderungen:

Mehrjährige fachbezogene Berufserfahrung, fundiertes Fachwissen, Organisations- und Durchsetzungsvermögen, Führungsqualitäten.

Bezahlung erfolgt nach BAT ab Verg.-Gr. III mit Aufstiegsmöglichkeiten. Bewerber mit 2. Staatsprüfung können in das Beamtenverhältnis übernommen werden.

Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte an

Oberfinanzdirektion Koblenz - Landesvermögens- und Bauabteilung -Fritz-Kohl-Straße 9, Postfach 28 60

der funrenden Eiskrem hersteller in der Bundesrepublik und suchen zum nächstmöglichen Eintrittster-

Verkaufsbeauftragten für den Lebensmittelhandel

WARNCKE

der dem Zentralvertrieb direkt unterstellt ist. Die Aufgabenschwerpunkte liegen in der Betreuung von Großkunden im Lebensmitteleinzelhandel- und -großhänd-

Wir wünschen uns einen Mitarbeiter mit mehrjehriger Erfahrung und Kontakten zum Lebensmitteleinzel- und -großhandel, Verhandlungsgeschick, sicherem Auftreten, Beweglichkeit und gesundem Leistungs- und Erfolgsbedürfnis.

Interessenten bitten wir um Zusendung der vollständigen Bewerbungsunterlagen mit Gehaltswunsch und frühestmöglichem Eintrittstermin an unsere zentrale Personalabteilung.

Warncke Eiskrem GmbH & Co. KG 2822 Schwanewede 1

Wir sind ein renammiertes Unternehmen mit mehr als 500 Beschäftigten in Hamburg-Eppendorf. Unsere Aktivitä-ten erstrecken sich auf die Gebiete Entwicklung, Ferti-gung und Reparatur von Nutz- und Sonderfahrzeugen.

Zur Verstärkung unserer Konstruktionsabteilung suchen wir zum frühestmöglichen Eintrittstermin einen qualifi-

Konstruktionsingenieur

Der ideale Bewerber hat als Ingenieur der Fachrichtung Fahrzeugbau mehrjährige Berufs-erfahrung in der Nutzfahrzeug-Branche gesam-melt und ist in der Lage, Prablemlösungen schnell und kostenoptimal zu realisieren. Neben Erfahrung in der Kanstruktion erwarten wir Sicherheit im Umgong mit unseren in- und ous-ländischen Kunden sawie die Bereitschoft zur Teamarbeit. Englische Sprachkenntnisse müssen wir varaussetzen.

Neben einer leistungsgerechten Dotierung (zzgl. 13. Mo-notsgehalt, Urlaubsgeld) finden Sie bei uns günstige Arbeitsbedingungen einschl. gleitender Arbeitszeit.

Richten Sie Ihre schriftliche Bewerbung bitte on unsere Persanalabteilung. Für telefanische Vorabinfarmatianen steht Ihnen unser Herr Döpping zur Verfügung. Telefan 0 40 / 4 21 95 - 3 44.

Fahrzeugwerkstätten Falkenried GmbH

KLAUS WITTEMANN GMBH, Personalberatung Weinstraße 5, 8000 München 2, Telefon 089/221428

Dr.Mann

Wir sind ein stark wachsendes mittelstandisches Pharma-Unternehmen mit einer breitgefächerten Palette hochwertiger Markenpraparate für Apotheker: Vivimed, Vivinox, Vivioptal, Vividrin u. a.

Um unsere Marktanteile in diesem expandierenden Markt weiter auszubauen, erweitern wir unsere kaufmanntsche Außendienst-Organisation und suchen

Göttingen / Kassel / Fulda / Wetziar

Norddt. Küstengebiet

Sie sind von der Ausbildung her Kaufmann und idealerweise um die 40 Jahre alt. Ihre berufliche Praxis hat den Schwerpunkt im Rechnungswesen – hier

haben Sie spezielle angloamerikanische Kenntnisse. Englisch beherrschen Sie in Wort und Schrift. Vertragswesen und Behördenkontakte sind Ihnen vertraut.

Zusätzlich verfügen Sie über Erfahrungen in mindestens einem der folgenden Bereiche: Einkauf/Materiahvirtschaft, Versand/Auftragsabwicklung, EDV. Ihre

Führungseigenschaften haben Sie unter Beweis gestellt.

Sie sollen als kaufmännischer Leiter (ppa.) Mitglied der Geschäftsleitung eines Produktionsbetriebes werden. Alle Abteilungen Ihres Bereiches werden von bewährten Mitarbeitern betreut. Insgesamt umfaßt Ihre Mannschaft rund 50

Personen.

Wir gehören zu einem großen internationalen Unternehmen. Der Standort

ist eine mittlere Stadt im norddeutschen Küstengebiet. Dotierung und übrige

Bedingungen sind attraktiv. Als Eintrittstermin stellen wir uns den 1. 4. oder

1. 7. 86 vor.

Interessiert? Dann bewerben Sie sich bitte mit tabellarischem Lebenslauf, Zeug-

niskopien und einem kurzen Handschreiben, das Angaben zu Eintrittstermin

und Gehaltsvorstellung enthält. Ihre Zuschrift erreicht uns über unseren Perso-

nalberater. Er bürgt für volle Vertraulichkeit und informiert uns nicht, wenn Sie

unser Unternehmen sperren. Die Kennziffer: D 1490/11.

Wir erwarten von unserem neuen Mitarbeiter erfolgreiche Außendienstpraxis im Apotheken-, Konsumgüter- oder Markenartikel-Sektor. Was uns jedoch ebenfalls wichtig erscheint, ist Ihre Persönlichkeit, Ihr Auftreten, Verhandlungsgeschick und überdurchschnittliches Engagement, um unsere Kunden, die Apotheker, optimal zu beraten und zu betreuen.

Fü

 $A_{A_{n+1}}$

6.20

Eine sorgfältige Einschulung und permanente Weiterbildung sowie ideenreiche Marketingaktivitäten ergeben, zusammen mit unserem guten Namen, eine sichere Grundlage für den Verkaufserfolg.

Wir bieten Festeinstellung mit gutem Gehalt, Provisionen und Prämien, Urlaubsgeld, vermögenswirksame Leistungen, Spesen und betriebliche Alters-

Bitte senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen mit tabellarischem Lebens-lauf, Lichtbild, Zeugniskopien und Angabe Ihrer Einkommensvorstellungen und des möglichen Eintrittstermins.

Wir garantieren Ihnen absolute Vertrautichkeit Ihrer Kontaktaufnahme; senden Sie Ihre Bewerbung an unseren Vertriebsleiter, Herrn Dietz.

Dr. Gerhard Mann Chem.-pharm. Fabrik GmbH Brunsbütteler Damm 165-173, 1000 Berlin 20, Telefon 0 30 / 33 10 61

Carl Zeiss baut Prāzisionsgerāte mit moderner Elektronik.

Unser Produktbereich Sonderoptik entwickelt und produziert feinmechanisch-optische und -elektronische Geräte auf hohem technischen Niveau.

Wir suchen:

Für unsere Konstruktion einen

Diplom-Ingenieur oder Techniker

der Fachrichtung Feinwerktechnik/Maschinenbau zur technisch logistischen Abwicklung in unserem Konstruktionsbūro.

Seine Aufgaben:

- Steuerung, Durchführung und Überwachung des internen und externen Änderungsdienstes
- Technische Abwicklung/Unterstützung für interne und externe Fertigung
- Untersuchung und Behebung von technischen Problemen während des Fertigungsablaufes.

Wir bieten:

Vielseitige und interessante Aufgaben in einem dynamischen Arbeitsteam.

Wir erwarten:

- Gute konstruktive Grundlagen
- Flexibilität bei der Bearbeitung unterschiedlicher Auf-- Die Fähigkeit zur konstruktiven Zusammenarbeit mit .

unseres Hauses. Wir gehen davon aus, daß Sie zusätzlich Initiative,

den verschiedenen Stellen innerhalb und außerhalb

Aufgeschlossenheit und Kostenbewußtsein mitbringen.

Wenn Sie dieses Aufgabengebiet anspricht, senden Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an Zentralbereich Personal - Pers W 2.



Der Weg in die Zukunft

Carl Zeiss Zentralbereich Personal Postfach 1369/1380 7082 Oberkochen



Unser Markt iet die Telekommunikation. Ein Merkt mit großer Dynemik und Zukunft. Machen Sie diese Zukunft zu Ihrer eigenen. Ein aktives, innovatives Unternehmen fordert Sle heraus.

Integrierte **Optik**

Experimentalphysiker, Dipl.-ing. Nachrichtentechnik (TH)

Das Aufgabengebiet umfaßt das Bereitstellen komplexer optischer Technologien, die von unserer Systementwicklung für zukünftige optische Nachrichtenübertragungssysteme benötigt werden. Hierzu sind fundierte Kenntnisse in der Halbleiterphysik oder technischen Optik erforderlich.

Neben der Aufbau- und Meßtechnik für aktive und passive Einzelkomponenten sollen die beim Zusammenspiel der Komponenten auftretenden Probleme im Hinblick auf das zu entwickelnde Gesamtsystem behendelt werden und hierfür in Zusammenarbeit mit den Systementwicklern technologisch einwendfreie Lösungen gefunden werden.

Bildcodierung

Dipl.-Ing. Nachrichtentechnik (TH) Kennziffer 600/1

Aufgabe ist die Entwicklung von Co-diergeräten für die digitale Bildüber-tragung. Sie umfaßt die Beschäftigung mit Codierverfahren mit und ohne Bitratenreduktion sowie später mit Problemen der HDTV-Signal-

Hierfür sind Kenntnisse in digitaler Signelverarbeitung und Fernsehtechnik erforderlich.

Multipoint-Videokonferenz

Dipl.-Ing. Nachrichtentechnik (TH) Kennziffer 600/2

Die Aufgabe besteht zunächst in der Mitwirkung bei einer experimentellen Nutzungsanelyse von verschiedenen Multipoint-Konferenz-Systemen, Hierzu gehören Entwurf und Aufbau von Breitbandendgeräten in Laborversionen sowie die Planung, Durchführung und Auswertung von Nutzungsuntersuchungen an Multipoint-Videokonferenz-Systemen.

Kenntnisse in enaloger und digitaler Scheltungstechnik, Mikroprozessoren und der Programmiersprache Fortran sind hierfür erfordertich.

Von den Bewerbern für die genannten Aufgebengebiete erwarten wir Einsatzfreude, Kreativität, die Fähigkeit zur Teamarbeit sowie englische Sprachkenntnisse. Als attraktive Möglichkeit zur Einarbeitung in die

Themetik ist für alle genannten Positionen ein zwei- bis dreifahriger Aufenthelt in einem renommierten deut-

schen Forschungsinstitut vorgese-

ihre kompletten Bewerbungsunterlagen richten Sie bitte unter den genannten Kennziffern an unsere Personalabteilung.

TE KA DE Fernmeldeanlagen Unternehmensbereich der Philips Kommunikations Industrie AG Thurn-und-Taxis-Str. 14 8500 Nürnberg 10

Philips Kommunikations Industrie AG

Vorbereitung auf Führungsaufgaben im Finanzdienstleistungssektor

Das Defizit an Berufspraxis und Branchenkenntnissen erschwert Psychologen den beruflichen Einstieg in der freien Wirtschaft. Andererseits besteht gerade im Personalbereich ein weites Betätigungsfeld für engagierte psychologisch vorgebildete Fachkräfte, in einem Gemeinschaftsprojekt mit einigen unserer Großkunden werden wir eine Praxisausbildung für Psychologen durchführen, die Grundlage für einen Aufstieg in die Personalentwicklung renommierter deutscher Finanzdienstleistungsunternehmen ist.

Psychologen/innen Führungskräfteentwicklung

Wir sind eine der bedeutenden Unternehmensberatungsgesellschaften im Bereich der Finanzdienstleistungen. In einer einjährigen Praxisausbildung sollen Sie diese Branche ebenso kennenlernen, wie die Vorgehensweise des ifp – Institut für Personalberatung, die wesentlich auf quelitativen psychologischen Methoden beruht. Nach dieser Ausbildungsphase werden Sie von einem renommierten deutschen Großunternehmen übernen. Dort können Sie als branchenkundiger Mitarbeiter Ihre berufliche Karriere in den Bereichen Personalplanung und Führungskräfteentwicklung fortsetzen. Von Anfang an werden Sie Kontakt mit dem Unternehmen haben, in dem Sie nach Abschluß der Praxisausbildung tätig sein werden. Im ersten Jahr wird der Schwerpunkt aber darauf liegen, durch die Mitarbeit an konkreten Beratungsprojekten Versicherungen, Banken und Bausparkassen kennenzulernen und so Einblick in die Besonderheiten des Finanzdienstleistungsmarktes zu gewinnen. Das Training Ihrer Fähigkeit zur Einschätzung des Entwicklungspotentials von Führungskräften wird außerdem im Vordergrund stehen.

Für dieses Ausbildungsprojekt suchen wir leistungsmotivlerte, an wirtschaftlichen Problemstellungen Interessierte Diplom-Psychologen/innen-mit Ausbildungsschwerpunkten in den Bereichen Diagnostik, Überdurchschnittliches leisten können. Sie müssen durch ein sicheres, gewandtes Auftreten überzeugen und ein hohes Maß an Flexibilität und Belastbarkeit mitbringen. Bei entsprechender Bewährung haben Sie hervorragende Aufstiegsmöglichkeiten.

Wenn Sie ihre berufliche Zukunft in einer verantwortungsvollen Führungsposition in der freien Wirtschaft suchen, sollten Sie mit uns Kontakt aufnehmen. Senden Sie Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen unter der Kennziffer MA 457 z. H. Herrn K.-D. Sänger oder Herrn R. Jacoby, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen zur Verfügung stehen. Die vertrautiche Behendtung ihrer Bewerbung sichem wir Ihnen zu. Spertvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.

UNTERNEHMENSBERATUNG INSTITUT FOR PERSONAL- UND .

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Diplom-Ingenieure (TU/FH)

In unserem Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte mit Sitz in Heidelberg, entwickeln, fertigen und vertreiben wir Sicherungsautomaten und Fehlerstrom-Schutzeinrichtungen für die Niederspannungs-Gebäudeinstal-

Für die selbständige und eigenver-

antwortliche Entwicklung und

Gmbk

K

Betreuung dieser Produkte in unseren Fertigungsstätten des Inund Auslandes suchen wir Diplom-Ingenieure der Fachrichtung Elektrotechnik oder elektrische Energietechnik. Entsprechend Ihrer beruflichen Erfahrung und Kenntnisse werden wir Sie mit der Leitung einer Gruppe oder der Mitarbeit in einem Team betrauen. Eine umfassende Einarbeitung ist für uns selbstver-

ständlich

Erfahrungen in der Meßtechnik, Interesse an der Zusammenarbeit mit in- und ausländischen Partnern und Fremdsprachenkenntnisse (mindestens Englisch) werden die Bearbeitung der Aufgaben erleichtern.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbungsunterlagen unter dem Kennzeichen "SE" an unsere Abteilung Personal- und Sozialwesen.

BROWN, BOVER! & CIE AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich Niederspannungsgeräte Postfach 101680 6900 Heidelberg

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt. Wir vertreiben hochwertigen, exklu siven Modeschmuck und auchen

Handelsvertreter/Innen

um Besuch von Drogerien, Partuerien, Geschenkboutiquer chmuckhandel und Modebereich Wir bieten Spitzenprovisionen.

Bewerbungen unter H 7340 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zweitexistenz zu Hause

für zuverl. LSt-Fachleute. VLH, 6730 Neustadt. PF 357 (Ruf 06321/ 8 33 99, von 10-15 Uhr)

Steigen Sie ein in das erfolgreiche **SoftwareCity** Konzept

Wir bieten: Standard-Software

 Branchenicsung Erstklassige Hardwore (Made in Germany)

mit ausgebautem Service Netz Gebietsschutz

 Starte Einkaufs- Marteling-Konzepte Wit Grwatten:

 E39 Commission Leistungsbereit-

• Walen zom Erlotg Exercisión

Spiekerhef 31 · D-4400 Minute Tel 0251-40866-69

Mit Kreativität und Engagement den Markt erschließen Norddeutsche Versicherungsgruppe

Unser Auftraggeber ist ein mittelgroßer Allsparten-Versicherer, dessen Erfolg und Expansion in den letzten Jahren euf einem schlüssigen, unternehmerischen Konzept beruht, das ständig verfeinert und verbessert werden soll. Unterschiedliche Vertriebswege gewährleisten eine überdurchschnittlich intensive Bearbeitung des Marktes. Die ständige Anpassung unserer Produkte an die Bedürfnisse des Marktes und die qualitative Verbesserung der Vertriebsinstrumente ist die Voraussetzung für die weitere quantitative und quelitative Weiterentwicklung. Für die Übernahme dieser Verantwortung suchen wir eine qualifizierte Verstärkung.

Marketing-Chef

Die Position ist unmittelbar unterhalb des Vorstandes angesiedelt. Der Aufgabenbereich umfaßt das klassische Produktmarketing ebenso wie Produktentwicklung und -gestaltung wie euch die Erarbeitung von Verkaufsförderungsmaßnahmen aller Art. Ein weiterer Aufgabenschwerpunkt ist der Schulungsbereich, aus dem heraus impulse für die Vertriebsmannschaft erwartet werden.

Darüber hinaus sind als Maßnahmen zur Unterstützung des Vertriebes auch EDV-technische Maßnahmen zu planen und zu koordinieren, so daß in der Hand des zukunftigen Stelleninhebers vielfältige Marketingaktivitäten zusammenlaufen. In dieser Position ist Kreativität ebenso gefragt wie konzeptionelles Denken und das ystematische und selbstandige Umsetzen von Ideen in die Praxis. Insbesondere sollten Sie in der Lage sein, die Außendienstmitarbeiter durch Sachkunde und Begeisterungsfähigkeit für Gesamtkonzepte des Unternehmens zu

Wir denken an eine leistungsorientierte und vertnebsneh denkende Führungskraft. Je umfassender Ihre Kenntnisse in der Vermarktung von Versicherungsleistungen sind, desto größer sind auch ihre Chancen. Wir geben jedoch auch geme einem vielversprechenden Nachwuchsmann und Bewerbern aus anderen Branchen eine Chence. Die Dotierung wird der Bedeutung der Position und der Quelifikation des Stelleninhabers gerecht werden.

Wenn Sie sich fachtlich und persönlich von dieser Aufgabe angesprochen fühlen, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien und Lichtbild) unter der Kennziffer MA 447 z. Hd. Herm R. Jacoby oder Herm K.-D. Sänger, die Ihnen auch für telefonische Vorabinformationen (02 21 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrauliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichern wir Ihnen zu. Sperivermerke werden gewissenheft berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND **UNTERNEHMENSBERATUNG**

HORSTWILLUND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

Expandierender Rechtsschutzversicherer

Unser Kunde gehört zu einer bedeutenden deutschen Versicherungsgruppe. Seine Probleme liegen ellein in zweistelligen Wechstumsraten und darin, daß auch künftig mit weiteren Steigerungsraten zu rechnen ist. Für die Planung und Verwaltung dieses Erfolges wird eine versierte Führungskraft gesucht. Dienstsitz wird Hemburg sein.

Abteilungsleiter Betrieb

Unser idealkandidat ist Wirtschaftswissenschaftler mit abgeschlossenem Staatsexamen und mehrjähinger Berufserfahrung in der Versicherungswirtschaft. Selbstverständlich sind Kenntnisse im Rechtsschutzbereich von großem Vorteil, Leistungsfreude und Sicherheit im Auftreten setzen wir voraus.

Die Aufgaben, die mit einem kleinen, qualifizierten Team zu lösen sind, umfassen den gesamten Bereich der Planungs- und Kontrollinstrumente der Gesellschaft (Analysen, Statistiken, DBR, Planungsrechnung). Hinzu kommen Fragen der Produkt- und Vertragsgestaltung und selbstverständlich die Zusammenarbeit mit unserem Außendienst

Wenn Sie diese reizvolle Aufgabe interessiert, senden Sie uns bitte Ihre aussagefähigen Unterlagen unter Kennziffer MA 450 z. H. Herrn R. Jacoby oder Herrn K.-D. Sänger, die Ihnen euch für telefonische Vorabinformationen (02 21 / 21 03 73) zur Verfügung stehen. Die vertrautliche Behandlung Ihrer Bewerbung sichem wir Ihnen zu. Sperrvermerke werden gewissenhaft berücksichtigt.



INSTITUT FOR PERSONAL- UND ... UNTERNEHMENSBERATUNG

HORST WILL UND PARTNER - DOMKLOSTER 2 - POSTFACH 10 16 26 - 5000 KOLN 1

TEXACO 6



Für unseren Technischen Dienst im Bereich Produktmanagement Schmierstoffe in Hamburg suchen wir

Diplomingenieur

(Universität/Fachhochschule) Fachrichtung Maschinenbau oder Chemie.

Aufgebenschwerpunkte sind:

Erkennen von Anforderungs- und Entwicklungstendenzen für derzeitige und zukünftige Schmierstoffe durch intensive Kontakte zu Maschinen-, Anlagenherstellern, Verbrauchern und Institutionen.

Verfolgung der Arbeiten von Produktentwicklungen einschließlich Veranlassung und Überwachung der erforderlichen Tests.

Bewerber und Bewerberinnen, die über

- einschlägige Ausbildung und praktische Erfahrung - kreatives Denkvermögen und Kontaktfreudigkeit für den Umgang mit unseren Gesprächspartnern
- Bereitwilligkeit zu zeitweiligen Dienstreisen
- englische Sprachkenntnisse
- Teamgeist

verfügen, richten bitte ihre Bewerbung mit tabellarischem Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Angabe der Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung Hauptverwaltung, Überseering 40, 2000 Hamburg 60.

Deutsche Texaco AG



Wir suchen zum nächstmöglichen Eintritt für das in 6 Wochen in Betrieb zu nehmende neue Krankenhaus (220 Betten) in Geesthacht, 20 km südostwärts von Hamburg, den

Geschäftsführer

der Krankenhaus-GmbH.

Teamarbeit mit allen Mitarbeitern des Krankenhauses, deren Dienstvorgesetzter der Geschäftsführer sein soll, wird bei uns groß geschrieben. Der Bewerber sollte deshalb in der Lage sein, seine Führungsqualitäten auch im Rahmen von Teamarbeit zu entwickeln. Selbständigkeit, Verantwortungsbewußtsein und Organisationstalent sowie vollständige Beherrschung der Krankenhausgesetzgebung und Krankenhausbilanzierung sind weitere Anforderungen, die wir stellen.

Geboten wird eine sehr selbständige Stellung, deren Vergütung entsprechend den beträchtlichen Anforderungen geregelt wird. Altersversorgung ist nach beamtenrechtlichen Gesichtspunkten vorgesehen.

Bewerber, die bereit sind, sich der diakonischen Arbeit und dem christlichen Charakter des Krankenhauses zu verpflichten, richten bitte ihre Bewerbung mit kompletten Unterlagen und einem Hendschreiben (frühestmöglicher Eintrittstermin und Verdienstvorstellung) sowie mit Referenzen an

> Herrn Dr. Albrecht v. Cossel Johanniterorden Johanniterstraße 9, 5300 Bonn 1 Telefon 02 28 / 23 30 71

Werks-Ingenieur

Fachrichtung Chemischer Apparatebau bzw. Verfahrenstechnik

Wir sind auf die Herstellung hochwertiger Gelatine für Lebensmittel sowie pharmazeutische, kosmetische und fotografische Anwendungsgebiete spezialisiert. Als weltweit zweitgrößter Produzent sind wir els Wegbereiter moderner Technologien hervorgetreten.

Für unsere Produktionsstätte in Minden suchen wir einen Diplom-Ingenieur/Ing. grad., der verantwortlich für Werkserheltung, Projektplanung und -durchführung tätig sein wird. Berufspraxis, vorzugsweise aus der Chemie bzw. Lebensmittelindustrie, würde Ihnen den Einstieg erleichtem, aber wir bieten auch einem engagierten Fach-/Hochschulabsolventen eine Chance, die innerhalb unseres Firmenverbundes bestehenden guten Aufstiegsmöglichkeiten zu nutzen. Englischkenntnisse wären von Vorteil.

Wenn Sie diese Aufgabenstellung reizt, richten Sie bitte Ihre Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung. Für Vorabinformetionen stehen wir Ihnen unter Tel. 0571/31026 zur Verfügung.



Deutsche Gelatine-Fabriken Stoess & Co. GmbH Postfach 1253 · 6930 Eberbach/Baden

Der Verlag Norman Pontrop hat sich beit 1975 zie Fachverlag für Linfarmeh-mentaufbau auf die journa oliniche Sengtung von Eustanzgrundern und expandierenden Unternehmen spezialisiert.

Assistent der Geschäftsführung

Dipl.-Kaufmann/Volkswirt mit sehr gutem Abschluß eines market ngchentierten Studiums und möglichst kaufmannischer Lehre Als Beweiter seilten sie Pronergent besitzen, auch selbst mit Hand einegen und sich durch Heitik mitteren lassen. Sie sollten sehnell entschlossen und zeistrebig Entscher-

dungen vorbereiten und umsetzen hellen

Die spätere Übernahme einer Führungsposision mit Personaherentwortung ist vorgesehen. Sie sollten deshalb eine hohe Eigenmotivation zen, um andere begeistern und fahren zu können.

Die neugeschaffene Aufgabe bietet außergewitznische Emwicklungsmög-lichkeiten und ein leistungsonerhertes, sehr trees Arbeiten (Langschilder und Nachtarbeiter gem gesehen).

Wenn Sie Interesse an dieser Aufgabe haben, beweiben Sie sich bitte mit läbeflanschem Lebensfauf und Zaugniskopien. Teleforusche Auskünfte gibt Herr Rentrop.

Verlag Norman Rentrop Factivering für Unternehmensaufben Theodor-Heuss-Straße 4, 5300 Bonn-Bed Godesberg Telefon 92 28 : 35 40 55 - 58

100 WEINGÜTER

Gebietsvertreter(innen) Aufgaben: Sie veranstalten Weinfeste, Weinproben, Weinreisen,

verkaufen Wein, direkt vom Erzeuger.

Anforderungen: Mindestalter 25 Jahre, dynamisch, belastbar, keine Vorkenntnisse erforderlich; Sie erhalten eine gründliche Ausbildung.

Gebiets- und Kundenschutz, Jahresverdienst ab DM 80 000,-. Rewerbungen an

Weindirektverkaufs GmbH Burggerten 1, 6730 Neustadt 23, Tel. 0 63 27 ' 55 17

Als international tätiges Unternehmen beschäftigen wir ca. 200 Mitarbeiter zur Herstellung von geschmiedeten Stahlwalzen. Die namhaften Walzwerke der Welt gehören zu unseren ständigen Kunden. Sie wissen die Qualität und Liefertreue sowie den Service unseres Hauses zu schätzen.

Aus Gründen der Nachfolgesicherung suchen wir

Betriebsleiter

der nach einem Jahr zunächst stellvertretender Tätigkeit die Position des alleinverantwortlichen Betriebsleiters übernehmen soll.

Wir denken bei der Besetzung an einen Hüttenmann oder Maschinenbauer bis 40 Jahre mit mehrjähriger Erfahrung in der Wärmebehandlung von

Erfahrungen im Bereich der mechanischen Bearbeitung, Insbesondere mit CNC-Maschinen sowie Kenntnisse auf dem REFA-Gebiet sind hilfreich, aber nicht notwendig.

Wir erwarten von dem Bewerber ein selbständiges. verantwortungsbewußtes Verhalten, einen kooperativen Führungsstil sowie gute Englischkenntnisse.

Für erste telefonische Kontakte stehen Ihnen Herr Karl Steinhoff jr. oder Herr Otto Steinhoff (0 21 34 / 50 21) zur Verfügung.

thre Bewerbungsunterlagen (tab. Lebenslauf, Zeugniskopien, Uchtbild, Istgehalt, Gehaltswunsch, mögl. Eintrittstermin) senden Sie bitte an

Steinhoff GmbH Gasstraße 65, 4220 Dinslaken

Der Ertolg bestätigt uns, daß wir die richtige Richtung eingeschlagen

Unsere Spezialhäten sind: Energiesparende Lauchten und Uchtsysteme für Halogen-, HO/TS- und Kompakt-Leuchtstofflampen-Technik.
Unsere Kunden sind: Planer, Architekten, Ladenbauer, Geschäftsleute. Zur Verstärkung ungeres Außendienstes suchen wir einen

AUSSENDIENSTMITARBEITER

der mit elektrotechnischen Grundkenminissen und Erfahrungen im Ver-kauf alleinverantwortlich eine Gebietzvertretung aufbauen kann. Neben einem neutralen Firmenwagen soll ein solides Grundgehalt mit Provisionsregelung die Basis für eine langfristige pertnerschaftliche Zu-sammenarbeit sein.

Da wir eine Gebietsregelung möglichst auf Ihren bisherigen Wirfeungskreis abstimmen möchten, bitten wir Sie um eine schriftliche Bewerbung mit Lebenstauf.



OKTALITE Lichttschnik Gesellschaft für beleuchtungs-technisch wirtschaftliche Anwendung mbH., 5000 Köln 30, Köhletr. 8, Tel. 02 21 / 59 10 74, Telex 8 886 369



Für unseren Vertriebsbereich Luftfahrtausrüstung suchen wir zum alsbaidigen Eintritt einen

Vertriebsingenieur

der unsere Erzeugnisse für einen speziellen Ausrü-stungsbereich bei unseren Kunden im In- und Ausland vertritt. Zu unseren Kunden gehören Firmen der Luftfahrtindustrie, Behörden und Luftfahrtgesellschaften.

Als geeigneten Bewerber stellen wir uns einen etwa 30jahrigen Ingenleur oder Techniker vor, der über eine mehrfährige Vertriebspraxis in der Luftfahrt-ausrüstung oder Im aligemeinen Maschinenbau verfügt. Die Aufgabe erfordert Reisetätigkeit im In-und Ausland. Gute englische Sprachkenntnisse in Wort und Schrift sind erforderlich. Selbständiges Arbeiten und Verhandlungsgeschick setzen voraus.

Office richten Sie ihre vollständige Bewerbung mit Angabe ihrer Gehaltsvorstellung und des frühesten Eintrittstermins an unsere Personalabteilung.

Autoflug, 2084 Rellingen 2/bei Hamburg Industriestraße 10, Tel. 0 41 01 / 3 00-2 40

Leistungshalbleiter Dipl.-Ing. Qualitätswesen

Moderne Leistungshalbleiter mit guten dynamischen Eigenschaften erfordern neue Technologien. Der Umbruch hin zu integrierten und kundenspezifischen Lösungen ist in vollem Gang. Die technische Innovation dieser Produkte ist

Das Aufgabengebiet unseres neuen Mitarbeiters beinhaltet den Aufbau statischer und dynamischer Prüfungen und Messungen an abschaftbaren Halbleiterbauelementen wie GTO's und Transistoren sowie dem Aufbau von Versuchsschaltungen. Die Beschaffung der entsprechenden Prüf- und Meßeinrichtungen in Zusammenarbeit mit unserem Einkauf und anderen technischen Stellen gehört ebenfalls zur Aufgabenstellung.

Wir erwarten - neben einer fundierten Ingenieurausbildung in der Elektrotechnik – gute Kenntnisse in der Transistormeßtechnik sowie Erfahrung in Planung und Aufbau von Prüf- und Meßschaltungen.

Englischkenntnisse sind erforder-

Wir bieten einen attraktiven Arbeitsplatz mit guten fachlichen und personlichen Entwicklungsmöglichkeiten.

Selbstverständlich unterstützen wir Sie bei der Einarbeitung.

Der Gehaltsrahmen sowie die sozialen Leistungen werden Sie zufriedenstellen.

Wenn Sie an der beschriebenen Positor interessiert sind, dann richten Sie bitte Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung.

Roin

Vo

BROWN, BOVER! & CIE AKTIENGESELLSCHAFT Geschäftsbereich HL Postfach 1180 6840 Lampertheim Tel.: 06206/503-395

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.

> Wir sind ein weltweit openerendes mittalgroßes Unternehmen der chemischen Industrie und bekannt als Hersteller von Verarbeitungshilfsmitteln für die Gummi-Industrie, Unsere Produkte sind unter dem Markennamen Struktol auf dem Markt bestens eingeführt. Wesentlichen Anteil hieran hat die intensive anwendungstechnische Beratung unserer Kunden durch unseren technischen

Für diesen Bereich suchen wir einen

Kautschuk-Techniker

(z. B. Chemie-Ingenieur oder verzierten Chemotechniker)

der nach einer sorgfältigen Einarbeitung die technische Beratung und Betreu-ung der Kunden für bestimmte Regionen (national und International) weitge-hend selbständig übernehmen soll. Hierbei wird er unterstützt vom anwendungstechnischen Labor und der Entwicklungsabteilung.

Hur eine entolg eit wären neben der fachlichen Oualifikation (nachgewiesen durch eine mehrjährige Tätigkeit in der Gummi-Industrie) Verhandlungsgeschick sowie gute französische und ggfs. englische Sprach-

Die materielle Ausstattung der Position entspricht den hohen fachlichen und menschlichen Qualifikationen, die unser neuer Mitarbeiter aufweisen muß.

Aussagefähige Bewerbungen richten Sie bitte en

Schill & Seilacher (GmbH & Co.) Moorfleeter Straße 28, 2000 Hamburg 74, Tel. (0 40) 73 35 01 17 (Herr Wendt)



Als International ausgerichtetes Transport- und Dienstleistungsunternehmen mit Tochter- und Beteiligungsgesellschaften im In- und Ausland zeichnet uns ein traditionell hoher Leistungsstandard aus.

Für den Ausbau unseres Instrumentariums zur Unternehmensführung suchen wir Sie als

Controller/in

Bereich Beteiligungen / Investitionen

Dies umfaßt die Planung und Analyse der für unser Unternehmen und die Tochter- und Beteiligungsgesellschaften relevanten betriebswirt-schaftlichen Daten einschließlich der Pflege und Weiterentwicklung des Berichtswesens sowie der Beurteilung und Überwachung der Investitionsplanung.

Sie sollten ein betriebswirtschaftliches Studium mit den Schwerpunkten Rechnungswesen/Controlling mit gutem Erfolg abgeschlossen haben und idealerweise über praktische Erfahrungen in dem genann: ten Aufgabengebiet verfügen. Grundkenntnisse der EDV-Anwendung und die Beherrschung der englischen Sprache setzen wir voraus.

Wenn Sie neben den gestellten Anforderungen ein hohes Maß an Leistungsbereitschaft, die Fähigkeit selbständig und verantwortungs-bewußt zu arbeiten und den Ehrgeiz zur beruflichen Entwicklung mitbringen, senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild, Lebenslauf, Zeugnissen und Angabe Ihrer Geheltsvorstellung bitte an

Hapag-Lloyd AG - Personel Land, Herr Olienschläger Ballindamm 25, 2000 Hamburg 1, Telefon 0 40 / 3 03 26 79

Hapag-Lloyd AG

IN EIGENER SACHE

Personalberater

Wenn Sie sich angesprochen fühlen, Eigeninitiative und eine außergewöhnliche Leistungsmotivation mitbringen, rufen Sie bitte an - absolute Diskretion ist gewährleistet -, oder schicken Sie Ihre Bewerbung an:

MANAGEMENT BERATUNG DR. M. NEWZELLA GMBH

SchloBallee 2 4406 Drensteinfurt 2 0 25 08 / 10 31 + 10 32

MANNESMANN HANDEL

Für den weiteren Ausbau unseres Geschäftes mit Roh- und Grundstoffen suchen wir einen erfahrenen

,£,UGU

Tridige.

10年16年

Section 1989 . . Struktør gr

Rohstoff-Trader

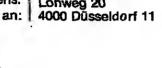
Wir erwarten Selbständigkeit, umfassende Marktkenntnisse und fundierte Erfahrungen im internationalen Rohstoffhandel sowie im internationalen Stahlschrottgeschäft.

Wir bieten eine der Aufgabe angemessene Einarbeitung, eine leistungsgerechte Bezahlung und die Sozialleistungen eines Großunternehmens. Bewerbungen erbitten wir an:



Personalabteilung Führungskräfte Niederkasseler Lohweg 20





Man fragt den Mann von 🕽



Volljurist

Für unsere Hauptverwaltung in Hamburg suchen wir zum nächstmöglichen Termin einen Volljuristen/Volljuristin für die Bearbeitung von

that it says are the transferred to the production of the professor and the contract state of the production of

Großschäden AH/KH

Neben speziellen Kenntnissen im Haftpflicht- und Versicherungsrecht erwarten wir insbesondere Verhandlungsgeschick, Einsatzbereitschaft und Verantwortungsbewußtsein.

Wir bieten eine entwicklungsfehige Position, die entsprechend der Aufgabenstellung gut dotiert ist.

Ihre schriftliche Bewerbung mit Zeugnissen, Lebenslauf, Lichtbild, frü-

Iduna, Personalabteilung, Neue Rabenstraße 15-19, 2000 Hamburg 36, Tel. (0 40) 44-18 4 2687 (Durchwahl)

Die HYPO-BANK ist eine der großen Banken Deutschlands. Eine kreative Bank, bei der die Technik dem Menschen dient und nicht umgekehrt. Deshalb stehen Sie bei uns im Mittelpunkt. Auf Sie kommt es uns an. Auf Ihre Ideen, Ihre Persönlichkeit, Ihr Engagement.

Um unseren Kundenservice weiter ausbauen zu können, suchen wir für unsere Niederlassung Hamburg cinen

Außenhandels-Spezialberater

Wir setzen mehrjährige Erfahrung in sämtlichen Sparten des klassischen Auslandsgeschäftes sowie im Bereich der Außenhandelsfinanzierung voraus. Ebenso erwarten wir gute englische Sprachkenntnisse, sicheres Auftreten und Akquisitionsgeschick, Eine Bank- oder gleichwertige Aushihlung sollte vorhanden sein.

Als großes Bankinstitut hietet die HYPO-BANK viele interessante Aufgaben. Jeder engagierte Mitarbeiter kann über ein breitgefächertes Aus- und Weiterbildungsprogramm seine Fähigkeiten vervollkommnen und sieh so auf die Uhernahme neuer verantwortungsvoller Aufgahen vorbereiten.

Bitte senden Sie Ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen an die Bayerische Hypotheken- und Wechsel-Bank AG. Niederlassung Hamburg. Alstertor 17, 2000 Hamburg oder rufen Sie Herm Harder an unter der Tel.-Nr. 040/33407-265.

Privatschule mit Internat in der Erwachsenenbildung im nordbayerischen Raum sucht baldmöglichst für die Leitung des Betreuungsbereichs mit ca. 40 Mitarbeitern

Betreuungsleiterin

Wir erwarten:

- Berufserfahrung in einem Dienstleistungs-, Industrie- oder sonstigen Wirtschaftsunternehmen (vorteilhaft wäre der Nachwels einer hauptberuflichen oder ehrenamtlichen Tätigkeit im
- Bereitschaft, in dieser Position schwerpunktmäßig soziales Engagement in der täglichen Arbeit zu praktizieren. - ein hohes Maß an Eigeninitiative und Organisationsfähigkeit, - Führungserfahrung und kaufmännische

Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild richten Sie bitte unter G 7339 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

STOP!

Wir suchen Mitarbeiter/innen in allen Orten der Bundesrepublik ab 10 000 Einwohnern!

Haben Sie an 2 Tagen in der Woche je 3 Stunden Zeit?

Dann verdienen Sie durch ehrliche und korrekte Arbeit zwischen 800,- und 1000,- DM, Rufen Sie sofort unsere Pers.-Abt, an, auch sonntags von 9-19 Uhr

Tel. 05 51 / 8 13 11



P. F. A. ist eine private Finanz-Beratungsgesellschaft mit Niederlassungen in der Schweiz, den Vereinigten Staaten, Frankreich und

P. F. A. möchte im Rahmen der weiteren Internationelisierung, ihre Dienstleistungen, ebenfells auf dem deutschen Markt einführen.

Die Grundlege von unserem Erfolg gründet sich hauptsächlich auf die Formel wobei Privatpersonen mit einem mittelgroßen Vermögen, ein komplettes Dienstleistungspaket engeboten wird, welche es ihnen ermöglicht ein mehr els normalen Ertrag zu erzielen.

Wir-suchen für verschiedene Ressorts

AERA-MANAGER

Die Aufgebe: Nach 3 Wochen intensiver Ausbildung umfaßt das Aufgabengebiet die selbstverantwortliche Betreuung der kleinen und mittelgroßen Betriebe sowie den Vertretern der freien Berufe. Schwerpunkt Ihrer Aufgebe wird sein, unsere Privat- und Geschäftskunden zu beraten und die Dienstleistungen unserer Gesellschaft zur Verfügung zu stellen.

Des Profil: Im Idealalter von 28 bis 35 Jahren. Verkaufserfahrung euf dem Dienstleistungsgebiet (Versicherungsgesellschaften, Benken usw. . .). Gute englische Sprachkenntnisse, Engagement und Teamgeist setzen wir voraus.

Wir bieten: eine interessante Position mit den ertorderlichen Kompetenzen in unserem jungen Team, und unterstützt durch eine moderne "MARKETING"-Organisation. Die Dotierung der Stelle ist den Anforderungen und dem erwarteten Engagement entsprechend. Monatsverdienst von 6 000 bis 10 000 DM an Fixgehalt und Provisionen. Die üblichen Sozialleistungen sind selbstverständlich. Wenn Sie die genannten Voraussetzungen erfüllen und die Position Ihren Vorstellungen entspricht, richten Sie bitte ihre vollständige Bewerbung unter F 7338 en WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

Unser Klient ist weltweit eines der größten Unternehmen dieses Milliardenmarktes, den es mit großer Aufmerksamkeit studiert, um dauerhaft an der Spitze der Umsatzziffern des Gesamtwett-- bewerbs zu liegen.

Die generalstabsmäßig ausgefeilte Absatzstrategie des Hauses wurde schon längst durch die ständigen Erfolge els richtig bestätigt. - Demnächst feiert man 100. Geburtstag.

In der deutschen Gesellschaft, die auch hierzulande zu den Marktführern zählt, ergibt sich durch das Aufstelgen einiger Herren in höhere Positionen die Möglichkeit für verkaufsstarke vorwärtsstrebende, energiegeladene Herren mit viel Herz für den Außendienst, im Alter zwischen 30 u. 40 ein Interessanter Einstieg in eine deuerhafte, mit guten Zukunftsaussichten ausgestattele neue berufliche Heimat.

gleichzeitig Dienstsitz sein soll, einen Umsatz von 10-12 Millionen zu übernehmen und Ihn zu vergrößern. Es unterstehen ihm dazu etwa 20 Mitarbeiter, die ihrerseits

insgesamt 3000 bis 4000 freiberufliche Verkaufskräfte an der vordersten Verkaufsfront zu betreuen haben

Diese reizvolle Aufgabe erfordert gute kaufmännische und allgemeine Bildung, die Begabung mit Menschengutumgehen zu können, sie zu führen und für ihre Arbeit zu begeistern, innere Stabilität und eigene Mobilität.

Die Position ist miteinemattraktiven Festgehalt und interessanten Pramien ausgestattet und die Nebenleistungen wie Altersversorgung, besonderer Versicherungsschutz und ein reprä-sentables Auto, auch zu privater Nutzung, unterstreichen die Wichtigkeit der Aufgabe.

Herren des geeigneten Zuschnitts bitten wir um ihre Bewerbung mit tab. Werdegang, Zeugnissen, Lichtbild, kurzem Handschreiben, Einskommenswunsch und einem Hinweis wie ein erster telefonischer Kontakt möglich ist. Diskrelion ist

Die IBM Deutschland bietet viele Wege, Ihre persönliche und berufliche Zukunft mit der Informationsverarbeitung zu verbinden – Chance und Einladung, in neuen Kategorien zu denken und zu arbeiten.

Heute suchen wir: Berufserfahrene Bank-, Sparkassenund Versicherungsbetriebswirte

Was wir erwarten

collegium

treier Berater für

Wirtschaft und Technik Widenmayerstraße 25

> Wir wenden uns an Damen und Herren, die nach Abitur oder Mittlerer Reife ihre Ausbildung als

- Sparkassenbetriebswirt – Bankbetriebswirt
- Diplomkaufmann mit der speziellen Ausrichtung Bank-
- betriebslehre - Versicherungsbetriebswirt mit sehr guten Ergebnissen abgeschlossen haben. Neben der qualifizierten Ausbildung sollten Sie über mindestens 3 Jahre Berufserfahrung verfügen. Praktische Erfahrung im Einsatz der Datenverarbeitung wäre von Vorteil. Lernbereitschaft. sicheres Auftreten, Cherzeugungskraft sowie Organisationstalent setzen wir voraus.

.Aufgabe

Als berufserfahrenem Praktiker sind Ihnen die Aufgaben in allen wichtigen Fachabteilungen der Kreditinstitute bzw. der Versicherungsunternehmen bekannt. Ihre Aufgaben werden darin bestehen, Arbeitsabläufe und Arbeits techniken in den Fachbereichen zu definieren und in Projekten gemeinsam mit unseren Kunden zu planen und umzusetzen. Die notwendige Ausbildung in der Anwendung von IBM-Informationssystemen erfolgt im Wechsel mit praxisbezogener Tätigkeit. Ihr Einsatzort wird in Frankfurt sein.

Angebot

Eine anspruchsvolle Tätigkeit mit Aufstiegsmöglichkeiten in einem dynamischen Großunternehmen. An Erfahrung und Leistung orientierte Bezahlung. Förderung Ihrer weiteren persönlichen und

beruflichen Entwicklung im Rahmen unserer mitarbeiterorientierten Personalpolitik, Sicherheit des Beschäftigungsverhältnisses und vorbildliche Sozialleistungen. Unser Angebot enthält auch Arbeitsplätze, die sich für Schwerbehinderte eignen.

Einladung

Damen und Herren, die sich für diese Aufgaben interessieren. bitten wir um ihre Bewerbung mit Unterlagen, die uns eine fachliche Beurteilung erlauben. Wir werden uns dann umgehend mit Ihnen in Verbindung setzen.

1BM Deutschland CmbH, PL Mitarbeitereinstellung und -Förderung. Kennziffer 370/85.

Postfach 80 08 80, 7000 Stuitgart 80

Digitale ProzeBautomations- und Optimierungssysteme

werden seit 1968 von unserer Muttergesellschaft, der Measurex in Kalifornien/USA, entwickelt und produziert. Mit weltweit mehr als 2300 Mitarbeitern konnten wir bereits über 2500 Automations- und Optimierungssysteme installieren. Als deutsche

Tochtergesellschaft vertreiben und warten wir im wesentlichen Prozegleitsysteme für die Papierindustrie.

Zur intensiven Betreuung dieser Kundengruppe suchen wir im Rahmen des Ausbaus Unserer Service-Organisation

Elektronik-Ingenieure Meß- und Regeltechniker

für den Kundendienst

- In folgenden Großräumen:
- Nordrhein-Westfalen Nördliches Beyern

Baden-Württemberg

Ihre anspruchsvolle Aufgabe in Stichworten: Ruf- und vorbeugende Wartung von computergesteuerten Prozeßleitsystemen sowie deren Installation und Inbetriebnehme, Prozeß-Optimierung und Erarbeitung von kundenorientierten Problemlösungen.

Dafür brauchen Sie neben einer Ingenieuroder Technikerausbildung Kenntnisse in der Anwendung von EDV-gestützten Systemen. Außerdem sollten Sie ausbaufähige Sprechkenntnisse mitbringen, da wir Sie in Kalifornien/USA mehrere Wochen ausbilden werden und Sie enschließend regelmäßig Kontakt zu unseren Werken in Irland und USA haben

Des weiteren erwarten Sie in unserem jungen Unternehmen ein angenehmes Betriebsklima, ständige interne berufliche Weiterbildung. gute Aufstiegschancen und - natürlich - eine engemessene Dotierung.

Wenn Sie Ihre berufliche Zukunft mit High-Tech-Produkten starten oder weiterführen wollen, dann sollten Sie diese Measurex-Chance nutzen. Senden Sie bitte zum ersten Kennenlernen Ihren tabellarischen Lebensleuf mit Zeugniskopien und Lichtbild an unseren Herrn Werthmenn, der für telefonische Vorabinformationen gerne zur Verfügung

measurex

Measurex GmbH Frankfurter Str. 33–35, 6236 Eschborn Tel. 0 61 96 / 70 26-0

Automobilzubehör

Wir sind ein in Süddeutschland in landschaftlich reizvoller Lage angesiedeltes führendes Vertriebsunternehmen der Automobilzubehörbranche und suchen zum nächstmöglichen Eintrittstermin den dynamischen, engagierten, langjährig in der Automobilindustrie und im Zubehörhandel eingeführten erfolgreichen

Verkaufsleiter

mit persönlichem Format, überdurchschnittlich leistungsbereit, fließenden Englisch- und möglichst Französischkenntnissen in Wort und Schrift, mit hoher Belastbarkeit und ausgeprägtem Verhandlungsgeschick. Die Stellung ist entsprechend den Leistungsanforderungen überdurchschnittlich dotiert,

Herren bis Anfang 50 mit entsprechendem Werdegang und Fähigkeiten werden gebeten, ihre vollständigen Bewerbungsunterlagen (Lebenslauf, Zeugniskopien, Lichtbild, Handschriftprobe, Gehaltsvorsteilung, Eintrittstermin) an die Märkische Revisions GmbH, Postfach 333, 5990 Altena, einzusenden. Absolute Diskretion und die Einhaltung von Sperrvermerken werden selbstverständlich zugesichert.

SCHLESWAG

System-Entwickler/in **Diplom-**Informatiker/in Wir sind ein bedeutendes Energieversorgungsunternehmen in Schleswig-Holstein mit über 2400 Mitarbeitern. Unsere Hauptverwaltung befindet sich in Rendsburg, einer reizvollen 40 000 Einwohnern. In Rendsburg sind alle weiterführenden Schulen vorhanden.

Für unsere Datenverarbeitung suchen wir qualifizierte Mitar-

Erwartet werden sollde Erfahrungen in der Entwicklung moderner und komplexer On-line-Systeme. Sie sollten Systementwicklungsprojekte leiten können und eine ausgeprägte Fähigkeit zur Teamarbeit haben.

Ein einschlögiger Studienabschluß wäre nützlich, ist aber keine Bedingung. Berufsanfängem mit Informatikstudium geben wir durchaus eine Chance, in diese interessanten Aufgabengebiete hlneinzuwachsen.

Unsere Hardwarekonfiguration im Rechenzentrum besteht zur Zeit eus einer IBM 3083 mit 16 MB, einer IBM 4381 mit 8 MB und einer entsprechenden Peripherie.

Das Betriebssystem ist MVS, els Datenbanksoftware und TP-Monitor wird IMS DB/DC eingesetzt. Unsere Anwendungen werden in der Regel In der Programmiersprache COBOL erarbeitet. Die Systementwicklung wird dabei durch verschiedene Software-Entwicklungswerkzeuge unterstützt.

Unsere Anwendungen betrelben wir in elnem flächendeckenden TP-Netz über ganz Schleswig-Holsteln mit derzeit über

ihre Bewerbung senden Sie bitte mit den üblichen Unterlagen en unsere Personelabteilung. Telefon 0 43 31 / 2 01 23 44.

SCHLESWAG Aktiengesellschaft

2370 Rendsburg, Kieler Straße 19, Postfach 260, Telefon: 04331/201-1

Will die Tochtergeseilschaft der Gildemeister AG, befassen uns mit der Entwicklung und Realisierung von hachwertigen Steuerungssystemen für Workzeugmaschinen, Fertigungsanlagen und Handlingseinnehtungen Durch erfotgreiche Entwicklungsarbeiten auf dem Gebiet der me haben wir uns einen herkorragenden Namen geschat-fen. Zu diesem Erfolg haben das Engagement und die Initiative unserer Mitarbeiter entscheidend beigetra-

System-Programmierer

für die Entwicklung von Fertigungsieitsystemen

Sie werden in erster Linie für die Entwicklung von technisch-wissenschaftlichen Software-Systemen u. a. echtsettabhängige Betriebs- und Maschinendatenerfassung und deren Auswenung. Werkstattkommunikatren und DNC-Betrieb, Prozessteuerung und -optimierung, Fenrigungsüberwachung und -steuerung zustandig sein. Voraussetzung für diese Aufgabe
sind das Studium der Fachrichtung Maschinenbeu oder Informatik. Kenntnisse der DEC-Betriebssysteme RSX und VMS,
praktische Erfahrung in der System-Programmierung für Echtzeitanwendungen und der Programmiersprachen PASCAL
und MACRO sind von Vorteil.

Verkaufs-Ingenieur

Sie werden für die fachliche überzeugende Beratung und Kundenpflege von der Bedarfsanzlyse bis zum Verkaufsabschluß unserer technisch sehr anspruchsvollen Produktpalette verantwortlich sein. Durch ständige Marktbeobachtung geben Sie Impulse für Maßnahmen der Produktplenung und arbeiten eng mit Entwicklung, Produktion und Marketing zusammen. Als Diplom-Ingenieur (TH.FHS) der Fachrichtung Feinwerktechnik, Maschinenbau oder Elektrotechnik haben Sie beraits sinige Jehre Berufserfehrung im Vertrieb gesammelt und verfügen idaalerweise über Kenntnisse CNC CAD und den

modernen Fertigungstechniken. Elektro-Ingenieur

Sie sind innerhalb unserer Arbeitsvorbereitung für die Erstellung von Prüfsystemen, Test- und Prüfmittel sowie die Optimierung von Arbeitsabläufen und Fenigungsverfahren im Bereich Elektroniklertigung verantwortlich. Um die Aufgabe bewältigen zu konnen, sollten Sie ein Studium der Fechrichtung Elektronik und Kenntnisse in der Mikroprozessortechnik sowie Erfehrungen in der Assembler-Programmierung (idealerweise PLM Pascal) nachweisen.

Vertriebs-Sachbearbeiter

Sie werden im Innendienst für die Erstellung von technischen Angeboten (CNC-Steuerungen, Fragrammiersystemen, Fangungsleittechnik – CAM/CiM) und die telefonische Kundenberetung zuetändig sein und den Außendienst unterstützen. Sie können als technisch orientierter Kaufmann oder kommerziell orientierter Techniker/Ingenieur einige Jahre Berufserfahrung in einer ähnlichen Position nachweisen. Eine poeitive Einstellung zu technischen Hiffsmitteln - wie Personalcomputer - und gute Schreibmaschinen- und Englischkenntnisse setzen wir ebentells voraus.

Die Aufgaben erfordem ein hohes Maß en Eigenständig-keit und Flexibilität sowie die Bereitschaft zum Gedankenaustausch im Team. Fehigen Bewerbern (Damen/Herren) können wir ein gutes Angebot machen. Bitte senden Sie zur Vorbereitung eines Gesprächs ihre Bewerbungsunter-legen unter Angabe der Sie interessierenden Position en

GILDEMEISTER Automation GmbH Max-Müller-Straße 24 3000 Hannover 1

GILDEMEISTER Automation

Trenn- und Filtrationstechnik

Unser marktorientiertes Management sowie die nach Produktbereichen ergebnisorientierte Organisation haben unserem Unternehmen eine herausragende Stellung verschafft. Für eine erfolgreiche Produktgruppe mit zwelstelligem Millionenumsatz suchen wir aufgrund pensionsbedingter Nachfolge den

Absatzchef

Vertrieb In-/Ausland und Marketing

Basierend auf möglichst einem naturwissenschaftlichen Studlum sollten Sie Erfahrung haben in der Programm- und Produktgestaltung sowie im Vertrieb an Fachhandel, Industrie und Institute bzw. Kliniken. Kenntnisse aus den Branchen Filtertechnik und Papier oder aus der Anwenderberatung in der medizinlsch-pharmazeutischen oder chemischen Industrie würden Ihnen bei der Einarbeitung sehr helfen. Sie müßten über mindestens fünfjährige Führungserfahrung in Marketing und Vertrieb verfügen, verhandiungssicheres Englisch beherrschen und zu einem erheblichen Reiseeinsatz im In- und Ausland bereit sein.

Für eine ambitionierte und erfolgreiche Führungskraft bietet unser Unternehmen, das über 600 Mitarbeiter beschäftigt und über eine produzierende Tochtergesellschaft in den USA verfügt, auch weiterhin berufliche Entwicklungsmöglichkeiten.

Um Ihnen einerseits die Möglichkeit zu einem ersten Informationsaustausch und andererseits die Wahrung der Diskretion zu bieten, haben wir eine Managementgesellschaft beauftragt. Sie steht Ihnen telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachfolgende Adresse.

NICOLAI & PARTNER

Managementberatung GmbH (BDU) Teubenstraße 2 4000 Oüsseldorf 30 Tel. 0211/499073

Verkauf im Vordergrund

besagt, daß wir einen Herm gewinnen möchten, der sein Profil auf der Absatzseite In einem aktiven Unternehmen der Büromaschiner-Industrie oder eines ähnlich gelagerten Unternehmens gewonnen hat. Die Beherrschung der Klaviatur des Marketings und des Absatzes in der Praxis ist ebenso Bedingung wie Führungserfahrung als

Vertriebs-Ingenieur - Schwerpunkt Europa/Übersee

Wir produzieren und verkaufen hochwertige Produkte eus Kunststoff und Metall en die Güromaschinen-Industrie und deren Zulieferanten - weltweit. Unsere Produktionsstätten befinden eich en mehreren Orten in NRW, in Großbritannien

Dieses Angebot richtet sich an Interessenten, die möglichst eine mehrjähnige Erfahrung eus dieser Grenche mit einbringen. Als technisch interessierter Kaufmann - zwischen 28 und 35 Jahren - oder als kaufmännisch interessierter

Entwicklungs-, Maschinenbau-, Elektronik-Ingenieur oder Informatiker, der die

englische und nach Möglichkeit die französische Sprache beherrscht, wissen Sie auch, daß jedes Produkt - und sei es noch so gut - verkauft werden muß. Alles In allem kann von einer Position gesprochen werden, die einen unternehmerisch denkenden Mann bedingt und einen hohen Grad beruflicher Befriedigung mit eich bringt, wie eie nach unserer Oberzeugung nicht häufig geboten

Herren, die sich befähigt fühlen, werden um die qualifizierenden Angaben und

Unterlagen gebeten. Eitte nicht ohne Darstellung der jetzigen Funktionsbreite, Werdegang in Stichworten, Zeugnisabschriften, Lichtbild, Einkommensvorstellungen und Eintrittstermin unter Kennziffer I/2511 en die beauftragte PERSO-NAL-MARKETING GMeH, Diesterwegstraße 7a, 5800 Hagen 1, Telefon (0 23 31) 3 16 57 + 3 14 85. Sie ist gerne zu einer telefonischen Vorabauskunft bereit wenden Sie eich bitte en Herm Diplom-Pädagogen Werner H. Kunze oder Herm Ewald Kock. Mögliche Sperrvermerke wird sie korrekt beachten, so daß Sie unbesorgt Kontakt aufnehmen können

Diesterwegstr. 7a 5800 Hagen 1 Tel. (02331) 31657/31485



Sonntags-Auskunft

Die WALTER RAU NEUSSER ÖL UND FETT AG gehört zur WALTER RAU Firmengruppe. Sie ist spezialisiert auf die Veredelung von Speiseölen und Speisefetten für unterschiedlichste Verwendungszwecke einer Vielzahl von industriekunden. Beliefert werden u. z. die Margarine-industrie, die Back- und Süßwarenindustrie sowie die chemische Industrie im in- und

Unsere Stärke ist die problembezogene anwendungstechnische Beratung

Wir suchen einen

iang, ozen, ozen,

iluon ili Se irplot

iutzen

raicon ruiser

in the = 117

10/14 con

0,501

 $M \cap G$

.

EXPORTLEITER

der unseren bestehenden Kundenkreis betreut und weiter ausbaut, wird für bestimmte Länder- bzw. Kundengruppen verantwortlich sein.

Wir denken an eine international orientierte Verkäuferpersönlichkeit, die über gelstige Beweglichkeit, Beharrlichkeit in der Verfolgung gestackter Ziele und sicheres Auftreten verfügt. Unternehmerisches Denken und Mitdenken sollten unseren Mitarbeiter ebenso auszeichnen wie die Bereitschaft im Team zu arbeiten. Englische und französische Sprach-

Weitere Informationen gibt ihnen die von uns beguftragte Personalberatungsgesellschaft; Sie können sich jedoch auch schriftlich mit den üblichen Unterlagen unter Kennziffer 4583 bewerben, ihre Sperrvermerke werden selbstverständlich berücksichtigt.



Ernst H. Dahlke & Partner GmbH

Personelle Beratung · Personalanzeigen · Unternehmensberatung Kapelistraße 29 · 4000 Düsseldorf 30 · Telefon 0211/494165/66

Düsseldorf

Wien London ·

Zürich

Wir sind seit 15 Jahren erfolgreich im Mobilien-Leasing tätig und haben in dieser Zeit ein Investitionsvolumen von über 500 Mio. DM abgewickelt. Unserer soliden Geschäftspolitik verdanken wir ein gesundes Wachstum. Eine effiziente Organisation, gutes Standing und der erstklassige Gesellschafterhintergrund sind die Basis für vorteilhafte Leasingkonditionen.

Im Zuge einer dezentralen Verstärkung unserer Vertriebsmannschaft suchen wir zum 1.4.1986 den

Verkaufsleiter Mobilien-Leasing Norddeutschland

der vom Sitz unserer Konzernbank in Hamburg aus das Leasinggeschäft im norddeutschen Raum betreibt.

Diese Aufgabe ist eine Herausforderung für einen seit mehreren Jahren erfolgreich tätigen Leasingprofi, dem sich hier die Chance zu einer ungewöhnlichen Selbständigkeit und einer ordentlichen Einkommensverbesserung bietet (hohes Fixum und umsatzorientierte Open-end-Provision). Wenn es Sie reizt, Ihr Können und Ihre Erfahrung in einem aufstrebenden Unternehmen zur vollen Entfaltung zu bringen, dann senden Sie uns Ihre Bewerbungsunterlagen oder rufen Sie unseren Geschäftsführer, Herrn Beckers, an.





Gruppe Locafrance

Königsallee 52 - 54, 4000 Düssetdorf 1 Telefon: 02 11/32 93 55

Die Technischen Werke der Stadt Stuttgart AG (TWS) suchen zum 1. Januar 1987 ein

kaufmännisches Vorstandsmitglied

für den kaufmännischen und verwaltungsrechtlichen Bereich, insbesondere Rechnungswesen, Finanzen, Zentraleinkauf sowie Energie- und Wasserverkauf.

Vorausgesetzt werden abgeschlossenes Hochschulstudium (Betriebswirt, Volkswirt, Volljurist) und langjährige praktische Erfahrung.

Die TWS sind mit einer Nettobilanzsumme von rd. 2 Mrd DM einem Jahresumsatz von rd. 1,5 Mrd DM, einem Grundkapital von 525 Mio DM und rd. 4000 Mitarbeitern eines der größten kommunalen Versorgungsunternehmen für Strom, Fernwärme, Gas und Wasser. Sie versorgen die Stadt Stuttgart und mit Erdgas mehr als 100 Gemeinden; ferner sind sie an bedeutenden Unternehmen maßgebend beteiligt.

Die üblichen Bewerbungsunterlagen sind einzureichen bis 01.02.1986 an den Vorsitzenden des Aufsichtsrates, Oberbürgermeister Dr.h.c. Manfred Rommel, 7000 Stuttgart 1, Rathaus, unter dem Stichwort "TWS".

> Technische Werke der Stadt Stuttgart AG

qualifizierte Koch

in ital/franz. Küche sucht

Tel. 02 08 / 5 78 03 od. unter N 7300 an WELT-Verleg, Postfach 10 08 64, 4300

When je, to bisten we Wrom sine Authorit interest territo Mönkebindt, sich mir

Handelsvertreter

Andich eignet sich dieses Program bereits bestehende Hendelsvortreb

Wir sind 6 Hersteller von hochwertigen Investitionsgütern mit Produktionsstätten in ganz Deutschland. Unsere Qualität liegt im oberen Marktdrittel. Wir erzielen kontinulertiche

Sie wissen, was verkaufen heißt? Sie heiten, was Sie versprechen? Sie sind zwischen 30 und 45 Jahre lung, haben technische Kennt-nisse und mindestens 3 Jehre Erfahrung im Direktverkauf an Endverbraucher? Sie sind Verkäufer mit nachwelsbaren Erfolgen und

Außendienst

ohne Obernachtung selbständig arbeiten und entscheiden? Sie wollen nicht erst interesse wecken, sondern bei Interessenten beraten und verkaufen? Sie legen Wert auf eine umfassende theoretische und praktische Einarbeitung und weiterführende Ausbildung? Sie sind geistig beweglich, um sich auf ein bewährtes Verkaufssystem einzustelien, das unser Vertrieb seit Jehren erfolg-

reich enwendet? Enoig und Geld sind tü Sie wichtiger als eine geregelte Arbeitszeit?

Nach der von uns bezahlten Einerbeitungs-zeit erhalten Sie weder Gehalt noch Spesen, jedoch pro Auftrag durchschnittlich über DM 7500.- Provision. Mit der Anzahl Ihrer Auftrage bestimmen Sie Ihr Einkommen selbst. Bei uns zählt Leistung. Sie arbeiten nach einem Leistungsplan und bestimmen dadurch Ihre Karriere: Bei entsprechender Qualifikation steht Ihrem Aufstieg bis zum Gesellschefter nichts im Weg. Auch wenn Sie Zweifel haben, sollten Sie uns kontakten: Ihre Eignung werden wir gemeinsam

Interessiert? Für die erste Kontaktaufnehme teilen Sie uns bitte Ihren bisherigen Berufs-

Zuschriften unter K 7341 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Nachdem Sie Ihre technische Begabung und Ihr verkäuferisches Können in der Elektronikbranche unter Beweis gestellt haben, sollen Sie nun als Gebietsverkaufsleiter in eine neue, interessante Aufgabe einsteigen . . .

Wir, die Firma ROHM ELE TRONICS GMBH, sind ein international bekanntes Unternehmen, Unser Na-me ist ein Qualitätsbegriff für elektronische Bauele-

Ober 5000 Mitarbeiter fertigen in unseren Werken in den USA, Japan, Korea und Brasilien integrierte Schaltungen, Dioden, Transistoren, LED'e, Displays, Schichtwiderstände, Widerstandsnetzwerke, Hybridschaltungen und Sonderprodukte.

Der Sitz unserer europäischen Niederlassung be-findet sich zwischen Düsseldorf und Mönchenglad-

Im Rahmen der rapiden Entwicklung unseres Hauses haben wir zwei bedeutende Positionen zu beset-

Gebietsverkaufsleiter Nordeuropa für den Verkauf passiver elektronischer Bauelemente Gebietsverkaufsleiter Bundesrepublik

für den Verkauf aktiver elektronischer Bauelemente in beiden Positionen übernehmen Sie in Eigenverantwortung einen festen Kundenstamm einschließlich Händler, den es weiterhin auszubauen gilt.

Um diesen wichtigen Aufgaben gerecht werden zu können, erwarten wir eine solide technische Ausbildung, geben aber euch einem vertriebsorientierten Kaufmann mit gutem technischen Einfühlungsvermögen eine Chance.

Entsprechend Ihrem regionalen Einsatz erwarten wir arbeitsfähige bis hervorragende englische

Durchsetzungsvermögen, Abschlußsicherheit, Kontaktfähigkeit und Reisefreudigkeit setzen wir vor-

Neben einem der Bedeutung der Positionen angepaßten Festeinkommen bieten wir Ihnen Umsatzresp. Ertragsbeteiligung sowie bei Einsatz in der Bundesrepublik einen Pkw, der Ihnen euch zur privaten Nutzung zur Verfügung steht.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen (Zeugniskopien, Lebensleuf, Lichtbild, Gehaltsvorstellung usw.) unter dem Kennwort: "Gebietsverkaufsleiter passive Bauelemente" oder "Gebietsverkaufsleiter aktive Bauelemente" an den von uns beauftragten Personalberater



Dr. Fischhof + Grünewald

Personalberatung GmbH Postfach 41 08 · 4030 Ratingen 4 Telefon 0 21 02 / 1 82 62





MaschinenAnlagenWerkzeuge

Das Sägen von Eisen, Stahl und NE-Metallen ist unsere vorrangige Aufgabe. Mit unseren Werkzeugmaschinen und Anlagen mit programmierbaren Mikroprozessor- und CNC-Steuerungen und modernster elektrischer Antriebstechnik zählen wir weltweit zu den führenden Unternehmen.

Unser umfangreiches Werkzeugprogramm mit spanabhebenden und umformenden Gewinde- und Sonderwerkzeugen sowie Hartmetall- und Segment-Sägeblättern ist in der Branche ein Begriff.

Wir verlegen unser "WAGNER-INGENIEURBÜRO NORD" in den Großraum westlich Hennover und erweitern das Vertretungsgebiet. Es wird künftig den Raum Hamburg – Minden – Osnabrück – Hennover umfassen.

Als LEITER suchen wir den

Projekt- und Verkaufs-Ingenieur

mit abschlußsicherer Praxis aus dem Werkzeugmaschinenverkauf.

Aufgaben: - Führung des Büros

- eigenverantwortliche Bearbeitung des Marktes.

Einzelheiten über den endgültigen Standort, Einrichtung des Büros und Konditionen möchten wir dem persönlichen Gespräch vorbehalten.

Qualifizierte Bewerber für diese selbstendige und lohnende Aufgabe bitten wir um Kontaktaufnahme mit unserem Personalleiter, Herrn Kaufmann, der unter Tel.-Nr. 0 71 21 / 20 83 20 gerne weitere Vorabinformationen gibt.

GUSTAV WAGNER Maschinenfabrik GmbH & Co KG

Opfersteinstraße 11, 7410 Reutlingen 1



Dipl.-Ing./Ing. (grad.) Antriebselemente Projektierung/Beratung

Als international ausgerichtetes Unternehmen auf dem Gebiet der Antriebstechnik mit ca. 2000 Mitarbeitern beliefern wir den schweren Maschinenbau und die Nutzfahrzeugindustrie. Unsere Erzeugnisse sind führend in Technologie und Anwendung.

Dienstsitz unseres Unternehmens Ist elne Universitätsstadt im Ruhrgebiet, mit einer freizeitattraktiven Umgebung.

Zu besetzen ist die Position eines stellv. Abteilungsleiters im Vertriebsbereich Nutzfahrzeuge.

Sie stehen in engem Kontakt mit unseren Kunden im Inland und europäischen Ausland, um diese in der Anwendung unserer Antriebselemente technisch zu beraten und bei Problemlösungen zu helfen; z. B. durch konstruktive Änderungen, sei es beim Kunden, sei es bei uns. Neben der Pflege alter Kontakte sind neue zu potentiellen Interessenten anzubahnen.

Als unerläßliche Voraussetzung müssen Sle neben der ingenieurmäßigen Ausbildung als Dipl.-Ing. des Maschinenbaus/ TH oder FH ein verhandlungssicheres Englisch mitbringen. Daneben sollten Sie möglichst zumindest einige Jahre Erfahrung, vorzugsweise in der Anwendungstechnik/Antriebselemente, mitbringen. Naturgemäß sind Verhandlungsgeschick, Initiative und Mobilität wichtig.

Neben einer hochinteressanten Aufgabe bieten wir Ihnen Vertragsbedingungen, die Sie als zusätzliche Motivation empfinden werden.

Bitte schreiben Sie uns über unseren Personalberater – am besten gleich mit Ihren vollständigen Bewerbungsunterlagen (Handschreiben, tabellarischer Lebenslauf, Lichtbild, Zeugniskopien, Eintrittstermin und Geheltsvorstellung), der auch für die Einhaltung eines evtl. Sperrvermerkes garantiert. Kennziffer WGD 795.



Personalberatung Dipl.-Psych. Fried. Sachteleben BDU 43 Essen-Bredeney Meisenburgstr. 45 Telefon (02 01) 42 32 43

WICK - OIL OF OLAZ - KUKIDENT - CLEARASIL - SALTRAT - PRIMUS

Für unsere Abteilung Ingenleurwesen suchen wir für die Planung und Projektierung von Verpackungsanlagen den

Projektingenieur

Der erfolgreiche Kandidet

- ist Dlpl.-Ingenieur, Ingenieur (grad.) oder ein hochquelifizierter Techniker
- hat Erfehrung in der Verpackungstechnik, z. B. in der Verpackung von Cremes,
 Pulverstoffen, Flüssigkeiten, Bonbons oder enderen Konsumgütern
- kann eigenverantwortlich Projekte von der Planung bis zur Inbetriebnahme abwickeln
- soll neben der fachlichen Eignung Teamfähigkeit, Initiative und Einsatzbereitschaft mitbringen.

Den erfolgreichen Kandidaten erwerten

- elle Chencen, die ein rasch wachsendes Unternehmen zu bieten het
- Aufstiegsmöglichkeiten bei entsprechender Quelifikation
- ein hochmoderner Maschinenperk, der durch ständige Investition dem neuesten Entwicklungsstand engepaßt wird
- selbständige Tätigkeit bei überdurchschnittlicher Bezahlung und erstklassigen sozielen Leistungen.

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung an die Personalabteilung der



Richardson GmbH

Postfach 16 61 6080 Groß-Gerau Telefon 0 61 52 / 71 02 32

Bekannte Tageszeitung

im süddeutschen Raum mit guter Marktstellung und interessantem Verbreitungsgebiet sucht zum baldigen Zeitpunkt

Chefredakteur

Wir erwarten einen Blattmacher mit hervorragendem Organisationstalent und erprobtem Standvermogen. Er sollte in der Lage sein, die vielfaltigen Ressortinteressen ausgewogen zu koordinieren und eine qualifizierte Mannschaft mit eigenständiger Mentalität überzeugend zu führen.

Wir suchen den Journalisten, der zwar selbst schreiben kann, es aber vor allem versteht, die Prioritäten in der Redaktion zu bestimmen und die Zeitung nach außen hin zu repräsentieren.

Interessenten, die eine solche Aufgabe als Herausforderung empfinden und Erfolge aus ähnlicher Position nachweisen konnen. sollten einen vertraulichen Kontakt aufnehmen mit unserem Berater. Herrn Dr. Martin Witt, Telefon: 02261/61099 oder die vollständigen Bewerbungsunterlagen unter Kennziffer 85/581 einsenden an die



Regelgeräte-Entwicklung

Unsere Regelgeräte für Kälte-, Klima- und Wärmeanwendungen haben weltweit einen hohen Bekanntheitsgrad in der Hausgeräte-, Automobil- und Gewerbeindustrie.

Für unser europäisches Entwicklungszentrum, das seinen Sitz im vorderpfälzischen Raum hat, suchen wir je eine(n)

Elektroingenieur(in)

Die Tätigkeit umfaßt die Neuentwicklung elektronischer Regelgeräte unter Berücksichtigung kostengünstiger Fertigungsmethoden für Großserien. Hierzu gehören auch Versuchs- und Konstruktionsaufgaben sowie eine enge Zusammenarbeit mit europäischen Kunden und unserem elektronischen Zentrum in Amerika.

Wir erwarten neben einem eusgeprägten Fachwissen Erfahrungen in Hard- und Software-Design sowie Meßtechnik. Englische Sprachkenntnisse sind aufgrund unserer internationalen Verbindungen von Vorteil.

Konstrukteur

Fechrichtung Feinwerktechnik oder Maschinenbau, vorzugsweise eus der Automobilzulieferindustrie.

Nach entsprechender Einarbeitung werden Sie an der konstruktiven Neuentwicklung elektromechanischer Regelgeräte für die Automobilindustrie (Serienfertigung) mitarbeiten.

Bei der Gestaltung der Produkte ist ein enger Kontakt mit Versuch und Fertigung erforderlich. Grundkenntnisse der englischen Sprache wären von Vorteil.

Wir möchten uns gerne bald mit Ihnen über elle interessanten Details unterhalten. Zur Vorbereitung des Gespräches bitten wir um Übersendung Ihrer vollständigen Bewerbungsunterlagen (tabellarischer Lebensleuf, Lichtbild, Zeugniskopien, Angaben Ihres möglichen Eintritts und Ihre Gehaltserwertungen) unter AA 854 801 an die Personalenzeige Chiffredienst, Postfach 280, 6140 Bensheim 1, die mit der Weiterleitung der Bewerbung beauftragt ist. Absolute Diskretion und Einhaltung von Sperrvorschriften zugesichert.

Selbständige wirtschaftliche und technische Abwicklung größerer schlüsselfertig zu errichtender Objekte im gesamten Bundesgebiet.

Für unsere Abteilung Generalunternehmer in Frankfurt suchen wir zum nächstmöglichen Eintrittstermin qualifizierte Beuingenieure/Architekten als

Projektleiter stellvertretende Projektleiter

die aufgrund mehrjähriger Praxis in Planung und Ausführung in der Sparte Hochbau sämtliche Belange eines Projektes wahrnehmen und mit Nachdruck vertreten können.

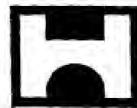
Die Tätigkeit erstreckt sich von der Vertragsgestaltung (Verhandlungen mit Bauherr und Behörde) über Einflußnahmen auf Planung und Koordinierung der Abwicklung, Kostenüberwechung sowie Ausschreibungen und Vergaben an Nachunternehmer bis zum Nachtragswesen einschließtlich Gewährleistungsbetreuung.

19-11

Mom-II

Wir bieten die Möglichkeit zu weitestgehend eigenständiger Tätigkelt; wobei Sie der Einsatz moderner Informationssysteme unterstützen wird. Über eine angemessene Dotierung und weitere Einzelheiten der Arbeitsbedingungen werden wir Sie im Vorstellungsgespräch informieren.

Zunächst erbitten wir die Übersendung von eussagefähigen Bewerbungsunterlagen an unsere Personalabteilung, Postfach 11 09 33, 6000 Frankfurt am Mein 11. Bei telefonischen Rückfragen benutzen Sie bitte die Durchwahl 0 69 / 2 62 81 99 (Herr Plies).



PHILIPP HOLZMANN

Aktiengesellschaft

Bezirksleiter

für das Gebiet Bremen

ihre Aufgabe: Verkauf unserer Amateurprodukte an den Fotofachhandel. Unsere Unterstützung: Intensive Schulungen, starke Werbemaßnahmen und Verkaufsförderungsaktivitäten.

Sie sofiten jung sein, ca. 22-30 Jahre alt, und Verkaufserfahrung im Außendienst gesammelt haben. Aber auch Berufsanfängern bzw. Hochschulabsolventen, die Ihre Karriere im Außendienst beginnen wollen, bieten wir die Chance des Einstiegs durch Schulung und Training-on-the-job.

Sind Sie bereit, die "Ärmel hochzukrempeln", mit Ausdauer und Hartnäckigkeit unsere. Handelskontakte zu pflegen und Ihren Bezirk mit Engagement weiter

Dann werden Sie auch profitieren. Sich weiterentwickeln. Und gutes Geld verdienen. Es liegt also nur an ihnen, wie Sie die gebotene Chance nutzen.

Bitte richten Sie ihre kompletten Bewerbungsunterlagen mit Lichtbild an unsere Personalabteilung, die Ihnen auch telefonisch Vorabinformation gibt.

Polarold GmbH, Sprendlinger Landstraße 109, 6050 Offenbach, Telefon (0 89) 8 40 41

der

....

idiger

Stell de

Mineral.

plops ag

 \cap_{Ω} ist da



Zulieferant der Automobilindustrie mit Internationalem Kundenkreis stellen wir anerkannte Produkte von hohem Qualitätsstandard her,

Zur Verstärkung unserer Führungsmannschaft suchen wir für unser Werk Norderstedt

Leiter Arbeitsvorbereitung

Herstellung von Stanz- und Kunststofftellen

Für diese Position benötigen wir einen Fachmann mit Ingenieur-Qualifikation und fundierter REFA- (oder Industrial Engineering-)Ausbildung.

Die Verantwortung des StellenInhabers umfaßt:

- Planung, Koordinierung und Steuerung von Fertigungsabläufen
- Zeitwirtschaft
 Betriebemittelplanung und -konstruktion
 Zusammenarbeit mit Entwicklung und Fertigung Planung und Durchführung von Rationalisierungen.

Voraussetzung für die erfolgreiche Bewältigung der Aufgabe ist eine mehrjährige Berufserfahrung in der modernen Produktionstechnik von Stanz- und Kunststofftellen mit überwiegender Eigenfertigung der Werkzeuge.

Bewerber im Alter von etwa 40 Jahren bitten wir um Zusendung ihrer vollständigen

Autoflug · 2084 Rellingen 2 (bei Hamburg) Industriestraße 10 · Telefon (04101) 300-240



Struktur-Entwicklung

Domier ist ein bekannter Name in der Luft- und Raumfahrttechnik.

Aus unserer Tradition heraus ist unsere Zielsetzung die Erstellung hochwertiger technischer Produkte, die sich durch hohe Wirtschaftlichkelt und den Einsatz modernster Bauweisen auszeichnen.

Für die Mitarbeit bei der Strukturentwicklung von laufenden und zukünftigen Projekten werden fach-

Entwicklungs-Ingenieure

der Fachrichtungen Flugzeugbau, Leichtbau, Maschinenbau (TH oder FH)

mit mehrjähriger Erfahrung in Konstruktion und Gestaltung schadenstoleranter Baugruppen (Drukkerrümpfe, Flügel, Leitwerke etc.) gesucht.

Neben einer fundierten Ausbildung, der Kenntnis neuer Strukturtechnologien und der Methoden und Werkzeuge modernen Engineerings sind Bereitschaft zur Teamarbeit und Englischkenntnisse erforderlich.

Wir bieten Ihnen einen attraktiven Standort, ein gut dotiertes Einkommen mit überdurchschnittlichen Sozialleistungen und - nach entsprechender Einerbeitung - weitgehend selbständige Arbeitsweise.

Bitte senden Sie Ihre Bewerbung mit Ihren Qualifikationsnachweisen und dem frühesten Eintrittstermin an unsere Personelabteilung.



DORNIER GMBH, Postfach 14 20, 7990 Friedrichshafen



Die hohe Qualität der eigenen Produkte und Importmarken, die Marketingkonzeption und das konsequente Engagement unserer Mitarbeiter verschaffen uns seit Jahren hervorragende Zuwachsraten und die Rolle als Marktführer. Am Markt -Lebensmittelhandel und Gastronomie - kennt und schätzt man uns. Wir suchen einen nationalen

Verkaufsleiter für Sonderaufgaben

der sich mit Engagement der Herausforderung stellt.

Als Qualifikationsmerkmale zählen bei uns: Abitur, wirtschaftswissenschaftliches Hochschulstudium, mehrjährige Berufserfahrung bei Markenartiklern - davon mindestens drei Jahre mit Führungsverantwortung.

Wenn Sie, im Alter zwischen Ende 20 und Ende 30, gern noch dazulernen wollen, ehrgeizig und begeisterungsfähig sind, wenn zu Ihrem Arbeitsstil gute Vorbereitung, Konsequenz und Diplomatie gehören - möchten wir Sie kennenlernen.

Bitte nehmen Sie Kontakt auf zu der von uns beauftragten und zur Diskretion verpflichteten Beratungsgesellschaft. Sie steht Ihnen telefonisch bereits Samstag und Sonntag zwischen 16.00 und 20.00 Uhr, ansonsten ab 8.00 Uhr (montags, dienstags, mittwochs bis 20.00 Uhr) zur Verfügung. Ihre schriftliche Bewerbung erreicht uns über die nachfolgende Adresse

Managementberatung GmbH (BDU)

4000 Düsseldorf 30

SIEMENS

Siemens entwickelt und fertigt für alle Anwendungsbereiche der Elektrotechnik komplexe Systeme und Anlagen. Heute machen wir bereits über die Hälfte unseres Umsatzes mit Produkten, die jünger sind als fünf Jahre. Und ein Blick auf unser Entwicklungsprogramm zeigt, daß wir das Tempo der Innovation noch

steigern. Daraus ergeben sich für kreative und engagierte Absolventen der Fachrichtungen Elektrotechnik (alle Studiengänge), Informatik, Physik oder Mathematik von

Universitäten und Fachhochschulen eine Vielzahl von Herausforderungen und Chancen.

Sie haben es in der Hand, wo Ihr Weg bei uns beginnt. Und es liegt an Ihnen, wohin er Sie führt.

Diplom-Ingenieure Diplom-Informatiker Diplom-Physiker **Diplom-Mathematiker**

Einige Einstiege bei uns:

Automatisierungstechnik Būro- und **Telekommunikation**

Computertechnik Informationsverarbeitung Kommunikationsnetze

Medizinische Technik Mikroelektronik **VLSI-Design**

Den größten Bedarf haben wir in unseren Entwicklungszentren in München und Erlangen. Aber auch in anderen Orten gibt es zahlreiche Möglichkeiten. Was Sie noch nicht wissen und können, lernen Sie bei uns. Ein persönlicher Einarbeitungsplan sorgt dafür, daß Sie schnell die Übersicht gewinnen. Wenn Sie gut sind, steckt unser Angebot voller Chancen für Sie. Unser Grundsatz

"Führungsnachwuchs möglichst nur aus den eigenen Reihen" eröffnet Ihnen vielfältige Entwicklungsperspektiven.

Über das Finanzielle werden wir uns sicher schnell einig, unsere sozialen Leistungen sind anerkannt gut.

Auch wenn Sie Ihr Studium noch nicht ganz beendet haben, sollten Sie uns schreiben. Wir schicken Ihnen die nötigen Bewerbungsunterlagen und unsere Druckschrift "Information für Ingenieure, Informatiker und Naturwissenschaftler".

Unsere Anschrift: Siemens AG Abteilung Hochschulkontakte, Koppstraße 6, 8000 München 70

Siemens AG

- Fachrichtungen Maschinenbau/Elektrotechnik/Feinwerktechnik --

Für die Projektierung und Auftragsabwicklung von Industrie-Dampfturbinen suchen wir ab sofort oder später neue Mitarbeiter für verschiedene Fachgruppen un-

seres Hauees - Wermetechnische Apparate (Wermetauschern, Pumpen, Regelarmaturen) Kennziffer BBP 11

- Elektrische Steuerungs-, Regelungs- und Automatisierungstechnik (Turbinenschutz-, Sicherheits- und Überwachungseinrichtungen) Kennziffer BBP 141

- Leittechnik (Instrumentierung) der Meßausrüstungen Kennziffer BBP 142

Wir erwarten fachlich fundiertes Wissen, Eigeninitiative, Verantwortungsbereitschaft sowie englische Sprachkenntnisse.

Absolventen und branchenfremde Interessenten werden wir innerhalb eines engemessenen, detaillierten Ausbildungsprogramms an diese verantwortungsvollen Aufgaben heranführen.

Einsatzort: Berlin-Tegel.

Ihre aussagefähige Bewerbung bitten wir unter Angabe der Kennziffer an unser Personalbūro zu richten.

BROWN BOVER! GMBH & CO. PLANUNGS KG Postfach 47 01 63 1000 Berlin 47

BBC. Energie für viele. Wir sorgen dafür, daß Strom erzeugt werden kann und daß er auch fließt.

Als ein mittelständisches Unternehmen der Nachrichten- und Elektrotechnik produzieren und vertreiben wir Anzeige-, Informations- und Zeitmeßsysteme. Auf diesem Gebiet gehören wir zu einer der führenden Firmen in der Bundesrepublik Deutschland. So sind wir Generalvertreter der Schweizer Firma OMEGA electronics und anderer bedeutender Hersteller.

Zur Verstärkung der Marktpräsenz suchen wir

Wartungs- und Vertriebsingenieure

Wir erwarten: kaufmännische und technische Ausbildung. Abschlußsicherheit. Mindestalter 30 Jahre.

Wir bieten:

Produkte mit ausgezeichnetem Ruf, eine ausbaufähige Position, selbständige und gut dotierte Aufgabe mit Erfolgsprovision, neutralen Firmenwagen, gute Soziallelstungen.

Wir bitten um Zusendung aussagefähiger Bewerbungsunterlagen. Vorabinformationen werden durch unseren Herrn Schukowski erteilt.

> Engel & Co. Märkische Str. 275, 5600 Wuppertal 2

Über 70 Jahre im Dienst der Fernsprech- und Elektrotechnik. Tel. 02 02 / 5 26 06-44

Wir sind eine international etablierte Bunkergesellschaft mit Niederlassungen in acht Ländern der Welt und suchen zum 1. 4. 1986 einen

SACHBEARBEITER für das internationale **CARGO-GESCHÄFT**

Für diese Position stellen wir uns einen zielstrebigen, gut ausgebildeten Mineralölkaufmann vor mit Erfahrungen im Cargohandel (insbesondere Schweröl- und Gasölgeschäft) und in der Verwaltung. Perfekte Englischkenntnisse sind Voraussetzung. Alter nicht über 40 Jahre.

Ihre aussagefähige Bewerbung richten Sie bitte

KG BOMINFLOT

Bunkergesellschaft für Mineralöle mbH & Co. Große Bleichen 30, 2000 Hamburg 36

Wir sind ein expandlerendes Unternehmen der MAT-SUSHITA-ELECTRIC, einer der größten Hersteller im Radio-, TV-, HiFi-, Video-, Elektro-, Büroelektronik- und

Zum nächstmöglichen Termin suchen wir einen Mitarbeiter im Alter von 27-35 Jahren für das Controlling im Bereich Finanz- und Rechnungswesen. Sie sind verantwortlich für die Vorbereitung des mtl. Berichtswesens, Analysen, Betreuung des Debitoren-Bereichs inkl. Korrespondenz, Bonitätsprüfungen, Mahnwesen, Kostenkontrolle sowie der Rechnungsprüfung im Kreditoren- und Sachkonten-Bereich.

Ein Hochschulstudium sollten Sie erfolgreich absolviert haben und über mindestens 2 Jahre praktische Erfahrung verfügen. Sehr gute Englischkenntnisse und EDV-Erfahrung setzen wir neben Durchsetzungs-vermögen voraus. Wenn Sie außerdem noch selbständig arbeiten und analytisch denken können, sollten wir uns kennenlemen. Netürlich werden wir Sie gründlich

Wir bieten ihnen in einem großen weltweiten Vertriebsunternehmen neben guten Entwicklungsmöglichkeiten ein leistungsgerechtes Gehalt und die Soziallelstungen eines modernen Unternehmens. Bitte bewerben Sie sich schriftlich bei unserer Personalabteilung.

Panasonic Deutschland GmbH

Panasonic · Technics

Winsbergring 15, 2000 Hemburg 54

Unsere Erfinder brauchen patente Kollegen.

Produktmanager für Speicher- und **Drucksysteme**



DRP 712 457

Sprachen lernen wurde durch unsere Erfindung viel leichter und lustiger.

Ohne unsere Idee des Metalloxid-Magnetbandes, die wir uns schon 1935 patentieren ließen, wäre die heutige Kommunikationswelt undenkbar. Aber längst hat dieses Bend, das wir als erste produzierten, "gelernt", mehr als nur eine Sprache oder Musik zu speichem und wiederzugeben: Es steuert auch komplizierte Abläufe an Montagebändern, lenkt von mächtigen Zentralen aus Weltraumraketen, und es zaubert in immer mehr Wohnzimmern bunte Bilder euf die Fernseh-

Übrigens: Die BASF meldete seit ihrem Bestehen mehr als 35.000

Mit unseren EDV-Produkten nehmen wir auf stark expandierenden Märkten eine führende Stellung ein. Diese Stellung zu halten und kontinuierlich auszubauen, ist die Aufgabe unseres schnell wachsenden Arbeitsgebietes Datentechnik.

Rechnungswesen

Controlling

itarbeiter

nanz- und

Deshalb suchen wir für unsere Zentrale in Mannheim einen Produktmanager für Speicher- und Drucksysteme, der die Fähigkeit mitbringt, mit Kreativität und Engagement in kurzer Zeit in eine Führungsaufgabe hineinzuwachsen.

Der Position entsprechend erwarten wir mehrjährige Berufserfahrung in der EDV-Branche. Neben Kenntnissen in rein technischen Kategorien der IBM-Welt sollte der Blick für das betriebswirtschaftlich Machbare vorhanden sein. Gute englische Sprachkenntnisse sind eine weitere notwendige Voraussetzung.

Wenn Sie (Damen und Herren) mehr als nur einen Job suchen, finden Sie in einem dynamischen und anpassungsfähigen Geschäftsbereich die Herausforderung und die Chancen einer weltweiten Organisation sowie eine individuell gestaltete Einarbeitung.

Interesse? Dann sollten wir uns zu einem Gespräch verabreden. Zur Vorbereitung erbitten wir Ihre Bewerbung.

BASF Aktiengesellschaft Personalwesen AT/LA, 6700 Ludwigshafen



Nachwuchs-Führungskräfte

für unsere Organisationsleitung. Wenn Sie flexibet, belasthar u. an einer ausbaubaren Führungstätigkeit mit sechsstelligem Jahreseinkommen inubaren Führungstätigkeit mit sechsstelligem Jahreseinkommen in-ilert sind, erbitten wir ihre Kurzzuschrift (Rückumschlag erb.). Wir senden Ihnen umgeh, unverbindliche Bewerbungsunterlagen. IBS, Bayerstr. 57, 8000 München 2

FE ENGESTICK



Volkswirt, Publizist

36, Dr. phil., Studium Univ. Bochum und Münster, Erfahrung als Geschäftsführer im Werbebereich, Gebietsverkaufsleiter, Dozent für BWL und EDV-Organisation, gute Kenntnisse in der Kommunalpolitik; sucht verantw. Tätigkeit in Industrie, Handel oder Verbandsbereich.

Auskünfte erteilt: Herr Rabert Fachvermittlungsdienst Bochum, Universitätsstraße 66, 4630 Bochum 1, 22 0234/305-194, -193, FS 8 25 309

Bauingenieur

48. Spätaussiedler, seit 8/78 in der Bundesrepublik Deutschland, Maurermeister, staatlich gepr. Bautechniker, TH
Tschenstochau, Diplom 1968; langj. Berufserfahrung in Entwurf und Planung von Ein- und Mehrfamilienhäusern,
Berechnung von Wohn- und Nutzflächen sowie der Baukosten, Bauleirung und Abrechnung, Statik, Konstruktion, Ingenieurbau, Industrieban, Rationalisierung und Entwick-lung in Beton-Fertigteilen, sehr gut Polnisch und Tschechisch. Wunsch: leitende Stelle in Entwurf, Planung, Konstruktion. Berechnung im alle, Hochbau, Ingenieurbau, Bauleitung, Industriebau, Verwaltung Bauwirtschaft, auch Ausland.

Auskünfte erteilt: Frau Wessel Fachvermitthungsdienst Bonn, Villemombler Str. 101, 5300 Bonn, © 0228/524-266, -272

Dipl.-Ing. Maschinenbau (TU)

re, verheiratet, ein Kind, in ungekindigter Stellung,
im Abwichung von Frojekten im Anlagenbau, Planung, Ausschriebung, Bamberwachung, Berater ausländischer Ministerien
in Fragen der Projektabwickung, Gutachten, Analysen. Vier
Jahre Amstandistätigkeit als Besident Engineer.
Deutsch/Spanisch, fließend (Muttersprachen), Englisch/Französisch verhandungssicher in Wort und Schrift
verantwortungsvolle kunden- oder vertriebsorientierte Aufgabe
in susländischer Niederlassung oder Beteiligungsgesellschaft eines international tätigen Consulfungmaternehmens, Handelsgesellschaft, intern. Organisation, Unternehmen des Anlagen-/
Maschinenbaut.

Eien erbetzen weiser 2 7210 ser 2000.

Zuschriften erbeten unter Z 7310 an WELT-Verlag, Post 10 08 64, 4300 Easen Erfahrener Fachmann unterstützt Klein- und Mittelbetriebe als

EDV-Leiter auf Zeit

um beispielsweise in einer Zeit von 3-5 Monaten eine gründliche Systemanalyse durchzoführen, Angebote zu prüfen und die organi-sationsgerechte Lösung einzuführen und zu testen, Auch Personal-und Schuhungsprobleme werden bearbeitet. Telefon 0 41 01 / 4 41 58

Erfahrener Marketing-Fachmann

angjährig tätig im Food- und langiahrig tatig im Food- und Handelsbereich im In- und Aus-land, Schwerpunkt Konzeptions-entwicklung + Durchführung bis zur Einzelhandelsstufe, sucht neue Aufgaben in Handels- oder Wirtschaftsunternehmen, evil. auch Verband, Angebote unter S 7303 am WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4306 Essen

LEITUNG ORG./DY

Dipl.-Ing. 48 J., 19jihr. Industricertal-rung in IS sowie ORG./DV. Spezial-kenntnisse im Anfissu vod Einführung von CAD., CAM., PPS., BDE-MaWi- und RW-Systeme sowie Dis-logyst. der mod. Biro-Kommunika-tion, gute Englisch- und Schwedisch-Kenninisse, z. Z. in langifür, ungek Führungsposition im Bereich Org.DV. sucht vergleichbare, berausfordernde Aufgebe zum L. 4. 1866 (evit Frühert, in

Für Ausland

Elektromeister, 43 J. mit vielseitiger Auslandserfahrung (Montage u. Maintenance) in Nigeria, Saudi-Arabien und Libyen u. guten Englisch-Kennt-nissen in Wort und Schriff, sucht sofort neuen Wirkungskreis.

Zuschriften unter B 7048 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Wer sucht erfahrenen Vertriebs-mann aus der EDV-Branche als Verkaufsleiter? Zuschr. u. R 7280 an WELT-Veri Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Dipl.-Ökonom neuen Wirkungskreis im Bereich des Kreditwesens. Angebote un-ter R 7302 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

48 J., in ungekindigter Stellung sucht neuen Wirkungskreis im Bamburger Westen, Sommer/ Berbst 1986 Ang. unter F 7816 an

Kasfm. mit Format Alter Ant. 40 J., sucht per sofort Aus landseinsetz.

Zoschr. erb. u. X 7308 an WELT-Verlag. Postbeh 10 08 64, 4360 Essen.

Leiter DV und ORG Diol.-Kfm. 38, verh., in ungektin-digter Stellung, bes. Erfahrung in Einführung von dialogurient. Ma-terialwirtschafts- u. Fertigungs-steuerungssystemen, sucht neue:

Raum Hamburg, Zuschriften er-beten unter K 7319 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300

Erfolgreicher Verkäufer mit langjähr. Erf. in Vertrieb u. Organisation v. EDV-Systemen In ungekündigter Stellung, sucht neue anspruchsv. Aufgabe in

Bereich der Investitionsgüter-branche. Zuschr. erb. u. Y 7309 an WELT-Verl. Posti. 16 08 64, 4300 Essen.

Repro-Fachmann (26 J.) sucht neues, krestives Tä-tigkeitsfeld im In- und Ausland. Zuschriften unter M 7189 au WELT-Verlag, Postfach 10 08 64 4300 Essen.

handworklich vielseitigen Mann IG

Kayfmann st noue Aufgabe ab 1. 1. 1986 und Umge uit. Angebo mer H 1818 an WELL-Verla Postfach 10 08 64, 4200 Essen.

Erfahrene Sekretärin

4 J., Englisch in Wort und Schrift,
Chefarzisekretärin, sucht zum

2 wettenhend selbständiges rantwortungsvolles Aufgal biet im Großraum Hambi

Dipl.-Ing. Elektrotechnik, Angeb. unt. L 7320 an WELT-Yer lag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Diploss-Volkswirt 30 Jahre, 16 Jahre Prests i. d. betrie wirtscheit! Abteilung eines Zudust

rechnung v. gebäudetechn. Anha gen, HLS u. HHKW, sucht neuer Wirkungskreis auch als freie Mitarbeiter. Zuschr. u. W 7043 an WELT-Veri Postf. 10 08 64, 4300 Essen.



es ist fünf vor zwölf!

Keine Mark zuwiel fürs Finanzamt!

Nur noch wenige Tage haben Sie Zeit. Dann sagt das Finanzamt: Nichts geht mehr!" Das böse Erwachen kommt mit dem nächsten Steuerbescheid!

Der "steuertip", Deutschlands auflagenstärkster Spezial-Informationsbrief, rät allen Lesern dringendst: "Treffen Sie ab sofort Ihre Steuerspar-Dispositionen! Am Jahresende ist alles zu spät!"

Steuergewinne bleiben Ihnen 100%ig!

i inform

TIMENSON.

alle two

ંપણ

1. IH

If uncled-

ansem.

ner 🕾

INH Distance

diti

Lyded

athritia

Austral .

TU

Har Marie

Late 1

min ft Ct

Chief Fe

mit form

 $\mathcal{H}^{-1}L_{1}$

Viele sagen: "Für die Lektüre von Steuerfachinformationen habe ich keine Zeit!" Doch darin liegen gleich zwei fundamentale Fehler:

Wer Zeit hat zu arbeiten, muß auch Zeit haben zum Steuernsparen. Wer arbeitet, behält vom Lohn/Einkommen kaum noch 50 Prozent. Wer mehr arbeitet, treibt seine gesamten Einkunfte in (noch) höhere Steuerklassen. Wer aber Steuern spart – und das geht nur planmäßig - behält den daraus resultierenden Gewinn zn 100 Prozent! Jede gesparte Steuer-Mark bringt Ihnen eine Rendite von 56 oder noch mehr Prozent!

Für die "steuertip"-Lektüre be-nötigen Sie jede Woche nur etwa 20 Minuten Zeit! Und es ist oft. lukrativer, ein paar Minuten über Geld uod Steuern nachzudenken, als eine ganze Woche zu arbeiten! So anf rationellste Weise informiert, erhalten Sie das richtige "Feeling" für Stenersparmöglichkeiten. sammeln Sie "automatisch" die richtigen Belege und Unterlagen, erhalten Sie die notwendige Sicherheit, Ihren Steuerberater rechtzeitig genug auf die individuellen Chancen aufmerksam zu machen, da dieser angesichts seiner großen Klientel gar nicht alle Ihre persönlichen Probleme kennen kann.

Es ist allerhöchste Zeit, daß Sie Konzeption entwickeln. Bauen Sie Ihr eigenes Steuersparmodell!

Dazu müssen Sie wissen:

● Wo Sie für Ihr Geld 10, 12, 16 Prozent Zinsen bekommen und wie das <u>Wäh</u> rungsrisiko einzuschätzen ist!

● Weshalb es oft sinuvoller ist, Kapital-anlagen mit Kredit zu finanziereo – besonders in Zeiten hoher Steuer-Progres-

 Ab wann in Luxemburg Mehrwertstener auf Gold eingeführt werden soll und wo Sie dann noch steuerfrei kaufen

Sie müssen wissen . . . ● Wann Sie Ihren <u>Steuerbescheld</u> unbedingt <u>durch Einspruch</u> offenhalten müssen, weil ein <u>Musterprozes</u> anhängig ist, der vielleicht auch Sie betrifft!

 Was die Finanzverwaltung in sog. "Geheim-Erlossen" schreibt!

 Weshalb es nie früh genng sein kann, über die Erbschaftsteuer nachzudenken und ein falsches Testament das Vermögen kosten kann! Woranf es bei der Einrichtung eines Arbeitszimmers aukommt und ob die Finanzämter unangemeldete Hausbesu-

che macheo! Weshalb die stille Beteiligung die meistgenutzte Unternehmensform darstellt und das eingesetzte Kapital mit

über 25 Prozent verzinst werdeo kann! SIND SIE AN DEM EINEN ODER ANDEREN TIP BESONDERS INTERESSIERT? Anzeige ausschneiden, ankreuzen und mit dem ausgefüllten Bestell-Coupon einsenden. Nachlieferung erfolgt prompt und kostenios!

Sie müssen wissen . . . Weshalb die Direktversicherung auch für den mitarbeitenden Ehegatten ein steperliches Optimum darstellt!

 Wie sich die neue Rechtsprechung des Bundesfinanzhofs auf Thre Einliegerwohnune answirkt! e: Ob und wann es sich noch lohnt, in

Immobilien zu investieren! ● Worauf Sie bei Ihrer nächsten Auslands-Dienstreise achten müssen und unter welchen Voraussetzungen das Finanzamt auch die Kosten für die zu Ihrer Uoterstützung mitreisende Ehefrau.

• Welche Rechte (aber auch Pflichten) die Betriebsprüfung und Stenerfahndung haben und wogegen Sie sich wehren

 Mit welchen Ländern der deutsche Fiskus einen regeo stenerlichen Auskunftsverkehr pflegt!

Unter welchen Umständen Sie als leitender Angestellter 150 Prozent der Reisekosten-Pauschalen io Anspruch oehmen können.

● Welchen "Rabatt" ein Finanzamtsvor-steher in eine <u>Betriebsprüfung</u> einbringen kann!

Wieso selbst die <u>Liege im Arbeitszim-mer eines Lehrers</u> unschädlich ist und wann auch der <u>teuerste berufsbedingte</u> <u>Computer</u> von der Steuer abgesetzt werden kann!

e" der Gewerbesteuer droht!

 Daß Sie Unterhaltsaufwendungen auch dann absetzeo können, wenn sich der Empfänger weigert, dem Realsplitting zuzustimmen

 Mit welcher Unternehmensform Sie sich günstiger stellen und was von einer England- oder Irland-Limited zu halten

● Was bei der <u>Umsatzsteuer-Option</u> noch geht und welche <u>Vorteile Klein-</u> unternehmer genießen! ● Welche Vorteile die <u>_Steneroase</u>" Ber-lin bietet und weshalb dort die Wirt-

schaft floriert Ob es sich überhaupt noch lohnt, ein Einfamilienhaus mit Einliegerwohnung

zu bauen! Sie müssen wissen . . .

 Unter welchen Bedingungen Sie sich gegeo die Erhöhung des Privatanteils beim Geschäfts-Pkw mit Erfolg zur Wehr setzeo können!

 Wie Sie eine Geschäftsaufgabe optimal vorbereiten, ob es sinnvoller ist, zu verkaufen oder zu verpachteo!

 Welche Freibeträge, Freigrenzen etc.
 Ihneo bei der Vermögensteuer zustehen und daß es wegen der nächsten Hamptfeststellung zum 1. 1. 1986 höchste Zeit ist, jetzt zu disponieren!

Wollen Sie darüber hinaus ständig informiert sein über die neuesten Hypotheken-Konditionen, die internationalen Zinssätze, <u>Nep-Emissionen</u>, Währungs-Strategien, über <u>Praktiker-Seminare mit</u> namhaften Experten? Dann stellen Sie Ihre Dispositionen auf eine neue Grundlage! Mit "steuertip" - Europas größtem Spezial-Informationsdienst, im Klartext schrieben mit einer Fülle persönlicher Hintergrand-Informationen - Nachrichten aus erster Hand! Steuerlich abzugsfä-hig!

Der Erfolg von 100000 Lesern gibt uns recht!

Thres Informationsblattes ,steuertip' und bin sehr positiv überrascht über die Fülle der darin enthaltenen Anregungen und

Dr. med. Ludwig D., Hamburg

"Häufig werden wir von unseren Mitarbeitern gefragt, ob wir einen bestimmten Branchendienst empfehlen können. Nach kritischer Durchleuchtung zahlreicher Briefe können wir ihnen den "steuertip" besonders empfehlen." Versicherungs-AG, Hamburg

Mit großer Aufmerksamkeit sind wir Abonnent Ihres ,steuertip'. Eine große Zahl wertvoller Hinweise haben wir Ihnen zu verdanken."

International Consult, New York "Specielt der "steuertip" ist eine einmalige "Bombe". In dieser Prägnanz gibt es nichts Vergleichbares auf dem Markt!" Jürgen von B., Düsseldorf

"Mit großem Interesse lese ich Ihren "steuentip'. Ich darf offen gestehen, daß dieser Brief einer der interessantesten ist, die ich im Laufe meiner langiährigen Tätigkeit zu Gesicht bekommen habe."
Chefredakteur H. R.,

Bad Wörlshofen "Für selbständig Denkende in Steuerso-chen ist Ihre Zeitschrift hervorrugend und überdies eine große Hilfe bei finanziechnischen Überlegungen." Chefarzt Dr. Helmut S.,

Braunschweig

"Ich lese seit langem mit großem Interesse Ihren "steuertip". Dazu muß ich sagen, daß ich durch Sie <u>Denkanstöße</u> erhalten habe, die ich <u>sonst nirgendvo finden kann.</u> Wei-

Unternehmer Dr. Erhard S., Sylt "Ich habe heute zum erstenmal Ihren steuertip' erhalten und darf Ihnen mitteilen, daß ich endlich das gefunden habe, was ich schon lange gesucht habe. Ich will Sie meinen Bekannten weiterempfehlen. PS: Ich bin Beamter." Peter V., Wiesbaden

"Ich möchte in diesem Zusammenhang einmal darunf hinweisen, daß ich bisher aus Ihren Veröffentlichungen sehr wertvolle Hinweise entnehmen konnte." Steuerberater Dr. Karl M.,

Und Sie . . .??





Assessor Wolfgang May, Diplom-Volkswirt Heribert Pilous, Steuerfachgehilfin Martina Nopens (von links) verfolgen – zusammen mit zwölf externen Experten – Tag für Tag – nur eine Aufgabe: für Sie erfolgreiche und trotzdem legale Steuerspar- und Geldanlage-Möglichkeiten aufzuspüren.

Silvester ist alles zu spät!

Rufen auch Sie Ihren neuen Berater, der bereits im 15. Jahrgang erscheint, mit unten-

perents im 15. Jahrgang erscheint, mit untenstehendem Coupon sofort ab.

Warten auch Sie nicht bis zum Jahresende!

Was Sie nicht jetzt beginnen, können Sie dem Finanzamt nicht mehr mehträglich darstellen.

Investieren auch Sie ab sofort jede Woche 20 Minuten Zeit und pro Monat mir 29,50 DM inkl. Porto u. MwSt. Das sind 96 (!) Pfennig pro Tag., die Sie auch noch voll von der Steuer

Auch Sie werden erstaunt sein, wie viele Hunderte oder gar Tausende DM Sie für diese Minimalgebühr vom Finanzamts-Pfad in die eigene Tasche abzweigen können.

im Preis enthalten sind die wöchentlich abwechselnd erscheinenden Supplements

"Geld + Kredit" • "Recht Privat + Betrieb" • "Steuern Spezial" • "Steuerrecht aktuell" sowie • "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen",

COUPON Noch heute einsenden an: "markt intern" Verlag, Grafenberger Allee 30 4000 Düsseldorf 1, Tel. (02 11) 66 60 11, Tx. 8 587 732

Ja, senden Sie auch mir ab sofort den wöchentlich erscheinenden Steuer-, Rechts- und Finanzratgeber

steuertip

inki, der Supplements • steuertip "Geld + Kredit" • steuertip "Recht, Privat + Betrieb" • steuertip "Steuerbegünstigte Kapitalanlagen" • steuertip "Steuern Spezial" und • steuertip "Steuerrecht aktuell" zum Preis von 29,50 DM Inkl. MwSt. und Porto im Monat. Berechnung quartalsweise vorab, Kündigungefrist 5 Wochen auf Kalenderquartal.

Vertrauenagerantie: Ich hebe das Recht, diese Bestellung Innerheib von 7 Tagen (Absendedatum genügt) schriftlich zu widerrufen bei "markt intern", Grafenberger Allee 30, 4000 Düsseldorf 1.

Datum Unterschrift

Gelegenheit

Icn. Langjährige Mietgarantie von Bundesverwahung sichert gute Rendite. Zuschriften erbeten unter U 7415 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Superlage Müschen – Hächste Abschreibungsmäglichkeit 5 Min. zum Nationaltheater, Dachterrausenwohnung mit Wintergarten; und Etagenwohnungen, ca. 60 bzw. 90 m², vom Etgenfilmer ohne Makiergobühr: verkaufen. 4000.– bis 5000.– DM/m². Zuschr, erb. unt. H 7384 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

MÜNCHEN-HARLACHING Auf dem herrlichen Parkgrundstück in der Defreggerstraße 8

entstehen 2 Häuser mit nur wenigen Wohnungen zwischen 60 und 200 m⁴. Grundstücksbesichtigung: Sa./So. 14–18 Uhr, prov.-ireier Verk. Tel. 483 / 8 47 32 27 PROTEIN, Imm. eder 0.39 / 79 78

Wohnpark Bergheim/Erft

Aus Nachlaß sind im "Wohnpark Otto-Hahn-Straße" in Bergheim/ Erft (Nähe Köin) 26 Wohnungen von 66 bis 100 m² Größe und 30 Garagen-Einsteliplätze zu verkaufen. Baujahr 73/74, hoher Freizeitwert.

Auftragen an den Testamentsvollstrecker Rechtsauwalt Volker Görnandt, Düsseldorfer Straffe 49, 4000 Düsseldorf 11, Tel.-Nr. 62 11 / 57 30 85.



ARGETRA GmbH. © 02102-13197 Philippstr. 45, 4030 Ratingen 1 ALLGĂU

Alpen in ruhiger, sonniger Lage

2-71.-Egentummesbangen ab 131 990.- DM an, Unverbindliche Beratung: Sternbas GmbH + Co., Rauträger MG, 8899 Hemenkirch, Tel. 0 83 81 / 40 91 Geschäft u. 30 24

Nordseebad Borkum Direkt am Hamptbadestrand gelegen. Ferien-Whg. mit. Sonderabschreibung § 82 ESEDV. Mieteinnahmen von DM 2000.- pro Jahr möglich, privat zu verksufen. Telefon 04 21 / 25 04 53

21/4-Zi.-Why. in München-Schwahing U-Bahn u. Uninähe, Kü., Bd., Ab-stellk., Balk., Tg. 67 m², Bj. 79, vor Privat, DM 230 000,-.

Peter Durst, Schellingstr. 37 300 München 46, Tel. 0 89 / 28 17 13

geschl. Ferienwohnung, 118 m

Zuschr, erb. u. U 7371 an WELT Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

NEUSTADT a. d. Weinstraße eri, wo andere Urisub macheni Am Fuße des Pfälzer Walder zentrumsnah und doch im Grünen. IDEAL FÜR KAPITALANLEBER U. EIGENMITZER 2 ZKB 50.43 m² TOPANGEBOTE:

NUR DM 133 000.-NUR DM 139 900,-2 7KB 59.80 m2 NUR DM 187 500,-3 ZKB 77.44 m² NUR DM 222 500,-3 ZKB 96,14 m² NUR DM 215 500,-BAUBESICHTIGUNG

ing und Sonntag 14 bis 17 Uhr oder nach Vereinbarung urgstraße – Richtung Kalserstautern unterhalb der Wo Japoke - Wohnbau - GmbH & Co. KG Kauten Sie direkt vom Bautrager - Kauten Sie direkt vom Bautrager •

Penthouse in Frankfurt

OG, mit eigenem Schwimmbad, ca. 290 m², Wohn- und Nutzfläche, Dachterrasse, 2 Bäder, 2 Garagen, zu verkaufen.

Zuschr. u. U 7261 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Westerland/Sylt Komt, ETW gegemiber dem Welle bad zu verk. Tel \$41 21 /8 19 42

Wunderschöne ETW km stidl v. Frankfurt, EG, , Maisonettestil (auf 3 Ebenen Toiletten, 2 Bäder, Einbauki E8theke, Tepp.-Böden, sep. Ein-gang, Balk., Terr., kl. Garten, Ga-rage, 130 m², zu verk. Tel 0 61 06 / 7 30 94

München Zentrum Nähe Messegelände, schöner Althan, Denkmalschutz-AfA §§ 62 i-k ESLDV, total entkernt, völlig neuer Anshan, nur noch 42 Zi. Kä., Bad, 63-70 m², als. Kapitalaniage, Zr., DM/m² Mete, bankverbirgi! (?,2% Mietrendike!). Pertig bis 2/88 zum Festyuris von 280 000,- bis 288 000,- DM. Meidert, Thierer & Partner Hr. Meidert, Tel. (0 89) 64 57 39 od. ab Mo. 9.00 Uhr 22 43 17/8

Nordemey

Für Liebhaber wird in freist gepfl, Einfamilienhaus, hinter den Dünen Nordstrand, ab-Wohn-, Nutzil., eig. Garten u. Pkw-Garagen, v. Priv. zum Kauf angeboten, VB 600 000,- DM,

Ferienwohnungen ohne Eigengeld mit Liquiditātszufluß bis 80 000,-DM bei höchstem Steuersatz. Im Harz, Travernünde, Cuxhaven, Sylt, Winterberg, Schwarzwald und Allgän, Zuschriften unter M 7321 an WELT-Verlag, Postfach

10 08 64, 4300 Ess

Das gibt es nur hier in Freiburg i. Br. * Bāume * Freizeitstimusune

und alles direkt vor den Ferster am begehrten Seepar im Gelände der Landesgarten achau 1986. Wir bauen exklusi Zwei- u. Drei-Zimmer

2% Zi. 65.3 m². DM 290 743.— inkl. TG 3% Zi. 82.3 m². OM 289 313.— inkl. TG 3% Zi. 92.2 m² mat 25 m² Dachterrasse DM 321 839.— DM inkl. TG. GEBAU SÜD

Sädbeden eG

VERSTEIGERUNG Achtung Statementers! Achtung Statementers! Achtungen, such herri. Albanten (m. boh. Denkuslachutzabachreibungen § 82 1-k EStDV) u. Dachapsbauten (renovierte od. z. Eigenangbau) in Schwabing. Zentr., Gärtnerpi., Messegelände, Thalkirchen, m²-Preis v. 1900,- bis 4500,- DM. Auf Wunsch auch als Kapitalanlage.

esichtigung am Sonntag, dem 15. Dezember 85, von 13 bis 16 Uhr – im Objekt – in 5533 Hillesheim, in der Burgstraße 38

11 EIGENTUNGSWOHNUNGEN • 3 LADENLOKALE 1 Tiefgarage in Hillesheim in der eifel Ortszentrum ● 3 selbständige Einheiten ● von 55-160 m² Wfl,

gesamt 1300 m² ● Bj. 79 ● gute Ausstattung ● fest vermietet als Gesamtwohnanlage, blockweise oder einzeln ● gute Rendite Ausführliche Unterlagen erhalten Sie gerne auf Wunschl ressari GMBH + CO, Bürə für Grundstücksversteigerungen Überlingen am Bodensee, Bad Iburg bei Osnabrück, Trier Leitung: Erich Tessari - off. best, und vereid. Auktionator 7770 Überlingen 18, Postfach, Tel. 6 75 51 / 40 21

Studentenappartements

UNI MÜNSTER ner, eingebaute Küche, Bad, Garage, 39 m², Bezug 2/86, provi-sionsfreier Ersterwerb mit Steuervorteilen.

energiunternehmen für schlüsselfertiges Bauen GmbH Alleestraße 55, 4270 Dorsten 1, Tel. 0 25 62 / 2 70 56

Tel. Beratung am 7. 12. 1985, von 11.00-14.00 Uhr

Grundbesitz · Steuern sparen · Rendite · Freizeit

Gründe für eine Ferienwohnung auf Borkum, Norderney, Langeoog, Baltrum, Wangerooge oder an der Küste.

Sofortauskunft und Unterlagen:

Maidert, Thierer & Fartner Hr. Meidert, Tel. (0 89) 64 57 39 od. ab Mo. 9.00 Uhr 22 43 17/8

Hamburu/Horderstedt

Die letzte Lux.-Eigentums-Woh

nung (Neub.), 1 Et., im 3-Fam.

Hs., bezugsf., Wfl. 125 m², Super-Ausstg., DM 378 000,-, dir. v. Bau-herren, ohne Court.

Tel. 0 40 / 5 22 25 85 p. 81 30 63

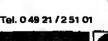
Freudenstadt

Schwarzwald

Komf., voll möbl. (Riche massiv), 2-Zi.-Ferien-Asp., 42 m², Westbal-lon, Tiefgarage, in schöner, ruh. Wohnanlage, mit Hallenbed, Sauna, Tennishalle im Wintersport- bzw. Luftkurort Kniebis von Privat zu verkaufen. DM 200 000,-

Tel. 8 74 41 / 68 72 (mach 18 Uhr)

W. H. Janssen, Finanz- und Wirtschaftsberatungegesellschaft mbH & Co KG Friedrich-Ebert-Str. 69-71, 2970 Emden, Tel. 0 49 21 / 2 51 01



W. H. JANSSEN – Ihr Partner seit 1967



Fördermittel für Kapitalanleger

Steuersatz (mindestens 25%), in

den Anfangsjahren ihre Zinsaus-gaben bei einem Eigenkapitai-

Ohne Einkommensgrenze, Ohne Rückzehlung. Verkauf und damit Zuteilung der Fördermittel erfoigt in der Reihenfolge der Interessenteneingänge oder in der Reihenfolge telefonischer Ter-

minversinbarungen.
Neubauten, Stuttgart-Möhringen. 2-, 3- und 4-Zimmer-Wohnungen von 53 m² bis 93,5 m². Z.
B. Wohnung 4201 DM 311 100,—Kaufpreis bei 73,36 m². thre Einnahmen aus Fördermit-tein*, Mieteinnahmen und

Steverersparnis übersteiden in

Bei entsprechender Bonität vermitteln wir Ihnen eine Finanzierung bie zu 100% des Kaufpreises. Derzeit zu folgenden Konditionen (freibleibend): Anf. eff. Jahreszins ab 7,5%, 10

Schriftliche und telefonische einsatz von 20%. el: 1-3. Jehr is DM 8-- pro m² mt. 4.— 8. Jahr je DM 6.— pro m² mtl. 7.— 8. Jahr je DM 4.— pro m² mtl. 10.—12. Jahr je DM 2.— pro m² ntl. Montag-Freitag 9-17 Uhr Telefon 0 89 / 1 49 52 76 Sachbearbeiterin Frau Rill iP interprojekt

Beteiligungs GmbH Vertriebs KG Bingener Str. 35 8000 München 50

Nur wir verkaufen Wohnungen mit dieser Förderung.



workid

1 1 1 2 2 1

Schloß Allner "Rentel" Bonn/Hennef Steuern sparen nach § 82 i u. k. Eigentumswohnungen

> Bitte senden Sie mir nähere Informations- und Zeichnungsunterlagen für

nach § 81 i, k. begünstigte Eigentums-wohnungen in der Rentei von Schioß

7800 Freiburg Haslacher Straße 70 Tel. (07 61) 4 90 43 13 + 14

Seiu

Jetzt kaufen in

Heidelberg

Anleger mit Weltblick prülen, ob ihre immobilie euch in Jahren noch gut vermietbar ist und einen sicheren Wertzuwachs erzielt.

Sichem Sie sich letzt zu einem vem Onftigen Preis ihre

3-Zimmer-Wolmung in Heidelberg

mit ca. 65 m² Wohnfläche in einem wunderschönen denkmalgeschütz-Kasiprals DH 198.000,~ ten Gebäude mit modernster Haustechnik.

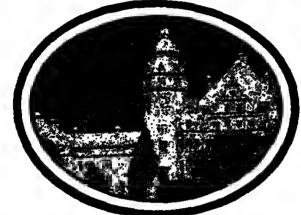
Verwaltung, Vermietung und Finanzierungsvermittlung - auf Wunsch

Hildenbrandt 2 0711/627092 immobilen Gutenbergstr. 4 7000 Stuttgart I

Hotelappartements ab 99.000,- DM

mit Mehrwertsteuerrückerstattung mit insgesamt 20% Investitionszulage und investitionszuschuß (gerentiert) mit 40% Zonenrandsonderabschreibung usw.

Schloß Wolfsbrunnen



das Landhotel

Die Umernehmensgruppe Stadler erstellt im hessischen Werra-Meißner-Kreis izwischen Bad Hersfeld und Bad Soden-Allendorf) durch den Um- und Ausbau einer Schinßanizge das Landhotel Schinß Wolfsbrunnen mit 100 Hotelappartemeots. Zn der Hotelanlage gehören 2 Hotelhalleo, mehrere Kaminzimmer, Aufeothalts-, Konferenz-, Seminar- und Tagungsräume, diverse Restaurants, Weinstube und Bar. Ein ausgedehnter Pitneßbereich mit Hallenbad, Sannas, Solarium und Massageptaxis ist ebenso selbstverständlich wie Tennisplätze, Badminttn, Tischtennis außen und innen, Trimmparcours und Joggingstrecke im Park, Den Bauherren und Gästen steht ein 10 Hektar großer Schloßpark mit seltenem Baumbestand, Schloßwiese, Wasserkaskadeo, zwei Weihern sowie mehrereo Seerosenteichen zur Verfügung. Vor den Toren des Schloßparks mit seltenem Baumbestand, Schloßwiese, Wasserkaskadeo, zwei Weihern sowie mehrereo Seerosenteichen zur Verfügung. Vor den Toren des Schloßparks erstrecht sich ein riesiges Bade-, Segel- und Surfuparadies mit über 70 Hektar Wasserfläche. Im Gesamtaufwand tieses gewerblichen Bauherrenmodells bereits enthalten und daher voo Bauherren nicht gesondert zu entrichten sind alle Erschließungskosten, die konnpelte Möblerung mit Parbfernsehgerät, der Kitz-Steliplatz, die Gruoderwerbsteuer, Notar- und Gerichtskosten sowie die Bauzeitzniseo (nine Disagio). Zur steuerlicheo Ausstatung gehören die vollständige Mehrwertsteuerrückerstatung (ca. 10 % des Gesamtaufwandes), die 10 % ige Investitionszulage des Landes Hessen, der Investitionszulschuß des Lendes Hesseo, der Hehrwertsteuerläckerstatung, der Investitionszulage und realistisch hohe, sofort abzugsfähige Betriebsansgaben. Investitionszulage und investitionszulage und investitionszulage und kird fast vollständig aus der Mehrwertsteuertlickerstatung, der Investitionszulage und dem Investitionszulage und kird sat vollständig aus der Mehrwertsteuertlickerstatung, der Investitionszulage und dem Investitionszulage und dem Selenen Verfügung des Bauherren der Hotelappartements "Landhotel ezur fr and Aursen garanteered ein nobes man an Armanna, Line Fringstedings oud Höchstpreisgarantie sind selbstverständlich. Die Bauherren werden von einem unabbängigen Treuhänder und Steuerberater mit Erfahrung in der Abwicklung von über 70 Bauherrengemeinschafteo betreut. Die Bauherrengemeinschafteo betreut. Die Bauherrengemeinschafteo betreut. Die Bauherrengemeinschafteo betreut. Die Bauherrengemeinschafte beitreit "Landhotei Schloß Wolfsbrunnen" bietet sich somit mit Rücksteit auf das Preis-/Leistungsverhältnis, die nptimale steuerliche Ausstattung und die umfassenden Sicherheiteo für Normalverdiener geradezu an.

Nähere Informationen und Prospekte: Unternehmensgruppe Stadler, innstraße 77 8390 Passau, Telefon 08 51 / 5 20 72 Wir sind auch samstags von 9.00 bis 14.00 Uhr erreichbar.

ARGUMENTE STATT AUFMACHUNG

Das Bauherrenmodell ist tot - Berlin lebt

Über Sinn und Nichtsinn des Bauherrenmodells soll bier nicht näher eingegangen werden. Tatsache ist, daß beim Erwerb einer solchen Immobilie zunlichst der Steuervorteil durch hohe Verhistzuweisungen, soweit sie überhaupt von den Finanzämtern anerkannt wurden, den meist stark überhähten Kaufpreis in kriner Weise rechtfertigen und bei einer Veräußerung häufig nur ein Bruchteil des ehemaligen Kaufpreises erzielt wird.

Wir sind der Meinung daß heim Erwech nicht Immobilie zus etwarlichen

Wir sind der Meinung, daß beim Erwerb einer Immobilie aus steuerlichen Gründen der reale Wert, der sich aus Bausubstanz, Rentabilität und nicht zuletzt aus dem Wertzuwachs errechnen läßt, bei einer langfristigen Planung immer ausschlaggebend bleibt.

Aus diesem Grunde bieten wir Ihnen in ausgezeichneter Imenstadtlage Berlins, Nähe Kurfürstendamm, hervorragend modernisierte Altbauwohnungen, nicht zum Kaufpreis von DM 4510,- pro m², sondern zum Preis von 1110,- pro m² Wohnfläche.

Wommiacne.
Wollen Sie mehr darüber wissen, wie Sie Steuern sparen durch die erhöhten Abschreibungsmöglichkeiten nach § 15 Abs. 1 Berlin-FG und gleichzeitig Kapltal schaffen, oder über den genehmigten Instandhaltungszuschuß der Wohnungsbau-Kreditanstalt Berlin, oder deren günstige Finanzierungsmöglichkeiten, oder über die Mietgarantie, oder ...

Bufen Sie uns hitte an, wir informieren Sie gerne im Detail über dieses solide Angebot.

Firma Plan Kontor 🕾 0 69 / 88 14 – 88

Wir wissen weiter



Nur in Schlössern man vergleichbar ausgestattete Wohnungen!

Herrensitz in St. Blasien

- mit einer Hauptwohnung über ca. 360 m², deren unvergleichliche Ausstaltung nach beutigen Weit erhältnissen praktisch nicht zu bezif fem ist.
- ▶ mit 4 weiteren. z. T. stilvollen Komfortwebnungen, die geräumt übergeben werden können.
- mit einem ioteressanten Mietwert, falls das Anwesen zur Kapitalanla-
- mit ca. 2500 m² parkartigem Grundstück.
 mit einer Gesamtwohnfläche von ca. 710 m² und 6 Garageo
- ▶ mit einer Nutzfläche von insgesamt ca. 450 m² im Keller und im

zu einem umständehalber äußerst günstigen Preis von

DM 970000,-

bei überschaubarem Modernisierungsbedarf Bitte rufen Sie uns an. Wir informieren Sie gern über die Einzelheiter



Gebietsleitung Düsseldorf Königsallee 74, 4000 Düsseldorf 1 Tel.: (02 11) 13 22 15

i. Breisgau

EIGENTUMSWORMUNGEN

Neubau 6 74 - Grundrisse, and durchdachte Grundrisse, and zu verlauout durchdach sprechende Aus

OM 188 740,-DM 14 500,-DM 203 240,-

DM 292 210.-DM 14 500.-DM 306 710.-Es stehen nur noch wenige 2- und 3-21.-Wohnungen zur Verlügung. Entscheiden Sie sich beld. Bitte fordern Sie unsere ausführli-

im Nordschwarzwald

WIEGAND WOHNBAU G Weisheim, Am Michelsgrund Teleton O 62 01 ! 6 30 47

SYLT WESTERLAND ETW's im Landhaus ab 150 000,-/3700,- je m SCHLÜTER Immob. Tel. 0 46 S1 / 50 11

ihr Domizil in der Weitstadt mit Herz

ür Eigennutzer oder Kapital

in einem gediegenen Appartemen Haus suchen

- ausgezeichnete Verkehrsanbindung zur Innenstadt und sämtlichen Autobahnen 10 Autobahnminuten zum
- Flughafen

 in der Nachbarschaft Siemens. Hypobank, BayWa u.v.m.) gepflegte Grünanlagen (Bogenhausen) dsolide Bauqualität
- beste Vermietbarkeit (kompakte 155- n. 2-Zi,-Whgn.)
 z.t. gewerbl. Nutzung mögl. • mit hohen Steuervorteilen

Immobilien Lorenz RDM, Rainfarnsir. 56, 8000 München 45, Tel. 089/3146100

Ski und Rodel gut! Winterzeit = Sollingzeit

Kft.-Eigt.-Whgen in Spitzenlagen des Sollings (südl. Weserberguträger ohne Prov., Prospekt anfordern. Immobilien Service Halzminde

GmbH Mittlere Str. 13, 3450 Holzminder Tel 0 55 31 / 6 00 01

Nahbereich FREIBURG i. Br. — Denzlingen —

Hoher Wohn- und Freizeitwert, freie Aussicht. Sehr großzügig gestaltete

EIGENTUMS. WOHNUNGEN

überdurchschnittliche Baugualität, im Neubau Erstbezug, zu verkaulen. Zum Beispiel:

3-Zimmer-Wohnung 97,66 m² 4-Zimmer-Wohnung 114,74 m² mit großen Südbalkonen. Besichligung nach Vereinbarung.

Bitte fordern Sie unsere Unter-lagen en. Unsere Frau Heus-stein berät Sie gern über Finanzierungsmöglichkeiten.

FREIBURG UND EMMENDINGEN

EUTIN

Haus Seeblick, Eigent-Whgn., in be-ster zentr. Lage, dir. am Zentrum und am Eutiner See gelegen, teilw. See-blick, gute mod. Ausstaltg. versch. Crößen u. Lagen, ab 39,36 m² Wfl. ab DM 119 000. - LBS Impobilien OmbH, Geschäftsst. Eutin, Am Rosengarten 3, Tel. 0 45 21 / 51 51, priv. 0 45 61 / 86 86

Hörnum/Sylt dir. em Strand, Komfortwhg, mit Balkon, 2 Zi., 58 m², kompl. ein-ger. f. 6 Personen, kl. Wohnania-ge, Kaufpreis DM 210 000., Zuschr. u. N 7366 an WELT-Ver-lag, Postfacn 10 08 64, 4300 Essen

Attraktive Peathouse-

4-Zi.-Eigentusswohnung

bezugsfertig, 115,49 m² Wohnfläche und 238 m² Dochterrasse in

Denzlingen bei FREIBURG i. Breisgau Koufpreis: DM 360 000,-.

Bitte fordern Sie unsere ousführli-Unterlagen an. Unsere Frontitein wird Sie geme beraten WOHNSTÄTTENBAU FREIDURG UND EMMENDINGEN

7800 Freiburg i. Br., Tel. 07 61 / 8 20 81

Erwerben Sie jetzt Ihre Stadtwohnung an der Alster, mit den Steuervorteilen des Jahres 185. Auch wenn Sie sie erst später nutzen wollen.

ALSTERBLICK: SCHWANENWIK/ SCHÖNE AUSSICHT.

2.530.- DM/m (incl. aller Kosten sowie incl. hoher Werbungskosten von 750.- DM pro m²). Fahrstuhl, Wintergarten, optimale Sonnenlage (Ost-West). Gute Wertanlage durch Vermietung/Eigennutzung möglich. Nur noch 6 Wohnungen.

SR · Hamburger Stadthaus

Restaurierungs-GmbH Rothenbaumchausse 46 2000 Homburg 13 Teleton: 040/4102036/7

Sotortinformationen: Sa+So 14.00-18.00



Muhliushaus

Toplage in Kiel Die Wohnresidenz im Zentrum

Kleiner Kiel, Stadttheater, Holstenstraße direkt vor Ihrer Haustür

Anspruchsvolle 1—3-Zi.-Eigt.-Wohnungen v. ca. 33—92 m²
Jetzt äußerst günstiger m²-Preis ab 2800,- + gesetzt. MWSt., da Direktverkauf von bauausführender Firma, Hohe Steuervorteile noch für 1985 nutzen: Vorsteuer-Erstattung gesichert, Degressive Abschreibung (5% p. e.) bei Kauf bis

31. 12. 1985.

Günstige Finanzierung ohne Eigengeld möglich.
Jetzt die Musterwohnung besichtigen. Täglich 15.00— 18.00
Uhr, Sbd. 14.00—17.00 Uhr. Sonntag 11.00—13.00 Uhr



Beratung und Verkauf Wyker Straße 2-18 2370 Rendsburg Telefon 04331 / 4051

DITTING Beratung und Verkauf 2300 KGe! Telefon 0431/552815

in Kooperation mit der örtlichen Sparkasse

Entscheiden Sie sich jetzt!
1-Zim.-App., FR. am Soepark 2-Zim.-ETW, FR.-Statut 33 m², 2. OG, Süctbalk., Sofortbezug, VKP 77 500,~ inkl. TG, 45,05 m², 1, OG, 8j. 81, zentr. Lage, gute Ausstattung, VKP 135 000,-. 2-Zim.-Kond.-ETW FR-Güstersteil 1-Fam-Haus, Titlene

enmalige Lago, herri, Gartengrund- Südlage, Grustck, 1066 m², Wil. 108 m², stück, m. Erdternasse, Bj. 78, Wil. 52 m² + Bj. 55, herri, Lage, VKP 420 000,—. Hobbyraum 18 m², VKP 248 000,—. 4 Kondort-ETW, Kirchzarten 3½, 4½ Zim. + Studio, ab 103.43 bis 112.50 m², ViQP ab DM 388 500,-. indiv. Grundrisse, anspruchsvolle Ausstatung, bevorzugter Standort zeichnen dieses olfe Ausstattung, bevorzugter S Objekt sus. Woltere Angebote auf Anfragel

LBS[®] IMMOBILIEN GMBH Gebietsleiter Mario Ketterer Franziskanerstr. 9, 7800 Freiburg Telefon 0761/37177





Hohe Steuervorteile noch in diesem Jahr bei Kauf einer Eigentumswohnung in HR-Othmarschen möglich. Kauf-preise ab 1450 DM pro m². Besichtigung und Beratung sowie Anfertigung einer Compuleranalyse in unserer Musterwohnung, Lisztstraße 14d. Sonnabend und Sonntag, 14 bis 17 Uhr. Während dieser Zeit auch telefonisch unter 880 91 72.

SEKON Immobilien G.m.b.H. An der Alster 23, 2000 Hamburg 1 **◎ 280 32 22**

Dr. Armbruster Bau



Preisgünetiges Ersterwerbermodeli mit 5% iger Abschreibung (ohne 7 b) mit Mehrwertsteuer-Option

Diese Kombination ist nur noch dieses Jahr möglich

1 -Zimmer-Wohnung 25,60 m² Wohnfläche 91 358,- DM 2 -Zimmer-Wohnung 48,70 m² Wohnfläche 173 575,- DM 3²/z-Zimmer-Wohnung 80,40 m² Wohnfläche 286 579,- DM Bel Null-DM-Eigenkapitel + 40% iger Einkommenssteuer beträgt die Monatsbelastung ab dem 2. Jahr für eine 1 -Zimmer-Wohnung nur 108,- DM tür eine 31/2-Zimmer-Wohnung nur 297,— DM Dr. Armbruster Bauunternehmung, Industriestraße 7, 7801 Hertheim, Telefon (07633) 3024

ruh. Lage rw. Jachthafen u. Erbo-iungsgebiet, Landhausstil. 3-Zl-ETW, cs. 70 m. 5M 353 000,— EC, große Südterrause u. cs. 305 m. Gartenauteil, provisionsfrei. GRUNDTREUHAND GNEH Salisa, 88151/51552 Ma.—Fr. 089 / 2607446

Sierksdorf/Ostsee Eigentumswohnungen, Strandis-ge, überwiegend Seesicht, 33 m², 79 000,- DM, 40 m² 95 000,- DM, 55 m² 100 000,- DM, Magdalena Potersen Immobilien Tel. 9 45 63 / 56 56

Ski-Arena Steibis b. Oberstaufen

Großzügige 2½-Zi.-Wohng, i. schö-nem Landhaus, Wil. 74,56 m², berugsfertig. Neubau. ruhige Lage, Lift-nähe. DM 249000,-LEIBFRIED 4 Hauptstraße 93 7000 Stuttgart 80, Tel. 0711/731011

nmal bezahlen und ein Leben lang bi e Wochen jährlich kostenios ka Urlau ohnen, plus Rendite. Der neue Weg zum Ferien-Eigentum hochindessante einuerliche Möglichte ien geringes Eigenkapital.

Pironten/Aligüu 1½-Zi.-Appartement Fa. Haug, Postf. 245, 8012 Otto Tel. 0 89 / 6 09 57 78 htigung Sountag 11-15 Uhr Klesbergstraße 58

earban Sie Peres **Altersruhesitz**

> Lörrach Lörrach, im Schnittpunkt der drei Länder Deutsch-land, Frantvelich und der Schweiz, ist ein idealer Aus-gangspunkt für Reisen in den Schwarzwald, in die Schwarzwald, in die Schweiz und die Vogesen. Hier finden Sie Freizelt- und Langlauffolpen. In dieser reizvollen Stadt bauen wir für Sie attraktive

GEBAU SÜD 7800 Freiburg Haslacher Straße 70 Tel, (07 6) 4 90 43 13 + 14

1985 Stevern sparen durch Kauf einer komfortablen Eigentumswohnung. Erst-bezug, in bester Lage von Gar-misch; 80 m² Wohnfläche, Bal-kon, bezugsfertig, DM 483 000,-

von Privat. Zuschr, unt. U 7393 an WELT-Verlag, Pl. 10 08 64, 4300 Easen

München-Hartsching Für Kap.-Anleger, gat verm., Whgn., 0j. 85; EG, 85 m², 3 Zl., Hobbyr, 21 m², Gartenant. OG. 78 m², 3 Zi., Balk. DM 282 220, DG, 88 m², 4 Zi. Text. DM 212 400, Cgn.-Stellpl. DM 18 900,— möglich

Interhammers Trenhand EG Maximilitanspl. 12, 8 Minchen Z Tel. 0 20 / 20 52 50 (varm. 0 20 / 2 72 23 26 Titisee/Schwarzwald mit Kū., Diele, Bad u. Blick auf Titisee, günst. v. Priv. zu verk.

Tel 0 76 56 / 8 16 **Hannover-List** v. Priv. an Priv., 3-Z1-E1W, 72 m², 1981 r nis., in schön renov. Akth., unmittelbare Zentr. u. Stadtpark, sehr gute Vermieth VB DM 129 000.—

Tel. 0 51 55 / 1 84 Bayern/Garmisch komfortable 52-m* Wohnung Neubau, Erstbezug, beste La-ge, sofort beziehbar. Steuerii-che Vorteile £ 1985. Kauforeis DM 309 000, von Privat.

Zuschr. unt. W 7395 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300

Berlin-Wilmersdorf shige 1- w. 11/2-ZL-Whg. in Kudamm-Nahe, freifinanz., Neubau, gute Rendite, solide Mieter-schaft. DM 95 200,- b. DM 114 950,- zzgl. DM 10 600,- für TG-Pl., prov.-frei.

★ Dahme/Ostsee ★ 2-Zi.-ETW, 61,44 m², Erstbezug in einem 6-Fam.-Hz., möbliert, Gara-ge + Keiler, KP 158 000,-, v. Priv. Tel. 040 / 7 10 45 17 ed. 36 66 68, ab Mo.

Tel, 0 30 / 8 92 57 72

Die Adresse in Essen Bredeney, Weg zur Platte, ETW, 85 m² Wfl., im 1.0G in 9-Fam-Haus, repräsent. unverbanb. Südwestiage am Waldrand, gr. Balkon, Garage im Haus, Bj. 1933, such interessant als Kapitalaniage, provinousfreier Verkauf durch IFG Immobilien u. Finanzierungsvermittlungs GmbH, Biomeristations ierungsvermittlungs GmbH ckstraße 39, 4300 Essen 1 Tel 02 91 / 3 10 01 45

Ferienwohnung, 80 m², Stellplatz, Schwimmbed, Sauma, 5 Min. v. Strand, 215 000,— DM. Tel. 04 71 / 80 31 85

Privatverkauf Kapitalanlage in Oberstau-fen, 3-Zi.-Whg., zentrale La-ge, ca. 65 m., Balkun, Nahe Kurpark, hohe Rendife, inkl. Steilplatz DM 220000,— 211 Zuschr. erb. unt. T 7392 an WELT-Verlag. Postfach WELT-Verlag Posts 10 08 64, 4300 Resen.

entes — Ostsoo Strandn. Ferlenwohn., 25-35 m², möbl., 1 n. 2 Zi., K. B. telw. Frei-sitz, in ki. Wohnanl., KP 84 000,-bis 120 000,- DM, mit Steuervor-tell 86, gute Vermletbarkeit. Be-sichtigung vereinbaren. Inmobilien Ratgeber

Wohnen am Lindenweg am Starnberger See



Wohnanlage mit anspruchsvoller Architektur, teils mit Seeblick

1-Zi.-App. ca. 48m2 incl. TG-Platz 2-Zi.-Whg. ca. 50m2 incl. TG-Platz DM 285.979,-3-Zi.-Whg. ca. 72m2 incl. TG-Platz DM 370.231,-4-Zi.-Whg. ca. 119m2 incl. 2 TG-Platze DM 593.903,-

Nur 1,71% Käuferprovision (Inkl. 14% MwSt.) Jetzt Rohbaubesichtigung Weilheimer Str. 7 So 14-16, Mo-Fr 14-18 Uhr. BFD Tel. 081 51/8 95 85 999 DERSCH & Co-GmbH

Imm., Lachnerstr. 1, 8000 München 19, Tel. 089/1600 61 Norderney Schneesicheres Reit i. Wink! Neubau-ETW, Dfineurandiage, 200 m zum Strand, Wfl. 50 u. 54 m², erstki. Amstatt., Wohn-Aschlaf-raum u. Schlaftraum, Siematic-Einbaukfi. Tepp.-Bod., Fußbo-denhzg., Sfach-Vergissung, Gä-ste-WC, Balk., PKW-Abstellpl. u. 1-Zi.-App., 32 m², einger. für 2-4 Pers, vermiet., serv., 148 000,- DM. 28 0 89 / 4 20 22 09

raum, bezugsfertig, v. Priv Tel. **02 0**8 / 39 **0**5 33 Sehr günstig **Fischerdorf** Greetsiel nur noch 1 OG-Whg. in Komf. LAndhaus zu verk.

Gerold W. Jamssen Immobilien An der Emsbrikke 60 2960 Leer, Tel. 04 91 / 36 46

i.-ETW, Garage, Neubou, co. 72 sehr schöne Südlage, Waldau/ steil von Titisee-Neustadt. Kaufpreis 190 000,- DM,

Hochschwarzwald

GESUCHE App. od. Studio auf Gran Canaris (Puerto Rico) zu kaufen ges. Tol. 0 41 09 / 68 51

Modernes und ausbaufähiges, im Großraum Hamburg gelegenes

Pharmaunternehmen

mit einem Umsatz von 2 Mio. zu verkaufen. Kaufgegen-stand: Warenzeichen, AMG-Registrierungen, Maschi-neopark, Grundstück 11 000 m², bebaute Grundfläche 675 m² (Produktionsräume, Büro) zuzüglich Keller und Hochregallager mit 592 m² (Baujahr 1979/81).

Nahere Informationen unter H 7428 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Großstadt - Bestlage - Hauptbaknkofzühe

SPIELZENTRUM mit 6 Konzessionen gegen Gebot zu verkaufen. Zuschr. erb. unt. P 7389 an WELT-Verlag, Postfach 100864, 4300

Vertriebs- and **Vernackungsfirma**

sehr gute Auftragdage, beim Pa-tentamt abgeneidet, feste Verträ-ge, Vertrieb kam auf umliegende Länder zusgeweitet specialiseende Lander ausgeweitet werden. Um-setz 1985 DM 2,1 MGo. Bruttokelku-lation für 1986 80% KP DM 1,25 Mio. Ernst Splisteser, Immobil Telefon 9 44 86 / 87 89

Gewerhl. Betrieb Raum Münche mehrere Mio. Umsatz, sof. zu verk Zuschr. erb. u. N 7388 an WELT-Verlag, PL 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstlicksgesellschaft mit gewerblichen Immobilen, ME 540 000,- DM netto, zn verknigen. Erforderlich en. 3,7 Mio. DM. Zuschr. unt. F 7404 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen Kachelöfen-Kamine

Groß- and Rinzelbandel Meisterbetrieb hohe Zuwacharaten, sehr gute Bendite, in Ostwestfalen zu ver-kaufen oder zu verpachten. Kaoitalnachweis: mind. 200 000,-DM. Zusehr. erb. u. R. 7258 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Neues Altenheim hat noch Pflegs heimplätze frei. Theresia Post Schmiedeteich 12, 4794 Höselhof Seniorenresidenz "Münchhausen"

Top-Anlage in 5800 Hagen:

22 Altenwohnungen

Bj. 83, sehr gepflegt, Übernahn v. 2,2 Mfo. öffentl. Mittel möglic Zuzahlg. v. 650 TSD, auch finan zierbar. Mietüberschuß 65 000

DM, Abschrb. ca. 53 TSD. Vertra noch bis Jahresende möglich

Aufrage an Telefon 6 23 31 / 4 53 55

Höselhof

Bodenfeld, südl. Weserberglan. kft. 2-Zi.-Wohnungen mit Ei-baukū., Bad, WC, Südwest-Bs-kon, zu verk. od. zu verm. (B treumg mög!), in unverbaubar. Lage an der Weserpromenac keine Prov. Pavlik GubH, 3418 Uslar Milhleuste. 8, Tel. 0 55 71 / 31 1

rke

Der Markt für Immobilien ist heute überregional.

Deshalb kommen Sie schneller zum Ziel, wenn Sie Immobilien überregional anbieten oder suchen. Immobilien-Anzeigen in der Großen Kombination DIE WELT/WELT am SONNTAG sind der richtige Platz für Ihr Angebot oder Gesuch.

Die Große Kombination Immobilien-Kapitalier

DIE • WELT WELT ... SOXVTIG



Immobilien in deutschen Kurorten 🚇



Oberstaufen/Allgäu

Oberstaufen im Allgäu - Deutschlands einzig anerkannter Schrathkurart – erfreut sich immer gräßerer Beliebtheit bei Urlaubern und Kurgästen. Nicht nur die einmalig schöne geographische Lage läßt den Fremden-verkehr sa prächtig gedeihen. Freizeit- und Kurmöglichkelten geben sawahl Alleinrei-senden wie auch Familien mit Kindern den Anreiz, Erholung in Oberstaufen zu suchen. Sa bietet dieser Kur- und Ferienart für jede Jahreszeit vielfältige Mäglichkeiten der Freizeltgestaltung – wie Wandern, Radfah-ren, Schwimmen und Segeln in den wärme-ren Jahreszeiten, und Skilaufen, Langlaufen und Eisstockschießen im Winter. Jeder findet hier die Art der Freizeitgestaltung, die er sich varstellt. Doch nicht nur die frische Luft, der Ausblick und die Freizeitmöglichkeiten machen Oberstaufen zu einem einmaligen Ferienerlebnis, bunte Trachten, Blasmusik, Allgäver Stimmung – und das schänste dar-an ist die sprichwärtliche Allgäver Gast-freundlichkeit.

Bad Urach

So schän wie das Heilbad "Urach" liegen wenige Städte in Württemberg. Eingebettet In einem weiten Talkessel der Ems, van mächtigen Wäldern umgeben, liegt Urach am Rande der Schwäbischen Alb. Nicht zufällig war Urach bereits im Mittelalter die heimliche Hauptstadt Württembergs. Schan im 14. Jahrhundert galt die Handwerker- und Beamtenstadt Urach als wirtschaftliche Metrapole im Emstal und der Uracher Alb. Der bis heute erhaltene histarische Stadtkern mit dem Rathaus und vielen Bürgerhäusem in alemannischem ader fränkischem Fachwerk erbaut, verleiht Urach bis heute einen Hauch van "Residenz". Die Stadt ist dank ihrer Mittelgebirgslage seit Jahrzehnten Luftkurort und seit 1982 auch staatlich anerkanntes Heilbad. Urachs Heilquellen mach-ten die Stadt in kurzer Zeit zum beliebtesten Bade- und Kurzentrum der Schwäbischen Alb. Urachs Thermalquellen liegen im wärmsten Erdwärmegebiet Europas. Die Quell-entemperatur in 770 m Tiefe beträgt 60°C. Das Heilwasser strämt natürlich und quellfrisch, abgekühlt auf 35°C, in die Bewegungsbecken und Massagedüsen. Die Mineralische Zusammensetzung und der hohe Naturkahlensäureanteil des Uracher Heilwassers ermöglichen ausgezeichnete Heil-

Bad Liebenzell

Seit Jahrhunderten zählt Bad Liebenzell zu den bekanntesten Badearten des Schwarzwaides. Im Paracelsusbad stehen dem Gast ganzjährig ein 260 m² großes Becken (30 °C), ein 275 m² großes Außenbecken (32 °C) so-wie ein kleineres Becken (60m², 34 °C) mit reinem Mineral-Thermalwasser zur Verfüreinem Mineral-Inermalwasser zur Verru-gung. 184 km Wanderwege um Bad Lleben-zell erschließen dem Wanderer die land-schaftlichen Schänheiten des Schwarz-waldes – weite bewaldete Hähenzüge und ramantische enge Täler wie die nahe Man-bachschlucht. Mittelpunkt der Bad Liebenbachschlucht. Mittelpunkt der Bad Liebenzeller Kureinrichtungen ist zweifellos der Kurpark mit seinen gepflegten Anlagen und dem moierischen kleinen See, aus dessen Mitte ein hoher Wasserstrahl majestätisch emparsteigt. Diese mächtige Fantäne vor dem Hintergrund einer beeindruckenden Kulisse dichtbewaldeter Schwarzwaklberge gilt neben der – nachts angestrahlten – alten Staufenburg Liebenzell als das eigentliche Wahrzeichen des Heilbades, das schon var Jahrhunderten zu den berühmtesten "aberdeutschen" Hellbädem zählte.

Bad Teinach/ Schwarzwald

Aegrotos sano, sanos recrea" die Kranken heile ich, die Gesunden stärke ich (Inschrift auf einem alten Quellsteln Bad Teinachs). Seit mehr als 600 Jahren übt das einstmals Seit mehr dis Suu Jahren ubt das einstmas känigliche Bad graße Anziehungskraft auf Kurgäste und "Kurlauber" aus. Die heilkräftige Wirkung der Mineral-Thermal-Quellen, das gesunde Mittelgebirgsklima und die einmalig schöne Lage in einem verschwie-genen Tal des Nardschwarzwaldes locken jährlich ca. 130 000 Gäste aus allen Teilen Deutschlands an. Attraktion des beliebten Familien-Kurortes ist das 1984 fertiggestellte neue Kurzentrum mit 2 Thermalbecken (Im Freien und in der Halle) sowie dem ange-gliederten neuen Kurmittelhaus mit modernsten Einrichtungen und Therapie-Möglichkeiten. Vielfältige kulturelle Einrichtungen, Konzerte, Theater und Unterhaltungspro-gramme runden das Kur- und Freizeit-Ange-bot Bad Teinachs ab. Der histanische Badeart zählt heute zu den beliebtesten Familien-Kurorten des Schwarzwaldes, der nicht zuletzt auch Wanderem und sportlich Aktiven ein attraktives Betätigungsfeld bietet.

In bester Wohnlege Eigentume-wohnsitz, stouerl. oplimal nutzbar. West-Option mögl. Bezugsfertig-stell. noch 85. Kipra. ab GM 172000,-

Bernau/Schwarzwald in Aussichtsi. 1- bis 3-Zi.-Eigen-tumswohnungen els Ferien- oder Dauerwohnsitz. Erhebt. Steuervot-teile für Kapitalani. Bezugsfertig-stell. 12/85. Kiprs. ab CM 97/470,—

Hinterzarten 1- bls 2-Fam.-Haus mit Eintleger-wohnung in schönster Südhang-lage, ca. 180 m³ Whft., 1430 m³ Grdst., Kautpreis CM 560 000,-Bezug nach Vereinbarung.

Unruh-Wohnbau GmbH. u. Co. KG Gewerbestr. 7, 7820 Titisee/Neustad Telefon (057 51) 81 22 außerhalb der Bürzzeiten u. an Sonn und Feiertagen (076 52) 14 21

Unverbanharer beier Panoramablick

Region Reit im Winkl — Chiemsee aushällte im oberbayr. Landhamstil, 140 m², 4 Zi., 2 Båder, sep. WC. yraum m. Tageslicht, Sauna, überd. Freisitz m. off. Kamin, off. obnzi. Kû. und Hauswirtschaftsraum möbl., gr. Balk., Garage, 560 000,- DM. Zuschr. unt. 86 967 an Anzeigen-Zander, Theresienstr. 27, 8220 Traunstein.

Eigentumswohnaulage "Hochgerublick" in Grassau Region Keit an wmki/Lateral 230 000, 22 ZI, 57 m², Erker, Terr. 285 000, 3 ZI, 85 m², Erker, Terr. 285 000, 4 ZI, 99 m², gr. Balk. 340 000, 2 ZI, 74 m², im DG, Balkon 260 000, 2 ZI, 2 ZI Region Reit im Winkl/Chiemsee M. KNEIS WOHNBAU

Bad Herrenalb

8217 Grassau Chiemgau, Fetznweg 5, Tel. (0 86 41) 24 51 und 3; 57

Wir errichten in der Kurparkzone mehrere Eigentumswohnungen. Zum Beispiel:

1-Zi.-Wohnung, 39,53 m², Endpr. inkl. Stellpl. DM 126 800,-2-Zi.-Wohnung, 50,30 m², Endpr. inkl. Garage DM 174 950,-3-Zi.-Wohnung, 82,23 m², Endpr. Inkl. Garage DM 280 450,-— alle Preise inkl. MwSt. —

mbH & Co. Erbprinzenstr. 32, 7500 Karlsruhe 1 Telefon 07 21 / 2 44 45

Gesch,-Zeiten; Ma.-Do. durchgehend 9-17 Uhr, Fr. 9-13 Uhr

HANS BECKAMP IMMOBILIEN

Am Tegernsee

Elgentumswohnung in Rottach-Egern, ca. 110 m² Wfl., Maisonette OG + DG. Garage, DM 530 000.-

Eigentumswohnung in Rottach-Egern, ca. 160 m² WfL, Malsonette OG + DG, Garage, 880 000.- DM Landhous, Areal ca. 1400 m², Wfl. rd. 140 m², angenehme Wohnlage, 890 000,- DM Landhaus, Areal ca. 800 m², Wfl. 130 m², schöner Garten, gute Wohnlage,

Landhous, Areal ca. 1300 m². Wfl. rd. 280 m², reizv. Ortsrandlage, 1,6 Mjo. DM Landhous, Areal ca. 2500 m², Wfl. rd. 300 m², großzügige Ramnaufteilung, 2,15

Buugrundstlick in Aussichtslage, ca. 1130 m², 925 000.- DM Buugrundstlick für 2 EFH, ca. 1600 m², 1,25 Mio, DM Buugrundstlick für 2-Fam.-Hans, ca. 2000 m², 1,5 Mio, OM Weitere Angebote Telefon; S 30 22 / 60 14

Wohnpark-App. 53 m², m. Garage, in Bad Herren-alb, unier dem Erstehungspreis 211 verk. Ohne Makler. Tel 9 63 71 / 25 37

BAD LIEBENZELL

2½-Zi.-FeW in bester Panoramala-ge über dem Ort, sonnig, ruhig, ge-pflegt, kompl. eingerichtet, VKP DM 185 000-

SAS GMBH, Tel 0 71 51 / 5 33 41

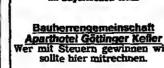
BAD KISSINGEN Erlesene Wohnungen aus eige-nem Bestand, Stadtmitte und

Tel 09 71 / 41 21 oder 40 42 Bad Reichenhall/Obb.

ETW in unterschiedlicher Größe in Bau, z. B. (Kaufpreis inkl. TG-StPL):

2-Zi.-Wag., 61 m² = 225 800,3-Zi.-Wag., 31 m² = 293 200,berustertis. Son. bezugsfertig Sommer 1986; aus-führliche Verkaufsunterlagen di-

TRUE WORK ESTABLISHED IN Kath. Siedlungs- u. Wohnungsburwer d. Erzdiözese München-Freising Pettenkoferstr. 8, 8000 München 2 Tel. 0 89 / 59 92-2 22



 MwSt-Rückerstattung
 40% Zonenrandabschreibung Bankverbürgte Mindestmet-garantie 15.40 DM/m²/Monat
 Rigenkapital erst 1986 zur Zah-

hıng fāllig ● 4wöchige Eigennutzung

Telefon 0 85 81 / 14 22

und Kapitalien-**Anzeigen:**

DIE WELT Jeden Sonntag WELT. SONNTAG Die Große

Ihr Ferien-oder Atters ruhe sitz!

mobilien Schirmann Embil

Bad Waldsee/

Oberschwaben

4-ZL-ETW.

Wohnhous (DHH)

172 m² Ges.-Wil., ruhig, gehobene
Ausstatung DG-Straio mit 52 m²
fit. 40.- La Ing an Burgaste . armietet. DE 410 000.

Linday/Bodensee

2- b. 5½-Zi.-Neubauwhgen. als Kap-Anlage od. Bubesitz. Miet-garantie, Steuervortelle, günstiger Festpreis.

P. MATER. 7981 Berg, Tel. 07 51 / 4 42 61

Am Kurpark

102 m², Stadtrandlage, neu n uur CM 181 000 C

ıs immobilien 🕻 **FREUDENSTADT** lieblichen Taubertal an der Romantischen Straße, umgeben von Burgen,
schübsern und Badischem Frankenschübsern und Badischem Frankenwein, in der ehem. Deutschorden-Stadt,
mit Schloß, bluseum, Fußgängerzone,
Weltenbad, Widpark, Weld-Weinlehrpfad, vielen Rad- und Wanderwegen, und
umtangreichen Kultur-, Sport- und Freizeitangeboten, finden Sie teinnebilten in außergewöhnlicher Architektur. Romanteiserad im Baustil der Umgebung angepaßt, mit dem Vorteil modernsten Komfort-Interieurs, investibren Sie in Schöneres Wohnen! Die Iohnende Kapitalantlage
mit Vermietgerantie als apäterem Alteraruhssitz! Informationen und Angebote
direkt durch den Bauträger: mit Garage, schöne Kurlage

DM 242 460,-Kreissparkasse 7290 Freudenstadt - Postf. 520 Tel. (0 74 41) 53 31 99 Kreissparkasse 🚍 Herrschafti. Anwesen



Bad Tölz

SIB Hermann SMIDT 8032 Grafelfing, Ruffinialise 8 Telefon p (089) 8542301/2

Direkt beim Kurzentrum Bad Teinach/Schwarzwald!



The same and the same

in App. Haus mit Tiefgarage, Sauna, Fitness-Center,

Wäldlerstüble, ruhige Südlage Verkaufspreie ab DM 187.173 incl. TG-Platz (erford. EK 20%).

M Hoffmann, Comeniussireße 29, 6906 Lemen-3, Tel. 06224/3637

Distriction - Schemensteld, Feber-App., mobil., ad, Bik., Schwimmbod I He, ob 54 500. Günstige Finanzierungi Bikii + BODELL, T. 6 71 81 / 5 61 11

hönwald (900–1050 m)

Die sichere Kapitalanlage 1985 aut Wunsch: WwSt.-Rückerstat-tung (ca. 12% vom Gesamtauf-

legi tur Kapusiarileger tind Eige nutzer REAL-West GribH, Österfektstraffe 3 7000 Stuffgarf 80, Tel. 07 11/734873-7

Eine Perle im

nocescamerzenio
Das meistfotografierte, stilechte
Schwarzwaldhass im heiklim, Kurori
Leuskirch, vollständig generalrenoviert u. modernisiert mit Hauptwing.
Großbelkon, S rustik, einger, Ferienwhg, mit schwerem altem Gebölk,
I kl. Laden, überdachte Pkw-Abstellplätze i. Schwarzwaldhausstil, direkt
am Bach appranzand für Dir 705 004.

Lenzkirch / Hechschwarzwald

HEGER IMMOBILIEN

Top-Standort und -Lage

Kur, Kapitalanlage, Steuervorteile...

Bad Herrenalb - Schwarzwald Werden Sie Miteigentümer einer bestehenden Hotelanlage mit dem Nutzungsrecht an einem schönen Appartement, Größe ab 26 m². Hallenbad, Sauna, Aufenthaltsraum sowie Restaurant im Hause. Preise schon ab DM 85 000,— Verkauf und Beratung:

Hardt-Bau 7500 Karlsruhe, Eüppurrer Str. 30/32, Tel. (07 21) 6 01 21 / 22

Bad Honnef/Rhein

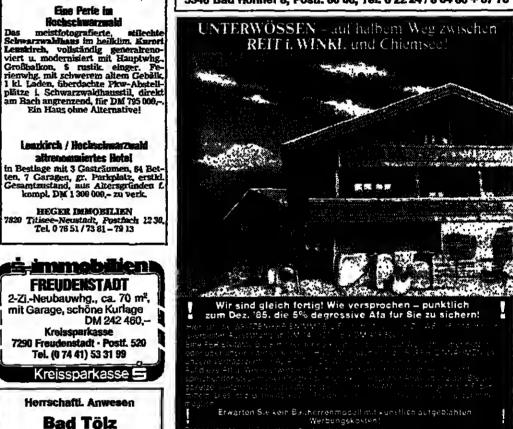


Eigentumswohnungen

Spitzenlage am Kurpark DIE Wohn- und Kapitalanlage

Capellmann + Scharfenstein 5340 Bad Honnet 6, Postf. 60 06, Tel. 0 22 24 / 8 04 60 + 87 70

Rohbaufertig, Innenstadt Bonn und Bundesministerien ca. 15 Autominuten, Kauf direkt vom Bauträger,



Kurgebiet Baden-Baden-Ebersteinburg Ferienwohnungen mit allen Stenervurteilen und langfristiger Mietgarantie als
Renditeobjekt und Altersruhesitz Bezugsfertig Ende 1965.

Das in landschaftstypischer Architektur erstellte Haus am Waldrand (5 App.),
liegt 434 m fi NN mit freier Sicht zur Burg. Gute Verkehrsunbindungen (4 5) 3
km bis zum Stadisentrum Baden-Baden, wo ein umfangreicher Freieritungehot wie z. B.: Kurpark, Caxino, Golf. Reiten und die berühmten Thermalbilder zur Verfügung stehen.

Die 2- bis 3-Zimmer-Appartements bis 75 m² können trotz der gehobenen Ausstattung zum Preis von DM 184 000.- bis DM 251 000.- angehoten werden. Die Finanzierung erfolgt auf Wunsch über eine renommierte Bank.

Firms Ulrich Neumann, Wohnbau, Tel. 0.80 42: 85.32 ii. 85.27.

Durlock Boutröger Heinkelste, 12a, 7553 Muggensturm, Tel. 0 72 22 / 2 55 94

BE STATE OF THE ST

įke

Ihre Kapitalanlage am Bodensee

Eigentumswohnungen in Radolfzell am Bodensee Unsere Modelrechnungen für die Zeischenver-mietungsphase weisen z. B. bei 40%iger Steuer-progression einen zu erwartenden Jahresüber-Ein kleiner Auszug aus unserem vielfältigen 1 . 88 11 34. 160 400 + 12000 = 174 900 DM 75.77 (-- 173.650 + 14.750 - **187.600 DM** Zalimati45 gm. 246 401 + 14600 + **260 400 DM**

Sofern Sie ihren Altersruhesitz noch nicht sofort antreten könnert, besteht die Möglichkeit, die Wohnungen durch zeitmietverträge entspre-chend ihren Wünschen zu vermieten.

Zur information möchten wir ammeriam, daß wir seit über einem Jahrzehnt die Finanzierungsabwicklung aus einer Hand gebührenfrei ambieten. Wir geben die ausgetundelten Vergünstigungen direkt in unsere fünden welter. Wir sind sicher, inter- ein günstiges Angebot unterbreitet zu haben. Vergleichen Siel Rufer Sie uns an, dann ersatten Sie die informationsunterlagen, die für Sie bereitigeen.

agen, die für Sie bereitlieg

tess Freit



- beste Lage, unmittelbar am Kurpark hohe Steuervorteile für 1985 und 1986
- Mehrwertsfeuerrückerstattung
- langjähriger Mietvertrag mit Schweizer Holelgesellschatt
- Mietgarantie Elgennutzung möglich

Anfragen an:

WIESBADENER

BAUBETREUUNGSGESELLSCHAFT MBH KLEINE FRANKFURTER STRASSE 2 6200 WIESBADEN TELEFON 06121-39114

Schwarzwald-Höhenluftkurort Feldberg-Falkau

iber dem Titisse, 35 km von Freiburg, können Sie in einer kleinen Einheit mit 5 Eigentumswohnungen noch erwerben:

2 × 3 Zimmer, 66 m2 DM 198 600,t × 2 Zimmer DG, 51 m², DM 159 000,-

Die Wohnungen eignen sich sowohl als Dauerwohnsitz und auch als Ferierwohnung. Eigenbegital als Die Minim, dest günstige Financierung. Auch bei Eigennutzung Abschreibung der Zinsen, 2 J. bis je DM 10 000,- Steuergewinn durch 5% degressive Abschreibung noch für 1985. Auskunft durch

J. STIRHLER, Weberstraße 26, 7802 Merzhausen Tetefon 07 61 / 40 27 81 und 07 61 / 2 25 34

BADEN-BADEN Zauberbatte Villa d. 20er Jahre

a. franz. Mansardendach. Innenstadt-Halbhöheni., Panoramasicht. Uhig, sonnig, 202 m² Wohnfi., sep. Büro i, UG, DG ausbaufähig. Einbauk., Bad m. Whirlpool. Kaufpreis DM 950 000,-. Repräsent. Landhausvilla Nähe "Paradies"

ialbhöhe, 12 Zi., Büro i. Gartengesch, UG ausbauf., DG ausbauf., 255 m² WfL, 950 m² parkart. Garten. Kaufpreis DM 890 000,-. Großz. Mgisonettenwohnung fähe Neues Schloß. Baden-Baden liegt Ihnen zu Füßen. 185 m² Wohnfl plus Einzelgarage. Kaufpreis nur DM 495 000,-. Weitere 30–40 Objekte Baden-Baden und Umgebung auf Anfrage. ERAC-GmbH, Immobilien, Erlenstr. 2 7586 Bühl/b. Baden-Baden, Tel. 6 72 23 / 2 53 22

Das Objekt der Unternehmensgruppe Lindbüch! Der Spezialist für exklusive Ferienappartements

Vit staatlicher Förderung

Apparthotel "Am Kurpark", Grafeneu

Staati anert fuffkurori und Wintersportplatz (700 m) Ferienland am Nano-nalpark Bayerischer Wald. 111 Appartementa. 7 Suiten mit allen Freizentein-nichtungen, z. B. 29 m² DM 139 900, Fertigstellung. Dez 1985

Apparthotel "Therme Gnesbach til", Griesbach/Rottal

Staail, anerk. Heilquellen- und Luftkurort (\$25 m) mai

Staail, anerk. Heilquellen- und Luftkurort (\$25 m) mai

Ganzahressaison, 1985 = 600 000 Übernachtungen, 22 Appartements I.

Pauabschniff 3 (Bauabsch. 1+2 verk. u eröfinet) z.B. 45 m² DM 156 \$00,Fertigstellung: 1. Halbj. 1986

Vital- und Sporthotel "Schloß Steinach", Steinech Erholungszentrum am Fuße Bey, Wald, 2 km v. BAB, 6 km v. Straubling mit Köhnlechner Vitalzentrum im Behloß, Rost u. Chr. Neureuther-Mittermaier Fit-ness- u. Trainingspark, Gollanlage, Beauty-Ferm, Pierdesport i. weltbek. Gestüt Steinach. 200 Apparlements zu 22-100 m² z. B, 23 m² DM 101 000 ". Ferligstellung 1985 / 1986

bietet Itinen: • sofort. Steuemeduz durch hohen Werbungsl Sorot. Steenhaut. qurch notaen verbungskossenantet
 Mebrwertsfouer-Rückvergütung in vollem Umfang
 8,75 % investzulage gerant. für Obj. Grateneu u. Gnesb.
 40% Sonderabschreibung 1. Obj. Grateneu u. Gnesb.
 Abwicklung durch erf. Treuhänder-Steuerkanziel
 Finanzierung durch bek. Großbank zu Bestkonditionen

Verkauf: Schloß Steinach: Conti-Immobilen, Tel. 094 28 : 14 71, Firmen-gruppe Lindbüchl, 8391 Neukirchen v. W., Tel. (085 04) 20 21, NL München, (0.89) 26 55 51, auch So. 10–15 Uhr

Beziehbare Eigentums- und Mietwel Südl. Schwarzwald

in Feldberg-Altglashütten-Lenzkirch, Uhlingen, Birkendorf, Häusern 1-4 ZL, sehr günstig. Doppelhaushälfte in Feldberg-Falkau Banernhaus, renovierungsbedürftig, go 000 DM Einfamilienhäuser, Bauplätze Auskunft und Unterlagen: Egon Eichkorn

Holzgroßhandlung – Wohnbau Im Vogelsang 2 7899 Uhlingen-Birkendorf TeL 0 77 43 / 3 76

Der hochstgelegene heiklim Kurort Deutschlands liegt im Südschwarzwald! Höchesschwand (1015 m) mit dem faszinieranden Blick auf die Schweizer Alperkette.

Stevera sparen 1985

m 2. Bauabschn. mnerh, wenige Wochen berens ca. 70% verkauft auf Wursch, MwSt.-Rückerstattung
 fiche Steuervorfeife
 sehr hohe Mieteinnahmen
 Hausmeister- L. Vermietungsserv

 Südlage
 bestechende Architektur Bestens geeignet für Kapitalanlegei

Nordseebeilbad St. Peter-Ording Großzügiges Einfamilienhaus mi oder ohne Gästevermietung in zentraler, ruhiger Wohnlage von Priv. zu verkaufen. Zuschriften erb. unter Z 7256 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

ETW als Kapitalanlagen in den schönsten Feriengeb. Obb.



Eigentomswohnungen intd. MuSt. Setzen Sie die MuSt-Rückerstattung els Eigenkapital ein und finanziere sch 5 Jahre Mietgarantie –

Garmisch-Partenkirchen 2-Zi.-ETW., 59 m² Wfl., + Hobbyr., 27 m², + Garten 65 m² 352 000,~ 2-Zi.-Whg., 52 m², mit Seeanschluß 155 000,-- DM

Kiefersfelden Kaisergeb. 1-Zi.-App., 33 m² 123 000,- DN 2-Zi.-Whg., 50 m² 144 000,- DN 3-Zi.-Whg., 66 m² 236 000,- DN Reit im Winkl

1-Zi.-App., möbl., 27 m³ 155 000,- DN 3-Zi.-DG, möbl., 60 m² 350 000,- DN Unterwossen b. Reit im Winkl 2-ZI.-Whg., 55 m² 173 000,- DM 2-Zi.-Whg., 65 m² 199 000,- DM 3-Zi.-Whg., 90 m² 290 000,- DM

3-Zi.-Whg., 84 m² 289 000,- DM 4-Zi.-Whg., 98 m² 343 000,- DM

2-Zi.-Whg., 63 m³ 229 000,- DM 3-Zi.-DG, 85 m² 275 000,- DM ung sech sandags it sambags Chiemgau-Immobilien Alpenweg 10, 8221 Bergen Tel. 0 86 62, 81 11

Luftkurort Waldkirchen

10% Investitionszulage

BBV-Baubetreuungs- und Verwaltungsgesellschaft mbH Marktplatz 15 / Baronhof

Für Immobilien-

Allerietzte Gelegenbeit zum Kauf von Eigentumswohnun-gen nach dem Ersterwerber-Option und 5%iger degressiver Abschreibung. Diese Kombination ist nur noch dieses Jahr möglich. 1-Zimmer-Wohnung, 59,91 m² Wohnfl, KP DM 206 000

Bad Zwischer

Zimmer-Wohnung, 73,55 m² Wohnfil, KP DM 255 858,-. Anfragen an: Seestenshuss Alfred Böjker Weddigenstr. 3 2900 Oldenburg Telefon 04 41 / 8 20 01 Jeden Samstag

Schönwald Schwarzwald Heliklimatischer Karort Spitzen-DG-Wohmung mit Wohn-, Schlafzimmer, Kü-che, Bad, sofort beziehbar, VEB DM 210 000,-.. BAU + BODEN Siegfried Bertram 7741 Schönwald, Hauptstr. 8 Tel. 0 77 22 / 10 61

im Kurort Radolizell am Untersee in einem der schänsten Freizelb- und Erhölungs-gebiete Deutschlands in unmittelbarer Nähe der Schweiz und Österreichs erstellen wir eine kleine gediegene Anlage mit 44 Wohnelnbeiten. Die Wohnungen weisen eine gehobene Ausstat-tung sowie eine Individuelle architektonisch an-sprechende Grundrißgestaltung auf, die auch ihre Wünsche befriedigen wird. Baubeginn ist

MEUE HEIMAT

Immobilien in deutschen Kurorten

Führendes Hotel/Sanatorium im Zen-trum/Waldinge. 48 Betlen, Café. Bar-bereich, Tagungaraume, ca. 7100 m² Areal. Pachtering 122 400.— DM. p. a. KP 1.2 Min. DM. F. Buller KG, Immobilien RDM Postt. 4579 Bad Ocynhausen Telefon 6 57 31 / 2 53 64

Wir suchen:

im Raum Essen,

Düsseldorf, Köln, Bonn,

Aachen

Wohn- und

Geschäftshäuser

geg. Barzahlung zu kaufen.

Schnelle und diskrete Abwicklung gewährleistet

5140 Erkelenz - 0 24 31 / 8 00 10

Renditeobjekte

laufend für Großenleger in guten Lauflagen bls 100 Mio. gesucht. Vertrauliche Abwicklung wird zugesagt. Wir bitten um Verfü-gungstellung kompletter Unter-lagen, mit Mieterliste.

Immobilien Konert KG

8000 München 88, Wienerplatz Telefon 0 89 / 4 48 22 80

5100 Aschen, Alexianergraber Telefon 02 41 / 3 95 00

EUTIN

Liebhaberobjekt

Gr. ländl. Wohnh., Raum Nie-ders., Wil. 256 m² Erd- u. Oberg.

sow. vl. Nebengel., Bj. 1913, so Bausubst. modernisierungsbe

dürft., bes. geelgnet f. handwerki Eigenarb., idyll, geleg., alt, Obst-baumbest., auch gew. nutzb., Grdst. 1294 m², v. Pr. z. verk. Tel. 6 51 73 / 18 68

Nordseeinsel

2 verbundene 1-Fam.-Häuser (= 4 Whg.), insges. 250 m², Grundst. ca. 2700 m². Preis 1,2 Mio. Zuschriften unter B 6950 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Kapitalanlage
Auf der Nordseeinsel Föhr wird
aus fam. Gründen ein erstkl.
Renditeobjekt verk. Doppelhs.,

Renditeobjekt verk. Doppelhs., Bj. 70, schön, Grdst. 600 m2, m. 4 Whgen., kompl einger. — vermiet. als Fenerwhgen, mit Mietgarantie: 60.000, p.a., KP 720,000, Garantierte Kapitalverzinsung 8.4%. Alle Steuervorteile, gstg. Finanz., EK 30.000, Erstkl. Kapitalnlage mit boher Wertsteigerung. HANSA, VDM, Tel. 04681/88 77

Van Privot

Miethaus, 22 Wohneinheiten, Ber-lin-Lichterfelde, top instandgesetzt, 150 000,- DM Mietemnahme, VRB 2,1 Mio.

Zuschr. u. H 7252 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufe Pflichterbteil

an zwei exklusiven Einfamilien-häusern auf der Insel Sylt. Schät-

zwert: 3.2 Mio. DM. Angebote erbeten und 5 10 08 64, WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Bielefeld City

Wohn- u. Gesch-Haus in Fullgänger: Nähe Bahnhofstr. (1 Laden, 5 Whger zu verk. Nettomiete 130 000.– DM p. ;

V 7394 an WELT-Verl, Posts 1008 64

2 Mehrfamilien-Häuser

Hochinteressante

RDM

ULRICH O.

BELLE STATES OF THE STATES OF

Südl. Schwarzwald Korort Häesen Make Schlacksee H. St. Margen Sof. beziehh. 2- u. 3-ZKB-Ei-gent-Whgn. in. schönst. u. ruh. i.g. v. Hänsern u. St. Märgen günst. zu verk. gehob. Bauusf. seh. schö. Hs. (MB) m. nur 5 WE. Tel. 0 68 81 / 83 97 u. 8 02 85

For Privat suche sch in Süd-/Südwer

vos rrivai suche ech in Sud-/Södwest-deutschland Mehrfamilienhaus im Stadibereich od. Wohn- u. Geschäfts-haus in innerstädt. Besilage. Bonität erstklassig. Schnelle Abwicklung mög-lich. Diskretion selbstverständlich. Über ihren Anzuf würde ich mich freu-m Mehre Tal. N. 2. ... Schlich freu-

en. Meine Tel.-Nr. Sa. u. So. bis 19 Uh 051 21 / 1 22 69, ab Mo. 051 21 / 8 48 00

Wir suchen Ein- und Zweifami

ser in Säd

IFB Immobilied Feller

Murnau, Tel. 0 88 41 / 4 91 98

Hauser in Spitzenlagen

der Tusganger unen

za kaufin suchi:

ich kaufe Erbschaftsanteile

von Haus-/Grundbesitz Hausmakier HAROLD ARENDI

Telefon 9 40 / 6 77 10 41

Gewerbeobjekte kaufen wir ständig

Bei langfristigen Mietverträgen mit

BONNGRUND

Bernbardstr. 23-25, 5300 Bonn 3 Tel.: 02 28/44 96-20

Telex: 8 86 468 bogr d

Mietern einwandfreier Bonitat zahlen wir interessante Kaufpreisi

anglad France Maller 1000 1 50 50. Marifraghening Dr. 34 650 C son 1

STUTTGART-1, Doppel-Haus, 12 × 2-ZW + 2 gewerbl. Einheiten, Insges. 734 m² + Nfl., v. Keller bis zum Dach aufwendig renov. Altbau provisionstrei 998 000.— bei Einzelerwerb Haushälfte 499 000.— # # 'es 'es 'es 'es

escion 1

IMMO-TRAM @ 0711/561136

Gelegenheit!

Top-Renditeebjekt

000,- DM ME p. 2. Wohn- u. Ge haftshaus in zentraler innenstadtia

Wyk ouf Föhr v. Priv. reetgedecktes Haus, schon gelegen, Wfl. 148 m², Strandnähe, Topzustand, wegen Sterbefalls zu Telefon #2 51 / 32 44 93

10,5fache Nettomiete von Privat an Privat angfristig voll indexiert rermietetes Renditeobjekt in Hannover, KP DM 3 250 000.-Zuschriften unter K 7330 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Rarität - Seltene Gelegenheit Historisches Friesenhaus Insel Föhr stilvoll restauriert, DM 485.000. HANSA, VDM, Tel. 04681/88 77

14 Miet-WE

(Projekt) in Becklinghausen-Süd, 1100 m² Wfl., 1870 000,- DM, Miete deckt Belastung bet 250 000,- EK, zusätzlich 83 000,- DM Abschreibung (Bauherr), Vertrag bis 31. 12 möglich. Fertigstellung 8 Monate. Bauland GmbH 5800 Hagen, Tel. 0 23 31/23 50 66 oder 4 53 55 (privat)

Lüneburger Heide bem. Frischzellen-Kurheim in yp. Heldegebiet, 17 000 m², viel-seitige Verwendung, Näheres: Kölling-Immobilien 3121 Langenbrügge, Tel. 9 58 24/ 12 36

insburg-Djendorf! Mehrfam.-Haus, is 1969, Grdst. 2769 m², Wfl. ges. 1537 2. 24 WK. voll verm. ME p. a. 88 977,23 lnkl. Betriebskost. ohne Hzg., Kfpr. DM 1 880 000.-Hockscherf, RDM-Maider Ahrensburg, Tel. 9 41 02 / 5 88 63

Garmisch-Partenkirchen Exkl. Doppelhs., in bester Villenl., v. Priv. 211 verk., DM 740 000,- pro Haush., 2x ca. 145 m² Wil., ca. 1580 m² ges. Grund, jew. off. Außenkamin, überd. Freisitz, eig. Olzentraihzg., Bj. 1980. Zuschr. u. T 7326 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

n beziehbar, privat zu ve fen. Preis 480 000.– DM. Tel. (18-20 Uhr) 00 32 - 14 - 58 82 70

Ahrensbök l-Fam.-Hs., Hanglage, Bj. 80, 150 m² Wfl., Grdst. 700 m², DM 298 000,- Vbs. LBS immobilien GmbH Geschäftsst. Rutin Am Rosengarten 3, Tel. 8 45 21 / 51 51 priv. 8 45 61 / 86 86

Ahrensbök Doppelh.-Häifte, Garage, sehr ruh. Lage, 4½ Zi., Kh., gr. hx. Bad, gr. Baikon, Wfl. ca. 96 m², auf 1200 m² gr. Erbbaugrdst., DM 130 000,-. LBS Immobilien GmbH Geschäftest, Entin Am Rosengarien 3 Tel. 0 45 21 / 51 51 priv. 0 45 61 / 26 86

Atrium-Bungalow Münster zu verkaufen. Miete um besorgt werden. Preisvor-steilung 280 000,- DM. Tel. 0 25 55 / 12 57 oder 4 83

ZUM JAHRESENDE 1985 Ihre Anlageentscheidung: 10-Femilien-Haus zum Kaufpreis von DM 425 000, iolide Bausubetanz, cz. 570 m² Wil., konstante Mieteinnahmen. Aufteilbar! - Bei guter Bonhät kann eine Voll-

derung besorgt werde

Ruten Sie bitte Herrn Seßier ani

mmofinanz · 6900 Heidelberg (1991) Poststr. 28 - Tel. 06221/10846

Kieler Rown
(Bordesbolm/Mittelholstein, 20 Antomin v. Kiel), Einfamilienhaus (Bj. 71), in ruhlger, schöner Lage, vollunterkellert, 130 m² Wohnfläche (5 Zimmer, davon 2 im Souterrain, Efdiele), ausbaufähiges Dachgeschoß, Garten (860 m²), Garage, ab l. l. 85, 240 000,— DM VHS. Tel. (09 21) 2 29 90 ab 20.00 Uhr.

-Fam.-Hs., mit sep. Ferienhs., in ehr guter Lage. Ges.-Wil. 140 m Grdst. 1000 m². 258 000,- Vbs. 1.85 Immobilien GmbH Geschäftest, Entin Am Rosengarten 3 Tel. 0 45 21 / 51 51

Klinkerbau, 145 m², Baubeginn 4/85, unverbaub. Lage am Deich in Leerort Fischerdorf, Blick auf Ems und Leda, Segeln, Tennis, Reiten, Schwimmen, Kaufpreis 380 000,— bis 400 000,— DM je nach Dipl-Ing. Ewald Lorek

Tel 04 91 / 6 55 54 od. 7 31 36 Bremen

Gemischtes Anlageobjekt, Bj. 52, Kaltmiete DM 152000,-, KP DM 1,85 Mio. Tel. 04 21 / 21 55 40 p. 17 05 12

KONSTANZ Einfamilienhaus, 110 m² Wohnflä-che, Grundst. 1000 m², sehr schöne

ruhige Hügellage, Nähe Dniversität und Mainau, Baujahr 1958, in 3%

문학의 사고단의 비타리는 국사에서 = 글

VERSTEIGERUNG Am Samstag, dem 14. Dezember 1985, 13.00 bis 15.00 Uhr, im Objekt I 8602 Unterstehrbach/Unterfranken, in der Ziegeleistr. 1

Einfamilienhaus mit Praxismöglichkeit (Heliprakt. pp.) in Parterre; auch gastronomisch nutzbar (gr. Terrasse); Wohnfläche insges. 200 m², Grundsrück 1736 m², mit altern, schönem Baumbestand, auch Behauungsmöglichkeit, Doppetgarage, zusätzlich Solarheizung, Wohnung im 1. Stock, 4 Zimmer, Küche, 2 Bäder, großer, sonniger Balkon. Des Objekt ist zentral, aber sehr verkehrsruhig getegen. Ausführfiche Unterlagen erhalten Sie gerne auf Wunschl TESSARI GLIBH + CO · Büro für Grundstlicksversteigerungen Überlingen am Bodensee · Bad iburg bei Osnabrück · Trier

Leitung: Erich Tessari - 6tf. best. und vereid. Auktionato 7770 Überlingen - Postfach - Tel. O 75 51 / 40 21

Lager-/Wahnhaus Berlin Köln-Zeatrum Grundstick, 700 m², 100% bebaut, 450 m² Wfl. – 1100 m² Lager- u. Bürofl., wegen Standortverlage-rung v. Eigentümer zu verk. KP DM 1,3 Mio, VB.

Wohn- u. Geschäftshaus, Bj. 1970, renoviert, mit Fahrstuhl, 8 Woh-mungen, I Gaststätte/Bar, ca. 650 m- Nutzfläche, Jahresmete DM 85 500,- Schätzwert DM 1 300 000,- Einheitswert DM 83 100,-, für 1 Mio. zu verkausen. Hickisch, 1800 Berlin 41 Schaloppstr. 13

Berlin 21 - Tierg. 11 FH plus Loden, Bj. 73, v. Eigt. Tel. 0 81 81 / 0 10 79 u. 0 51 81 / 25 93 74

Luxus-Winkelbungelow iompi, möbi inkl. mod. Einbau-holzd, in ruh. Lage Hamburg 80, m. Schwimmbad, Außen-/Innen-ham. ca. 160 m² Wfl. Södlage. Garage, Ferning., Grdst. ca. 530 m², VB DM 625 000,— inkl.

10 m², VB DM 625 000,— inl Court. Fendel Immobilien GmbH Postfach 11 64 2057 Reinbek / Homberg Tel. 0 40 / 7 22 50 22 Burrien und Schlüsser Hamister in berlängingen zu beiten Samte an 1881. – Million beiten Samtenspariet + enschalt Beiter 100-febre beiterin (Deutschlichteite). Haufer 100-febre beiterinig (Deutschlichteite). Haufer 100-febre beiterinig (Deutschlichteite).

hite in her oper Stelentating or Generaling, hite in her oper School bedigent des Berme Stelenes Greich, Barton Wartersber Franchisch, Ledensber 7,7348 Greichen Mehrfamilienhaus, FFM-City Bi. 60, Netto-ME 110 000,-, KP 1,47 Mio. DM, 1 Laden, 6 × 2 ZW, 9 × 1 ZW, 6 × 3 ZW, von Privat zu

Tel. 0 61 08 / 62 95 RENOITEOBJEKT WOHNANLAGE

4 Sechs-Familien-Häuser (24 WE), auf pariditmi. Grast. 4400 m², ME 76 600, DM, Preis 1.1 Mio. DM, Ission Kluterarasimon IMMOBILIEN-PAVLIK VDM 3418 Uslar, Mühlenstraße 5 Telefon (05571) 3117 + 7330

Dieses Jahr noch hohe Stevervorteile machbar Berlin-Charlottenburg wunder-schöner Stuckaltbau, Modernisie-rungsmodell für Kapitalanleger Gezamt-EK 1,40 Mio. DM, Verlust v EK 1985/86 251%; Gesamtaufwand 4,167 Mio. DM. Es kann auch in Teurirägen gezeichnet werden. Di-rekt vom Initiator.

Zuschriften unter M 7452 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Liebhaberobjekt:

Bayerischer Wald -Nähe Deggendorf

Landhaus mit

4 Lux.-Appartements

Südhang-Höhenlage i Natur-schutzgebiet, ebsolute Allein-iage, Nähe bek. Ski- u. Wan-

lage, Nähe bek. Ski- u. Wandergebiet, Areal ca. 8650 m², z. T. Hochwald, Forellenteich, eig. Quellen. Bj. 80/85, Nutzfl. ca. 400 m². App. rustikal einger., Kamine, Einbeuküchen, gr. Terrasse.
Kaufpreis DM 790 000.—
(einschl. Inventar)

Alleinverkauf durch:

IS-hamobities Schmid RDM

Tel 05 21 / 8 53 78 / 78

Cuxtaven Reihenendhaus v. Priv. zu verk. DM 199 000.-. Telefon 0 47 21 / 2 11 12

3/8

DIE Tien

W 28E

Bei Antworten auf Chiffreanzeigen immer die Chiffrenummer auf dem Umschlag vermerken!

> Repräsentative. Tüsselder/

mit ca. 800 gm Wichnflache, für vererhale Ansprüche, beste Lage, ven Privat für TB3.6. Hir. J.H. acerkaufen. Zuschriften unter L. 7254 an WELT-Verlag

Reihenendhs., Vollk., Garage, in bester Wohnlage, 118 m³ Wfl., 420 m² Grdstek, im 2. OG. sep. Studio-Whg., DM 196 000,- LBS immobilien GmbH, Ge-schäftsst. Eutin, Am Rosengarten 3, Tel. 0 45 21 / 51 51, priv. 0 45 81 / 86 86

ANGEBOTE

9.9fache Jahres-Nettomiete

Burg-Hotel
einzigartige Lage, hoch auf einem Felsen, eingebeilet in liebliche
Täler, Näbe Nürnberg. 55 Beiten, mod. Anlage inkl. Lift u. Kegelbahn, 1982 abs. toprestauriert (stilgerechter Neubaucharakter). Alle
Zi. exklusiv u. neu möbl. (Bad u. WC, TV, Tel. etc.). Wildpark,
Fischgewässer, 70 ha Umgriff, geeignet f. Golf- oder Kuranlage o. ä.,
zuzügl. Campingplatz m. 100 Stellplätzen, VP inkl. kompl. Inventar
18 Mio. DM.
Zuschr. erb. u. C 7379 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Renditeobjekte gesucht

Einkaufszentren und Warenhäuser

Büro- und Lagerhäuser mit langfristigen Verträgen. Größere, öffentlich und frei finanzierte Wohnanlagen Größenordnung bis DM 100 Mio.

Strengste Diskretion - schnelle Abwicklung

Angebote erbittet:

MANPRED WITTER internationale Vermögensanlagen

Heinrich-Heine-Allee 38, 4000 Düsseldorf 1, Tel. 02 11 / 32 40 19

Wollten Sie nicht längst Ihren Besitz in

GARMISCH-PARTENKIRCHEN

veräußern oder haben zumindest mit diesem Gedanken sympath

ert?... Mein entschlossener Kunde (Barzahler) wird sich für Ihr Anwesen entscheiden. Es handelt sich dabei um eine wirklich

repräsentative, huxuriöse, grofiziigige Landhausvilla/Brugalow

in einmaliger (Hang-) Toplage mit unverbaub. Blick, nicht älter als Bj. 1980, mindest. 4 großzüg. Räume, entsprechende Bäder... und allem sonst. Komf. u. Einrichtungen. Grundstücksgröße mindest. 1800 m².

Als Alternative wird auch Baugrund mit entspr. Eigenschaften gesucht.

Bitte rufen Sie gleich heute an oder senden Sie mir Ihre Unterlagen

zu. Bei Gefallen erfolgt eine rasche Abwicklung. M. Trageser Immobilien, Connollystr. 22, 8000 München 40, Tel. 0 29/2 51 67 16

MANFRED MIELBRECHT

GESUCHE

Großraum Aachen, MFH, Bj. 73, 38 WE + 8 Garagen, solide Bauweise, guter Gebäude-Zustand, Sozialbindung. Nettomiete: 232 000,- p. a., Kaufprels 2,3 Mio. zzgl, 3,42 % Courtage.



Germa-Boutroper GmbH Bovermannstr. 2a · 4600 Dortmund 1 Teleton 0231/528217

Der Verband beebsichtigt, seinen in Nordenham, in unmittelbarer Nähe der Unterweser gelegenen

Wasserturm

einschließlich des 570 m² großen Grundstücks zu verkaufen. Das Gebäude wurde im Jahre 1907 in stabilem Mauerwerksbau und der seinerzeit typischen Form der Wassertürme errichtet. Die Preisvorstellung für dieses Objekt beträgt 5000,- DM. Angebote von Kaufinteressenten werden erbeten an den

Oldenburgisch-Ostfriesischen Wasserverband 2880 Brake (Upterweser), Georgstr. 4

Modernes Geschäftshaus

in la- bis b-Lage, gegenüber C & A in Aachen, 21 m Front, 680 m² Verkaufsfläche auf drei Ebenen, zusätzlich 210 m² Lager und 170 m² Būroetage, Aufzug, Warenstauraum, Baujehr 1978, Top-Zustand, zu günstigen Konditionen langfristig zu vermieten oder zu verkaufen, von Privat.

Zuschriften unter L 7408 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

München-Grünwald Sie sind zu zweit und suchen das Außergewöhnliche in einer

Toplage? Auf ca. 800 m² Grdst. individuellstes Wohnen in einem Malsonette-Haus. Dieses Haus mit ca. 175 m² Wfl./Nfl ist in seiner Großzügigkeit für ? Personen konzipiert. Beziehbar Innerhalb 4 Wochen nach Bekanntgabe der persönlichen Ausstattungswünsche. KP inkl. Dopp. Garage DM 1 240 000,-.

S-Bahn-Bereich München oberbayr. Landhaus mit getrennter Einliegerwohnung Bj. 83, sehr gehobene Ausstattung 170 + 70 m² Wfl., 825 m² Grund m. fr Sicht, VB DM 880 000,-

Tel. 0 81 46 - 2 97 ab 18 Uhr

SCHWEIZER-Währungsgeb. D.-Exklave, Einf.-Haus, priv. zu verk. 355 000,- str. Zuschr. erb. u. Y 7397 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Verkaufe umfangreichen

mit sicherer Rendite.

Endfinanzierungszusagen liegen vor. Voraussetzung: Gute Bonität_ Liqpiditätsrückfluß poch in diesem Jahr.

Tel. 0 29 35 / 20 06 od. 20 07

0 m², Wieteinn.

Stuttgart-Cityr.,

DM 2.050.000,-

Raum D'dorf, Geverbeobjekt, da. 5.180 m² Büro/Lager-/Prod.-fl., Bj.

DM 4.500,000,~

Geschäftsbereich Großimmobilien

...<u>-_</u>.*..

Section of the sectio

Stolberg/Aachen Wegen beruft Veränderung lux. Einf-R.-Haus von Priv. weit unter Wert. Grundst. 450 m², WZ 75 m² m. Kamin.

Grunds, 430 in, W2 73 in, in, Kamin, Dachtersse 24 in, init Kamin, Bad 24 m² etc., ruhige Lage, unverbaubarer Olick ins Grüne, kinderfreundt, alle Schulen in d. Näbe, 8 km – AC-City, nur DM 330 000.— Tel. 0 24 02 / 2 85 00

Renditeobjekt

Verwaltungsgebäude/Arztpraxen. Bj. 81, Stadtlage (5160 DN), langjährige Verträge, Mieteinkommen p. a.: DM 250 000,-, VK DM 3,4 Mio. VHB + 3,42%

K. Wierschowski Immobilien Eschstr. 50, 5160 Düren Telefon: 0 24 21 / 5 13 87

Reetgedecktes Bauernhaus a. d.

Mordsee in Butjadingen, kompl erneuert, ideal f. Pferdehaltung od. Ferien-vermletung, 210 m² exkl. Wfl., Nebengebäude, Preis 450 000,-DM VB. Tel. 04 21 / 44 32 56+0 47 33 / 14 10

bei Darmstadt, WGF 1 GEca. 898 m², 12 WE

DM 4.500.000,-

Freiburg, Bürohaus,

hagir (tue). Metrett

Nfi. ca. 2.084 m2, Miete

Dr. Lübke GmbH Immobilien RDM Reinsburgstraße 8 7000 Stuttgart I

DM 5.000.000,-

ca.906 m².

Stuttgart 0711/619961

WIR SUCHEN

Pensionsfond

der seine Anlagewünsche für

35/36 über uns abwickelt

Büro- und Geschäftshäuser

in in ten Gernheit lagen mil.

Einzelanlagen bis DM 12 Mio.

für ausländischen -

Düsseldorf 0211/481027

steuerlich abzugsfähig ca. DM 120 000,-, hochwertig möbliert, Kaufpreis DM 950 000,-. Tel. 82 28 / 36 34 33

6050 Offenbach, ruhige Innenstadtlage ZW, KP DM 665 000, 10x 3-ZW. KP Verkauf dir. v. Eigentümer, ohne Maklerprovision. Tel. 0 61 68 / 62 96, Hausverw. gewerblich

Bonn, Wohn- u. Geschäftshaus, Miete p. a. 115 000,- netto langfri-stige Mictgarantie, Kaufpreis DM 1 580 000,-

RENDITEOBJEKT

Bonn, Appartement-Haus, 9 WE, zentral, 260 m⁷ Wil, 572 m² At-bau, 1980 kompl. renoviert, ME garantiert p. a. DM 68 Tsd. sofort Anfragen, die vertraulich behandet werden, an die IVB-Immobilien, Drub bel 5-6, 4400 Münster, Tel. 02 51/5 49 18

Blete im Südschwarzwald komi, Ein-Zweitam.-Hs., ca. 300 m² Whili, ca. 2500 m² Grundst., ruh.

Suche im norddt. Raum Lendhaus mit ca. 2-3 ha Gelande für Pferdehaltung.

Wir suchen die Verkaufsprofis 15% Provision als Spitzensatz Gutes, verkaufsstarkes Vertrieba-team gesucht. Wir bieten ein attrak-tives City-Wohn- u. -Geschäftsham als Anlageobjekt. Ein günstiger Preis u. eine schnelle Abwicklung sind gewährleistet. Interessiert? Rufen Sia ums an. Rufen Sie uns an-Heim & West Grundbesitz

Godesberg-Heiderhof Bungalow mit Eintlegerwohnung ca. 30 m. Wohnfl. 2 Bäder. 2 Duschen, 508. Tel. 62 21 / 40 80 48. Zugspitzdorf Grainau 2-Fam.-Ferienhaus (2 × 84 m² Wil, Südterr., 2 Balk., Bj. 61) in Ortsrandlage m. 900 m2 Grundst von Privat.

Inzell

Zuschr, u. R 7324 an WELT-Veri Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Einfamilien-Landhaus mit Einliegerwohnung unverbaubere Lage direkt am Naturschutzgebiet
 600 m Grund

Hörterer & Planer Paitiweg 7, 8227 Hammer, Tel. 08562./9913-9813

150 m² Wohnflache
incl. Garage DM 540.000,~

Weihnachten im eigenen Ferienlandhaus inmitten eines Landschaftsschutzgebietes im Weserberg-land, mit bobem Freizeitwert (Wandern, Schwimmen, Teo-

nis, Skilanglauf etc.) skandinavischer Familienbun-galow auf Hanggrundstücken bis 1100 m²

 komplette Landhauseinrich-tung vom Kamin bis zum Farbfernseber hobe Steuervorteile noch in 1985 möglich – geringes Eigenkapital Kauf direkt vom Bauträger Telefon (0 59 21) 60 77

Wildemann/Oberharz gemischt genutztes Gebäude einscht Lagerräume, Grundst. 2300 m. umständehalber preisgünstig zu verkaufen. Angebote: Tel. 0 53 23 / 62 72

Weltn- und Geschäftshaus Hannover-City, Gewerbentstung 2. T Vergnigungsbranche, extrem bohe Ertragsiage, Nettomiete 1,5 Mio. DM. durch Staffelungsmiete steigerungsfalig bis 2 Mio. DM, nhne Grunderwerb-steuer, vom Eigentimer, für Schnell-entschlossene, Kaufpreis 26 Mio. DM.

Mönchenglodbach-Rheydt-Zentrum

Wohn- und Geschäftshaus, ca. 300 m Grundst., 640 m Wohn-/ Nutzil, zu verkaufen. DM 460 000,-.

Zuschriften erb. unter A 7333 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

Münster i. Westf. Stadtrandiage, Anwesen cz. (300 m², Wald-/Fhiffage, unbebaubar, mit Wobnhaus, exklusive Ausstatung (Schwimmbad, 2 Terrassen), zu ver-knufen Kaufpreis OM 1.55 Mio, VB.

10-Fam,-Hous mit 3 Löden, Celle, bester Bauzu-stand, ME 95 000,—, KP 1,150 Mio.

Plan-Bas-Celle Gmbb Abt. Immobilien Kanzleistr. 11, 31 Celle Tel. 0 51 41 / 10 31

Achtung Haustausch!

H. Welßenborn, Immed., RDM 7886 Murg-Niederhol, Zechenwih)-straße 30, Tel. (0 77 63) 62 89 od. 55 45

reichelt

Gepflegtes Gewerbegrundstück

zu vermieten/zu verkaufen, in guter Lage, Nähe Stadtmitte Oldenburg, voll erschlossen und beste Verkehrsanbindung, Grundstücksgröße 5000 m², Gewerbefläche/Lagerfläche 1750 m², Bürofläche 250 m².

Das Objekt ist vielfältig nutzbar und sofort verfüg-

F. Reichelt AG Ekernstraße 50. Postfach 41 40, 2900 Oldenburg Tel. 04 41 / 39 08-2 10

Mönchengladbach-City, Ladenlokal 1000 m², 3 Etagen, Siepgesstr. Ecke Lüpertzender Str., prov.-frei zu verm. Teilvermietungen sind auch möglich. Tel. 0 21 51 / 2 91 83

Büroräume in Aachen

Peterstraße 44-46 2. OG: ca. 500 m² 3. OG: ca. 150 m²

vermietet: Barmenia Lebensversicherung a. G.

HELMSTEDT

Brs 2u 25% ge

Stadt Helmstedt Tel. 05351 17-0

Fragen Sie noch Herrn Meischke.

REHSCHEIBE ZWISCHEN OST UND WEST

Abt. Kim. Grundstücksverwaltung Kronprinzenallee 12-18 5600 Wuppertal 1 Tel. 02 02 / 4 38 27 61

Nachmieter gesucht Verkaufshalle Mürnberg Stadtr. beste Verk-Lage, su verm Dr. Machatschke Immobilien für 880 m² Bürnfläche in zentraler Lage mit optimaler Verkehrsanbin-dung in Bochum. Unterteilungen in kleinere Einheiten sind möglich. Bezug ab 1. 6. 1986, ggL auch früher möglich. Peter-Vischer-Str. 25, 85 Nürmber: Tel. 99 11/26 27 95 n. Tx. 6 22 470 Zuschr. u. Anfr. sind zu richten un-ter L 7364 an WELT-Verlag, Post-fach 10 00 64, 4300 Essen.

Ma 850000 Lt w-Abler-ingungen im Jahr 1982 ist HELMSTEDT in Eu-iggs der großte Ost-West-Grenzutergam; Für weniger als Ladenlokal in Wiesbaden, in absol. Bestl. Kirchgasse, gegenüb. Horten, 160 m EC, 5.5 m Fromt + Ne-benr., z. vorübergeh. Nutzung v. 1. 1. 86 b. 31. 8. 86, zu verm. 10,- DM/m² erhalten 5ie bei uns voll erschlossenes Indu-

Bet Antworten auf Chiffreanzel Immer die Chiffre-Nummer auf d Umschlag vermerkent

Grünes Warenhaus (Garten- und Tierbedarf, Futtermittel, Weine, Arbeitsbekleidung) 400 m² Verkaüfsfläche ster norddeutscher Citylage

(35 000 Einwohner) zu vermieten. Bestandsablösung erforderlich. Finanzierung möglich. Bewerbungen unter H 7362 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 430.

Die grine Wiese in der City von Mönchengladbach 1 1400-m²-Yerkaufshalle, ebenerdig, Mähe Mhf. m. Fußgänger

besonders geeignet für SB-Markt mit Büro u. Nebenräumen sowi Parkplätze für 50 Fahrzeuge vor dem Objekt, zu vermieten. Zuschr, u. B 4126 an WELT-Verlag, Postfach 10 68 64, 4300 Essen

in Augsburg ca. 3800 m² Lager- und Bürogebäude (10 000 m² Gesamtgrundstücksfläche, günst. Verkehralage), langfr stig zu vermieten oder evil. zu verkaufen. Erich Treffler, 9681 Steindorf, Tel. 0 82 02 / 82 10

Zentrallager — nur DM 3,80/m² Fläche arthus evinetus 21000 - T.100 m/ Naturitains, bil. 1801 + 87 Lagus III Herford/WestL, nur-5 km bis BAB, lichte Höhe 5 m, bis 85 Vertaderampe

Taubert RDM-Makier, Stantinie 16, 2000 Oldenburg, Tel. 04 41 / 2 65 25/26

Homberger Str., Ladeniokal, 250 m², Nebenräume 100 m², zu verm., evil m. kompl. Laden- u. Lage: ng f. Schuhgeschäft.

570 m Gewerberäume, Nähe h ty, für Fabrikation und Bi zentralbeheizt, Lastenfahrst: DM 3555,09 inkl MwSt. Hausverwaltung Clausuit Tel. 9 30 / 4 04 71 76

GESUCHE

BUNDESWEIT TÄTIGES FILIALUNTERNEHMEN sucht zur Errichtung neuer Filialen

ADENLOKALE von 120 300 cm Verkaufsfläche zur Anmietung (evtl.zum Kauf).

Standorte: Citylegen Cityrandlagen Einkaufszentren Stadtteillegen in Stedten und Gemeinden ab 3000 EW. WIR BIETEN LANGFRISTIGEN MIETVERTRAG ZU ABSOLUTEN SPITZENBEDINGUNGEN.

Angebote u. Z 7376 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Wir suchen bundesweit für Filialunternehmen in Städten ab 60.000 EW zu mieten oder zu kaufen Ladenlokale und Geschäftshäuser in Fußgängerzonen ROSSIG+PARTNER MANAGEMENT AG ESSEN 4300 Essen 1, Fishkensk 143-145 Tel. 0201/47/2092

150 m², 300 m², 1000 m² Būro/lāc im Stadtbereich / Stadtra gesucht. Zuschr. u. X 7374 an Postfi 10 08 64, 4300 Essen

> Wir suchen bundesweit • LADENLOKALE • in den 12-Lauflagen sowie SB-Marktflächen in 16-Lagen

im Festauftr. f. namh. Filialkette: 60DERT VDM, 8 60 21 / 2 13 28 8750 Aschaffenburg, Frohsinnstr.

Iseide fa-

-

Standort Berlin

73 tung) NG

DF epel **#nke**

Hdr'i nter

DOM

Part In

511

Color of the state of the state

endi

porte

The second secon

thing dec

on School

rteile me

10.1.71.11

: Since tyes

itylage

hengland

HGri. e. Pak

üu•oçebi≇.

T Field

neiod Ret.

Achtung Kapitalanleger

In Fridingen a. D. Stadtmitte zu verkaufen: Langfristig vermietete Arztpraxis mit Wertsiche-rungsklausel KP DM 340 607,—, in Verbindung mit 2-Zi.-App. (Bauherrenmodell mit MwSt.-Option und Mietgarantie bei gewerbl. Verm.) KP 79 393,-Beratung und Verkauf

Baugesellschaft Ostrach Albert-Reis-Straße 7, 7965 Ostrach Telefon (07585) 1525 und 1528

Tennishalle am Niederrhein, 4 Plätze, Neubau mit Restauration und Wohnung, Fitnessraum (Bodybulking), Gymna-stikraum, Tennisschule, Sauna (im Bau), Zuschauertribine, optima-lem Tageslicht und angenehmer Beleuchtung, Inffdicht durch Offnen der gesamten Rückwand, einem Bodenbelag, der nur Zuspruch findet (Kunstrasen mit Quarzsand), Belegung Winter wie Sommer optimal, wegen Differenzen der Betreiber für 24 Mio. DM zu verkaufen Aufragen: Tal. 8 28 22 / 28 27 nder Tal. 8 28 22 / 25 18 pp. Firmand, der Anfragen: Tel. 0 28 23 / 35 27 oder Tel. 0 28 23 / 65 10 wilhrend der Geschäftszeit

SB-Märkte!! Höchste Rendite!!

Jamen + Optavaen, beste Generate et was Großraum Bremen Großraum Bremen Stadt Hagen/West! Neubanten, daber hichste Steuervertelle wie 5 % AfA, Werbungsbusten für 1985/88, Abgabepreise zwischen 11–11,5fach inkl. Werbungskosten, heine Maklergebühren. Taubert Großh + Co. KG, Staufinie 18, 2000 Oldenburg, Tei. 04 41 / 2 65 25/28

Ladenfläche mit Nebenfähmen, ca. 70 m² sowie darunterliegender Lagerraum, 34 m²

in 2000 Hamburg 76 (Uhlenhorst), Hofweg 1 Baujahr 1972/1973 Verkehrswen DM 200 000,—

Miteigentumsanteii am Gesamtgrundstück 221/40000 im Zwangsverstelgerungstermin beim Amtsgericht Homburg, Sieve-lingplatz 1, Ziviljustizgebäude, Zimmer 946, am 6. 1. 1986 um 9.30 Uhr u. U. güsstig zu erwerben: Anfragen bitte an die

Esthypothekarin unter der Telefossummer 02 21 / 57 21-4 95, von 9.00-15.30 Uhr, werktags, außer samstags

Gewerbeobjekt Raum Würzburg

auch als Lagerhalle verwendbar, m. ca. 4000 m² Nfl. (Büro, Produktion, Lager, Ausstellung) in neuwertigem Gebäude (Bj. 79), Grdst. 6362 m² zusätzl. bebaubar, VB 2,2 Mio. DM.

Raiffeisenbank Ochsenfurt eG., Tel. 9 93 31 / 99 17

Sehr gut eingeführte

Tennis- und

Squash-Freizeitanlage mit hervorragendem Standort in Norddeutschland zu verkaufen. Zuschriften unter C 7269 an WELT-Verlag.

Wer benötigt dieses Jahr noch im Vertrieb aufbereitetes geschlossenes GbR-Modell? Gesamtvohmen einschl. EK cs. 4.200 Mio. DM. Es ist vollkommen aufbereitet, Finanzierungen u. Verträge stehen, so daß dieses Jahr das Objekt komplett abgewickelt werden kann. Telefom 938 91 / 1961

Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Markt

3,7 Mio., Mietertrag 15 J., la Mieter, Bi, 86, Verzinsung ca. 8,4%. Zuschr. erb. u. H 7406 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

58-Mirkin — Stadtingen Medersachen — SatteMicher, Fertigsleiburg 1986 — Michretzige 15 Jahre: KP 5,8 Mio. Miete 480 000,—DM KP 4,5 Mio. Miete 390 000,-DM Henning Immobilien, Obernett-lander Landstraße 117g. 2800

men 33, Telefon 94, 25 37 17 od. 94 41 / 8 19 88 Gewerhliche Renditsobjekte

H 21

Standort DO-Dorstřeld, Mietver-träge knagřistig u indexiert, EP-DM 506 000,—22gl. MwSt, Effektives Eigenkapital DM 174 000,— bobe Überschüsse mach Bewirtschaftung u. Tilgung, nach nur 12 J. schulden-freies Objekt. Rentax, Tel. 82 21 / 36 30 40

gyntikologische Praxis im Raum Gelsenkirchen kurzfri-

FA. H. SCHANK L. H. J. SCHANK Tel. 925 23 / 49 64 49 66. 49 64 51

Roum Koblenz Alleinstebendes Gebäude, 24 Zin mit Chibhaus, Sauna, Solarium, für DM 380 000 zu verkunfen. Ange Y 7265 an WELT-Verlag, Pos Sach 10 08 64, 4300 Essen.

Reifencenter/USA Aslanta, Bj. 85, 30jähr. Metvertrag m. weitgrößtem Reifenberateiler, Jahres-miete 40 800 US-S, Kipra. 500 000 US S.

v. Eigent. Bistz, Pf. 1164, 6450 Hansu, Tel. 961 81 / 8 10 73 o. 961 81 / 25 83 74 im Raume Remscheid, bebaut mit alter Fabrik und Wohnbaus, in land-

2700 m² großes Grundstück

atter Fabrik und Wohnhaus, in land-schaftlich reizvoller Lage am Stadt-rand salessen rand gelegen, zu verkaufen. Zuschriften unter F 7382 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

FERIENANLAGE im Frankenwald zu verkaufen 50 Betten in mehreren Häusern Schwimmhalle, Sporthalle, Sau-na, auch für andere Zwecke geeignet.
Zuschr. erb. unt. S 7017 an
WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,
4300 Essen.



ROEHRICH

07 11 / 22 50 22

KÖNIGSTRASSE 41

uit 130 bis 400 Einhaite

1980 bis 6880 m² Notziläche

WIR SUCHEN SOFORT!

romaniagen und Grun-jeder Größenord Grun-füncher

10 his 270 Betten

Gewerbeobjekte langfr. vermietet, gute Rendite, Rau München und Stuttgart

Größenordnung in en – Stuttgart – Düsseldorf

SB-MARKTE

RDM, Telefon 04 41 / 8 10 89

Coverhookjokt bei Reposcheid Miete 270 000; DM, KP 1,9 Mio.
DM. Verbrauchermarkt bei Wiedenbrück, Neubau 1985, Miete
483 000; DM, KP 5,4 Mio.

Weitere Objekte ah 1 Mio. DM auf

veiere Objekte an 1 Mio. DM an Anfrage. Terlinden Immobilien GmbH Postfach 23 32, 4130 Moets 1 Tel. 0 21 35 / 6 59 67

GEWERBLICHE

RENDITEOBJEKTE

SB-Märkte, Einkaufszentren,

auch Projekte mit verliegen den Mietverträgen und Bau-genehmigung zum "Paket-preis", zum Teil zur 10-11ia-

Objekte im Angebot.

Bitte fordem Sie unsere Ver-

kaufsliste an!

DREIEICH-

IMMOBILIEN

Kari Heinz Wein -6057 Dietzenbach

Welherstr, 14 Tel. 0 60 74 / 2 74 39 0, 0 61 02

5 20 77

(letztere Nummer jederzeit)

Wasterland/Cult

Zuschr. erb. u. F 7360 an WELT-Verl.; Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

SB-Markt, 10,5fach

HAMBURG

Konzern-Mieter, 5% Afa, Net tomiete 400 000,- DM p. a.

MARLER GMA mbH & Co., Otto-Hahn-Str. 197 4806 Düsseldorf 12, Tcl. 92 11 /75 90 42

Jahresmiete. Über 20

D-7000 STUTTGART 1

Gewerbe- und Renditzobjekte im gesomten sijdd. Room

GEBĀUDE

GRUNDSTÜCKE UND

Supermärkte, z.B. 4.3 Mio Gesamtkosten Bauherrenkonzept vor der Bauzel im Raum MA/HD Effektive Eigenmittel 0.000

Dänach läufende Überschüsse nach Zins und Tilgung und dazu noch die Steuerersparnis. Kein Treuhänder, kein Finanzierungs-Vermittler, kein WP-Gutachter usw. (deher kaine Zusatzkosten)

Sie sind the elgener und einziger Bauherr! Provisionsfrei, nur für Direktin

W & B, Tutlestraße 19 - 6900 Heidelberg - Telefon 9 62 21/30 20 59 oder abends und am Wochenende 9 62 04/89 88

Überdurchschnittliche Rendite **BGB-Gesellschaft**

4-Feld-Tennishalle (mit Restaurant) im Kreis 5350 Euskirchen, Areal wird im

Sportzentrum von der Gemeinde bereitgestellt (Erbbaurecht). Erfahrener Betreiber vorhanden. Eine seriöse Anlage für kurz-entschlossene Zeichner der restlichen Antelle von ca. 200 TDM (Mindestanteil 50 TDM). Angebote erbeten unter G 7119 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Verlag mit angegliederter Druckerei

u. Repro-Abteilung (Großstadt Niedersachsen) zu verkaufen. Neu-bau, 265 m², Grundstück 1380 m², Personal kann übernommen wer-den. Umsatz 800 000,- (steigerungsfähig). Einarbeitung garantiert. VHP 800 900,-, erforderliches Eigenkapital 500 000,-.

Zuschriften u. Z 7332 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Einmalige Kapitalanlage Gewerbeobjekte in Koblenz und Bruchsal direkt vom Eigentümer

WOME LIGENTUMES

IN Koblem: Zweigniederlassung von erstlassigem Mieter mit langfristigem Mietvertrag. 100 % Anpassung an die Preis- und Wertverhältnisse, keinerlei Verwaltungsaufwand. Mietzins p. a. netto DM 223 500,-, KP: 2 980 000-, bar erforderlich DM 680 000,-, Belastung DM 2,3 Mio., kann zu 6,5 % übernommen werden. Rendite des eingesetzten Kapitals 11 %.

In Bruchsal: SB-Markt mit erstklassigem Mieter und langfristigem Mietvertrag. Mietzins p. a. DM 870 000,- abzüglich Gebäudeversicherung und Grundsteuer. KP: DM 10 Mio.

Anskunft nur an Direkt-Interessenten, Tel. 668 / 74 60 43

Fahrschule im Zentrum einer Kleinstadt (WN hohes Preisniveau, VB DM 27 000, Zuschriften unter D 7292 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Exklusives schlüsselfertiges SPIEL-CASINO in Norddeutschland mit at-traktivem Mer-Roulette, alle ERLAUENISSE vorhanden, an dynamischen Unternehmer abzugeben. Erforderliches Barkapital

DM 65 000,-... Eilzuschriften unter S 7391 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Galorie für moderna Kunst in Frankfurt, ca. 150 m², von Privat aus persönlichen Gründen zu ver-Zuschr. u. E 7381 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Esseo.

Geschäftskaus-Henhau Großraum Hannover, Zentrums lage, Klinkerbau, la Mieter, län-gerir. Mietverträge, alle Steuer-vortelle, direkt v. Eigentümer,

Geschäftshaus in best Cityl, ca. KP 6 Mio. (13fache JM). 200 m² Nfl., Baugen, f. weit, 190 m² hegt vor. Grdst, 640 m², KP DM 1 Tel 0 89 / 6 37 46 46 Tennishalle (3 Plätze) modernes Lokal, Tennis-Shop, Dusch- und Umkleideräume mit Barmstori/Niedersachsen, Neu-beut, Einkaufsmarkt, BEWE, MV: 11 Jahre, EF: 2,54 Mlo. + MwSt., Fa. Christmann KG, Ottostr. 3, 8000 München 2, Tel. 089/

optimaler Ausbuchung (fester Kundenstamm) in der UNI-Stadt Kaiserslautern zu verkaufen. dpn-WOHNBAU GmbH Schmiedeturm 2, 6750 K iedeturm 3, 6750 Kai Telefon 06 31 / 8 50 64

Gelegenheit Renditeobjekt im Vergnigungs-viertel (Raum Niedersachsen) p. a. 380 000,- DM. Ang. u. G 7251 an WELT-Verlag, Postiach 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Markt

zu verk., solventer Mieter, hohe Rendite - Tel. 089/989153 od. 08151/16360

Solide Kapitalanlage SB-Markt - Roum Frankfurt Bj. 83, namh. Mieter, 20-Jahres-Mietvertr. bis Dez. 2002, index., Er-weiterungsbau durch Mieter für 86 375 600 - p. s., KP DM 4 900 600 -Anfr. u. M. 7387 an WELT-Verlag Postfach 10 08 54, 4300 Essen

Tennisanlage

6 Halkenplätze, 4 Squashplätze u. 4 Außenplätze, mit Gastronomie, Verwaltunggeb. inkl. 2 Whg, zu verk., VF 3.2 Mio. gute Kapitalan-lage, im Kölner Raum. Zuschrit-ten unter B 7334 an WELT-Ver-lag Bestrock 100 864 430 Scene lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esset

Hallen-Bürchauschiekt I HENNem-Bürchsussobjekt
Im Ruhrgebiet, Neubou 1973, 2790 m²
Grundstück, co. 1100 m² moderne Holle,
co. 80 m² 80ro, langfristig als Lager und
Produktionsstätte vermiertet, mit Index-bindung, 3 enstlossiga Mieter, Johrenmiete DM 119 000,—, Kaufpreis DM
950 000,—, zu verkaufen. Manfred Young Mahler 10200 9 56 9. Manfreyberstrylo 36 4300 Essen 1

Anlageobjekt

rein gewerbl. Nutzung. Bürohaus, Fabrikations-, Lager-, Ausstel-hingshallen, Gleisanschluß, mehre-re Mieter, ME ca. 358 000.-. Kaufpreis DM 3 700 000 --J. Zerres s. Sohn Immob. RDM, Wittekindst 4330 Mülheim (Ruhr) Tel. 02 08 / 3 49 06

Gewerbeimmobilie In guter Lage Berlin-Wilmers-dorf, seit 1989 bestehend, 1,15 Mio. (10fache Jahresmiete), Miet-überschuß DM 96 700- p. a., Telefon 0 30 / 8 92 67 72

'LAGERHAUS'

in BREMEN

Im Alleinauftrag bieten wir dieses hochinteressante Anlageobjekt zum Verkauf an:

Grundstücksgröße 33 000 m² Nutzfläche insgesamt 17 200 m² mit Gleisanschluß und Seeschiffanleger Mietertrag p. a. DM 950 000,-

Kaufpreis DM 10,5 Mio. Nähere Informationen durch

RHH Industrie-Rat Hamburg GmbH Abteilung Betriebsstätten

Rothenbaumchaussee 5, D-2000 Hamburg 13 Tel. (0 40) 44 81 11/12, Telex 2 173 574 irhh

SB-Markt

in Stadt, 30 000 EW, im Reg.-Bez. Hannover, Bj. 1982, ME DM 98 496.-, brutto 1/1, Kaufpreis v. DM 984 960.-, Zuschr. u. M 7385 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

SB-Markt zur 11fachen Nettomiete, ME 90 000,- DM p. a., langfr, Miet-vertrag (10 J.) + Courtage. Telefon \$2 61 / 43 46 58

SB-Märkte

bei Giefien, Bj. 83, Rewe/Leibbrand JNM 250 000,- DM, KP 2 950 000,- DM bei Bingen, Bj. 12/85. Tengelmann JNM 242 000,- DM, KP 3 025 000,- DM bei Koblens, Bj. 84, Tengelmann, JNA 221 400,- DM, KP 2 546 000,- DM bei Stuttgart, Bj. 86, Rewe, JNN 105 200,- DM, KP 1 330 000,- DM

Vermitthingsprovision jeweils 3,42% Weltere Objekte auf Anfrage. A. Diewald, Geralsteiner Str. 15 5568 Dann, Telefon 0 65 92/36 72

GESUCHE

Auch noch für 1985 Wir suchen bundeswelt SB-Märkte/Grundstücke euch mt vertreglether Bindung an Meeter. GU, Architekt GODERT VDM, 0 69 21 / 2 13 28 8759 Aschaffenburg, Frohsinastr_29

Deutsche Aktiengesellschaft

Wir suchen: grundstücke bebaut oder unbe-baut. Diskretion und schnelle Entscheidung.

Anfr. v. Z 7222 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

SB-Markt (85/86) in Fußgängerzone od sehr guter Citylage NRW, mit 15-Jahres-Mietvertrag, gesucht. Zuschr, u. S 7325 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Für ein sehr gut geführtes Bergrestaurant in Oberbayern, Zwei-Saison-Betrieb, 100 Sitzplätze + Terrasse, DM 1 Mio. Umsatz erzielbar, werden vom Eigentümer tüchtige, fachkundige Pächter gesucht. Grundpacht monatlich DM 5000,-+ Umsatzbeteiligung n.V. Das Restaurant ist komplett eingerichtet. Übernahme sofort möglich. Personal auf Wunsch vorhanden. Kaution DM 50000,- erforderlich. Wohnung vorhanden. Auch für Brauerei gut geeignet! Kauf evtl. möglich. Keine Vermittlungsprovision. Anfragen unter Angabe der bisherigen Tätigkeit sowie der Ausbildung und Bankreferenz an: R. Hesse, Pettenkoferstraße 23, 8000 München 2



Stadt Koblenz

Café Rheinanlagen Koblenz, Kaiserin-Augusta-Anlagen 20, in unmittelbarer Lage: 2654 m², Ertragsobj ekt. Gastronomische Nutzung mul

Angebote bis 15. Januar 1986 an Stadtverwaltung Koblenz, Amt für Liegenschaften und Forsten, Az. 23 20 038.

sichergestellt bleiben.

Seltene Gelegenheit

Ehem. Grand-Hotel im Herzen der Dolomiten,

200 Betten, 30 Bäder, am Ufer des bekannten M Schwuplatz der VII. Winterplympiade (Eisschnei m fl. d. M., Schsuplatz der VII. Winterolympiade (Eisschnellauf), 14 km vo Cortina, wird sus Erbachaftsgründen verkauft. Insgesumt 32 000 m² umbauter Raum, alleinstehend, auf 12 000 m² Areal. Über die Brenner-Autobahn in 3,5 Std. von Minchen erreichbar, Ideal auch zu Umbau in Mini-Appartements, Sanatorium etc. Besichtigung nach Vereinb rung ab sofort und jederzeit. Privat-Verkauf, keine Makkergebühr, Preis VB.

G. Scheibmeier, Hagelsbergstr. 43, 7101 Flein Telefon 0 71 31 / 6 01 19 oder 5 19 89.

FREIWILLIGE VERSTEIGERUNG Am Donnerstag, dem 12. Dezember 1985, von 13.00 bis 16.00 Uhr

- im Objekt - in 6690 St. Wendel, Tholeyerstr., B 41

Statit-Hotel mit Restaurant in St. Wendel/Saarland Erstes Haus am Platze ★ brauereifrei ★ Bj. 82 ★ 3000 m³ Areal * 50 Betten * Bar * Kegelbahnen * Sauna/
Solarium * Geschenk-Boutiquen-Passage * überdurchschn, Auslastung * ganzjährig vorgeb, Veranstaltungen * Ausführliche Unterlagen auf Wunsch!

TESSARI GMBH + CO 🖈 Büro für Grundstücksversteigerungen Oberlingen am Bodensee * Bad Iburg bei Osnabrück * Trier Leitung: Erich Tessari - öff. best. und vereid. Auktionator 7770 Oberlingen 18 - Postfach - Tel. 0 75 51 / 40 21

Seltene Gelegenheit: Nordseebad Norderney 35-Betten-Hotel, mit höchstem Komfort, Restanrant, Eigentlimerwohnung, Spitzenlage, hohe Anslastung und Rendite, beste Referenzen, neuwertig, komplett mit Inventar wegen Answanderung zu werkanten, Verkantspreis 3,5 Millionen, Anfragen mit Kapitalnachweis werden streng vertraulich behandelt. Verkauf direkt vom Eigentlimer Zuschr. unt. D 7094 an WELT-Verlag. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Sauerland Bad Laasphe / Hotel-App. Rothaar TREFF Kaufpr, 54 000 / Werbungsk. 36 000 / notw. Eigenkap, 12 000, First-class-Hotel / Schwimmbad / Bronzarium / Kurakt . . . Autom. Indo.: 62 31 / 52 34 75, Westf, Treuh, 4600 DO 1, Prinz-F. K. 36

Umsatzstarke, eingeführte Großdiskothek niedersächsischer

(250 000) zu verkaufen Zuschr. unt. Y 7331 an WELT-Verlag, Postf. 10.08 64, 4300

Romant. Tiroler Hotel im rustikalen Stil, Nähe Seefeld, Bj. 1980, 613 m² Grundstück, 30 Sitzpl. im Restaurant, 30 Sitzpl. Kamin-Zimmer, Bar, umfass. Fitnefirkume, 1. OG und DG, 30 Betten, Kaufpreis VB 1,2 Mio. Sally Salow, Immobilien Tel. 8 48 / 228 89 49

Diskothek voll eingerichtet und in Betrieb, 5-Uhr-Konzession, Parkplatz, Wohnung, Ablöse 60 000, – DM. Tel. 02 01 / 49 46 58

Bremen-Bahnhofsviertel 3 Bier-Gaststätten aus einer Hand Stunden-Konzes 8 Biersorten vom Faß

8 Jahre in einer Hand 1 200 000,- DM Umsatz P/A. 10% petto Umsatz 18% Rendite bei einem Verkauf preis von DM 700 000,-Angebote unter P 7387 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Exklusives Hotel mit Tennispl., Garten usw., 28 Betten, kompl. in erstkl. Zustand, Bj. 82, aus fam. Gründen nur 48 TDM je Bett VB, v. Priv., nur an nette Interessenten. Zuschr. u. W 7329 an WELT-Ver-lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Costa Blanca

Südlich von Alicante auf einem Hang mit Meerblick stehen unsere Einze chalets und Reihenhäuser im Gunga

low-Stil.

Haus mit 2 Schlafzimmern, Autostell platz einschließlich Grundstück

bezugsfertig

DM 39 900.-

lördlich von Alicante, nicht weit von

lenidorm, an grünen Pinienhänge stehen elegante weiße Villen.

Eine komplette Infrastruktur mi Golfplatz, Yachthafen, Tennisplätzer

etc. ist genauso überzeugend wie

Bauqualităt und Preis, z. B. Haustyp ALTEA mit 2 Schlafzimmern, Wohn-

zimmer, Küche, Bad, Kamin und

DM 54 500,-

Weitere informationen geben wir ih nen gemil

Ton-Angebet Ameuriabrava Grundstück an der Wasserstraße, Sektor Creus, 540 m², von Privat zu verkaufen. DM 64 000,-, ruhige Südiage und dennoch zentral Dieter Feldges andebee-Ring 14 4954 Nettetal 1

Tel. 0 21 53 / 8 99 41 biza palows, Villen Enfen Sie au: The double of Fertner CA'N NOBLE S. A. icio Cabiro, Ibiza/Dale Tel. 90 34 71 / 31 51 37

Teneriffa: Traumbungslow m. Traumblick in Pu-erto de la Cruz. 300 m v. Meer entfernt voll möblicht, m. viel Flair tyngerichtet, bebeiztes Schwimmb., Hausbzy., 180 od. Teseriffa: 00 34 2273 85 64

COSTA BRAVA Direkt vom Bauharmi Apartment und Bungalowa Jedes Wochenen-de Besichtigungstahrten, Info. Rieck & Garcia, 65 Searbrücken, Likiwigstr. 26, Tel. (06 81) 4 90 99

COSTA BLANCA thr Ferien- oder Alterswohnsitz km sonnigen Süden, vom deutschen

Wohnungen u. Häuser direkt am Strand oder Hanglage m. Meer-blick Deutsche Verwaltung, Bewa-chung u. auf Wunsch Vermietung hers Eigentums. Wochentliche Besichtigungsflüge m. kosteniosam Proba Ausführlichen Farbprospekt anfor

HAUS + GRUND Telefon (00 21) 3 10 31 - 32

GRAN CANARIA

Pkrys del Ingles Gutgehender Bler-Pub a verksufen, VKP DM 350 000, oder zu verpachten für DM 3000, monati. sowie DM 75 000,- Kau-tion. Auch gutes Renditoobjekt Keine Käuferprovision. LHY

nstr. 13a, 7000 Stuttgart Tel. 07 11 / 23 52 57 Ebepaar, Mitte 50, sucht an der Co-sta del Sol, nahe Marbella, kleines

Haus od. Apartment Meerblick/Strand, für 1-2 Jahre zu mieten. Bei Gefallen Kauf möglich. Mietvorauszahlung. Zuschr. u. M 7255 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Marbella

2-Zi.-Appartement, 76 m², Kli-maanl., modern möbl., Fool, zenir. Lage, DM 90 000.- v. Priv. Telefon 94 21 / 23 57 49

Jayea - Costa Blanca Bungalow v. Priv. zu verk., 120 m², 3 Schlafzi, sehr schöne Um-gebung, Grdst. 1000 m², Verkaufspreis DM 108 000,-.

Tel 06 34 / 65 / 77 63 55 Estrella de Mar

LA MANGA - Costa Blanca - Spanier • Tenas - Coli - Reiten -Segeln – Sunen ux m. Other engenes Haus im spanischen Baustil. unspruchsvall unter deutscher
Bauleitung erstellt.
Z.B. Haus TALMERA kompl. mit

2 Schlatz 47 m-WF DA161.750. Westere Objekte bis 140 m-auf Amiage, Intermieren Sie sich comb durch unser Video-Band. System ingeben.

Brechtener Straße 18 -- 4870 Lünen 6

Telejon 8231 - 5781 - 349

Denia / Costa Blanca

Grundbesitz im sonnigen Spanien nde action unter D14 50 000,rtige Villen, Bungalows, werts, Grundstücks am Appartements, Grundstüche am Meer und in Hanglagen mit Panore-mablick. Viete Angebote aus zweiter Hand: Fincas u. Geschäftstokale. Anton-Voes-Str. 16 4700 Hamm 1

> Lanzarote Costa Teguise

exkinsiv-freisteh. Bungalow m. an-geb. sep. Appartement, Meerblick, Keller, Sanna usw., f. 200 000,- DM v. Privat zu verk. Bis 20% Anz, kann ome bis 60 Mon. mit 8% 23 Zuschr. erb. u. D 7380 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 43 Essen.

SPANIEN Costa del Sol

Figentures-Wohrstroom an der Costa del Soi, erfüllen Sie sich Ihren Troum v. 2. Wohnsitz an einer der schönsten Küsten Europas. Erwerben Sie für mer 1985 368,- unti. eine Studio-Wohng, inkl. Mö-bei v. sämtlichen Nebenkosten

Kelese Auzahlung Finanzierungsdauer 12)., Wochenendbesichtigung. SONNEN GRUND

a touch of class Kapitalanlage:

*SOTOGRANDE * Seit 1965 die exclusivste Urbanisation an der Costa del Sol. Mit Blick auf den Felsen von Gibraltar, Afrika und Marbella.

★ BOOTS-LIEGEPLÄTZE ★ **★ BEACH-APPARTEMENTS ★ ★ RIVER-HOUSES**

Jetzt im Bau:

Noch das niedrigste Preisniveau der Küste. *SOTOGRANDE* Zwei 18 holes Colfplätze (ohne Wartezeiten),

Investieren Sie jetzt in eine große Zukunft.

Reitanlagen, Tennis, Segeln, Surfen, eigene Schule, Kirche usw. Repräsentanz: Clasmacher CmbH, Ritterstr. 4, 4000 Düsseldon 1, Tel. 02 11-32 32 31, Telex: 8 586 740 glas d.

Supermarkt Alicante/Spanien, 200 m

Vollexistenz, neuwertige Aus-stattung, sofort frei, Finanzie-rung möglich. Anfragen: Fo. Zomeso 6000 Frankfurt 1, Hochstr. 15 Tel. 0 69 / 28 07 27

La Palma, von Privat Herrschafti Besitz, Sonnenseite-West, 100-m²-Rundhaus, direkt beziehbar, 5 ha alter Baumbe-stand, eigene Jagd, 5 Automin. El Paso — 20 Automin. Strand. 220 000, DM. Tel. \$ 49/41 18 32 62, Mo.-Fr. Zuschriften unter X 7396 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Costa del Sol 3-Zi.-App., direkt am Meer, kompl. eingerichtet, von Privat, Garage, Pool, Tennia, DM 90 000,-. T. 0 30 /4 01 33 29 od. 00 34 52 / 51 31 36

Denia, Costa Bianca, Span.

DM 108.500.-Oxektivon Span Bautirma MAR& MONT S.A

Costa Blanca - Costa del Soi - Tel. 00 31 59 40 / 35 27 Villen inki. Grundst. ab 33 000,-, App. 24 000,- DM, Fincas. Alte Häuser usw., Traumvilla 275 m², DM 236 000,-. Drs. J. Kleinegris, Hijksstraatmeg 28, M.-9804 TD Horndhorn

Mallorea, Westküste Exkl. Pueblo-Bungs., Södhanglage, priv., subtrop. Wohnpark, dir. am Meer, exquisite Architektur u. Immausstatt., Schwimmbad, ganziähr, Service Bewachung, Golf, Tennis, Yachthafen in der Nähe, v. 78-300 m² Wohn-/Nutzfl. z. B. 121 m². 2 SZ, 2 Bäder, Lurus-Köche, Terr., Kamin, Einbauten etc.

DM 239 000,-

Urse S. A. Repräsentanz, Deptachl Mailorca Villa f. 2 Monate pro Jahr als Danermieter gesucht. Garantien möglich. Zuschr. erb. u. M 7409 an

WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Der große, überregionale und internationale Markt für Grundstücke,

Häuser,

Geschäfte,

Kapitalien:

Betriebe.

Die Große Combination Immobilien-Kapitalien

DIE 🛊 WELT WELT...SONVIAG

Unser neues Brevier ist erschienen. Mit ca. 50 neuen Angeboten der "schönsten Immobilien rund um Palma". Bitte GRATIS anfordern!

MALLOBCA! Wir errichten Ihr Haus, DM 1090,-/m², fertige App. u. Villen ab DM 67 500,- bzw. 166 500,-. sammenarh. m. Harrod's Real (0 40) \$ 90 87 18 / 8 80 31 87, bitte Katalog safordern!

SPANIEN Ladenraum für Theater-Cafe, 200 m in allerbester Lage, zu mieten gesneh Ibiza-Altstadt, Marbella – Canarische 0 49 / 5 52 27 25

Gran Canaria mögl. San Agustin, in Strandnähe App., ETW od. Bung. zu kaufen. Zuschr. unter A 6959 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 54, 4300 Essen.

Menorca für Individualist

Natur-Waldgrdst., Hanglage Meerbl., m. kl. Obstgart., 20 000 m² à DM 4,80/m², im Insel-Nor-den. Straße, Wasser, Strom vorh. Auf Hausgestaltung (ein großzüg, Haus im Landesstil) kann momentan noch Einfinß genomm. werd. Assistenz ist gewährleistet. Geschützte Ma-rina, Badebuchten, Golf + Ten-

nis nahebei. Von Privat. Hennings, Jungmannstr. 8 2 Hamburg 52 Tel. 3 48 / 8 48 18 55

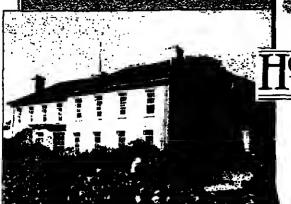
0 40 / 77 55 07

SPANIEN >

Accounty — Geormic regression propositions!

Ab 1.1. Be lief der Eugent von touristellock arm
meisten gebrauschern Kiz mech Spenken möglich, Kommen Sie in des touristenten am meisten etschlossens Gebiet Spenkens, door woauch viete Antillender sährlich jeben. Wir bisten
direkt im Zentrum von Torsempfliche eine on.
2000 m² grode Verhauschlabte jeuen Keuft deler
zur Pacifin est. Kentipuels pro ner Date 6002.- Des,
Gebblach eit tertiggestellt, die Piliche befindet
sich direkt neben einer bereibs bestellenden.
Pacificuse. Brit. esch inzahlungswehen gebr.
Kiz der Luczekhane.

FOR SALE



Castlehaven House Castlehaven House befindet sich en einer einziger-

dieser naturbelassenen Küste gehört.

lage, die en Wald und Weidelend granzt.

2 19 72, 2 20 15 von 9.00 bis 19.00 Uhr. vernünftiges Angebot wird angenommen Makleranfragen erwünscht.

tigen pittoresken und geschützten Stelle der Castleha-

ven-Bucht, die ohne Zweifel zu den schönsten ihrar Art an

faßt. Waiterhin sind Geragen und Lagerräume vorhanden.

Das wunderschöne Herrenheus von Charakter mit einem beste-

chenden Meeresblick steht inmitten einer 14 000 m² weiten Parkan-

Castlehaven House ist ein komfortables, großzügiges und gepflegtes Heim mit 500 m² Wohnfläche, das 4 Gesellschaftsräume, 3 offene

Karnine, 7 Schlafzimmer, 4 Badezimmer sowie ein Kellergeschoß um-

Fordern Sie noch heute schriftlich oder per Telefon den illustrierten Prospekt an bei: Eleanor Lane unter der Telefonnummer 0 03 53 / 28 /

ODNETT (& HODNET AUCTIONEERS

Irish Estates, Castles, & Grand Homes

Bridge Street. Skibbereen, Co.Cork.(Irl) Tel 00353/28/21972,22015 Telex: 75137, Fax: 22095



Liss Ard House ist eines der schönsten Landsitze in West-Cork mit über 900 m² Wohnfläche (13 Zimmer, 7 offene Kamine), das umfassend renoviert wurde für mehr als

Auf dem 560 000 m² weiten Grundstück befindet eich ein eigene see von 280 000 m²

Das Liss Ard House liegt ca. 2,5 km entfemt von einer Marktstadt, Man nähert sich dem Anwesen über einen von Büschen und Beumen umsäumten Weg, der zum Vorplatz führt. Der Landsitz nimml einen hervorragenden und doch abgeschiedenen Pletz ein, von wo aus der See zu überblicken ist.

2.5 Mio. DM.

Weiterhin gehören dazu: eusgedehnte Stall- und Dressuranlagen, Kutscherhaus mit 2 Wohnungen, Jagd-Parcours sowie Tennis-Hartpletz. Eine Nutzung els Hotel und/oder Reitschule ist möglich.

Fordern Sie noch heute schriftlich oder per Telefon den illustrierten Prospekt an bei: Bettine Berger unter der Telefonnummer 0 03 53 / 28 / 2 19 72, 2 20 15 von 9.00 bis 19.00 Uhr. vernünftiges Angebot wird angenommen. aklerantragen erwünscht.

Bridge Street, Skibbereen, Co. Cork. Ireland. Tel 00353/28/21972, 22015 Telex: 75137, Fax: 22095

HODNETT & HODNET Irish Estates, Castles, & Grand Homes

Büsingen-Schaffhausen – Schweiz

in herrlicher Rheinsichtlage, ca. 3 km vom Stadtzentrum Schaffhauser

3-Zimmer-Komfort-ETW sowie

Schwimmbad- und Saunabenutzung möglich. Telefoo 00 41 53 / 2 34 43

SCHWEIZ / GRAUBŪNDEN

Wir verkaufen mit Ausländerbewilligungen an schöner, zentraler

1- bis 21/2-Zimmer-Wohnungen

bei Savognin, 5 Autominuten vom Skilift entfernt.

Finanzierung geregelt, kleine Anzahlung möglich.

Auskunft: Telefon 00 41 81 / 27 19 16

Lugano - Morcote

An Traumiage oberhaib des alten Dorfkerns mlt unverbaubarem Seeblick:

zu verkaufen. Kleines exklusive MFH. Luxuriöse Küche, 2 Bade

zi, Cheminée, Unterniveaugara-ge, Hauswartung, Videoüberwa-chung usw. Preis: Fr. 570 000,-Für Anfrageo und Dokumeota-

Balkone, bezugsb., Miete sfr 1500,- p. M. + NK. Besicht, über Telefoo 02 11 / 58 84 04 (9–17.30)

Zentralschweiz/Samersee

Zu verkaufeo an Panorama-Aus-

sichtslage, 12 Min. eb Luzern:

2-Zimmer-Ferien-

Eigentumswehmung

mit rustikalem Ausbau. VP Fr. 198 300,-, Bankfinanzierung bis 70%, I. Hypothek 5,5% netto.

WINIGER Trenband

CH-6362 Stansstad Tel. 9941/41-61 27 71

Grundbuch-Eintragung, Maklergebühren.

großzig, 3-Zi.-Terrasser

ner-Attika-Wohnung zu vermieten, evtl. zu verkaufen.

AUSTRALIEN esabsicht, der son

W. INVESTMENTS PTY. LTD.

NO Vactoria Parade, 1400 Mellouriae Andrakon Bachrichet Allee (42, D-n) in Wiesbuden Tel (Wiesbaden) un (11, m) in 10 oder un) (1 Belgien/Büllingen deutschsprachiger Ort, 7 km bis deutsche Grenze, Nähe Touri-

stenzentrum Büttgenbacher Stausee, sehr aufwendiges Landhaus, ruhige Lage, ca. 200 m² Wohnfl., voll unterkellert, 1305 m² Grundstück, Rohbau mit Decheindeckung erstelit, DM 168 000,-(inkl Nebenkosten) auf Wunsch auch schlüsselfertig, provisions-

Tel. 02 21 / 23 33 48 oder 00 32 80 / 22 78 80



Sehr attraktives Ferienhaus

in Südschweden

Moderne Hütte, auch im Winter be-wohnbar, 75 m² 6 Betten, Dusche, WC, elektr. Heizung, Kühlschrank und Tiefkühltruhe in der Nähe eines Naturschutzgebietes wird an acht-same Familie vermietet. Ca. 8 Std.

von Hamburg entfernt

Woche 350 - DM, monatl 750 - DM, jährl 7500 - DM+Nebenkosten Nach

5 Mietjahren ist man als Ausländer, gemäß schwedischem Gesetz be-rechtigt, das Haus zu kaufen. Antwort bitte au: Free Managemen!

AB, Tyringegatan 8, 252 52 Heling-borg (Schweden), oder Tel. abends:

Herr Ekdahl 00 46-4 24 47 26.

ANDORRA

Deutsche Betreuung in Andorra

ECONSA Indigest, 45, 935 intigen

Bahamas

Ferienbaus von Privat zu ver

kaufen – oder Anteil

Telefoo 9 22 64 / 6 57 13

PARAGUAY-INFORMATION

Existenzgründung
Aufenthaltsgenehmigung

eigenes Bürn in Asuncion

Immobilien und Industrie
 Farmaufbau u. -verwaltung

gunstige Besichligungsflüge

Media Finanz GmbH Wolckernstr. 5, 8500 Nürnberg 40.

Tel. 09 11 / 4 56 98, Teletex (17) 911-8210

gen in ruhiger, sonniger Lage

2-Zl.-Wehnungen ab Fr. 171 500,-3-Zl.-Wehnungen ab Fr. 256 700,-4-ZI.-Maisonnette-Wohnungen ab Fr. 296 600.

Tel. 00411 202 53 23 (Zürich) Dachwohnungen mit viel Holz-In-nenausbau, Hallenbad, Tennisplät-Schweizer Ferieu-/Altersdemizit ze und Restaurants in der Anlage freier Verkauf ohne Vermuetungs-pflicht euch an Ausländer. Unver-bindlich erhalten Sie euf Wunsch bei Gstaad, südl. freier Bergblick, ehr komfortabel. Vertäfelung u Einbauschränke, einger. Küche, Living, 3 Schlafzi, 2 Bäder, gr.



Allod-Verwaltungs AG

Gr. Bahama/Canada 3500 ba Wald, Preis a. Anfr., Grundst 11 ha m. Haus, 140 m², 390 000,- S u. 70

Florida — Gelf v. Mexico

• Finanzierung und ArbeitserL mög-Verb. Besichtigungsfüge – Probe

3-Familien-Hays Nähe Bem/Schwelz Frankreich 630 000,– sfr. Durchschnittsrendite 6,27%, Finanzierung bis 70% mög-lich zu 5,5% bei 100% Auszahlung. Dipl.-Kim. Peter Messerschmid Ochsenstr, 93, 7597 Pfinxtal 3 Tel 0 72 40 / 14 27

In Disentis Bündner Oberland

Moderne, bezugsbereite Wohnun-

unsere Verkaufsunterlagen.



CH-7000 Chur Tel, 00 41 81 / 22 54 25 und 21 61 81

Grundst., z. T. erschl., Durch schnittspreis 40 000,- S. W. Kickhöfer Mü., Isolden 3, 0 89 / 36 48 92

Bauplätze am Meer, See, Golfpl.
 ab 5 7500
 Exkhusive Villen, massiv ab 2 34 900

PG1 P. Kürscimer, Am Mühlenberg 21 2114 Hollenstedt, Tel. 9 41 65/8 12 76

zu verk nördlich von Straßburg: Halle 800 m², Soziahräume, kompleite Stromanlage. Heizung, Tankanlage. Für weitere Auskunft Zuschriften erbeten unter V 7372 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64,

EIN LUXUSBESITZ

MONACO

2, rue Honoré Labande,

Tél. (93) 50.44.69

TÉLEX: LIGURES 469 302 MC

Von Studios bis zu

Dreizimmer-Appartements

Sehr ruhig, Freizeitanlagen an Ort und Stelle. beheiztes

Schwimmbad, Tennispiatz, in einem 7000m² großen

Naturpark gelegen

EINE DER BESTEN GRUNDSTÜCKSINVESTITIONEN

IN MONACO

Verkaufsbüro an Ort und Stelle und zugelassene Agenturen

Florida

Fort Lauderdale beste Lage

Nähe Commercial Blvd., am Intracoastal, keine Brücken, Dock, in kleiner gepflegter Condoanlage, Pool, Appartement im 2. OG, ca. 120 m², mit 2 Schlafzimmern, 2 Bäder, großes Wohnzimmer, moderne Küche, sofort von deutschem Eigentümer für DM 330 000,- zu verkaufen. Finanzierung bei 20% Anzahlung zu 12% p.a.

Angebote unter S 7259 an WELT-Verlag, Post-10 08 64, 4300 fach Essen.

möglich.

Nutzen Sie den jetzigen 5-Kurst Wir bieten: erschl. Grundst., Häuser, in erstkl. Wohnl., eig. Verw., Mietgarant., notar. Grundb.-Eintr., gute Kap.-Anl. Florida-Imr Postfach 75 01 12, 5000 Köln 71

Steverfreie Immobilienrendite 14,5% p. a. Familien-Haus für 41 600 US

Dollar, Rendite zu Beginn minde-stens 6000 Dollar. Auf Wunsch Daueraufenthaltsrecht Staatsbürgerschaft mit Paß. Dipl.-Kfm. Peter Messerschmidt Ochsenstr. 53, 7367 Pfluzzal 3 Tel. 6 72 46 / 14 27

Börogebäude oder Shopping-Center Folgen Sie nicht dem Trend! Dies ist ein Thema der Dezem-berausgabe im monatlich er-scheinenden aktuellen Informationsbrief U.S. A. IMMOBILIEN-ANALYSE. Gegen Einsendung eines Schecks über DM 22,50 und Ihrer Visitenkarte senden wir Ihnen ein Probeexemplar zu. IIA-GmbH, Schöne Aussicht 5 6380 Bad Homburg v. d. H.

Tel 0 81 72 / 2 50 66



Lago Maggiore

Die großen Terrassen laden

ein, die südliche Sonne und

den Blick auf Ascona und den Lago Maggiore zu genießen. Am Rande der Altstadt von Asconal etwas am Hang gelegen, in hochwertiger Qualität sind die Wohnungen erstellt, die wir Ihnen zum Kauf anbieten. Größen zwischen 51,20 m² und 134 m² zuzüglich die sehr schönen Terrussen zwischen 18.65 m² und 141,60 m3. Preise ab. sFr 290,000,-. Eine hohe Finanzierung durch schweiz. Banken wird geboien. Verkaut

en Laseken Mukler Lucken & Pariner KG = 2 Hamburg 55 Dockenhudener Straße 50 Teleton: 040-86 70 58/9

an Ausländer erlaubt.

Skigebiet Lavanttal/Österreich

Steiermark/Osterreich Exkl. FeWo, vollmöbl., ca. 35 m², schöne Südlage, Sommer u. Winter Ski- u. Wandergebiet, 850 m hoch, v. Priv. DM 79 000,-Tel 0 93 82 / 3 69

Luxusvilla Stadt Salzburg beste, ruhige Villengegend, 30 Geh minuten von der City, komplett ein gerichtetes Appartement, 2 Zi., 40 m², DM 170 000, 2-3 Zi., 55 m², DM 240 000, mir an Deutsche zu verkat

Zuschr. u. V 7262 an WELT-Verlag Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Top-Anlage in USA

Steakhaus in Orlando/Florida, 210 Plätze, Mietvertrag bis 1993. Netto-Mieteinnahme \$ 17 500,-p. a., triple net. steigerungsfähig. Kaufpreis \$ 700 000,-

Ein eigenes Haus in Schweden

euch nicht unmöglich. Schreiben Sie an: Leif Nyberg, Järstorp Skola, 27044 Brösarun,

an der Küste, an einem See oder in den Schären. Nicht leicht, aber

1500 m, Traumlage, Liftnähe, be-zugsf. Ferienhaus, VB DM 195 000,- Besicht, Weihn./Neuj. Telefon 0 63 31 / 1 37 65

Zuschr. u. G 7361 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Frankreich, Dep. Haut-Var 1/2 Std. v. Aix-en-Provence u. Gor-

vi Stu. v. adon. Sehr schö, Anw. m. Wohnh. i. provenzal. Stil, in 5000 m² bewaldet. Park, Wfl. 196 m², Aufenthaltsraum. Wohnzi., 8 Schlafzi., 2 Båd., 2 Kil., 3 WC, Gar. 52 m², 8 Terr., vollisol., m. elekir. Hzg. sehr leicht in 2 getr. Whgen sufteilb., sof. zu verk 350 000,- DML

SCHWEIZ

WOHNUNGEN CHALETS

CRANS-MONTANA / ST-LUC

LES COLLONS / VERBIER

VALPROMOTION S.A.

Av. du Midi 10 - CH 1950 SION 2 0041 27 - 23 34 95

Nord-Luxembura

Altes Hotel in

Schweizer Skigebiet Nähe St. Moritz, mit Umbauge-nehmigung, zu verkäufen. 5 Min.

nehmigung, zu verkäufen. 5 Mio. sfr + 15,6 Mio. sfr Umbau inkl. Möbilerung. 4 Sterne, 210 Betten, interesszrte Rendite, Berech-nung liegt vor.

a Lucken Makler

en & Partner KG · 2 Hamburg 5: Dockenhudener Straße 30

Telefon: 040-86 70 58/9

Sicherheit für Sie in PARAGUAY!

Angebote: Weideland, Häuser. – Wen-len Sie sich bei Interesse an unseren Herru Schmidt, Postfach 12 95 39, 4000 Dinneldorf-12

Sonnenstaat Florida

Ihre sichere Geldaninge mit guter

Wertsteigerang durch Immobilienerwerb direkt vom deutschen Bauträger, Wir erstel-len in allerbester Lage von Naples

len in allerbester Lage von Naples (Golf von Mexiko) eine außerge-wöhnliche Wohnanlage mit Einfa-millenhäusern zum Preis von US-Dollar 88 000,- Solide Abwick-hung, Vermietung und Verwaltung über unser Biro in Florida mög-lich. Besichtigen Sie unsere Musterhäuser!

GLOBAL-BAU GO-10 HO

Golf von St. Tropez

Einzige u. exkl. Anlage im male-rischen Grimaud: Nur 11 Häuse

(3-6 Zi. + Garten) herri. Panora-mablick über die Weinberge bis Gassin. Ab 214 500.– DM mit Fi-

W. H. RÜTHER, Düsseldorf

BONNE OCCASION - PRO

VENCE. Günstige Grundstücke 30 km v. Mittelmeer entfernt, Gr 600 bis 12 000 m², m. u. o. "cabanon" Tel. © 27 32 / 2 13 41 zw. 18 u. 20 Uhr

10 dilien, Tel, 92 11 /

Tel 0 71 51 / 5 52 06

Starthilfe / Betreuning im Lande du 0. A. SEMONIARIA S. R. L. Assacio

Mübbengebaude in sösömter Ai-ge, mitten im Wald, renoviert im lausstil. Zentralhzg., offene Ka-lage, 140 m² Wfl., 1400 m² Areal, er Bachlanf. Jagdibetefligung möglich. 198 000.- DM.

J. Cottler, Route de Popenot, St. Joseph, 42000 Rive de Gier, tel. Ansk. Helnemann 99 33 77 / 90 47 42

INVESTITIONEN

Eine Bucht ganz für den Uriaub So stellen wir uns die Gestaltung unserer Traumbucht, ganz in der Nähe von Fethiye in der südwestlichen Türkei vor. Dem enorm gestiegenen Interesse an der Türkei als Urlaubsziel folgend, haben wir uns zur Erschaffung einer Ferienanlage entschlossen. Zu diesem Projekt suchen wir noch einen Finanz-Partner.

Sollten Sie Interesse an einer Beteiligung haben, informieren wir Sie gerne näher.

Tanko BV, Pater Beatusstraat 48, 6411 TR Heerlen, Niederlande Tel. 68 31/45/71 44 71 oder per Telex direkt 2 5 536 aboy tr

Traumobjekt in Bad Tölz (Kurzone/Zentrum

mit höchsten Abschreibungsmöglichkeiten

Kurpension im alpenländischen Stil mit 29 Zinmern, Gesellschaftsräumen, mit eigener Kurbadeabteilung, ca. 1600 m. Grundstuck mit Liegewiese, ohne Maklergebühr zu verkaufen VB 2,3 Mio, DM Zuschr. erb. u. G 7383 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

KANADA! Kapitalanlage/Eigennutzung Dean Park, Nähe Victoria, B. C., Vancouver Island, 1-Fam.-Komf.-Hs., ca. 260 m², 7 Zim., gr. Küche m. Eßecke, WZ. m. Kamin, 3½ Bäder, Garage f. 2-3 Antos, 2 Terr., 2 Balk., Grdstck. ca. 1600 m², parkäbnl. angelegt. Privatverk. can. S 175 000,-. Info: A. Blanck, Tel. 0 41 31 / 5 15 86, Beim Holzberg 24, 2120 Lüneburg

SCHWEIZ LEUKERBAD/Albinen

Blick and Zermath/Matterborn. Stock-werkeigentum. 24 Zi. ca. 64 m². Bi. 1984. Rüche/Diele/Bad. große Stditerrasse. Cheminee, gebeizze Tiefgarage. Altombunker, Aufrang. volle, guze Möblierung. Keiler, Saumaramm. allerbeste Banqualität, gepflegte, kieine, laufend bewohnte Wohnanlage in Schweizer Alpenstil in Ortsiage, direkte Sichtins Rhönetal. Skülift 50 m. Skikeller, gangillurige freise Zufahrt, Busstation 5 Min., alle Stztlichen Versorgungen und Thermalbäder. Verkanf oder Tausch mit Objekt in Spamien/Italien. Komplett VB str. 205 900.- Finamierung kann überpommen werden.

 St. Moritz - Dorf Luxus-Eigentums-Appartement, 60 m², 2/2 Betten, herrliche Aus-sicht, 5 Min. Zentrum, voll – teils antik – eingerichtet, Süd-Balkon Schwimmbad, Sauna, Garage, offener Kamin

chr. n. W 7263 an WELT-Verla Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Ausländerbewilligung. Zuschriften erb. unt. K 7253 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Vierwaldstättersee Zentralschweiz verkaufen eine großzi konzipierte

5½-Zimmer-Eigentumswohnung 210 m² Wohnfläche, 145 m² Terrasse und Balkone (Maisonette) im Rohbau. Innenausbau kann gestaltet werden. Nähe Anschluß Autobahn.

Hypothek geregelt. Ausländer bewilligung vorhanden. Anfagen unter Telefon 00 41 / 41 / 84 17 26 (Geschäft) oder 00 41 / 43 / 41 14 14 (privat)

New York - Manhattun Bisher: Gewinn mind, 30% p. bei allen ebgeschl. Objekten. NEU: 113 Whgen wandeln wir Eigent.-Wohn. m. 30% Gewinn a. um.

Beteiligen Sie sich mit uns ab 150 000,-Qualitätsbeweis; 80% unsere Anleger sind Wiederholinvesto

Dipl.-Betriebow. P. SCHACHT Makler und Schick Realty Int. New York, Kainer-Wilhelm-Allee 25a 2070 Ahrensburg Telefon 0 41 92 / 5 24 33

Seefeld/Tirol

PORTUGAL / ALGARVE Lassen Sie sich eine With bauen an schönster Küste Europas. Info nber Villen, Grundstek, Appt. und Geschäfte: Firma Villalgarve, Herra van osten, Den Haag/Holland, Telefon: 00 31 / 70 85 22 82

Südwest Irland

Wärmste Region d. grünen insol Ai-lantik-Klima, subtrop. Vegetalion, kein Schnee: Baugrund, Bungalows, Farmbinser. Farmen, Existenzen, Herrenhäuser, zu äußerst günst. Preisen. Ford. Sie brite kostenl. in im-verb. unsere Objektenliste m. d. 200 Objekt. an. Wir sprechen deutsch. In-tern. Immobilien, Perrinhause, Glen-garriff, Rep. Irland, Tel-Durchw. 00353-22/63180

Amsterdam, 10% Rendite! Geschäfts- u. Wohnhaus, Zentrum, Privat zu verk DM 280 000,-. Zuschr. erb. u. N 7256 an WELT-Verla Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

AMSTERDAM

po-

3E ·

70

•

3/8

DKE DKE Den Uri

FT

E

Œ

Þς.

IN

177. 73

: Z B.

tseide

NG

spel

leter huen:

ênke

or"

Zu verk.: 5-Zi.-Wohnung am Delch, Kū., Balk., Bed, 3 Ke., Gart v. u. hi., Dachbo. m. 2 Zi., 2 km v. Ijsselmeer (Wassersport), 3 km Amsterdam-Zeutr. Preis hfl. 210 000.- zuzügl. K. Tel 66 31/20-36 67 23 ab 18.66 Uhr

Domizil in Dänemark nabe Vogelfluglinie, súdl. v. Kopen-hagen. Schöner Strand in d. Nühe Luxuslandhaus, 80 m², Grundst. 770 m². DKK 2,6 Mio., teilweiser Erwerb mögl., Auskunft. Internationaler Grundstücksmakler Hans Brix. Kongevej 148, DK-1850 Kopenha-gen C. Tel. 00451/233000, Tlx. 9 114 982

Drei Holzhäuschen

in West-Dalarne, Mittelschweden, je 40 m., zu verkaufen, Mit El., Wasser und Telefoo. Umfangrei-che Grundstücke am Wasser dicht nebeneinander, Ruhige, schön Lage. Eine Stunde mit Auto ins Gebirge fahren.

Zuschr, R. F. Vattenexperteo Pl. 4550, S-791 91 Palun, Schweden

Kärnten 2-Pers.-Ferienapp., eigener Strand, Ossisacher See, inkl. kompl. Einbaumöbel, für 96 000.-

DM zu verkaufen. Telefon 0 46 / 8 80 73 12

Section | 1801 |

Rxcl. Neubau, 7 Zi., Riiche, 2 Bäder, Sauma, m. 2-Zi.-Einliegetwohning u. Doppelgarage, DM
800 000.-, von Privat.

Zuschr. u. W 7285 an WELIT-Verl.,
Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Holland: In Herkingen a. d. Grevelingen Bungalow im Park auf 440 m². Eig
gen Bungalow im Park auf 440 m²

Schiffsbeteiligung

MS "ROLF BUCK"

Solide

400 % Verlustzmeisung auf tatsächliches Eigenkapita Vermietete Arstpraxen

Hamburg Mietrendite ca. 5,2 % Hermann Heidkamp GmbH Wandalenweg 1, 2000 Hamburg 1 Tel.-Sammel-Nr. 0 40 / 23 41 97

Suche 130 000,- DM Privat, gegen werthaltige rundschuld, Zins 15% p. a., kein Problemfall.
Zuschr. u. P 6795 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

Die sichere Kapitalanlage in landw. Grund u. Boden Spitzenlage in Norddeutschl., ab 40 000,- DM, grundbuchliche Absicherung. Zuschriften erb. unt. P 7411 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Canad. Invest. Canad. Immobilienfonds mit ga-rantierten Mindestausschüttun-gen von 9% steigend, Mindestbe-teiligung 3000 can 2. Auch treu-händerische Beteiligung mgl. Prof. Dr. F. v. Schweitzer GmbH Im Gelbhorzpark 28, 2056 Glinde Telefon 6 49 / 7 16 11 98

Canada/British Columbia Sie erhalten die kanad. Staats bürgerschaft und mindestens 15% Rendite sind prognostiziert. Ab 1986 ansteigend. Investitio Ab 1986 ansteigend. Investitionen von 260 000 can. \$ zuz. 5% Agio. Weltweit bekannte und er-folgr. Hotelkette. Zuschriften erbeten unt. R 7412 WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Privatschule GmbH-Anteile 1 100 000, DM VB abzugeben. Überdurch-schnittl Rendite. Zuschriften unt. L 7452 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Es

Zahles Sie mehr als 40 000,- DM Stevem p. c. dann zeigen wir, wie Sie daraus Vermögen mit mind. 5000,- DM Rendite bilden. Zuschriften unter C 7049 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Guernsey Holding Ltd.

Holding Ltd. euf Aktien euf der Kanalinsel Gueruscy (Britisches Recht) mit den dortigen steuerlichen Vorteilen. Die Ltd. wird durch Juristen besten Rufes vertreten. Unabhängig

Wer benötigt dieses Jahr noch im Vertrieb aufbereitetes geschiessenes GbR-Medell?

men einschl. ER ca. 4.200 Mio. DM. Es ist vollkommen
Finanzierungen u. Verträge stehen, so daß dieses Jahr das
Objekt komplett abgewiebelt werden kann.

Stille Beteiligung in der Filmbranche

Führendes Immobiliengeschäft in NRW sucht für eine Zweitnieder-lassung repräsentative, mitarbeitende Teilhaberin (30–40 J.), Kapi-taleinlage DM 50 000–70 000,-

Wir bieten 25%

Für die Errichtung eines Tagungs- und Bestaurationsobjektes in Nord-deutschland suchen wir Interessneen, die sich mit Beträgen ab DM 50 fff-beteiligen wollen. Interessenten wenden sich bitte u. 7425 am WELT-Verlag, Postfa-10 08 84, 4300 Essen

17% Zinsen für Spargelder, Zins- u. Kapital-garantie durch große Versicherungsgesellschaft.
Fa. S. Post GmbH
Praxis für Wirtschaftsberatung.
Postf. 10 10 10, 4970 Bad Ocynhausen, Tel. 0 52 64/83 18; Mo-

> 234% Verlustzuweisung

in 85, bezogen auf Einz., gepl. Ausschüttung ab 1989, 35% Einzahlung in 1985. RIVE GMBH Boeler Str. 122, 58 Hager Telefen 0 23 31 / 8 50 81

Steuern u. sach Tilgung Vermittler

H. K. I. V. Michael Gehrekens 2000 Hamburg 55 Strindbergweg 2a Tel. 0 40 / 86 43 57 (anch Sa./So.) "Bezogen auf Beteiligungshöhe

16% p. a. steverfrei

Festgekianlage für 3 Monate ab sir 1000. Kapital- und Zinsaus-zahlung vierteljährlich. Neuanla-ge jederzeit möglich. Zuschriften unter K 7429 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Liquiditätsprehieme?

Betriebsmitteldarlehen, Firmensmierungen, Risikokapital, für Unternehmen und Freiberufler aller Art, durch unsere ausländischen Perstene

schen Partner. Kurznachricht unter A 7377 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 54, 4300 Essen

von der Höhe der Gewinnausschüttung beträgt die jährliche Steuer 300 f. 100% Anonymität des Firmen- und Kontoinhabers durch Inhaberaktien. Telefon 0 40 / 44 92 77. Concept Baubetreuung, Rothenbaumchaussee 5, 2000 Hamburg 13.

Objekt ko Telefon 0 55 61 / 16 61

Tel. 0 69 / 81 45 57

Teilhaberin

Zuschriften u. E 7293 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

182 % Verluste

is 197

Berlin-Fond in Toplage

stattiche Mietförderung
höhere
durch Boetsanleger

stelgende Ausschüttung vo

Fehr (Kumo 999 BRT). Erfahrene Kapitänsreederei m hohem finanziellen Engagoment Gesicherte Beschäftigung durch 3_(a)

> Mehrtache öffentliche Förderung
> z. B. durch Bundeszuschuß
> Stauerliche Anerkennung gesicher
> 150% Verlustzuweisung auf Beter ● GUB-Objektanalyse ++ • Kein Agio, Volipiaziening garantiert Informationen erhalten Sie durch:

HERBST GMBH Telsion 84 31 / 9 11 41

oder: Anzeige ausschneiden, auf Post-karte kleben und an uns senden.

Stille Teilhaber für Privatbank gesucht. Zuschriften bitte mir mit Kapitalinachweis unter K 7365 an WELT-Verlag, Postfach 10 06 64, 4300 Essen.

Steverfreie Anlageform Aktien · Anleihen · Termingeld Vertrauliche Informationen: IN.NOVA, 51 Aachen, Pf. 20 53

Beteiligung

Durch erbebliche Investitionen in meinem Dienstleistungsunternehmen kam ich 566 660. Dis AlA abgeben. Eine ordnungsgemäße Verhustzuweisung von 100% der Zeichnungssumme wird garant. In weicher Höhe sind Sie interessiert?

Schreiben Sie n. 6. 7605 en weiter

Schreiben Sie n. G 7405 an WELT. Verl., Postf. 10 00 64, 4300 Essen.

12% p. a. durch Geldanlage bei deutschen Leasinggesellschaften ab 10 000,— DM. HANSA-Finant, Absterufer 34 2000 Hamburg 38, Telefon 0 40 / 44 91 67

≘th**H** mier

Damit Ihr Schornstein. raucht

riten

Stzung .

ALGADE .

i irland

ERDAN

Canena

Umbau - Neubau

Kaufpreisfinanzierung - Zertifikat

5 Jahre 6,97 % 5 Jahre 6,97 % 5 Jahre 100 % 6,97 %

5,80 % 90 % 10 Jahre 10 Jahre : .6,50 % .94,75 % 7,46 % 10 Jahre 7,25 % 100 % Weitere Konditionen auf Anfrage!

Norbert Stadlmayr, Finanzierungen Keltergasse 3, 7900 Ulm. Postfach 2045 Tel. (07 31) 6 90 01 00. 6 60 41, Telex 7 12 849 nm/0, Telefax (07 31) 6 87 55 Vertretung in Bremen: Hans Rethmeier Postfach 44 85 10, 2800 Bremen, Tel. (04 21) 42 93 18 Vertretung in München: FVA GmbH, Geschäftsführer Peter Beck Götzstr. 11, 8000 München 40 Tel. (0 89) 30 20 84-87, Telex 5 216 086 fyzid

investor gesucht

för änßerst attraktives Freizeitobjekt mit eigenem Yachthafen in Norddeutschland. (Gesamt DM 20 Mio.) Kurt Hellmann-Ferienhäuser, 4800 Rielefeld Postfach 39 07, Tel. 05 21 / 12 25 91

Achtung Boutrüget/Fortighousunternehmer!

70 Bangrundstücke – voll erchlossen – in reizvoller Lage Bayerns durch Übernahme von 100 % Gesellschaftismteilen an seriöser und gut geführter GmbH wegen Todenfall zu verkaufen. Alle bisher erstellten und verkauften Häuser werden von der GmbH vermietet und verwahet. Erforderliches Kapital ca. 3 Mio., teilweise Verrechnung mit Immobilien möglich. Für den weiteren Verkauf der Grundstücke auf gewerblicher Basis sind durch MwSt.-Rückerstattung sowie 40 % Sonderabschreibung ausgezeichnete Vertriebsmöglichkeiten vorhanden.

Zuschrüfen unter A 7287 au WELT-Verlag. Postfach 10 08 64.4300 Ersen

Haben Sie DM 58 000,- oder mehr anzulegen bis September 86 zu 22,5%? Tel. 0 66 / 0 00 10 17

Zuschriften unter A 7267 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Esser

Hypotheken-Sonderkontingent 4,75% Zims., 98% Ausz., 4 J. fest, für Wohnobjekte

5,75% Zina., 98% Ausz., 4 J. fest, für Gewerbe aufänglicher effektiver Jahrensins 6,27%, vermi

Thousand Bridgelisher through with the Firms than t enteilen. Keine Kosten entstehe antenen. Kene Kosten entstenen bei Nichterfolg. Diskretion und schnelle Arbeit sichere ich zu Zuschr. erb. u. H 3758 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 4300 Essen

Stuttgarter Aktienclub
Wir sind ein Club von Hobby-Börsinnen, Die Erfolge unserer Teilnehmer: 1963 + 38%, 84 + 49,
1985 + 31%, 1. Preis beim Capital-Börsenspiel.
Jeder Teilnehmer behält sein eigenes Depot.
Menstlicher Börsenstadmetisch, Ausführt, Unterlagen kostenlos. STUTEARTER AKTIENCLUB
Labenstr, 30, 7000 Stattmart - 1. Lobenstr, 30, 7000 Statigart - 1, Telefon: 0711 / 60 41.11 and 32 54 81.

Bank-Gesellschaft

Überschuldung??? hafft Zahlungssufschübe/ Finanzgarantien/Senierung.

sucht Beteiligungen, investitionen, Mindestrendite 16%. Aussageffhige Unterlagen erbeten unter G 6047 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Telefon 92 11 / 58 82 31

"Leider zu spät

lautet immer wieder die Auskunft, wenn es darum geht, Anzeigen für den großen überregionalen und internationalen Immobilienteil von WELT und WELT am SONNTAG später als 10.00 Uhr am Donnerstag aufzugeben.

Das muß nicht sein!

Hier noch einmal zum Ausschneiden die Daten:

Anzeigenschluß: Donnerstag vor Erscheinen 10.00 Uhr

Anzeigenausträge grundsätzlich an: WELL SONVIAG

Anzeigen-Expedition Postfach 1008 64 4300 Essen 1 Tel. 02054/101-511 101-512

101-513 FS 8-579 104

Telefonische Anzeigen-Aufnahme: 02054/101-524

101-1 Hamburg: 040/347-43 80

Informationen: Anzeigenabteilung Postfach 305830 2000 Hamburg 36 Tel. 040/347-4324 347-4491 347-4485 FS 2-17 001 777

 $_{\rm SC} \sim \delta^{\chi^{\frac{1}{1-2}}}$

Politisch gewollt, olkswirtschaftlich sinnvoll, steuerlich gefördert: Altbau-Modernisierung

mit Dachgeschoßausbau ca. 250 % Werbungskosten 85/86 ca. 150 % Werbungskosten 87/91 ca. 400 % Werbungskosten insges bezogen auf 20 % Berkapital

ARZIE-TREUHAND Vermögensverwaltung GmbH Hardenbergstr. 8, 1 Berlin 12 Telefon: (030) 3190 06-0

* * * Sefert - gegen bar * * * FORDERUNGSANKAUF (tituliert – mindestens 50 Střick) Inkassobitro Dr. Stapř, 5300 Bonn densueraliee 50, Tel. 02 28 / 22 11 90

Wir kaufen ausgeklagte Forderungen gegen sofortiges Bargeld

bnahme ab 30 Schuldtiteln, nicht esentlich unter DM 500,-, nicht er-blich fiber DM 15 000,-. Interes-senten wenden sich bitte au: Inkassobiiro Knopp Bauerstraße 19 9000 Miinchen 49 Telefon 9 30 / 2 71 10 87

Branchen Sie eine Firma im Ausland? Der Rasgeber "Unternehmensgründung -Ausland" informiert Sie über Möglich-keiten und Eitzben. Grutis-Info bei: Marie-Vertag GmbH Postfach 300 667/W1, 5300 Bonn 3

Das einzige Feries-Anlageobjekt in Parageoy mit deutscher Kapitolobeicherung.
Renditeeinnahmen 12,5% ans Vermiet. + Beteiligung, Objektpreis DM
75 000,-: Ferienbungalow + 2000 mi
Grundhesitz, Ferienchnbentell, Anteil an 1600-ha-Rinderfarm. Organ.
Besichtigungsflige zum Gästerabett, bei Kauf Rückerst. Info: Architekturbüro Hartmut Ehlert Alte Usbarer Str. 30, 3414 Hardegsen Tel. 0 55 05 / 20 24 HEB GmbH u. Architekturbüro Ehlert

Auch bei Berutungsgesellschaft
für industrie
H Handel u. Gewerbe mbH
G Tel. 654 51 / 456 61

12% p. a. gerantierter Feetzins. Taucus Capital AG Republicantenz 4330 Müthelm/Fluhr, Keiserstr. 27.

Hypothekenvernittlung auch Schweizer Franken Kredite mit und ohne LV-Zinse ab 5%; Auszahlung bis 100% mög-lich. Imm. Tours, Tel. 9234/ 15865+87252

> Kennen Sie schon die Vorteile einer LICKERPORCER HOLDING AG?

Steuerfreibeit in Luxemburg absolute Anonymität Vermögensverwaltung ohne Steuerabzug Patentverwertung
 Dachgesellschaft für Internationale Firmenbeteiligung
 Ich berate Sie unverbindlich

Antr. u. Z 7398 an WELT-Verl. Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Inkassobüro

zu kaufen gesucht. Kontaktaufn. u. B 7268 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. Kredite zu 5¼ %

Jahreszins (Ausz. 190%) er-teilen Schweizer Banken. Nur telef. Auskünfte (13–17 Uhr) durch Treuhand Dr. Buser CH-8006 Zürich Tel. 00 41 / 1 / 2 63 20 50

Privatgeldgeber
in jeder Höbe für vorgeprüte Mandanten gesucht. Hohe Rendite bei optimaler Absicherung garantiert. Verm:
Finanzagentur Hentschel, Brandenburgische Str. 35, 1000 Berlin 15, Tel.
0 30 / 8 81 80 08, Telex 1 85 480

Sie suchen Kapital?

Jeden Samstag in der WELT und sonntags in der WELT am SONNTAG finden Sie viele gute Angebote.

Informieren Sie sich regelmäßig über diesen Kapitalmarkt. Es lohnt sich.

> Die Große Combination Immobilien-Kapitalien

DIE WELT WELT SOXXTIG

Werden Sie tätiger oder stiller Gesellschafter

Kapital- oder Sacheinlagen gegen Bankgarantie 8,75% p.a. Mindestrendite bei Bar-Einlagen_

BG - International u. Companie EPE/Athen Investmentgesellschaft der Hansa-Gruppe Deutschland G.St. **D-4402** Greven 1 Tel. 0 25 71 / 37 78 Martinistraße 26, Tx. 892 233 hansa d

FESTGELDANLAGE ab SFr. 10000. - steuerfrei keine Spekulation 1 Jahr 10% p.a. / 2 Jahre 11% p.a. / 3 Jahre 12% p.a

Belgisch-Niederländische Casinogesellschaft mit 6 eigenen Spielbanken vergibt bie zum 31. 12. 1985 Anteile in einer Gesamthöhe von 10 Mill. hfl.

deficerate, I.C.E.F., Abt. CD. Postf. 42, Cri-5200 Windisch

Mindestzeichnung: 100 000,- hfl. gegen Bankabsicherung, Mindestrendite: 13,5 Prozent p. a., Laufzeit: bis 1, 1, 1996, Emission: 106 Prozent.

Schriftliche Anfragen mit Telefonangabe unter D 7226 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

UNTERNEHMENSKRISE?

Nove Konzepte. Partnersuche. Finanzialife.

Kein Problem für erfahrenen Unternehmensberater. Diskrete Abwicklung.

Anfragen unter C 7401 on WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Exklusives Damen- und Horrenausstattungsgeschäft mit hervorragendem Maßschneider-Atelier in glinst, Lage NRW, will expandieren und bietet tatkräftigem Geschäftsmann Teilhaberschaft.

Zuschriften erb. unter G 7285 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 84,

Beteiligung in einer Branche, wo noch Geld verdient wird. Gastronomieban-, Betreibungs u. Verpachtungs-profi sucht Kapital f. Top-Pro-jekte..... Beteiligungsmöglichkeit schon ab DM 2000.- m. 14% p. a.

Zuschr. unt. Z 7288 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 84, 4300 Rasen taer is Mannes, Sidfrankreich, An-ote unier X 7264 an WELT-Vering Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Zuschr. erb. unter R 7390 an WELT Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen Engl. GmbH zu verkaufen.

Telefon # 88 / 59 51 47

Verlagsobjekt suchen wir Interessenten, die sich si-diesem Objekt beteiligen wollen. Wir-suchen insgessmit DM 150 000,— (such in Tellbetrigen) und bieten eine Rendite von cs. 20%. re Informationen erhalten Sis F 7425 über WELT-Verlag, Post-fach 10 05 54, 4300 Essen

Darlehen aus der Schweiz in DM, str. u. US-Dollar, sessen Bunk-bürgachaft, Tilgung über Schweizer-Franken-Police, Beteiligungen, Ventu-te-Kapital, Hypotheken u. Samierun-gen verm.: Finatzagentur Hentschal, Brandenburgische Str. 33, 100 Berlin 15, Tel. 0 30 / 8 81 80 08, Telex 1 85 480

Geringes Risiko Investieren Sie in unsere ertrag reichen Anlagen. Zuschr. erb. unt. W 7410 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 84, 4300 Essen.

Bargeld lackt Thre Liquidität bestimmen Sie selbst – durch Erwerb von Immobi Tel 0 48 / 7 22 23 46

GmbH-Montel mit rund 180 800,- DM Verhastvortrag zu verkanden. Zuschr. u. F 7257 an WKLT-Verlag. Postfach 10 08 54, 4300 Essen.

******** 25% Garantie-Rendite
h wr 6 Monaten!

M Zenachsmarkt Freizeit

Bereich exkhisiver Wassersport ANTEILE ab DM ±
10 000,- Begrenztes Volu-

Auf Wunsch notarielle Hegiaubigung.
IVCC Mchu., Messeplatz 4
8000 Minchen 2
Tel. 0 89 / 50 10 23 ******

Um weiter expandieren zu kön-nen, suchen wir stilles Teilliaber m. Kapital b. DM 150 000,- f. einm.

Dienef leistung.

Uberchurch Dienstleistung Übe schnittl Rendite

DEGEWO-Fonds 23 Sozialer Wohnungsbau Berlin

Die bewährte Kommanditbeteiligung mit hervorragendem, persönlich haftendem Partner

DEGEWO AG: ◆ rd. 300 Mio. DM Eigenmittel Alleinaktionär Land Berlin.

und hohen Steuervorteilen:

 ca. 189 % ausgleichsfähiger Gesamtverlust bis 1998. • ca. 128 % Verlustzuweisung in der Ein-

zahlungsphase bis 1988. ● 1,5 % steuerfreie Barausschüttung ab

Treuhandbank und Vertrieb: Deutsche Kredit- und Handelsbank AG, Berlin, Tochtergesellschaft der Landesbank Rheinland-Pfalz, Mainz.

> Informations-Coupon Bate schicken Sie mir den Prospekt des DEGEWO-Fonds 23:

PLZ/On:

Bitte einsenden an: Deutsche Kreds- und Handelsbank AG Kurturstendamm 136, 1000 Berlin 31, Tel. 030/89 696 223

Die ehrliche Rendite aus dem Norden. Steigen Sie jetzt noch ein!



Bereits mit festen Aufträgen auf voller Fahrt: MS "Urte" und MS "Mandala

Die deutsche Küstenschiffahrt fährt Rendite ein. Ganz vorne MS "Urte" und MS "Mandala", die wirtschaftlich, wettbewerbsfähig und gewinnorientiert arbeiten.

Zeichnungen ab DM 20.000,-

Ein ausführliches Angebot liegt vor. Bitte fordern Sie es an bei:

The Steuerberater kennt dieses Angebot. Sprechen Sie mit ihm!

Die Sicherheit unserer Anleger: ➤ Garantierte Plazierung

▶ Bundeszuschüsse ausgezahlt

▶ Prospekt testiert durch namhafte Wirtschaftsprüfer.

Telefon 0461/485216

CHANCE DER ERSTEN STUNDE

FÜR PRIVATE INVESTOREN

Top-Rendite in Berlin!

(staatliche Förderung) 207 % Veriuste

b. Jahr 2001 (bez. a. EK) hohe Ausschittung (steverfrei) bewilfigte staat! Förderung DM 20,07 mtl/m² (Kosteromiete DM 24,07 mtl/m²)

- Ponds im öffendi. Wehmengshan Vermittler: H. K. I. V. Michael Gehrokens 1909 Hamburg 55, Skrindbergweg In Tel. 9 48 / 88 42 57 (auch Sa./So)

0 41 06 - 6 79 97 eilhaber-Börse

Frustrierter Bankkunde ner scitten! Partner-Bank.

Sir-Krediter als 4,5 % Ziess 100% Assz. ha 10 1 % 4, 4,68% and 60. Jahresses, als 0,5 Ma. gages Grandutho Kautomione Finanziorungspalanung MORAWIEZ

Sofort-Liquidität DM 10 000,- bis 80 000, möglich bei ginstiger immobilien-tibernahme ohne Eigenkapitalein-satz Voranssetzung gate Bonität u zu versteuerndes Jahreseinkom-

men fiber DM 50 000 -Tel 0 21 03 / 6 11 87 Mo.-Fr. 9-12 11. 14-18 Uhr

Cash US-Finanzgesellschaft vergiht an Mandanten mit guter Bonität Stand-By-Bürgschaften ab 50 000, - DM im Verhält-

Tel. 02 11 / 58 82 91

Entwickeln Sie Ihr eigenes STEUERMODELL!

Fordern Sie unser Kurz-Info "Steuersparmodell" an. A+F Unternehmensberatung Görresstraße 17 8750 Aschaffenburg Tel. 0 60 21 / 2 61 41

LEBEN INTERANTIONAL SFR - S - DM - Police ir informieren Sie über die eir zigartige Anlagemöglichkeit. Immohilien u. Anlageberatung W. Rolde, Tel. 9 22 45 / 69 23

* * 31,5 % * *
BIO-Fischiers wit Hochresellte
WK über 200% / auch ohne EK

Autom, Info: 82 31 / 57 85 44

Steper-Reduktion bis O noch für 83/84/85 mögl. Floff, u. U 7283 an WELT-Verl Postf. 10 06 64, 4300 Essen.

Geldanlage mit monatilehen Aussahlungen, 24% bis 30% p. a., je nech Einlagedauer, ab DM 10 000, verm: Finanzagentur Hentschel, Erandenburgische Str. 25, 1000 Bertin 15, Tel. 0 30 / 8 81 80 08,

Seidaniaga verdoppein!

Privatmann sucht v. Privatanleger 50 000.— DM bis 100 000.— DM (Ant. 20 000.— DM mögl.), m sol. mil. Rück-zahlung (Remiemform) v. 500.— bis 1000.— DM bis zur doppelten Anlagesumme. Gesicherte Position. Absicherung durch Risiko-Lebensvers. Diskrete Abwicklung mögl. Zuschr. u. W 7417 an WELT-Ver Postf 10 08 64, 4300 Essen.

Jetzt konnen Sie sich an Gesellschaften beteiligen, die in Kodeutschen Wirtschaft operation mit der Deutschen Bundespost Teile der Bundes- die öffentliche Hand, republik verkabeln, zum Beispiel demnachst BRAUNSCHWEIG Beteiligungen ab DM 30.000,und WOLFSBURG. sind jetzt möglich.

Mit Ihrer Investition erzielen Sie eine durchschnittliche Bruttorendite (vor Steuern) von rund 30 Prozent, bezogen auf den tatsächlichen Kapitaleinsatz bei einer Steuerprogression von

Beteiligungsangebot Nr. 1

der ersten Stunde.

Die NEUEN MEDIEN bieten

privaten Investoren die Chance

GUNDLACH & SÜLTER Kanzlei für Wirtschafts- und Finanzberatung Ingo Halbey & Partner GmbH Am Mühlengraben 3 3300 Braunschw Tel.: 05 31 / 5 40 21

56 Prozent und einer erreichten

führende Unternehmen der

Nähere Informationen rufen Sie

BERATUNGSGEMEINSCHAFT

Akzeptanz von 60 Prozent.

Ihre Partner sind u.a.:

bitte bei uns ab.

Schiffsbeteiligung mit hoher Verfustzuweisung ohne Verzicht auf Bundeszuschuß

Wega Schiffahrtsgesellschaft mbH & Co. KG Beteiligung an MS "Heinrich J."

Ro-/Ro-Schiff, sparsam im Verbrauch gesicherte Beschäftigung esundo Finanzierung

200% Verlustzuweisung auf **Eigenmittel** 300% Verlustzuweisung auf

Eigenmittel in 1985

Coupon einsenden an:

Weil es immer eine Alternative gibt

Althoff und Partner GmbH Finanz-, Wirtschafts- und Unternehmensberatung 1402 Greven 1, Martinistr. 26 Tel. 0 25 71 / 1 35 - 1

Schiffsbeteiligung ca. 200% **Vertestzeweisung** auf die Beteiligungssumme (ca. 206% auf die Einzahlung in

Horst Voss GmbH 2 Hamburg 76, Auguststr. 12 Telefon 0 40 / 2 20 31 93

Wir kaufen ausgeklagte Forderungen gegen sofortiges

Albert D. Schaller & Co GmbH

Edelsbergstraße 10 - 8000 München 21 Telefon 089/5 70 48 11

Bargeld

Abnahme ab 30 Schuldtitein, nicht
wesentlich muter DM 5000-, nicht
erheblich über DM 15 000-.
Interessenten wenden sich bitte an: Inkasobero Knopp Bauerstrafie 19 3000 München 40 Telefon 0 59 / 2 71 10 87

Hoher Kapitalertrag ca. 20–30%. Kalkulierbares Risiko mit seriösem Partner. Rufen Sie



Eigentumswohnungen als Kapitalanlage mit Mietgarantiel Zwischen Einkaufszentrum und Fußgängerzone Wilmersdorfer Straße und Kalser-Wilhelm-Gedächtniskirche, ab DM 1190,- / m² z. B. 3 Zi., 58,36 m², nur DM 65 400,-. Senden Sio uns schnell den Coupon, denn am 31. 12. ist der Steuer-Spar-Zug für 1985 abgefahren, Bendzko-immobilen, Kurfürstendamm 16, 1000 Berlin 15, Tel. (0 30) 88 99-2 13 / 2 15.

Erbitte Information "Kapitalanlage Kudammnähe"

Adresse

WELT.WarnS 7./8.12.85

Bankgarantie auf Kapitai und 8%igen Festzins p.a.

bieten wir seriösen Kapitalanlegern ab 30 000,- DM

Unser Unternehmen ist Investor bei großen Baumaßnehmen in Europa. Deshalb geben wir unseren Kapitalanlegern das verbriefte Recht... kostenios . . . im Verhältnis zur Anlagenhöhe, für die gesamte Anlagezeit, einen Bungelow oder eine ETW zu nutzen, ohne auf Sicherheit und Zins verzichten zu müssen.

> INTER-HOOM S.A. (investmentges.) G.ST. D-4402 Greven 1, Martinistr. 26 Tei. 0 25 71 / 40 79 - 1 Tx. 892 233 hansa d

Die solide Kapitalanlage!

An alle Anleger, Steuerberater, Wirtschaftsprüfer, Verm

Das ist Thre Investitionschance 1985! Sie beteiligen sich an der Erstellung einer [amiliengerechten Wohnanlage im Zentrum einer west deutschen Großstadt.

- Sie treten als Bauherr eines 8- oder 10-Familienwohnhauses auf. Sie gestalten die Finanzierung nach Ihren persömlichen Sedurfnissen und zahlen ca. 2,390,- DM/m² Wfl. incl. Grundstück, Mietgarantie kann gegeben werden. Hoher Wertzuwachs ist gesichert durch Erstellung eines großen Verwaltungsgebäudes in unmittelbarer Nähe.

Anfragen richten Sie bitte ar



Gesellschaft für wirtschaftliches Bauen mbH 7800 Freiburg, Carl-Mez-Straße 85 Telefon (0761) 42621

KONSTANZ BODENSEE WOHNUNGEN NÄHE ALTSTADT + SCHWEIZ

INVESTITIONEN MIT ABSCHREIB. § 82 i EStDV Baudenkmäler und denkmalgeschützte Häuser der

HELL

GESELLSCHAFT
FUR PROJEKTSTEUERUNG
IM BAUWESEN MBH
GEBHARDPLATZ 30-7750 Konstanz
TELEX 733239 - TEL 07531/63016

Mit bankverbürgter Sicherheit.

Super-Beteiligung

Produkten (Tennis) mit enormen Wachstumspotential, 13% Garan

tieverzinsung und zusätzlicher Gewinnbeteiligung gegen bank-gesicherte Rückzahlung, Anlage bereits ab DM 25 000, möglich.

Germania W + L GmbH Max-Schuster-Straße

8949 Dirlewang, Tel. 0 82 61 / 5 11 u. 5 12

Chance für risikofreudige Auleger. Zuschriften erbeten unt. W 7373 an WELT-Verlag, Fostfach 10 08 64, 4300 Essen

Weil es immer eine

Alternative gibt

Althoff and Partner GmbH Finanz-, Wirtsch. und

4402 Greven 1, Martinistr. 28 Tel. 0 25 71 / 1 35 – 1

aus Anlagen im Medier

hochinteressanten Freizeit

Gewerbliche Kredite 6%%, Auszahlung 100%, bis Jahre fest in str oder DM. Auch Lösung von Problemfällen

Fa. S. Post GmbH Praxis für Wirtschaftsberatung Postfach 10 10 10 4970 Bad Ocynhausen T. 0 52 64 / 83 18, Mo.-Fr. 8-12 Uhr

GmbH-Firmenmantei zu verkaufen. Verlustvortrag aus 8-ca. 75 000.– DM, voll aus EK finan Zuschriften umer C 7291 an WELT

Über 80% Gewinn an alleo Weltbörsen u. Finanz-märkten. Nachweis kostenlos un-ter T 7282 an WELT-Verlag, Postfacb 10 08 64, 4300 Essen.

Haben Sie betriebliche oder pri-vate finanzielle Schwierigkeiten, drobt Konkurs oder Zwangsver steigerung v. Eigentum, rufen Si

Tel. 05101/4109 Mindestens 15% Rendite durch Beteiligung an Aktienge-sellschaft, die Immobilien- und Kapitalanlagen verwaltet.

Non and dom Markt

Zuschr. erb. u. D 7424 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Geschäftsbank mit Vollbanklizenz und Börsensitz gesucht. Kauf oder Beteiligung. Absolute Diskretioo wird zugesichert. Zuschr. erb. u. K 7363 an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Goldener Boden für Kapitalanlage in Luxemburg

8% auf Festgeld in ECU* Mindestbetrag DM 50 000,-

Wir informieren Sie geme und vermitteln die Geldonloge. Auch für Privat!

Bitte nur seriöse Anfragen. Anfragen v. A 7399 an WELT-Verlag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

Czymai-Unternehmensberatung

Firmen-/Betriebssani**e Ungwi**ttlung von Finonzierungen auch in Krisenmonogement schwierigen Fällen

nt schwierigen Fällen

Beteiligungen
Geschäftsübernahmen
Unternehmen Telefon 0 54 05 / 39 75

E. Czymai - Unternehmensberatung, 4587 Hasbergen, Lessingstr. 12a

Antwortcoupon 0712 W
Anlagebetrati in S Name Straße PLZ/Orl.

Wir sagen CALLO DE Stategier Har sagen CALLO DE Stategier Hart DODGE Bewegt sich de Markt DODGE DE DES tur beide ider schreiben Siel Fordern Sie unsere aus uhrlichen Benchle an unier 07 MW

Lyoner Stern Hahnstraffe 70 6000 Frankfurt 069 / 6 56 40 58 - Telex 4 11 641

Oüsseldori, Telaton 0211-684424 München, Telefon 089-416030

EFB DIE ADRESSE EFB DER ERFOLGREICHEN EFB STRAT

Super-Schiffsbeteiligung

(ca. 200% Verlustzuweisung) Verlustzuweisung in 1985 ca. 221% bezo gen auf die Einzahlung Bennes der letzten Angebote mil hohe Verlustzuweisung, durch die der Kapital einsatz weitestgehend bzw. ganz durch

edas Schiff wird im Dez. 1985 ausge

Herabsetzung der Einkommensteu-auszahlung möglich
 Mkleiner, wirtschaftlich einsatz Schiffetyp (Mehrzweckfrachtert)

zierung

Festcharter, 3jährig, auf DM-Basis hele, dursk: Varmögensberatung Görter Schmidt, Österfeldstrafia 38 7000 Statigart 80, 191. 73 40 73 - 75

Suche reotables Uoternehmen. Über-nahme/Mehrheitsbeteiligung. Angeb. u. E 7403 an WELT-Ver-

lag, Postfach 10 08 64, 4300 Esseo

Tauschen Sie libre Wohninmobille gegen eine rentable gewerbt. Immobilie, wir nehmeo auch Ihre Bauberren-modelle in Zahlung. Domos GmbH Tel. 99 21 / 6 39 98 od. 8 72 86

Professor der Wirtschaftswissenschaften

m. langjähr. Praxis in Vermö-gensverw. u. Kapitalani., bietet euf der Grundl. absol. Vertrauens diskr. Beratung. Zuschr. u. T 7370 an WELT-Verl Postf. 10 08 64, 4300 Essen.

10% p. a. Bank HANSA-FINANZ Aisternfer 34 2000 Hamburg 36, Tel. 0 40 / 44 91 67

Sichere Geldanlage

Kapital- und

Renditegarantie

DM 17 % per anno sfr 15% per anno

US-S 18% per anno

thre Partner Bank und Versi-

charung
 Beste Auskünfta und Refe

Garantierte Kapital- und Zinsrückzahlung

Kein Währungsrisiko

Kein Zinsdifferenzgeschäft

Zeichnungen eb DM 50 000,-, sfr 50 000,-, US-S

Prülen Sie unser Angebot

Barater bundeswelt gesucht, Unsere Garante - Ihre Sicherb

PHILOTRADE

renzen

20 000.-

TOP-KAPITALANLAGE

KREDITE, bei grundbuchlicher Absicherung.

Zuschriften unter S 7369

SCHWEIZ

sich Geschäftsniederlassung Dauerwohnrecht und Steuerpri

in kleinem sicheren Land, einzige Korn- und Whisky-Brennerei des Landes, mit 1500 ha, eigene Rohstoffversorgung, Rinderherde für die Schlempe, Abfüllanlage, unbegrenztes Brennrecht, fast keine Steuern, sehr hobe sichere Rendite, sucht aus familiären Gründen Käufer, Teilhaber oder Pächter. Zuschriften unter V 7328 an WELT-Verlag, Postf. 10 06 64, 43 Essen.

Partnerschaftsangebot MS "ALKO" KG

ereeder, Getir, H. u. W. Koppelmann tahren das Schitt selbst und sind personlich haftende Gesellschafter. Modernes, energiesparendes Motorschiff (1130 tdw/299 BRT). Bundes- u. Zinszuschtase sind bewilligt u. ausgezahlt. Internationaler Schiftseinsatz = MS "ALKO" tahrt bereits Ertrage ein. Solide Finanzierung und Rendite – Rofler Eigenkaprisi-Einsatz der

Kapitänsreeder Gesamt-Kapital nur DM 1 940 000,-, Beteiligung at OM 20 000,-Einzahlung: 50 % in 1985 - 50 % in 1986

Information:

Kröger GmbH & Co. Werft KG Hüttenstr. 25, 2373 Schacht-Andorf, Tel. 0 43 31 / 95 12 26 Treuhand- und Beratungs-GmbH

Wagnerstr. 2, 2000 Hamburg 76, Tel. 0 40 / 2 98 00 77

Beteiligen Sie sich am Erfolg

Wir bieten:

Sichere und zukunftsorientierte Immobilieninvestitionen für Kapitalanleger

Erfahrene Partner und ein ausgewogenes Konzept sichern Ihnen durch Rendite und Steuerersparnis hohen Vermögenszuwachs ohne Hypothekenhaftung.

Treffen Sie die Entscheidung für Ihren Erfolg sofort

	 -
Coupon	w
Bitte fordern Sie bei Interesse an einer Be Informationsmaterial an.	eleiligung auslundiches
Name	

WAV WERTANLAGE Vermittlungsges. mbH Breunenstraße 3 · 7080 Aalen Telefon: 07361 / 5980 - Telex: 713727

GESUCHE

worhanden, Sommer- u. Wintersaison.

Kautprels DM 1,29 Mio.

AWO Appartement- und Woh-nungsverwaltungs-GmbH Alexanderstr. 150

7000 Stuttgart t Tel. (67 11) 66 20 72

Baugrundstück

Wangerooge
Größe: 1047 m², geplant und genehmigt
für 10 Eigentumswohnungen, für kurz
entschlossenen Käufer zum Preis von
DM 840 000- zu verksuffen.
Zuschriften unter V 7416 an WELTVerlag, Postfach 10 06 84, 4300 Essen

immebillenbitro Walter Zapf

bielet an: 524 m² Baugrund in Schel-degg/Aligau 140 000., 74-n²-ETW, See-/Bergsicht, in Lindau/Boden-see 278 000., Weitere Ausklinfte unter Tel. 0 83 82 / 2 66 23 bis 10 Uhr vorm. u. ab 17 Uhr nachm.

Traumgrundstück/Togernsee (Roitach-Egern), Uferlage, 2000 m², gegen Gebot zu verkaufen. Zuschr. u. R 7368 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen.

Grundstücke gesucht ab 10.000 m² — in guten Lagen mattelgroßer Stadie — auch bebaus Schlott Allner, 5202 Hennef Allner Tel. 0 2242/ 5065-68, Telex 885 746

Habeo Sie die richtige Konzeption? Erfahrener Fachmann er Habeo Sie die richtige Konzeption? Erfahrener Fachmann erarbeitet mit Ihneo gemeinsam eine umfassende Konzeptioo zur Sicherung und Mehrung Ihres Vermögens (Schwerpunkt Sicherung des Vorhandeneo). Einbeziehung Ihrer persönlichen Einstellungeo und Ideen Keine Vermittlung irgendweicher Anlagen. Zeitbedarf 1 Tag Festes Honorar 2000, DM plus Reisekosten. Absolut diskret u. zuverlässig. Zuschr. erb. unt. D 7402 an WELT-Verlag. Postfach 10 08 64, 4300 Essen. Wir suchen im Kundenauftrag ein Baugräst. Rrstellung eines Verwaltungsg ides im Hamburger oder Frankfu Innenstadtbereich bzw. City-Ran lage.
Top Loge SmbH, Makier
Düppelstraße 25, 2566 Kiel
Tat. 04 31 / 6 47 94

ANGEBOTE

Wollen Sie noch Boşqu Löjzer Berg, 844 m², vollerschl. Grdst, in herri, ruh. Lage, dir. Blick auf Plo-ner See, 86 000,- DM. Geld anlegen und vor der Steuer in Sicher-hett bringen? Wir plaziereo Ihr Geld an der richtigen Stelle zu TOPKONDITIO-NENI Ah DM 50 000,- Kapital Diskrete Abwicklung. Seriöse Zuschr. u. B 7400 an WELT-Verl., Postf. 10 08 64, 4300 Essen. LBS immobilies GmbH Geschiftest, Stile Osengaries 3, Tel. 0 45 21 / 51 51 priv. 8 45 f1 / 38 86

Exponierte Lage am Wasser-fall. Ideal für Hotel/Appar-tements, ca. 2800 m² Wohn-/ Nutzfl., sofort bebaubar, Pla-Reedereibeteiligung mit ca. 200% Verlustzuweisung

bezogen auf Beteiligungssumme. Hermann Heidkump GmbH Wandalenweg 1, 2000 Hamburg t Tel.-Sammel-Nr. 0 40 / 22 41 97

Territeren erseringen bereibtteriteten beterentlitere

auch b. Zwangsmaßu.
in schwierigsten Fällen, teitweise
aus dem Ausland.
Kurzmitteilung u. B 1378 an WELTVerlag, Postfach 10 08 84, 4300 Essen. Wir melden uns sofort.

ihr Vermögen

heute und in der Zukunft

Junges aufstreb. Untersehmen mit ausgezeichneter Auftragsia-

ge bietet die Chance, durch Kapi-talbeteiligung an der Expansioo innovativer Kommunikationstechniken (Mikroelektronik und Laser) teilzuhaben. Angeb. u. A 7289 an WELT-Ver-lag, Postf. 10 08 64, 4300 Essen

bis derzeitigem Zinsertrag p. a. 35 % — GÜNSTIGE

an WELT-Verlag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Solventem Unternehmer bieter

Zuschr. u. T 7260 an WELT-Ver lag, Postfach 10 08 64, 4300 Essen

Guts-Brennerei in Südamerika

Tel. (040) 3 4742 15 FS 2-17 001 777 asd

> Tel. (040) 3474271 FS 2-17 001 777 asd

Hans-Jürgen Linz Schüsslerstraße 13 Postfach 300 641 4000 Düsseldorf 30 Tel. (0211) 43 38 18

Harald Kister Mainzer Landstraße 78 6000 Frankfurt/M. Tel. (069)747977-78 Telefax: 069/747978

Rheingönheimer Straße 57a 6701 Altrip/Ludwigshafen Tel, 106236) 31 32

Handwerkstraße 16

8343059 FS: 522823

Tel. (030) 25 91 29 31

enerale enemberide

Nordseeinsel Amrum

n historischen Ortskern v. Nebel, t eines der wenigen Baugrundst. m Wattenmeer, mit Vorbescheid f. in reetgedecktes Priesenhaus. V. Eigeotümer zu verk. Tel. e 46 82 / 7 46

Paraguay Die Schweiz Südame Informationen

 Aufenthaltsgenehmigung Beratung
 Preiswert eiswerte Gruppenflüge Tel. 0 92 41 / 60 78

Grundstück mit Plänen für Mehrfamilien-haus, Stadtmitte Mdnchenglad-Tel 0 24 62 / 60 32 and 53 15

> Südschwarzwald Grundstück für Block- od. Fe-rienhaus in landschaftl. beson-ders schöner Lage: 4-Seen-Ge-blet - 15 km v. Schweizer Grenze, von Privat zu verkaufen. Teletoo # 78 56 / 8 16

VERMETHIGEN

Baugrundstück, 6425 m², in Luxusbungaiow Triberg / Südschwarzwald 26 m², Landkreis Celle, Einbau-tüche Eiche, Kamin, Parkett, Garage, Grundstück ca. 800 m², in uhiger Lage, Kaltmiete DM 1000,-

Tel. 0 51 46 / 26 54

2802 Ottersherg/Bremen Exkl. Komfort-Wohnung in ruhi-ger Wohnlage, 100 m² Wfl., 3 Zi. Einbaukii., 2 Bād., Abstellraum Teppichbod., Gardinen, Fußbo-denhzg., Terr. u. Garage, 900,- DM Tel. 9 42 05 / 4 86

Komf.-ETW in Bad Satzuften 86 m², 2 Zi., Kū., Bad. Part., gr. Balk., ruh. Südlage, 5 Min. z. Kur-

park, ab 1. 1, 86 zu verm. Telefon 0 67 32 / 85 25 **Garmisch-Partenkirchen** xkl Landhaushälfte in bester Vil-

leni., v. Priv. zu vermieten, ca. 145 m¹ Wfl., liberd. Freisitz m. off. Au-Benkamin, Garteo ca. 750 m², eig. Olzentralhzg., KM DM 2300,-Mon.

Keitum/Sylt achbs.-Tell. 170 m. Wfl., gr. Gar-höchste Ansprüche, langfristig zu verm., evtl. zu verk. Tel. 0 46 51 / 3 28 04

Baureifes Grundstück

Grundstück
Werner Hellweg / Rüsingstraße, !Gemarkung
Werne, Flur 4, Nr. 315; — 1 und 2geschoseige
Mischbebauung — erschließungspflichtig.
zu verkaufen.
Grundstücksgröße 10.419 qm; Zuwegung
zwischen Rüsingstraße Nr. 14 und Nr. 16.
Kaufpreis (Verhandtungsbasss): 1,1 Mio QM,
zuzüglich Nebenkosten.
Schnittliche Höchstangebote bis 6. 1. 1986
erbeten an:
Bundesbahndiiektion Essen 12 R.44 Le424/23 Postfach 10.08 63, 4300 Essen 1

Büsingen-Schaffhausen – Schweiz in berrlicher Rheinsichtlage, ca. 3 km vom Stadtzentrum Schaffn 3-Zimmer-Komfort-FTW sowie **ser-Attika-Wohnung** zu vermieten, evtl. zu verkaufeo. Schwimmbad- und Saunebeoutzung möglich.

LANDWIRTSCHAFTS- U. FORSTBETRIEBE

Telefon 00 41 53 / 2 34 43

Fischzucht- und Angelagiage ım Kreis Osnabruck

Rentable Existenz für Naturfreunde

In reizvoller Lage direkt am Lordsee verkeiden wir die wirtschaftlich eingerichtete Fischaulzuchtanlage mit ingegliedertem Anglerpark und großem Wochenendhaus.

 17 Teiche mit einer Wasserfläche von je 300 bis 400 m² Aufzucht- und Brutgebäude

 bestfrequentierte Angelteiche auf ca. 8000 m² Parkfläche Auf dem 31 000 m² großen Gelande befindet sich ein Bauplatz mit Obsigarien. Die Anlage ist voll lechnisiert. Sie ist mit sämlichen Einnichtungen für DM 580 000. DM zu erwerben.

Dr. Limburg Immobilien GmbH Jahnstr. 4 · 4460 Nordhorn · Telefon (0 59 21) 60 77

Mit Heldelbearen mair Fraizait und trotzdam eine ateressante Rendite

Heidelbeerplantage in WORPSWEDE, 16 ho Ge-HEERMA I - B1 10 000 m Holgrunds' mill criem Boumbe-stand und sehr geph Residuch-Bouemhous (250 m² ebenerhge Wit), Belnetisgoboude (250 m² Nit ; Weiters Footmark ge with Democratic Comments of the Market Com

ANGERMANN GMBH בשוני שתריו פתרייול RDM Tel. 840 / 361 28 70

Geben Sie bitte die Vorwahl-Nummer mit an. wenn Sie in Ihrer Anzeige eine Telefon-Nummer

in. 10. 3.-

3/8

DiE DiE nor

Hot im Tegernseegebiet landschattlich reizvolle Einzelloge, mit Blick auf Alpen-gebirgskette. 23 ha, % Grün-land, Rest Wold.

TEL 8551/45887-89 evers

Überall im Bundesgebiet einschließlich Berlin stehen Ihnen unsere Berater für Immobilien- und Kapitalien-Anzeigen zur Verfügung.

Wilfried Tuphorn Naiser-Wilneim-Strabe 2000 Hamburg 36

527 ●

Peter Schüler Kaiser-Wilhelm-Straße 9 2000 Hamburg 36

Richard Ludwig Deichmannhaus 5000 Kāln 1 Tel. (0221) 13 45 73

Karl-Harro Witt

Kurt Fengler 7050 Waiblingen 7 Tel. (07151) 220 24/25

Margy Brugger Max-Scheler-Str. 16 8000 München 60 Tel.: (089) 83 43 050

Horsi Woulers Kochstraße 50 1000 Berlin 61 Telex: 1-84 611

Tel. (02054) 101-511

FS 8-579 104

Postfach 30 58 30 2000 Hamburg 36 -44 85

Telefonische Anzeigen-Annahme (02054) 101-5 24, -525, -1 Hamburg: (040) 347-43 80, -1

83 Landshu

FS 2-17 001777 asd

709 Ad

Эg. IN • 3 ir fün 177, 73

NG enke

la Sil-dicken e Aou-felon-jauch de mir

Juni Jacen Edoch W und

inter